

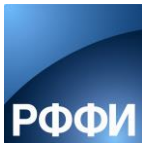


# ЛЕГЕНДЫ ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

УДК 398.222  
ББК 82.3Р-6  
Л 384

Издание осуществлено при финансовой поддержке Российского  
фонда фундаментальных исследований по проекту № \_\_\_\_\_  
«Фольклорные легенды Псковской области»

Авторская работа проводилась при финансовой поддержке РФФИ в рамках научно-исследовательского проекта № 17-14-60001 «Фольклорные легенды Псковской области»



Издание РФФИ не подлежит продаже

*Рекомендовано к изданию ученым советом  
факультета русской филологии и иностранных языков  
ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет»*

Рецензенты:

- Бердяева О. С., доктор филологических наук, профессор кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Новгородский государственный университет»;

- Площук Г. И., кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Научно-образовательной лаборатории региональных филологических исследований ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет»

**Легенды Псковской области** / Сост., подгот. текстов Л. А. Юрчук, И. В. Казаков; вступ. ст. и коммент. Л. А. Юрчук. – Псков: ЛОГОС, 2019. 425 с.

ISBN

В книге впервые публикуются легенды Псковской области, записанные преподавателями и студентами филологического факультета Псковского государственного университета во время фольклорных экспедиций 1977-2018 гг. В ней содержится более 600 текстов, которые по своим жанровым признакам относятся к легендам – устным народным рассказам, в совокупности своей вбирающим в себя все аспекты народного религиоведения (знания о живом и неживом мире и его судьбах, о греховности и праведности человека, знания об истории, представленной в образах общеизвестных и местных священных героев, знания об устройстве и функционировании местного духовного пространства, центром которого является «деревенская святыня»), а также поверья и притчи, совокупно с легендами образующие единую тематическую группу, вне которой каждый из этих текстов не может быть до конца понят и раскрыт. Вниманию читателя представлены собственно народные христианские легенды, легенды-«былички» о мистических и религиозных странностях и чудесах в жизни человека и местные легенды, повествующие о событиях христианской истории Псковского края.

Для специалистов и широкого круга читателей, интересующихся русским фольклором и традиционной духовной культурой.

© Составители: Л. А. Юрчук, И. В. Казаков, 2019  
© Издательство «ЛОГОС», 2019

## Оглавление

Предисловие.....	6
<b>I. Собственно народные христианские легенды.....</b>	<b>12</b>
1. Библейские события. Легенды, представляющие историю христианства «в лицах».....	12
1.1. Ветхий завет.....	19
1.1.1. Сотворение мира. Соперничество Бога и дьявола.....	19
1.1.2. Ангелы и демоны.....	21
1.1.3. Сотворение человека. Первые люди.....	24
1.1.4. Каин и Абель.....	26
1.1.5. Всемирный потоп.....	27
1.1.6. Вавилонская башня.....	30
1.1.7. Исход.....	30
1.1.8. Иосиф Прекрасный.....	31
1.1.9. Илья Пророк.....	39
1.2. Новый завет.....	42
1.2.1. Рождество Богородицы.....	42
1.2.2. Благовещение.....	43
1.2.3. Рождество Иоанна Предтечи.....	44
1.2.4. Рождество Христово.....	45
1.2.4.1. Обычай вносить в дом солому на Рождество.....	48
1.2.4.2. Лошадь, корова, свинья.....	51
1.2.5. Крещение.....	52
1.2.6. «Ходил Иисус Христос по земле...».....	53
1.2.7. Апостолы.....	56
1.2.8. Усекновение главы Иоанна Предтечи.....	57
1.2.9. Преображение.....	61
1.2.10. Страсти Христовы .....	62
1.2.10.1. Вход Господень в Иерусалим.....	62
1.2.10.2. Бесплодная смоковница.....	63
1.2.10.3. Папоротник.....	64
1.2.10.4. Пасхальная вечеря.....	64
1.2.10.5. Предательство Иуды.....	65
1.2.10.6. Взятие Иисуса Христа под стражу.....	66
1.2.10.7. Распятие Христово.....	67
1.2.10.8. Сошествие во ад.....	75
1.2.10.9. Воскресение Иисуса Христа.....	76
1.2.10.9.1. Император Тиберий и Мария Магдалина.....	81
1.2.10.9.2. Апостол Фома.....	84
1.2.11. Самоубийство Иуды.....	85
1.2.12. Переплавная среда.....	87
1.2.13. Вознесение.....	87
1.2.14. Сошествие Святого Духа на апостолов.....	94
1.2.15. Успение Богородицы.....	94
1.3. Эсхатология.....	95
1.3.1. Конец света.....	101
1.3.2. Признаки Апокалипсиса.....	108
1.3.3. Страшный суд.....	113
1.4. Библейские предсказания сбываются.....	113
1.5. Святые.....	114
1.5.1. Серафим Саровский.....	114
1.5.2. Святая блаженная Любовь Рязанская.....	114

1.5.3. Матрона Московская.....	115
1.5.4. Евдокия Илиопольская.....	116
1.5.5. Сорок Севастийских мучеников.....	117
1.5.6. Георгий Победоносец.....	118
1.5.7. Петр и Феврония, Петр и Павел.....	118
1.5.8. Кирик.....	120
1.5.9. Великомученик Пантелеймон.....	120
1.5.10. Параскева Пятница.....	120
1.5.11. Николай Чудотворец.....	122
2. Легенды о физическом и этическом устройстве «большого» мира.....	124
2.1. Лунные пятна.....	124
2.2. Рост камней.....	124
2.3. Великаны.....	128
2.4. Длительность жизни человека.....	130
2.5. Сакральное пространство: рай, ад, «тот свет».....	131
2.6. Зоогонические легенды.....	133
2.6.1. <i>Крот</i> .....	133
2.6.2. <i>Собака</i> .....	133
2.6.3. <i>Аист. Кукушка</i> .....	134
3. Легенды о нравственной сущности человека и о странствующем божестве.....	144
3.1. Бог (священник) и Сатана (черт) делят людей; соотношение добра и зла.....	144
3.2. Легенды о странствующем божестве.....	146
3.2.1. <i>Почему женищина лишена досуга</i> .....	146
3.2.2. <i>Почему человек не знает даты своей смерти</i> .....	149
3.2.3. <i>Прилежный жених для ленивой девушки</i> .....	152
3.2.4. <i>Хлебный колос</i> .....	153
3.2.5. <i>Награда за гостеприимство</i> .....	153
3.2.6. <i>Прощение грешников</i> .....	155
3.2.7. <i>«Каждому свой крест»</i> .....	156
3.2.8. <i>Судьбы не минуешь</i> .....	157

## **II. Легенды-«былички» о мистических и религиозных странностях и чудесах в жизни.....**

1. Легенды, события которых отражают течение обычной жизни героя(-повествователя).....	163
1.1. О неожиданной встрече человека с чудесной силой, когда сама встреча не мотивирована предшествующими обстоятельствами жизни человека или «интересами» самой силы.....	163
1.2. О вызволении святой силой попавшего в беду человека.....	166
1.2.1. <i>Помощь Николая Чудотворца</i> .....	170
1.2.2. <i>Помощь при пожаре</i> .....	174
1.3. О наказании высшими силами людей за неуважение к себе (несоблюдение церковных праздников, игнорирование предписаний и запретов, приуроченных к ним и проч.).....	178
1.3.1. Наказание за несоблюдение календарных предписаний/запретов.....	178
1.3.1.1. <i>Рождество</i> .....	178
1.3.1.2. <i>Святки</i> .....	179
1.3.1.3. <i>Благовещение</i> .....	179
1.3.1.4. <i>Вербное воскресенье</i> .....	180
1.3.1.5. <i>Страстная пятница</i> .....	181
1.3.1.6. <i>Пасха</i> .....	182
1.3.1.7. <i>Переplавная среда</i> .....	184

1.3.1.8. Троица.....	184
1.3.1.9. Духов день.....	185
1.3.1.10. Иванов день.....	186
1.3.1.11. День явления Казанской иконы Божьей Матери.....	188
1.3.1.12. День памяти св. Кирика.....	190
1.3.1.13. Ильинская пятница.....	191
1.3.1.14. День памяти Ильи Пророка.....	191
1.3.1.15. Темная пятница; день Смоленской иконы Божьей Матери Одигитрии.....	193
1.3.1.16. Маковей.....	194
1.3.1.17. Воздвижение.....	195
1.3.1.18. Воскресенье.....	196
Вспомогательный материал по теме.....	196
1.3.2. Наказание за неверие / за предательство веры.....	198
1.3.3. Наказание за неуважение матери.....	198
1.3.4. Танец на могиле.....	199
1.3.5. Танец с иконой.....	199
2. Легенды, события которых являются следствием экстраординарного психофизического состояния героя (состояния сна (простого / болезненного / летаргического)), когда возможен его контакт с высшим миром.....	204
2.1. «Видения» («явления») - рассказы о контакте человека с представителями «религиозного пантеона».....	204
2.2. «Обмирания» - рассказы о посещении человеком «того света».....	206
<b>III. Местные легенды.....</b>	<b>218</b>
1. Легенды национально-героического характера.....	218
2. Об общецерковных и местночтимых святых и старцах, судьба которых связана с конкретным населенным пунктом.....	222
2.1. Княгиня Ольга.....	232
2.2. Прп. Иларион Гдовский, Псковоезерский чудотворец.....	243
2.3. Прп. Онуфрий Мальский, Псковский (Изборский).....	244
2.4. Преподобномученик Корнилий Псково-Печерский.....	246
2.5. Прп. Никандр Псковский.....	248
2.6. Иеромонах Мардарий.....	270
2.7. Матфеюшка Болящий (местный праведник).....	274
2.8. Анастасия Заступница (струлицкая старица).....	278
2.9. Никандр (?) Ликашка (?) из д. Моромохи Пушкиногорского р-на.....	282
2.10. Местная праведница из д. Катинo Печорского р-на.....	283
3. Об объектах церковного культа (церквях, иконах, колоколах), судьба которых привязана к конкретному населенному пункту.....	285
3.1. Выбор места для строительства культового объекта.....	285
3.2. Явленная икона.....	292
3.3. Икона Корсунской Божьей Матери.....	295
3.4. Икона мироточит.....	301
3.5. Икона/фреска обновляется.....	301
3.6. Наказание за осквернение святыни (святотатство).....	302
4. О «деревенских святынях».....	311
4.1. О возвышенностях.....	319
4.1.1. Судома-гора.....	319
4.1.2. Духова гора.....	321
4.2. О святых камнях.....	322
4.3. О святых родниках.....	333
4.4. О провалищах.....	342

## Предисловие

Русской народной культуре свойственно такое понимание легенды, которое присуще традициям, пережившим слом культурно-религиозных систем, где та или иная мировая религия сменила более ранние мифологические системы. Оформление этого достаточно поздно возникшего жанра связано с принятием христианства. Помимо того, что легенда излагала христианские сюжеты, она стала средством «перекодировки дохристианских представлений в христианских символах» (Левинтон 2000: 45), способом сюжетного перенесения старой мифологии в новые культурные условия. Сохранение в ней памяти о дохристианском сюжетно-мотивном фонде делает фольклорную легенду многогранным явлением народной духовной культуры.

Научный интерес к жанру легенды возник, когда в 1860 г. вышел в свет составленный А. Н. Афанасьевым сборник «Народные русские легенды», в котором рассказы религиозного морально-этического содержания впервые были осмыслены как отдельная область фольклора. Однако А. Н. Афанасьев не осознавал легенду как самостоятельный жанр: в его сборнике легенды перемежались со сказками. По следам сборника в том же году вышла статья А. Н. Пыпина «Русские народные легенды (по поводу издания г-на Афанасьева в Москве 1860 г.)», предложившая теоретический взгляд на материал. Применяя привычную для того времени широту определений, А. Н. Пыпин подразумевает под легендой не только устные народные рассказы религиозно-моралистического содержания, но и духовные стихи и апокрифы.

В 1875 г. легендам посвятил ряд публикаций А. Н. Веселовский (Веселовский 1875). Помимо привлечения широкого сравнительного материала (исследуя конкретную легенду, ученый привлекает византийские жития, западные латинские легенды, средневековые повести, скандинавские саги), внимания к генезису отдельных сюжетов христианской легенды и постановки вопроса о закономерностях происхождения и развития жанра, работы А. Н. Веселовского интересны первым обращением к так называемым местным легендам.

Вслед за А. Н. Веселовским во второй половине XIX в. в трудах И. А. Порфирьева, Н. Ф. Сумцова и В. В. Мочульского разрабатывался вопрос о влиянии канонической и апокрифической книжности на фольклорные легенды (Порфирьев 1872; Порфирьев 1877; Порфирьев 1890; Сумцов 1888; Мочульский 1893).

В советское время на изучение легенд был наложен запрет. Посвященная легенде статья В. Я. Проппа 1939 г. выходит в свет только в 1955 г. в сокращенном виде. В 1960-е – 1970-е гг. появляются публикации о легенде А. Н. Азбелева и В. П. Аникина, но существенно ситуация изменяется лишь в 1990-е – 2000-е гг., когда начинают переиздавать труды ученых рубежа XIX–XX вв. (Г. П. Федотов, П. П. Чубинский, Г. А. Булашев), в журнале «Живая старина» публикуются современные полевые записи, С. В. Алпатов и С. В. Селиванова разрабатывают вопросы теории легенды (Алпатов 1996; Селиванова 1999).

Сейчас эта область фольклористики активно развивается. Большое внимание в трудах современных ученых уделяется рассказам о «деревенских святынях»: исследуется материал таких культурных регионов, как Пинежье (работы А. А. Ивановой и В. Н. Калущкова, Ю. А. Давыдовой, Л. В. Фадеевой), Среднее Поволжье (Л. В. Фадеева), Нижегородская область (А. В. Тарабукина, Ю. М. Шеваренкова), Северо-Запад России (А. А. Панченко, Т. Б. Щепанская). Новые подходы к проблеме жанровой дифференциации легенд предлагают И. А. Голованов (Голованов 2008), А. П. Липатова (Липатова 2008а). Появляются исследования, посвященные отдельным видам фольклорной легенды, книжно-фольклорным параллелям и типологическим схождениям (Кузнецова 1997; Толстая 1998; Шеваренкова 1998; Белова 1998; Кабакова 1999; Липатова 2008а; Бессонов 2010 и др.), отдельным сюжетам легенд (С. В. Алпатов, О. В. Белова, Г. И. Кабакова, В. Е.

Добровольская и др.), из печати выходят многочисленные работы, посвященные народному христианству: легенды занимают в них существенное место.

В то же время обзор этих трудов показывает, что наука находится на этапе первоначального осмысления собранного материала, который к тому же не является достаточным: насущной задачей современной фольклористики является систематизация, классификация и издание народных легенд, записанных в различных регионах России, без чего невозможно их сравнительно-типологическое исследование и изучение распространения отдельных легендарных сюжетов.

Как в отечественной, так и в зарубежной фольклористике относительно жанра легенды сегодня существует множество порой противоречивых мнений. Во-первых, в науке присутствует тенденция неразличения жанров несказочной фольклорной прозы в целом, что обусловлено характером материала и проявляется в использовании «суммарных» терминов («легендарное предание» (Соколова 1970: 272–273), «предание-легенда» (Шеваренкова 2004: 57–80)). Во-вторых, достаточно широк разброс в понимании того, что следует именовать словом «легенда»: в разных работах речь может идти о совершенно никак не соприкасающихся между собой типах текстов. В одних случаях под легендой понимают устные рассказы на библейские темы (так, В. Я. Пропп, утверждал, что предмет этого жанра – «представления, связанные с государственной религией дореволюционной России» (Пропп 1998: 34)), в других легендой называли едва ли не любые рассказы несказочного характера, основанные на вымысле (так, С. Н. Азбелев не делает принципиальных различий между демонологической и религиозной областями народной прозы и относит к составу легенд былички и бывальщины (Азбелев 1992: 14)). При этом далеко не всегда учеными дается какое-либо определение жанру. Такое отсутствие определенности осознается исследователями, поэтому они вынуждены, затрагивая в той или иной степени вопрос о легендах, очерчивать жанровые особенности текстов, с которыми они будут работать.

Нижегородский исследователь Ю. М. Шеваренкова, автор одной из наиболее обстоятельных работ последнего времени, посвященных произведениям данного жанра, определяет легенды как «устные народные рассказы, в совокупности своей вбирающие в себя все аспекты народного религиоведения, то есть знания о живом и неживом мире и его судьбах, о греховности и праведности человека, знания об истории, представленной в образах общеизвестных и местных священных героев, знания об устройстве и функционировании местного духовного пространства, центром которого является природная святыня» (Шеваренкова 2002: 167). Приняв данное определение в качестве рабочего, отметим, что легенды выделены ученым по признаку темы. Предметно-тематический критерий при классификации произведений устной несказочной прозы является одним из основных (Аникин 1972; Левинтон 2000; Чистов 2005), но наряду с ним существует иной подход, в рамках которого критерием для жанрового определения становится отношение текста к действительности (этот подход идет от работ А. Н. Веселовского, его разделяют К. В. Чистов, Б. Н. Путилов, В. К. Соколова и др.) (см., напр.: Веселовский 1940: 500–501; Липатова 2008а: 44–45). С этой точки зрения легенда – это рассказ о необыкновенном, чудесном. Элементы фантастики иногда входят и в структуру предания. Но в предании фантастика выполняет вспомогательную роль, тогда как в легенде «чудесное лежит в основе повествования, определяет обычно его структуру, систему образов и изобразительных средств» (Азбелев 1965: 13).

Подобно иным жанрам устной несказочной прозы, легенда нацелена на передачу сведений (космогонических или религиозного характера), нередко с целью поучения. В связи с этим, подобно другим жанрам устной несказочной прозы, легенда отличается невыделенностью из обыденного речевого потока, слабой выработанностью стилистических средств. Для нее характерна свобода композиционной организации, отсутствие поэтапного изображения событий. В ней нет излишней детализации, прямой речи персонажей, психологической мотивировки их действий. В целом в ней менее

отчетлива эстетическая установка, которая в песенном, сказочном, игровом фольклоре выражается в формульности и наличии «общих мест» (Чистов 1967а: 9; Гусев 1967: 123; Липатова 2008а: 95).

В то же время общественная функция легенды «всегда не только познавательная, но и эстетическая» (Азбелев 1965: 25): рассказ о чудесном случае невозможен без элементов пусть бессознательного, но вымысла, возникающего из интереса к необыкновенному, что является основой художественного творчества. Именно по этой причине для легенд в меньшей мере, чем для преданий, характерна редукция сюжета, они реже передаются в форме хроникального сообщения: необходимость рассказать, в чем именно состоит чудо, что стало его причиной и какие события ему последовали, становится предпосылкой сюжетного развертывания повествования.

Ю. М. Шеваренкова в монографии «Исследования в области русской фольклорной легенды» (Нижний Новгород, 2004) предложила внутрижанровую классификацию легенд на основе учета совокупности таких формально-содержательных категорий повествования, как тематика и проблематика, характер действующих лиц и их смысловые связи друг с другом, особенности художественного пространства и времени, позиция рассказчика по отношению к событийному пространству легенды, отношение устной легенды к письменным памятникам христианства. В соответствии с этим ученым были выделены собственно народные христианские легенды о физическом и этическом устройстве «большого» мира, легенды-«былички» о разного рода мистических и религиозных странностях и чудесах в жизни человека и легенды-«предания» о событиях христианской истории «малого» мира (того или иного края, села). Каждый из этих видов включает в себя несколько блоков легенд (содержательных групп). Так, в составе легенд, повествующих о христианской истории места и потому сближающихся с жанром преданий (легенды-«предания»), исследователь выделяет легенды национально-героического характера, в которых исторические события в их локальных вариантах осмысливаются с точки зрения божественного провидения, легенды о местночтимых старцах (святых), легенды об объектах церковного культа и легенды об особо значимых локусах местного религиозного пространства.

Псковские фольклорные легенды вписываются в сюжетно-тематический состав общерусского фонда религиозных рассказов и не являются чем-то специфичным на их фоне, поэтому для того, чтобы представить все тематическое разнообразие свода фольклорных легенд Псковской области, мы сочли возможным использовать предложенную Ю. М. Шеваренковой классификацию, в которую внесли незначительные коррективы, обусловленные характером публикуемого материала. Поскольку в монографии Ю. М. Шеваренковой дается убедительное обоснование предложенной ею терминологии, задачу толкования принятых терминов мы оставляем за рамками данного сборника, однако вместо предложенного Ю. М. Шеваренковой термина «легенда-«предание"» мы будем использовать принятый в науке термин «местная легенда». Данный термин представляется нам более удачным, поскольку прямо указывает на специфику явления и лишен той двусмысленности, которая возникает при употреблении термина «легенда-«предание"»: во избежание неверного его истолкования, Ю. М. Шеваренкова вынуждена специально отметить, что термин «легенда-«предание"» «не указывает на выделение [...] промежуточной группы текстов, совмещающих в себе мировоззренческие и содержательные качества разных жанров устной народной прозы», а «означает попытку описать выделенную разновидность через особенности поэтики и сюжетной организации предания» (Шеваренкова 2004: 22). К сожалению, относительно термина «легенда-«быличка"» подобной альтернативы нет.

Таким образом, мы будем выделять следующие виды, а внутри них – содержательные группы легенд:

I. Собственно народные христианские легенды.



1. Библейские события. Легенды, представляющие историю христианства «в лицах».
  2. Легенды о физическом и этическом устройстве «большого» мира.
  3. Легенды о нравственной сущности человека и о странствующем божестве.
- II. Легенды-«былички» о мистических и религиозных странностях и чудесах в жизни.

1. Легенды, события которых отражают течение обычной жизни героя(-повествователя).
  - 1.1. О неожиданной встрече человека с чудесной силой, когда сама встреча не мотивирована предшествующими обстоятельствами жизни человека или «интересами» самой силы.
  - 1.2. О вызволении святой силой попавшего в беду человека.
  - 1.3. О наказании высшими силами людей за неуважение к себе (несоблюдение церковных праздников, игнорирование предписаний и запретов, приуроченных к ним и проч.).
2. Легенды, события которых являются следствием экстраординарного психофизического состояния героя (состояния сна (простого / болезненного / летаргического)), когда возможен его контакт с высшим миром.
  - 2.1. «Видения» («явления») - рассказы о контакте человека с представителями «религиозного пантеона».
  - 2.2. «Обмирания» - рассказы о посещении человеком «того света».

III. Местные легенды.

1. Легенды национально-героического характера.
2. Об общецерковных и местночтимых святых и старцах, судьба которых связана с конкретным населенным пунктом.
3. Об объектах церковного культа (церквях, иконах, колоколах), судьба которых привязана к конкретному населенному пункту.
4. О «деревенских святынях».

Включенные в настоящую книгу легенды, охватывающие мифологические представления псковских крестьян об окружающем мире, сосредоточены в фондах Псковского диалектного и фольклорно-этнографического архива Псковского государственного университета (далее – ФА ПсковГУ) и никогда прежде не были опубликованы. Они собраны студентами и преподавателями филологического факультета в разных районах Псковской области во время фольклорных экспедиций. Хронологические рамки записей определяются временем проведения экспедиций: это 1977 – 2016 гг. В рамках темы заслуживают отдельного упоминания две экспедиции: в 2002 г. фольклорная экспедиция работала в Порховском районе, где был записан ряд легенд о подвизавшемся здесь пустынножителе и чудотворце преподобном Никандре Псковском; поисковая работа фольклорной экспедиции 2008 г., которая обследовала 13 населенных пунктов в Ядровской и Тямшанской вол. Псковского р-на, была нацелена на сбор легенд о княгине Ольге. В остальных случаях до 2015 г. записи легенд носили во многом случайный характер. Но тот факт, что в нашем распоряжении оказались именно эти тексты, означает не только их «случайность», но и своего рода закономерность: в связи с отсутствием специально разработанных программ по религиозному фольклору, они не были ответами на преднамеренные вопросы собирателей. Они представляют собой актив фольклорной памяти жителей псковских деревень, из которого при удобном случае ими извлекаются и передаются слушателям наиболее интересные факты или сюжеты. Что же касается записей 2015 и 2016 гг., выполненных под руководством составителя сборника фольклорными экспедициями в Бежаницком и Локнянском районах Псковской области, то они велись по специально разработанной программе. Целью этих выездов был поиск устных народных религиозных легенд во всем их разнообразии, причем особое внимание обращалось на легенды о местных природных святынях. Исследование этих лет

показало, что мы еще имеем возможность фиксировать живую традицию фольклорных нарративов, которые, с одной стороны, сохраняют архаические сюжеты и мотивы, а с другой – отражают новые реалии в жизни псковских крестьян.

Не все, включенные в данный сборник нарративы, являются легендами в собственном смысле слова. Часть записей представляют собой *поверья*, а в отдельных случаях – *притчи*, близкие в художественном отношении к легенде, составляющие «окололегендарный конвой» и совокупно с легендами образующие единую тематическую группу, вне которой каждый из этих текстов не может быть до конца понят и раскрыт. В отдельных случаях поверье сохраняет в себе «осколок» легендарного сюжета, который не был в развернутом виде зафиксирован фольклорными экспедициями ПсковГУ, но, очевидно, бытовал когда-то на Псковщине. Мы посчитали необходимым включить эти записи в состав сборника, издание которого имеет целью введение в научный оборот записанных на Псковщине легенд во всей полноте их сюжетного состава и жанровых разновидностей, что создаст основу для монографического исследования легенд Псковского края.

Представленные в сборнике нарративы имеют широкое бытование в традиционной культуре. Многие рассказчики, с которыми мы беседовали в ходе экспедиций, подчеркивали, что легенды, которые они нам пересказывают, были усвоены ими в детстве от бабушек, дедушек и родителей: «Это ж бабушка ещё рассказывала», «Бывало, мама придёт и начинает рассказывать», «Вот ещё какую мне бабушка рассказывала сказку».

Помимо нескольких легенд о княгине Ольге, включенных в сборник «Предания Псковской области» (Юрчук 2014), данный материал никогда ранее не публиковался.

Публикуемые тексты снабжены атрибуцией в том объеме, как она представлена в полевых записях. В примечаниях, сопровождающих каждый текст, указаны фамилия, имя и отчество исполнителя, год его рождения, место записи (указано согласно административно-территориальному делению, существовавшему на момент записи), фамилии и инициалы собирателей и место архивного хранения. При ссылках на ФА ПсковГУ указан год записи, номер тетради и номер текста в ней (при его отсутствии – номер листа); при ссылках на фонотеку указан шифр кассеты либо шифр диска, номер папки и файла на диске. В квадратных скобках даются пояснения собирателей.

При подготовке текстов к печати мы придерживались определенных принципов научного редактирования и унификации. В тексте иногда сняты те его части, которые не имеют отношения к сюжету предания, – вместо них поставлены отточия. Отточиями без скобок обозначена соответствующая интонация живой речи. Устная природа рассказов ощущается в их структуре, в полной мере сохраненной при публикации: в сбивчивости, повторах, недосказанности, незавершенности повествования, в наличии противоречий и смысловых пробелов. В допустимых пределах устранены некоторые несогласования, присущие неподготовленной речи. Синтаксис, лексика и морфология, присущие полевым записям, полностью сохранены. Поскольку легенды издаются нами не как материал для изучения языка, а как произведения национальной художественной культуры, мы не даем точной фонетической записи, однако считаем необходимым сохранять особенности местной речи: все слова, звучащие отличительно от городской литературной речи, передаются по возможности точно.

Включенные в сборник материалы представляют собой расшифровки полевых записей. Нередко предания излагаются в процессе диалога. В такой ситуации через задавание вопросов собиратели активно участвуют в построении нарратива, в связи с чем купирование их реплик мы не посчитали возможным, так как это означало бы заведомое искажение смысла происходящего.

Опубликованные тексты комментируются по единому принципу. Комментарий открывается рубрикой «Мотивы», непосредственно связанной с помещенным на с. \_\_\_\_ – \_\_\_\_ Предметно-мотивным указателем, который содержит основные мотивы включенных в сборник легенд. Перечень мотивов легенды наглядно представляет составляющие

структуры конкретного текста, через которые данное произведение может быть соотнесено с другими легендами сборника. Затем дается указание на ранее опубликованные варианты соответствующих сюжетов в других локальных традициях, зафиксированные в разное время и в разных местностях, что наглядно демонстрирует географическое распространение тех или иных сюжетов в русской фольклорной традиции и ее значительную стабильность. По мере возможности в комментарии приводятся ссылки на указатели фольклорных сюжетов, позволяющие увидеть более широкий круг структурно-типологических параллелей; отмечаются особенности фольклорной интерпретации фактов, почерпнутых из книжных источников, переработанных и адаптированных в рамках народной традиции под действием ее культурных механизмов. Если изображаемое действие поддается локализации, дается указание места действия согласно современному административно-территориальному делению.

Комментарии размещаются сразу за текстом легенды. Так как комментарии нередко содержат тексты легенд, являющихся вариантами, параллелями к публикуемому тексту и пояснения к нему, такое расположение более удобно при пользовании книгой.

Выводы, к которым приходит составитель сборника во вступительных заметках к его разделам, не теряют своей значимости и актуальности по отношению к прозаическому религиозному устному народному творчеству других этнокультурных регионов и зон. Поэтому, предпринимая опыт комментированного издания текстов, отражающих тематический состав фольклорных легенд Псковской области, мы надеемся, что эта книга будет способствовать дальнейшему изучению русской фольклорной сказочной прозы.

В Предметно-мотивном указателе вслед за обозначением мотива приведены номера легенд настоящего сборника, в которых данный мотив встречается.

## **I. Собственно народные христианские легенды**

Легенды, включенные в данный раздел, составляют «классику жанра»: это нарративы, связанные с конкретными эпизодами Ветхого и Нового Завета, а также легенды, не связанные с событиями «священной истории», но ставшие неотъемлемой частью народной космогонии, этиологии и этики. Здесь соседствуют сюжеты книжного и народного происхождения, объединяются мифологический (языческий) и православный взгляды на мир.

В центре внимания легенд данной разновидности находятся вечные вопросы материального и этического устройства мира и его судеб, происхождения и места в нем живой и неживой природы, положения в нем человека, его нравственной сущности. Наряду с реализацией информационно-познавательной функции легенды данной жанровой разновидности в большей мере, чем другие, осуществляют функцию поучения. Именно об этих текстах Э. В. Померанцева писала: «легенда [...], сообщая необыкновенный факт, стремится поучать; идеализируя своих героев, призывая подражать им, она утверждает их святость, подвижничество или героизм. Основная ее функция – дидактическая» (Померанцева 1985: 173).

Легенды данной разновидности содержательно не связаны с местом их записи. Их художественное время – время планетарное (в космогонических и этиологических легендах – время первотворения), связанное с настоящим временем осязаемым результатом тех событий, которые произошли в далеком прошлом мира. Их «герои наделены не конкретно-, а отвлеченно-историческим (внеисторическим) содержанием. Время и место их жизни не важны человеку. Их внутренняя этическая сущность, непоколебимая временем, их вера и деяния делают большинство из них нравственными образцами для человека», - отмечает Ю. М. Шеваренкова (Шеваренкова 2004: 35).

### **1. Библейские события.**

#### **Легенды, представляющие историю христианства «в лицах»**

Адаптация христианского учения в народной культуре стала причиной появления устных народных рассказов религиозно-христианского содержания, многие из которых имеют книжный источник: их сюжеты почерпнуты из Ветхого и Нового заветов, житий святых и апокрифов. Нередко на пути книжного текста к рассказчику появляется посредствующее звено, и народная «библейская» легенда становится изложением теле- и радиопередачи, публикации в прессе, заметки в отрывном календаре, проповеди священника и множества иных устных и письменных источников (Каспина 2006), в связи с чем иногда невозможно определить, откуда почерпнуты рассказчиком его сведения.

Но даже в тех случаях, когда книжный источник очевиден, представленная в народных «библейских» легендах картина мира обладает рядом особенностей, обусловленных как генезисом произведений данного жанра, так и обстоятельствами их бытования: при передаче текста из уст в уста включаются механизмы и закономерности трансформации письменного нарратива в народной среде, изложение библийского сюжета дается в соответствии со стереотипами фольклорно-мифологического сознания, в результате чего слушателем угадывается народнопоэтическая основа рассказа.

Знания простого народа о библийских событиях традиционно отличались неполнотой, в настоящее же время они существуют «в массовом народном сознании не в виде целостной картины, а скорее в виде раздробленных осколков, включенных в общий контекст традиционной культуры» (Левкиевская 1998: 90–91). Особенно мало современных записей легенд на ветхозаветные сюжеты. Новейшие исследования показывают, что Ветхий Завет представлен в народных рассказах, по преимуществу, сюжетами о сотворении мира и человека, происхождении добра и зла, Всемирном потопе

и его последствиях, строительстве Вавилонской башни и Исходе. Близкую картину дают материалы ФА ПсковГУ: число выявленных нами легенд «по мотивам» Ветхого Завета невелико, а круг сюжетов традиционен.

Легенды *о сотворении мира* представлены в наших записях обеими известными восточнославянскому миру версиями. Согласно одной из них, близкой каноническому варианту, Бог является единственным Творцом, создавшим небо, землю, природные объекты и живых существ: «В один день одно сотворил, там, небо, в другой день, там, водѹ. Вот так. Потом твердь зямнѹю, зямлю. От сотворил. И потом на зямлѹ всё живое сотворил» (№ 2). Согласно другой – дуалистической – версии (дуалистические версии сотворения мира развивались под влиянием апокрифической книжности и восходят к архаическим космогоническим мифам о двух творцах – добром и злом, плавающих в виде двух птиц в водах первичного океана), «при сотворении мира у Бога был помощник (помощники), и отношения между творцами не всегда складывались гладко, переходя в соперничество и открытую вражду» (Белова 2004: 44). В современных записях русского фольклора дуалистические легенды о сотворении мира фиксируются редко. Тем более ценно, что в материалах ФА ПсковГУ они встречаются, пусть и в не развернутом виде: «Бог ишѣл – всё давал. Листки кинул, говорѣть: "Бѹдя рыба". А ѣн кинул свѣрток, говорѣть: "Это бѹдя гáды, сжирать людей". А говорѣть: "Я дам волх, чтоб заговаривали", - Бог. Ну вот всё, всё плохое давал чóрт. А этот, а Бог доброе всё давал, вот» (№ 3).

С сюжетом о совместной творческой деятельности Бога и его помощника/соперника преемственно связаны легенды, повествующие о борьбе Бога и Сатаны и о низвержении последнего (по международной классификации сюжетов данный сюжет относится к типу ATU 773 "Соперничество Бога и дьявола"; в СУС отсутствует). В материалах ФА ПсковГУ встречаются записи, излагающие как близкую к книжной версию этих событий, так и собственно народную.

Традиционно привлекает рассказчиков мотив бунта ангелов, обычно имеющий в народных легендах апокрифические корни (см., напр., "Толковую Палею"). В то же время запись сюжета о свержении с неба Люцифера с его воинством, сделанная в Красногородском районе, содержит реминисценцию из текста Книги пророка Исаии, где говорится о падении херувима, возжелавшего стать равным Богу: «А говорил в сердце своем: "взойду на небо, выше звезд Божиих вознесу престол мой и сяду на горѹ в сонме богов, на краю севера; взойду на высоты облачные, буду подобен Всевышнему"» (Ис. 14: 12-17): «И говорѣть: "Я посялѹсь на краю Севера, построю своё царство, буду владычѣствовать"» (№ 10).

Противостояние нечистого духа и Бога имеет в псковских легендах и иные интерпретации, лишь в самом общем виде отражающие книжный сюжет (см., напр., № 4).

Мотив разделения «сфер влияния» между Богом и чертом, сопряженный с мотивом ухода Бога с грешной земли, в составе народных легенд встречается нередко, образуя в них сплав элементов архаических дуалистических верований и христианского учения. В таких легендах пребывание Бога на земле интерпретируется обычно как свидетельство «золотого века», а уход его из мира людей – как следствие многочисленных греховных деяний, совершенных человеком.

С идеей смены мифологического времени историческим сопряжены рассказы о великанах, представляющие собой трансформацию ветхозаветного сюжета об исполинах ("В то время были на земле исполины" (Быт. 6:4)). Образ перволюдей-великанов, широко распространенный в славянском фольклоре, обстоятельно проанализирован О. В. Беловой (Белова 1995). На Псковщине с мотивом гибели великанов связаны рассказы о погребальных памятниках (курганах) и огромных костях, которые находят при строительстве домов, дорог и перепахивании огородов (№№ 207, 209, 210).

Представление о смене мифологического времени историческим отражают также легенды о росте камней. Согласно записанным на Псковщине рассказам, рост камней прекратился после того, как Господь наложил на него запрет. В записях из Псковского и

Новоржевского районов мотив роста камней сопрягается с мотивом выпадения камней из тучи (№№ 204, 205), представленным также в славянских легендах, записанных в других регионах России (ср., напр., рассказ об упавшем с неба большом камне, записанный в Московской губернии (НБ: 49) или рассказ о выпадении из тучи камней в «Житии Прокопия» (ок. 1500 г.), Устюжского чудотворца).

Большая часть такого рода нарративов, записанных в разных районах области (№№ 199–202), свидетельствует о том, что рост рассказчики считают обычным свойством камня, присущим ему и в настоящее время.

В трех легендах ФА ПсковГУ нашли отражение события Всемирного потопа, описанного в Библии в качестве величайшего природного катаклизма (Быт. 6–8).

Полевые материалы свидетельствуют, что в псковской «народной Библии» преобладают евангелические сюжеты, что характерно также и для иных региональных традиций (Каспина 2006: 231). Евангелие доходит до народного сознания через церковную проповедь, через цитаты в других текстах православной книжной традиции. Его влияние на народную легенду связано как с устным переложением эпизодов Нового Завета, так и с усвоением системы христианских представлений в целом.

Евангельские сюжеты, связанные с вифлеемскими событиями и рождением Иисуса Христа, получают отражение в мотивировках ритуальных действий и запретов, сопровождающих церковные праздники, а также в текстах, составляющих их легендарный «конвой». Историей Рождества мотивируются такие обрядовые действия, как застилание пола соломой в Сочельник («будто Христос на соломе родился» (№№ 49, 52, 53)), обход деревни христославцами со «звездой» («Звезду носили, потому что, когда родился Иисус Христос, появилась звезда на небе. Чтобы знали, что Спаситель родился. [...] и вот узнали, что родился Спаситель. Вот и пошли христославить, что родился Христос» (№ 41)).

Некоторые из псковских легенд посвящены поведению животных и растений до или во время распятия Христа и спровоцированной этим поведением этиологии их признаков и свойств. Отмеченная такими легендами трансформация, осуществленная с участием высших сил, органично встраивается в «библейский» нарратив. Большинство легенд, повествующих о поведении животных и растений до и во время распятия Христа, акцентируют внимание на том, помогали ли они преследователям или, напротив, сочувствовали Христу и, соответственно, были ли им прокляты или получили Божье благословение. Так, рассказывают, что скрывавшегося от преследователей Христа спрятала свинья (в связи с этим свинину разрешается употреблять в пищу), но выдали воробей, кричавший "Жив, жив, жив, жив, жив" (№ 111), и папоротник, лишенный за это возможности цветения (исключение составляет лишь "Ивановская ночь") (№ 89). В легенде о распятии Христа, записанной от А. И. Павловой 1930 г. р. в д. Влесно Красногородского района, содержится объяснение вредоносного действия табака, свойства которого связываются с его поведением после распятия Христа (№ 10). Убеждение, что курильщики после смерти попадают в ад, обусловлено характерными в целом для старообрядческой среды представлениями о «проклятом» табаке как творении дьявола.

Псковские легенды о чуде Воскресения в основном сосредоточены на доказательствах истинности совершившегося чуда и связанной с ним «этиологии» обрядов. Так, информанты объясняют происхождение обычая красить яйца на Пасху. Согласно легендам из Бежаницкого и Усвятского районов (№№ 123, 127), недруги Христа, увидев его поднимающимся в небеса, стали бросать в него «каменьям. А ён взлетал и на землю по им бросал красными яйцами». Близкая к приведенной версия сюжета записана в Палкинском, Куньинском, Невельском, Порховском, Стругокрасненском, Бежаницком районах (№№ 120–122, 125, 126, 128). Мотив происхождения крашенных пасхальных яиц из камней известен не только русскому, но и украинскому, польскому, сербскому, литовскому фольклору. Согласно версии легенды, записанной в Псковском районе, «не

Спаситель, а евѡная... ну как, Бо... Божья Мать оттуда бросала с неба яички, яичкам крашеным: там и красным, и всяким разным, розовым» (№ 129). Несколько записей (№№ 132–135) воспроизводят известную легенду о Марии Магдалине, явившейся к императору Тиверии, чтобы возвестить о Воскресении Христа и передать ему яйцо как символ Воскресения; при словах «Христос воскрес!» яйцо стало красным. В отдельных случаях обычай крашения пасхальных яиц рассказчики связывают с цветом крови, пролитой Христом на распятии (№№ 102, 107).

«В славянских легендах, связанных с чудом Воскресения, - пишет О.В. Белова, - повторяется один и тот же круг мотивов, представляющих это событие опосредованно – как ряд видимых свидетельств, убеждающих неверующих в достоверности произошедшего чуда» (Белова 2001а: 194). Помимо легенд об окрасившихся яйцах популярны также легенды об ожившем петухе, которого евреи приготовили для трапезы после Распятия, и об ожившей рыбе. Легенда об ожившем петухе, имеющая апокрифические корни, зафиксирована в Бежаницком районе (№ 136).

Особый фольклорный цикл "народной Библии" составляют легенды об Иуде. На Псковской земле они не получили широкого распространения. В сознании носителей традиции сохраняется лишь общее представление о предательстве Иуды, иногда без ясного понимания, в чем именно оно состояло: «пошёл вот против указания Христова. Против десяти этих заповедей» (№ 91). А. М. Логинова 1914 г. р. из д. Дубново Пыталовского района пересказывает содержание известного ей духовного стиха, сюжетной основой которого являются события Тайной вечери (в варианте, близком Евангелию от Иоанна). В качестве причины предательства рассказчица называет ярко воплощенную в русских духовных стихах версию с серебряниками (№ 98).

Двумя версиями представлен в псковских народных легендах мотив распознавания Христа преследователями:

«Вот я подойду к такому человеку, поцалую в щѣку – это, значит, Иисус Христос, забирайте!» Вот он подошёл – Иуда Искарѣйский, подошёл к этому, к Иисусу Христу, поцеловал в щѣку. Его тут забрали и повесили на крест» (№ 150);

«Хотели его, в общем, это, распять его на кресте его, этого, Иисуса Христа. А это, как узнать, что вы все как один?

[Собиратель: Апостолы, да, все?] Да, да, все как один, и Христос, и вы, говорит, вас не разобрать. А ет тогда и говорит, предатель: "Вот, - говорит, - мы все на столе и будем есть и в соль макать. В нас соль будет на столе насыпан, а Христос будет есть - соль макать только в солонке. Вот, - говорит. - Кто в солонку будет макать, тот и Христос". Ну всё. Анѣ сидели, ели, и подошёл там один, ну и узнали, кто» (№ 170).

Совершив предательство, Иуда покончил с собой, повесившись на осине (№№ 139, 140). Данным обстоятельством псковские, как и большинство восточнославянских легенд, мотивируют этиологию дрожания листьев осины (№№ 139–141). С тем же представлением связан и запрет сажать осину возле дома (№ 143). Забвение же первоосновы сюжета приводит к тому, что в отдельных случаях прямое указание на судьбу Иуды в народных рассказах о «нечистоте» осины отсутствует:

«Вот всё время говорили, что осина – бесова лесѣйна. А почему – не знаю... Оказывается, что осина – это лечебное. Ученые доказывают. А вот по поверью, по знах...

[Собиратели: Возле дома осину можно сажать?] Никогда не сажали. А почему не сажали? – Считали бесовой лесѣйной» (№ 142).

С. А. Смирнова из д. Векшино Пыталовского района объясняет дрожание листьев осины тем, что «Иисуса Христа распяли на осиновом кресте» (№ 141).

Напоминанием о вероломстве Иуды становится использование его имени в народных легендах в качестве нарицательного: «Иуды предали Иисуса Христа – захотели его убить. И стали преследовать. [...] Он оглянулся, махнул рукой, и сзади образовалось море. Иуды в ём потопли» (№ 22); «[...] предал: пошёл против Христа, стал Иудой. Это

вот поэтому, вот даже предателей таковó. Бывало, даже моя бабушка всё время: "Ой, Юда! Такой, Юда!" - если кто что плохо сделал. Да, предал» (№ 91).

Легендарный «конвой» Преполовения (25-й день после Пасхи), которое информанты именуют «Переплавной средой», составляют рассказы о том, что в этот день Иисус Христос «море переплывал» (№ 144), «переплывал где-то, какое-то ти море, ти что» (№ 145).

Итак, хотя «новозаветный» фольклорный цикл и составляют легенды, следующие в целом за сюжетной канвой евангельского текста, наряду с ними встречаются и рассказы, составляющие «своеобразный "околобиблейский" контекст – то самое фольклорное расширение, проходя через которое, канонические сюжеты приобретают форму фольклорного нарратива» (Белова 2001: 130). Осмысление же книжных текстов, как и преобразование любой информации из внешнего мира, происходит в народной среде в категориях традиционного сознания.

Несмотря на то, что в выявленном нами псковском корпусе легенд, повествующих о библейских событиях, представлены основные эпизоды библейской истории, точный пересказ Библии содержит лишь небольшая часть народных рассказов. Основной же их состав демонстрирует различные способы адаптации библейского повествования.

В силу объективных причин, связанных с процессами секуляризации культуры, одним из наиболее частотных способов освоения фольклорной традицией книжного по происхождению нарратива является *упрощение сложного повествования за счет пропусков, редукции, стяжения эпизодов*.

Так, достаточно свободно следует канве евангельского сюжета при изложении популярной в восточнославянском мире легенды о смерти Иоанна Предтечи М. С. Алексеева 1918 г. р. из д. Пятчино Проховского района (№ 76). Легенда, возникшая в памяти рассказчицы в качестве пояснения к запретам, приуроченным ко дню Усекновения главы Иоанна Предтечи, передает только основную сюжетную линию библейской истории, избегая каких-либо подробностей и имен. Отсутствуют мотивировки заточения Иоанна в темницу и его казни, эпизод совещания Саломеи с матерью.

Еще большей редукции подвергся библейский текст в записи, сделанной от А. П. Гавриловой 1920 г. р. в д. Должицы Порховского района (№ 78). Помимо очевидной редукции библейского повествования запись примечательна *перестановкой эпизодов библейского текста*. Если в евангельском тексте в награду за пляску оруженосец царя Ирода по его повелению отсек Иоанну голову, принес ее на блюде и отдал дочери Иродиады, которая передала ее матери, то в рассказе А. П. Гавриловой во время всеобщей молитвы «женщина какá-то на тарелку положила эту голову и плясать пошла». Вероятно, перестановка в данном случае является следствием *контаминации сюжетов*: сюжета об усекновении главы Иоанна Предтечи и сюжета городской легенды об «окаменении» за пляску с иконой Николая Чудотворца (№№ 349–355), принадлежащей области актуальных народных верований.

Пример *контаминации сюжетов* демонстрирует также легенда, записанная в 1978 г. от М. Х. Храброва 1897 г. р. в д. Пыжово Пустошкинского района, включающая этиологический мотив происхождения камбалы (№ 147). В рассказе М. Х. Храброва объединены евангельский эпизод о насыщении пяти тысяч народа пятью хлебами и двумя рыбами и известная восточным славянам народная легенда о Воскресении Христовом, согласно которой знаком Воскресения становится оживление наполовину съеденной рыбы.

Одним из проявлений *приема перестановки* при адаптации библейских текстов можно считать появление *сюжетов-"перевертышей"*. Так, согласно легенде, записанной от Е. Ф. Митренковой 1931 г. р. в д. Батово Бежаницкого района, виновником грехопадения первых людей оказывается Адам: «Ну, вот, видишь, говорят, Адам соблазнил Еву, что-то он яблоко дал» (№ 13). Очевидно, в данном случае срабатывает



характерный для народной среды стереотип восприятия действительности, в соответствии с которым в роли "соблазнителя" выступает мужчина.

*Замена подробностей библейского повествования реалиями, более близкими местному быту и укладу жизни*, – один из наиболее популярных приемов освоения фольклорным сознанием книжных по происхождению повествований. Еще одним примером его реализации является легенда, записанная от М. Е. Ивановой 1904 г. р. в д. Ямок Гдовского района (№ 150). Излагая сюжет Благовещения, рассказчица осмысляет непорочное зачатие в соответствии с традиционными представлениями о внебрачных детях.

Представление об Иисусе как незаконнорожденном ребенке, зафиксированное собирателями в различных районах России и Белоруссии (НБ: 314), объясняется тем, что «народная Библия» стремится к более или менее удовлетворительному объяснению лаконичных эпизодов первоисточника.

Аналогичную трактовку в интерпретации М. Е. Ивановой получает сюжет Вознесения: «[...] народ глядел – а ён полятёл по небу. Правда, аль ня прáвда? Это я тоже ня вёрю: как ён там мог лятётъ? А мóже, с каким с аппаратом? А топёръ прилятаю[т] ётыи... торёлки-то...» (Там же).

Несколько псковских легенд разрабатывают ветхозаветный сюжет перехода через Черное море (Исход 14: 5–22), когда по велению Бога (в одной из псковских записей – Иисуса Христа: подобное *отождествление* типично для «народной Библии») воды расступились, и израильтяне прошли по дну морскому, после чего воды сомкнулись, уничтожив армию преследователей (Исх.14: 26–29). В интерпретации Е. С. Надушевич 1898 г. р. из д. Деришино Невельского района характерен жест Христа: «Ён перекрестил рукой, образовалась дорога» (№ 22) (в записи того же сюжета из Порховского района «голос сверху» приказал Моисею: «Перекрести море крестом три раза» (№ 24); ср. в Библии: «И сказал Господь Моисею: простри руку твою на море, и да обратятся воды на Египтян, на колесницы их и на всадников их. И простер Моисей руку свою на море» (Исх.14: 26–27).

Адаптируя «чужой» текст, приближая «книжное» слово к повседневной бытовой практике, информанты совершают лексические замены (так, «я стар, и жена моя в годах преклонных» Евангелия от Луки (1: 18) меняется на «Тепёръ старенькие мы»; отец Ноя именуется «батей» (№ 19) и т.п.), активно пользуются фразеологическими сочетаниями:

«С небушки нам манна ня валится, как в раньше время, что манна валилась. И то вот, когда вот посылал үспóдь с неба манну, когда при Моисее-то, А зароптали на Моисея, что манна, манна, а мяса нам нет. [...] Потом в пустыне там высохла вода, водички ня стало, опять зароптали на Моисея: "Вот нам воды нет". *Без воды ни туды, ни сюды*» (№ 23).

Сложные для понимания явления находят себе объяснение в фольклорных легендах через близкие и знакомые понятия. Результатом такой актуализации может быть включение евангельского события в современную действительность, в близкое рассказчику время и пространство.

Основная часть текстов фольклорной версии Библии *расширяет повествовательные рамки библейской истории*, причем *приращение* может осуществляться как на сюжетно-мотивном, так и на образно-понятийном уровне.

Пример *приращения на сюжетно-мотивном уровне* – легенда о Всемирном Потопе (Быт. 6-8), записанная в д. Кятицы Гдовского района от С. П. Иванова 1954 г. р. Согласно легенде, во время путешествия Ноев ковчег «попадает на рифы, на каки-то камни, и пробивает дно». Заткнуть пробойину вызвался змей, который, однако, потребовал за эту услугу накормить его досыта мясом (№ 19). «Народная Библия» славян знает множество различных устных и письменных версий данного сюжета (Белова, Петрухин 2008: 73–83), постоянными персонажами которого являются змея, ласточка и лягушка (сюжет о вражде ласточки и змеи был настолько популярным, что оказался даже включенным в

южнославянский «Физиолог»). Между тем в библейской версии повествования о Потопе такого эпизода нет. Е. А. Костюхин в своем исследовании по животному эпосу приводит несколько версий происхождения данного сюжета, склоняясь к его средневековым апокрифическим истокам (Костюхин 1987: 148–149).

К области фольклорного расширения библейского повествования принадлежат составляющие легендарный конвой календарных праздников рассказы, которые содержат мотивировку отдельных действий и запретов (обычай красить яйца, запрет бить крашенные яйца о ствол дерева и проч.), а также легенды об этиологии свойств животных и растений (воробей, муха, табак, осина и др.).

Процесс интеграции фольклорной традиции в книжно-библейское повествование *на образно-понятийном уровне* предполагает, что освоение библейских событий фольклорным сознанием проявляется не путем прибавления добавочных эпизодов, а посредством использования традиционных изобразительных средств того или иного устно-поэтического ряда. Конкретную реализацию этого процесса можно наблюдать на примере псковской фольклорной версии сюжета об Иосифе Прекрасном (Быт. 37, 39–50), записанного от З. С. Ень 1931 г. р. из д. Смоленец Порховского района (№ 24).

Характер развития сюжета легенды позволяет утверждать, что источником для рассказчицы послужила не Библия. Устный рассказ содержит эпизоды и подробности, которых библейская версия не сообщает. Так, например, в Книге Бытия Иосиф, узнав братьев, велит им оставить в залог старшего и привести взамен младшего, после чего тайно помещает плату за хлеб в мешки с зерном. В легенде же, записанной от З. С. Ень, Иосиф велит рабам подложить младшему брату золотую чашу, после чего братьев хватают и приводят к царствующему Иосифу. Кроме того, легенда передает плач проданного в рабство Иосифа, включающий обращения к земле и к матери. Библейский текст в данном психологически напряженном фрагменте не проявляет внимания к внутреннему состоянию героя, ср.: «Братья [...], когда проходили купцы Мадиямские, вытащили Иосифа из рва и продали Иосифа Измаильтянам за двадцать сребреников; а они отвели Иосифа в Египет» (Быт. 37: 28–29). Информант компенсирует эту недостачу, используя выразительные средства из арсенала русской фольклорной традиции и тем самым придавая книжному сюжету фольклорную окраску:

«[...] А как раз ехали мимо купцы, и они этим купцам продали Иосифа. Вот, а отцу пришли, принесли одежду. Там зарезали барана, одежда окровавлена всё. Мол, вот, зверь напал и Иосифа растерзал. Ну, отец очень сокрушался, как же мо..., недоумевал: как же так, его съел этот, растерзал, а одежда-то не порвана, ничего, только в крови. Ну, ну что делать: нет и нет... А его... Вот он идёт, мимо могилки везут матери, и от он здесь плачет, и с матерью: "Мама, расступись, - значит, - сыра земля, и возьми меня к себе...". А его привезли в один город там эти купцы и продали царю. [...]"

Как отмечает В. С. Кузнецова, «призма, которая определяет характер фольклорного восприятия библейского сюжета, задается отчасти его темой [...]. Общность темы, предмета изображения позволяет фольклорному сознанию соотнести книжно-библейскую историю с определенной областью в системе фольклорных жанров и позаимствовать оттуда необходимые для его восприятия, осмысления и воспроизведения средства» (Кузнецова 2008: 77). Тема начального эпизода легенды об Иосифе – насильственное разлучение с близкими. Закономерно поэтому, что источником сюжета, переданного З. С. Ень, в данном случае послужил духовный стих «Плач Иосифа Прекрасного», который рассказчица читает собирателям по какому-то письменному источнику по завершении легенды.

Но и текст духовного стиха информант также адаптирует, передавая книжное повествование средствами народной речи. Ср. фрагмент духовного стиха в исполнении З. С. Ень:

Земле, земле, возопившая  
Ко Господу за Авеля,

Возопи ныне ко Иякову,  
Отцу моему Израилю. [...]  
Отверзи гроб, моя мати,  
Потщись вскоре мя прияти.

Вместо книжного обращения к земле в тексте легенды встречаем народнопоэтический стереотип «расступись, сыра земля»; равным образом малопонятное «фараон» замещается в устном рассказе словом «царь».

Таким образом, книжное по происхождению повествование при переходе в сферу устного бытования претерпевает определенную трансформацию. Проведенный анализ позволил выявить такие способы адаптации библейских рассказов фольклорной легендой, как упрощение сложного повествования за счет пропусков, редукции, стяжения эпизодов, перестановка эпизодов библейского текста, контаминация сюжетов, географический и хронологический перенос, приращение на сюжетно-мотивном и образно-понятийном уровнях, а также замена подробностей библейского повествования реалиями, более близкими местному быту и укладу жизни.

## 1.1. Ветхий завет

### 1.1.1. Сотворение мира. Соперничество Бога и дьявола

1. Вот это строение всё. Как Бог находится во времени! Он ня именно, как по Яв'ангелию, создал вот эту вот Библию в один день. Ну, там написано: в один день вот одно сотворил, второе там, рыб и всё. А потом он сказал: «Произрастайте! Размножайтесь! Уже сами вы». И мы живём во времени. От много ль нам отпущен? А смотрите-ка, как время летит. Вот быстро, даже и не увидите, как вы и состаритесь.

Зап. от Марковой Анны Максимовны, 1929 г. р., в п. Шелково Вел. р-на Пск. обл. Романова Е. А., Барановская Е. В. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 1/77, л. 19, кассета ВЛ 1997–1.

**Мотивы: сотворение мира Богом; Бог творит мир своей волей; Бог уходит из мира людей.**

2. [*Собиратели*: За сколько дней Бог все сотворил?] А вот это где-то было там. Где-то есть, но ня знаю, за ско́ка дней. За сколько-то дней. Там сказано. В один день одно сотворил, там, небо, в другой день, там, водú. Вот так. Потом твердь зямнúю, зямлúю. От сотворил. И потом на зямлé всё живое сотворил. Ну это я ня помню.

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Люшикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 20, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

**Мотивы: сотворение мира Богом; Бог творит мир своей волей.**

Представлена версия творения мира, представляющая собой близкий к «оригиналу» (каноническому библейскому тексту) пересказ Священного Писания. В ней Бог предстает единственным Творцом, создающим небо, землю, природные объекты и живых существ.

3. Бог ишёл – всё давал. Листки кинул, говорíть: «Бúдя рыба». А ён кинул свёрток, говорíть: «Это бúдя гáды, сжирать людей». А говорíть: «Я дам волх, чтоб заговаривали», - Бог. Ну вот всё, всё плохое давал чóрт. А этот, а Бог доброе всё давал, вот.

Зап. от Петровой Антонины, 1920 г. р., в д. Соседово Граинской вол. Красн. р-на Пск. обл. Кузнецова М., Васильева И. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 8/289, л. 32, кассета КРАСН 2007-12.

Мотивы: **сотворение Богом рыбы; сотворение дьяволом «гадов»; соперничество Бога и дьявола.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

Ср. библейское описание четвертого и пятого дней творения, когда создал Бог «рыб больших и всякую душу животных пресмыкающихся, [...] и всякую птицу по роду ее, [...] и зверей земных по роду их, и скот по роду его, и всех гадов земных по роду их» (Быт. 1: 21, 25).

В легенде отражены дуалистические представления о совместной созидательной деятельности Бога и его напарника (противника) - «чёрта». Цель «творчества» черта здесь – испортить жизнь людям. Со второй половины XX в. сюжет практически не фиксируется (см. об этом: Кузнецова 1997). В восточнославянской традиции сюжет представлен вариантами о **преследовании Богом нечистой силы, о побивании нечистой силы громом, о сковывании сатаны цепями и помещении его в преисподнюю, о споре Бога и сатаны по поводу человеческих душ** и о том, **как они делили между собой людей** (№№ 242, 246, 248-250).

Достаточно полный перечень восточнославянских версий дуалистических легенд о миротворении см.: Кузнецова 1997; Кузнецова 1998. О славянских версиях дуалистических легенд о сотворении мира см. также: Афанасьев 1994: 458–469; Веселовский 1889; Веселовский 1890; Веселовский 1891.

Тексты см., напр.: УИМ: 22–40, 50–56, 328–333; НБ: 45–47; 97–99.

4. [*Собиратели*: Интересно, почему в старину черти были, а сейчас их нет?] А теперь говорят так. Раньше Бог ходил по зямле и чёрт ходил, они соревновались. А теперь Бог ушёл у небеса, чёрт остался на зямлѣ, но он никому ня ви́ден. Явó Бог тák ямú, такое задание, проклятие ямú такое сделал: «Живи ты, раз тебя не перебороть, ничего с тобой ня сдѣлать, так и живи, оставайся на зямлѣ. А я пошёл на свои... в свою бухгалтерию».

Зап. от Абенковой Евгении Викторовны, 1935 г. р., в д. Жижица Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Заверняева А. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/358, л. 34-34 об., кассета КУН 2007-2.

Мотивы: **соперничество Бога и дьявола; Бог и антагонист делят мир; Бог уходит из мира людей.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

Легенды, рассказывающие о соперничестве/противостоянии Бога и злого духа являются своеобразным продолжением сюжета об их совместной творческой деятельности. В них видят сохранившийся в славянской традиции осколок архаического индоевропейского «основного мифа» о борьбе Громовержца и его хтонического противника. См., напр.: НБ: 49–57.

Легенды о делении Богом и чертом людей см., напр.: НБ: 97–99.

Пребывание Бога на земле интерпретируется обычно как свидетельство «золотого века». Мотив **ухода Бога из мира людей** восточнославянские и южнославянские легенды расценивают как результат многочисленности человеческих грехов (Шухевич 1908: 6 (гуцул.; Бог уходит «на висину», т.к. среди людей бытует ненависть и злоба, люди грешат и слушаются «юдників» – чертей); Пиринский край 1980: 458 (наблюдая умножающиеся человеческие грехи, Бог

«рассердился на людей и убежал на небо»); УИМ: 347; НБ: 40). Ср. также легенду о хлебном колосе (№ 266).

5. [Собиратели: А что говорят о сотворении мира? Откуда появилось всё?] Ну были ж Адам и Ева, мир сотворили.

[Собиратели: Это Адам и Ева мир сотворили?] Да, говорить так.

[Собиратели: А кто это, Адам и Ева?] Ну, какие-то святые, наверно, или я ня знаю.

Зап. от Малиновской Ангелины Владимировны, 1938 г. р., в д. Барсуки Подберезьевской вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л.А., Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 228, диск ЛОКН 2016-1-713\_0123.

**Мотив: Адам и Ева сотворили мир.**

Ср. аналогичное представление, зафиксированное в Каргополье (НБ: 215). В легендах восточных и южных славян в роли демиургов выступают Бог, Христос, Адам и Ева, Адам и Дева, Христос и Дева. См.: Каспина 2002: 5, Никитина 1998: 220.

### 1.1.2. Ангелы и демоны

6. [...] ангелы – это были вот те... это были святые. Это которые без грехов. Ну, я не знаю, как.... Кто был раньше без грехов. Всё говорят: «Один Бог без грехá». А ангелы – это были, вроде, посланники Иисуса Христа, вот.

[Собиратели: Помощники...] Как помощники, да, ямú.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 255, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотив: ангелы – посланники Иисуса Христа.**

Ангелы – первые творения Бога, призванные помогать ему в осуществлении творческих планов, не занимают в народной «библейской» картине мира большого места. Представления о них отличаются абстрактностью и ограничиваются знакомством с православной иконографией (иконы, храмовые росписи) и светской живописью (ср. № 361: «такие красивые рябятки – ужас один!»). Подробнее см.: СД 1: 107-109.

В народном сознании Бог и Христос часто представляются одним персонажем «священной истории».

7. Ангелы – это как бы помощники Господни, наверное. У каждого человека есть свой ангел. Кого... назначается при рождении... И они есть. Ангел сидит на правом плече и оберегает каждого человека. Надо, какое-то вот событие. Один человек, допустим, погиб, другой – нет. Скажут: «Его ангел-хранитель спас». Ангел у всех есть.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 382, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотив: ангелы – помощники Бога; ангел-хранитель дается человеку при рождении.**

Легенда отражает широко распространенное представление, что у человека за правым плечом стоит ангел. См., напр.: СД 1: 107.

8. Ангелы – это божьи служители, божьи помощники. Они вездё. Они каждому чловёку. Рождаётся чловёк – ямú ангел от при... при крящёнии даётся ангел.

[Собиратели: Ангел-хранитель?] Ууú. Ангел-хранитель. И вот и я и думаю: мяня ет всякие тоже были, ши вся жизнь-то не про́йдена была. В общем, пройдена всякие моменты. И на каждый, как говорят, час, на каждую минуту Божья сила тебя охраняет.

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 12, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

**Мотивы: ангелы – помощники Бога; ангел-хранитель дается человеку при крещении.**

В народной «библейской» картине мира ангелы не занимают существенного места». По мнению О. В. Беловой, «столь скромное положение этих персонажей обусловлено, вероятно, тем, что гораздо более актуальными для народной традиции являются сюжеты, связанные с персонажами так называемой низшей мифологии» (УИМ: 336).

9. [Собиратели: А ангелы откуда появились?] Ангелы... Я вот и ня знаю, как они появились. Вот как они появились? Ну вот вы только подумайте, деточки, только, что сколько животных, сколько всех погибло! А почамú и ангелы не могли быть? И ангелы могли быть, маленькие так же лятáть. Вот так.

[Дочь информанта: Мама считает, что были такие люди с крыльями.] Да, а чавó? Вот вы сколько раскóплють: динозавры, всякие. Нахóдют, а почамú ангелы? Они были? Были. Да, да.

[Собиратели: Может быть, они на языке каком-то особенном говорят?] Они как бы не говорят, они просто зашчышчают.

Зап. от Семёновой Анастасии Матвеевны, 1926 г. р., в д. Финьково Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 50, диск БЕЖ 2015-5-713\_0033.

**Мотив: ангелы – люди с крыльями, жившие в прежние времена.**

10. [...] а откуда враг произошёл, дьявол, я вам тоже это не вспёла повествовать, но расскажу, хóчете. Да? Вот. Когда были, ёто... созданные Бóуом Херувíмы, Серафимы, Архангелы, ангелы... Главный Херувим – Дёнис и Лётифер. Как два там было звания: Дёнис и Лётифёр. Вот. Возгордился против ўóспода, сказал, что «я вял́кого Божаства Божье творение». Возгородился против Творца, сказал, что «я...», подговорил под сяб́я третью часть ангелов, восстал против Бóуа, как бы войной на Бóуа.

И говорíть: «Я посялюсь на краю Севера, построю своё царство, буду владычэствовать». Уже и... Плохо до ся... Ну вот, ўóсподь такое, ёто самое, своё творение, тогда вот ўóсподь изгнал с неба вот ётых злых ангелов, и вот, и архангела изгнал с неба. Он́и стали злым духáм. Вот отку́ль произошли вот дьявол, бес, Сатана, вс́и вот ёты? – он́и были раньше áнгелам. Он́и стали злым, злым, злым áнгелам. ўóсподь изгнал с неба. Вот им тяпёрь нет прошш́нья от Бóуа. И геённа построен не ради чловёка, а ради дьявола и ангелов явó. [...] Яны́ как бы няв́димые д́ухи. [...] Дьяволы стараю... зав́идывают, что лю́дям в ўóспода дан спасение, выход из погибели. Что вот покается чловёчэк в гряхáх, вот на исповеди, и пол́ча каждый чловёчэк. Ня каждый святым рождается, а исповедуется, причастится и б́удя стараться маленько избягáть гряхóв, не гряш́ить, и попад́е в царство нябёсное. Ну вот, а дьявол злится, чтоб люди не попали в царство



нябѣс[ное]... Так вот, дьявол и шчас всякие причиняя людѣм, вводя в заблуждение. А как вводя? А так от: пьянство, наркомания – это от дьявола, курение. Это от дьявола. Курение – бесу каждение. Вот батюшка с кадилом ходя, демонов прогоняя, ангелов призывая нам на спасение. А курение... Когда Спасителя распяли, вся трава завяла, а табак был жив, проклятая травина. Вот дьявол придумал эту травину, чтоб люди курили, заглушали, закоптили сердце, мозг в голове, всё, чтоб Духу Божьему там было грязно место, не войти Духу Божьему. А мы, как Храм Божий, в господа созданный. И Дух Божий от должен жить в нас. А дьявол от придумал, чтоб Бóуу, Духу Божьему там было в чловеке недоступно, грязно. Вот. А очыститься человек токо мógя бросить курить, покаяться. Там чысто, тогда господь мógя там посялится. Дьявол придумал такое. Пьянство. Пьяный человек, если маленько выпьет, для вяселья там – это господь разряшал. Апостол Павел писал своему ученику Тимофею, что «от нядугов, частых твоих нядугов принимай ня анну воду, нямножко вина принимай от нядугов, что болеешь, когда там что с жалудком там, нямного, для вяселья». Вино весялит сердце человека, но нямного. Говорю, от раньше строили, праздники праздновали. Собярутся вси родственники в пра... за стол, ну и вот, по маленьким там стопочкам там скоко выпьют, но не до такого, что до повалу. Не напивались до повалу.

[Собиратели: А бес что делает?] Вот людѣм он где как мógя. От где, которые ня верушшые сколько вот погибають: то машины разбиваются... [...] Лукавый где как мógя, гибель: где топятся люди, где задавуются, задавленники, - тоже это дьявол вводя в искуше... в такую гибель, чтоб люди... Людѣм там тода нет прощения, вечная гибель с дьяволом, кто самоубийство делая... [...] Это дьяволова работа, что он губя преждевременно, людѣм нашаптывая.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влѣсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 21 – 22, кассета КРАСН 2007-9.

**Мотивы: соперничество Бога и дьявола; свержение ангелов; свергнутые с неба ангелы стали демонами; дьявол создает вино; дьявол создает табак; табак не завял при распятии Христа; душа удавленника, утопленника, пьяницы – собственность чёрта.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

Айв. В.І.12 = Зин. В.І.12 Душа удавленника, утопленника, пьяницы – собственность чёрта.

Зин. В.І.12а\* Черт подталкивает человека к самоубийству.

Причиной вражды между Богом и Сатаной в народных легендах нередко является отказ ангела-Сатаны повиноваться Богу и его призыв к другим ангелам «отпасть» от Бога (примеры из олонецких, вятских, смоленских, орловских, тульских, пензенских записей приводит В. С. Кузнецова (Кузнецова 1997).

Мотивы сотворения и свержения ангелов имеют апокрифические корни: см., напр., описание «бунта ангелов» в Толковой Палее (Франко 1896: 11–16, 325–330). В то же время данная запись содержит реминисценцию из Книги Пророка Исаии: «А говорил в сердце своем: "взойду на небо, выше звезд Божиих вознесу престол мой и сяду на горѣ в сонме богов, на краю севера; взойду на высоты облачные, буду подобен Всевышнему"» (Ис. 14: 12-17)

Обращает на себя внимание замена имени "Денница" (древнерусского перевода имени "Люцифер") привычным для слуха информанта "Денис" (чуждая действительность в фольклорных текстах передается обычно в знакомых терминах).

Сюжет о свержении Сатаны представлен в разных локальных традициях и как часть дуалистического сюжета о совместном творении (подробнее см.: Кузнецова 1997), и как самостоятельный сюжет, трактующий свержение как наказание за гордыню и непослушание.

Тексты см.: УИМ: 45–47, 58–60; НБ: 56, 58–63.

Дьяволу народные легенды восточных славян приписывают изобретение целого ряда порочных вещей: **водки, курения, азартных игр**. Все это изобретения злого духа, призванные вредить людям и доводить их до греха.

Подборку многочисленных версий общераспространенного в славянском мире сюжета о создании дьяволом вина, окрашенных местным колоритом, в том числе русские легенды о водке и пиве, см.: НБ: 148–149. О вине в восточнославянских этиологических легендах см. также: Белова 2003.

Ср. также бытующие представления о том, что «ўодку пиць можна, ні грэх, бо ёе сам Буог паблагаславіў, абы анно меры ні перыбраць» (з.-бел., Federowski 1897: 254).

Табак признается «проклятым» растением, творением черта или имеющим «нечистое» происхождение: **черт создает табак** в процессе своей креативной деятельности и проч. (НБ: 149, 208–210; СД 5: 223; УИМ: 204–206, 306–308, 407, 408, 450; СД 5: 223–224). С воззрениями на табак как на «нечистое» растение связаны представления о том, что курильщики после смерти попадают в ад (рус. владимир., Зеленин 1914: 186), а также о неподобающем поведении табака, ср. гомельск.: «Бог сашоў на землю і ўсе растенні пакланіліся яму. Адин толькі табак не пакланіўся Богу» (НБ: 209).

Широко бытуют легенды о проклятии табака за неподобающее поведение во время распятия Христа. Ср., например, легенду, записанную у колонистов болгар в Южной России: «Табак – трава дьявола. Когда был распят Христос, все травы завяли, не завял только один табак» (Державин 1914: 177) и запись, сделанную в 1899 г. во Владимирской губ.: «Когда Христа распяли, все травы преклонились. А чай и табак не склонились, вот их Господь и проклял» (НБ: 365).

Согласно церковным канонам, самоубийство – тягчайший грех, так как жизнь человеку дает Бог и только он может ее отнять: самоубийца восстает против Божьей воли. Причина, по которой самоубийца лишает себя жизни, – подстрекательство нечистой силы, стремящейся получить душу человека.

**11.** Бог говорить: «Всю вселенную сверну, если...» ...когда ветер, что ломая и древо, и всё. А вот архангелы-ангелы говоря: «Вот, дайте нам волю, мы всё свернем. Всю, всю вселенную, всё, - и дома, и всё». Вот. Вот в Бога какая сила. И что вот эта сила есть – это Бог.

Бог с чёртом ходил. А ён стал худо делать, Бог явó и спихнул, говорить: «Да будь ты Сатаной!»

[*Собиратели*: А куда они ходили?] Ну, где оны ишли раньше? Ну вот, говорить: «Будь ты Сатаной». И вот и стал Сатаной.

Зап. от Петровой Антонины, 1920 г. р., в д. Соседово Граинской вол. Красн. р-на Пск. обл. Кузнецова М., Васильева И. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 8/289, л. 33 об., кассета КРАСН 2007-14.

**Мотивы: соперничество Бога и дьявола; свержение злого духа; имя злого духа.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

### 1.1.3. Сотворение человека. Первые люди



**12.** Первые же создал Адама и Еву. И они жили в раю. А змея (вот почему змеев сейчас, как говорится, боятся всё) прельстила. Он дал ему заповедь одну, что «всё можете есть, все плоды, а с этого дерева, как заповедь, не брать». А змея её прельстила. «Ну чего ты будешь, - говорит, - ну, такое яблоко красивое. Не слушай ты!» И она от яблоко-то кусила, и вот им за ёто прогнал Господь.

[Собиратели: А потом стих Адамов, да, идёт?] Да, да. От Адам-то, когда вышел с этого, с рая, прогнал их за рай-то, и вот он пришёл, перед раем стоит вот и плачет, что, видишь:

Расплакался Адам перед раем стоя:

«О, раю мой, раю, прекрасный мой раю».

Вот говорит, повторяет, а уж Евы говорит, что теперь на земле трудиться, по́том добывать свой хлеб. Это вот из-за ётого они.

Зап. от Ень Зинаиды Степановны, 1931 г. р., в д. Смоленец Полонской вол. Порх. р-на Пск. обл. Исакова В. Н., Цыганкова В. Л. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 13/1194, л. 83. кассета ПОРХ 2002 – 33.

**Мотивы: Адам и Ева – первые люди; Адам и Ева жили в раю; искушение Евы змеем; запретное дерево; грехопадение; изгнание из рая.**

Легенда объединяет библейские мотивы запретного плода, грехопадения и изгнания из рая (Быт. 1–3). Установленный Богом **запрет есть яблоки** с одного из деревьев нарушает Ева, прельщенная змеем. Запретный плод в восточнославянской традиции практически всегда ассоциируется с **яблоком**.

Ср.: НБ: 232–239; УИМ: 233–234, 239, 240–241.

**13.** Ну, вот говорят всё, что от обезьяны, а этого... А первые ж люди появились, говорят, от Адама и Евы. Но а я не знаю, как это, кому верить. Не знаю. [...] Ну, вот, видишь, говорят, Адам соблазнил Еву, что-то он яблоко дал, или я...

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 289, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотив: сотворение человека; первые люди произошли от Адама и Евы; грехопадение.**

С точки зрения рассказчика, вызывает сомнение факт происхождения человека от обезьяны.

Мотив-«перевертыш»: **Адам соблазнил Еву**, предложив ей яблоко. Ср. аналогичную версию, записанную в 1898 г. от староверки в Вологодской губ.: НБ: 238.

Обзор славянских легенд о происхождении Адама и Евы и о грехопадении см.: Толстая 1998: 31–35; Кабакова 1999; Каспина 2000. Тексты легенд: НБ: 222–230.

**14.** Был же дьявол: Бог и дьявол. В об́шэм, когда они, ёты, согрешили, были там Адам и Ева, были созданы Бо́уом такие святые. И вот Бо́у там их зашшыщал, благословлял, а они согрешили там. С однёго дерева не разрешал Бо́у им йсть яблоки, а они съели. И, значит, они от так дьявола выпустили. И вот их сразу, этот дьявол стал их... Они лишились. Так они жили всё от Бо́уа всё, были сыты, было весело, было всё чисто, всё хорошо. А как они от это согрешили, они оказались, что Бо́у от јих отказался. Как отказался – сила вот эта дьявола стала. Им надо стало ядú добывать, они стали стясьня́цца друг друга, одежду

надо. Вот и пошло так члове́ку. И сейчас вот этот дьявол, он даже и Бо́уа, сколько он мучыл и Бо́уа. Сколько яму́ тоже вряди́л. От так Боу тоже перетярыпёл от дьявола. Ну Божья сила дюже́й, чем дьявольская. Но сила дьявола тоже есть, она мяша́ет жить людям тоже. Не дай Боу, попаде́шь в такую силу.

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 13, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

Легенда объединяет мотивы **сотворения людей, вкушения запретного плода, грехопадения, изгнания из рая (имплицитно), соперничества Бога и дьявола.**  
Об осознании людьми стыда вследствие грехопадения см.: УИМ: 271.

#### 1.1.4. Каин и Авель

В общерусской традиции легенды о Каине и Авеле (по библейскому преданию, сыновья Адама и Евы) содержат две сюжетные формы фольклорных повествований: одна – о первом братоубийстве, вторая – о появлении пятен на луне. Псковские записи иллюстрируют только первую форму.

Об отражениях в фольклоре представлений славян, связанных с сюжетом о Каине и Авеле, см.: Афанасьев 1994а: С. 251–252; Бадаланова 1998; Белова 1999: 436–437; СД 2: 437–438; Белова 2001: 126–127; НБ: 125, 251–256, 503–511; Бадаланова 1997; Бадаланова 1998.

**15.** Ну вот, и сказан где-то такие слова, что «взы́шшэ́тся с рода сяво́, с э́тых людей, кров от пра́венного А́веля до пра́венного Захария́». А А́вель был вби́та – это ешшо́ вот были пе́рвые, пе́рвые сыновья Адама – Каин и Авель. Вот. А́вель был добрый, хороший, а Каин был злой. Ну вот. Принясли́ в жертву, Авель принёс, что он занимался охотой, животных каких там это, самое лучшее животное у́споду. А жертвоприношение было такое раньше: вот вби́ть там это животное и сжечь на огне. Сжигать на огне – это вот жертвоприношение было, в пе́рвые времена́. А Каин занимался плодородием, ну, там, на зямельке сеял там зярня́тки, каво́ там – кормиться. Когда у́сподь-то изгнал из рая, так стали са́мы люди сяб́я это кормить и всё, трудиться на зямельке всё-всё. Ну вот, а Каин – что сябе́ ня нужно, то Бо́уу в жертву подал. Мо́жа, соломку сжег... - что сябе́ ня на́до. Ну вот, яво́ну Боу жертву не приня́л. Не пошёл дым кверху, разослался по́низу. Рассярдился: ча́во Боу яво́ну жертву не приня́л. Дал, что плохое, то... То на́, Боженька. А Авель был хороший, самое лучшее, что у́споду пожертвовал. Вот. И мы должны у́споду жертвовать. Ня так, что вот когда в це́ркви пойдём, что: «А, какая плохая дяньга́, так это пусть в це́ркви». Ну вот. Вот тако́. Вот рассярдился, взял, вбил Авеля Каин и где-то там закопал в зямельке, в камешках. у́сподь спрашивая: «Каин, где брат твой Авель?» - «А я брату ня сторож. Ня знаю, куды́ брат делся». А потом сам боялся, страшился, чтоб яво́ не вбили. Куды́ там подался в дальнюю страну, куды там что? Боялся страху. Вот такое было событие. Так вот «взы́шшэ́тся кровь от пра́венного Авеля до крови пра́венного Захария́».

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 15, кассета КРАСН 2007-9.

**Мотивы: Каин и Авель – первые сыновья Адама; Каин – земледелец, Авель – охотник; жертва, принесенная Каином и Авелем; Каин убивает своего**

**брата Авеля; Каин скрывает убийство; из страха наказания Каин уходит в дальнюю страну.**

Развернутое повествование (что нечасто встречается в фольклорной традиции) о соперничестве двух братьев.

Мотив **жертвы, принесенной Каином и Авелем**, в целом следует за библейским текстом: **Каин – земледелец, Абель – охотник** (в Библии – пастух: Быт. 4: 2; Быт. 4: 1-5, 8); ср.: НБ: с.252.

В других легендах «престижной» в данной культурной традиции «профессией» наделяется положительный персонаж, тогда как отрицательный выступает в роли маргинала: Абель – хлебопашец, Каин – пастух и охотник (НБ: 252).

В публикуемом тексте преступление Каина объясняется его изначально злым нравом. Ср. другие причины убийства Авеля в славянских фольклорных версиях: Каин убил Авеля нечаянно, когда убирал сено (Драгоманов 1876, № 5), в ссоре (Чубинский 1872: 9), пьяный Каин обесчестил сестру, Абель же рассказал об этом Адаму (Чубинский 1872:147; Зеленин 1915: 622); желание Каина начать войну (Бадаланова 1997: 43).

**16.** [Собиратели: Слышали ли Вы про Каина и Авеля?] Каин – это тоже святой. Это...

[Собиратели: Два брата.] Да. Каин и Адам. Каин, ну, обшшэм, чытала я про них, но прозабылась. Каин и Адам, два брата. Один хороший, а второй убийца. От он захотел убить. От ня помню, кто: Каин или Адам. Убил один анно́ва.

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 23, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

**Мотив: Каин (или Адам [Абель]) убил своего брата.**

Легенда представляет особый интерес с точки зрения номинации действующих лиц, свидетельствующей о «наивности» информанта, плохо знающего канонический текст и путающего библейских персонажей. Ср. № 22.

**Замена имени Авеля именем Адама.**

**17.** [Собиратели: Как вы думаете, откуда на земле пошло зло и добро?] А вот, от Адама и Евы. Она ж яблочко скушала и дала мужу, Адаму. И какой-то змей там был.

[Собиратели: Были ли у Адама и Евы дети?] Были. Они такие были нехорошие, злые, друг на друга сёрдились.

[Собиратели: А как звали их? Не помните?] Не помню.

[Собиратели: Может, Каин?] Да, знаю, слыхивала.

[Собиратели: А что про Каина слыхивали?] Ну, они всё между собой, братья, дрались, и кто-то кого-то убил.

Зап. от Штоколовой Евдокии Алексеевны, 1932 г. р., в д. Валуевское Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 3 / 1826, л. 82-83, диск ЛОКН 2016-1-713\_0118.

**Мотивы: зло произошло от Адама и Евы; вкушение запретного плода; один из сыновей Адама и Евы убил другого.**

### **1.1.5. Всемирный потоп**

**18.** Сорок дней и ночей шли дожди. От дождей стала прибывать вода в реках и озёрах, прудах и ручьях. Потом и сухие места стала затоплять вода. Начался Великий потоп.

Люди, животные гибли, все постройки смывало. Тут пришла на помощь святая Никола. Увидела она страдания и беды людей, затопленную землю и спасла в живых оставшихся людей и животных. От этих людей и пошёл наш род человеческий.

Зап. от Буравченок Анны Игнатьевны, 1911 г. р., в д. Костино Мостищенского с/с Себ. р-на Пск. обл. Зайцева Т. С. // ФА ПсковГУ за 1980 г., т. 2/1590, № 20.

**Мотив: «святая Никола» спасает от потопа людей и животных.**

Фрагмент нарратива о всемирном потопе. Причины потопа в данном тексте отсутствуют. Всемирный потоп осознается как величайший природный катаклизм, в результате которого происходит как бы сторичное рождение человеческого рода. Этому событию, описанному в Библии (Быт. 6–8), посвящено значительное количество славянских легенд. Ср.: НБ: 257–285. Обзор славянских сюжетов см.: Белова 1998; Белова, Петрухин 2008: 73–83.

Присутствие в сюжете св. Николы в подобной роли нигде больше в составе народных легенд нам не встречалось. В то же время имеется сделанная в 1947 г. в Болгарии запись легенды, согласно которой змея затыкает прогрызенную мышью дыру в ковчеге своим хвостом и разрешает св. Николу обрубить ей кусок хвоста, но взамен требует отдать ей на съедение соловья; св. Никола вместо соловья назначает в жертву змее мышь (НБ: 271).

Еще один святой, который упоминается в связи с событиями потопа, – св. Илья. Так, в одной из украинских легенд св. Илья предупреждает Ноя о потопе (НБ: 261).

19. Была такая, получается, легенда. Это... ну... в далёкие-далёкие давние времена жила семья. Ну, были там... дети, есесьно: дочери, сыновья. Ну, самый меньший подходит к отцу и г[ово]рит: «Вот, отец, я вырасту, а ты помрёшь. Чё ты мне в наследство оставишь?» Он г[ово]рит: «Ну, там, землю, там. Корову, хозяйство там», - ну, как раньше люди жили... Он г[ово]рит: «Нет, батя. Мне такое дело... не устраивает. Мне... нужно построить чёлн. Чтoб в этот чёлн поместилось каждой твари по паре». Ну... сын растёт. Отец ему этот чёлн строит. Пришло время... Как там оно пришло - Бог его знает... Погрузил он в этот чёлн каждой твари по паре. И начался великий... потоп, всемирный, как говорится. Ну, плывут... Поплыл он с этим потоком воды. День плывут, два – там, сколько плывут – Бог его знает. Ну и... Этот чёлн попадает на рифы, на какие-то камни, и пробивает дно. Ну, выходит э... человек ко всем этим тварям... земным. И говорит: «Ну, кто может – это... дело всё... ну, устранить течь эту, дырку и... ну, пробоину, короче, правильно сказать... Кто?» Ну, никто. А от змей говорит: «Я могу...». Он говорит: «Хорошо». «Но, - говорит, - с условием: если ты меня достаточно... накормишь мясом». – «Ну, ладно, договорились». Ну, змей клубком свернулся и ту пробоину закрыл, и они, значить, благополучно добрались до берега. Начали высаживаться на берег, а змей подходит и говорит... Говорит: «Слышь, мил человек, давай-ка... рассчитываться». Ну, давай рассчитываться. Ну, человек – раз себе под мышкой кусок мяса вырезал. Почему щас у нас ы... пустые подмышки. Кинул. Он проглотил – змей. Он... со второй руки вырезал. Кинул. – Опять ему мало. Под коленами вырезал – опять мало. «Ну что, - г[ово]рит, - ещё тебе?» - «Ну, мне мало! Мы с тобой не рассчитались. Я досыта не наелся». – «Ну хорошо!» Он ему – раз – лягушку кинул. Тот хоп – и проглотил лягушку. Ну что же делать теперь? Подумал-подумал... Берёт ласточку. Грит: «Ну, на! Возьми!» Змей тока, а ласточка – фыр! Змей клацнул, и поэтому у ласточки хвост клином. Выкусила... змея у... ласточки хвост. И ласточка теперь живёт под кровом человека всегда. Больше её гнёзда нигде... нету. А змей... не может достать. И ласточка строит так своё гнездо, чтобы... змея никогда не поднялась и не... поела ни птенцов, ничего. Поэтому ласточка – от заметьте... Здесь... Ну, от тут такая легенда хойт, что вот ласточки

прилетают и... то́ка под стрехой дома... селятся. Всё это вот так... Вот такая... история небольшая.

Зап. от Иванова Сергея Петровича, 1954 г. р., в д. Кятицы Спицынской вол Гд. р-на Пск. обл. Федорова И.В., Кузнецова Е.В. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 2/145, № 1.

**Мотивы: ковчег построен отцом Ноя в качестве наследства младшему сыну; спасение в ковчеге; ковчег получил пробоину днища, попав на рифы; змей спасает ковчег, заткнув пробоину хвостом; змей требует вознаграждение за спасение ковчег; появление у человека подмышечных и подколенных впадин; появление у ласточки клиновидного хвоста.**

Пространственный нарратив о Всемирном потопе, построении ковчег и его спасении. Причины потопа в данном тексте не названы. В роли строителя ковчег выступает отец Ноя. Ной является младшим из его детей (вероятно, отзвук сказочной образности). Ковчег поврежден случайно.

Сюжет разрабатывается в народных легендах, бытующих в различных регионах славянского мира. В ряде версий легенд о потопе среди действующих лиц появляется змея (уж), и акцент переносится на «спасительную функцию» этого персонажа. Ср.: Афанасьев 1990: 14, 91; НБ: 269–271; Белова, Петрухин 2008: 73–83; УИМ: 144, 146, 148–149, 379–380. В то же время уж как спаситель Ноева ковчег в народных легендах представлен неоднозначно: то как бескорыстный спаситель, то как жестокое создание, требующее кровавой жертвы за спасение ковчег.

В восточнославянской традиции распространен также основанный на апокрифическом рассказе сюжет о борьбе в ковчеге с дьяволом, который превратился в мышь и прогрыз дно ковчег (АТУ 825 «Чёрт в Ноевом ковчеге», СУС 825 «Черт в Ноевом ковчеге: с помощью жены Ноя черт выведывает тайну постройки ковчег, оборачивается мышью, проникает в него, пытается потопить (грызет дно); кошка съедает мышь и спасает ковчег»).

Ср. македонскую легенду, в соответствии с которой проделанную мышью дыру в ковчеге заткнула змея, которая потребовала за это «бакшиш» (НБ: 269), а также родопскую легенду, в которой рассказывается, что змея проголодалась и послала жука узнить, чье мясо в ковчеге самое сладкое; жук выяснил, что человеческое, но ласточка клюнула его в язык, чтобы он не мог рассказать об этом змее; за это люди любят ласточку и разрешают ей вить гнезда в домах; разрушать гнезда ласточек – грех (Там же). Польский вариант: по приказанию ужа на поиски того, «чья кровь слаще», отправился комар и выяснил, что самая вкусная кровь – у человека. Но ласточка вырвала комару язык и он не смог внятно ответить на поставленный вопрос (НБ: 271); украинский: Белова 2001: 133. Аналогичные версии известны в боснийской и хорватской традициях – см.: Гура 1997: 282. Сходный сюжет бытует в неславянской фольклорной традиции – зафиксирован у турок в Охриде, у греков на о. Лесбос, на востоке Монголии (НБ: 271).

Составленную А.В. Гурой подборку южно-славянских этимологических легенд о ласточке, после потопа спасшей человека от кровожадной змеи (босн., болг. родоп.), и змее, откусившей ей часть хвоста, отчего он стал раздвоенным (серб.), см.: СД 3: 85.

**20.** Да, Ноев ковчег, да, слыхивала я тоже, что, говорят, они взяли там по животному со всего, всяких сортов...

[Собиратели: По одному, да?] По одному, да.

[Собиратели: Ной посылал птиц, чтобы они землю увидели?] Этого да, этого я слыхивала, что говорили, что вот Ной посылал, и особенно посылал голубей.



[Собиратели: И поэтому они теперь божественные птицы?] Да, да. Да, да, да. Вот. Вот это вот тоже, тоже по разговорам по людским слыхивала.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 296, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотив: голубь приносит весть об окончании Потопа.**

Библейский сюжет о голубе, возвестившем Ною о конце потопа. В народной традиции с этим сюжетом связывается происхождение у голубя красных лап: голубь вернулся в ковчег с красными лапами, так как, обнаружив сушу, он ступил на земле в кровь (босн.) (СД 1: 516; НБ: 259; Белова 1998: 173).

### 1.1.6. Вавилонская башня

21. [Собиратели: А слышали что-нибудь о Вавилонском столпотворении? О Вавилонской башне?] Слышала, ведь это же в истории, в литературе где-то пишут. Строили, наверно, башню, чтоб до неба добраться, вот. Бог этого не позволил, и потом в какой-то момент все заговорили на разных языках. Поэтому, раз разные языки, и не смогли договориться, башню так и не построили.

[Собиратели: А на каком языке говорили до того, как появились разные?] А был специальный какой-то язык, не знаю, как он... сейчас-то не вспомню, назывался... Тот язык, якобы, на котором говорил ещё Иисус Христос. И где-то этот язык сохранился, по-моему, или в Греции в каком-то месте... Как бы переводы, эти, что ли, по-моему, в Греции где-то ещё живёт в горах такой народ, который говорит ещё на том языке. Но сейчас мало, кто его знает. На том языке, на котором ещё говорил Иисус Христос.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 392, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотивы: строительство Вавилонской башни; смешение языков.**

Легенда является пересказом библейского сюжета о Вавилонской башне и смешении языков (Быт. 11). Речь идет об арамейском языке, сохранившемся в горных районах Сирии.

Сюжет о Вавилонской башне присутствует также в памятниках апокрифической литературы – в Толковой Палее (см.: Порфирьев 1877: 108–111), в «Слове» Мефодия Патарского (Тихонравов 1863: 252–253), которые можно считать одним из возможных посредников при рецепции книжного текста народной культурой, что обуславливает устойчивость текстов в разных локальных славянских традициях..

### 1.1.7. Исход

22. Иуды предали Иисуса Христа – захотели его убить. И стали преследовать. Ён бежал от них и добежал до моря. Ён перекрестил рукой, образовалась дорога, а по бокам вода. И побежал по дороге. Они – за ним. Бежали долго. Они уже догоняли, стали его колоть. Он оглянулся, махнул рукой, и сзади образовалось море. Иуды в ём потопили.

Зап. от Надушевич Евдокеи Савельевны, 1898 г. р., в д. Деришино Трехалевского с/с Нев. р-на Пск. обл. Яковлева М., Васильева Н. // ФА ПсковГУ за 1987 г., т. 2/548, № 8.

Мотив: **Моисей** (названный Иисусом Христом) **разделяет море, осенив его крестным знаменем.**

Контаминация сюжета об Исходе еврейского народа из Египта и сюжета о предательстве Иуды (из последнего заимствованы лишь имена персонажей, вследствие чего «иудами» именуется войско фараона, тогда как Моисей назван Иисусом Христом).

Легенда представляет особый интерес с точки зрения номинации действующих лиц, свидетельствующей о «наивности» информанта, плохо знающего канонический текст и путающего библейских персонажей. Отнесение одного и того же сюжета как к ветхо-, так и к новозаветным временам, появление библейских персонажей в несвойственном им контексте, свободная замена одних действующих лиц другими являются отличительными чертами «фольклорной Библии», хотя не всегда является курьезом, а в ряде случаев служит аргументом в пользу ее синкретической структуры и свидетельством того, что «фольклорная Библия» тематически иногда оказывается шире своего «канонического» прототипа. (НБ: 87, 88). Ср.: № 16.

У восточных славян популярны сюжеты о водных существах – «фараонах» и «фараонках» – утонувших преследователях еврейского народа (источником этих сюжетов является книжное «Сказание о переходе Чермного моря») (см., напр., НБ: 292–294).

**23.** С зямельки всё плоды зямные. Откуда ж? С небушки нам манна ня валится, как в раньше время, что манна валилась. И то вот, когда вот посылал ўсподзь с неба манну, когда при Моисее-то. А зароптали на Моисея, что манна, манна, а мяса нам нет. Моисей помолился – ўсподзь и мяса им послал, послал пярнатых птїчэк перяпёлок, ручных, ловились рукам. И было и мясо, ўсподзь пода́л. Потом в пустыне там высохла вода, водички ня стало, опять зароптали на Моисея: «Вот нам воды нет». Без воды ни туды, ни сюды. Чэловек не мógя жить. Моисей помолился, подошёл к каменной скале. ўсподзь так ему повялёл, ударил по каменной скале, и потяклá вода-рякá. Всем хватило воды, ўсподзь послал воду. Всё ўсподзь. По молитве ўсподзь всё посылая, всё подаё, только надо верить Боженьке и молиться, детки.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 24 об., кассета КРАСН 2007-10.

Мотивы: **по молитве Моисея Бог посылает людям манну небесную и перепелок; Моисей высек в пустыне воду из каменной скалы.**

Фрагмент нарратива об Исходе еврейского народа из Египта (ср.: НБ: 85, 295). Упоминаются куропатки как главная пища евреев в пустыне во время странствий (ср. Исх. 16: 13). Мотив: Моисей добывает воду из скалы (ср. Исх. 17: 1–6).

В тексте присутствует указание на «золотой век» изобилия, когда «манна валилась» «с небушки» (ср. аналогичную отсылку к времени, когда житный колос был покрыт зерном от земли – № 266).

Свод легенд, основу которых составляют сюжеты книги Исход (гл. 14–17 и гл. 32), см.: НБ: 289–297.

#### 1.1.8. Иосиф Прекрасный

**24.**

Печаль мою, кого призову...

Это плач Иосифа Прекрасного. Это у Якова было трое сыновей. Четверо, четверо сыновей: вот Иосиф и Вениамин были от одной жены, от Рахили, а от два брата, два сына от другой жены, уже от второй. От первой, а это от второй было. И он Иосифа очень любил. И вот те братья пасли там овец, стада всё у него были, и он, отец послал его: «Иосиф, сходи к братьям, снеси обед». Но они очень ревновали его, что отец больше их любил, и они решили его продать. А как раз ехали мимо купцы, и они этим купцам продали Иосифа. Вот, а отцу пришли, принесли одежду. Там зарезали барана, одежда окровавлена всё. Мол, вот, зверь напал и Иосифа растерзал. Ну, отец очень сокрушался, как же мо..., недоумевал: как же так, его съел этот, растерзал, а одежда-то не порвана, ничего, только в крови. Ну, ну что делать: нет и нет... А его... Вот он идёт, мимо могилки везут матери, и от он здесь плачет, и с матерью: «Мама, расступись, - значит, - сыра земля, и возьми меня к себе...». А его привезли в один город там эти купцы и продали царю. Продали царю, и он стал там, ну, как прислуживать. Он был очень красивый. Прекрасный – это и называется. Прислуживать. И царя жена прельстилась им и решила его сделать своим любовником. Но он, так как он верующий был, и он, значит, ни в какую. И она обозлилась и решила его, ну как вам сказать? отомстить ему. И вот когда заманила она его в спальню, и когда она к нему, а он стал вырываться, она вырвала его одежду. Он убежал, вырвался. И тогда приходит к мужу: «Вот видишь, меня твой от раб хотел меня, ну, типа, изнасиловать». Ну и... Ну что царю делать? И он взял, его посадил. И он просидел там семь лет. А там сидел один пивовар и хлебопекать. И они сны им приснились – тому и другому. Иосиф разгадал. «Тебя, - говорит, - оправдают (только не помню: или пекаря или этого, винодела), а тебя, - говорит, - повесят». Ну и так и получилось. Этого сразу освободили, а того повесили. И когда они уходили, вот который пошёл опять, оправдали, и говорит: «Закинь за меня слово, что невинно сижу я здесь, уже семь лет томлюсь. Потому что, - говорит, - не получается. Не правильно, не правильно меня осудили». И вот. А тот пришёл, раз оправдали, довольный, и спокойно, забыл об этом.

И вот однажды пришёл сон царю. И он собрал всех-всех от этих, которые разгадывают сны, так никто не мог разгадать. И вот тогда вот этот его винокур этот, которого оправдали-то, послал за... «В тюрьме, - говорит, - сидит Иосиф. Он так хорошо сны разгадывает». И вот за ним послали. А он сказал... Сон был такой, что вышли тощих семь коров из моря, из воды, и пожрали сытых всех. Он и говорит: «Будет семь лет, - говорит, - урожай большой, а потом семь лет будет голодных». И от он поставил, его одел в царские одежды и поставил его как своей правой рукой. И вот он всё запасал. «Запасай, сокровищ, там всё это, кладовые все заполняй. Скупай везде». Вот он и делал.

И вот там, где жил его отец, Яков, там тоже голод. И от отец послал старших сыновей, говорит: «Там продают зерно. Съездите, чтоб нам не умереть с голоду, пережить эти года». И вот пришли, приехали туда два старших его брата Иосифа. Ну он их узнал, но его-то они не узнали, что он уже стал, возмужал, и всё, и в царских одеждах. Тогда он также поклонился им. Он встал, как, это, трость, якобы, уронил. Хотел поклон... так поднять трость. Ну и здесь насыпали этого зерна, всё, и он велел рабочим там, своим рабам: «Подложите, - говорит (а, нет, говорит). - А у вас ещё, - говорит, - есть кто? брат или кто?» «Да, - говори[т], - есть в нас. В нас...». И рассказывают про этого Иосифа. «Вот одного, - говорит, значит, - звери растерзали». Ему ж и говорят. «Есть ещё младший, но отец не отпустил его с нам. Он очень его, боится, что и этого потеряет». «Ну, следующий раз приезжайте, привозите и, - говорит, - привезите и брата». Ну, они там, прошло сколько? полгода? сколько там? Съели, поехали опять. Взяли брата. Ну вот, видишь, он же ня может яво обнять, здесь же все цари и все опять приехали.

Ну, и тогда, когда насыпали им зерна, и он сказал рабам, говорит: «Подложите золотую чашу вот в этот мешок этому Вениамину. Вениамину. Это его брат-то младший». И вот только что они отъехали, вдруг погоня. Погоня и говорят, что это: «Вы украли царскую чашу!» - «Да не может быть!» Вернули и вот нашли в этого Вениамина вот эту чашу царскую-то. И вот тогда они плачут: «Мы не можем вернуться, не можем без этого



брата», - говорит. «Ну что, давайте, я останусь. Нас обоих, только его надо домой отправить». Он и говорит: «Брата я оставляю, а вы поезжайте за отцом, за всем, семью вы с родных привезите сюда». И вот они поехали, привезли. Отец уже старенький был. И вот тогда он решил: как поклониться отцу? Ну там чего-то такое, как вот перед отцом. Ну вот они там жили.

Жили они там долго. Уже там стали, как говорится, и больше вот этих, это иудеи. Иудеи больше стали, чем фараонов. А это фараоны были. Больше. И вот они решили, ну как? Надоело им работниками быть и всё, и решили они, ну как? Послал Господь Моисея, чтобы он их вывел, Моисей. И вот они, значит, все собрались и, ну как? Фараон отпустил их, всё, что стали просить. Там стал Господь посылать им разные казни. Там и жабы, и всё, и всё, губить стал всё ихнее. И вот их отпустили оттуда. Отпустили, и они подошли к морю, к большому морю. А как перейти? А потом этот фараоны-то одумались: столько работников отпустили. «Это, - говорит, - надо вернуть их». И послали погоню. И вот они настигают, настигают. И вот тогда Моисей встал вот так, это, святой-то. Взял вот так руки скрестил перед Богом. И что делать-то? Счас они их всех убьют. И вот тогда голос сверху: «Перекрести море крестом три раза». И вот он перекрестил, и море расступилось. И стала вода как посуху. И вот все они пошли, уже там некоторые бежали под водой, что не все. И побежали и колесницы фараоновы тоже пока посуху. А последний этот уже выбежал иудей-то, иудей, и тогда море сомкнулось, и все они потонули, и с колесницами, и все-все-все воины потонули.

[Собиратели: Откуда вы эти истории знаете?] Ну, это мама мне рассказывала, мама рассказывала, и Библия была, у нас большая Библия. Брат забрал её двоюродный, кому-то отдал, так и с концами. Папа всё сожалел эту Библию. На ум-то много чего есть, а сразу не придёт.

Вот плач Иосифа вот этот Прекрасного есть. [читает духовный стих по записи/книге]

Кому повем печаль мою,  
Кого призову к рыданию?  
Токмо тебе, Владыка мой,  
Известна тебе печаль моя.  
Моему Творцу Создателю  
И всех благих подателю.  
Кто бы мне дал источник слез  
Из быстрой реки Едемския?  
Я плакал бы и день и ночь  
Рыдал бы я грехов своих.  
Кто бы мне дал голубицу,  
Вещающую беседами?  
Послал бы ко Иякову,  
Отцу моему Израилю.  
Отче, отче Иякове,  
Святый мой Израилю,  
Пролей слезы ко Господу  
О своем сыне Иосифе.  
Твои дети, мои братия,  
Продаша мя во ину землю,  
Исчезнуша мои слезы,  
Умолкнуша гортань моя.  
Земле, земле, возопившая  
Ко Господу за Авеля,  
Возопи ныне ко Иякову,  
Отцу моему Израилю.

Веден же бысть во Египет град,  
Мимо места и подрома,  
Идеже бе мати его,  
Рахилия погребёна.  
Видев же гроб своей матери  
Рахилии, нача плакати.  
Многи токи явились,  
Перси слезами мочилися.  
[поясняет:] Это перси, которым он продал им, персим этим  
Увиждь, мати, Иосифа,  
Восстань скоро ты из гроба.  
[поясняет:] Это уже Иосиф к матери обращается.  
Твое чадо любимое  
Вёдомо есть погаными.  
Ведóмо есть погаными.  
Братия моя продаша им,  
Иду ныне в работу к ним.  
А мой отец невесть сего,  
Что сын ныне лишен его.  
Отверзи гроб, моя мати,  
Потщись вскоре мя прияти.  
Буди твой гроб тебе и мне,  
Умру с тобой я горце zde.  
Приими, мати, лишённаго,  
От отца моего разлученнаго.  
Внуши, мати, плачь горькие,  
Жалостный мой глас тонкие.  
Плачевный виждь ты образ мой,  
Приими мя скоро во гроб твой.  
Не могу больше я плакати.  
Врази хотят мя заклати.  
Рахиль, Рахиль, не слышь ли?  
Сердечный плач примешь ли?  
Призывал я много Иякова,  
Не услышал он моего гласа.  
Зову ныне к тебе, мати,  
Держат мене супостати.  
Позови, мати, лишённому,  
Своему сыну любезному».  
Смутились погани,  
Купцы злии агаряни.  
Недей чары, Иосифа,  
Не веде в печаль господей своих.  
Прободем тебе на сем месте  
Погубим злато за тя данное.  
Тогда купцы поверили,  
Дряхлое лицо увидели.  
«Скажи наш раб, Иосиф, нам,  
За что продан в работу к нам.  
Сродник ли тех или раб их,  
Или кой от знаемых своих».  
Иосиф же смиренныя

Веща глагол умиленных.  
«Я ни тать, ни раб, ни пленный,  
Но Израилев сын любезный.  
Пастуси же сии братия ми,  
Вси единого отца есть мы.  
Послан аз бых отцем моим  
Донести мир братиям своим.  
Они же мя вам продаша,  
В работу вечную отдаша».  
Купцы реша Иосифу:  
«Не плачь, не плачь ты, юноша,  
Несть ты нам раб, но буди брат.  
В славе велицей будешь там».  
Послали весть ко Иякову  
О своем брате Иосифе:  
«Отче, отче Иякове,  
Сия риза твоего сына.  
[поясняет:] Это уже братья приносят ризу.  
Нашли ея – на горах лежит,  
Окровавлена и повержена,  
Которую послахом ти,  
А Иосифа не могли найти.  
В печали же мы все о нем.  
Горьки слезы и ты пролей,  
Познай ризу: его ли есть,  
А Иосифа нигде же несть».  
Видев Ияков в крове ризу,  
Поверг лицом к низу,  
Возопи с плачем и рыданием  
И с горьким стенанием:  
«Сия риза моего сына,  
Прелюбезного Иосифа,  
Увы, увы, Иосифе,  
Утроба моя возжеленная,  
Почто не съел меня тот зверь,  
Токмо бы ты был, сыне, цел.  
Увы, увы мне, сыне мой,  
Где растерзан весь возраст твой.  
Растерзал бы я седины там,  
Горьки слезы пролил бы сам.  
Не хочу боле на свете жить,  
По Иосифе в печали быть.  
Чадом моё любимое,  
Вина бых аз твоей смерти.  
Убих чадом, пославый тя,  
Видеть стадо и братию.  
Восплачу аз и воссетую.  
Чадом моё бысть мертвое.  
Ризу твою вместо тела  
Положу пред ся, Иосифе.  
Твоя риза, Иосифе,  
На ин разум проводит мя.

Твоя риза вся цела,  
Не вредил зверь зол твоего тела.  
Растерзал бы зверь твою ризу,  
Повергши зле с тобою к низу.  
На твоей ризе несть признак,  
Токмо сведен один твой арак.  
Тя убийц рука умертвила есть,  
И жизни сея лишила есть.  
Умру, чадо, с печалию,  
Не хочу зрети сего света.  
С плачем моим во ад пойду  
И там, сыне, тебя найду».  
Продали купцы Иосифа  
Во власть царства египетска.  
Служить князю неверному  
Пентефрееви поганому.  
Взяли цену премногую,  
В дому его жить слугою.  
Поручен ему бысть весь дом его  
И радость бе рабом его.  
Злая жена Пантефреева  
Прельстить его умыслила.  
Сама себя украшала,  
Разными ризами прельщала,  
Любовь свою обещала,  
Блудным словом отвещала.  
«Дерзни на мя, прекрасный раб,  
И будеши любезный друг.  
Никого отнюдь не страшися ты,  
Никаких zde людей, кроме тебе.  
Затворим свою клеть мы накрепко,  
И никто нас не смеет тревожить.  
Иди ко мне, Иосифе,  
Лязи со мной на одре моем,  
Да насыщуся аз твоей красоты,  
А ты насытись моей доброты.  
Мужа моего не бойся ты,  
К смерти мы совет с тобой учиним.  
Отраву дам, уморю его,  
И жизни сея лишу его».  
«Не жelaю аз любви твоей», -  
Иосиф рече к госпоже своей.  
Иосиф же смиренныя  
Глаголы вещь умиленныя:  
«Госпоже моя предобрая,  
Во нравех ты преумная.  
Любовь твоя безстудная,  
Душе моей повредная.  
Веселит меня любовь твоя,  
Погубит душу беда моя.  
Тело свое мы оскверним,  
А Сотворшаго нас зело прогневим.

Погибель есть душа моей.  
Не хочу сего сотворити.  
Не хочу Бога разгневати,  
Ангела моего опечалити».  
Тогда жена безстудная,  
Аки змея вселютая,  
Ризы своей совлечеса,  
Безстудием вся облечеса,  
На одре своём возлежала,  
Прекрасного ожидала.  
Ухватила она за его ризу,  
Повлекла его к себе нуждею.  
Насилием удержала,  
Возле себя его клала.  
Иосиф же целомудрый  
От жены тоя зломудренныя.  
Бежал из рук сверху к низу,  
Оставил ей свою ризу.  
Воскричал крепко от всего сердца,  
Призывал в помощь своего Творца:  
«Боже, Боже отец наших,  
Помози избыть из рук вражиих.  
Изыми мя от сего зверя,  
Не хочу умереть, жены деля.  
Отче, отче Иякове,  
Святый мой Израилю.  
Пролей слезы ко Господу  
О своем сыне Иосифе.  
Да избавлюся беды сея,  
К ней же влечет жена-змия.  
О злая жена безстудная,  
Пантефреева сквернявица».  
Блудливая лукавая,  
Прескверная и лютая  
Держит крепко Иосифа,  
Влечет к себе во ложницу.  
Видит себе посрамлену,  
Сплетает лесь несказаную.  
Вземши ризу, мужу кажет,  
Безмерну ложь скрытно вяжет:  
«Почто купил сего раба,  
Иосифа, твоего врага,  
Жидовина прескверного,  
Дому сего неверного?  
С надеждою власти твоей  
Хотел явить жене твоей  
Насилие невольное  
Беззаконное, всескверное.  
Едва могла беды тоя  
Гонзнуть ныне жена твоя».  
Поверил муж жене своей  
И прогневался на Иосифа,

Жене своей, сквернявице,  
Аки лютой пиявице.  
Всадил его во темницу  
За жену свою сквернявицу.  
В темнице же той виноватыя  
Два болярина любовныя  
Его лица пресветлого  
Фараона царя великого.  
Виночерпий и хлебодарь.  
Гнев держаша к ним государь.  
В едину ночь сон явился им,  
Большую печаль приложил к ним.  
Иосиф же сказует сон  
Фараоновым двум рабам.  
«Хлебодарю, мужу бедну,  
В скорости быть повешену,  
Виночерпцу же в первой чести  
По-прежнему во своей власти».  
Ему же Иосиф стал молитися,  
Темничных уз свободитися:  
«Никаму же я злу повинен есть  
О том единыя Бог весть».  
Виночерпий же в нещастии  
В горе своей и злосчастии  
Друга верна имел его,  
Обещал царю помянуть его.  
В чести же сыи забывает,  
Во темнице оставляет.  
Иосиф же смиренныя  
Надежды той лишеныя,  
Печаль свою отдает Творцу,  
Любезный сын своему отцу.  
Услыша Бог моление  
И сердечное стенание  
Иосифа, своего раба,  
Темничных уз освободил того.  
Являет сны претрашныя  
Фараону - царю египетскому.  
Виночерпий же Иосифа  
Хвалит царю преизлиха.  
Ему же царь в своем горе  
Пред собою стать велит вскоре.  
Просил его со тщанием  
С презельным молением.  
Сказати сны претрашныя  
Мудрецам его ужасныя.  
Иосиф же веща царю:  
«Ныне твой раб тебе молю.  
Жита купить в стране своей  
По всей земли власти твоей.  
Будет бо глад по всей земли  
Всяка страна сие внемли».

Тогда встал с престола царь  
Облек его в свою утварь.  
Царской жезл ему вручает,  
Вторым царем называет.  
Князи и боляры  
Во всем царском дворе его  
Иосифа поздравляют,  
Своим царем называют.  
Людие же и вся чернь  
Красно устнами поют песни.  
Богу славу возсылают  
Мирно житие провожают.

Вот всё, девочки.

Зап. от Ень Зинаиды Степановны, 1931 г. р., в д. Смоленец Полонской вол. Порх. р-на Пск. обл. Исакова В. Н., Цыганкова В. Л. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 13/1194, л. 84-88(лег); 88(дух.стих)-102, кассета ПОРХ 2002 – 33.

**Мотивы:** Иосиф запродан братьями в рабство в Египет; Иосиф, ложно обвиненный в соблазнении жены царя, попадает в тюрьму; Иосиф разгадывает сон царя о семи полных и семи сытых коровах; Иосиф встречается с продавшими его братьями, примиряется с ними; Моисей выводит евреев из египетского рабства; Моисей разделяет море, осенив его крестным знаменем.

СУС —725А\* «Иосиф Прекрасный»: юноша, умеющий разгадывать сны, ложно обвинен в воровстве, попадает в тюрьму; разгадывает сон царя о семи полных и семи тощих коровах; запродан в чужую страну; встречается с предавшими его братьями, примиряется с ними».

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

Ветхозаветная история об Иосифе, сыне Иакова и Рахили, проданном его старшими братьями (сыновьями Лии, другой жены, и двух рабынь) в рабство в Египет, возвысившемся там до положения правителя, а затем приведшем в Египет весь народ Израиля, изложенная в гл. 37, 39–50 Книги Бытия, полностью или фрагментарно воспроизводится в русских христианских источниках – в Толковой Палее (списки XV – XVIII вв.) и духовных стихах и принадлежит к числу особенно любимых в русской христианской традиции. Основными источниками знакомства с сюжетом являлись Палея Толковая и Житие святого праведного Иосифа Прекрасного в Четиях-Минях под 31 марта.

В устной традиции трогательная и назидательная история об Иосифе представлена многочисленными вариантами духовных стихов, в то же время прозаические повествования на этот сюжет фиксировались не часто (см. об этом: Кузнецова 2010) и распространены по преимуществу в восточнославянском регионе. Публикуемый текст – пример нарратива, возникшего на книжной основе.

### 1.1.9. Илья Пророк

**25.** А Илья Пророк, когда родился, ангелы пеля... кормили огнём, пеляна́ли огнём. И на огненной коляснице Илья Пророк взят на небо до суда. Перед судом Божьим Илья Пророк, взятый живым на небо, и Я... святой Янох, сядьмо́й от Адама, взят живьём на небо, оны явятся перед судом Божьим, будут проповедовать слово Божье, говорить, что «не давайте пяча́ти Антихристу». Вот они перед судом явятся. Вот, а Антихрист их убьёт,

а Христос их оживит. Вот оны много-много лет живьём взят на небо, а всё равно вот оны будут... явятся на землю и получат смерть. Человеку положено, положено аннажды умереть, и так дальше вот. Человек... должны мы перейти такое смертельное событие.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 28 об., кассета КРАСН 2007-10.

**Мотивы: св. Илья взят живым на небо; колесница св. Ильи, смерть св. Ильи.**

Эсхатологическая легенда о том, что в конце времен св. Илья, взятый живым на небо, придет умереть на землю и погибнет в битве с Антихристом.

Ср. мотив «смерть св. Ильи», зафиксированные в современных легендах (НБ: 138–139), напр.: «Илья по небу ездит [гром]. Ильи приде на землю умирати. Так как Господь його с земли увзьял» (НБ: 138, Волынская обл., 1979).

Согласно славянским народным легендам, опирающимся на книжную (библейскую, богомильскую) традицию, св. Илья – ветхозаветный пророк – был взят живым на небо, где ездит на огненной колеснице, отчего и происходит гром. Перед концом света он явится на землю умереть и примет мученическую смерть.

**26.** [*Собиратели*: Существует такой праздник – Ильин день. Вы не знаете, в честь кого назван так праздник?] Ну, как предание говорит, что, якобы, он был такой, что взят на небо на коляснице.

[*Собиратели*: Какая колесница?] Огненная. Было... Очень долго дождика не было, люди мучились. И вот... А он, как сказал или как, что вот, как бы «доберусь – и дождика даст Бог нам». В таком духе.

[*Собиратели*: То есть это был простой человек?] Ага.

[*Собиратели*: А как он добрался туда?] Наверно, Бог дал ему колесницу эту.

[*Собиратели*: Связаны ли с Ильей какие-то приметы?] Ну, Илья, говорят, принесёт гнилья. Дождик дал.

Зап. от Штоколовой Евдокии Алексеевны, 1932 г. р., в д. Валуевское Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 3 / 1826, л. 77, диск БЕЖ 2016-2-713\_0118.

**Мотивы: св. Илья взят живым на небо; Бог дал св.Илье колесницу, св. Илья приносит дождь.**

Святой Илья – ветхозаветный пророк, в народной традиции повелитель грома, небесного огня, дождя.

Последняя реплика информанта в публикуемом тексте отражает распространенное поверье, что св. Илья посылает на землю дождь в те дни, когда крестьяне заготавливают сено: «И люди покосят – и погнило все, все погнило» (УИМ: 360).

**27.** В Илью обязательно дождь с грозой должен быть. Говорили, что Илья Пророк на огненной колеснице по небу катит. Он же и в этот день, 2 августа, льдинку в воду бросает. С этого дня вода становится холодной, и купаться нельзя.

Зап. от Петровой Евгении Николаевны, 1925 г. р., в д. Семь-Губа Пушк. р-на Пск. обл. Максимова Т. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 4/1477, л. 13.



**Мотивы: св.Илья приносит дождь с грозой; св. Илья ездит по небу; колесница св.Ильи; запрет купаться, начиная с Ильина дня.**

«Илья» – день памяти пророка Илии, отмечаемый 20 июля (ст.ст.) / 2 августа. «Ветхозаветные мотивы, связывающие Илью с небесным огнем и животворными дождями, с вознесением Ильи на небо в огненной колеснице, многочисленные апокрифические тексты и лубочные картинки, а также народное отношение к Илье-пророку как к хозяину грома, молний и дождей способствовали тому, что культ Ильи-пророка и посвященный ему праздник оказались причастны к области народной метеорологии», – отмечает Т. А. Агапкина (СД 2: 402–403). Ильин день считался временем наиболее сильных летних гроз и бурь.

Представление о причастности св. Ильи к грозе широко отражено в славянском фольклоре. Сводку по славянским традициям см.: СД 2: 405–406 (св. Илья), СД 1: 558 (гром), СД 3: 280–282 (молния). См. также: НБ: 137–139; УИМ: 357–359. Сходный сюжет бытует в неславянской фольклорной традиции – в Литве: «Перкунас / Илья / Люцифер едет по небесному своду / по камням – слышится гром» (Керб. 1.3.0.4.8. Герой наблюдает воздействие антипода на природу).

Весьма распространено у славян является не зафиксированное на Псковщине представление о том, что гром (молния) есть знак того, что **Илья Пророк преследует и побивает нечистую силу** (сатану, черта).

У восточных славян существовал запрет купаться после Ильина дня, иначе можно утонуть, заболеть, замерзнуть и т.д. Считалось, что после Ильина дня вода становится холодной. Это объясняли тем, что Илья бросает в воду холодный камень.

**28.** С Троицы нам уже официально разрешалось купаться, мы купались и, можно сказать, что целое лето не вылезали из речки. Вот. А 2 августа был у нас, в нашей деревне, престольный праздник – Илья. Со 2 августа уже нам опять не разрешалось купаться. Как говорили наши мамы, что Илья Пророк в этот день бросает камень холодный, и купаться уже в речке нельзя было. Ну, если вспомнить, как обычно, на Илью, на 2 августа, обычно шёл дождь, действительно, и часто была гроза, и часто гремело. И мамы наши всё время говорили: «Это Илья Пророк ездит на этом, на колеснице по небу и бросает камни в речки». Так что купаться теперь с Ильи нельзя было, даже если было тёплое лето.

Зап. от Скотниковой Марии Михайловны, 1947 г. р., в п. Палкино Пск. обл. Скотникова Е. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/928, № 60, кассета ПАЛК 2000-2.

**Мотивы: запрет купаться до Троицы; запрет купаться после Ильина дня; св. Илья ездит по небу; колесница св.Ильи.**

Удары грома в народных легендах часто соотносятся с шумом, который производит колесница св. Ильи (ср. Federowski 1897: 152; НБ: 137–139; БВКЗ: 119).

**29.** З.М.: После Ильи нельзя купаться. Опускает Илья холодный камень в воду, и грешно. Вот у нас в Илью девчонка-то утонула здесь в пруду. [...]

Н.С.: С Ильи, говорят, не купаются, с Ильи.

Зап. от Ивановой Зинаиды Михайловны, 1930 г. р., от Сергеевой Нины Савельевны, 1931 г. р., в д. Новоселье Новосельской вол. Струг. р-на Пск. обл. Быкова И. В., Секретова И. И. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1578, л. 138об., кассета СТР 2002-21.

**Мотивы: запрет купаться после Ильина дня; наказание за нарушение запрета купаться после Ильина дня.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

**30.** Илья Пророк – это, говорят, тоже на это... он заведует погодой. Всё говорили, что вот надо молиться, чтоб была хорошая погода, или чтоб дождь послал, вот, Илье Пророку, да.

[Собиратели: И у него праздник, да, какой-то отдельный есть?] Да, второго августа.

[Собиратели: А вы слышали рассказы о том, что Илью Пророка живым взяли на небо?] Не слышала, не слышала, не знаю.

[Собиратели: А о том, что он ездит по небу на огненной колеснице?] Ну, это тоже вот всё.... Ну, я считала раньше, что это сказка, ну я не знаю, может ли это быть. Это, говорят, как гроза, и вот там как гремит, и говорят: «Вот, Илья поехал на колеснице». Вот, когда гроза, вот так вот. Ну, а ведь говорят, что это просто тучи с тучей... Ну что правильно – я не знаю.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 300, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотивы: Илья Пророк заведует погодой, посылает дождь; колесница св. Ильи.**

**31.** [Собиратели: Кто такой Илья Пророк?] Илья Пророк – это тоже один из святых. Апостол, по-моему. Ну, в народе так говорят, что, во-первых, он покровитель воинства, его военные почитают, праздник 2 августа. Всё казалось: когда гром – это Илья Пророк на колеснице едет.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 398, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотивы: Илья Пророк – покровитель воинства; колесница св. Ильи.**

**32.** Мы, бывало, купались, у нас речка была. А когда уже Илья был, 2 августа, грех был купаться, вода делалась холодная, боялись чёрта, как бы он не кусил за ногу. Не купались после Ильи. Илья кинул камушек холодный в воду, и грех было купаться, вода становилась холодной от камня, мы не купались.

[Собиратели: Кто такой Илья?] Ну он божественный человек такой... Он не купался и не разрешал купаться.

Зап. от Андреевой Анны Степановны, 1937 г. р., в д. Березово Дед. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 2 / 1779, № 19.

**Мотивы: 2 августа св. Илья бросает в воду холодный камень, поэтому вода становится холодной; св. Илья не разрешал купаться после 2 августа.**

## **1.2. Новый Завет**

### **1.2.1. Рождество Богородицы**

**33.** Родилась я в Госпóжки, это 21 сентября, праздник такой, родилась Матерь Божья. И я в этот день родилась, счастливая, значит.

Зап. от Евдокимовой Веры Васильевны, 1934 г. р., в д. Боруны Пушк. р-на Пск. обл. Султанова Е. Н., Пахомова Г. Н., Жуковская А. В. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 1/1471, л. 3.

**Мотив: Божья Матерь родилась 21 сентября.**

Богородица – излюбленный персонаж народных легенд. Рождество Богородицы – двенадцатый праздник, отмечаемый 8 (ст.ст.) / 21 сентября.

Народные легенды о Рождестве Богородицы см., напр.: НБ: 309–310.

### **1.2.2. Благовещение**

**34.** [*Собиратели:* А Благовещенье у вас отмечают?] Благовещенье-то? Такой праздник. Это явления. Жил Иосиф со своей там старушкой. Они жили долго, и у них не было это всё детей никого. Потом они уже при старости лет. Им Бог сказал, что может родиться Мария. И вот эта Мария, когда исполнилось три года... И [нрзб] ввели в церковь. И отдали в церковь. Она воспитывалась в церкви. И потом вот в это Благовещенье голубь с веточкой прилетел к ей в комнату и сказал, что ты всё взачнёшь и родишь Иисуса Христа Спасителя. С этого называется Благовещенье. Праздник это большой.

Зап. от Терентьевой Елизаветы Николаевны, 1919 г. р., в д. Красииковщина Гверздонской вол. Пск. р-на Пск. обл. Корюшкин А. С., Иванов В. В. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 3/1291, л. 21.

**Мотивы: Мария воспитывалась в храме; получает весть о рождении сына.**

**35.** Это перед Пасхой Благовéшшэнье. Это Благовéшшэнье – Божья Матерь, она трехлетняя девочка во храме росла, родители её [нрзб] Анна, ейны родители. А они уж были дрéвние, им по семьдесят лет. А родилáся, а родилась девочка, Марией назвали. И яё трехлетнюю в храм Божий отправили. Она там росла и учýлася, и всё читала, и вот дочытáлася до такого, что от Девы нарóдится Иисус Христос. А она даже возмутилась и говорит: «А если бы, - го[во]ри[т], - от меня». Архангел Гавриил прилятёл: «Радуйся, - говори[т], - благодатная, үспóдь с тобою. У тябя нарóдится Христос».

Зап. от Алексеевой Елизаветы Яковлевны, 1909 г. р., в д. не записано Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 8/1192, л. 41-42, кассета ПОРХ 2002 – 15.

**Мотивы: Мария воспитывалась в храме; получает весть о рождении сына.**

**36.** Благовéшшэнье – это Пресвятая Боүорóдица. Это 28-го... 28 июня, на́энна. Это Боүорóдица, Пресвятая Дева Мария, которая Иисуса Христа родила в яслях там. Я книгу нядáвно чытáла эту.

Зап. от Ивановой Марии Павловны, 1930 г. р., в д. Тропкино Шиковской вол. Остр. р-на Пск. обл. Антонова А. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1а/837, № 18, кассета ОСТР 2006-1.

**Мотив: Дева Мария родила Иисуса Христа в яслях.**

**37.** Благовещенье – это когда Михаил-архангел сказал этой... Богородице, что она забеременела – это тоже Благовещенье, это благая весть этой девушке (она была девушка).

[Собиратели: Она не замужем была в это время?] Господи, она молодая была, молоденькая, и ей пришла благая весть. Тысяча лет тому назад. [...] через девять месяцев Богородица родила – это в Рождество.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 121, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

**Мотив: Мария получает весть о рождении сына.**

### 1.2.3. Рождество Иоанна Предтечи

**38.** [...] Сядьмо́ва, в субботу будя Иван. Иван – это Рожаство́ Ива́ново. Хóчэте, я расскажу, как было Рожаство́ Ива́ново?

[...] Ну вот, в Рожаство́ Иваново – вот, расскажу, такое было... Вот жили родители, просили, молились ў́споду, чтоб было б чадородие. Раньше было поноше́ние, в каво́ не было дятёй. Вот молились, молились он́ы ў́спаду. И уже стали старенькие, тада́ уже оны стали уже и... Думают, что тяпéрь уже от нас ня ро́дится рябёночэк. Уже старые, стало у их это всё. [нрзб] Ну вот. И вот однажды Захария (звали так отца Ивана) служил в церкви, был свяшшэннослужителем. Явился яму́ архангел Гавриил и говорит: «Захария, ваша молитва услышана. У вас ро́дится сын, назовёте имя яму Иван. Будя имя яму́ Иван. Он будя вяликий пред ў́сподом». И, это самое, Предтеча. Ну, он как... Пред... Раньше на полгода раньше Спасителя появился, называется Предтеча. Предтечею поэтому называется Предтеча, что он должен был приготовить народ. Крясти́л он в Иордане людей, Иван-крясти́тель. Приготовил людей к покаянию пред Спасителем. Называется Иван Предтеча. Захария не поверил, что: «Может ли быть? Тепéря старенькие мы, старенькие». Тогда архангел Гавриил и сказал: «За нявэ́рие ты будешь нямэй, ня мо́гишь говорить». Ну вот, люди дожидают, что чаво́ задяржа́лся? Какое-нибудь видение, в церкви-то служил. Когда он вышел, дал знак, что говорить не могу. Вот сказал этый Архангел яму́, что когда вот ро́дится, тогда вот развя... отвярзнутся уста, бу[де]шь говорить. Когда родился Иван, ну вот: как назвать Ивана? Ну, хотели, как от... íмем отца – Захария – мать; ну, Иваном, а там родственники: «Да в нас такого íмя не было, Ивана».

Тада́ дали яму́ дошшэ́чку, он написал: «Имя яму́ Иван». Отверзлись уста, стал говорить. Вот такое было событие. И вот Захарию вб́или между храмом и жертвенником, ну вот, как выхо́дя, наверное, с алтаря, между вот, прóти это... прóти крылосу. В церкви, в церкви вб́или вот отца и, это, Ивана, Ив... Предтечи Ивана отца вб́или в церкви.

Ну вот, и сказано где-то такие слова, что «взы́шшэ́тся с рода сяво́, с э́тых людей, кров от пра́венного Áвеля до пра́венного Захария».

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 14-15, кассета КРАСН 2007-9.

**Мотивы: Рождество Иоанна Предтечи; Иоанн Предтеча крестил людей в иордане; имянаречение; смерть отца Иоанна Предтечи.**

Иоанн Креститель – новозаветный персонаж, связанный с евангельскими сюжетами о крещении Иисуса Христа и царице Иродиаде. Рождество св. Иоанна Крестителя церковь празднует 24 июня (ст.ст.) / 7 июля.

Иоанн Креститель совершал Крещение в реке Иордан, проповедуя иудеям грядущего Мессию (Мф. 3:1-17, Мк. 1:2-11, Лк. 3:3-21, Ин. 1:25-33).

Народные легенды, упоминающие имя Иоанна Предтечи, посвящены в основном Крещению Иисуса и мученической смерти Иоанна (№№ 75–82), а также поверьям и запретам, связанным с днем Усекновения честных главы св. Иоанна Крестителя, 29.VIII/11.IX (*Иван Головосек*) (№№ 77–82). См. также: СД 2: 420-421; НБ: 346-347.

#### 1.2.4. Рождество Христово

39. Говорят так, в Евангелии так написано: «Увидали пастухи звезду на востоке, пошли и нашли Божью Матерь и Христа».

Зап. от Захаровой Марии Сергеевны, 75 лет (запись от 03.07.1977), в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Иванова Л. В., Никитина А. В. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 11/1669, л. 3-3об.

**Мотивы: поклонение волхвов; Вифлеемская звезда.**

Рождество – один из главных годовых праздников церковного и народного календаря, отмечаемый 25 декабря (ст.ст.) / 7 января в честь рождения Иисуса Христа.

Согласно апостолу Матфею, жившие где-то на востоке волхвы увидели в небе звезду и поняли, что она является знамением. Последовав за ее движением по небосводу, они пересекли несколько государств и прибыли в Вифлеем, где нашли Марию с младенцем, поклонились ему и принесли дары: «Увидев же звезду, они возрадовались радостью весьма великою, и, войдя в дом, увидели Младенца с Мариною, Матерью Его, и, пав, поклонились Ему» (Мф. 2:9-11)

Ср.: Белова 2001: 142-144.

40. [*Собиратели*: Почему на Святки звезду делали?] Звезда – потому что в Рождество, когда родился Христос, звезда показывала путь к тому месту, где находился Христос. Звезда шла впереди, кто шёл поклониться ямѹ.

Зап. от Сидоровой Зинаиды Николаевны, 1924 г. р., в д. Сарневка Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Кузнецова О. Г., Семёнова Н. А. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 9/1515, л. 31 об., кассета ПЫТ 1999-22.

**Мотивы: поклонение волхвов; Вифлеемская звезда.**

Евангельские мотивы, связанные с вифлеемскими событиями и рождением Иисуса, отражаются во многих народных обычаях, названиях обрядовых атрибутов, в мотивировках ритуальных действий, в особенностях украшения домашнего интерьера. Так, звезда – один из главных символов праздника Рождества Христова, атрибут рождественских обходов «со звездой», известных преимущественно у западных и восточных славян (см., напр.: СД 2: 288–290).

Мотив о новой звезде, вспыхнувшей на небе в момент появления на свет Иисуса Христа, восходит к евангельскому преданию о волхвах, прибывших с Востока поклониться Божественному Младенцу: путь волхвам до Вифлеема указывала необычно яркая звезда.

41. [*Собираатель*: Христославцы носили с собой звезду. Что она собой олицетворяла?] Звезду носили, потому что, когда родился Иисус Христос, появилась звезда на небе. Чтобы знали, что Спаситель родился. [...] со звездой тогда, когда Спаситель родился, звезда появилась, и вот узнали, что родился Спаситель. Вот и пошли христославить, что родился Христос.

Зап. от Калиновой Анны Ивановны, 1913 г. р., в пос. Лавры Лавровской вол. Печ. р-на Пск. обл. Кириллова Е. Ю. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 1/1044, лл. 2-2 об., 4.

**Мотив: Вифлеемская звезда.**

**42.** [*Собиратели*: Что такое Рождественская звезда?] Рождественская звезда... Когда родился Христос, вот... в небе зажглась звезда. Это всё говорят, что родился новый человек - зажигается звезда, вот. Ну, а это было исключением. Там, где родился Христос, зажглась звезда. Это называется: родился Христос, зажглась новая звезда. Родился новый человек.

Зап. от Ивановой Анны Александровны, 1929 г. р., в д. Вязки Гверздонской вол. Пск. р-на Пск. обл. Макеева Е. В., Кравченко З. В. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 7/1298, л. 48 об., кассета ПСК 2001-29.

**Мотив: Вифлеемская звезда.**

**43.** [На Рождество ходили Христа славить со звездой] Ну, это со звездой, это как волхвы. Вот со звездой путешествуют. Они искали, где родился Спаситель, вот. И по звезде, а звездой, а звезда указывала им путь, где его найти. И вот они... Звезда указала место, где он родился.

Зап. от Ефимовой Марии Федоровны, 1932 г. р., в д. Жуковичи Молодейской вол. Струг. р-на Пск. обл. Вишнякова И. И., Шеянова Н. В. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 5/1579, л. 116 об., кассета СТР 2002-25.

**Мотив: Вифлеемская звезда.**

**44.** Чистый четверг. Вербное, сначала Вербное. Вербное воскресенье. Это... В этот день, значит, пасли пастухи в Палестине скот, овец. И вот приехали на ослах. Там лошадей не знаю: были они – не были... Ну и спросили. Да, а пастухи спросили: «А что это вы такие весёлые едете?» А они говорят: «Скоро должно быть великое событие». Но одному из пастухов сказал, что... ангел. Ангел спустился и сказал. Ну, так открыто не сказал, что воскреснет Иисус Христос, но будет великое событие.

И вот они уже (это пастухам сказал)... А которые ехали на ослах мимо этого стада, тоже сами немножко знали. Но люди-то всё-таки как-никак были малограмотные, но, наверно, водки меньше пили, так они разумные были. Вот были совершенно неграмотные, а как мудро говорили и рассуждали. Они не могли писать. [нрзб] И вот это приветствие... Там вербы не было, а другие были кустарники – как они называются? Я забыла. И вот ехали все с этими вятвями, как бы извещали всех, что скоро наступит праздник. И ещё никто ничего не знал, но рады тому, что вот получили какое-то от кого-то известие. И вот это говорит о том, что у нас носят вербу в церковь.

Зап. от Ивановой Анны Логиновны, 1922 г. р., в д. Подосье Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Андреева А. В., Ковалева Е. И. // ФА ПсковГУ за 1996 г., т. 1/1254, л. 31-31 об., кассета ПСК 1996 – 4.

**Мотив: Ангел приносит весть о рождении (воскресении) Иисуса Христа.**

**Контаминация сюжетов Рождества Христова, Входа в Иерусалим (мотивы: замена коня ослом, пальмовые ветви) и Пасхи.**

**Ср.: «В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у стада своего. Вдруг предстал им Ангел Господень, и слава Господня осияла их; и**



убоялись страхом великим. И сказал им Ангел; не бойтесь; я возвещаю вам великую радость, которая будет всем людям: ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь; и вот вам знак: вы найдете Младенца в пеленах, лежащего в яслях. И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, славящее Бога и взывающее: слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение!» (Лк. 2: 8–14);

«На другой день множество народа, пришедшего на праздник, услышав, что Иисус идет в Иерусалим, взяли пальмовые ветви, вышли навстречу Ему и восклицали: осанна! благословен грядущий во имя Господне, Царь Израилев!» (Ин. 12:12–13).

**45.** [Собиратели: Как родился Христос?] От Девы Марии.

[Собиратели: А отец его кто?] Отец, вот, Иосиф, кстати. Она родила как без зачатия: Святой дух туда вошёл. И было такое предсказание, чтоб она родила младенца. Тот, который бы стал бы Богом. Он родился в пещерах. [...] Ну, там потом сразу волхвы пришли, по-моему, и стали возвещать всему миру, что вот родился, этот, как бы Бог. А царь... Это где было? Царь тогда приказал всех младенцев до двух лет потом убить, но как-то его там спасли.

[Собиратели: По национальности кто Христос?] Про национальность нигде не пишут. Но вот из евреев, может быть. Иерусалим – это же еврейский город. И там его уже предал Иуда, его ученик. Он его предал, поэтому его от и распяли.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 399, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотив: Дева Мария получает весть о рождении сына; поклонение волхвов; спасение младенца Христа; предательство Иуды.**  
Лк. 2: 3–17; Мф. 2: 16–18.

**46.** До ётого, шы до Исуса Христа ётот мир сотворёна. Когда мы были на фронте там, так ёто... там старин... шы до ётой, до новой ёры, до ётого всё. Библия, старинная шы Библия там б́ыла. Мы там были зашóтцы к анной бабке. Ну, тая вот такой толшшыны́ книга ещё до новой, Нового завета. Так вон там было как сказано? Что ёто русская – самая справядливая вера на зямлэ, и янó, - говорить, - никто ня может побядить. Вот, яна говорила нам: от сколько на янó, на нашу матушку Россию, сколько нападали - она всягда же выходила победителем, отбивались. И вот, что янó потому что, - говорить, - ёта вера самая справядливая на зямлэ. И ёто: серп, молот и пятиконечная большая звязда – ёто когда народился Иисус Христос. Было тёмно всё, когда народился Иисус Христос - вот свет тогда пракры́лси. То было всё тёмно. Вот она говорила ёто.

Зап. от Иванова Алексея Васильевича, 1923 г. р., в д. Агерово Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 162, диск БЕЖ 2015-3-7.1.

**Мотивы: избранность «русской» веры; Вифлеемская звезда.**

Отражены традиционные представления об избранности «своей» веры (в данном случае – православия) и «своего» этноса. Ср. текст, записанный в Нижегородской обл.: «Ёто было давно. У жидов была риза целебная, непобедимая. Но жи́ды в Бога не верили, и в их руках она не была чудотворной. Понесли они её по всем странам продавать, но все от неё отказывались, и никто её не покупал. И вот пришли они в Москву. Филарет, отец царя Михаила, купил ёту ризу, и в ёго

руках стала она чудотворной. А было это после татар, и стала Русь непобедимой» (Шеваренкова 1998: 52).

Контаминация представлений о Вифлеемской звезде и звезде как одном из символов Советского Союза – пример «политизированной» символики.

**47.** [Собиратели: Что за праздник Рождество?] Вяликий божественный праздник. Ражэствó Христово.

[Собиратели: А что в этот день произошло?] Я не знаю, что произошло. В цёрков ходили. Батюшка отпывáл. А даже дярэвней праздновали. Собирались сосед к соседке праздновать.

[Собиратели: В этот день Христос родился?] Нет. Христос родился в Пáску!

Зап. от Яковлевой Марии Фроловны, 1933 г. р., в д. Феньково (родилась в д. Шантилиха Луговского с/с) Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 47, диск БЕЖ 2015-4-713\_0035.

**Мотив: Иисус Христос родился в Пасху.**

**48.** [Собиратели: А Христос как родился, читали?] Христос как родился? Да, читала. Она родила его, это, как бы зачатие было, не биологическое, а как бы вот такое... Ей Бог, небо, небо послало этого сыночка Христа. И она родила его просто в яслях, где там козы, овцы были. От это я читала. [...] Я читала это в детстве. Мне дядя давал читать церковные книги, разные брошюрки. Но он десять лет отсидел в тюрьме за это, что он держал литературу церковную. Он мне давал, ну когда мне было, наверно, лет 12, может, даже меньше, эти книжонки. А потом он уехал, и мы вместе не жили. И я как бы отошла. Здесь таких людей не было, чтобы о церкви много знали или говорили.

Зап. от Мамровой Евдокии Ивановны, 1934 г. р., в д. Рогалёво Люцикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 96, диск БЕЖ 2015-4-713\_0037.

**Мотив: Иисус Христос родился в яслях.**

#### **1.2.4.1. Обычай вносить в дом солому на Рождество**

**49.** [Собиратели спрашивают о рождественских обычаях: А солому в дом приносили?] Да, солому приносили и в углу стелили. А утром скотине относили: корове, овечкам.

[Собиратели: А зачем?] А будто Христос на соломке родился.

Зап. от Мошниковой Любовь Петровны, 1905 г. р., в д. Черниково Вязовского с/с Новосок. р-на Пск. обл. Звукова С. В., Федорова С. А. // ФА ПсковГУ за 1988 г., т. 5/692, л.7 об.

**Мотивы: Иисус Христос родился на соломе; застилание пола соломой на Рождество.**

В нарративе представлена «этиология обряда»: обычай вносить в дом солому на Рождество связывается с рождением Христа.

Ср. запись, сделанную экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Ягодино Новоржевского р-на: «На Рыжаствó намбюють палы́ и засыпа́ють ярыва́й салóмый по́ палу. Эта ра́ди Христа – он радíлся на салóмке, ва дваре́ на салóмке [...]» (НТКПО/1: 414).



**50.** [О Рождестве] Мужики ходили в церковь. Ставили дома ёлку, в бóльший угол приносили сено, так как Христос родился в яслях.

Зап. от Ершовой Марии Алексеевны, 1930 г. р., в д. Загорье Печорского с/с Печ. р-на Пск. обл. Сарапова О. // ФА ПсковГУ за 1989 г., т. 1/986, № 4.

**Мотивы: Иисус Христос родился в яслях; в Рождество в «святой» угол приносили сено.**

**51.** Ну, Рождество. Сначала, значит, канун Рождества – Коляда. [...] Ну, значит, потом: вечером обычно приносила мама сноп соломы яровой чистой. Ставилась ёлка на Рождество всегда. Не на Новый год, а на Рождество. [...] А под ёлочку приносился сноп яровой соломы. Тоже как: что Иисус Христос родился в ясельках на соломке, и вот приносился сноп яровой соломы.

Зап. от Николаевой Надежды Алексеевны, 1941 г. р., в д. Кириллово Горской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Султанова Е. Н., Пахомова Г. Н., Жуковская А. В. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 1/1471, л. 14об.-15об., 16-16 об., кассета ПУШК 1999-1.

**Мотивы: Иисус Христос родился в яслях; в Рождество под ёлку ставили сноп соломы.**

**52.** [Собиратели: А пол в доме не застилали?] Застилали. Это как Иисус Христос родился в ясельках, так дома все делали.

Зап. от Петровой Ефросиньи Ивановны, 1913 г. р., в д. Воронич Пушк. р-на Пск. обл. Султанова Е. Н., Пахомова Г. Н., Жуковская А. В. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 2/1473, л. 125.

**Мотивы: Иисус Христос родился в яслях; в Рождество застилали пол соломой.**

**53.** На Рождэствó у нас, бывало, всё говорят, что надо солому постилáть на пол. Сус Христос, вроде, родился на соломе.

Зап. от Шарковой Ксении Ивановны, 1921 г. р., в д. Середеево Васильковской вол. Пустошкинского р-на Пск. обл. Шлапакова Е. Г. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/1418, л. 2. Кассета ПУСТ 2000-1.

**Мотивы: Иисус Христос родился на соломе; в Рождество застилали пол соломой.**

**54.** [Собиратель: Не вносили ли в дом солому или сноп на Рождество?] А носили, носили, доченька. На Рожаствó вносили у нас ячменную солому и клали яnú под стол в Божий (вот раньше), под стол и в святой угол. В нас всягдá ёлку ставили на Рожаствó. Тапёрь она, раньше на Рожаствó ставили. И папа прино́ся, ну, маленько там, такой клочок соломы ячменной. «Пап, зачем это?» - «А ето, - говори[т], - Иисус Христос родивши в яслях в соломке». Папа нам так говорил.

Зап. от Васильевой Марии Владимировны, 1915 г. р. (род. в д. Акатово, в Порхов переехала в 1960 г.), в г. Порхове Пск. обл. Семёнова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1175, л. 46 об. - 47, кассета ПОРХ 2002–39.

**Мотивы: Иисус Христос родился в яслях; в Рождество в «святой» угол клали солому.**

В нарративе представлена «этиология обряда»: обычай вносить в дом солому на Рождество связывается с рождением Христа.

Ср. запись, сделанную экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Щерепицы Порховского р-на: «Христос родился в саломке, в яслях – саломку и клали» (НТКПО/1: 607).

**55.** [Собиратели: А не было ли у вас традиции расстилать солому в канун Рождества в доме?]

В. В.: Было. [...]

А. Н.: Это делали. Вить, твоя ж мать всё время пиносила.

[Собиратели: А зачем?]

А. Н.: Это как бы, что как Иисус Христос родился... Где он родился, в этом?..

В. В.: В яслях где-то.

А. Н.: В пещере, где были ясли для скота, и там соломку или что от постлали, и там мать его родила. От. Иисуса. Вот пошло от этого. В Раждьяствó приносили солому, пучок там, и клали - куда? под стол?

В. В.: Под стол.

А. Н.: Это как бы, что вот родился Иисус Христос тоже в пещере? Где он там родился? В пещере... и там было послан что-то. Ну что-то вот из этой серии.

Зап. от Макаровой Анны Николаевны, 1940 г. р., Макарова Виктора Васильевича, 1938 г. р., в д. Михайлов Погост Михайловской вол. Локн. р-на Пск. обл. Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 9, диск ЛОКН 2016-1-713\_0107.

**Мотивы: Иисус Христос родился в яслях; в Рождество под стол клали солому.**

**56.** Н.А.: Был какой-то праздник, когда нужно было, не помню какой (мам, ты помнишь), когда под стол ложилась солома.

А. В.: Рождество. На Коляду, на Коля...

Н. А.: Это как бы для, ну (тут уже христианство завязано), то есть это как бы для, ну типа, чтоб родился у тебя Иисус, типа как, ну, символ того, что он родился в яслях, на соломе. Эту солому несли тоже для благополучия, собственно. Ложили под стол ☐ почему? Чтоб был богатый стол, чтобы был богатый урожай. Почему говорят: сколько звёзд на небе на Рождество (наблюдали), такой будет урожай: богатый или небогатый. Если нет звёзд, значит, будет год неурожайный, да? А если много звёзд, значит, будет и хлеб, и фрукты, и ягоды ☐ то есть всё будет.

[Собиратели: Это именно в этой деревне?]

Н. А.: Это, ну у нас так считалось. Я не скажу вам за другие регионы Псковской области. У нас вот тут, в Локнянском ☐ да, так считается. [...]

А. В.: Я тоже клала солому раз в коробку под стол. Под стол положила, думаю: это как обычай. Утром проснулась, думаю: погляжу ☐ а там кошка лежит. Я даже пёрва рукой пошчупала, я даже потом рукой дёрнула, так было нячаянно вот это, что ляжить на этой соломе кошка [смеется].

Зап. от Чаплиной Натальи Алексеевны, 1971 г. р. <давно живет в Санкт-Петербурге>, Малиновской Ангелины Владимировны, 1938 г. р., в д. Барсуки Подберезьевской вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Славятинская Е. А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 212, диск ЛОКН 2016-1-713\_0123.

**Мотивы: Иисус Христос родился в яслях; в Рождество под стол клали солому.**

#### **1.2.4.2. Лошадь, корова, свинья**

В восточнославянском фольклоре широко бытуют легенды, включающие мотивы благословления (или наказания) домашних животных за их отношение к младенцу-Христу.

**57.** [*Собиратели* – об озере: А что, там святили воду специально? Или, может, церковь была рядом какая-нибудь? Почему это озеро святое?] Говорят, там раньше была церковь. Деревянная была, старая. А вот когда её строили, то рубили деревья в лесу для неё. Так вот... деревья срубили, а увезти – никак!

[*Собиратели*: А почему?] А вот ни одна лошадь не смогла увезти. Не потянули – и всё. Встали, как вкопанные, и ни с места не двигаются. Вот ни один конь не взял с места. И только женщины смогли перенести эти брёвна на себе. Тогда только и построили церковь.

[*Собиратели*: А почему кони не смогли?] А как же?! Конь – это же нечистое животное... Ведь когда Иисус Христос лежал в яслях в соломе, а его искали, чтобы убить, то лошадь предала его, она его выкопала из ясель. А свинья обратно спрятала, закопала.

Зап. от Корешовой Раисы Степановны, 1932 г. р., в д. Филёво Опоч. р-на Пск. обл. Саськова Г. А., Шаворова Е. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 7/724, л.15 об. - 16.

**Мотивы: лошадь выкапывает Христа из ясель; свинья закапывает (причет) Христа.**

Ср. сюжеты, связанные с Рождеством: конь наказан за то, что съел сено, прикрывавшее младенца Христа, свинья награждена за лояльность (НБ: 320–323, 348–349; Афанасьев 1990: 15; СД 2: 593; СД 4: 574; УИМ: 139–140, 376–377). Ср. тот же сюжет у украинцев: Булашев 1992: 327 и в литовских легендах: «Когда все животные грели младенца Христа, лошадь тянула сено из яслей, где лежал младенец. Поэтому лошадь не может насытиться» (Керб. 1.2.1.16.2. Герой вредит / собирает вредить антиподу).

Подробнее о мотивах закапывания (сокрытия) и выкапывания (нахождения) сакрального персонажа см.: Белова, Петрухин 2003; Белова 2007.

**58.** [*Собиратели*: Говорят, что животные есть грешные, с Христом связано. С его рождением. Свинью евреи не едят почему-то.] У нас наоборот, Христос родился в яслях.

[*Собиратели*: А почему в яслях?] Они же когда пришли... Куда? В Иерусалим-то, ночевать им негде было, и они остановились в хлеву. А ясли – это кормушка для лошадей, коней и коров. Он родился в этой кормушке.

[*Собиратели*: У вас эти животные почитаются?] Да. И эти животные – коровы и лошади – и они считаются самыми святыми. А эти, свиньи наоборот. Свинья, якобы, подошла к яслям – Христа не тронула, поэтому тоже свиней едят.

Зап. от Егоровой Любови Васильевны, 1951 г. р., в д. Рогалёво Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 76, диск БЕЖ 2015-4-713\_0036.

**Мотивы: Иисус Христос родился в яслях; свинья не тронула лежащего в яслях младенца Христа.**

АТУ 779 «Бог награждает и наказывает», отсутствует в СУС.

**Разрешение есть свинину** воспринимается как награда свинье за лояльность.

Ср.: НБ: 321, 348; ср. запись, сделанную в 1992 г. в Верхокамье: «Свинья – Божье животное. Когда Ирод искал Христа-младенца, чтобы его убить, свинья зарыла его в землю, скрыла» (Смилянская 2012: 153).

**59.** Родители. Зачали. Ну, ведь, она же бес... беспорочная. Зачала от Духа Святого. Не было дятёй. Осип и Мария. И вот, и зачала, спустился однажды к ней Святой Дух и сказал, что у тебя будет вот сын, Христос назовёшь. Сын Божий. Вот, ну так и случилось. В Вифлееме, в яслях родила.

[Собиратели: А он по национальности...?] Еврей, еврей, еврей. Да. [...] А ясли – это в каждом доме у нас было, в каждом дворе. Это такие сколочены, сколочены... Ну вот, у нас у отца, да у всех. Ну, из таких...

[Собиратели: Кормушка] Кормушка, вот, по-другому. Кормушка для овец. А она вот, когда стала рожать, были ясли. Шла, и были ясли. И она в этих яслях и родила, вот. И сразу звёздá зажглась, там волхвы сразу разнесли весть, что родился Христос, Сын Божий.

Ну ещё. В Иерусалиме был Ирод, царь, сказал: «Не позволю!». Ну, его надо было, прятали его, Христа. И он, ой, сколько же детей? Тысячи! В Иерусалиме всех младенцев хватили и уничтожали, вот Ирод. Он, этот... Не Иуда (Иуда предал Христа, это святой, приближённый к Христу), а это царь Ирод, вот. Но Христа спасли. [...]

[Собиратели: А как спасли Христа?] А спрятали. А там, были люди, все, все же кричали: «Христос родился!» Это же было такое, светлое время.

[Собиратели: А вот, говорят, что его как раз в кормушку такую и прятали. И одни животные разрывали...] А да, это мифология такая. Да. А где вы такое слышали? Вам говорили?

[Собиратели: Да.] Да, вот, наверно, это. Вот у бабушки я спрашиваю, у православного, - такого нет. А вот мои староверы-родители – да. Бывало, мама придёт и начинает рассказывать. Это вот у староверов было вот такое. Да, лошадь... свинья раскопала. Раскопала Христа. Вот, поэтому свинья проклятое животное. Вот татары его не едят, свинину. Только из-за этого, что это проклятое. Но в христианстве сказали, что есть можно, но она будет огнём свята, то есть свинью надо обязательно поपालить. Только тогда её можно есть. Ну, это, как бы, ну условное такое.

[Собиратели: А лошадь, Вы говорили?] А лошадь закопала, лошадь хорошее животное.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны <старообрядка>, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 81, 83-87, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотивы: Иисус родился в яслях; поклонение волхвов; свинья раскапывает Христа, лошадь закапывает (прячет) Христа, обманывая преследователей.**

### 1.2.5. Крещение

**60.** Когда Иисус Христос уже был благословлён, обшшэм, всё, он побешшál прислать ут при встрече, где он был, своим, наверно, с Хри... своим учэникам. Иисус Христос был, в ёва было двянадцать учэников, святые. И он им побешшál, что он сошлёт на землю Дух Святой. И вот ут этот Троица – от когда Крещение было Иисуса Христа, и в этот день, когда было Крещение... Он в воды, в ряки Иро... Иордан крестился. И вот в этот день, в этот час вот раздался с неба звук, что «ты мой сын единственный, и я посылаю на... (ой, как там сказано?) Дух Святой на землю». Он обяшшál святых, святым своим, Христос, что Дух Святой вышлет. И вот он в этот день от Бог ямú высылал оттуда. От, это сынок.

Что и стало: Бог, Иисус Христос и Дух Святой – Троица, Святая Троица. От. А это... Дух Святой сошёл уже, вот когда Иисуса Христа крестил Иван Креститель.

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 14, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

**Мотив: крещение Иисуса Христа.**

Согласно всем трем синоптическим Евангелиям, во время Крещения Иисуса Христа в реке Иордан на Иисуса сошел Святой Дух в виде голубя; одновременно глас с небес провозгласил: «Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Моё благоволение» (Мф. 3:17).

**61.** Это великий праздник Иван Креститель, 7-го июля. [...] Иван Креститель – это который крестил Христа. Это великий святой. Это очень большой святой.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны <старообрядка>, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 55, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотив: Иоанн Креститель крестил Иисуса Христа.**

**62.** Ангелы – это тоже как бы... Ангелы эти, вот... Крещёние Иисуса Христа (Иоанн крестил явó) – так вот ангел ет, конечно, спускался над явó головой, вот когда явó крестили. Конечно, это уже что-то есть в природе.

Зап. от Иванова Алексея Васильевича, 1923 г. р., в д. Агерово Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 162, диск БЕЖ 2015-3-7.1.

**Мотив: Иоанн Креститель крестил Иисуса Христа.**

**63.** А знаете что, Иисус-то – еврей, Иисус – еврей, он, как бы сказа[ть]... Они считают, что он предал он их. Во сейчас там они. А он почему веру принял? – Потому что люди там очень злые все. Вот Сирия, Иран, Ирак – там же, как звери, друг друга, брата убивают. Жену им убить – хоть бы что. А Иисус против этого, и вот они и... Раз он принял веру... Вроде, Иван Креститель крестил. И всё вот. И они его... А он еврей, и Богородица еврейка.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 129, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

**Мотив: Иоанн Креститель крестил Иисуса Христа.**

#### **1.2.6. «Ходил Иисус Христос по земле...»**

Основные сюжетные схемы легенд, приуроченных к земной жизни Иисуса Христа, сосредоточены вокруг чудес, совершаемых с назидательной целью, и вокруг событий, происходивших с Христом и его учениками. В качестве спутников Христа во время пребывания на земле чаще всего называют апостолов Петра и Павла. Легенды в этом разделе основаны, как правило, на пересказе евангельских эпизодов.

**64.** [Собира́тель: Бабуля, ты можешь что-нибудь рассказать о хождении Иисуса Христа по земле?] Я слышала, рассказывала моя свекро́в, старый чело́век, что в Святом Писании было написано, что ходил Иисус Христос по земле и говорил, говорил, что если будет народ ближе к Богу склоняться, то Иисус Христос прибавит ве́ка. А если не будет народ прислушиваться к Богу, будут туда-сюда, всякая... всякий народ неве́рушших будет больше, чэм ве́рушших, Иисус Христос сказал, что я отниму.

[Собира́тель: Го́да.] Го́да, отниму го́да, вечные го́да.

[Собира́тель: Она тебе рассказывала, как он выглядел? Как ходил, не рассказывала?] Это в Святом Писании было написано. Его никто не видел. Эта... но это святые люди писали, что вот есть такой Христос, Иисус Христос. И он ходил по земле и смотрел, что как народ ведёт себя. И писали в святых книгах так, как вот сейчас пишут во всех простых книгах про всё и про всех.

Зап. от Васильевой Анны Васильевны, 1941 г. р., в д. Подосиновка Гверздонской вол. Пск. р-на Пск. обл. Александрова М. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1344, л. 18-19, кассета ПСК 2005-4.

### **Мотив: проповедь Иисуса Христа.**

**65.** [...] Спаситель жил в городе Назарете со своим родителям, с матерью, с матерью и с отцом. А отец был обру́чником Матери Божией – дядечка, вдовец. Матери Божией дядя был, родственник, вдовец. У няво́ было вот, дети были вот. Чаты́ре сына... Забыла, точно забыла, как: Иуда, Иаков, Иван, я думаю, яшшо́ какой? Чаты́ре. И сёстры там. Ну вот, это... Называли там Ява́нгелие, что вот братья между нами. Вот, ёто самое, жил с родителями.

[...] Спаситель для нашего спасения... Спаситель прожил 33 года на зямлё. Три года ходил, проповедовал по зямле с учэ́ника́ми своими. Было двя́на́дцать учэ́нико́в, которые теперь двя́на́дцать апостолов, сядут на двя́на́дцати колен на престолах судить живых. Судить на суде Божьём будут э́ты апостолы. Ну вот, потом 70 учэ́нико́в было. Ну вот, Спаситель ходил по зямлё, исцаля́л людей, науча́л людей. После Спасителя Спаситель послал учэ́нико́в своих по два куда проповедовать, науча́ть людей. После ётова тяперь избра́на вот свяшшэ́нники, служители, пастыри, свяшшэ́нники. Ведут, продолжают Спа́сите́лево служение, вот. Вот первый был Спаситель, проповедовал на зямлё, потом апостолы, а тяперь вот свяшшэ́нники. [...] Явился на землю сам у́сподь, потом учэ́ники – апостолы Христовы, потом, после учэ́ников, теперь дал пастыря́м проповедовать слово Божье [...].

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (**певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов**), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, лл. 19 об. - 20 об., 35, кассета КРАСН 2007-9.

### **Мотивы: братья Иисуса Христа; апостолы проповедовали христианское учение, будут судить живых на Страшном суде.**

Иосиф Обру́чник – согласно Новому Завету (Мф. 1:18 и след.), обру́ченный муж Пресвятой Богородицы. О жизни его известно мало. В православной традиции господствует мнение римского историка Евсевия Кесарийского (ок. 3-4 вв.) о том, что Иосиф был женат дважды. Мария была второй женой, и от первого брака у него осталось шесть детей: четыре сына (Иаков, Иосия, Иуда и Симеон) и две дочери.



Согласно Евангелиям от Матфея и от Луки, «когда сядет Сын Человеческий на престоле славы Своей», двенадцать Апостолов будут судить двенадцать колен Израилевых (Мф. 19:28; Лк. 22:30).

Об избрании семидесяти учеников повествует один только Евангелист Лука. Из его повествования видно, что Иисус послал их предшествовать ему в те города и места, в которые сам хотел идти, чтобы приготовить к принятию учения Христа тех, которые еще не знали Его.

**66.** [Собиратели: Что Вы знаете про хождение Иисуса Христа по земле?] Вы тоже, наверное, читаете Библию и Евангелие. Так вам рассказывать и нет... нет смысла. Ходил, был Христос Иисус. Был такой вот человек, как мы ходим по земле.

[Собиратели: А что он сделал?] Проповедовал. Что есть вышний Бог. Он пришел спасать нас. Чтоб мы верили, что он, именно он, пролил кровь за нас. Ну, спас от греха [смеется], от всего самого. Знаете, что.

Зап. от Михайловой Нины Васильевны, 1924 г. р., в д. Воскресенская Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Пелля М., Попко Я. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1359, л. 58 об., кассета ПСК 2008-2.

**Мотив: проповедь Иисуса Христа.**

**67.** [Собиратель: Были ли рассказы о хождении святых по земле?] Говорили, что ходил Иисус по земле, благовествовал, просил всех людей, говорил, что надо покаяться, чтобы спасти свои души.

Зап. от Бубулис Таисии Фёдоровны, 1946 г. р., в г. Пскове (род в д. Рогово Иссского с/с Пушк. р-на, где жила до 1968 г.) Калашникова Л. Е. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 1788, № 41, диск ПУШК 2011-VN550075.

**Мотив: проповедь Иисуса Христа.**

**68.** [О староверах] Там они крестятся не тремя перстами, а как Христос благословлял своих, паству всю, двумя, двуперстием.

Зап. от Федотова (Космачева) Василия Петровича, 1971 г. р., в д. Горивицы Лычѣвской вол. Вел. р-на Пск. обл. Новикова И. А., Лаборцева Л. Б. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 5/1755, № 17, диск ВЛ 2011-5-8.

**Мотив: Иисус Христос благословлял паству двуперстием.**

**69.** [...] Христос сорок дней после воскресения ходил по земле. Вот поэтому и сорок дней. Через сорок дней он только вознесся на небо. От Пáски до Вознесенья сорок дней, когда вознёсся. То ходил, да. Сколько нам было об этом рассказано! Когда ходил, очень много исцелял. Одна была такая мученица, очень болела. И вот, вбила себе в голову, вот умирала, что если я дотронусь до Христа (он в обличии человека, в человеческом образе), то обязательно выздоровлю. И так и было. Когда Христос где-то проходил, она кое-как доползла и до одежды дотронулась, и сразу, ну, стала...

[Собиратели: Исцелилась?] Стала, да, и выздоровела. Вот.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 67, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

Мотивы: **Иисус Христос исцелил [кровоточивую] больную.**

Информант смешивает евангельские события, происходившие до и после Распятия. Видимо, речь идет об эпизоде исцеления Христом кровоточивой больной: «И вот, женщина, двенадцать лет страдавшая кровотечением, подойдя сзади, прикоснулась к краю одежды Его, ибо она говорила сама в себе: если только прикоснусь к одежде Его, выздоровею. Иисус же, обратившись и увидев ее, сказал: дерзай, дочь! вера твоя спасла тебя. Женщина с того часа стала здорова» (Мф 9: 20-22).

#### 1.2.7. Апостолы

**70.** Петр и Павел – это, наверно, были первые ученики Иисуса Христа. В Евангелии есть ихнее описание.

Зап. от Сергеевой Нины Савельевны, 1931 г. р., в д. Новоселье Новосельской вол. Струг. р-на Пск. обл. Быкова И. В., Секретова И. И. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1578, л. 134 об., кассета СТР 2002-21.

Мотив: **Петр и Павел – первые ученики Иисуса Христа.**

Петр и Павел – первоверховные апостолы, почитаемые церковью как проповедники христианского учения. День памяти святых – 29 июня (ст.ст.) / 12 июля. В народной традиции Петр и Павел выступают как парные персонажи.

**71.** [*Собиратели:* Как появился Петров день?] Петров день просто так отмечается. Примерно, Петру и Павлу – это называется такой праздник, Петру и Павлу. Это два было, ну как вам сказать, ну, как Бо́уа, два апостола, ну, как бы ево́ные сыновья там. Они были отправлены на землю, чтобы они описывали, что на земле делается. Вот он сказал Петру и Павлу. Они вернулись 12 июля и объяснили, что было на земле. Так и оставили этот день памяти Петру и Павла.

Зап. от Ивановой Ольги Тимофеевны, 1927 г. р., в д. Латышово Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Пелля М., Попко Я. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1359, л. 97.

Мотив: **Петр и Павел – апостолы Иисуса Христа.**

В славянских легендах Петр и Павел – спутники Иисуса Христа в его странствиях по земле – участвуют в испытаниях людей.

**72.** У нас почитают Пятра и Павла. Вот двянадцатого будет. Двянадцатого будет.

[*Собиратели:* А почему именно их?] Они были первые... как назвать их, я не знаю, первые пророки или что-то такое... в Иисуса Христа. И вот поэтому их почитают.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 251, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

Мотив: **Петр и Павел – первые «пророки» (апостолы) Иисуса Христа.**

На Русском Севере Петра и Павла считали пророками («евангелисты-пророки») (СД 4: 24).



**73.** Никола. Это вот был первый пророк Иисуса Христа, да. Вот он... в двенадцать апостолов, это апостолы. Двенадцать апостолов: вот этот, Илья, этот, Никола, от Павел, Пётр. Вот это вот двенадцать таких святых. Это, вот, входили они в святых апостолов.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 271, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотив: Илья, Никола, Петр и Павел – апостолы Иисуса Христа.**

**74.** [...] господь - великий свет. Когда апостол Павел видел... явился яму Спаситель на пути в Дамаск, шёл в Дамаск. Явился яму на пути Спаситель. Осиял необыкновенным светом. Павел был гонителем, гнал за веру Христову, апостол Павел. А на пути в Дамаск осиял необыкновенный свет. Явился яму сам Иисус Христос. Спаситель говорит: «Савл, Савл! (прежде Павла было имя Савл) Что ты гонишь мяня, что ты идёшь против рожна?» - «А кто ты, Господи? Что повалишь мне делать?» - «Иди в Дамаск, те будет сказано, что делать». И вот стал Павел проповедником, тока ослеп от такого света. Так вот: господя не можем мы видеть, господь - великий свет. Человек, если Господа увидит, не останется в живых.

Вот, но видел Господа пророк Исайя, пророк Моисей; на горе Синай, когда пророку Моисею было дан в господя 10 заповедей на каменных скрижалях. Вот, это самое, в Библии хоть читали или не читали такое? Вы знаете такое, ну вот. Вот только вот Моисей был с господом на горе Синай. И пророк Исайя видел тоже господя. А так больше никто из человек самого господя.

А когда правил этот... Спаситель ходил по земле три года с учениками, а апостол Филипп спросил: «Покажи на отца, и довольно для нас». А Спаситель сказал: «Филипп, неужели ты со мной ходишь и не видишь мяня? Я в отце, отец во мне. Кто видит мяня... Кто видел мяня, тот видел отца. Я в отце и отец во мне, мы анно». Вот, господь Отец и Сын и Дух Святой – Троица Святая, нераздельная.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 12, 13об., кассета КРАСН 2007-9.

**Мотив: обращение Савла; апостол Филипп просит Иисуса показать Отца.**

В нарративе объединены несколько эпизодов библейской истории:

- 1) обращение Савла (Павла) – эпизод, произошедший с будущим апостолом Павлом на пути из Иерусалима в Дамаск и описанный в Новом Завете (Деян. 9: 3-7);
- 2) получение Моисеем от Бога на горе Синай каменных Скрижалей Завета с Десятью заповедями, ставшими основой Моисеева законодательства (Торы);
- 3) видение Бога будущим пророком Исайей;
- 4) эпизод Тайной вечери, когда апостол Филипп просил Иисуса Христа показать Отца: «Иисус сказал ему: столько времени Я с вами, и ты не знаешь Меня, Филипп? Видевший Меня видел Отца; как же ты говоришь, покажи нам Отца? Разве ты не веришь, что Я в Отце и Отец во Мне?» (Ин. 14: 8-10).

**1.2.8. Усекновение главы Иоанна Предтечи**

**75.** Это пророк. Был царь Ирод. У него была дочка. Она сплясала у него на день рождения. А он говорит: «Что ни попросишь, я дам, только спляши». Она сплясала и говорит:

«Ничего мне не надо, а дай мне только голову Ивана». Вот царь Ирод и отрубил Ивану голову.

Зап. от Захаровой Марии Сергеевны, 75 лет (запись от 03.07.1977), в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Иванова Л. В., Никитина А. В. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 11/1669, л. 7.

**Мотив: Усекновение главы Иоанна Предтечи.**

Иван Головосек – день усекновения главы Иоанна Предтечи (29 августа (ст.ст.) / 11 сентября), один из двенадцатых праздников у православных славян, требует строгого соблюдения поста и отказа от работы, особенно в поле и в огороде. «Обрядность и верования, относящиеся к этому дню, связаны с христианской легендой, которая, однако, осмысливается в народной традиции примитивно-магически и порождает запреты на все, что напоминает голову, блюдо, меч, отрубание, кровь. Так, повсеместно у славян запрещалось в этот день есть (и даже брать в руки) шаровидные плоды – арбузы, яблоки, лук, капусту, репу и т.п.» (СД 2: 369).

Источником легенды является каноническое житие святого.

Ср.: УИМ: 303, 448.

**76.** А вчара́ праздник был Ивана Предте́чия главы. Был праздник такой, пир был, а Иван Предтеча был поса́жена в тямни́цу. Царь-то был опьяне́вши. Одна девочка на пиру гара́с плясала хорошо, а царь и говори[т]: «Что ты только вза́ эту пляску, что ты хочешь?» А она говорит: «Принясите Ивана Предтечу и отрубите яму́ голову». Яму́ отрубили голову и принесли на блюде. В церкви эта икона́ е́, и в Подо́клинье е́ щас церкьва. А ён говорил: «Грех вам будет за меня», и ему отрубили – вот это вот праздник. Три разá в год ему праздника Ивану Предте́чу было.

Зап. от Алексеевой Марии Семеновны, 1918 г. р., в д. Пятчино Чубалевского с/с Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 9/1170, л. 2-3, кассета ПОРХ 2002 – 16.

**Мотив: Усекновение главы Иоанна Предтечи.**

**77.** Ну, Иванов день – это вот седьмого был Иван – это Иван Купала, Иван Купала, Креститель это был. А от бу́эт Иван 11-го сентября. 12-го – это будет Алякса́ндров день, а 11-го Малицы <?> – это тоже Иван, дак это Иван Отсечение головы. В огород не ходили раньше, капусту не рубили в этот день. И он в той церкви, кол кладбища в Порхове, вот така́ бальша тарелка, и голова ляжит ево́ная. Кака́-то барыня – ну, я не могу́ точно сказать, кто она: святая она или нет – вот приказала там каким-то, что: «Принясите мне Ива́нову голову́». Вот это убили Ивана голову́ и принесли ей. Вот в церкви эта голова ляжи́ть на тарелке, вот в той церкви, кол кладбища.

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 108, кассета ПОРХ 2005 – 2.

**Мотивы: Усекновение главы Иоанна Предтечи; запрет рубить капусту в день Усекновения главы Иоанна Предтечи.**

Легенда содержит «этиологию запрета» срезать в огороде или есть плоды круглой формы в день Усекновения главы Иоанна Предтечи.

Ср. легенду, записанную экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Заболотье Порховского р-на: «В этот день нельзя ничего рубить и резать в память о том, что Иоанну отрубили голову» (НТКПО/1: 625).

**78.** Иванов день не один есть. Один Иванов день есть Отсечения головы Ивану. Дак даже в огород грех ходить, а качан срезать никак няльзя. Ивану, был такой случай, я не могу рассказать толком, не могу таперь толком рассказать, ему голову отсякли. Кто и как – уже сейчас не могу рассказать – отсякли голову. И вот на тарелку анна... Кто-то молились, а одна женщина кака-то на тарелку положила эту голову и плясать пошла. Вот. Вот это грех большой, считают, большой грех, что и вот и качан потому даже резать няльзя – грех!

Зап. от Гавриловой Анны Петровны, 1920 г. р., в д. Должицы Должицкой вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 161, кассета ПОРХ 2005 – 3.

**Мотивы: Усекновение главы Иоанна Предтечи; запрет срезать капусту в день Усекновения главы Иоанна Предтечи.**

**79.** [*Собиратели:* Сегодня праздник Ивана Крестителя. Этот святой...] Он крестил Иисуса Христа.

[*Собиратели:* Нам сказали, что нельзя сегодня капусту рубить или всё, что по форме круглое.] Да, это... это Иван Отсечение головы. Да, нельзя, что-то круглое нельзя, вот. Потому что яму, яво когда казнили, яму отсякли голову. Иван Кряститель, вот, Иван Кряститель.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 247-248, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотивы: Усекновение главы Иоанна Предтечи; запрет рубить (употреблять в пищу) капусту / «что-то круглое» в день Усекновения главы Иоанна Предтечи.**

**80.** Вот, есть праздник где-то, по-моему, или 11 или 9 октября – надо посмотреть по календарю. Яво только нет в календаре. Иван Отсечение головы называется. Где-то осенью. Или в сентябре, или в октябре, не помню сейчас число. Вот, и няльзя, мол, ничего резать круглого в тот день, поскольку голову отрубили Ивану, поэтому нельзя делать это. Там, ни капусту срезать, ни картошку или яблоко есть круглое. Хотя сейчас это, наверное, всё делается. [...] Вчера был Иван Предтеча. Иван Кряститель. А Иванов много в году. Очень много Иванов. Иван Златоуст там есть. Иван... Это вчера Иван Предтеча – это как бы предсказатель, Предтеча – предсказатель. Предсказатель рождения Иисуса Христа. Вот это вчера. А Иван Кресті... И он же Креститель, он крестил Иисуса Христа. А Иван Отсечение головы – ну, вот за то, за веру Христу, за что он был предан ему, за это голову отрубили. Там всегда была борьба между этими, христианами и прочими. Вот это другой праздник. [смотрит в календарь] А вот как раз 11 сентября – Усекновение главы святого Иоанна Предтечи. [...] Всегда шли гонения между разными видами христианства. Вот когда началось вот это христианство там, ну, были там, язычество и прочее, и их в штыки. Кто уверовал в Иисуса Христа, тех старались уничтожить, изгнать. И яво за то, что от он.... Многих так вот казнили. Головы отрубали. А он был как бы предан этой вере и пропагандировал веру в Иисуса Христа, и за это его вот. Это было сколько-то там веков назад.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 354, 355, 358, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотивы: Усекновение главы Иоанна Предтечи; запрет срезать и употреблять в пищу «круглое» в день Усекновения главы Иоанна Предтечи.**

В библейский нарратив органично встраивается этиологический мотив, содержащий объяснение запрета в этот день срезать в огороде или есть плоды круглой формы.

Ср. свидетельство о том, что Иоанн Креститель «был борец за свободу. За православную веру» (НБ: 347, Тамбовская обл., 2001).

81. [...] говорят, что рай мученики, кто мученической смертью умер. Ведь святые все же умерли мучени... То головы отрубали... Вот Иван Креститель, Иван Предтеча-то, вот, ведь его же голову принесли на подносе. Там одной заблагорассудилось, что вот: «Что ты хочешь?» – «А вот принесите мне Ивана Предтечи голову на подносе». Ну, отрубили голову и принесли.

[Собиратели: А кто это такая была, Вы не помните?] Помнила. Нет, вот сейчас точно не могу сказать.

[Собиратели: Говорят, капусту в какой-то день нельзя рубить.] Да, да, да. Это одиннадцатого, по-моему, сентября. Да, нельзя срезать, не только капусту, а всё, что напоминает голову, круглое.

[Собиратели: А почему?] А что вот в честь Ивана. Что напоминает голову Ивана Предтеча, что в этот день ему отрубили голову, и вот в этот день нельзя срезать круглое. Вот, особенно капусту обрубить. Это напоминает, как ему отрубили голову. Да, это такое поверье. И это так и было.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны (старообрядка), 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 77, 78, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотивы: Усекновение главы Иоанна Предтечи; запрет срубить капусту и срезать «круглое» в день Усекновения главы Иоанна Предтечи.**

82. [Собиратели: Говорят, что в сентябре есть какой-то день, когда капусту нельзя резать в огороде] А это... А этот... Как же его звали? Капусту няльзя, и ничего ножиком няльзя, когда Отсекновения головы Ивана... Иоанна Предтечи.

[Собиратели: А что это за событие?] Было событие такое, что этот.... Ну, я не могу сказать, какой царь, что он... ему нравилась ну... дочка. И дочка она была ему не родная. И она очень плясала. И ямú сильно понравилось. И он сказал: «Ну, что хочешь проси у меня, я тебе исполню». Она пошла к матери, а мать боялась вот этого... Он был святой, этот, Иоанн Предтечий. Она говорит: «Отсеки голову и принеси голову на блюде мне этого». А он царь, ему надо было исполнить, раз он дал слово. И вот, отрубили ямú голову. Так вот поэтому и кочаны рубить нельзя в этот день, и вабшэ. Говорят даже, что нож не надо, нельзя брать в руки. Вот так.

Зап. от Штоколовой Евдокии Алексеевны, 1932 г. р., в д. Валуевское Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 3 / 1826, л. 77-78, диск БЕЖ 2016-2-713\_0118.

**Мотивы: Усекновение главы Иоанна Предтечи; запрет рубить капусту и брать в руки нож в день Усекновения главы Иоанна Предтечи.**

### 1.2.9. Преображение

83. *҃сподь* даже, Спаситель Нерукотворённый образ, что *то́ка* головка Спасителя на полотенце. Это вот один... Послала *анна́* царевна... Захотели, чтобы, пока Спаситель на *зямлѣ*, художника послали, что вот «срисуй образ Спасителя». Художник никак *ня* *мо́г* срисовать. Спаситель взял полотенце, *обтѣрся* – и на полотенце образ Спасителя, Нерукотворённый образ Спасителя.

Вот, празднуается этот Нерукотворённому образу на второй день Успения Божьей Матери, 29 августа – [...] Нерукотворённому образу Спасителя. Вот три Спаса: вот Спас Мядовый, какой *ашшó*?

[Собиратели: Яблочный] Яблочный, Яблочный Спас – это *это* самое, Преображение *҃сподне*, Спас 19 августа, когда яблочки освяща́ють в церкви *но́сют*. Это вот первый Спас. Второй Спас – *это* Маковей, 14 августа Маковей. Маковей – это значит, сказнили сем братьев Маккавеевых за веру Христову, а Спас называется, что Вознясе́ние Частна́го Креста. Выносятся на *серя́дину* церкви крест, и прикла́даются к *крястú*, крест Спасителя, на *аналой*, небольшой, на *аналой* крест. Вот. Это вот Второй Спас. Первый Спас – Преображение *҃сподне*. Зна́чит, *҃сподь* взял трёх ученико́в: Иакова, Ивана и Иуду, кого? Ну вот, зашли на *горú* Елевонскую, на *вярши́ну* горы, и Господь преобразился перед учениками своими. Одежда сделалась белая, как снег, и лицо сия́ющшэе, как солнце. И явились *ямú* Моисей и пророк Илья, и *бясéдовали* со Спасителем. А ученики сидели, спали, так, *дряма́ли*. А потом как *глянули*, видели – *ня* знают, что сказать: «*҃споди*, хорошо нам здесь с тобой! Дай, мы построим три *ку́щины* (три *ку́щины* – как три палатки): *анну́* тябе, *онну́* Моисею, *анну́* Илье». Потом явилось облако и их *осяни́ло*. В облаке слышался голос самого Отца: «Сей Сын мой возлюбленный, в котором моё благоволение. *Яво́* слушайте». Бог Отец явился и ученики испугались, потом глядь – остался опять то ж Спаситель опять в своей оде́же, как был. Преобразился перед учениками своими, ученика́м наказал никому не говорить об этом нигде. Вот и мы преобразаемся в славу *҃сподню* от таким... *҃сподь* дал такое преображение, что преобразился вот, сделался вот такой... Одежда белая, как снег, а лицо, как солнце. А Отец сказал, что вот «это Сын мой возлюбленный, в котором моё благоволение».

Маковей. Маковей – это вот было вот в городе... Смерть косила, как *косой*, людей. Така́ *какая-то* чума ходила. Ну вот, в этом городе *бы́ла* частичка от *кряста* *҃сподне́го*, где распинали Спасителя. Ну вот, и люди вот с этой частичкой *кряста*, с *ико́нам*, с *боуомо́лением*, с крестным ходом прошли по городу, и *эта* болезнь прекратилась, люди стали здоровые. Вот такое событие. Там Маковей. А Маковей называется, что семь братьев Маккавеевых сказнили за веру Христову. *Му́ченики* были, семь братьев.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 27 об. – 28 об., кассета КРАСН 2007-10.

**Мотивы: Спас Нерукотворный; Преображение Господне; казнь семи братьев Маккавеевых.**

Пространный нарратив включает несколько сюжетов:

1) Пересказ восточного предания о Нерукотворном образе, согласно которому посланный больным царем Эдессы Авгарем V Уккамы слуга-художник не сумел изобразить Христа; Христос умыл лицо, отер его платом (убрусом), на котором остался отпечаток, и вручил его художнику; от прикосновения к убрусу Авгарь исцелился.



2) Преображение Господне. Рассказ наиболее близок к версии Преображения, представленной в Евангелии от Луки (9: 28-36), включая такие детали, как реплика учеников, беседа Иисуса с двумя мужами; ср. также: Мф. 17: 1-9, Мк. 9: 2-9.

Преображение – двенадцатый праздник, отмечаемый 6 (ст.ст.) / 19 августа. У восточных славян до Преображения повсеместно запрещалось употребление в пищу плодов нового урожая (яблок, многих овощей, винограда и др.). В сам праздник хозяева приносили плоды нового урожая (в т.ч. яблоки) в церковь, там они освящались, после чего их приносили домой, где ими разговлялась вся семья. В России Преображение именовалось Вторым или Яблочным Спасом. Запрет на употребление яблок до Спаса объясняется тем, что на Преображение св. Петр трясет в раю яблоню, потом собирает души умерших детей и угощает их яблоками; если же чья-нибудь мать нарушила запрет, то ее ребенок лишается яблока (СД 4: 258).

3) История пострадавших за веру в 166 г. до н. э. от сирийского царя Антиоха Эпифана семи святых мучеников Маккавеев, описанная в Библии во Второй книге Маккавейской (6: 18 - 7: 42), а также в Четвертой книге Маккавейской, не входящей в библейский канон.

На Украине, в Белоруссии, в западных районах России Маккавеем именуется 1 (ст. ст.) / 14 августа – день, посвященный памяти семи братьев Маккавеев (Медовый Спас). В этот день церковью празднуется Происхождение (изнесение) Честных Древ Животворящего Креста Господня. Праздник был установлен в Константинополе по причине болезней, часто бывавших там в августе.

## 1.2.10. Страсти Христовы

### 1.2.10.1. Вход Господень в Иерусалим

**84.** А вот я про Вербное воскресенье я вам расскажу! Вербное воскресенье так: значить, вот и сейчас Вербное воскресенье – очень большой праздник. Когда Иисус Христос ишёл с ученикам, так и пели, и восклицали: «Осанна в вышних! Осан... Осанна в вышних!» Дети, младенцы даже пели! Да. И так яво почитали, что Иисус Христос... Это ж он столько чудес творил!

[Собиратели: Это Вербное воскресенье?] Это Вербное воскресенье. Свои... А он сказал ученикам: «Идите к такому-то, попросите, чтоб дал вам осла». И чтобы привел... Онѣ пошли, привели осла. Он на осле на этом сел и ехал по Ерусалиму в Вербное воскресенье. Яво восклицали, приветствовали. Это Вербное воскресенье.

[Собиратели: Как празднуют люди Вербное воскресенье?] А вот праздновали: в церкву ходили, вербы ломали, всё это ў честь того, что яму постилали, одежды свои постилали, ничаво не жалели.

[Собиратели: Куда постилали?] А под ноги, под ноги осла ётого, как он ехал... это в Вербное Воскресенье... [...] Это в Вербное воскресенье. А через неделю по ётым же яво появляі на казнѣ. На казнѣ появляі. Когда кричали, восклицали «Осанна в вышних!», а потом кричали: «Распни! Распни!»

Зап. от Мизилевой Варвары Абрамовны, 1900 г. р., в д. Рысино <живет в д. Рысино с 1919 г., вышла сюда замуж, до этого жила в д. Кусково, неподалеку> Локнянского с/с Локн. р-на Пск. обл. Алексеева О. П., Меграбян Е. А. // ФА ПсковГУ за 1989 г., т. 3/396, л. 17 об. - 18, кассета ЛОКН 1989-9.

**Мотивы: Вход в Иерусалим; распятие Иисуса Христа.**  
Ср. Мф. 21: 1-8, Мк. 11: 1-8, Лк. 19: 29-36.

**85.** Ну, Вербное воскресенье все празднуют. Это Иисус Христос ехал в Иерусалим на..., когда приказал: «Ходите в сяленье и возьмите, там ослёнок привязан, на котором ни́хто́ ня ездил. И, - говорит, - если скажут вам хт́о, что "что отвязываете ослёнка?", вы скажите, что он нужен ўосподу». И когда ученики пошли, и как раз по яв́оным словам там сказали: «За́чём отвязываете ослёнка?». Они сказали, учэникі: «Он ў́осподу нужен». И упусти́ли ослёнка. Он́ы привялі́, накинули на яв́о платья, на ослёнка, Иисус Христос сел и поехал. Тык восклицáли всё: «Осáнна сыну Давидову!» Заглушáли. Народ сказал: «Запрети учэникáм это кричать». А ўоспóдь сказал: «Если он́ы умолкнут – камни возопи́ют». Вот насколько Божья сила какая!

Зап. от Валуевой Александры, 1909 г.р. в д. Петровск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тимофеева В. Г., Кольцова О. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 2/1033, № 93, кассета ПЕЧ 2000–7.

**Мотив: Вход в Иерусалим.**

Нарратив представляет собой достаточно подробный пересказ соответствующего эпизода Евангелия от Луки (19: 37-40).

**86.** Вербное воскресенье – это есть описание, это божественно. Я ведь Божий закон изучала, но я всё не помню. Это с вербой приходили, ну как, верба... В Иерусалим входил Иисус Христос, когда ехал на осле, и ему вот эти ветки... Ну там же ня верба была, у нас только верба пр́нята. Так осталось: Вербное воскресенье. Это Вход Иисуса Христа в Иерусалим. [...] В Пасху Иисус Христос воскрес. Это вот воскрес.

Зап. от Суворовой Нины Владимировны, г. р. не указан, в д. Яшково Вышгородской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Осипова С. А. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 3/1499, л. 16 об., кассета ПЫТ 1997–4.

**Мотивы: Вход в Иерусалим; Воскресение.**

Евангельским эпизодом объясняется обычай использовать вербу в пасхальные дни.

**87.** [Собиратели: Почему в Вербное воскресенье идут в церковь с вербой?] Как уже Христа, Христа встря́чали, когда Христос, ну, он ехал в Иерусалим на осле. Яв́о встря... яв́о ма... люди. И падали на колени, молились Бо́у и подкладáли вётыва, ветки пальмы. И даже свои одежды туда, на дорогу ям́у. Ну, на осле он ехал. Ёто как в чэсть ётава, Христа, что ёто вербочку бросали и...

Зап. от Гордеевой Анны Прокофьевны, 1911 г. р., в д. Максимково Пыт. р-на Пск. обл. Иголкина Е. А., Рейман О. С. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 8/1513, № 69, кассета ПЫТ 1999-19.

**Мотив: Вход в Иерусалим.**

#### **1.2.10.2. Бесплодная смоковница**

**88.** Даже дерявина может ссо́хнуть от зависти чэловéчэской. Вот, Спаситель тоже, в этом, где в Яв́ангелии сказано, проклéл анно́ дерево. Подошёл к ди́ря... к дереву, ну вот. Сор... думал сорвать плод, а на дереве только листь́я были. ўоспóдь сказал: «Да ня б́удет

плода на тябѣ вовѣк». Ну вот, учѣники подошли ёто, на слѣдушый день – дрявѣна ссохла до корня. Вот. И так что вот, и это самое, ёта подобно человеку, когда вот уоспѣдь [...]. Сякира у корня дѣрѣв ляжит. Каждое дерево, не приносяшше добрых плодов, срубают и бросают в огонь, сжигают на дрова. Вот. Если чѣловѣк, который не обращается к уоспѣду, такой, делаѣ преступные дялѣ и не обращѣется к уоспѣду, не каѣтся, и людям врядитъ, и уоспѣду врядитъ, всё. Вот сякира у корня дѣрѣв ляжит. Так вот, уоспѣдь тогда посылѣя ангѣла смерти и таких поражаѣя людеѣ, убираѣя.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влѣсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 25 - 25 об., кассета КРАСН 2007-10.

#### **Мотив: бесплодная смоковница.**

Нарратив представляет собой контаминацию двух евангельских эпизодов – фрагмента библейской легенды о смоковнице (Мф. 21: 18-20) и фрагмента проповеди Иоанна Крестителя в пустыне Иудейской: «Уже и секира при корне дерев лежит: всякое дерево, не приносящее доброго плода, срубают и бросают в огонь» (Мф. 3: 10).

### **1.2.10.3. Папоротник**

**89.** [...] ў па́портъ, ў па́парть.

[Собиратель: То есть Христос ходил по земле?] Когда ходил по зямлі он. Когда он воскрес, потом ходил по зямлі. Это па́парть. Ну зна[ете], такая большая.

[Мужской голос из соседней комнаты: «Он спрятался в неё».] Аўа. И он спрятался ў па́пороть. Па́пороть растянулася, яўо выдаѣла. Он сказал на ё: «Па́паратъ, ты будь трижды, трижды проклята, ты ня будѣшь больше ётоуо расти никода, ни дялѣ кого ты ня будѣшь способна, ни дялѣ коуо. Нихто ня будѣт тобой питаться и нихто ня будѣт тобой пользоваться». От па́портъ теперь, это так она мне уовориѣла, она ни дялѣ ничауо не уодѣтся, ни дялѣ ничауо. Растѣт таким большим, о, веткам, маленькая, широкая такая. Она ни д[ля] лекарств никаких, ни дялѣ чауо. Ни дялѣ чауо, ни дялѣ скота, ни дялѣ чауо не годится. Она так растѣтъ, и она такая, пустая. Вот она мне так говориѣла: «Какѣй-то еѣсть цвято́к...».

Зап. от Ивановой Гликерии Степановны, 1912 г. р., в д. Лобок <уроженка дер. Микушино (Шикулино?)> Лобковского с/с Нев. р-на Пск. обл. Самуленкова Ю. // ФА ПсковГУ за 1987 г., т. 12/570, № 36, кассета НЕВ 1987–5.

#### **Мотивы: папоротник выдает Христа; проклят Христом.**

Обычно в народных легендах Христос прячется от преследователей под разными деревьями – под осиной, под елью, под сосной, под можжевельником. (НБ: 360-361).

### **1.2.10.4. Пасхальная вечеря**

**90.** [...] А вот просфѣрочки вот, в церкви – то это как тело Христово, что вот с двух частѣчек, потому что Спаситель имел, онновремени Спаситель имел звание божеское и чѣловѣчѣское, онновремени был чѣловѣком и Богом. [...] Вот раньше было жертвоприношение, вот я вспоминаѣла вам, что заколѣли ѣтых, животных и сжигали на огне. Это уже после... после Адама и Евы ёто, когда вот было уже... Когда там это, еѣщѣ до Спасителя, вот жертвоприношение такое было. Жертвоприношение было такое. Ну вот, а когда Спаситель отдалѣ сябѣ на смертнѣую казнѣ, в жертву сябѣ отдал вместо животных,



вот тогда вместо, вот, как тело Христово, стала вот просвирочка. В церкви вот с этой просвирочки свящшшшник сочиняя причашшшние. Вот, покупается кагор – как бы виноградное вино – это вместо, как кров Христова, а просвирочка – как тело Христово. [...] Это вот жертвоприношение.

И для нашего спасения господь и сказал, когда перед своим страданием он, это самое, с ученикам делал как бы Паску, что... был, была Паска, в Чыстый чатьвёрк. Ну вот, и было такое событие об ученикам. Он, это самое... взял чашу причастную, эту чашу налил вина... Сказал... Нет, прежде преломил хлеб. Сказал это: «Ешьте, это сие тело моё, за вас ломимое во оставление гряхов». А потом взял, всим дал это... Ну, были хлебцы там какие, как какие, кругленькие. Потом взял чашу с вином, дал всим: «Пейте! Сие есть кровь моя, Нового завета за вас и за многих изливаемая во оставление гряхов. Сие принимайте в моё воспоминание». Вот такое, сам Спаситель преподавал такое причашшшние учение ученикам своим. И что после, после мяня чтоб так продолжали б. И спасение, что вот он сябя отдал на смертную казнь в жертвоприношение для нашего спасения.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 11 об. - 15, 19 – 19 об., кассета КРАСН 2007-9.

#### Мотив: Пасхальная вечеря.

Нарратив передает сюжет Тайной вечери, когда, преломив хлеб, Иисус Христос дал вкусить от него ученикам со словами: «сие есть тело моё», затем дал им испить из чаши с вином, говоря: «сие есть кровь моя нового завета за многих изливаемая» (Мф. 26: 26-28; Мк. 14: 22-24; ср. Лк. 22: 19-20); он завещает ученикам и впредь совершать это в память о нем, учреждая тем самым таинство евхаристии.

См. также № 98.

#### 1.2.10.5. Предательство Иуды

В священном Писании указание на судьбу Иуды – одним из двенадцати апостолов, предавшем Иисуса Христа, содержит Евангелие от Матфея (Мф. 27: 5–7) и Деяния (1: 18). Народные легенды об Иуде составляют особый цикл в составе славянской «народной Библии». Лаконичный рассказ Евангелия в фольклорном контексте разворачивается в пространное «житие», содержащее множество эпизодов из жизни Иуды до его встречи с Христом, различные объяснения причин преступления Иуды, детали самоубийства и посмертной участи. Псковские легенды ограничивают этот круг сюжетами о предательстве Иуды и его самоубийстве.

Обзор сюжетов см.: Белова 2000.

91. А Иуда – это приближённый из двенадцати апостолов. [...] Знаю, что предал: пошёл против Христа, стал Иудой. Это вот поэтому, вот даже предателей таковó. Бывало, даже моя бабушка всё время: «Ой, Юда! Такой, Юда!» - если кто что плохо сделал. Да, предал.

[Собиратели: А как он его предал? Как он указал на Христа?] А он, ой, ну, в общем, пошёл вот против указания Христова. Против десяти этих заповедей.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны <староверка>, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 89, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

#### Мотив: предательство Иуды.

См. также №№ 22, 45, 59, 91, 92, 96, 98, 139, 140, 148-150.

Иуда – один из двенадцати апостолов, предавший Иисуса Христа.  
Свод фольклорных сюжетов легенд об Иуде см.: Белова 2000; НБ: 336–346; СД  
2: 429–431.

#### *1.2.10.6. Взятие Иисуса Христа под стражу*

92. В вас Евангелия нет? А вот, миленькие. Вот. Вот там правильно писано. Там правильно писано. Вот. Я тоже молодая была, всяму. Ну я... я рано Явangelь па... узнала. Когда вот эти верушшыи стали ходить, мне первой подарили Явangelь оны. А потом в нашей деревне стали верушшыи, и эти стали дарить. Много песен оны это, ну как, ня песни, а как вам сказать: псалмы или как? И красивые. Красивые. Вот я вам эту словам скажу. От это... это псалом пиряд самым страданием Иисуса Христа, когда Иисус Христос учеников вывел в сад помолиться Богу перед своим. От так и пишет:

Сколько скорби и томлений  
И святых обильных слёз!  
Вот Христос в объединены  
Руки чистые вознес.  
Спят оны (ученики-то спали), а он с мольбою  
Тихо молится за них,  
Обливаясь потом, кровью,  
И зовёт друзей своих:  
«Вы ня спите до рассвета.  
Близок, близок смертный час.  
И прольётся кров за это,  
Кров моя, друзья, за вас».  
Вот наявёрною походкой  
Уж предатель сам идёт.  
Ждёт яво Спаситель кроткий,  
На шаги яво встаёт.  
«Друг, ты мой, - сказал Спаситель. -  
Что тябя ко мне влячот?»  
Словом: «Радуйся, учитель!»  
Он (ну, поцеловал-то Иисуса Христа)... он этим предаёт.  
На кресте поник казнённый,  
Наш Господь и наш Творец.  
Проняслися звуки, стоны  
И с зямли в зямлю конец.  
Вдруг открылися могилы  
(это и в Явangelии ё)  
И Голгофа потряслась.  
Завеса от Божей силы  
В храме вся разодралась.

[...] господь – это высокое звание. На то он и господь. Это Дух Божий. Он не человек. Он хыть только сошёл на зямлю к нам сябя проявить, потому что – за что он сошёл? – Сильно народ заблудился. Так был народ заблудивши – хуже, как сейчас. По Писанию. От по Библии. Больше был заблудивши. Тогда господь сам вот послал сваво Сына на зямлю, шобы уверовали в яво. А вот как уверовали? Мало уверовало. И какое он проявление делал, когда яво брали! Эти разбойники на кри... наказать. Наш Пётр, апостол, отсек јихнаму Малаху ухо, и он на виду это ухо господь взял, приляпил, и ухо стало здоровое. Разве это не явление? А хто яму поверил? Нихто. Что он господь. Все равно связали и казнили.

Зап. от Валуевой Александры, 1909 г.р. в д. Петровск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тимофеева В. Г., Кольцова О. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 2/1033, № 71, 83, кассета ПЕЧ 2000 – 7.

Мотивы: [моление о чаше; распознавание Христа: Иуда выдает стражникам Иисуса, поцеловав его (ср. Мф. 26: 48; Мк. 14: 44; Лк. 22: 47) (другие варианты: Иуда подал знак стражникам, кашлянув и обернувшись, когда за столом до Христа дошел сосуд с вином (укр., Драгоманов 1876: 434)); распятие]; взятие Иисуса Христа под стражу.

Помимо прозаических нарративов, сюжет о предательстве Иуды воплощается в жанре духовных стихов. Публикуемый текст – пример такого рода текстов, широко распространенных в восточнославянском регионе.

О рабе первосвященника, участвовавшем в аресте Иисуса Христа, сообщают все евангелисты, но только Иоанн Богослов называет его по имени Малх и сообщает что апостол Пётр отсек ему ухо мечом; об исцелении раба сообщает только Лука.

#### **1.2.10.7. Распятие Христово**

93. [Собиратели: Христос воскрес. А перед этим с ним что произошло?] А потом яму сделали распятие. Вот так. Видела, картинка?  
[Собиратели: А кто ему так сделал?] Вот не могу сказать. Гвозды вбивали сюда и в ноги.

Зап. от Яковлевой Марии Фроловны, 1933 г. р., в д. Феньково Беж. р-на Пск. обл. Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 49, диск БЕЖ 2015-4-713\_0035.

Мотив: распятие Иисуса Христа.

94. [Собиратель: Что такое Голгофа?] Голгофа – это гора, где распяли Иисуса.

Зап. от Павлова Александра Михайловича, 1914 г. р., в д. Захарёнки Дубновской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Осипова С. А. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 3/1499, л. 33.

Мотив: распятие Иисуса Христа.

95. В Чистый четверг распяли Иисуса Христа на кресте. На пятницу, когда снимали с креста, положили его в чистую белую плащаницу.

Зап. от Прасковьи Тимофеевны, 1892 г. р., в пос. Палкино Палк. р-на Пск. обл. Коборова Н. А. // ФА ПсковГУ за 1980 г., т. 34/850, № 21.

Мотив: распятие Иисуса Христа.

96. ...среда и пятница считались постными днями. Пост в эти дни связан с тем, что в среду Иуда предал Христа, а в пятницу Христос был распят.

Зап. от Петровой Зои Борисовны, 1932 г. р., в г. Невель Пск. обл. Гасвиани С. Ш., Киселёва А. А. // ФА ПсковГУ за 2003 г., т. 3/636, л. 15 об.

Мотивы: предательство Иуды; распятие Иисуса Христа.

97. [...] Штрашная неделя. Доченьк, она на Штрашная неделя называется за то, что это Исуа Христа распыали. Вот она за что называется.

Зап. от Игнатъевой Таисии Михайловны, 1932 г. р., в д. Трубицино Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Долина А. О., Трофимова А. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 3/940, № 82, кассета ПАЛК 2008-11 .

#### Мотив: распятие Иисуса Христа.

98. Вот в Чыстый чатьвэрк, это как вам по Божьему закону, Иисус Христос со своим учэ... в явó было двянадцать учеников. И он си... это, на Тайной вэчэри сидел со своими учэниками. И вот он, значыт, и говорил этот... рассказ такой. Есть такой, ну как типа, как стих, рассказ:

Когда Христос с учэниками  
На Тайной вэчэри сидел,  
В раздумьи грустными очами  
Он на апостолов глядел.  
Он знал, что близок день страданья,  
Что скоро он на сьмэрть пойдёт.  
Врагам на поруганье  
Явó предаст Искарот.  
А он с предательство с любовью  
Велел свой хлеб [нрзб] яму́,  
А предательство хотел  
Омыть своею кровью.  
Он над чашею склонялся,  
Свое чалó скорбя.  
Сказал он без упрека:  
«Один из вас предаст меня».

Вот вы были в церквы? Дьвэри райские вы видели? Ну вот. И перед райским дьвярям висит така картина. Вот там и есть: Исуа Христос сидит с учэниками на Тайной вэчэри. И там это, такая рюмка стоит большая, и хлеб там ляжйт, всё. И тогда стали спрашивать явó, самый хороший учаник Пётр. Он на явó похож был, на Исуа Христа. Учэники спрашивают. Что он го[вори]т: «Один из вас предаст меня». Тогда ён спра[шивает]: «Ня я ли, Господи?» Он говорит, что «нет, нет», значит, «нет». Когда спросил явó Иуда, яврэй, он тогда г[ово]рит: «Что задумал, то делай скорей». Иуда тогда встал и пошёл, значыт, он с этого, где аны сидели. И пошёл и продал явó за тридцать серебряников.

[...] Вот он, вот и назывался Чыстый чатьвэрк. За что он назывался Чыстый – что Исуа Христос бясэдовал со своим учэниками на Тайной вэчэри. Был тайный вэчэр. Он не хотел, чтоб только учэники знали, что он в себе таит, в своей душе. Он всё рассказал, что «один, - говорить, - из вас преда[ст]». А он знал, что ётот Иуда предаст. Вот.

А Страшная пятница – это за что от... Пятница – тоже слышали? После чэтьвэрк, а тут Страшная пятница. Явó начали мучить, судить явó начали, Исуа Христа. Вот, значыт, пилаты всё признавали, что он невиновен. Ага. Всё признавали, что он невиновен. А евоные враги всё кричали: «Распни, распни явó!» Вот. «Распни, распни». А оны не признавали. И явó всё-таки распыали два разбойника. Явó заставили крест нясти для сябя. Ага. Он и крест нёс. И он крест нёс на сябэ, для сябя на сябэ. И значыт, аны явó, живым явó распыали. Руки прибили, ноги прибили. И, значыт, тярновыи вянок яму́ навешали, что даже там и кров-то капала. И тогда яму́ всадили в грудь. От. Пйкой прокололи явó. Тоже там и видно это на крясьтэ, даже и кров. И вот за что это Страшная суббота и называется. [...] И распыали ётих, которые явó распыинали. Аднóва по правую сторону, а другого – по

левую. Значит, уже когда перед канчиной он... Он же всё ходил молился, как он чувствовал своё страдание, на Сианскую гору. Учеников оставлял спать, а сам один-один ходил ноч молился. Один-один. Всё молился. Ну вот, тогда, значит, всё просил, чтоб явó Отец взял бы, Боу к сябё. Вот тогда он это... А по-славянски там на крясте, где он распыт, и написан: «Йлли, óлли, áлли». А ёта по-славянски что: «Óтчы мой, предаю дух твой... предаю дух свой в руки твои». А оны, этот один по правую сторону, другой – по левую. Го[вори]ть: «Илью зовёт. Если, - говорит, - ты, - го[вори]ть Иус, ты сам сойди, - говорить, - с кряста и нас сними». А по правую сторону который был, тот говорить: «Как, - говорить, - тябё ня стыдно! Мы-то, - гово[ри]ть, - распыты, повёшен на крест за зло, а он же, - говорит, - ни за что!» Тогда он ответил ему, который по правую сторону: «Истину говорю тябе. Нынче ты будешь со мною в раю». Что он ишёл, шо как его мучили, дóчэньки мои дорогие! Я даже читала Явángелие ёто. Ведь, мо́же быть, и ваши бабушки, мо́же, прабабушки, мо́же, дедушки, мо́же быть, и слышали, и всё.

Как его ни мучили, он же худого слова не сказал. Хоть бы выругалси б как! Или же выразился! Не сказал. А только когда он это... врагам, он то́ка, в явó было ругание: «Врагам на поруганье меня предаст Искарот». Значит, он этого как бы обозвал «Скариот» и «врагом». В явó всё были ругательные слова явóные.

Так это нам... В нас это свящénник преподавал Божий закон, когда я ходила в школу. Братья мои, сёстры ходили. Так от свящénник от задасьть какой, может, закон – вот тогда мы должны, он нам разьясьняёт, разьясьнит, мы должны выучить и всё рассказать.

Зап. от Логиновой Александры Михайловны, 1914 г. р., в д. Дубново Пыт. р-на Пск. обл. Смолоногова К., Степанова А. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 19/1530, л. 39-41об., кассета ПЫТ 1999 – 45 <пересказ Евангелия от Иоанна>

Мотивы: **Пасхальная вечеря; предательство Иуды; «двойничество»:** указывается на внешнее сходство ап. Петра и Иисуса Христа (ср.: ап. Петр как «близнец» Иисуса Христа (НБ: 333)); **распятие Иисуса Христа с разбойниками.**

Нарратив передает события Тайной вечери, последней совместной трапезы Иисуса Христа и двенадцати апостолов в канун «страстной пятницы», дня крестной смерти Христа, когда он предрекает, что один из учеников предаст его (Ин. 13: 1-30; ср.: Мф. 23: 23; 26: 20-25; ср. Мк. 14: 18-20; Лк. 22).

Согласно Евангелию от Иоанна, Христос указывает на предателя, обмакнув кусок хлеба и подав его Иуде (Ин. 13: 26).

См. о размерах вознаграждения, упоминаемых в книжных и устных текстах об Иуде: Белова 2000: 349-350.

Пространный рассказ о двух разбойниках (ср.: Лк. 23: 32-33, 39-43; Ин. 10: 18; Мф. 27: 38, Мк. 15: 27) содержится также в апокрифическом «Евангелии от Никодима», гл. 10 (Новозаветные апокрифы: 143-144).

<дальнейший текст духовного стиха:

Тогда апостолы в печали  
Сказали все Христу в ответ:  
«Не я ли, Господи, не я ли  
Тебя предам на столько бед?»  
Христос сказал им прикровено:  
«Предатель мой из вас есть тот,  
Кто хлеб со мною дерзновенно  
Теперь в солило обмакнет.»  
Тогда Июда, весь бледнея,,  
Боялся встретить взор Христа,  
Душа его, как мрак темнея,

Была печальна и пуста.  
Ученикам пример смиренья  
Христос желая преподавать,  
Он взял сосуд для омовенья  
И стал им ноги омывть.  
И тихо он сказал в смущеньи:  
«Чрез час придется мне страдать».  
И тут воскликнул Петр апостол:  
«Везде поиду с тобой я.  
Всю жизнь мою и мою душу  
Готов отдать я за тебя.»  
Христос же рек, как предсказанья:  
«Не пропоет петух в ту ночь,  
Ты, Петр, забывши обещанье,  
Подашь отказ от меня прочь.  
И в эту мрачну ночь страданья  
Оставлен буду всеми я.  
И вы, как сыны все изгнанья,  
В испуге бросите меня.»  
И снова взор христовской кроткий  
Подняв к Иуде без козней,  
И рек: «Твори, что ,друзе, хочешь,  
Иди, твори оуж поскорей.»  
Христос тогда с учениками  
Последний мир предпровождал  
И в путь голговских он страданий  
Идти с любовию желал.  
Он за спасенья всего мира  
Хотел пролить святую кровь.  
И вместо древнего проклятья  
Внести с собою в мир любовь.>

**99.** Спасителя казнили за нас грешных. ѱсподъ так возлюбил мир, что отдал сына своего едиnorodного на тако страшное мучёние для искупления наших гряхов. Так бы, если б ѱсподъ и не отдал бы сына своего на смертную казнь, не было б нам прошш́ения гряхов, не было б нам спасения. А ѱсподъ не захотел, не захотел, чтоб люди погибли бы вечной погибелю, а чтоб мир был спасён, через нявó, через ѱспода, через Спасителя.

...для православной веры ѱсподъ-то отда́л Спасителя. Пока православная вера на зямл́е, ѱсподъ дёржа нас на зямл́е. [...] Вот в анно́ время с аннавó цвятка пчолка собира́я мядо́к, паук собира́я яд. Зна́чит, анна́ книга святая Библия, где записано всё, всё наша жи... вся наша жизнь. [...]

...в Библии записано всё там. Ну вот. А кто чы́та́я, не поймут, что там записано, и распоймутъ. И пойму́ть, и в своей голове в своей вы́думок, и получается такая выдуманная вера, няпра́вильная [до этого шла речь о вере свидетелей Иеговы]. Правильная вера православная. Вот.

И где там, я чыта́ла, на горах Вавилонских, написано там... забыла, какой псалом. В Псалтырэ псалом. Ну, на конце, это самое, на крайних там стрóчэчках там написано: «разби́еши младенцы о камни». Ну вот, где там в какой-то веры, ну, наверно, это слово взяли и своих младенцев давай убивать: это, мол, Бо́у жертва. Не поймутъ: к чаму́, что это «младенцы». А там младенцы совсем к другому делу. В разъяснении вон это что это «младенцы»: пока гряхи́ наши младенцы, должны мы их разбивать о камень, а камень — Христос. А прийти к Господу с молитвой, попросить прошш́ения, и ѱсподъ прошша́я,



разряшáя, очишáя от всяких гряхóв. Вот это что знáчит «камень» и вот что «младенцы». Они поймут, вот, и вот получается вот: с аннавó цвяткá, я говорю, в аннó время бярё пчóлка, собира́я мядок, а паук яд. С аннóй книги Библии хтó возьмё мядóк, а кто яд, и пойдёт в другую веру, пагубную веру-то, нехорошую веру, ну, что вот. Вот я вот вам сказала, что слова, что вот такие написан, они и поймут, что это «младенцы», что «камень». Камень – Христос, камень, который отвергли строители, тот самый и делается главою угла. Отвергли камень, Спасителя как бы отвергли, не поверили ямú, от казнили, распяли. А он сделался главою угла. Он наш Спаситель, нас спасает, сохраняя, и будя праведный судья, когда придёт судить Всялённую.

[...] Спаситель-то распят был на крястé.

[...] Спасителя от расьпина́ли от за наши гряхи. Всё он приня́л раны, боли. Ручки пробит ямú – руки наши куды́ тянутся? - на чужое, кавó-нибудь схватить; ну, на голове был тярнóвый вяне́ц – головой мы кавó сабра... это, придумаем кавó-нибудь, какие-нибудь плохие мысли; пронзён сердце – сердцем мы что-нибудь промышляем; а ножки пробит – в үспода, раны тярпел - ногáм мы куды́ бжáим, бжáим, бжáим куды́-нибудь, кавó-нибудь гряшítь.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 11 об. - 12, 21, 35 об. кассета КРАСН 2007 – 9,10.

#### **Мотивы: избранность православной веры; распятие Иисуса Христа.**

Информант обнаруживает знакомство с литературой Церкви: Толкованиями Псалмов, текстом Нового Завета. Ср.: «[...] Пока дети вавилонские, т. е. помыслы злые, еще младенцы, должно разбивать и сокрушать их о камень, который есть Христос; особенно же три главные страсти: чревоугодие, сребролюбие и тщеславие, которыми старался диавол искушать даже Самого Господа нашего в конце подвига Его в пустыне» (Толкование прп. Серафима Саровского на Псалом 136: 9).

В Новом Завете Иисус Христос, ссылаясь на стих из Псалмов «Камень, который отвергли строители, соделался главою угла» (Пс. 117: 22), говорит о себе как об отверженном строителями камне, положенном потом во главу угла (Мф. 21: 42, Мк. 12: 10, Лк. 20: 17-18).

**100.** [...] когда Иисуса Христа распяли, и она к нямú... (вот даже есть на иконах на некоторых) упала в этом, в таком в чёрном одя́нии, упала перяд нím и стала плакать, а он сказал, что «мать, не плачь, - мол, - мне послана такая участь, вот, чтоб мне так, такую смерть принять. Но я не чувствую никакой боли, я ня мучаюсь».

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 268, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

#### **Мотив: распятие Иисуса Христа.**

**101.** [*Собира́тель:* Почему на Пасху используют яйца?] Почему яйца? Ну, я знаю, что это связано с Иисусом Христом это. Крашеные. Почему они крашеные? Потому что... и нужно обычно красить-то на Пасху только красные. Это, видно, связано с кровью Иисуса Христа, но я точно вам не могу объяснить. Распятие Иисуса Христа. Ну, не распятие...[...] И вот яйца если, например, вот крашеные, их нельзя, например, вот бить об дерево, пасхальное, например, крашеное яйцо. Если вот ты берёшь вот так по дереву, бьёшь об стол его. Вот нельзя яйца.

[Собиратель: А почему?] Ну это потому, что Иисус Христос распят на дереве, на кресте дере... на дереве.

Зап. от Смирновой Светланы Анатольевны, 1961 г.р. не указан, в д. Векшино Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Новикова О. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 2/1505, л. 26 об., кассета ПЫТ 1999-4.

**Мотивы: крашение яиц на Пасху; запрет бить пасхальные яйца об дерево: Христос был распят на дереве.**

Обычай красить пасхальные яйца в красный цвет связывается с темой крови Христа. Появление крашенных яиц объясняется «рационалистически». Аналогичная мотивировка цвета пасхального яйца содержится в рассказах из Полесья, записанных на Русском Севере (НБ: 524).

Свод сюжетов о возникновении обычая крашения яиц см.: Белова 2001а: 196–199; НБ: 373, 521-527; УИМ: 19, 320, 456-457.

**102.** [Собиратели: Почему красным яйца красят на Пасху?] Ну как? Это уже положено, красное яичко. Как уже Христос помирал с кровью, ён да, окровавленный. Ну вот в чéсть этого и яички красили.

Зап. от Гордеевой Анны Прокофьевны, 1911 г. р., в д. Максимково Пыт. р-на Пск. обл. Иголкина Е. А., Рейман О. С. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 8/1513, № 73, кассета ПЫТ 1999-19.

**Мотив: крашение яиц на Пасху.**

**103.** [Собиратель: Откуда пошел обычай красить пасхальные яйца в красный цвет?] Я слышала ёто, но от уже не могу объяснить, не могу вот сказать. Видимо, ёто ўо́спода казнили, и как бы кров пролилась, и как бы это цвет крови, красный-то цвет.

Зап. от Леонтьевой Зинаиды Ивановны, 1946 г. р., в д. Жабенец Струг. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, № 72, кассета СТР 2005-1.

**Мотив: крашение яиц на Пасху.**

**104.** [Собиратели: Почему на Пасху яйца в красный цвет красят?] А вот это знаю, что, как все говорят, Иисуса-то Христа распя́тили, кровь-то шла – в честь этой крови и кра́сют в Пасху.

Зап. от Юшиной Ольги Васильевны, 1938 г. р., в пос. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 82, кассета ПЕЧ 2005–8.

**Мотив: крашение яиц на Пасху.**

**105.** [Собиратель: Откуда пошел обычай красить яйца на Пасху в красный цвет?] Это вот как, по рассказу этих церковных... Это от Исуса Христа. Красная Пасха. Это от Исуса Христа пошло. Вот ка́да́ его распяли на кресту́, и у него тья́клá кровь. А ка́да́ он... Ка́да́ потом, ка́да́ он о́жился, и вот от этого и идёт красное яйцо. Под цвет крови Христа. Что было.



Зап. от Михайловой Екатерины Сергеевны, 1941 г. р., в д. Кирowo Краснопрудск. вол. Пск. р-на Пск. обл. Мотовилова Д. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1341, л. 79, кассета ПСК 2005-2.

**Мотив: крашение яиц на Пасху.**

**106.** [*Собиратели*: Почему яйца принято красить в красный цвет?] Из-за крови. Потому что, мне кажется, из-за того, что распятие Христа было, кровь-то красная. Вот поэтому.

Зап. от Жестковой Валентины Константиновны, 1944 г. р., в д. Воскресенская Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Пелля М., Попко Я. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1359, л. 78 об., кассета ПСК 2008-2.

**Мотив: крашение яиц на Пасху.**

**107.** [На Пасху] яйца вот красили.

[*Собиратели*: Откуда пошло это?] А ёто пошло, доченька, откуда ёто пошло? Это тоже как бы с молитвы пошло. Что это яйца, как камешки, как камешки, как? рас... рассыпались, и оттуда как бы Боженька или хтó – Христос вылез. Вот. Отворил воротá-то ёты. Вот. Вот и красють красным, что это как проли́л это уоспóдь пролил кровь, так вот и красным и красють зато ёты яйцы, что надо покрасить красным.

[...] Штрашная неделя. Доченьк, она на штрафная неделя называется за то, что это Иисуса Христа распы́ли. Вот она за что называется.

Зап. от Игнатъевой Таисии Михайловны, 1932 г. р., в д. Трубицино Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Долина А. О., Трофимова А. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 3/940, № 82, кассета ПАЛК 2008-11 .

**Мотив: крашение яиц на Пасху.**

Ср. запись, сделанную в д. Луг Порховского р-на экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга: «А как вот в цёркав хадíли, там рассказывали, што кагда́ вот Христа замучыли, тагда́ явó сначала на крест распяли, а патóм сняли ево́, пахаранíли. Пахаранíли, и он васкрёс. И бы́ла заложена камнем ма́гíла. И эти камушки, кагда́ он васкрёс, тада́ вси камушки раскатíлиси вот красни́ньким яй́чкам. И он падня́лся и улетел. Вот так» (НТКПО/1: 617).

**108.** [*Собиратели*: Может быть, вы знаете, откуда пошел обычай красить яйца в красный цвет?] [...] Ну, так, так, видишь, как он был, это же Иисуса Христа, ну... пробита и ру... На крястé прибит, и кров текла. От. Из рук, даже где-то, где-то есть так, что и так... струйка кровí. Поэтому.

Зап. от Штоколовой Евдокии Алексеевны, 1932 г. р., в д. Валуевское Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 3 / 1826, л. 72, диск БЕЖ 2016-2-713\_0118.

**Мотив: крашение яиц на Пасху.**

**109.** [*Собиратель*: Что рассказывают о том, откуда пошел обычай красить пасхальные яйца в красный цвет?] Когда Иисуса Христа распяли на кресте... Вот почему муха живёт в доме? Комар заля́тит, он погибает, а сама муха живёт в доме, потому что, когда Иисуса Христа казнили на распя́тье кресте, видели такого?

[Собира́тель: Да.] Вот. Забивали гвозди: в руки, в ноги, хотели гвозд забить яму́ в сердце. Сюда села муха, ну, и подумали, что гвозд забитый. А яму́-то забивали в руки и в ноги, шла кров. Вот Пасха – это распятие Иисуса Христа. А раз была у Христа кровь, и красили яички в красный цвет.

Зап. от Матвеевой Антонины Александровны, г. р. не указан, в д. Лющик Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 14, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотивы: распятие Иисуса Христа; муха спасает Христа, притворившись гвоздем; крашение яиц на Пасху.**

АТУ 772\* «Муха вместо гвоздя на груди у Христа».

Библейское (евангельское) событие может служить отправной точкой для формирования однотипных этиологических легенд. В новозаветном цикле примером такого «тематического узла» является распятие Христа; целый ряд текстов посвящен поведению животных и растений во время этого события и, соответственно, спровоцированной этим событием «этиологии новых признаков» действующих персонажей (НБ: 348). Большинство легенд, повествующих о поведении животных до и во время распятия Христа, акцентируют внимание на том, помогали ли животные преследователям или, наоборот, пытались спрятать Христа.

Легенда о распятии Христа, согласно которой мучители приняли за гвоздь сидящую на теле Иисуса муху, записана экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Башово Локнянского р-на (НТКПО/2: 177). См. также: НБ: 79-80; УИМ: 186, 399.

**110.** Почему мух мы не убиваем, да? Они у нас ползают и по столам, и по... Да? А этот, паучок - он же вреда никакого не приносит, да? Но если мы видим, чаще всего дети очень боятся пауков. Вот эта вот паутина, она всех очень пугает. Вот это тоже, говорят, что связано с Христом. Когда Христа распяли, Магдалена просила паука. Подскочила к пауку. Ему должны были... Ему четыре гвоздя вбили. Хотели, должны были пятый гвоздь вбить ну, в пупок. Магдалена подскочила к пауку, попросила, чтоб он сел на это место, как гвоздик. Паук отказался. А муха сама прилетела, села на пупок, и поэтому пятый гвоздь ему не вбили. Вот и муха у нас считается такая, хоть она и более вредная, но мы её, так отмахнемся: «Улетай отсюда, нечего тут тебя убивать». Её не всякий убивает, а паучка сразу убивают. Вот это вот, говорят, это всё с этого, ещё с тех времен

[Собира́тели: Это тоже тут рассказывают?] Да. Это ещё с детства то, что я помню, тут рассказывали.

Зап. от Егоровой Любови Васильевны, 1951 г. р., в д. Роголёво Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 77, диск БЕЖ 2015-4-713\_0036.

**Мотивы: распятие Иисуса Христа; паук отказался облегчить крестные муки Христа; муха спасает Христа, притворившись гвоздем; ею не брезгают.**

АТУ 772\* «Муха вместо гвоздя на груди у Христа».

См. также: НБ: 79-80; УИМ: 186, 399.

Паук фигурирует как в цикле легенд о распятии Христа, с которыми связаны предписания убивать пауков или, наоборот, запрет делать это, так и в цикле новозаветных этиологических легенд о спасении пауком Святого семейства (НБ: 323-326, 357-358; СД 3: 647).

**111.** Свинья – она, как вам сказать, она Божья. Когда Иисус прятался... [...] А они все против этого были, чтоб он христианскую веру не принимал, а он принял христианскую веру, и что вам сказать? И он прятался везде, его искали. Он не хотел, чтобы его распяли, ведь это же мучительная смерть, а воробей и свищет он: «Жив, жив, жив, жив, жив», - воробей. А свинья: «Хрю, хрю», - закапывает этим рылом своим всё. Вот видите, свинья у нас – это почётное. А воробей, вот здесь живёт у меня в гнезде, смотрите, вот здесь...

[Собиратели: Он выдал Христа?] Ну, я точно, а я же не знаю точно.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 127, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

**Мотив: воробей кричит «жив, жив», призывая продолжать мучить распятого Христа; свинья закапывает (прячет) Христа.**

АТУ 236\* «Разные сказки со звукоподражанием пению птиц».

У восточных славян широко распространен сюжет о наказании воробьев за их поведение во время распятия (Афанасьев 1990: 17; Булашев 1992: 358-359; СД 1: 431; НБ: 351-354; УИМ: 155-157, 385-386); сюжет включает различные мотивы: воробьи кричали «жив, жив», когда евреи мучили Христа, носили гвозди для распятия, воробей ругал распятого Христа (НБ: 351). Ср. литовские легенды: «Воробей / кулик предупредил, что Христос жив. Из-за этого Христа ранили в бок. Поэтому воробей скачет так, словно у него спутаны ноги / кулик кричит: "Живой"» (Керб. 1.2.1.16.2. Герой вредит / собирается вредить антиподу).

#### **1.2.10.8. Сошествие во ад**

**112.** Пасха, например, когда у нас нынче была? Пятого мая. А Радуница на второй день Пасхи. Называется эта неделя Фомина, и только в день вторник. Значит, вот 14 мая была Радуница. [...] И в этот день сам Господь Иисус Христос вошёл во Ад и снял заклёпы сатанинские и многих выпустил из ада. Вот это Радуница и есть.

Зап. от Ивановой Евдокии Ивановны, 1928 г. р., в д. Боровичи Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Андреева О. В., Никандрова О. В. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 18/1200, л. 39-40, кассета ПОРХ 2002–8.

**Мотив: Сошествие во ад.**

**113.** На клáдбишшэ ходили в Рáдуницу. После Пáски ёто б́удя во вторник. Нядéля пройдé. Хомíн... Через нядéлю Хоминó воскресенье, потом ёто вот понядельник, вторник – это называется Радуница. В Радуницу ходили на клáдбишшэ, в церковь, поминали родителей. А Радуница, как это называ..., что объяснить, что Радуница... Это знáчит, когда Христос воскрес, ўмерших, которые были в мучении в аду, всех выпустил на свободу, на нядéльку до Радуницы. Ну и вот. А в Радуницу, вот тогда, через нядéльку, все опять по своим мястáм. Так вот ўмершие дожидають от Пáску, Воскрясéнье Христово, что вот на нядéльку их высвободят, б́удуть онý свободны. А Радуницей называется, что ўмершие подяляютьсá великою радостью с нам, с зямнým. Радуница. [...] Радуютьсá. Родители подяляютьсá великою радостью, что Христос воскрес и их выпустил на свободу.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 17 об. - 18, кассета КРАСН 2007-9.

**Мотив: Сошествие во ад; от Пасхи до Радунцы души умерших освобождаются из ада.**

#### **1.2.10.9. Воскресение Иисуса Христа**

В легендах, связанных с чудом Воскресения, составляющих довольно обширную «главу» славянской «народной Библии», повторяется один и тот же круг мотивов, представляющих это событие как ряд видимых свидетельств, убеждающих неверующих в достоверности произошедшего чуда. Наиболее распространены легенды об ожившем петухе, которого евреи сварили для трапезы после распятия Христа (об апокрифических истоках этой легенды см.: Соловьев 1895: 87 и сл.; ПСРЛ: 217–218), и об ожившей рыбе.

Ср.: Белова 2001: 147.

**114.** На Пасху в церкву ходили. В церквы стояли. И сидели, бывало, пока... До часу сидели, даже до свету сидели. Первая зорька, зоряночка первая, сидели, вот читали Евангелие, а то Богу молились. Вот. А потом стряляли, три раза стряляли, что это Иисус Христос воскрес. «Христос воскрес!» - «Воистину воскрес», - отвячали.

Зап. от Марковой Анны Максимовны, 1929 г. р., в п. Шелково Вел. р-на Пск. обл. Романова Е. А., Барановская Е. В. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 1/77, л. 22, кассета ВЛ 1997–1.

**Мотив: Воскресение Иисуса Христа.**

**115.** [О Пасхе] [...] на Пасхе пели, христославили, что Христос воскрес. Христос претерпел мученья: его распяли на кресте, положили в гроб, а он потом, видишь, воскрес. И ходили тогда, пели.

Зап. от Калиновой Анны Ивановны, 1913 г. р., в пос. Лавры Лавровской вол. Печ. р-на Пск. обл. Кириллова Е. Ю. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 1/1044, л. 2-2 об., 4, .

**Мотив: распятие Иисуса Христа; Воскресение.**

**116.** Бог, как говорят, во всём есть. Есть он во всём. И он во всё, во всё с нами. От думаешь, ты один, Бóуа нет. А сила с тобой тут уже Божья есть. И Бог знает, что ты думаешь. Это такая сила, которую нам не понять, не разобрать. Но от священники-то есть, они служат.

[Собиратели: Вам не говорили, может ли Бог умереть? Или же он бессмертен?] Бог больше... Тяпёрь Бог и все бессмертны, как Бог. От был убит, замучын. А потом через от три дня он воскрес и... И он воскрес ради того, чтобы... В óbшэм, он родился, вырос, там ему где-то в двадцать лет, наверно, его от... его казнили. И он трое суток от был мёртвый и потом воскрес, сам по сябё воскрес. А он был замучен на крястé: его и пíком там, и всим это... прокалывали ямú и тело, и руки – всё было замучэнный. И вот он отмучылся ётых три, ну, три, Троицу, потом воскрес ради того, чтобы спасти всё чэловéчество, чтобы люди... Тяпёрь от чэловéк умирает, а он не умирает: душа его живая, только она живёт в другой (ну как вам сказать?), как в другой атмосфере. От. Ня так, ня так ут, не тело от уже чэловéка. Нет, оно в зямлэ. А чэловéк – он живёт, в другой только... И вот что чэловéк на этом свете заслужил – и такая ямú там жизнь. Если он тут не врядíl никому, почитал Бóуа, то ямú там плохо не будет. А если только он тут... Няльзjá жалáть никому худого. Только добро, и Бог тебя там тоже не обидит.

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 10, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

**Мотив: распятие Иисуса Христа; Воскресение; «тот свет».**

**117.** Господь Иисус воскрес. Перед Пасхой он в пятницу он был рѣспят, в четверг осужден, в субботу его похоронили, потому что у евреев в субботу была великий праздник, как у нас воскресенье. Ну, и разбойников сняли с крестов, похоронили. И он в ночи, в полночь, в 12 часов воскрес. Отец его небесный воскресил. Пришёл Ангел. Пещера, гроб был завален, и поставлен на камне печать. Ангел отворил печать и, значит, благовестил. Пришли жены-мироносицы помазать тело Господа, потому что накануне не успели. А Ангел им сказал, что «его здесь нет, он воскрес, идите, проповедуйте апостолам». И они побежали. И так они и называются жены-мироносицы.

Зап. от Ивановой Евдокии Ивановны, 1928 г. р., в д. Боровичи Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Андреева О. В., Никандрова О. В. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 18/1200, л. 36-37, кассета ПОРХ 2002 – 8.

**Мотив: распятие Иисуса Христа; Воскресение; «тот свет».**

**118.** [*Собиратели:* А кто был Христос?] Ну, человек был, да человек был. Говорят, очень большой – два метра, вот.

[*Собиратели:* А по национальности он был русский?] По национальности он был еврей.

[*Собиратели:* А где он родился?] В Вифлееме.

[*Собиратели:* А можете подробнее рассказать, как он родился?] Не, не могу.... Где-то в яслях, это, значит, ясли... Это где-то пѣсся скот, и там были сделаны такие ясли, где кормили скотѣ, ну, сыпали им пищу. И вот она где-то зашла, Мария, и там родила вот Иисуса Христа. [...] Знаю, что вот он ходил по... Он же, его распяли, то уже... что ему вроде тридцать лет было, вот, так его... До этого-то он ходил, говорят, вот, по миру и читал свои проповеди, учил людей, как жить, чтобы без грехов, правильно жить. Вот, а больше ничего не знаю.

[*Собиратели:* А можете что-нибудь о Распятии и Воскресении Христа рассказать?] Ну, это вот в Воскресение, это вот, когда он воскрес. Этот день, вот суббота, вот я даже не знаю, в какой день его распяли, наверное, в воскре.... Нет, на третий день он воскрес...

[*Собиратели:* В пятницу.] Да.

[*Собиратели:* Поэтому и Страстная пятница, наверное...] Страшная пятница, да. Вот, потому что... а в воскресенье, это, назван, что он воскрес. Вот и всё, пришли, а его нет. Вот так вот.

[*Собиратели:* А за что его распяли?] Что он, вот... я не знаю. Что учил людей добру, наверное, за этого... не знаю. Может быть, кто-то кому-то мешал богатым. Ведь тоже были и богатые, и бедные. [...]

[*Собиратели:* А как известно стало, что Христос воскрес?] Ну, когда пришли, и кто-то известил, какой-то пророк, вот точно я не знаю, какой... Какой-то пророк, вот, из святых, известил, что Иисус Христос вознёсся на небо. Вот, и вот пришли – и правда, его в гробу нет. Вот так вот. А кто... я даже не помню, какой. Какой-то святой.

[...] говорят, что она зачала от Святого Духа. Да, вот так. Иосиф, Иосиф был её муж.



Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 301, 304, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотивы: Рождество иисуса Христа; распятие; Воскресение.**

**119.** Наша эра пошла от Рождества Христова, а что до него – то не наша эра.

Мы же ведь язычники были. Так Иисус Христос пришёл к людям. Стал их учить их жизни и дал им свободу, веру лучше и легче. Согласившись на искушение (распятие), он показал, что надо уметь терпеть, надо верить в Бога.

Положили Христа в Леонскую гору, положили камень на неё. Приходят люди через девять дней, а его нет. Сидит девочка маленькая, играет. Она и говорит: «Не ищите его больше, он на небесах. Но придёт время, и вы его увидите». Так и идёт время. Он сразу показался своим ученикам в виде грозы и молнии. «Вы меня не ищите, вот я. Но не забывайте, чему я вас учил. Приду в тот момент, когда вы меня не увидите». Всё это было. Хоть и не верят, а было.

Зап. от Трофимова Николая Степановича, 1923 г. р., в д. Трубицы Назимовского с/с Кун. р-на Пск. обл. Лашутина Н. М., Федорова Л. П. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 1/298, № 41.

**Мотивы: распятие Иисуса Христа; Воскресение; явление воскресшего Иисуса ученикам.**

**120.** [*Собиратели*: Почему яйца красят на Пасху?] Иуды распяли Иисуса Христа. Они вбили гвозди в руки, ноги, на голову одели терновый венок. Кровь была на лбу, груди. Они сказали, что если Иисус воскреснет, то он святой. И сделали огромный гроб, положили туда Христа. Двое его охраняли. Они уснули. Запел петун. А Иисус взлетел на небо. И оттуда стал кидать яйца, то ли он сам кидал, то ли они слетели с неба.

Зап. от Надушевич Евдокеи Савельевны, 1898 г. р., в д. Деришино Трехалевского с/с Нев. р-на Пск. обл. Яковлева М., Васильева Н. // ФА ПсковГУ за 1987 г., т. 2/548, № 9.

**Мотивы: распятие Иисуса Христа; Воскресение; явление Иисуса Христа ученикам; Вознесение; пасхальные яйца стал бросать с неба воскресший Иисус.**

В нарративе контаминированы сюжеты Воскресения и Вознесения.

Распявшие Христа названы «иудами». Оговорка обусловлена тем, что в устной «библейской» традиции эти лица «синонимичны»: они персонифицируют величайшее зло.

Легенды о происхождении пасхальных яиц – яркий пример «околобиблейского» сюжета, включающего в себя «этиологию обрядности».

Большинство сюжетов фольклорных легенд о происхождении крашенных яиц связано с последними днями земной жизни Иисуса Христа, его крестными муками и вознесением, а также чудесами, ознаменовавшими это событие.

Ср.: Белова 2001а: 196-199; публикуемые тексты №№ 101-109, 121-123, 125-136, 147. Ср. также запись, сделанную экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Качурицы Порховского р-на: «кагда Исус Христос лятёл – в ево стреляли, а он яйчкам красеньким брасал» (НТКПО/1: 617).

**121.** [*Собираатель*: Почему на Пасху яйца красят?] На Пасху Христос воскрес. Яво когда муцыли, камешкым кидали. А тут образовался камешек красный. Вот тады запели: «Христос воскрес». Вот потому яйцки красють.

Зап. от Прасковьи Тимофеевны, 1892 г. р., в пос. Палкино Палк. р-на Пск. обл. Коборова Н. А. // ФА ПсковГУ за 1980 г., т. 34/850, № 21.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; пасхальные яйца происходят из камней, которые мучители бросали в Христа.**

**122.** Иисус Христос на небо взлетел. По нему камни бросали, а назад красные яйца падали.

Зап. от Голубевой Екатерины Степановны, 1906 г. р., в д. Задорожье Куньинского с/с Кун. р-на Пск. обл. Лабза С. А., Ипатова В. Н. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 2/300, № 21.

**Мотивы: Вознесение Иисуса; пасхальные яйца происходят из камней, которые бросали в Христа в момент вознесения.**

Согласно записанному в Киевской губ. рассказу, когда Иисус Христос со св. Петром ходили по земле, в одном селе евреи стали бросать в Христа камнями: ударится камень об одежду – превратится в писанку, ударится о грудь – превратится в крашенку; в Прикарпатье рассказывали, что, когда Христос убегал от евреев, они бросали в него камни, которые превращались в писанные яйца (НБ: 523). См. также: СД 5: 631; УИМ: 322, 457.

**123.** [*Собиратели:* А почему яйца на Пасху красного цвета?] А потому что, когда уоспóдь Бог, Исус Христос воскрес, уже его освободили и воскрес ён, полетел на небеса, а по им кидали еуóные нédрууи камéньям, камéньям. А ён взлетал и на землю по им бросал красными яйцáми.

Зап. от Сергеенко Евдокии Михайловны, 1932 г. р., в пос. Усвяты Усв. р-на Пск. обл. Ипатова О. С., Клименко И. В. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1711, л.23, кассета УСВ 2005-5.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; пасхальные яйца происходят из камней, которые мучители бросали в Христа.**

**124.** [*Собиратели:* Какие обряды совершали на Пасху?] Носили яички в церковь святить их. [...]

[*Собиратели:* А почему положено красить яйца в этот день?] Христос воскрес только вот этот день, и явó [хри]стóс[ов]али яйцáм красным. Ну, хтó какое принёс.

Зап. от Яковлевой Марии Фроловны, 1933 г. р., в д. Феньково (родилась в д. Шантилиха Луговского с/с) Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 48, диск БЕЖ 2015-4-713\_0035.

**Мотив: Воскресение Иисуса Христа.**

**125.** [*Собиратель:* Как празднуют Пасху?] Ну как Пасху, как Пасху, как Пасху?.. Ведь Господь же ходил, пока его распяли, по земли ж! А это, Госпо..., ну, отец-то евоный, его, вот это, ну как бы так надо Господу, что его распяли – за нас он мучился. Ну, и когда он воскрес, когда он воскрес, полетел на небяса, а эты, которые его распинали, это кидались камением. А эты камения вси превращались в красные яйца. Вот это мне моя свекровушка говорила, вот отцова, папина мать. Она два года до ста не дожйла. «И вот, -

говорит, - и с тех пор начали красить яйца в Паску». Вот. Кидались яйцам. Вот ту, каменьям, это в Господа.

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 103, кассета ПОРХ 2005–2.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; пасхальные яйца происходят из камней, которые мучители бросали в Христа.**

**126.** [*Собирает*ль: Откуда пошел обычай красить пасхальные яйца в красный цвет?] Ну это, наверно, вот Хрис..., как бы Христос воскрес. Это вот легенда-то, вот я ж ходила к этому... Вот попы-то к нам прияжжajúт, говорили, что вот на распятье-то был на этом, Голдофский крест, или как он назывался? Он распят был. И когда он воскрес, он же на небушко поднялся и стал бросать красенькие яички оттúдова. И вот так и пошло, и говорили, что вот и пошло, чтобы «Христос воскрес! Христос воскрес!» - «Воистину воскрес». Вот так и было, вот так говорили. Так вот, вот от от этого, что он воскрес, и эта Пасха стала называться.

Зап. от Фоминой Нины Ивановны, 1941 г. р., в д. Жабенец Струг. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, № 132а, кассета СТР 2005-2.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; пасхальные яйца воскресший Иисус стал бросать с неба.**

**127.** [*Собирает*ли: Существует обычай красить яйца на Пасху. Вы не знаете, почему такой цвет?] А вот, и всё говоря, луковой. Всё говорят: Иисус Христос на небо забирался в Пáску. А по јим кáменем кидались, например, от, ну, как разбойники. А ён оттúдова красным яйцам. И стали вот красить.

Зап. от Степановой Марии Ивановны, 1932 г. р., в д. Горенье Ашевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Петрова Л. В., Сиволовская А. А. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 1/1723, № 54, кассета БЕЖ 2009–2.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; пасхальные яйца воскресший Иисус стал бросать с неба по разбойникам.**

**128.** Говорят, что когда воскрес Исус Христос, то римляне начали в него бросаться камнями, чтобы не допустить его воскрешения. А эти камни возвращались красными, падали и превращались в съедобные вещи. И получилось вот эти вот крашенные яйца – это как символ воскрешения Исус Христа.

[*Собирает*ли: Вы про яйца откуда узнали?] Это вот наша как бы легенда. Местная.

Зап. от Егоровой Любви Васильевны, 1951 г. р., в д. Рогалёво Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 71, 73, диск БЕЖ 2015-4-713\_0036.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; пасхальные яйца происходят из камней, которые недруги бросали в Христа.**

**129.** Эх, был бы дед, так он тябé всю Библию б рассказал бы хоро.... И это, надо, надо это... Паска, а оттуда, с неба Спаси... Не Спаситель, а ево́ная... ну как, Бо... Божья Мать



оттуда бросала с неба яички, яичкам крашеным: там и красным, и всяким разным, розовым. Тогда Иисус Христос к нам на землю сошёл, и вот стала эта Паска, и стали яички красить это...

Зап. от Ростовской Марии Григорьевны, 1925 г. р., в д. Средний путь Пск. р-на Пск. обл. Ростовская И. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1352, л. 28 об., кассета ПСК 2007-8.

**Мотив: пасхальные яйца стала бросать с неба Божья Матерь.**

**130.** [*Собиратели:* Откуда пошел обычай красить яйца на Пасху в красный цвет?] Это пошел такой обычай, это, как говорят, кто читает Евангель, кто читает молитвы, там в Евангелии написано: потому что, когда Христос воскрес, от него, камень, которым он был заложен, превратились в красные яички. Теперь это длится, это теперь как бы традиция.

Зап. от Ивановой Ольги Тимофеевны, 1927 г. р., в д. Латышово Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Пелля М., Попко Я. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1359, л. 95 об.

**Мотив: пасхальные яйца происходят из рассыпавшегося камня пещеры, из которой вышел воскресший Иисус.**

**131.** [*Собиратели:* Почему нужно яйца красить в Пасху?] Есть, я-то точно, этого самого, не могу сказать. У нас тут была женщина такая, соседка, она уже умерши, такая. Она говорила, она всё читала, там Евангелие читала, Библии, и вот говорила, что вот когда Христос воскрес, когда он улетал, и он, в руках у него были красные яйца. [...] Она говорила, что вот увидели все, что Христос улетает, поднимается, и в руках у него яйца. И вот эти крашеные яйца, красят, держат 40 дней [...] до Вознесения. Вот с Пасхи до Вознесения. Это вот говорят: Христос воскрес, эты все что 40 дней. И вот почему и яйца до Вознесения, и яйца. [...] А сорок, почему и покойников-то, им отмячают и девятый день, и сороковой дни...

[*Собиратели:* А почему?] Вот на сороковой день Христос уже вошёл туда, постоянно на небеса, и вот ямú на сороковой день. [...] Почему девятый день? Тоже это, что-то связано тоже с Христом. А раз как... Где-то он до девяти дней вот тут находился на зямлѣ. Вот это в Пасху-то он воскрес, из мёртвых воскрес, и вот до девятого дня он вот ходил по земле, а потом он вознёсся на небеса, как объясняют.

Зап. от Фроловой Валентины Ивановны, 1937 г.р., в д. Стега Ашевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Петрова Л. В., Сиволовская А. А. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 1/1723, № 77, кассета БЕЖ 2009–8.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; пасхальные яйца появились в руках воскресшего Христа, поднимавшегося в небо; Вознесение.**

#### **1.2.10.9.1. Император Тиберий и Мария Магдалина**

**132.** [*Собиратели:* Почему в Пасху яйца в красный цвет красят?] А, это существует такая, ну тоже, легенда или правда. Когда Иисус Христос воскрес, не верили, не все верили. Верили, могли только поверить те, кто видел его уже воскресшего. Так вот, Мария Магдалина – это были жёны-мироносицы, которые при жизни его сопровождали, слушали его, все его проповеди, ну, в обшшэм, за это жёны-мироносицы (вы слышали, да, про них?), они же первые увидели воскресшего Иисуса Христа, вернее, узнали его. Ну, когда прошло 40 дней, 40 дней после воскресения он был на земле, потом он вознёсся на небо.

Вот перед Троицей, вот Вознесение, за десять дней до Троицы. И все его ученики: апостолы и жены-мироносицы пошли в разные страны проповедовать, рассказывать.

Это же дело было в Израиле. Израиль был маленькое государство. Кто-то знал, кто-то не знал. Ну, в Израиле, может быть, все знали, а в других... А Израиль был провинцией, римская провинция. И вот, Мария Магдалина отправилась в Рим, в Италию и пришла... Кто тогда был императором, помните историю? Тиверий, по-моему, был. По-моему, был, ну, по-моему, это не точно, но уж пришла к нему и принесла ему яйцо в знак... Яйцо – это символ будущей жизни. Тут двойное, понимаете? Вот и мёртвое яйцо, а из него потом будет цыплёнок, новая жизнь. Вот в этом, как бы сказать, символ воскресшего Иисуса Христа. Он и умер, а потом воскрес. Вот так вот симв..., вот яйцо является символом. И она принесла ему яйцо, но она ему не показала. Существует даже такая дет.... детский рассказчик, вот мы с внуками как-то на Пасху ставили инсценировку. Так вот... вот. Здесь внучка у меня была Марией Магдалиной, а внук был (он, правда, маленький), он был этим, императором. Короче говоря, там такое вступление, что раньше, в то время, когда приходили к императору, ну, с какими-то, там просьбами или с чем-то, всегда приносили ему подарок. Ну, в этой книжке так сказано, в этом рассказике, что она ему принесла в подарок яйцо, но она его пока ещё не показала. У неё больше ничего не было, потому что Иисус Христос и всего его ученики были очень бедными. У них ничего: ни дома, ничего. Ну там тепло было, там можно было под открытым небом спать, а кушать – кто чего там... Как бы то ни было, они были все бедные, подарков у неё не было. И когда она к нему явилась, видно, доступ был свободен к императору. Во всяком случае, ну, может быть, там, несколько часов прождала, я не знаю. Про это ничего не говорилось. Ну, в общем, пропустили её. И она ему говорит, значит, говорит что про Иисуса Христа, что он воскрес.

Он говорит: «Не верю, такого быть не может». [припоминает содержание рассказа] Как же это получилось? Видно, она ему... как всё-таки яйцо в руках держала, хотела ему преподнести. Он говорит: «Я не верю в это так же, как вот если бы это белое яйцо стало красным!» И вдруг яйцо стало красным. И она ему вручила. Она и так хотела его дать. Главное, вот после его слов оно покраснело. И вот это является основой, почему на Пасху яйца красят в красный цвет. Вот такая существует легенда. Вот, немножко запуталась, как это... Да, видно, она его, видел он это яйцо, он видел, что она пришла с одним яйцом, у неё больше ничего не было. И когда вот, она это про..., он это произнёс, и яйцо сразу стало красным.

Зап. от Горбуновой Людмилы Петровны, 1934 г. р. (род в Ташкенте, в Старом Изборске живет больше 20 лет), в пос. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 202 об. - 205 об., кассета ПЕЧ 2005 – 10.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; явление Христа женам-мироносицам; яйцо покраснело для убеждения неверного в истине события Воскресения.**

Запись представляет собой пересказ греческой легенды, известной с X в.: после того как Спаситель вознесся на небо, святая равноапостольная Мария Магдалина пришла к императору Тиберию и подарила ему яйцо со словами: «Христос воскрес!» Выбор яйца как подарка был вызван бедностью Марии, которая, однако, не захотела явиться с пустыми руками. Император, усомнившись в известии о воскресении, сказал, что как яйцо не может из белого стать красным, так и мёртвые не воскресают, - и яйцо покраснело у него на глазах.

Подобные пересказы встречаются среди украинских (Подолія) легенд о появлении крашеных яиц (НБ: 525).

В фольклорных легендах мотив **изменения цвета яиц** трактуется как вариант «формулы невозможного». Воплощение заведомо невозможного условия предстает как знак чуда. Ср. также легенды, записанные в Болгарии и в черниговском Полесье (НБ: 525).

**133.** [*Собиратели*: На Пасху в какой цвет яйца красили?] Ну, в каво́ какие краски, но большинство красным. Когда... и аны́ ещё белые яйцы, яички были. И когда вот (забыла, хто́ ж это) Мария, я думу, Магдалина два яйца дала (ой, забыла, какому ж она царю дала-то). И яво́ в руках сразу указались красные яйцы. Были белые – стали красные. С тех пор стали красить, как повялел уосподь, что нужно вот в такую краску.

Зап. от Валуевой Александры, 1909 г.р. в д. Петровск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тимофеева В. Г., Кольцова О. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 2/1033, № 94, кассета ПЕЧ 2000 – 7.

Мотив: **яйца покраснели для убеждения неверного в истине события Воскресения.**

В нарративе редуцирована мотивировка изменения цвета яиц.

**134.** [*Собиратели*: Что рассказывают о том, откуда пошёл обычай красить яйца на Пасху?] Красить яйца под Пáску? Мария Магдалина, когда Христос воскрес, пошла к какому-то к правителю, ну и вот как-то подарила яичко, и яичко как-то сделалось красное. Вот. Ну и вот, такое вот, с то́ва время и пошло, и стали красить яички, красное яичко, Паска красная. Красным яёчкам встряча́ють.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 31, кассета КРАСН 2007-10.

Мотив: **яйца покраснели для убеждения неверного в истине события Воскресения.**

В нарративе редуцирована мотивировка изменения цвета яиц.

**135.** [*Собиратели*: Почему красным яйца красят на Пасху?] Ну, вот так слышала я, что, мол... Как там святые-то были? Кто-то шёл, а кто-то яички нёс. Ну вот, говорят: «Исус Христос воскрес!» А этот: «Да, - говорить, - ня может быть, няправда. Да, - говорит, - если няправда, тык от... если правда, так пусть, - говорит, - мои яички будуть красные». И яички сделались красными. Кто-то вот нёс яички к Пасхе.

Зап. от Мусатовой Зинаиды, 1922 г. р., в д. Захново Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Иголкина Е. А., Рейман О. С. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 8/1513, № 346, кассета ПЫТ 1999-18.

Мотив: **яйца покраснели для убеждения неверного в истине события Воскресения.**

**136.** [...] Вот мама что говорила (но это мифология, наверное, старообрядческая), и говорит: когда Христа закопали (это нам было внушѐно с детства)... Когда Христа закопали, пошли евреи, Иуда и все, пошли пир... ну, праздновать в дом. И... А эту могилу, ну, яму эту посадили охранять еврейских детей. Сказали, сказали: «Вот, ну, тут веселитесь теперь уже, нет Христа». И вот сидят, празднуют там, ну и, на́нна, выпивают.

И поднимают такой тост: «Вот...». Да, закусывают курицей, петухом. И говорят: «Вот как этому петуху теперь не прокукарекать, так и Христу уже вот, Иисусу Христу уже никогда не побывать на земле». А в это время Христос вышел из земли, дал ребятишкам по красному яичку и сказал: «Бросайте вверх и кричите: «Христос воскрес! Христос воскрес!». И вот, когда Иуда там пировал, вдруг смотрит в окно, а ихние ребятишки бросают вверх яичко красное и кричат: «Христос воскрес!». Они прибежали, и всем детям отрубили головы. Это моя мама так говорила. И говорила: когда вот они были в старообрядческой молельне, молённой, всё время, прежде чем начать петь «Христа», поминали, прославляли еврейских дятёв. Вот такая была мифология эта вот у нас.

[Собиратели: А петух, не закукарекал ли?] Петух не..., а вот... наверно, да, да, да! Закукарекал и пята́х. Вот они посмотрели, как сказали петуху этому не петь, и - да, закукарекал пятах. Они смотрят – и дети бросают вверх красные яички.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 103, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; петух оживает во время трапезы евреев, насмехавшихся над возможностью Воскресения Христа; Христос дал еврейским детям по красному яичку в знак Воскресения.**

В фольклорных легендах мотив **оживления петуха** трактуется как вариант «формулы невозможного». Воплощение заведомо невозможного условия предстает как знак чуда. Результаты совершившегося чуда всегда видимы и физически ощутимы, особенно для тех, кто пытался это чудо скомпрометировать. Фольклорная традиция тяготеет к объединению подобных мотивов в рамках одного повествования. Так появляются легенды, умножающие свидетельства происшедшего чуда, что подчеркивает его неизбежность и убедительность. Ср., напр., рассказ, записанный в конце XIX в. во Владимирской губ.: «Когда Христа распяли, у жидов был праздник. Жиды, которые распинали Христа, послали служанку за водой. Она пришла на ручей и видит, что кто-то умывается. Было рано, она испугалась. "Не бойся, - говорит, - я Христос воскрёс, поди и скажи хозяевам, что я воскрес, вот тебе и красное яичко". Она пришла к хозяевам и говорит: "Христос воскрес, вот он дал мне и красное яичко". Только она это сказала, рыба жареная была на столе – поплыла и вода пошла, да петух жареный там был на столе, и он оперился, встал и запел. Жиды испугались, со страха попадали и лежали шесть недель» (НБ: 522-523).

Сюжет широко известен у восточных и южных славян, ср.: Белова 2001а: 194–196, 200–201; НБ: 332, 341, 366-373; СД 5: 631; УИМ: 179, 320, 322, 396–397 и аналогичный мотив в гуцульской легенде, где в роли субъекта действия выступает Божья Мать (НБ: 368). Об апокрифических источниках этой легенды см.: Соловьев 1895: 87 и сл.; Памятники: 217–218.

#### **1.2.10.9.2. Апостол Фома**

**137.** Вот, так вот, а когда апостол Фома не был, когда Спаситель воскрес, явился ученикам, запёртые были двери и окна, всё. А господь пришёл, встал посряди: «Мир вам». Яны, что как это Господь явился? господь сказал: «Дух костей не имёя». Уже господь, когда воскрес, духовный стал Спаситель, и он от и двери яму́ нипочом, и стены нипочом, зашёл к им ученикам, стал. Вот и мы, когда после Воскресенья Христова, после Суда будем такие духовные, как господь, как воскреснет. Ну вот. А апостола Фомы не было, когда. Пришёл апостол Фома, ну вот, что вот: «Я поверю тогда, когда вложу прятёбы пронзённые вот в ладошки, и ножки, и под (под рябрó Спаситель был пронзён этым,

копьем воина), - поверю тогда. Так не поверю». Вот, и через нядёлю, когда был, явился апостол Фома к апостолам, явился опять.

Спаситель (поэтому называется Фомино́ воскресе́нье, через нядёлю Па́ски). Ну вот, тогда Спаситель опять явился: «Ну, Фома, ня бўдь нявёрушшым, будь вёрушшым. Иди, вложи раны мои, в руки, в ноги и под рябрó – и будь вёрушшым». Так видел Спасителя это вот раны на руках, на ногах и под рябрóм рану. Воскрикнул Фома: «успóдь мой и Бог мой!» - «Ну, блажен ты, что вот ввѣдел мянѧ, уверовал. Блаженны те, кто ня вѣдит мянѧ, но вёрують».

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влѣсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 13об., 14, кассета КРАСН 2007-9.

**Мотивы: явление Иисуса Христа ученикам после Воскресения; явление Иисуса Христа апостолу Фоме.**

Фома – апостол (I в.), один из учеников Иисуса Христа. Согласно Евангелию, Фома усомнился в воскресении Христа: «Если не увижу на руках Его ран от гвоздей, и не вложу перста моего в раны от гвоздей, и не вложу руки моей в ребра Его, не поверю». Спустя восемь дней Христос пришел к нему и сказал: «Поддай перст твой сюда и посмотри руки Мои; подай руку твою и вложи в ребра Мои; и не будь неверующим, но верующим», - что и убедило Фому в совершившемся чуде (Ин: 20: 25, 27–29).

Свод славянских народных легенд о св. Фоме см.: СД 5:401–402.

**138.** [*Собиратели:* А вот о человеке говорят «Фома неверующий», а кто такой Фома, почему так говорят?] Ну, один из апостолов, Фома был, ня верил он. Ня помню уже, какая притча, что все поверили, что Бог óжил после казни, а Фома не поверил. Вот и зовут теперь: кто во что не верит, значыт, Фома нявёрующшый.

Зап. от Шалыгиной Анны Ивановны, 1939 г. р., в д. Барсуки <родилась и жила в соседней деревне Починки> Подберезьевской вол. Локн. р-на Пск. обл. Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 308, диск ЛОКН 2016-1-713\_0126.

**Мотив: апостол Фома не поверил в Воскресение Христа.**

### **1.2.11. Самоубийство Иуды**

**139.** Не сажали осину в огороде. Вот. Почему-то её никогда не сажали в огороде. Потому что считалось, что осиновым колом даже вурдалака можно убить. [...] На осине повесился Иуда. Господь проклял это дерево. Почему листья дрожат у неё всё время, она трясётся от страха? Потому что на ней повесился Иуда, когда предал Исуca Христа.

Зап. от Бубулис Таисии Фёдоровны, 1946 г. р., в г. Пскове (род в д. Рогово Исского с/с Пушк. р-на, где жила до 1968 г.) Калашникова Л. Е. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 1788, № 36, диск ПУШК 2011-VN550072.

**Мотив: Иуда-предатель повесился на осине; осина – проклятое Богом дерево; у осины дрожат листья.**

В народных представлениях восточных и отчасти западных славян осина - «нечистое», проклятое дерево. Известны многочисленные этиологические легенды



о том, что осина позволила мучителям Иисуса Христа сделать из своей древесины крест и гвозди для распятия, а также «спицы», которые загоняли Христу под ногти.

Большинство восточнославянских легенд об осине представляют этиологию дрожания ее листьев даже в безветренную погоду. Эта особенность осины чаще всего мотивируется тем, что на этом дереве повесился Иуда-предатель (свод ссылок: НБ: 202). С этими представлениями связаны запреты сажать осину возле дома (НБ: 202, 363). Поверья о проклятой осине и Иуде известны у восточных славян повсеместно. Свод сюжетов об осине: СД 3: 570–571; НБ: 326-327; СД 3: 570; УИМ: 194, 198-200, 403-405.

Ср. также литовские легенды: «Осина узнала, что на ней повесился Иуда, / что под ней спряталась Мария / Иисус, испугалась и начала дрожать. Поэтому осина всегда дрожит» (Керб. 1.2.1.10.7. Действия героя побуждают антипода дать ему соответствующее состояние / условия).

**140.** Вот осину же не поставят туда [на могилу], потому что Иуда на ней повесился. Это дерево считают проклятым, понимаете? [...]

[Собиратели: Почему осина всё время дрожит?] Вот она и дрожит. Именно оттого, что вот Иуда на ней, говорят, и повесился. Поэтому она, осинка, и дрожит.

[Собиратели: А кто такой Иуда?] Иуда – это же был у Иисуса у Христа... У него же было эти, как их назывались-то? Евóные сподвижники-то, уóсподи....

[Собиратели: Апостолы?] Апостолы, да! У него было тринадцать апостолов. Вот двенадцать из них нормальные, а вот этот Иуда – он же прóдал его. Предал, вернее Иисуса.

[Собиратели: Как он его предал?] Я вот не знаю, в каком смысле он его предал, дьячáта. Это же надо читать всё-таки, но он его предал. Ну вот как? Ведь Иисус Христос хотел, чтобы мы вечно жили на земле. А там же ж были и другие против Иисуса Христа сторонники. Этого не хотели! Ну вот, Иуда и перяшёл на ту сторону, к тем. Как бы вот так. Ну а потом он, наверное, понял, что он сделал ошибку. И он сам пошёл и повесился на осине.

Зап. от Нины Тимофеевны (фамилия не указана), 1964 г. р., в д. Валуевское Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. т. 3 / 1826, л. 61-62, диск БЕЖ 2016-2-713\_0114.

**Мотивы: на осине повесился Иуда-предатель; осина дрожит; раскаяние Иуды.**

Ср.: НБ: 203-204, 344.

**141.** [Информант, чьи данные не записаны:] Осина всё время, от рост... тихо-тихо так это... А она шелестит всё время. Это потому, что Иисуса Христа распяли на осиновом кресте. И поэтому осина вот тихо-тихо. Все деревья стоят, а она трепещется.

[Смирнова С.А.:] На осине. Дерево осиновое. Да, от и всё равно осина будет шелестеть. Вот когда посмотрите, бывает. Вот тихая стоит погода, нет ветра. Всё равно осинка шелестит.

Зап. от Смирновой Светланы Анатольевны, 1961 г.р., в д. Векшино Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Новикова О. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 2/1505, л. 26 об., кассета ПЫТ 1999-4.

**Мотивы: Иисуса Христа распяли на осиновом кресте; у осины дрожат листья.**

Данная мотивировка дрожания листьев осины встречается также в легендах из Полесья и Закарпатья (НБ: 364).

**142.** Вот всё время говорили, что осина – бесова лесина. А почему – не знаю... Оказывается, что осина – это лечебное. Ученые доказывают. А вот по поверью, по знах...

[Собиратели: Возле дома осину можно сажать?] Никогда не сажали. А почему не сажали? – Считали бесовой лесиной. Сажали тополь, берёзу сажали, сирень, всё, что угодно, но осину не сажали. Это я помню уже. Липу сажали, черёмуху – всё, кроме осины.

Зап. от Мамровой Евдокии Ивановны, 1934 г. р., в д. Рогалёво Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 108, диск БЕЖ 2015-4-713\_0037.

**Мотивы: Иисуса Христа распяли на осиновом кресте; у осины дрожат листья.**

Запрет сажать осину возле дома: «бесова лесина». Ср. легенду, записанную в Новгородской обл.: «Осина – чертово дерево, на ней сам черт был задавивши» (УИМ: 200).

**143.** [Собиратели: Все ли деревья можно у дома сажать? И ель, и осину?] А ё... Вот осина... Я слышала, что не горазд няльзѧ. Вот осина – она проклятая, говорѧ.

[Собиратели: А кем?] Ну от, говорѧ всё, от... съмёрть принося, сам по себе мужчины давятся или чавó... Вот. Всё больше на осины. От.

Зап. от Николаевой Анны Ивановны, 1941 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 21, диск БЕЖ 2015-3-3.1.

**Мотив: осина – проклятое дерево, приносящее смерть.**

Запрет сажать осину возле дома: осина – проклятое дерево.

Ср.: НБ: 203.

#### **1.2.12. Переплавная среда (четвертая среда между Пасхой и Вознесением: Бог или Богородица «переплывает» через реку, и с этого дня можно купаться) не печатать желтое**

**144.** В Переплавную среду Иисус Христос Бог море переплывал, ведь мы ж не знаем, как что было.

Зап. от Паничевой Анастасии Алексеевны, 1924 г. р., в д. Хлевище Усв. р-на Пск. обл. Волкова Н. А., Сергеева Т. С., Гурьева Е. Е., Махаринская М. В., Плещук Г. И., Варшавская М., Степанова Г., Зефинова Л. В., Кондратович Н. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 6/1686, № 12.

**Мотив: в «Переплавную среду» Иисус Христос переплывал реку.**

Преполование – 25-й день после Пасхи, половина срока между Пасхой и Троицей. Народная этимология сближает название праздника со словом *плавать*; подробнее см.: Толстая 1986: 216. Легендарный конвой этого праздника – рассказы о том, что в этот день сакральный персонаж (Богородица / Иисус Христос / Бог) переплывал через реку. Ср.: НБ: 387; ср. также запись, сделанную в Белоруссии: «В этот день Иисус Христос купался и переплыл через море. С этого дня разрешается купаться до Ильи (20 июля)» (Василевич 1992: 601).

#### **1.2.13. Вознесение**



**145.** [*Собиратели*: А что такое Переплавная среда?] Переплавная среда – это Иисус Христос переплыл... это... у Пáску это... воскрес Сус Христос. А Переплавная среда – это бывает перед Вознесением. Он переплывал... переплывал где-то, какое-то ти море, ти что, Сус Христос. А в Вознесенье подымался он на небо, Иисус Христос. Вознесенье, называется Вознесенье, от зато Вознесенье называется Вознесеньем.

Зап. от Лисиной Марии Кузьминичны, 1934 г. р., в д. Крутилово Усв. р-на Пск. обл. Клименко И. А., Ипатова О. С. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1717, л.170, кассета УСВ 2005-4.

**Мотивы: в «Переплавную среду» Иисус Христос переплывал реку; Вознесение.**

Вознесение – двенадесятый праздник, отмечаемый на 40-й день после Пасхи.

**146.** [...] В этот день воскрес Христос. Когда он воскрес, он ходил шесть недель по земле, уверовал людей. А потом поднялся на небо по колоску.

Зап. от Захаровой Марии Сергеевны, 75 лет (запись от 03.07.1977), в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Иванова Л. В., Никитина А. В. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 11/1669, л.6.

**Мотивы: Воскресение Иисуса Христа; явление Иисуса Христа; Вознесение.**

В народной традиции, преимущественно у восточных и южных славян, Вознесение связано с представлением о посмертном пребывании души на земле и ее вознесении на небо через 40 дней после смерти.

В Полесье бытует представление о связи Вознесения и роста злаков (НБ: 375). Ср. поверье, записанное в Подмосковье: рожь начинает по-настоящему расти только после праздника Вознесения – «Христос, полетишь на небеси, потяни нашу рожку за колоски» (НБ: 375).

**147.** [*В изложении собирателя*] [...] у Иисуса было сорок апостолов, вот в честь их он назвал все свои праздники, выделил каждому по празднику. Именно в Вознесенье и Богомоленье (они были не в числах) назначался апостолам праздник, их должно было быть сорок. Некоторые вот числятся, но многие забыты [...].

Родился он [Христос]. 19 января его крестили. Он был святой, поэтому всё умел сделать. Существует рассказ о том, как сам Иисус Христос двумя буханками хлеба и двумя рыбами угощал сорок человек. Всех накормил, но так всё и не съели. Вот и осталась до сих пор рыба с голым боком.

Вместе с апостолами ходил Иисус Христос по земле, где придётся, творил чудеса. Разве не чудо? Все сыты после хлеба и рыбы, да ещё не съели.

Пришли к морю, которое никак нельзя перейти и обойти. И тут они не растерялись. Пошли по воде, как по земле.

Евреи не любили Иисуса Христа. Стали ловить, мучить его. Поймали и распяли на кресту. Но произошло чудо: Иисус воскрес и дал маленьким детям евреев по яйцу. Те радостные побежали, крича: «Иисус Христос воскрес!» Вот и наша традиция, связанная с яйцами и праздником «Пасха».

Вот так говорилось. Правда это или нет? И ещё по этому поводу стали красить яйца.

Пасха. Поется на этом празднике песня, посвященная Иисусу Христу. Все припевки были посвящены Христосу. Это было торжество и удивление, как это человек

был прибит к кресту и вдруг воскрес. [...] По приказу Иисуса Христа апостолы, ангелы творили чудеса.

Иисусу Христу надоело быть на земле, и поднялся он на небо. От Чистого четверга перед Пасхой. Прожил там шесть недель.

Зап. от Храброва Михаила Харитоновича, 1897 г. р., в д. Пыжово п/о Сергейцево Пуст. р-на Пск. обл. Храброва Л. // ФА ПсковГУ за 1978 г., т. 12/1372, л. 5-8 об.

**Мотивы: Иисус делит праздники между апостолами; насыщение народа двумя хлебами и двумя рыбами; камбала – наполовину съеденная рыба; шествие Христа с учениками по воде; распятие; крашеные яйца как знак Воскресения; Вознесение.**

Фрагмент нарратива о земной жизни Христа, представляющий собой контаминацию нескольких сюжетов: насыщение множества народа пятью хлебами и двумя рыбами (Мф. 14: 13-21; Мк. 6: 30-42; Лк. 9: 10-17), переход через Черное море, ожившая рыба как знамение Воскресения и Вознесение.

Указанное в тексте число апостолов – **40**. Народные легенды расходятся в мнении о том, сколько учеников было у Иисуса Христа, при этом каноническое представление о 12 апостолах не всегда является определяющим. Так, одна из болгарских легенд повествует о том, что учеников у Христа было **42 человека**. У евреев было очень холодное озеро, они их туда загнали, чтобы те там замерзли. Поставили стражу. Двое учеников отказались, **40** остались. Господь в ночи пустил с неба 40 лучей, и они не замерзли. Потом Палат решил уничтожить их. Осталось только **12**. Остельные не выдержали испытаний. С ними Христос и провел Тайную вечерю (НБ: 87).

Легенда включает этиологический сюжет, относящийся к камбале. Ср.: НБ: 291; УИМ: 149, 150, 383, а также литовские легенды: «Иисус / св. Петр / Ирод объел один бок камбалы и сросил рыбу в воду, поэтому камбала плоская» (Керб. 1.1.2.5.4. Герой случайно попадает к антиподу, который магически воздействует на него).

В гораздо большей степени в восточнославянском фольклоре распространены сюжеты, связывающие особенности камбалы с библейским Исходом, Благовещением (Пресвятая Дева говорит архангелу Гавриилу, что готова поверить в то, что от нее родится Спаситель, если наполовину съеденная рыба вновь оживет; ожившая в знак грядущего чуда рыба была пущена в воду и стала однобокой камбалой – см., напр., запись данного сюжета А.Н. Афанасьевым: Афанасьев 1990: 9), Распятием и Воскресением Христовым (Богоматерь от радости выпускает в море наполовину съеденную рыбу, которая становится камбалой; ожившая рыба как знамение Воскресения) (подборка ссылок – НБ: 159, 371, 372).

Мотив насыщения большого количества людей небольшим количеством пищи, см., напр.: НБ: 328.

**148.** Жил Христос. У него была мать Мария и тётка Магдалина. Ещё у Иисуса был брат Лазарь. Вот Лазарь умер, а Христос и говорит: «Лазарь, я говорю тебе: встань!» И Лазарь встал. Христос до этого всегда добро делал, но всё старался делать незаметно, а тут люди увидели, каков он есть, и потянулись за ним.

У Иисуса было двенадцать учеников. Иуда, тоже его ученик, захотел предать его. Христос знал об этом. Он ведь всевидящий и всезнающий был. Вот он собрал всех своих учеников, вымыл им ноги и говорит: «Делайте все всегда это (он имел в виду: добро), когда меня не будет. Один из вас меня предаст. Это тот, кому я помажу сейчас губки». А Иуда испугался. Быстро ушёл. И продал Христа за тридцать сребреников. Ещё Христос сказал, что не пропоёт петух трёх раз, как и Пётр откажется от него. А Иуда говорит

разбойникам: «Хватайте того, кого я поцелую» - и поцеловал Иисуса. Того схватили. И не успел ещё петух пропеть три раза, как Пётр отказался от него. Иисуса мучили, надели ему терновый венец, он ведь выгонял торговцев с храмов. А потом Иисуса и ещё двух разбойников распяли. Пилат, иудейский царь, по обычаю, решил отпустить кого-нибудь. Хотел отпустить Христа, но остальные были против, и отпустил Варавву. А Пилат знал, что они несправедливо поступили, и говорит: «Кровь на нас и детях наших». (Вот за то евреев все и ненавидят. Везде они гонения терпят). А один иудеец ещё сказал с издевкой: «Христос, сойди с креста, спаси нас и себя».

Перед Пасхой стали всех распятых снимать, а Христос уже умер. Иосиф с другими учениками сняли его тело с креста и похоронили в пещере. Двух разбойников сторожить поставили. Как Христос умер, такое землетрясение началось! И разбойники поверили, что он Сын Божий, и упали замертво.

А вход в пещеру был завален камнем. Мария и Магдалина пришли к пещере, видят, что разбойники мёртвые лежат, и отвалили камень. И увидели, что Христа нет, а на том месте, где он был, сидит ангел. Через три дня Христос воскрес и вознёсся на небо. Вот и есть праздник Вознесение. Всегда празднуется в шестое воскресенье после Пасхи. За неделю перед Троицей. Тоже ходили в этот день в церковь, не работали.

Зап. от Мельниковой Марии Михайловны, г. р. не указан, в д. Козлово Плюс. р-на Пск. обл. Цветкова Н. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 1/1070, № 75.1, 75.2.

В рассказе переплетаются следующие мотивы: **воскрешение Лазаря; предательство Иуды; распознавание Христа; отречение Петра; распятие Иисуса Христа; ответственность евреев за распятие Христа; Воскресение; Вознесение.**

Лазарь назван братом Иисуса, а Мария Магдалина – его теткой; стражники у гроба Иисуса Христа заменены разбойниками.

Мотив распознавания Христа: Иуда выдает стражникам Иисуса, **поцеловав** его (ср. Мф. 26: 48; Мк. 14: 44; Лк. 22: 47). Фольклорные версии: НБ: 341–342.

О причастности «нынешних» евреев к «вине» их предков см.: НБ: 75-76. Ср.: «Кровь его на нас и на детях наших» (Мф. 27: 25).

С именем апостола Петра связан сюжет народных легенд и духовных стихов об отречении от Христа, сближающий св. Петра и Иуду (НБ: 331–332; СД 4: 24). Ср.: Мф. 26: 69-75, Мк. 14: 66-72, Лк. 22: 55-61, Ин. 13: 37-38, 18: 25-27.

**149.** [На Пасху в церкви читают] про Иисуса Христа, про страдания Христа. Это Паска – большой пра... Как Христос страдал, как явó казнили, Иуда предал его. Он, Иуда, ходил как учани́к, как и другие. А по... И в его денежный я́шчык был. Он такой нявёрный был, зави́сьливый. Вот. И вот. А эти были другие, какие, которые сярди́лися на Иисуса Христа, что тяпёрь все за јим пошли, - другие хотели явó убить, Иисуса Христа. Ну вот. И вот яны́: как убить? А он сряди́ людей был такой, как и чэлове́к ходил. Ну, а явó ня взна́ишь. Как явó? Тогда этот Иуда, предатель: «Вы, - говорит, что мне дадите? Я вам явó преда́м». Вот это предательство и сейчас это, яно́ подозрева́ется. А яму́ сказали: «Мы тябе́ дадим тридцать срэбрени́каў». Он взял тридцать сребренни́каў и в ё́тот я́шчык в денежный положил. Вот. И потом, когда были с Иисусом Хри́стом учэ́ники, а было хлебопреломление. Потом пошли. Иисус Христос пошёл в Гемсима́нский сад с этими, с учэ́ника́м. Помолиться. Он знал, что яму́ страдание такое будеть. Помолиться. Иуда и не пошёл сь јим. Пошёл о к тым дру́зьям, которые явó хотели убить.

[Собира́тели: Это Вам всё в церкви говорили, да?] Не, это в Ява́нгелии написано. Я читала. [...] От этот Иуда, он предатель. Явó знают, и сича́с, и в сове..., и власть знает. Он гово... сказал. Яму́ и дали. «Что мне дадите? – говорить. – Я преда́м». Дали яму́ тридцать сребрени́коў. Как собра́лися, идут та... толпа: с мяча́м, с колья́м – на Иисуса Христа, явó чтобы убить. А этот Иуда взял, подошёл и поцеловал. Ай сказал он: «Кого я поцалу́ю,

того и бярі́те». Он поцеловал Иисуса Христа, тут же э́ты палачи сразу яво́ схватили и повяли́ яво́, повяли́ на суд. Пилату. Пилат такой был. Ца... Тоже судья. И вот. Повяли́ к яму́ на суд яво́ и судили. А этот судья Пилат... Яво́ная жанá во сне видела. Своёму мужу и говорит: «Ня делай э́тому ничаво́! Он, - говорить, - святой человек! В яво́ нет гряха́». Ну вот. Вот. А Пилат и слушал. И говорить э́тому, ши которые распинали яво́: «Я, - говорить, - в ём гряха́ не нахожу». Ну вот. Ну а яврёи кричать: «Распни, распни!» А Пилат говорить... Такой был закон в яврёях, что одного на праздник, на Паску, вы́пустить с тюрьмы. Самого большого разбойника. «Хочете, - говорить, - я вам Варавву вы́пущу, чтобы был?» - «Не, - говорить, - Варавва пусть, а дай Иисуса, Мы, - говорить, яво́...». И так и пришлось. Дал – и яво́ повяли́, и повяли́ на гору́ Голго́ху.

Гора лобная высокая! Крест был сделан, на... заложили крест на яво́ и привяли́ на гору́. Он причислен уже был к злодеям. На гору́ привяли, и крест тяжёлый. Крест положили на землю. Иисуса Христа крест положили и гвоздям пригвоздили. Руки, ноги. И яво́ на зямле, потому что там, на высоты́ няло́ўка. А яма вы́копан. И крест э́тот к ямы уже поставили. И два разбойника было сь јим: по правую сторону, другой по левую. Два разбойника. Ну вот. И э́тых тоже так. И когда это уже разбойники на крясте́, и Иисус Христос на крясте, яму́ поднесли ўксу́су. Он эт ня стал пить. А разбойник и говорить один: «Ты, - говорить, - мёртвых воскреша́л, больных. Ты, - говорить, сейчас сделай чудо, чтобы спас он нас – и тебя, и меня, и сам себя». А Иисус Христос посреда́ины. Ну вот. А другой говорить... А другой говорить: «Мы, - говорить, - достойны э́того, а он – никакого гряха́ в яво́ нет, и то, - говорить. - Мы, - говорить, - достойны». Тогда э́тот и говорить э́тому, другому, ну вот. А другой, да и говорить э́тот: «Помяни́, - говорить, - меня, ўо́споди, когда приде́шь во царствие твоё». А Иисус Христос яму́ ответил сразу: «Ныне же будешь со мною в раю́». Он пока́ялся яму́, попросил прощэ́ния. Ну вот. Их вот и... Потом... Дело было в субботу. Яврёи праздновали... было в пятницу. Яврёи праздновали в субботу. Нехорошо оставлять на крясте́. Надо, чтобы умерли. И их... Ну вот. Надо, чтобы умерли. Разбойникам... Разбойникам перерубили голени: кров сошла – умярли́. А к Иисусу Христу подошли – он уже умер. А мёртвого, мёртвым уже ня ру́бют ноги. Мёртвому ноги ня рубют. Тогда, как сказано, в Библии, что и кость не сокрушится. И кость не сокрушилась яво́ная. Тогда сняли яво́. Иосиф и Никодим попросили в судье снять с кряста́ Иисуса, с кряста́ снять. Ну вот. Тогда разряши́ли. С кряста́ сняли и похоронили ў гробу у боу́а́того. Всё написано так. Ну вот. И положили пяха́ть, положили пяха́ти, чтобы, говорят, «а то придуть учэ́ники, яво́ возьмут, украдут и скажут, что он воскрес». А он раньше говорил, что «я три дня воскресну». Ну вот. Пяха́ть положили, сторожей поставили, чтобы учэ́ники не украли яво́. Да... И вдруг вот во Всенощную зато и ходют. И вдруг в двана́дцать часов ночи ангел приляте́л и э́тые разрушил ўсе́ ихные. И Иисус Христос... Э́то раскрылось, ўстал. А э́ты спугались, дрожа́ все. И всё. Зямля́ даже потряслась. Сторожа́ спуга́лись, пошли к начальству и сказали: «Вот так и так». Побоя́лись, что яны́ сторожа́, а Иисус Христос... Так јим сказали. «Вы, - говорить, - скажите, что мы спали. Скажите, что мы спали. Пришли и украли». И вот яны́ и сказали. И вот до сих пор проняслóся, что украли. А Иисус Христос воскрес из мёртвых. [...] а потом, после шасті́ нядэ́ль – Вознясе́нье, когда Иисус Христос возне́сся. Вознясе́нье – большой праздник. Чича́с стали бросать, а это большой пра́дник. Когда были собравши ў праздник ў большой много людей. И ангелы прилетели и спустила... облако́ спустилося за Иисусом. А Иисуса Христос возняси́лся.

Зап. от Ивановой Марии Ильиничны, 1910 г. р., в д. Татуи Ку́ньинского с/с Кун. р-на Пск. обл. Алексеева О. П., Меграбян Е. А. // ФА ПсковГУ за 1989 г., т. 3/396, л. 16-17, кассета ЛОКН 1989-9.

**Мотивы: предательство Иуды; Иуда предал Христа за тридцать сребреников; распознавание Христа; взятие под стражу Иисуса Христа; распятие; погребение; Воскресение; Вознесение.**

Легенда указывает на неверие и зависть как причины предательства Иуды. Ср.: НБ: 340.

**150.** Значит, родился Иисус Христос. Не, как скажу... В Анны... и Яков. Не было дятёй, стали яны плакать. Вот и родилась доч, Марёя. Это Бог дал. Може быть, хтó сладил. Извините, что я так сказала, да, а там Бог дал. Вот и родилась. Вот, ей когда было девять год (это я училась по Божьим законам), когда ей было девять год, яна, появи́ли яё в церковь, учиться. И вот яна́ когда училась, да́ла завяща́нье – никогда́ замуж не пойдё, навсягда́ остаться девою. Ну вот. Вот когда вот это – Благовеще́нье, это праздник, это было 25 мая бывае́, когда Благовеще́нье? Вот прилетел ангел Гавриил и сказал ей, что «Вы благословенна между жана́ми». А яна́ и говори́[т]: «А как же я благословенна, когда я не имею мужа?» А от ей и говори́[т] ё́тот ангел, арха́нгел Гавриил, что, значит, «на Вас нападе́ дух с неба, и Вы, в Вас наро́дится сын, Спаситель мира».

А где же духи? Разве я поверю ё́то? Пускай мне и грех. Что там, от духа яна́ заро... родила? Ё́то же поп сладил! Мо́же, мне и грех, до́ча! Я же вас всю правду это говорю. Я точно говорю, - ага, там от духа яна затяжелела, как раз!

Ну вот. Вот когда родился Иисус Христос, от, значит, царь был фараон. Тогда сказали, что от такой родился Спаситель мира. Тогда фараон приказал всех первенцев истрябить. Значит, устряби́ть - зарезать, истряби́ть. И дверь замазать кровью. Вот и в нас, ну, если б я, родивши пе́рв[енца], мой рябе́нок, мальчик. Тогда, значит, зарезать моего робёнка, и дьверь, чтоб знали, что вот здесь истряби́ть.

А эта вот Мария понясла... в ё́тот... в тростник, в море, в каря́ночки, понесла э́такого Иисуса Христа туды. И там э́тая... купалася дочь фараона. Ну, и яна́ не сказала, она тоже спасала. И вот яны́ так и спасли Иисуса Христа.

Ну, когда Иисус Христос вырос большой, вот тогда он ходил, прославлял. Вот это Воскресе́нье ве́рьбное, это называется Ла́заревое. Когда вот было брат и это, дьве сястры́ и брат Лазарь жили. И вот брат Лазарь умер. Яны́ очень плакали. А в это время проходил Исус Христос. И вот ё́н зашёл к јим, что: «Что плачете?» Ну вот. Вот ё́н и сказал: «Лазарь! Ня плачьте! Лазарь, я тябе́ говорю: встань!» И Лазарь встал. Вот.

Вот тогда, значит, фараон собрал и видит, что ё́н спа... это, тра́вам лечил людей. И что? От богатых убирал (тоже были богачи), а бедным давал. Это Иисус Христос. Это по Божьему закону я училась. Вот тогда вот это, фараон собрал войско, и э́такого... да! Как дальше Исус... это после... собрал войско – и на, на этого, на Исуса Христа. И Исуса Христа войско собрал. Вот тогда, значит, Исус Христос с войском пошёл, пришёл к ряки. Ряка́... Ой, забыла, доча, ряка́... Забыла ряку́... Ряка́... Забыла ряка́.

Тогда Исус Христос простёр так руку, вот, и вода встала. И Исус Христос с войском перешёл. Иордан ряка́. Вот вспомнила, доча. Ряка́ Иордан. Вот. Тогда, когда Иисус Христос перешёл на ту сторону, а это фараоново войско было сряди́ ряки. Тогда Иисус Христос опять руку так простёр - и вода слилася. Фараоново войско зали́лося. Ну вот тогда, значит, вот что? Тогда вот ё́н учил, на горы Фавор учил учеников. А вот эт Иуда Искоа́цкий – это ево́ный учани́к, Исуса Христа. Вот тогда, значит, э́такой фараон приказал, что Исуса Христа чтобы убить. А хтó яво́ ня зна́я? Вот когда в толпы был базар, в толпы народа. Вот э́такой Иуда Искоа́цкий и сказал: «Вот я подойду к такому человеку, поцалую в ще́ку – это, значит, Исус Христос, забирайте!» Вот он подошёл – Иуда Искоа́цкий, подошёл к этому, к Иисусу Христу, поцеловал в ще́ку. Его тут забрали и повесили на крест. Повесили, вот он висел сам на крясте́, как там яво́? Унясли́ яво́? Апостолы сняли, в гроб положили. А в гробу... пришла мать и это... и бабушка, плакали, около гроба сидели. Там на картинах в Божьем законе всё было нарисовано. Вот. Тогда он, значит, поглядели - уже нету! Его вы́няли та́моч или как ё́н ушёл, Исус Христос? Вот



он по зямлі́ ходил сорок дней, тогда улётел на небо. На небо уляте́л. Как ляте́л – это на иконе... В нас икона така́ была большая в бабушки куплена. На иконы, как ён полетел в белом одеяньи, а народ глядел – а ён поляте́л по небу. Правда, аль ня пра́вда? Это я тоже ня ве́рю: как ён там мог лятёть? А мо́же, с каким с аппаратом? А топе́рь прилятаю[т] э́тии... торёлки-то...

[Собира́тели: А вот говорят, что он тоже такой, что он тоже оттуда, с тарелки.] Да. Доченька, ня верь! Вот я читала тоже, это знаешь, вот я читала такú тоже как-то в газете читала, что вот это, это японец пишет, что это с Японии запустили этаких торéлок. Вот это я тоже читала. Вот запустили торёлки, а... Так как это? А то с неба прилятаю[т] и знаю[т] разговаривать, ага! Знаю, что вот, это в машины вот, что ён машину спортить бы – не завесь. Потом завяли́, говоря: «Едь домой, - говоря[т]. - Там тябя дожидаю[т]!» Ён пи[шет]: «Как же это мо́гя так говорить, по-русски, например, или по какому языку, что "иди ты"?» Ёто всё фантазия! Я этому ня ве́рю! Я этому ня ве́рю! Ничо́му ня ве́рю!

Зап. от Ивановой Марии Егоровны, 1904 г. р., в д. Ямок Полновского с/с Гд. р-на Пск. обл. Федякина Т.В., Алексеева И.В., Рябикина М.Г., Иванова О.Н., Дудкина Н.В. // ФА ПсковГУ за 1991 г., т. 4/150, № 34, кассета ГД 1991-9.

**Мотивы: рождение Девы Марии; получение Благой вести; избиеение младенцев в Вифлееме; чудесное спасение младенца Христа; воскрешение Лазаря; исцеления; Иисус Христос остановил воды Иордана, чтобы пройти через реку с войском; предательство Иуды; распознавание Иисуса: Иуда выдает римским воинам Иисуса, поцеловав его; распятие; Воскресение; Вознесение.**

Пространный нарратив содержит изложение событий, связанных с Благовещением, Рождеством, земной жизнью Иисуса, Распятием, Воскресением и Вознесением.

Привлекает внимание адаптация легендарных событий: подобно знахарям, Христос «лечил людей травами», подобно благородным разбойникам, он «от богатых убирал, а бедным давал»; Мария Магдалина и другая Мария, пришедшие посмотреть гроб Иисуса в воскресенье утром и обнаружившие его пустым, названы «матерью и бабушкой», которые плакали, сидя у гроба (ср. № 148). Обращает на себя внимание представление об Иисусе как незаконнорожденном ребенке, встречающееся также в легендах из Карелии, Каргополя, белорусского Полесья (НБ: 314; Мороз б).

**151.** Когда Иисуса Христа ро́спяли, это было Вознясе́нье. Вознясе́нье. Как пройдет сколько дней, и праздновали Вознясе́нье. Вот это с календаря взято, вот прочитайте (показывает календарь). Вознясе́нье. Он ученики были. Исус Кристос был с неба соше́тчи. Вот здесь всё написано. Возьмите с собой, там вот про Вознясе́нье написано. Мо́же, и прочитаете. Как вот тяпе́рь, хто умре́т, сорок дней пройдет – делают. И так он ро́спятый был Иисус Кристос. И вот в это Вознясе́нье оно всягда в чатьве́рьк, всегда в чатьве́рьк. Он с неба был соше́тчи, ученики были, всех благословлял, и такое видение: он на небо слез, и ученики ня ви́дели, как он на небо взоше́л. Правда, девочки. Правда, мои хорошенькие.

Зап. от Алексеевой Марии Семеновны, 1918 г. р., в д. Пятчино Чубалевского с/с Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 9/1170, л. 17-18, кассета ПОРХ 2002 – 16.

**Мотив: Вознесение Иисуса Христа.**

**152.** [*Собиратель*: Почему купаться можно только после Троицы?] Упускают горячий камень. Иисус Христос взлетел, Вознесение за десять день до Троицы. Он вы... Это Вознесение за десять дней до Троицы. Он вознёсся на небо в этот день. И он с неба в Троицу спускает горячий камень в воду. Для того, чтоб она тёплая была, и чтоб тогда купалась. Иван Купала-то скоро после Троицы. Чтоб купаться было можно. А вот Илья Пророк второго чысла упускаёт камень холодный. Всё. [...] Иисус Христос за десять дней до Троицы взлетает и упускаёт горячий камень в воду, а Илья Пророк упускаёт холодный камень.

Зап. от Михайловой Екатерины Сергеевны, 1941 г. р., в д. Кирово Краснопрудск. вол. Пск. р-на Пск. обл. Мотовилова Д. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1341, л. 86 – 86 об., кассета ПСК 2005-2.

**Мотивы:** Вознесение; запрет купаться до Троицы (в Троицу Христос «опускает в воду горячий камень»), и после Ильи, когда Илья Пророк «опускает в воду холодный камень».

**153.** [*Собиратели*: А где Бог находится, на небе, да?] Ну, все говорят, что на небе, но он... Говорят, что уже как такового нет, а просто яво Святой Дух. [...] Он же когда умер, яво распяли на кресте вот. А потом, когда яво... пришли, а яво, он воскрес и, наверно, улетел на небо. Ну, а потом, в Писании сказано, что остался яво один Святой Дух. А кто его знает? Может, это и неправда, а может быть, правда, не знаю.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784 № 256, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотивы:** распятие Бога; Воскресение.

#### **1.2.14. Сошествие Святого Духа на апостолов**

**154.** Духов день на второй день Троицы. Троица в воскресенье, в понедельник Духов день. Дух Святой, говоря, что ён поднялся и улетел Дух Святой в Духов день. Праздник тоже. Не работают, ничего.

Зап. от Ивановой Таисии Ивановны, 1927 г. р., в д. Рудаки Калининской вол. Остр. р-на Пск. обл. Иванова Е. В., Билдуева Е. Г. // ФА ПсковГУ за 2003 г., т. 1/826, л. 19, кассета ОСТР 2003-1.

**Мотив:** Сошествие Святого Духа.

Сошествие Святого Духа на апостолов в день Пятидесятницы описано в Деяниях святых апостолов (Деян. 2: 1-18). В пятидесятый день после Воскресения Иисуса Христа (десятый день после Вознесения) апостолы находились в Сионской горнице в Иерусалиме, «...внезапно сделался шум с неба, как бы от несущегося сильного ветра, и наполнил весь дом, где они находились. И явились им разделяющиеся языки, как бы огненные, и почили по одному на каждом из них. И исполнились все Духа Святаго, и начали говорить на иных языках, как Дух давал им провещевать» (Деян. 2: 2-4).

#### **1.2.15. Успение Богородицы**



**155.** 21 сентября – это Богородица, день Богородицы, как будто бы Мария, Дева Мария родилась 21 сентября. А 28 августа Усыпление Пресвятой Богородицы, это день памяти, умерла она. Так вот говорят, так в Библии, в Евангелии написано.

Зап. от Федорова Мая Николаевича, 1924 г. р., в д. Дубровно Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Прокофьева Е. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1151, л. 41 об., кассета ПОРХ 2007 – 1.

#### **Мотивы: Рождество Богородицы, Успение Богородицы.**

Успение Пресвятой Богородицы – один из двенадцати великих прадников, установленный в память об Успении (т.е. кончине) Пресвятой Богородицы и отмечаемый 15 (ст.ст.) / 28 августа.

### **1.3. Эсхатология**

Особую тематическую группу народных «библейских» легенд составляют эсхатологические легенды. На сегодняшний день существует значительное число работ об эсхатологических представлениях современных крестьян. В 1990–2000-е гг. эсхатологическим рассказам были посвящены труды А. Ф. Белоусова, Ю. М. Шеваренковой, К. А. Маслинского, Д. В. Громова, М. А. Козловой, И. А. Бессонова и др. (Белоусов 1991; Шеваренкова 1998; Маслинский 2000; Громов 2003; Громов 2004; Козлова 2008; Бессонов 2010). На данном этапе интерес представляет изучение народной эсхатологии отдельных территорий России, без чего общая картина в ее полноте сложиться не может. Фольклорными экспедициями ПсковГУ эсхатологические легенды были записаны в 1993–2015 гг. Примечательно, что записях ФА ПсковГУ 1977–1992 гг. народные эсхатологические представления не отражены. Существенно также и то, что все тексты были записаны без использования специального вопросника, нацеленного на сбор эсхатологической информации.

Система представлений о «последних временах», конце света, Страшном суде и посмертной участи человечества возникла в классических мифологических системах, в которых эсхатологические мифы представляли собой «вывернутые наизнанку» мифы творения. В процессе культурной эволюции такие мифы трансформировались в эсхатологические концепции и со временем вошли в канон религиозных учений; в Новое время, кроме того, возникла рационалистическая эсхатология.

Важной предпосылкой формирования эсхатологических представлений является психологический фактор: «[...] страх перед будущим, попытки осмыслить его в контексте возможной грядущей катастрофы является мощной традицией, действительной как для народной культуры, так и для элитарной религиозной и философской мысли» (КС: 30). Поэтому особенно широкое распространение получают эсхатологические теории в моменты острых всплесков ожиданий «конца света», приходящихся на моменты кардинальной перестройки прежнего уклада жизни (Громов 2004), и, по преимуществу, в тех социальных группах, в которых актуальны эсхатологические настроения. Одной из таких групп являются старообрядцы. Если для христианства вообще история длится под знаком конца, «то старообрядцы-беспоповцы с самого начала существуют накануне светопреставления – в безотрадной атмосфере "антихристового царства", наступившего с утверждением еретических "новшеств" в русской церкви» (Белоусов 1991: 9). В общностях с подобной установкой эсхатология определяет не только мировоззрение, но и поведение, строжайшая регламентация которого является результатом поиска членами группы путей спасения для себя лично и для мира в целом.

Эсхатологическое знание – необходимая часть традиционного мировоззрения. Одной из форм его передачи в народной среде являются эсхатологические легенды. Впрочем, согласно выводам И. А. Бессонова в его диссертации «Русская эсхатологическая

легенда: источники, сюжетный состав, поэтика» (2010), произведения такого рода именуются легендами лишь в силу научной традиции, а по сути являют собой «полижанровую тематическую группу» эсхатологических рассказов, включающих в свою структуру устойчивый набор мотивов, последовательность которых не имеет фиксированного характера и зачастую обусловлена порядком свободных ассоциаций рассказчика. Deskриптивное описание в таких рассказах сочетается с элементами наррации, а содержание может быть связано с религиозными верованиями весьма условно (например, в случае, если мы имеем дело не с религиозной, а с рационалистической эсхатологией) (Бессонов 2010: 9, 10, 3, 7).

В структуре «народной Библии» эти нарративы занимают совершенно определенное место: завершая ее, как Апокалипсис завершает каноническую Библию, эсхатологические легенды в то же время являются зеркальным отражением легенд этиологических; подобно тому, как во времена первотворения из Хаоса был создан Космос, в будущем он должен разрушиться и превратиться в Хаос.

Следствием широкой разработки эсхатологической проблематики представителями разных культурно-исторических групп и открытости представлений современных крестьян влиянием как традиционной, так и городской культуры является множественность контекстов, с которыми в народном сознании может быть связано понятие «конец света». В роли источника эсхатологической информации могут выступать православные и старообрядческие толкования и эсхатологические сочинения XVII – XX вв., востребованные, прежде всего, в приходской и старообрядческой среде, но посредством трансмиссии эсхатологических мотивов влияющие на народную эсхатологическую легенду в целом; рукописные (вроде «святых писем») и устные тексты (духовные стихи, поучения старцев и стариц), выступающие в роли текстов-посредников между Писанием и современным рассказчиком эсхатологической легенды; наконец, эту роль на себя могут брать тексты массовой литературы эзотерически-мистического характера, теле- и радиопередачи, публикации в прессе и проч. Наблюдения показывают, что народная эсхатология довольно редко восходит напрямую к Откровению Иоанна Богослова или другому тексту Библии, однако именно на Библию чаще всего ссылаются информанты, используя этот риторический ход для подкрепления собственных слов: «Я прочитал от корки до корки Библию» (№ 163); «[про] приближение конца света... в Библии написано» (№ 164); «в Библии говорится о том, что придёт такое время» (№ 166).

При этом в большинстве случаев дается ссылка не на Библию как на слово начертанное и прочитанное непосредственно рассказчиком, а как на слово устное, переданное информанту знающим человеком: «Это ж бабушка ещё рассказывала. Господи, где? Моя бабушка давно умерла. Это где-то годы 40-е были. [*Собиратели*: Так они что же, и читать не умели? Откуда они всё это знали?] Знали. Эту, как её... Яв́ангель и Библию читали все, и нягра́мотные» (№ 158); «Говорил мой папа. Он чыта́л, он был грамотный, он читал Яв́ангель, он ла... латынь-язык знал» (№ 160); «[...] это записано в Божьем Писании. У нашей бабы Ньюши была двухпудовая книга, в деревенской. И вот она ану́ всё читала, а мы маленькие были, а на посиделки-то собирались» (№ 170), «От мой папа, мой папа такие слова предсказывал. Он когда-то читал Библию» (№ 174).

Приведенные высказывания отражают представления о безусловной авторитетности Библии – большой редкой книги, для чтения которой, согласно выше приведенному мнению одного из информантов, необходимо знание латыни. «В устных рассказах Библия описывается как текст, обладающий "тотальной информативностью" - в нем всё описано», - заключает Е. А. Мельникова (Мельникова). По этой причине в случае неочевидности для рассказчика источника полученной изустно информации он склонен предполагать, что таким источником является библейский текст: «Вот кто знал за это дело? С Библии ли это, или это?..» (№ 169).

Примечательно, что ссылки на Библию как на печатный источник информации рассматриваются как более весомый аргумент, чем воспоминания о рассказах стариков,

которые традиционно позиционируются в устной народной прозе как источник, ссылка на который снимает необходимость приведения дополнительных аргументов. Лишь в одном случае ссылка на слова старшего по возрасту человека не сопровождается упоминанием Писания. Однако во всех без исключения записях именно старики являются проводниками сакрального знания, посредниками между текстом Священного Писания и поколением рассказчика, который обычно относит воспоминания о беседах со знающими людьми к периоду своего детства. При этом сакральность как качество источника эсхатологической информации становится одновременно свойством субъекта предсказания: социальная роль чтеца Библии в деревенской среде сродни роли пророка, умеющего предсказать будущее (с другой стороны, как справедливо замечает Е. А. Мельникова, если информант не ссылается на стариков, а делает акцент на самостоятельном чтении Библии, то это «показывает стремление человека представить себя как просвещенного, современного и начитанного» (Мельникова)).

Важно заметить, что содержание рассказа, ссылающегося на Библию, может не иметь никакого отношения к библейскому тексту (см., напр., №№ 156, 167).

И. А. Бессонов выявил сюжетные типы эсхатологических легенд: это рассказы о сбывшихся предсказаниях (их повествовательная структура: «Рассказчик узнает о том, что что-то невероятное произойдет в будущем; в настоящем он видит то, что предсказание сбылось, и понимает истинный смысл предсказания») и рассказы, при рассмотрении которых как потенциальных фрагментов единого текста выявляется основной эсхатологический сюжет: «Его можно изобразить как описание эсхатологической эпохи ("последних времен"), грядущих бедствий, пришествия антихриста, уничтожения мира и Страшного Суда» (Бессонов 2010: 12).

Псковский материал дает примеры легенд обоих типов, причем отдельные тексты представляют собой смешанный вариант, в котором от рассказа о сбывшемся предсказании рассказчик переходит к вопросу о предстоящем конце света. Такая последовательность представляется закономерной, поскольку истолкование соотнесенных с предсказанием явлений современной жизни, отсутствовавших в прошлом, приводит рассказчика к заключению о том, что настоящее отмечено знаками эсхатологической эпохи («последних времен»), описание же «последних времен», в свою очередь, связывается с ожиданием конца света в обозримом будущем.

Вот пример рассказа о сбывшихся предсказаниях:

«Бабушка, 861 года, когда крепостное право-то отменяли (я щас ши по истории помню), вот рассказывала. В ей был судья брат, Тяте́рино тут дярэвня. Грамотный. Вот рассказывал, что будут дороги прямые – суды бўдут кривые. Опутают зямлю паутиной, как пауки; сравнивают землю и горы. Хлеба не бўдя. Тяперь что яна́ мне говорила?.. Жерновов не бўдя. Я этой, бывало, старухе: «А как так?» - «А вот так». Тяпёрь дороги-то прямые, как прутком стебۇт. Суды кривые: десять человек нашего округа затоптали, убили – никого не судили: всё так, мол, по пьянке, мол, сам лез туда. Теперь проводов, где подстанции, погляди, как паук над паутиной. Вот кто знал за это дело? С Библии ли это, или это?.. [...] Теперь болота́, всё распахали, болота́ разровняли, горы. Хлеба-то нет. Теперь жерновов – в мяня́ там поставлены старинные жёрны – ручные. А то тяпёрь дак вот, то́ком кру́тя – вот тебе и дробилка. А там, на больших мельницах, я ня знаю, как крутят жернова. Так вот я говорю, что это мне лет шесть было. Мне 67, 60 лет я уже тебе назад помню, как это предсказывали. И вот яна́ говорила, как я тябе́ рассказываю. Произошло? Произошло» (№ 169).

Текст содержит полный набор функциональных элементов, составляющих повествовательную структуру эсхатологической легенды о сбывшихся предсказаниях. Повествование открывается указанием на источник эсхатологической информации: в данном случае это «бабушка» 1861 года рождения («знающий» человек), которая, в свою очередь, получила информацию от брата-судьи – человека «грамотного» (таким образом, традиционное знание подкрепляется авторитетом знания книжного); в качестве

возможного первоисточника информации упоминается Библия («с Библии ли это, или это?...»), что должно придать вес последующему изложению. Таким образом, источник эсхатологического знания обозначен как сакральный и помещен в далекое прошлое («Так вот я говорю, что это мне лет шесть было. Мне 67, 60 лет я уже тебе назад помню, как это предсказывали»).

Содержание предсказания включает традиционные для произведений данного круга образные мотивы, связанные с техническими нововведениями («Опутают зямлю паутиной» - проводами), инверсией и нивелированием основных оппозиций («прямые дороги» и «кривые суды», уравнивание земли и гор), исчезновением необходимых в жизни крестьянина вещей (жерновов и хлеба).

Обязательным структурным элементом рассказа о сбывшемся предсказании является моделирование информантом собственной недоуменной реплики, отнесенной к прежним временам («Я этой, бывало, старухе: "А как так?" - "А вот так"»). Этот компонент текста воссоздает атмосферу загадочности вокруг предсказания, причем нередко в такой ситуации рассказчики используют местоимение 1 лица множественного числа: рядом с субъектом высказывания появляются другие «слушатели»: «Это наши там, родители говорили. А мы-то думаем: "Ну как это: железные птицы будут летать?"» (№ 167); «А все думали: как это птицы?» (№ 170); «Мы с детства: "Каки это птицы?"» (№ 173). Таким образом, в тексте моделируется «диалог поколений», причем акцентируется, что эсхатологическое знание является частью традиционного мировоззрения.

На следующем этапе происходит актуализация предсказания путем соотнесения его с окружающей рассказчика действительностью, которая прочитывается в эсхатологическом ключе. Эта часть представляет собой зеркальное отражение первой части рассказа и содержит ключ к прочтению метафоры, разгадку: «Теперь проводов, где подстанции, погляди, как паук над паутиной» и т.д.

К. А. Маслинский справедливо замечает, что воссозданная в рассказе о сбывшихся предсказаниях ситуация дублируется: если в первой части рассказа сообщается информация, полученная от стариков, то во второй его части «в качестве носителя эсхатологического знания выступает уже сама рассказчица», которая, таким образом, вначале «противопоставляет и затем идентифицирует себя с поколением знающих» (Маслинский 2000: 30, 33) («И вот яна говорила, как я тябе рассказываю»).

Завершая повествование, рассказчик утверждает соответствие настоящего предсказанию: «Произошло? Произошло».

Приведенный текст включает в себя целый ряд «хрестоматийных», имеющих вид образной формулы мотивов, составляющих традиционный репертуар народных легенд о сбывшихся предсказаниях. Наиболее популярны у псковичей следующие формулы: «*паутина опутает* всю землю, паутина опутает – ну, это провода везде всё» (№ 167) (курсив здесь и далее наш – Л. Ю.); «*железные птицы* полетят. [...] Железные птицы – это самолёты полетели» (№ 170); «*рады будете, встретивши человек с человеком*» (№ 166), «*буэт народ в России страшно страдать*. Разве не страдает? Здесь погода хорошая – а там ломает, гибает, вихорь нясёт, всё на свете. Ясно? Самолёты падают» (№ 156). Кроме того, в отдельных случаях фиксируются следующие формулы, широко представленные на общерусском материале: *появятся железные кони* – трактора (№ 173); «"[...] *всями́рная бу́дя*". Значит, правильно. Всями́рная, дождались войны» (№ 156), «*хлеб будем есть из общей пекарни, из общего котла*» (№ 167). Встречаются и нетипичные, окказиональные варианты предсказаний: «*весь народ будет грамотный! Весь! Весь одинаковый народ будет. Будут ходить обнажённые!*» (№ 174).

В последнем примере момент интерпретации в рассказе отсутствует. Как пишет К. А. Маслинский, в подобных легендах загадка и отгадка выполняют «функцию лексического субститута: для текстов, содержащих эти приметы, характерно, что явление современной действительности, соотносимое с формулой-предсказанием (актуализация предсказания), может быть не названо рассказчиком» (Маслинский 2000: 30).

В отдельных случаях «приметы» не соотносятся с какими-либо образными формулами (например, указание на войны и страдания как знаки современности), однако и они выглядят не менее убедительными свидетельствами близкого конца света, так как рассматриваются как буквальная реализация предсказания.

Таким образом, в текстах происходит экспликация значимых для рассказчика оппозиций: *старики* (которые «Яв́ангель и Библию читали все» (№ 158)) – *мы*, *сакральное* – *профанное*, *прошлое* – *настоящее* («60 лет назад» - «теперь» (№ 159)). С разворачиванием последней оппозиции связаны такие характеристики современности, как абсолютная ее предсказанность и обращенность, а также ее несоответствие норме, декларируемой в прошлом. В этом отношении особенно показательно восприятие информантами различных технических новинок: очевидный прогресс техники и системы коммуникаций красноречиво свидетельствует в глазах носителя традиционной культуры о приближающемся конце света.

Напротив, приметы «несбывшиеся» свидетельствуют о том, что Страшный Суд еще не близок: «громок прогремит – [...] Только перекрящусь: "҃осподи, слава тебе, ҃осподи! ҃оспóдь еишó голос пода́л, будем жить". Сказано, что когда перед судом Божиим, тогда грому ня всл́йшим уже, ҃оспóдь ня б́дья голос свой подавать» (№ 172).

Указания на «приметы» конца света в народных легендах имеют особое значение: в эсхатологических главах Евангелий умалчивается о времени этого события, однако сообщается ряд признаков, по которым можно судить о его приближении. «Даже те информанты, которые, вопреки писанию, все же называют точную дату "конца света", обосновывают свое мнение не столько хронологическими выкладками, сколько приурочивая к предсказанному ими моменту появление традиционных "примет" светопредставления», - замечает А. Ф. Белоусов (Белоусов 1991: 11).

В большинстве текстов содержится указание на неопределенность времени конца света: «Когда будет – неизвестно, никто не знает» (№ 157), «Когда нас ня б́детъ. Никто ня мóжет знать, дóчэнька. Никто ня мóжет знать. Бог не сказал» (№ 160). Конкретные сроки этого события обозначены лишь в двух легендах. Первая запись, сделанная в 2008 году, указывает на 2000-й год: «[...] раньше рассказывали, знáчыт, как-то мы, в двухсотом году свету конец б́дья» (№ 159), вторая – на 2017-й: «И Матрона говорила, что [...] В семнадцатом году будет какая-то катастрофа у нас, большая катастрофа. Вот она пре..., она предсказывала. А будет это или нет – мы не знаем» (№ 165). Встречаются косвенные указания на время события: «конец света тогд́а будет, когда все чудеса произойдут на свете» (№ 165), «когда как бы договорятся, что мир во всём мире, вот тогда ждите конец света» (№ 167).

Другой ряд составляют легенды, при рассмотрении которых как потенциальных фрагментов единого текста выявляется основной эсхатологический сюжет. Первый элемент данного сюжета – описание эсхатологической эпохи.

И. А. Бессонов отмечает, что данная тема складывается из нескольких подтем: испорченный мир, чудесный мир, перевернутый мир, заколдованный мир, страдания и катастрофы, эсхатологическая война. Почти все их можно проиллюстрировать псковским материалом.

«Согласно традиционным народным представлениям, мир в эсхатологическую эпоху необратимо ухудшается, деградирует. В данной подтеме мы выделяем четыре основных мотива: деградация нравственности, физическая деградация человека, деградация окружающей среды и обезлюдение Земли», - пишет И. А. Бессонов (Бессонов 2010: 14, 15).

Примером реализации первого мотива из этого ряда является приведенное выше указание на изменение представлений о приемлемом/неприемлемом во внешности человека («Будут ходить обнаж́енные!» (№ 174)), а также указание на ставшее распространенным курение табака, которое традиционное сознание интерпретирует как дьявольское искушение (№ 171)

Мотив деградации окружающей среды в наших записях не фиксируется, в то время как мотив обезлюдения Земли явлен во множестве вариантов (№№ 158, 160, 166, 175).

Приближение конца света рассказчики связывают с инверсией основных оппозиций. Широко известный пример подобной инверсии – превращение воды в золото: «Ну и говорили, что придёт конец света. "Пойдёшь, - говорить, - будешь воду́ искать, а там подойдёшь (светится), а там золото. Золото ня надо́ б́уэт никому. Будешь искать глоток воды". Вот это говорили, что подойдёшь – там золото, а золото ня надо́, хочется воды» (№ 162). Вода и золото противопоставлены здесь как вариант реализации оппозиции дорогое/дешевое, члены которой накануне светопредставления поменяются местами.

Наиболее разработанным в псковских легендах мотивом темы «Эсхатологическая эпоха» является мотив эсхатологической («последней») войны, представленный сегодня, по наблюдениям специалистов, в эсхатологических легендах всех социальных и конфессиональных групп (Бессонов 2010: 16). См., напр., № 160. Данный мотив в народных рассказах нередко находит воплощение в образе битвы двух петухов: белого (желтого) и красного (Козлова 2008) (№ 167).

В науке отмечено, что в современной крестьянской эсхатологии на фоне секуляризации культуры и широкого распространения научных и паранаучных прогнозов, темой которых является будущая гибель Земли и людей в силу природных и техногенных причин, мифологические мотивировки конца света вытесняются реалистическими. Так, появление технических новинок интерпретируется рассказчиками как элемент общей схемы эсхатологического сюжета: технические достижения человечества – не что иное, как чудеса, которые, согласно этой схеме, должны будут происходить в «последние времена», предшествующие техногенной катастрофе (№ 163).

Отдельные рассказчики выражают сомнение в неизбежности развития событий по заданному «Библией» сценарию, в том числе в неизбежности эсхатологической войны (№ 173).

В рассказах об ожидающих человечество бедствиях первостепенную роль играют мотивы гибели, голода, природных и социальных катаклизмов, разрушения крупных городов: «Это всё ещó не горе. О, "сильно большое горе, народ будет страдать, народ будет гибнуть, даже будет голод, и умирать будут [...]"» (№ 156); «[...] все, кто останутся живы, будут просить смерти. Всё. [*Собиратели*: А почему?] Будет тяжело» (№ 164); «А потом, дочуш, будет когда-то что-то, что б́удуть люди эти гибнуть. Так б́удуть гибнуть, так гибнуть!» (№ 174); «Всякие будут червяки ходить, съядать всё будут» (№ 156); «А бабка говорила, что когда-то конец свёта будет. Что когда там будет конец света. И побегут все люди на восток» (№ 161); «И вот батюшка говорил: "Селитесь не в городах, селитесь в деревнях, поближе к воде, к лесу. Там вы выживете"» (№ 171).

Следующий структурный элемент легенд, формирующих основной эсхатологический сюжет, – эсхатологическая катастрофа. Основное содержание данной темы – глобальный катаклизм, который уничтожит мир в его настоящем виде.

Среди множества форм, в которых может предстать эсхатологическая катастрофа, псковские легенды выбирают две: сожжение мира (данное представление восходит к раннехристианской традиции; ср.: «Придет же день Господень, как тать ночью, и тогда небеса с шумом прейдут, стихии же, разгоревшись, разрушатся, земля и все дела на ней сгорят» (Второе соборное послание святого апостола Петра. Гл. 3. Ст. 10)) и столкновение Земли с иным телом (мотив, восходящий ко второй половине XIX в., ставший особо популярным в современных текстах благодаря СМИ (Бессонов 2010: 17)): «Загорится земля и небо» (№ 167); «Всё поникнет. Всё про... смяшается с зямлёй, водой и вóздухым. Всё сгорит» (№ 158); «Я думаю, что, может, какой материк спустится» (№ 165).

Кульминацией основного эсхатологического сюжета является пришествие Антихриста. Круг рассказов ФА ПсковГУ об этом событии невелик, и число структурирующих их мотивов ограничено.

Согласно народным представлениям, Антихрист должен явиться в конце времен. Поскольку же современный мир обладает признаками эсхатологической эпохи, явление Антихриста информанты считают делом недалекого будущего: «И, значит, сейчас вот, ну вот в эти годá должен родиться... как, Антихрист» 93 171).

Для эсхатологических легенд характерен мотив двойничества: Антихрист выдает себя за Иисуса Христа и прельщает людей, имитируя святость: «А бес будет на свою сторону приворачивать, так как и Иисус Христос будет. А это не Иисус Христос будет, а бес, а вот как будет узнать?!» (№ 170).

Исторические события конца XVII – начала XVIII века привели к появлению в России качественно новых эсхатологических легенд. «Если раньше в качестве "эсхатологических народов" представляли некие враги, пришедшие *извне*, то теперь таковым является внутренний враг», – отмечает Д. В. Громов (Громов 2004: 24–25). В качестве внутреннего врага в разные времена воспринимались царь Петр I, Ленин, Сталин. Имена и факты биографии этих людей в легендах переосмысливались в соответствии с эсхатологическими представлениями. Одна запись такого рода обнаружена нами в фондах фольклорного архива ПсковГУ: Антихристом в ней именуется Ленин (№ 156).

Что касается будущего Земли и человечества после конца света, то в этой теме псковский материал предлагает два варианта развития событий. Одной из возможных перспектив становится обезлюдение земли после эсхатологической катастрофы («спасутся единицы» (№ 164)) и будущее возобновлении жизни от единственной оставшейся в живых человеческой пары. Фабула таких рассказов приближается к классическим эсхатологическим мифам, построенным по циклической временной модели (№№ 174, 158). Второй вариант развития событий - Страшный Суд. В теме Страшного Суда на псковском материале отсутствуют мотивы знамений, предвещающих его наступление, и мотивы-эпilogи (царство святых в небесном Иерусалиме), выделенные И. А. Бессоновым в качестве ведущих элементов темы. Рассказчики останавливаются лишь на описании самого Страшного Суда, в котором следуют за классическими христианскими текстами, акцентируя свое внимание на мотиве разделения праведных и грешных (№ 176).

Итак, в составе псковских фольклорных легенд эсхатологические тексты занимают заметное место, завершая псковскую «народную Библию». На псковском материале представлены оба сюжетных типа эсхатологических легенд: как рассказы о сбывшихся предсказаниях, так и рассказы, при рассмотрении которых как потенциальных фрагментов единого текста выявляется основной эсхатологический сюжет. При этом псковские эсхатологические легенды включают в себя традиционный для произведений данного жанра набор функциональных элементов. Для легенд первого типа характерны ссылки на источник эсхатологической информации (прежде всего – на Библию), образные мотивы, связанные с техническими нововведениями, инверсией и нивелированием основных оппозиций, исчезновением необходимых в жизни крестьянина вещей – как знаками эсхатологической эпохи, моделирование «диалога поколений»; для легенд второго типа – описание эсхатологической эпохи («последних времен»), грядущих бедствий, пришествия антихриста, уничтожения мира и Страшного Суда. Возникшие на переплетении устной и письменной традиций, эсхатологические легенды служили своеобразным переводом важнейших основ вероучения с книжного языка на язык крестьянских народных представлений.

Подборку славянских эсхатологических легенд см.: Белова 2001: 148; НБ: 389-403.

### 1.3.1. Конец света

156. «А это мужуки – дураки, - говорит, - Как это: анно́ государство воюет, а тут всями́рная бу́дя». Значит, правильно. Всями́рная, дождалась войны. «Будет поля́ там» (раньше не было это скрёстан, поля-то вот это скрёстан).

[Собиратели: Как это скрёстан?] Вот этим, столба́м-то.



[Собиратели: Провода?] Да. «Скрёстють все поля». Точно, посмотрите! «Скрёстють вси поля». Это всё ещѣ не горе. О, «сильно большое горе, народ будет страдать, народ будет гибнуть, даже будет голод, и умирать будут, - говорит. - Если будет в нашем доме не похоронен покойник».

[Собиратели: Николай?] Нет, не Николай, а Северян ляжить, этот [о Ленине]. Николая-то мы похоронили. Николая убили – он ня грешен. Явѣ убили. А этот-то, Северян, я Ленина так зову. Да ямѣ дом сделали, наколотили. Жѣнка говорила: «Ня надо, не икона». А я сказала, что Библия писала правильно: «Пойдѣте поклоняться – ветер вас унесѣт, холод нясѣт, по крястам этой [нрзб] Сатана ходит, страшно». Пока 70 лет – 80 Россия не зажила. Так-то и сказал он, Библия сказала: «Такое горе будет народ нясти!» Что вот пока явѣ не схоронишь. [...] А этот что: всех разорил, всех сослал, в Сибирь сослал, и дѣржут в своем доме, срубили дом яшѣ. [...] И вот это Библия писала, что бѣут народ в России страшно страдать. Разве не страдает? Здесь погода хорошая – а там ломает, гибает, вихорь нясѣт, всё на свете. Ясно? Самолѣты падают. Ня знаешь, за что, что это? И сказал: «Такое горе, - говорит, - будет иметь». [...] Всѣ! будет так, и так и пойдѣт, такая будет неразбяреха. И будете жить голѣнные, и дальше будете голѣнные. Всякие будут червяки ходить, съядать всё будут. Го[вори]т, такое будет - неписанное. [...] А мать моя и говорит, когда вот мне, я выросла пятнадцать лет, когда приехали, пришли советские, Ленин-то похоронен. «Вот, - говорит, - Библия правильно писала. Вот, - говорит, - Россия и ня встанет. И вот пока не похоронют».

[...] А это, а ётого я Антихриста, ётого Северяна – ёто Англия выпустила и говорит: «Вот он, Николай боуатый, Россия будет боуатая, они нас возьмут». И всѣ. И вот, дешёво, всё страшно было дешёво, а в них всё дорого. Россия передовая была. И, говори[т]: «Давайте ёва выучим, переворот».

Зап. от Маковой Дарьи Васильевны, 1926 г. р., в д. Стехны Пыт. р-на Пск. обл. Агафонова О., Васильева Т. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 20/1531, л. 6-10об., кассета ПЫТ 1999 – 47.

**Мотивы: Библия указывает на приметы грядущего конца света; приметы грядущего конца света – железная паутина, страдания, всемирная война; Ленин – Антихрист.**

Для народных легенд характерна ссылка на авторитетный источник – Библию.

В текстах Библии Иисус Христос и апостолы не только не указывают определённо на день и час второго пришествия, но даже прямо говорят о невозможности для человека знать это (Мф. 24: 36; Деян. 1: 6-7 и др.).

Как и в пророчествах Ветхого завета, пророчества Нового завета говорят о том, что Второму пришествию будут предшествовать многие катаклизмы (землетрясения) и знамения на небе (помрачения солнца и луны, падения звезд с неба): «И вдруг, после скорби дней тех, солнце померкнет, и луна не даст света своего, и звезды спадут с неба, и силы небесные поколеблются; тогда явится знамение Сына Человеческого на небе; и тогда восплачутся все племена земные и увидят Сына Человеческого, грядущего на облаках небесных с силою и славою великою» (Мф. 24: 29, 30). Черви, уничтожающие урожай, – известная деталь изображения бесплодия как наказания грешников («Виноградники будешь садить и возделывать, а вина не будешь пить, и не соберешь плодов [их], потому что поест их червь» (Втор. 28:39), один из основных мотивов эсхатологической письменности.

О происхождении таких примет конца света, как появление железной паутины, железных птиц, железных коней, падение нравов и т.п. см.: Белоусов 1991: 10-14.

**157.** [Собиратель: А что рассказывают о конце света?] Вот сейчас очень часто, когда священники в церкви говорят, что не грешите каждую минуту: каждая минута может быть

последней, думайте, почему-то все пугаются, что «ну вот, предвещают конец света, пугают, не знаю, почему, где мы живём». Но конец света, конечно, будет после третьего пришествия Христа, будет. Когда будет – неизвестно, никто не знает.

Зап. от Ивановой Раисы Аркадьевны, г. р. не указан, в пос. Кудеверь Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 36, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотивы: конец света будет после третьего пришествия Христа.**

**158.** [...] о конце света что... будет конец света. Всё поникнет. Всё про... смяшается с зямлём, водой и вóздухым. Всё сторит. Но останутся мяста́ такие, останутся, что рад будет чело... Человек какой-то останется, где-то один. Но надо снова начинать всю жизнь сначала. Как Адам и Ева начинали. Вот. Рад будет человек этот, увидевши человеческий след. Или там что-то где-то какое-то растение, что выросло. А вот как этот человек б́уэт выживать - вот этого уже я ня слышала. Как он может выжить, хоть один, чтобы яму́ размножиться? Ему ж надо и питаться. А раз усё смяшáлысь, как он бу[дет]? Кыряшки ли какие, букашки ли какие, червячки – дак так они все пропадут тоже.

[Собиратели: Вы об этом слышали от старых людей?] Конечно. Это ж бабушка ещё рассказывала. Господи, где? Моя бабушка давно умерла. Это где-то годы 40-е были.

[Собиратели: Так они что же, и читать не умели? Откуда они всё это знали?] Знали. Эту, как её... Явангель и Библию читали все, и няграмотные. Читали вот даже пальцам, вот так читали. У них были такие специальные Библии, которые вырзáлись.

[Собиратель: На ошупь.] На ошуп. Они буков ня знали, но они знали, где какое расположение. И они, бывало, а в школу они не ходили.

Зап. от Абенковой Евгении Викторовны, 1935 г. р., в д. Жижица Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Заверняева А. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/358, л. 38-38 об., кассета КУН 2007-2.

**Мотивы: гибель мира; возобновление жизни от единственного оставшегося в живых человека,**

Устанавливается аналогия возрождения жизни после гибели мира с представлением о появлении жизни на земле от первых людей – Адама и Евы.

Характерна ссылка на Библию как авторитетный источник.

**159.** [Собиратели: Вы знаете что-нибудь о конце света? Что о нем рассказывают?] Дочуш, это всё болтовня кака-то. Я вот в больнице ляжала годов пятнадцать назад. Ну вот, там мальчишка ляжал какой-то, с войны что-то яму́ сделано – хромая, валяется. Ну вот, привёз какую-то божью матушку что-то: «Б́удя война в тот год». Никакой войны не было! Теперь и раньше рассказывали, значыт, как-то мы, в двухсотом году свету конец б́удя, вот. А дочка ляжит в больнице, говорить: «Батюшка дожидая двухлетия сьвету конец». Нет, он не сказал, а х́оча дожждаться, дожждаться вот этого года. Я говорю: «За что это, батюшка?» Я говорю: «Да вот натряпали, что вот это». Ну вы самы, наверно, вы грамотные, читали, наверно, книжку, что ётая: один возьмётся, другой останется. Если ты бушь на [нрзб], один возьмётся, другой останется; на постели ляжать – один возьмётся, другой останется; на́ поле ты будешь, значыт, ётая, как она, один возьмётся, другой... А спрашивают у Господа Бога: «А почаму́ ёто так?» А он сказал, что «где человек мёртвый, там и вороны». Вот так. Ну? Ну что ж? Это давно уже говорят, а что б́удя – ня б́удя...

Зап. от Затравкиной Татьяны Афанасьевны, 1920 г. р., в д. Ерусалимка Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Емельянова Д. В., Остапец Н. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 5/1369, л.2 об., кассета ПСК 2008-13 .

**Мотивы: дата конца света; ответ Христа о втором пришествии.**

Ср.: «Так будет и в тот день, когда Сын Человеческий явится. [...] Сказываю вам: в ту ночь будут двое на одной постели: один возьмется, а другой останется; две будут молоть вместе: одна возьмется, а другая останется; двое будут на поле: один возьмется, а другой останется. На это сказали Ему: где, Господи? Он же сказал им: где труп, там соберутся и орлы» (Лк. 17: 30, 34-37).

**160.** [*Собиратели:* А про конец света что-нибудь говорили? Когда он будет?] Когда нас ня бўдетъ. Никто ня мѳжет знать, дѳчѳнька. Никто ня мѳжет знать. Бог не сказал. Мы все думаем, что нет ничавѳ. Хто-то ѳсь вышний, кто-то командует нам. Отчавѳ-то чѳловѳк рождается. Отчавѳ? Вот, значить, в Бѳуа дан. А конец света, може быть, завтра бўдетъ. Но нихтѳ знать ня может. Говорил мой папа. Он чытѳл, он был грамотный, он чытал Явѳнгель, он ла... латынь-язык знал. Он говорил, что «это эшшѳ ня вѳйны. Ешшѳ будет война, когда на сто чѳло... километров останется чѳловѳчѳский след, и будем шчытѳть, повстрѳчавши, за шчѳстье. А это эшшѳ ня вѳйны». Так что так. Може быть, ишшѳ не один век пройдеѳ, но нам не дано знать.

Зап. от Николаевой Евдокии Григорьевны, 1925 г. р., в д. Туричино Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/938, № 44, кассета ПАЛК 2008-5.

**Мотивы: срок наступления конца света неизвестен; обезлюдение земли; эсхатологическая война.**

**161.** [*Собиратели:* Про конец света старые люди что рассказывали?] А бабка говорила, что когда-то конец свѳета будет. Что когда там будет конец света. И побегут все люди на восток.

[*Собиратели:* А когда будет, не говорили?] Не-ет, такое никто это не знает.

Зап. от Алексеевой Александры Николаевны, 1927 г. р., в д. Декшари Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/940, № 256, кассета ПАЛК 2008-7.

**Мотив: конец света.**

**162.** [*Собиратели:* Раньше говорили у вас про конец света что-нибудь?] Ну и говорили, что придет конец света. «Пойдеѳь, - говорить, - будѳшь водѳу искать, а там подойдеѳь (светится), а там золото. Золото ня надо бѳет никому. Будѳшь искать глоток воды». Вот это говорили, что подойдеѳь – там золото, а золото ня надо, хочется воды. Вот это, я знаю, говорили.

Зап. от Несклонной Галины Ивановны, г. р. не указан, в д. Дубрава-1 Лычѳвской вол Вел. р-на Пск. обл. Титова К. А., Ищук Е. Ю. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 4/1753, № 94, диск ВЛ 2011–4–12.

**Мотивы: конец света; засуха, превращение воды в золото.**

Конец света мыслится в народных легендах как инверсия основных оппозиций, затрагивающих все уровни организации космоса природного и человеческого. Один из традиционных мотивов в этой теме – превращение воды в золото в эсхатологическую эпоху. Вода и золото противопоставлены как дорогое/дешевое.

Среди стереотипных мотивов славянских легенд о конце света – мотив **засухи**: в реках и морях исчезнет вода, земля покроется золотом и серебром, а люди будут страдать от голода и жажды (примеры – СД 5: 595). Указание на то, что золото люди будут находить вместо воды, встречается в предсказаниях конца света, зафиксированных в народной среде в конце XIX в. (Иваницкий 1890: 118-119).

О рассыпанных на улицах «злате и серебре», которых «не будет кто прикасаться ему, яко вся мерзска быша», писал, изображая царствование Антихриста, Ефрем Сирин. Затем этот эпизод встречается в других апокрифических сказаниях наряду с мотивами иссыхания нив перед концом света (см., напр: Порфирьев 1877: 266–267).

**163.** [Собиратели: Раньше говорили у вас про конец света?] Слушай, это ешё в войну. Я-то пошёл с тринадцати лет, в четырнадцать, в 44-м я пошёл за плугой. Ешё война была. Вот все говорили: будет конец света. От. И чтобы попасть в рай, надо написать там скока писем, разослать, и потом это же что... И всё это в конец света.

[Собиратели: До сих пор.] Да. До сих пор всё конец... Никакой, а если будет, то это они сами яво сделают. Вот они пока там долятуют, что-нибудь собьют, собьют, и нам конец света бдет. От. Это они сами, сами делают конец света. От. Нихто ня знает. Так. Я прочитал от корки до корки Библию. От. Но, говорить, её мало читать, её надо учить. Вот когда этот Ной-то коўчег свой строил, от, то Бог яму сказал: «Каждой твари по паре возьми». От. Но вот этот ковчег на Арате, вроде, нашли. Там остатки этого ковчеха. Но Бог сказал: «Наводнения больше не будет». А сейчас топать: то цунами, то... Они сами ёто делают. Вот ёты землетрясения они делают – это как это называють... не цунами, а... Что тоже идеть волна... Это они всё рукотворное. Вот эта жара – это сделали тоже, ихняя работа. [...] Они пока так доиграются, они сделают, да. Конец света они сделают, потому что сейчас готовится Луну, там уже побывали. Щас готовятся на Марс. Насчёт конца света – это никто ня знает и ня узнает. А бдет, бдет. Вот они...

Зап. от Несклонного Михаила Степановича, 1931 г. р., в д. Дубрава-1 Лычёвской вол Вел. р-на Пск. обл. Титова К. А., Ищук Е. Ю. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 4/1753, № 107, диск ВЛ 2011–4–12.

**Мотивы: срок конца света неизвестен; признак приближения конца света – природные аномалии; причина грядущего конца света – технические новации.**

При попытке рационалистического объяснения грядущего конца света примечательна ссылка на Библию как на авторитетный источник.

**164.** [Собиратели: Говорят, что уже заметны признаки приближения конца света] Ну, приближение конца света... в Библии написано.

[Собиратели: А что там написано?] То, что мы сами себя будем убивать. Не убивать – вот убивать, а... сами себя уморим. И всё. Начинаются катаклизмы на земле. Земля начинает с нами бороться, потому что мы стали плохими.

[Собиратели: И что произойдет, когда конец света приблизится, что дальше с людьми будет?] Ну как в Библии написано: спасутся единицы, и все, кто останутся живы, будут просить смерти. Всё.

[Собиратели: А почему?] Будет тяжело. Ну, например, если сейчас от Москву затопило. Тот, кто оказался на улице, он не знал, куда ему деться и что ему делать он. Естественно, он просил или: «Помогите!», а если помочь некому, так куда деваться-то? Нельзя же это... остаться. Точно так же и будет и везде.

Зап. от Егоровой Любови Васильевны, 1951 г. р., в д. Роголёво Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 91, диск БЕЖ 2015-4-713\_0036.

Мотивы: **Библия указывает на приметы грядущего конца света; признаки приближения конца света – падение нравов, природные катаклизмы; просьба со стороны живых о смерти.**

Характерна ссылка на Библию как на авторитетный источник.

Мотив **просьбы со стороны живых о смерти** представляет собой практически прямую цитату из Откровения Иоанна Богослова: «В те дни люди будут искать смерти, но не найдут ее; пожелают умереть, но смерть убежит от них» (Откр 9: 6).

**165.** [*Собиратели:* Говорят, сейчас такая жизнь настала, что заметны признаки приближения конца света.] Это давно все знают. Вангу-то вы знаете? Ванга говорила, что конец света тогда будет, когда все чудеса произойдут на свете, вот тогда конец света будет. А Матрона Московская – она говорила по-другому. И все они были слепые. Что эта, то и эта слепая была. И Матрона говорила, что семнадцатого ян... декабря... Нет, в семнадцатом году! В семнадцатом году будет какая-то катастрофа у нас, большая катастрофа. Вот она пре..., она предсказывала. А будет это или нет – мы не знаем. Будет это или нет, потому что это, может, от этого... Я думаю, что, может, какой материк спустится, может... не представляю даже, как вам сказать.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 132, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

Мотивы: **срок наступления конца света; причина гибели мира – столкновение земли с «материком».**

Мотив столкновения Земли с неким небесным телом (планетой, кометой и проч.), восходящий ко второй половине XIX в., в современных текстах стал особо популярным благодаря СМИ.

**166.** А вот в Библии говорится о том, что придёт такое время, что вы рады будете, встретивши человек с человеком. И вот теперь я это так часто вспоминаю, что вот в нас вот тут, правда, пробьют эти машины, по дороге пробьют, что дорога хорошая, трактора проедут – люди не ходят. [...] А туда вот дальше за горку, дальше вот, Федорыгино, ещё есть горка, туда даже нет никого, никакого жилья нет. А ведь там всё стояли дярёвни. Все дярёвни, дярёвни, дярёвни. Так вот теперь если там встретишь человека – и рад, вот.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 288, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

Мотив: **Библия указывает на приметы грядущего конца света; признак приближения конца света – обезлюдение земли.**

Характерна ссылка на Библию как на авторитетный источник.

Для народных эсхатологических рассказов характерны мотивы малочисленности людей на земле в «последние времена» (примеры каргопол., вологод., новгород. – СД 5: 596).

**167.** [*Собиратели:* О чем говорится в Библии?] К сожалению, не читала. Нигде мне Библия не попала. Я спрашивала всё, была там в какой-то старушки нашей одной – обещала. Потом что-то кто-то то ли взял, то ли что... я не читала. Так, рассказывали, вот, некоторые моменты из Библии. Одна бабка была, кстати, никонианка, но очень верующая, жила в дярёвне, служила в этой церкви. И она вот, помню, бывало, идём коров встречать



там, было одно место. И она вот рассказывает, что в Библии написано - что там? - про конец света. Вот когда как бы договорятся, что мир во всём мире, вот тогда ждите конец света. Но это только, опять же, с её слов. Го[ворила]: «Загорится земля и небо». Ну это, если ядерное оружие применят, то загорится земля и небо. Мол, война последняя придёт... как она сказала?... как она сказала?... с юга. А нас всегда и в школе воспитывали, что главный враг – Америка всегда была. И потом, красный и белый.... Красный – это, как бы, Советский Союз, а белый – Америка и прочее-прочее. И вдруг, она чего-то говорит, что будут биться белый петух и жёлтый петух. И победит, вот, что-то и тут я забыла... Я знаю, что дальше то ли она сказала жёлтый петух... Думаю всё: если с юга чёрные начнут, оттуда война... Шас там арабский мир всколыхнулся. Может быть, это и так?.. Ну от кто победил, какой петух – я помнила-помнила, а сейчас от забыла. Но помню, что я тогда засомневалась: как это так, что... то ли белый петух, что-то Америка. А мы-то как бы красные, так всегда большевики красными считались. Ну, в общем, был от такой разговор. Ну и потом, ну, это всё уже в прошедшем, что, мол, доживём до того времени, что как бы паутина опутает всю землю, паутина опутает – ну, это провода везде всё. Теперь что, мол. Да, будут летать железные птицы – это, мол, батюшка читал им. Это наши там, родители говорили. А мы-то думаем: «Ну как это: железные птицы будут летать?» Тогда ж этого ничего не было. Мол, хлеб будем есть из общей пекарни, из общего котла. Как это? Вот такие моменты некоторые. Ну, там, наверное, не только про это, там про святых и про всё написано. Но, к сожалению, я не читала, потому что древний этот славянский язык я читать не буду, а на русском перевод не нашла. Очень хотелось бы почитать.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., <видимо, староверка> в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 391, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотивы: Библия указывает на приметы грядущего конца света; сожжение мира; эсхатологическая война; эсхатологические ожидания (поединок красного и белого петухов); признаки приближения конца света – землю опутает паутина, полетят железные птицы, хлеб из общей пекарни.**

Легенды, включающие мотив паутины, которая опутает землю, перекликаются с эсхатологическими легендами о пауке, который «свет сновал» в начале мира (см. НБ: 498-501), наглядно демонстрируя, что этиология (космогония) и эсхатология (конец света) составляют рамочную конструкцию в текстовом пространстве «народной Библии» (НБ: 389).

Легенды, включающие мотивы железных птиц и паутины, которая опутает землю, см.: НБ: 393-396.

Сюжет о поединке красного и белого петухов представляет собой пример «политизированной» цветовой символики («красный» означает «наш», «советский»; «белый» - «чужой», «вражеский», «американский»; вариант: «красный петух» - «советский» / «желтый» - «арабский»). Знаменательно затруднение рассказчицы с определением цвета петухов: каждая эпоха наполняет традиционные фольклорные формулы собственными смыслами, вариативность же фольклорных текстов позволяет им соответствовать актуальной проблематике. Судя по контексту, данная история была услышана А. И. Андреевой уже во взрослом возрасте, возможно, в 1970-е гг., когда в очередной раз обострились отношения с Китаем и возникла угроза не только политического, но и военного конфликта, что стало причиной всплеска эсхатологических настроений, причем место «эсхатологического народа» заняли китайцы. Представления о китайцах как об «эсхатологическом народе» зафиксированы во множестве фольклорных легенд, записанных в 1970-е гг. (см. об этом: Громов 2004: 29–30).

Передавая сюжет слушателям в 2015 г., когда «южная» угроза получила иное территориальное оформление, информант истолковывает ее как угрозу со стороны арабского мира, при этом испытывает затруднения, пытаясь «достроить» картинку привычным образом противостояния Советского Союза и «Америки» («нас всегда и в школе воспитывали»).

Тенденция отождествления внешних агрессоров с «эсхатологическими» народами, согласно наблюдениям Д. В. Громова, имеет архетипические корни, причем «библейские тексты провоцировали эту мифотворческую тенденцию», так как «Священное Писание [...] неоднократно упоминает некие народы, нашествие которых будет знаменовать собой конец света» (Громов 2004: 20).

Ср.: НБ: 408-410. Обзор текстов о поединке двух петухов: Козлова 2008.

**168.** Вот самая главная эта книжка вот божественная ☞ это Библия.

[Собиратели: А был у вас человек, который читал ее?] Не, человека я ня знаю, который бы читал, и книжку эту не видывала. Уже 80 лет я, и книжку эту не видывала. Но говорят, что книжка очень интересная, и живём мы: вот щас, как и что происходит всё там – всё по Библии. Только надо было её понимать. Вот говорили (это уже, уже мне старые, как я помню, старые говорили, уже в мои годы старые говорили), что было написан в Библии, что «когда-то придет время, что весь белый свет будет затянут проводами», или нитями, как там было сказано. Но оно ж так и есть? Вязьдэ ж провода натянуты, вязьдэ и свет проведён, и всё...

[Собиратели: Это в Библии так написано?] Это в Библии было так написано. И что брат на брата будет. И щас же ведь как? Как мы живём? Ни брат брата знает, ни отец это... сына, и сын на отца ☞ так же и есть. И вот как это много вот говорили, что вот - много идём, идёт по Библии, много очень по Библии идёт.

Зап. от Королёвой Нины Власовны, 1936 г. р. <с 1958 г. живет в этой деревне; до этого жила в д. Леоново Великолукского (Бежан.?) района>, в д. Бородино Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л.А., Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 120, диск ЛОКН 2016-1-713\_0118.

**Мотивы: Библия указывает на приметы грядущего конца света; признаки грядущего конца света – падение нравов, мир затянут нитями (проводами), разрушение родственных связей.**

Характерна ссылка на авторитетный источник – Библию.

Ср. в Евангелии: «Думате ли вы, что Я пришел дать мир земле? Нет, говорю вам, но разделение; ибо отныне пятеро в одном доме станут разделяться, трое против двух, и двое против трех; отец будет против сына, и сын против отца; мать против дочери, и дочь против матери; свекровь против невестки своей, и невестка против свекрови своей» (Лк. 12: 49-53).

### 1.3.2. Признаки Апокалипсиса

**169.** Бабушка, 861 года, когда крепостное право-то отменяли (я щас ши по истории помню), вот рассказывала. В ей был судья брат, Тятёрино тут дярёвня. Грамотный. Вот рассказывал, что будут дороги прямые – суды б́удуть кривые. Опутают зямлю паутиной, как пауки; сравниют землю и горы. Хлеба не б́удя. Тяперь что яна́ мне говорила?.. Жерновов не б́удя. Я этой, бывало, старухе: «А как так?» - «А вот так». Тяпёрь дороги-то прямые, как прутом стеб́ут. Суды кривые: десять человек нашего округа затоптали, убили – никого не судили: всё так, мол, по пьянке, мол, сам лез туда. Теперь проводов, где подстанции, погляди, как паук над паутиной. Вот кто знал за это дело? С Библии ли это, или это?..



[Собиратели: Из Библии.] Вот с Библии. Теперь болотá, всё распахали, болотá разровняли, горы. Хлеба-то нет. Теперь жерновов – в мянá там поставлены старинные жёрны – ручные. А то тяпёрь дак вот, то́ком кру́тя – вот тебе и дробилка. А там, на больших мельницах, я ня зная, как крутят жернова. Так вот я говорю, что это мне лет шесть было. Мне 67, 60 лет я уже тебе назад помню, как это предсказывали. И вот яна говорила, как я тябé рассказываю. Произошло? Произошло.

Зап. от Григорьева Василия Григорьевича, 1926 г. р., в д. Бураки Выборского с/с Новорж. р-на Пск. обл. Грекова Л., Горохова Е., Уваровский А. // ФА ПсковГУ за 1993 г., т. 5/661, № 25.

**Мотивы: Библия указывает на приметы грядущего конца света; признаки грядущего конца света – несоблюдение закона, землю опутает паутина, сровняются болота и горы, отсутствие жерновов.**

**Характерна ссылка на авторитетный источник – Библию.**

**170.** [Собиратель: А вот про Христа ты рассказывала, помнишь? [...]] Как его предали, ты рассказывала...] А..., а это записано в Божьем Писании. У нашей бабы Ньюши была двухпудовая книга, в деревенской. И вот она анú всё читала, а мы маленькие были, а на посиделки-то собирались, а мы-то, ребятёнок, тоже бегали, охота же посмотреть было, как на посиделках, кто да что: кто прядёт, кто вяжет, кто да что. И вот... да ой. [...] Да, ведь Иисус Христос... вот в книге написано было, что вот (она нам сначала, хоть она не всё нам рассказывала, а по первости), что всё-всё будет небо железным паутинам натянуто, железные птицы полетят. А все думали: как это птицы? Железные паутины – это вот струны натянули везде всё. Железные птицы – это самолёты полетели. И вот Иисуса Христа предали евоны́е же ученики. Он и учил их, и они его предали. Вот его распяли, на кресту. Ане стали распинать его на кресту.

[Собиратель: Погоди, ты говорила еще, как они ели, про соль...] Да. Они его предали, вот эти, которые. Хотели его, в общем, это, распять его на кресте его, этого, Иисуса Христа. А это, как узнать, что вы все как один?

[Собиратель: Апостолы, да, все?] Да, да, все как один, и Христос, и вы, говорит, вас не разобрать. А ет тогда и говорит, предатель: «Вот, - говорит, - мы все на столе и будем есть и в соль макать. В нас соль будет на столе насыпан, а Христос будет есть - соль макать только в солонке. Вот, - говорит. - Кто в солонку будет макать, тот и Христос». Ну всё. Ане сидели, ели, и подошёл там один, ну и узнали, кто. И вот его стали распинать: и ему в руки вбили, в ноги вбили по гвоздú, а пока в руки, в ноги вбивали, а на грудь села муха чёрная. Сидит, и они думали, гвóзд забита, и ему гвóзд не забили в грудь, и его распяли и ушли.

Потом вот его взяли и в такую пещеру в какую-то положили, таким камнем заворотили его, Иисуса Христа, и лежал он там сколько дней, а потом его Господь Батюшка, уже отец, наверно, Христов, он его взял, оживил – и на небо. Вот Воскресенье было, и вот в это Вознесенье как раз слетел на нёбу туда, и вот, и назвали ет день Вознесение Христа, и Христос улетел туда. Но Христос должен прийти. Будет свету конец, будет бес ходить, и Христос будет ходить. «Я, - говорит, - приду, я не скажу, когда я приду, но, - говорит, и бес придёт, и с кем вы пойдёте, с бесом или со мной?!»

А бес будет на свою сторону приворачивать, так как и Иисус Христос будет. А это не Иисус Христос будет, а бес, а вот как будет узнать?!

Зап. от Быстровой Зинаиды Константиновны, 1924 г. р., в г. Дно Пск. обл. (родилась на хуторе Алтунь Шатинского с/с Кудеверского р-на, образование 4 класса) Быстрова М. Н. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 1/248, л. 40 об. – 43.

Мотивы: **Библия указывает на приметы грядущего конца света; признаки грядущего конца света - все небо будет «натянута» железной паутиной (проводами), полетят железные птицы; предательство Иисуса Христа учениками; распознавание Христа (указание на того, кто будет макать хлеб в солонку); распятие; муха спасла Христа, притворившись гвоздем; Воскресение; Вознесение; второе пришествие; искушение людей бесом.**

АТУ 772\* «Муха вместо гвоздя на груди у Христа»

Ср.: УИМ: 399, 454.

Для эсхатологических легенд характерен мотив двойничества: Антихрист выдает себя за Христа и, имитируя святость, прельщает людей, наводит морок (примеры – СД 5: 595).

**171.** [Речь идет о певшей в церковном хоре женщине, методисту по танцам, случайно встреченной информантом в Пскове] И вот она говорила раньше, вот про... что скоро нас ждёт смерть. Как это называется... ну, конец света нас ждёт. Вот она говорит, что батюшка рассказывал. «Раньше, - говорит, - люди просили: «Дайте попить», и был потоп, что первый раз. А сейчас, - говорит, что просят?» Я говорю: «Не знаю, закурить обычно». Она говорит: «Просят огня. Вот, - говорит, - следующее будет огнём всё». И вот батюшка говорил: «Селитесь не в городах, селитесь в деревнях, поближе к воде, к лесу. Там вы выживете». И, значит, сейчас вот, ну вот в эти годá должен родиться... как, Антихрист. Значит, первое что, значит, - это вот просят огня, второе - дети мельчают, мелкие становятся, это первый признак. «И, - говорит, - когда мы пришли в школу (она как методист, как куратор вот школ), я, - говорит, - гляжу на этих первоклашек: они маленькие-маленькие в первый класс идут». Мельчает народ.

Зап. от Куренной Анны Геннадьевны, 1964 г. р., в д. Алоль Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. Абдуллина М. Ю., Голуб В. В., Торроп А. С. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1431, л. 161 об. - 162, кассета ПУСТ 2005-10.

Мотивы: **сожжение земли; признак грядущего конца света - измельчание людей.**

Эсхатологическое предсказание о гибели мира от огня, соотнесенное с сюжетом о Потопе, записано также экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Иванищево Локнянского р-на: «Будет ищё на нас беды. Вот кагда уасподь выльеть седьмую чашу, то, навёрна, не устайм... <...> Была вада. А теперь будет агонь» (НТКПО/2: 178).

Осмысление эсхатологической катастрофы через уже бывшее глобальное бедствие подсказано евангельским текстом. Ср.: «Но как было во дни Ноя, так будет и в пришествие Сына Человеческого: Ибо, как во дни перед потопом ели, пили, женились и выходили замуж до того дня, как вошел Ной в ковчег, И не думали, Пока не пришел потоп и не истребил всех, - так будет и пришествие Сына Человеческого; Тогда будут двое на поле: один берется, а другой оставляется; Две мелющие в жерновах: одна берется, а другая оставляется» (Мф 24:37-41). Такое соотнесение, типичное для эсхатологических легенд, опирается на идею цикличности истории.

Представление о гибели всего живого в огне опирается на главный эсхатологический памятник христианской традиции – «Откровение Иоанна Богослова» («Апокалипсис») (Отк. 16); см. также: 2 Петр 3; 10.

Согласно славянским легендам, **современных людей в конце света сменит поколение карликов** (СД 1: 301-302; Толстая 1998: 29-31).

**172.** Троица Святая вот как... Как всё о́жи... о́жилась природа. Христос воскрес, природа о́жила. И когда вот прогремить громо́к... Пока грому нет, всё вот как бы мёртвое. Как громок прогремит – всё оживает: и травка появляется, и это самое, и дярёвца одяв́аются. Так вот.

[Собиратели: А может, что-то особенное делали, когда этот гром гремел?] Не, ничаво́. Только пере́крящусь: «у́споди, слава тебе, у́споди! у́спо́дь ешшо́ голос пода́л, будем жить». Сказано, что когда перед судом Божиим, тогда грому ня всл́шим уже, у́спо́дь ня б́дя голос свой подавать.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Вл́сно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 18 об., кассета КРАСН 2007-9.

**Мотив: признак грядущего конца света – прекратит греметь гром.**

На Русском Севере считали, что перед концом света «за три года гром не загремит и петух не запоёт. За три года до скончания света, но пока ещё гром гремит и петух поёт» (НБ: 295).

**173.** [Собиратели: О конце света что рассказывают? Когда конец света будет?] А вот Бог зная. Вот тяпёрь говорят... Говорил мой папа: «Прид́е время, - говорит, - полят́ жалёзные птицы». Мы с детства: «Каќ это птицы?» Дожд́ались, самолёты прилят́ели. Е[то] са́ма, пош́ёл трактор, а мы, все ребята, гурьбой сз́аду за трактором. Нам дивно, что трактор пош́ёл. От.

[Собиратели: И что, говорили, что конец света будет, когда железные птицы полетят?] Нет, это вот писали в Библии, что от... Мы дож́ались их, а теперь Бог зная, що́ будя. Тяпёрь Мядв́едев говорить: «Не допустим никого». Теп́ря войны мо́же и не быть.

Зап. от Тимофеевой Александры Алексеевны, 1929 г. р., в д. Бараново Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/938, № 25, кассета ПАЛК 2008-5.

**Мотивы: Библия указывает на приметы грядущего конца света; признаки грядущего конца света – появление железных птиц, [железных коней]; эсхатологическая война.**

Характерна ссылка на авторитетный источник – Библию.

Свод признаков конца света – СД 5: 596.

**174.** [Собиратели: Раньше говорили у вас про конец света?] Слушай, давно говорят, давно говорят. От мой папа, мой папа такие слова предсказывал. Он когда-то читал Библию. Ну вот. От всё Генька говорит: «Мам, я был маленький, никак мне не запомнить». Я говорю: «Да и я как-то не запомнила». Вот говорил мне: «Доч́уш, будет народ гра..., весь народ будет грамотный! Весь! Весь одинаковый народ будет. Будут ходить обнаж́енные!» А я и думаю: «Ну как это так?» «А потом, доч́уш, будет когда-то что-то, что б́дут люди эти гибнуть. Так б́дут гибнуть, так гибнуть!» А что, щас не гибнет народ? А? Как помно́го и помно́го гибнет. Правильно. «А потом, - говорит, - должо́н остаться только русский чистый, чистый, чистокровный русский человек. А ети все нации должны все погибнуть». А вот правда или нет, не знаю. Вот. Чистокровный, чистый русский человек должен. А с няво́ будет разводиться племя. Когда-то было и тут так же. Вот.

**Мотивы: Библия указывает на приметы грядущего конца света; признаки грядущего конца света - массовая гибель людей, всеобщая грамотность, падение нравов; мотив будущего возобновления жизни от единственного оставшегося в живых человека.**

Характерна ссылка на авторитетный источник – Библию.

**175.** [Собиратель: Говорят, скоро будет конец света.]

А. И.: Ня знаю.

В. С.: Один только Бог знает.

[Собиратель: Что такое конец света?]

В. С.: Конец света – всё, ня будя никакó.

А. И.: Не, ня будя никакó. Будя кто-то. Анная какая-то, какая-то анная будя.

В. С.: Говорили, что будут смотреть, как в музей, на мужские штаны ходить [смеется].

А. И.: Какая-то... Какой-то один будя начальник. А вот Сяргей говорил, что, говорить: «Попомнишь моё слово, будя конец света». Я говорю: «А что такое конец света?» - «А, - говорить - «Вот будут на лбу ставить кляймо, - говорить, - будут ставить кляймо на лоб. Если ты ня дашь кляймо поставить...»

В. С.: - Шастёрку или дявятку, как он сказал?

А. И.: Ня знаю, я забыла, какую. Кляймо поставють. Если ты дашь кляймо поставить, пойдёшь ты к Богу.

В. С.: Эта будя Сатана.

А. И.: А если ня дашь кляймо поставить, пойдёшь к Сатаны. Вот ёто ён говорил.

В. С.: Это Сатана. А если ты ня дашь поставить кляйма, пойдёшь тогда к Богу. Тябё всё равно житья ня будет.

А. И.: Да. Тогда всё равно житья ня будет. Вот ёто мне Сяргей в Библии читал.

В. С.? Говорять, что, если бы Господь полюбя народ, то отложá конец свету, а если не полюбя, то прибли́зя. Ну, конец, как по рассказам, конец свету близко.

А. И.: Вот сказали, что конец свету, останется анна Россия. Анна Россия останется, ня будя никакó.

В. С.: Будя землетрясение, и Китай останется.

А. И.: Итак уже идё землетрясение.

В. С.: Землетрясение будя, голод.

А. И.: Дома рушатся, дома, дома.

[Собиратель: Конец света - это то же самое, что Страшный суд?]

В. С.: Конец света... Конец света - эта всих подчистую, наверно. Огонь... Или огнем истрябление будя или...

А. И.: Или водой.

[Собиратель: Конец света – это когда Антихрист придёт. Антихрист – это кто?]

А. И.: Наверно.

В. С.: Антихрист давно пришóтчы. Мы ж антихристовы дети [смеется]. Он давно пришóтчы.

А. И.: Но конец света ня будешь так. Все люди погибнут.

В. С.: Можá, кто и уцалéя. А ёта что по бумагам-то предсказывают, что конец света, так они все няправда. Это никто ня знает. Хоть бы кто знал?

А. И.: А он и Ваенга опять говорила. Кавó яна говорила? Никакó не говорила. [...]

В. С.: То говорил Сяргей наш, что вот это будя перед концом света, ёта будя всё: голод будя и воскресенье, и всё на свете будя.

А. И.: И жара бўдя, сгоришь.

Зап. от Антоновой Валентины Сергеевны, 1932 г.р., Ладыженской Антонины Ивановны, 1940 г.р., в д. Родовое Палкинского р-на Псковской обл. Иванова Т.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1829. стр. 6-7, диск ПАЛК 2016-1-15.

Мотивы: **Антихрист будет ставить клеймо** своим последователям; **сожжение мира**; после гибели мира **останутся Россия и Китай**.

Характерна ссылка на авторитетный источник – Библию.

Круг сюжетов народных легенд об Антихристе невелик. Наиболее распространен сюжет о пришествии Антихриста на землю и его атрибутах – железной печи, печати и т.п. (НБ: 389-390).

### 1.3.3. Страшный суд

**176.** [*Собиратели*: Что Вы слышали о Страшном суде?] Ну, говорили, конечно, что на Страшном суде, что есть какие-то врата, которые будут пропускать и говорить, что вот этот... это праведник, всё будет. Но так говорят, что всё, что мы делаем, всё это где-то фиксируется. Что говорят, вот, например, милосердствуешь, или что – ты не афишируй даже это, потому что любое милосердие уже само по себе где-то на тебя откладывается. Но не только там милосердие, но хотя бы да, милосердие: помочь кому-то...

Зап. от Макаровой Галины Николаевны <староверка>, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 93, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

Мотивы: **разделение праведных и грешных** на Страшном суде.

Страшный суд – ключевой эпизод народной эсхатологии. С ним связывают представления о конце света, о втором пришествии Христа, о воздаянии праведникам и каре грешникам.

Ср.: «И поставит овец по правую Свою сторону, а козлов – по левую» (Мф. 25: 32-33), «...изыдут ангелы и отделят злых из среды праведных» (Мф. 13: 49), «...и тогда воздаст каждому по делам его» (Мф. 16: 27), «...и иная книга раскрыта, которая есть книга жизни; и судимы были мертвые по написанному в книгах. Сообразно с делами своими» (Откр. 20: 12).

Ср.: «Смотрите, не творите милостыни вашей пред людьми с тем, чтобы они видели вас: иначе не будет вам награды от Отца вашего Небесного. Итак, когда творишь милостыню, не труби перед собою, как делают лицемеры в синагогах и на улицах, чтобы прославляли их люди. Истинно говорю вам: они уже получают награду свою. У тебя же, когда творишь милостыню, пусть левая рука твоя не знает, что делает правая, чтобы милостыня твоя была втайне; и Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе явно» (Мф. 6:1-4).

### 1.4. Библейские предсказания сбываются

**177.** [*Собиратели*: Есть ли рассказы о предзнаменованиях, которые предсказали войну или судьбу человека или деревни во время войны?] Вот по Библии, в Библии, в старой Библии, это я лично сама читала, что, значит, война, вот эта война, которая была Отечественная, продлится тысяча... тысяча четыреста вечаров и утр. Теперь я всё забыла.

[*Собиратели*: Так оно, практически, и вышло.] Да, да. И вот, я вот, когда я прочитала это, сошчитала – и в самом деле это было.



Да, потом вот было, значыт, написано тоже, это я сама читала, что война вот эта, Отечественная закончится в тот год, когда в один день будет три праздника.

[*Собиратели*: А какие три праздника?] А вот три праздника и было: закончилось же Воскресенье, Паска и Ягорий. Вот три праздника и было, и правда: в тот год и закончилась: девятого – День Победы, Ягорий – шастова, Паска была, по-моему, пятого.

Зап. от Онуфриевой Надежды Онуфриевны, 1926 г. р., в д. Гаёво Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. Милютина Л. В., Смелягина А. Г. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 2/1429, л. 1об.-2, кассета Пуст 2005 – 4.

**Мотив: Библия предсказывает время окончания войны.**

Нарративы о предсказании исхода Второй мировой войны достаточно популярны в народной среде (см., напр., НБ: 410).

Характерна ссылка на авторитетный источник – Библию, причем подчеркнуто, что речь идет о «старой Библии», которую раньше читали в церкви или которой владели «знающие» люди (см. об этом: Громов 2003).

## **1.5. Святые**

Особая группа классических фольклорных легенд – своего рода история христианства в лицах. Это легенды, которые повествуют об общехристианских святых. В их основе – «почти не изменяемые в устном бытовании эпизоды» жизни и деяний святого, которые «входят в устную традицию в основном из официальной церковной литературы (житий святых)»; каждый отдельный святой в этих нарративах «несет свою идею, интересен и трогателен своими подвигами и судьбой», за каждым из них «"закреплен" один или несколько устойчивых сюжетов» (Шеваренкова 2004: 31, 32). Псковский материал представляет единичные записи такого рода о Параскеве Пятнице, Георгии Победоносце, сорока Севастийских мучениках и др.

### **1.5.1. Серафим Саровский**

**178.** А Серафим Саровский – разве вы не знаете, что он в лесу жил? В лесу жил, и птицы, с ладошечки кормил он птиц, садились. Медведи к нему приходили... Уже святой. Никто вот не боится – вот святой, все святые которые.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 131.1, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

**Мотив: Серафим Саровский кормит медведей.**

Серафим Саровский (1754-1833) - иеромонах Саровского монастыря, основатель и покровитель Дивеевской женской обители, прославленный Российской церковью в 1903 году в лике преподобных.

Саровская обитель, куда удалился от мира Серафим, была со всех сторон окружена лесом. Некоторые из приходивших к нему за духовным советом видели огромного медведя, которого преподобный кормил хлебом с рук (сюжет является одним из наиболее популярных в иконографии Серафима Саровского); согласно народным рассказам, старец кормил и других животных.

### **1.5.2. Святая блаженная Любовь Рязанская**

**179.** А ищё в меня он ёстя журнал. Я причащáлася, наённа, года три, «Любаша блаженная». От девушка. Чатырнадцать лет было ей. И говорит, это не только, что это вры́, это истинная правда. Журнал божественный батюшка дал. Она за печкой ляжа́ла несколько лет, и всь... в ей ноги не ходили. Она... не ходили. И она всё просила, чтоб үсподь ей вот поправил, она б пошла. И вот до чаво́ она домолилася – үсподь пришёл, святитель отче Никола Чудотворец, вон, в меня есть, чорная рамка такая. Говори[т]: «Встань и иди!» А она встала и пошла. Господь ану́ поправил. Только вот этот Никола Чудотворец сказал, что «ты должна быть блаженной». Так там и написан: «Любаша блаженная». Она ходила по миру, эта Любаша. И она, ну как, как глупая уж она ходила. Ей это, подавали мýлостину. Это, ну, и она от иного бра́ла, наверно, что хороший чэлове́к, от иного ня бра́ла. Наберёт, нй́шшым раздавала ёта всё. Вот, эта Любаша. Ну, и потом, значы́т, она, эта Любаша умёрла. Умёрла. Мать говорит... Это, говори[т], не только что сказка, говори[т], й́стинна правда напы́сан в журнале. Мать умёрла, а она, говорит, любила горáз розовый цвет, цвет розовый. И вот, говорит, умёрла, и коленкóру, ну, это уже... она умёрла в 21-м году, о. А я вот с 20-го, да я в 21-м и радй́фши: у меня год прибавлен. Да, и не было ситца тогда, в то́е время не было ситца. И говори[т]: «Что ж делать?» А говори[т], пошли в аптеку, купили, говори[т], это... там розовой, ро... розовая марля ёстя в аптеке. И говори[т], обили гроб, бант сделали на крышку и похоронили. И вот она, значы́т, когда ограду поставили, и говори[т], когда... вот ешшэ́ иные говорят: «Ай! Да что там, умёрши, ляжй́т там... Умёрши, и всё!» Э-э нё! Вот когда пошла ограда и могила в запустение ёйная, мать умёрла (так там и написан), она... Был в деревне какой-то военный парень, и он был инвалид. И она пришла к яму́ во сне и говорит: «Убярй́ мою могилу, привядй́ в порядок ограду и могилу – ты папрáвисси». Он всё сделал и поправился. Вот.

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 114.2, кассета ПОРХ 2005 – 2.

**Мотивы:** Николай Чудотворец исцеляет больную; Любаша блаженная раздает полученную милостыню нищим; блаженная является во сне; инвалид, обустроивший могилу Любаши блаженной, исцеляется.

Блаженной Любушкой называли в Рязани Любовь Семеновну Сухановскую (1860–1921). Согласно народным рассказам, с детства она была поражена параличом одной ноги. В пятнадцать лет ей явился святитель Николай Мирликийский, исцелил ее и посоветовал принять на себя подвиг юродства. Информант фрагментарно излагает содержание «Жития святой блаженной Любви Рязанской».

### 1.5.3. Матрона Московская

**180.** ...Новая святая, сравнительно новая святая, малоизвестная – это Матронушка. Она была слепая, и она была чудотворница. То есть, будучи слепой, она много говорила, много преду... предупреждала.

[Собиратель: Предугадывала?] Предугадывала, да. Она была такая женщина святая, как правильно. Она многое знала, что случится.

Зап. от Ивановой Раисы Аркадьевны, г. р. не указан, в пос. Кудеверь Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 35, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотив:** св. Матрона предсказывала будущее.



Матрона Московская (1881-1952) – родившаяся слепой святая Русской православной церкви, имевшая способность исцелять больных и предсказывать будущее.

#### 1.5.4. Евдокия Илиопольская

**181.** А можно, я ещё расскажу про святую Евдокию? У нас этот праздник в деревне свет.... считается Евдокия покровительницей нашей деревни. Вот. Память её чтут 14 марта. Это мне рассказывала, у меня мама была православным человеком, всегда в церковь ходила. И поэтому вот я помню, знаю то, что рассказывала мама. И деревня наша празднует. Вот.

Святая преподобная мученица Евдокия... Раньше она оттолкнувшись была от истинного пути и долго вела греховную жизнь. Вот. И однажды в полночь Евдокия проснулась и услышала за стеной, там жил, за стеной там жил христианин. Вот. И она услышала молебное пение и чтение Писания, молитвы, в котором говорилось о том, что есть вечная жизнь, рай, есть для грешников... ну, в раю будут жить праведники. Вот. А... И вот там говорилось о возмездии, которое ожидает грехов..., людей, которые жили в греху. И она осознала, что жить-то она будет во греху. От. И они, эти все её грехи, лягут большой тяжестью на её душу, в её сердце. Утром она проснулась и велела к себе позвать вот этого человека, который читал молитвы. От. Это был старец Герман. Вот. И она долго слушала его. Но он её там наставлял на путь истинный. Она долго это всё слушала, и душа её словно бы проснулась, как бы она исполнилась... полюбила Бога. И стала, и приняла Крещение святое. Вот. Она всё своё добро, всё своё имущество она раздала нищим. Сама ушла в монастырь и стала жить в монастыре. Причём в монастыре она как бы жила по самым строгим правилам, которые есть в монастыре. Вот. Ну, Господь простил эту покающуюся грешницу и наделил её духовными дарами. Вот. Когда стали гонения на христиан, преподобную Евдокию, её схватили и привели на мучения к... там правитель какой-то был, я не помню. Вот. А этот правитель, он внезапно получил известие о смерти своей жены. Ну, и в отчаянии он бросился к святой Евдокии с просьбой помолиться об умершей. Ну, и Евдокия, так как она сама была великая мученица, она помолилась, обратилась к Богу с молитвой и спросил... попросила у него возвращения вот его жены к жизни. Вот. Ну, и этот правитель, он убедился, что действительно святая Евдокия обладает вот таким даром. Вот. И как бы она возвратилась в свой монастырь. Её... её, конечно, все поверили в её вот, дела в её святые, и она возвратилась в монастырь. В монастыре она прожила 56 лет. Вот.

Ну, потом, потом сменилась там власть, сменился правитель. В конце концов её... Сказал новый правитель, узнав вот, она такая, что она такая была вот вся отдана Христу, вот, была христианской веры, проповедником христианской веры, он приказал казнить её. И поэтому от её как бы и считают святой мученицей Евдокией. От. Ну, вот и всё про Евдокию. Их же много святых всяких. Ну вот я знаю святую Евдокию, так как это покровительница считается нашей деревни.

Зап. от Фёдоровой Людмилы Ивановны, 1955 г. р., в д. Новоселье Лядской вол. Плюс. р-на Пск. обл. Фёдорова А. Е. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1082, л. 78 об. – 80 об., кассета ПЛЮС 2007 – 2.

**Мотивы: обращение Евдокии; постриг; Евдокия воскрешает умершую; мученическая смерть.**

Евдокия Илиопольская (ум. ок. 160-170 гг.) - христианская святая, почитаемая как преподобномученица. Ее память отмечается православными 1 (ст. ст.) /14 марта.

Согласно житию, Евдокия, самарянка по происхождению, проживала в финикийском городе Гелиополе, отличалась красотой и будучи блудницей заработала огромное состояние. После обращения в христианство монахом Германом она отдала свое состояние Гелиопольскому епископу Феодоту и приняла постриг в женском монастыре.

#### 1.5.5. Сорок Севастийских мучеников

**182.** Сороки. За веру Христову погибло сорок мучеников. 2 марта (нет, это в другой месяц). 22 марта. Это они пострадали... вот забыла слово-то... Страдания за Иисуса Христа, последняя неделя. Страдания: вспомнила. Сорок мучеников. Они пострадали за веру Христову. Были казнены. Вот поэтому день так сейчас: Сорок мучеников.

Зап. от Ивановой Анны Логиновны, 1922 г. р., в д. Подосье Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Андреева А. В., Ковалева Е. И. // ФА ПсковГУ за 1996 г., т. 1/1254, л. 42, кассета ПСК 1996 – 5.

**Мотив: мученическая смерть сорока Севастийских мучеников.**

Редуцированное повествование о сорока Севастийских мучениках – воинах-христианах, принявшие мученическую смерть за веру в Севастии в 320 г. при императоре Лицинии. Православная церковь отмечает их память 9 (ст. ст.) / 22 марта. Ср. народные названия праздника: псковское *Сороки*, а также *Сорока́ святых*, *Сорок мучельников*, *Сороки́* – РП: 553; *Сорок свят*, *Сорок святители*. *Сорока́*, *Сорокосвятые* – Толстая 1995: 271-273).

**183.** [*Собиратели*: А вы не помните, что такое Сороки?] Сороки – это начинается, как говорят, там каких-то Сорок святых, Сорок мучеников, называется. Их мучили где-то этих Сороков, вот оны́ и называются.

Зап. от Яковлевой Екатерины Степановны, 1926 г. р., в д. Горюшка Дед. р-на Пск. обл. Егорова О., Поляева Е. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 2-2а/193, л. 64 об., кассета ДЕД 2001-14.

**Мотив: «где-то мучили» Сорок святых.**

**184.** [...] в Сороки – то вот это... клёчки варили... В Сорок сороков, сорок мучеников поминали, которых заморозили на озере Нэвэ, в Севасийском в озере заморозили сорок человек, сорок воинов. За веру Христову заморозили на морозе, на озере... А в нас тогда вот варили только такие клёчки житные на воды, пякли́ и поминали Сорок сороков, Сорок мучеников [...] 22 марта.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 17, кассета КРАСН 2007-9.

**Мотив: Сорок мучеников заморозили на льду озера за отказ отречься от христианской веры.**

Согласно церковному преданию, чтобы заставить сорок воинов из г. Севастии отречься от христианской веры, их нагими поставили на лед замерзшего озера, а на берегу затопили баню для тех, кто согласился бы отречься могли в ней согреться. Единственный не выдержавший испытания бросился в баню, но упал замертво на

пороге. В то же время один из стражников, увидев сияющие венцы над головами мучеников и тающий под их ногами лед, уверовал во Христа и присоединился к ним (НБ: 86).

#### 1.5.6. Георгий Победоносец

**185.** В нас вот был... и она и сейчас часовня ё. Там стояла икона Егорий Победоносец. Он не святой, ну, как вы́служины, ну, раньше царькв́а ж распоряжа́ли ёты... Он такой вы́служенец, как наш Жуков. [...] Все это воители – оны́ не святые, не, а вы́служенные. Заслужили. Вот.

[...] Егорий Победоносец. Он в старину выслужил так, как наш Жуков. Он воитель, он побя́дйл. Я тяпе́рь ня по́мню, раньше-то я чыта́ла Библию и знала. Так он побя́дйл так же ж, как наш Жуков немца побя́дйл, так и он. С кем там воява́ла Россия? Он побя́дйл. Вот. А раньше царькв́а распоряжались ётым. Ня та́к что вот, как сейчас в нас в Москв́ы там какая-то, а царькв́а распоряжались в Москвы и везде. [...] Вот в нас как икона стояла, выгоняли скот в поле. А там не анна́ икона бы́ла, да разбойники такие мазурики унясли́ ёты иконы, выломали и картинки все. Оны́, говоря́, дорогие. Куда-то отправили. Вот оста́вши один Яу́орий Победоносец, что яво́ не возьмут, он не святой.

Зап. от Валуевой Александры, 1909 г.р. в д. Петровск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тимофеева В. Г., Кольцова О. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 2/1033, № 93.2, 95.1, кассета ПЕЧ 2000 – 7.

**Мотив: Георгий Победоносец – не святой, а заслуженный воин.**

Георгий Победоносец – один из самых чтимых у славян святых, в народной культуре – защитник скота. Согласно житию, св. Георгий был воином, приближенным императора Диоклетиана, который обрек его на мученическую смерть за приверженность к христианству. Один из главных подвигов св. Георгия – победа над змеем – широко известен благодаря апокрифической литературе. Подвиг победы над змеем воспевается в духовных стихах восточных и западных славян.

Экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга записаны легенды о Георгии Победоносце в д. Яхново Палкинского р-на, в д. Копнино Пустошкинского р-на (НТКПО/1: 399; НТКПО/2: 177).

**186.** [Собира́тель: А не знаете, почему именно Егорий является покровителем скота?] Георгий Победоносец – это наш воин, это наш воин, он всегда ходит, он охраняет и животных. И если помолиться ему, попросить о спасении своём, он тоже помогает. Он всегда при себе имеет, ну как сказать... по-простому – оружие. И всегда он вооружён. И это наш спаситель и исцелитель. И всё делает над нами. Он почему и называется Георгий Победоносец, что он побеждал любую лихую тварь.

Зап. от Арсентьевой Татьяны Алексеевны, 1933 г. р., в г. Порхове Пск. обл. Семёнова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1175, л. 31 – 31 об.

**Мотив: Георгий Победоносец охраняет скот / исцеляет.**

#### 1.5.7. Петр и Феврония, Петр и Павел

**187.** Скоро у нас Пятро́в день, 12 июля. Но он уже прошёл. По-старому от «Пятро́вки и Фявро́нии». Вы слышали? Ну, эти муж и жена, которые прожили всю жизнь вместе и,

значит, умерли в один день, и их в одном гробу похоронили. Это самое, верность и, это всё вот. Ня зря тут 8-го будет День семьи, верности.

Зап. от Сергеевой Натальи Ивановны, 1952 г. р., в д. Ашево Ашевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Парамонова Н. А., Алексеева В. А. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 6/1728, л. 25, кассета БЕЖ 2009–4.

**Мотив: Петр и Феврония, прожив вместе всю жизнь, умерли в один день и похоронены в одном гробу; апостол Петр был женат на Февронии.**

В нарративе контаминированы представления о первоверховном апостоле Петре, день памяти которого в православной традиции отмечается 12 июля, и русском православном святом Петре, сведения о котором происходят из «Повести о Петре и Февронии Муромских» (XVI в.) и день памяти которого приходится на 8 июля. Ср. № 188. Петр и Феврония Муромские канонизированы в качестве местночтимых святых в 1547 г.

**188.** [Н. А.] Вот у нас праздник называется Пятра́ и Павла.

[Собиратели: А вот почему он так называется?]

[Н. А.] Ну, так это в честь апостолов Пятра́ и Павла. Мам, почему называется Петров день?

[А. Т.] Ну, это Пятро́в день – это двух апостолов: Пятра́ и Павла. Вот вчара́ говорили, эту, Пётр-то и, как это, бабу-то его?

[Н. А.] Фявро́ня!

[А. Т.] Фявро́ню!

[Н. А.] Ну это ж, это не то.

[А. Т.] От то́е ж самое. Этот Пётр и был женат на Фявро́нье. Потом по телевизору слушали вы, не? [...] Ну вот, теперь говорят, Фявро́ню. И... ну кто, кто называет? - Никто не назовёт. А тут где-то девушку назвали Фявро́ней. А так, как это, имя такое. Ну вот, а они пожани́лись с этой Фявро́ней. Ну вот, а потом, когда умерли, похоронили как бы отдельно, а потом на утро проснулись, и этот Пётр как перяшёл к этой к Фявро́ни. Ну вот правда или ня пра́вда? Говорят так вот. Кто видел? Кто зная? Это всё, всё сказки. Никто ня зная.

Зап. от Козловой Анны Тимофеевны, 1934 г. р., Козловой Нины Анатольевны, 1955 г. р., в д. Глазуны Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Колосова Е. В., Крам С. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 4/942, № 82, кассета ПАЛК 2008-17.

**Мотив: апостол Петр был женат на Февронии; погребенные отдельно, на следующий день они оказались в одном гробу.**

В нарративе контаминированы представления о первоверховном апостоле Петре, день памяти которого в православной традиции отмечается 12 июля, и русском православном святом Петре, сведения о котором происходят из «Повести о Петре и Февронии Муромских» (XVI в.) и день памяти которого приходится на 8 июля. Ср. № 187.

Согласно «Повести о Петре и Февронии Муромских», в преклонном возрасте приняв монашеский постриг в разных монастырях, Петр и Феврония молили Бога, чтобы им умереть в один день, и завещали тела их положить в одном гробу, заранее приготовив гробницу из одного камня, с тонкой перегородкой. Скончались они в один день и час. Сочтя погребение в одном гробу несовместимым с монашеским званием, их тела положили в разных обителях, но на следующий день они оказались вместе. Канонизированы в качестве местночтимых святых в 1547 г.

### 1.5.8. Кирик

**189.** [...] был святой мученик, святой мученик Кирик. Он пострадал за веру Христову. Трёхлетний мальчик. Ну вот, был верушший, мать была верующая, и он, мальчик. Ну вот, было гонение за веру Христову. Ну вот, стали мать бить, а что верушшая, ну, это, бить, а мальчик заплакал: жалко маму. Взял, который казнитель, сел на высокий помост, видать, как это людей казнят да мучают. Ну вот, мальчик яму стал этот, Кирик, стал яму лицо дирать и плевать ему в лицо. А тогда этот казнитель, ну, правитель, который причинял эту казнь, этого мальчика Кирика кинул об каменный помост и вбил. Катился это Кирик по крылечкам и багрянял крови. Вот, Кирик – это 28-го, я думаю, погоди, какого ж? какого ж? июля, наверно.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влётно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 26 – 27, кассета КРАСН 2007-10.

**Мотив: мученическая смерть Кирика.**

Кирик (ум. ок. 305 г.) – раннехристианский святой мученик. Во время великого гонения на христиан при императоре Диоклетиане его мать Иулитта была приведена в Тарсе вместе с сыном на суд градоначальника Александра. Ее подвергли бичеванию. Кирик, видя мучения матери, плакал, а затем, сказав, что он христианин, потребовал, чтобы его пустили к матери. В гневе Александр сбросил ребенка с каменного помоста и Кирик скончался. Память в Православной церкви совершается 28 июля.

### 1.5.9. Великомученик Пантелеймон

**190.** [...] ещё я вам скажу: Пантелеймон, знаете святого? А ему голову отрубили. Он родился тоже такой, как все. Но он же рос, не то, что от себя: он даже младенец был – и уже лечил всех! Понимаете? Всех лечил. А все, которые лекари вот эти, нехорошие-то люди, они ему завидовали! Они всё же ему отрубили голову. И кинули в костёр, и его в костёр кинули. Так он не сгорел! Потом крестьяне хоронили явó.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 131.2, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

**Мотив: Пантелеймон-целитель; мученическая смерть Пантелеймона.**

Пантелеймон – в восточнохристианской традиции святой великомученик, целитель (ум. в 305 г.), день памяти – 9 августа. Согласно житию, Пантелеймон проповедовал христианство в годы правления императора Максимилиана, за что был подвергнут мучениям: его жгли огнем, бросали на съедение диким зверям, сажали в бочку с гвоздями и т.п. Претерпев все муки, Пантелеймон погиб под ударами ножей, при этом из его тела вместо крови потекло молоко, а дерево, к которому он был привязан, зазеленело.

### 1.5.10. Параскева Пятница

**191.** [*Собирает*: Что рассказывают о Параскеве Пятнице?] Святая мученица Параскева, названная Пятницею, жила в III веке в богатой семье. Родители её особенно почитали день

страданий Господних – пятницу, поэтому её так и называли – Параскева, что переводится с греческого языка – Пятница.

Параскева всем своим сердцем возлюбила чистоту девственной жизни и дала обет безбрачия. Она захотела всю свою жизнь посвятить Богу. Вот. Ну, и на этом, конечно, пути трудном, который она выбрала, ей нужно было пройти много мучений. Пройти мучения через телесные муки. И за то, что она исповедовала вот эту чистую жизнь, её ненавистники её схватили и привели к городскому, как его звать, ну как, власть..., к городскому начальнику, самому главному. Вот. И здесь ей было предложено отречься от Бога и жить, как все живут. Но она, уповая на Бога, она была православной мученицей, и она, конечно, это, не, не согласилась с этим. Вот. И за это она, конечно, жестоко поплатилась: её привязали, прибили тело её железными гвоздями к столбу. Вот. И потом, когда её мухи там, все эти твари мелкие съели до костей, её взяли, бросили в темницу. Вот. Ну, а потом она в темнице долго сидела, и ей, в конце концов она там мучилась очень долго, а в конце концов ей отрубили голову. Вот. Ну, и всегда Параскева Пятница святая, она у людей всегда пользовалась, у православных людей, всегда пользовалась особым любовью и почитанием. Вот. Иконы святой Параскевы – они охраняют семейное благополучие и счастье. Вот. Ей молятся, этой иконе, с просьбой о хороших женихах. Вот. Об исцелении детей. А вообще, по церковному вероисповеданию, святая Параскева – она покровительница полей и скота. Вот. Поэтому в день её памяти – это 10 ноября, вот, ей принято приносить в церковь для освящения плоды, которые потом хранятся, как святые плоды, до следующего года. Кроме этого, ей молятся о сохранении скота от падежа. Вот. Есть молитва. Вот. Святой мученице Параскеве. Но она очень длинная. Вот. Я всю, конечно, её не помню. У меня записана она где-то.

Зап. от Фёдоровой Людмилы Ивановны, 1955 г. р., в д. Новоселье Лядской вол. Плюс. р-на Пск. обл. Фёдорова А. Е. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1082, л. 76 – 77 об., кассета ПЛЮС 2007 – 2.

**Мотивы: имянаречение; мученическая смерть; Параскева Пятница охраняет семейное благополучие, оберегает скот и поля.**

Святая великомученица Параскева, именуемая Пятницей, во время великого гонения на христиан при императоре Диоклетиане была схвачена, претерпела жестокие мучения и была обезглавлена (кон. III – нач. IV в.) (память 10 ноября).

В народной традиции православных славян Параскева – наделенный демоническими чертами мифологизированный образ, основанный на персонификации пятницы как дня недели и культе обобщенного образа святой Параскевы. Псковские записи фиксируют только собственно христианское представление о святой.

**192.** [*Собирает*: Какие представления связываются с образом святой Параскевы Пятницы?] Представления о... о том, прежде всего, что она была, будучи богатой женщиной, она всё раздала бедным и стала совершенно нищей. И вот в этом состоянии нищенства она всем помогала ещё, но делала это так, что никто не видел. Она, например, могла ночью прийти к дому, у дома носить кирпичи, которые храму предназначались, кирпичики. Или убирать что-то, или принести, положить, что у неё было, на крылечко у дома у бедных. Ну, вот так она... Так и прожила в нищете.

Зап. от Ивановой Раисы Аркадьевны, г. р. не указан, в пос. Кудеверь Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 34, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотивы: Параскева раздала имущество бедным; совершала благочестивые дела.**



Согласно житию, Параскева родилась в годы царствования императора Диоклетиана в городе Иконий в семье богатого сенатора, но уже в ранней юности посвятила себя аскетической жизни.

**193.** Параскева-мученица – её мучили, как Иисуса Христа. Когда она вышла замуж, замуж вышла не за любимого, и тогда она от венца убежала, и за это её сильно мучили. А она только говорила, что она невеста Иисуса Христа, и ей никто не нужен больше. И вот они за это мучили, пока не замучили, как Иисуса Христа мучили. Это мне тоже рассказывали, как я вам рассказываю. А правда это или нет – не знаю.

Зап. от Ефросиньи Афанасьевой, 1916 г. р., в д. Пятоново Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Магера Н. Э., Елисеев А. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г. т. 4, № 52.2.

**Мотив: мученическая смерть Параскевы.**

**194.** Параскева Пятница. Очень великая святая! Это десятого ноября празднуется праздник Параскева Пятница. Ну, по-гречески «пятница». Мученица.

[Собиратели: А к ней когда обращаются?] За всем обращаются, за всем.

[Собиратели: А про Параскеву что рассказывают, про её жизнь?] А Параскева? Да, была. Родилась девочка у родителей, в Греции, называли в честь дня, когда распяли Христа. В пятницу Христа распяли. И «Пятница», а по-другому «Параскева». Ну и вот, посвятила себя Богу, и была зверски замучена. Ну, в общем, это очень большой праздник – Параскева Пятница.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны <староверка>, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 64, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотив: имянаречение; мученическая смерть Параскевы.**

#### **1.5.11. Николай Чудотворец**

**195.** [Собиратель: А что рассказывают о Николае Чудотворце?] Николай – это же давно было, был такой святой Николай Чудотворец, что он творил чудеса. Как-то воскрешал людей, но это давно было, это уже предки мои не помнят.

Зап. от Матвеевой Антонины Александровны, г. р. не указан, в д. Лющик Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 19, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотив: Николай Чудотворец воскрешал людей.**

Николай Чудотворец (ок. 270 г. – ок. 347 г.) – святой, архиепископ Мир Ликийских. Один из наиболее почитаемых у славян христианских святых. В восточнославянской традиции его культ по значимости приближается к почитанию Бога (Христа).

В соответствии с жизнеописанием, будучи молодым человеком, в одном из своих морских путешествий из Миры в Александрию Николай воскресил моряка, сорвавшегося в шторм с корабельной оснастки и разбившегося насмерть.

**196.** Зимняя Микола – святой праздник. Миколу зовут еще Миколай Чудотворец. Микола руководит людьми.



Зап. от Захаровой Марии Сергеевны, 75 лет (запись от 03.07.1977), в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Иванова Л. В., Никитина А. В. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 11/1669, л.4.

**Мотив: Николай Чудотворец руководит людьми.**

Никола Зимний – день смерти св. Николая Чудотворца, архиепископа Мир Ликийских, отмечаемый 19 декабря, – один из наиболее значимых зимних праздников.

**197.** Николай Чудотворец – он в богатой семье родился, богатый был очень. Вот. Когда родные умерли, все на... Всё на него осталось. А он не стал этим заниматься: надо заниматься, надо кого-то обманывать, надо всё. Он сам по себе жил, вот. Видите? И всё же так же лечил всех, все ходили к нему лечиться.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Люцикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 131.3, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

**Мотив: Николай Чудотворец; отдал свое состояние нуждающимся; исцелял людей.**

Согласно житию, Николай Чудотворец был рожден в состоятельной семье. Когда его родители умерли, он отдал унаследованное состояние нуждающимся.

## 2. Легенды о физическом и этическом устройстве «большого» мира

Носители фольклорной традиции не только демонстрируют знакомство с каноническими, апокрифическими сюжетами на темы библейской истории и житийными повествованиями, но и включают в сферу фольклорной версии Священного Писания самые разные мировоззренческие комплексы. Поэтому в данном разделе книги представлены не только «библейские» тексты, но и нарративы, репрезентирующие ряд сюжетов, ставших неотъемлемой частью «священной истории», несмотря на то, что изначально они не связаны с каким-либо конкретным ее событием. Так, в область народных «библейских» сюжетов попадает этиология (появление животных, растений, объектов неживой природы или отдельных их свойств, особенностей ландшафта), физическое устройство рая, ада и «того света» в целом, соотношение на земле добра и зла, установление длительности жизни человека.

С точки зрения носителей традиции все эти нарративы имеют непосредственное отношение к «народной Библии» в ее фольклорном прочтении.

### 2.1. Лунные пятна

**198.** Как-то давным-давно на луне жили люди. Воевали они между собой долго-долго, всю планету изрыли. Мало ли этого: придумали новое оружие – бомбу, и давай ее взрывать! Взрывали-взрывали, да и уничтожили друг друга. Вот с тех пор луна такая шербатая.

Зап. от Барановой Антонины Дмитриевны, 1935 г. р., Ивановой Александры Петровны, 1933 г. р., в д. Береза, Ивановой Клары Гурьяновны, 1931 г. р., в д. Морицко Порх. р-на Пск. обл. Степанова Н. М. // ФА ПсковГУ за 1996 г., т. 1/1123, л. 17 об.

Мотив: **лунные пятна – воронки, образовавшиеся от взрывов бомб** во время давней войны.

ATU 751E\* «Человек на луне».

Традиционные славянские легенды о пятнах на луне повествуют о том, что человек (люди) оказывается помещенным на луну в наказание за преступление или нарушение запрета. Они должны служить напоминанием о необходимости соблюдения общественных и моральных предписаний и неизбежности наказания за проступки, нарушающие нормы человеческого общежития. Свод славянских сюжетов о происхождении лунных пятен – СД 3: 150–152; НБ: 503–521; УИМ: 84–86 (наш сюжет отсутствует).

### 2.2. Рост камней

**199.** [Собиратели: А что-нибудь об Ольгинских камнях слышали?]

Н. А.: А Ольгинский камень, он в Выбúтах. А мы же, я и сама ящё яво не видела. Говорят, след, вот, правда аль не? А я и отжила, раньше мы ходили на ярманку-то, в Бабаево-то ходили. Девкой-то когда были. Так это, понятия не знали, что это такой там за камень.

В. А.: Камень-то откуда-то привезенный, солдаты.

Н. А.: Большой.

В. И.: У там во какой!

Н. А.: Ну, неужели его привезли?

В. А.: А как? Ну, принесли.

Н. А.: Так он, наверно, вырос.

Зап. от Нурафеевой Анны Ивановны (Н. А.), 1939 г. р., Васильевой Александры Ивановны (В. А.), 1937 г. р., в д. Волженец Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Григорьева К., Пронев Н. // ФА ПсковГУ за 1990 г., т. 3/1229, № 15.

**Мотивы: рост Ольгинского камня; камень-следовик.**

«В 300 метрах к северу от юго-западной окраины современной деревни Бабаево, за дачными участками и строениями близ южной границы выбутского карьера, находятся остатки разрушенного Ольгиного камня», – пишет А. А. Александров, отмечая при этом, что, согласно геологическим наблюдениям, этот камень «валуном не является, а представляет собой выступ гранитной скалы» (Александров 2001: 58, 61–62). Впервые описание этого места в 1873 г. дал известный псковский краевед и историк Н. К. Богушевский: «Не более как в 150 саженьях к северо-востоку от Выбут, за деревенькой Беклеши [...] возвышается громадная гранитная глыба продолговатой формы, имеющая в длину до восьми, а в высоту и ширину до трех аршин. Глыба эта считается святою и называется "Ольгиным камнем" [...] легенда передает: когда Святая Ольга отправлялась на войну с "поганью", то несла в "платке" множество больших камней; на полдороге платок прорвался и из него выпал большой камень: именно тот, который лежит в поле, у деревни Беклеши» (Богушевский 2006: С. 31). В 1930-е гг. камень был взорван и использован на подсыпку проходившего неподалеку железнодорожного полотна (Левин 2002: 18–20).

Мотив роста камней – один из наиболее распространенных мотивов народных легенд. Ср.: НБ: 115–116. УИМ: 47.

**200.** [*Собирабель*: Что рассказывали старики о том, почему на пашне много камней?] Ну, камни, они, говорят, растут.

[*Собирабель*: Как растут?] Да так. Говорят, растут камни.

Зап. от Леонтьевой З. И., 1946 г.р., в д. Жабенец Цапельской вол. Стр. р-на Пск. обл. Леонтьевой А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, № 61.

**Мотив: рост камней.**

**201.** [*Собиратели*: Почему камней на пашне много?] Местность в нас такая. Зямля такая. Раньше было, пока был колхоз [...] Раньше было: выйдет в поле до сорока женщин. Камни убирала. Ходит трактор, ташыт лист, и убирала дочыста́ камни. Железа прицеплен лист этот – и ложуть. Трактор этот не в указанное место, куда уже камням должно быть – там спрокідывает, и убирала начысту́ поля. Вот такой был порядок.

[*Собиратели*: А откуда камни на полях берутся? Они из-под земли растут?] Конечно, конечно. Вот он маленький нынчэ, а он вырос, он вырос. Конечно, камень растёт. А здесь вон какие валуны вброшшы. Конечно, он растёт, слов нет, что он растёт. Яво́ никто не носит туда.

Зап. от Николаевой Евдокии Григорьевны, 1925 г. р., в д. Туричино Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/938, № 37, кассета ПАЛК 2008-5.

**Мотив: рост камней.**

**202.** [Собиратели: Мы шли, в поле видели камень. Все убраны на обочину, а посреди поля один оставлен...] Он вырос. Это с поля собирают камни. Аны... с полей собирают и вывозют.

[Собиратели: А как камни растут?] А как? Мálенькай, а потом они уже... Так и растут! [усмехается] Вот в огороде-то нет, а когда станешь пахать плúгой, и откуда выроешь, и большой, что потом окапываем и трактором тянем. Растут...

[Собиратели: Значит, там тоже вырос?] Да. Ауá.

Зап. от Тимофеевой Анны Ивановны, 1943 г. р., в пог. Волженец Пск. р-на Пск. обл. Торгашева Е. Э., Петрова Н. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 3/1364, л.9, кассета ПСК 2008-б.

**Мотив: рост камней.**

**203.** [Собиратели: Почему на пашне много камней?] А камней много, где пясóк. Поётому и камни там и растут. А на глины камней мало.

[Собиратели: Камни растут, получается?] Конечно. Растут же, наверно, что прибавляются. У меня он в огороде – и то растут. Были крошечные, а всё больше и больше. Песок же, где песок, он же туда попадает, наверно, и расширяются.

Зап. от Игнатъевой Антонины Ивановны, 1933 г. р., в д. Самолуково Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 372, диск ЛОКН 2016-1-713\_0131.

**Мотив: рост камней.**

**204.** [Собиратели: А вот как понять: каменная туча прошла над деревней? А откуда пошло название деревни Гора Каменка?] Да, да, местам, как вот эта старь. Тут старые-то говорили, местам было; они тоже, наверно, всё по разговору; только так переговаривали старое поколение молóдому, молóдые тут яще молодым [смеется]. Так и шло.

[Собиратели: А за что, за грех какой-нибудь была наказана деревня?] А вот не могу этого сказать, не могу, за что и как, и что.

[Собиратели: А каменная туча прошла, наверно, камни с неба сыпались?] Да, и как и раньше-то, да и тоже я маленькая бýла, слышали; бывало, камни-то эти падали и большие, и маленькими камнями.

[Собиратели: С неба, да?] Да.

[Собиратели: Вот поэтому и называли так деревню Горка Каменка?] Да, может быть, поэтому и названа Гора Каменка. Рядом в нас, уже мы жили в Углах, а то Гора Каменка была.

Как, наверно, бабушка говáривала, он, наверно, полосой так шло, не всё, а одной стороной эта туча прошла.

Никандров камень в лясу тоже большой такой камень, на нем, бывало, не залезть на этот камень. Вот их разговор был, что каменная туча шла, и камни падали, росли. А после, как вам сказать, а потом Господь запретил, и не стали они расти, больше камни.

[Собиратели: А почему они росли?] Не знаю. Так, наверно, должно надо.

Зап. от Михайловой Аксины Федоровны, 1904 г. р., в д. Гора-Каменка Большезагорского с/с Пск. р-на Пск. обл. Джапалова А. Н., Устинова Е. Н., Павлова О. Н., Наумова О. В., Строкань Е. С., Михайлова Л. В. // ФА ПсковГУ за 1992 г., т. 2/1234, № 25б.

**Мотивы: камни падали из тучи; рост камней; заклятие роста камней.**

Обилие больших камней в данной местности объясняется тем, что над деревней прошла туча, из которой падали камни; выпавшие из тучи камни росли, пока Господь не заклил их.

Возможно, в данном тексте отражено широко представленное, в частности, в восточнополесской традиции поверье о «незаклятой земле». «Заклятие» земли связывается в народном сознании с распространением христианской культуры и церковной обрядности (НБ: 38).

**Рост камней**, прекратившийся после того, как Бог (Христос, Богородица) заклил камни, – один из наиболее распространенных мотивов народных легенд. См. свод укр., бел., вариантов, вариантов из региона польско-литовско-белорусского пограничья, из разных регионов Польши и Литвы: НБ: 115–116; УИМ: 39, 56, 341. Ср.: «Было время, когда камни росли и росли так скоро, что могли собою покрыть всю землю. Тогда Господь зааминил их, и камни перестали расти» (НБ: 115 – Вологодская губ., 1901–1902).

Особняком стоит легенда из белорусского Полесья о том, что рост камней не прекратился, а лишь замедлился: по велению Бога камни растут «ў сто гадоў туолькі на адну пўшку», и люди не замечают их роста (НБ: 116).

Исчерпывающую сводку народных славянских представлений о происхождении камней см.: СД 2: 448.

Крин. 3-10 Происхождение топонима по случайному признаку (народная этимология): Д. Гора-Каменка называется так потому, что над деревней прошла каменная туча, из которой сыпались камни.

**205.** Ну, а потом всё это в старинные годы всё нам рассказывают, и мы слушаем это. То на Святках бывает, вот соберемся мы все, вот нам старые старухи и говоря про всё, а мы слушаем, что вот, говорим: «Отку́ли-то ка́мнев-то столько на полях?». Аны говоря, что это такая туча была, и все грохотом с тучи лятили камни наземь: и большие, и мелкие. А мы говорим: «Ну как же так? Наверно, растуть». Ну как же камень, вот ты положишь камень, ён и будя лжать, всё такой маленький. А тут и мелкие, и ёта. Так мы говорим: «А чаво тяперь-то такой тучи нётути?» А вот то́льки ёто вот прошло, и всё. От это раньше было, а тяперь всё иначе. Вот так, видишь?

Зап. от Удальцовой Екатерины Федоровны, 1926 г. р., в д. Голубово Вишлевской вол. Новорж. р-на Пск. обл. Удальцова С. Н., Сидорчук Ю. А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/1775, № 18, кассета НРЖ 2004-1.

**Мотивы: камни падали из тучи; рост камней; смена времен.**

Мотив падения камней с неба не является уникальным на фоне общерусского материала. См., напр.: НБ: 49.

**206.** В Поречье. Там Маковой праздник назывался, каменна-то баба.

[Собиратели: А что такое каменная баба?] Да вот просто камень. Просто камень, выросши так, как человек: голова, уши необыкновенные... У каменной бабы была часовня. Да вот, ходили к ней, Богу молились по завету. Снаряжали ану́ в год раз. Вот придут в Маковой, старую оде́жу убяру́т с ней и подвяжут платок, наденут кофту. И она стоит, баба. И она так стоит всё время. Год стоит. На второй год опять придут, мо́лятся Богу. В Серёдке там часовня сейчас. Там была часовня большая, горела – так и баба сгорела. А тут-то была часовня [неразборчиво], баба не сгорела.

Зап. от Ивановой А. И., 1915 г.р., в д. Красная Горка Новосельской вол. Стр. р-на Пск. обл. Васильева Т. А., Андреева А. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 6/1582, л. 7–7 об., кассета СТР 2002–28.

Мотив: **рост камня.**

В Кадастре «Достопримечательные природные и историко-культурные объекты Псковской области» отмечено, что в д. Поречье Стругокрасненского р-на находится каменная фигура, которой поклонялись древние (КДПИОПО: 151).

Интерес представляет также следующее сообщение, записанное И. И. Вишняковой и Н. В. Шеяновой от Н. В. Ершевой, 1991 г. р., в д. Мурово Новосельской вол. Стр. р-на Пск. обл. (ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 5/1579, л. 156–156 об.):

«На этом месте каменной бабы был то ли храм, то ли церковь. И когда его разрушили, там погибло много попов, священников, и в честь этого поставили такой памятник.

[Собиратели: Если здесь был храм, почему здесь нет остатков от него?] Ну это, по-моему, был деревянный храм, его сожгли.

[дальнейший текст является примечанием собирателей] На месте храма остался камень в виде креста, обвязанный платком. Отсюда пошло название «каменная баба». Против этого камня стоит крест. Верхняя часть, в виде головы, обвязана 4-мя платками. Сюда приносят цветы. Против «каменной бабы» стоит крест железный, верхняя часть креста обвязана куском белой ткани. Все это обнесено оградой».

### 2.3. Великаны

207. Когда у нас дед был (папин ещё отец) – это уже сколько лет прошло! Дак он говорил, что раньше на нашей земле тоже жили люди. У нас там, где мы жили, очень был высокий лес. Такой высокий, такой! Даже вот так голову загнуешь – не видно вершины. На этом месте, говорит, жили люди. Они умирали. Ихные кости, когда распахивали, дома строили, этот лес убирали, находили кости. И люди были по два метра.

Зап. от Антоновой Тамары Александровны, 1928 г. р., в д. Стремутка Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Емельянова Д. В., Остапец Н. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 5/1369, № 27, кассета ПСК 2008-1.

Мотивы: **великаны – аборигены края; большие кости, принадлежавшие жившим в данной местности великанам.**

Крин. Ф-2з Оставление следов пребывания в конкретной местности великанами, богатырями, силачами: древние захоронения.

Нарратив содержит рудименты представлений, согласно которым аборигены края обладали необычайно высоким ростом (ср. записи, сделанные экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в 1990 г. в Псковском районе: НТКПО/1: 397). Этот мотив широко известен в славянских легендах, где зачастую приобретает «историческое» истолкование и связывается у восточных славян с турками, шведами и другими народами. Славянские представления о великанах обстоятельно проанализированы в словаре «Славянские древности»: СД 1: 301–302. Некоторые иллюстрации по теме см. также: Толстая 1998: 29–31; НБ: 29–34.

С мотивом гибели великанов у славян связаны рассказы о погребальных памятниках (курганах, древних могильниках) и ископаемых останках. Чаще всего огромные останки приписываются «чужим» великанам, но иногда (гораздо реже) «своим», – «русским» людям, которые в прежние времена превосходили размерами нынешних. Согласно славянским легендам, **современных людей в конце света сменит поколение карликов** (СД 1: 301–302; Толстая 1998: 29–31)



Ср. литовские легенды: «В горах находят огромные кости. Говорят, что там похоронены великаны» (Керб. 1.3.0.1.5. Герой наблюдает странные / находящиеся на необычном месте предметы), «Великаны жили тогда, когда еще не было людей. В будущем люди станут еще меньше: девять мужчин будут резать одного петуха» (Керб. Суждения. 4. Изменения, которые должны произойти на определенном месте).

**208.** Это крест... Зарыто несколько... Солдаты были такие большие-большие люди. Они ставили здесь вот эту крепость и церковь, это всё у них поставлено. И они здесь жили, в этой крепости, и ставили. И здесь шла война большая. И разрушили эту всю крепость, и церковь вся была разрушена, как была старинная. И вот этих солдат было много. Их убило.

Зап. от Зверевой Е. А., в д. Малы Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 93, кассета ПЕЧ 2000–17.

**Мотив: великаны – аборигены края.**

Крин. Ф-2г Оставление следов пребывания в конкретной местности великанами, богатырями, силачами: объекты культового назначения.

В сюжете о первых людях – великанах и о сменившем их поколении современных людей в народных легендах отражена идея смены мифологического времени историческим (трансформация ветхозаветного сюжета о допотопных великанах; ср.: «В то время были на земле исполины» (Быт. 6: 4)).

**209.** Говорили мужики, здесь гора была. Теперь яну – есть могильник, называли «могильник». Когда-то война была, давно, это там зарывали людей. Дорогу справляли, возили, так кости вот даже сейчас попадали, кости человеческие. А война, Бог знает, с тех пор, может быть, ещё великаны были. Уже нашим старикам рассказывали старики. А зовётся гора, всё звали «могильник». От «могильник». Помню, рассказывали что.

Зап. от Алексеевой А. М., 1930 г.р., в д. Макарово Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Новикова Ю. Г., Савицкая Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 6/947, № 63, диск ПАЛК 2008–8.

**Мотив: в могильнике находили кости великанов – следы давней войны.**

В нарративе сохраняются рудименты представлений о живших в далекие времена людях как о великанах.

Могильник у д. Макарово Палкинского р-на Псковской обл.

Крин. Ф-2з Оставление следов пребывания в конкретной местности великанами, богатырями, силачами: древние захоронения;

Крин. Б-2а Происхождение особенностей ландшафта, связанное с деятельностью великанов, богатырей, силачей: появление бугров, холмов, курганов, насыпей, гор.

Ср.: НБ: 30, 31.

**210.** На берегу у нас там, идёт от нас, наверно, километра два от деревни речка Пскова проходит. И вот на берегу захоронено (это как тоже, как по легенде) какого-то богатыря, там захоронен. Там могила такая громадная! Ну, мы у мамы интересовались, всё спрашивали. Ходили раньше всегда мы туда (у нас называются «Крутые повалинищи»). Ходили всегда туда за грибом. Вот там захоронено вот этот богатырь. Говорят, ему отрубили голову в Адамово, а вот эти два километра он туда, говорят, шёл без головы. И там его на этой вот... Вот так по легенды. Ну вот, тогда такие большие люди были.



Захоронена, есть могила... Но дело в том, что могила-то вот есть, на этих «Крутых повалищах». На берегу речки это захоронение сделано. Оно просто громадное, вот такой насыпь сделана высокая. У нас обычно хоронят, так могила-то вот, а ёто прямо насыпь вот такая большая. Мы когда туда ходили, я говорю: «Господи, мама, а чего это здесь?». А она мне и говорит, что это вот, по легенды, вот есть такая легенда... И захоронение вот это. Это вот на берегу этой речки, только на ту сторону, там деревня Гористо называлась... Это уже не нашего района. Это уже Псковский район.

Зап. от Срубас В. М., 1945 г.р., в д. Вейтлус Новосельской вол. Стр. р-на Пск. обл. Никандрова И., Паюсова А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 1/1573, л. 179–179 об., кассета СТР 2002–4.

**Мотивы: великаны – аборигены края; захоронение богатыря.**

Структура текста определяется мотивом оставления следов пребывания в конкретной местности (захоронений) богатырями.

О древнем захоронении у д. Гористо Стругокрасненского р-на.

Крин. Ф-2з Оставление следов пребывания в конкретной местности великанами, богатырями, силачами: древние захоронения.

Крин. Б-2а Происхождение особенностей ландшафта, связанное с деятельностью великанов, богатырей, силачей: появление бугров, холмов, курганов, насыпей, гор.

Ср.: экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Тупицыно Гдовского р-на зафиксировано почитание места, которое называлось «Богатырь» и на котором в старину был каменный крест; та же экспедиция записала на севере Псковщины рассказы о том, что в курганах похоронены богатыри, «высокие люди» (НТКПО/1: 207).

## **2.4. Длительность жизни человека**

**211.** Вот вы знаете, что человек живёт четыре века? Первый – это человеческий – до 18 – до 20 лет, это человеческий; после 20 – лошадиный, то есть начинает работать. Лошадиный век кончается – начинается собачий, то есть уже пошли дети, начинает лаять на детей, заставлять всё это, лаять. А уже потом мартышкин век – только сидит и ждёт, что ему дадут... Вот четыре века.

Зап. от Мартыновой Евгении Васильевны, 1934 г. р., в пос. Пыталово Пск. обл. Махнова Л. В., Ермоленко М. Г. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 1/1539, с. 46-47.

**Мотив: срок человеческой жизни.**

Редуцированное изложение сюжета, согласно которому Бог первоначально отмерил человеку только 20 лет жизни, а животные (собака, лошадь, бык) отдали ему свои «лишние» годы.

СУС 828 «Срок жизни людей и животных: вначале всем было отпущено тридцать лет; для животных это много, для человека – мало; человек получил часть срока жизни животных».

АТУ 173 «Пересмотр продолжительности человеческой жизни и жизни животных».

Ср. (укр. волын.): до 20 лет человек живет свой век, от 20 до 30 лет бегают, как собака, от 30 до 40 – работает, как конь, от 40 до 50 – трудится, как вол, от 50 до 60 проживает «малпинячий (обезьяний) вік» – становится подобен малому ребенку. Ссылки на этот и другие славянские и балтийские примеры – НБ: 152–153 (Кубань, Польша, Литва, болгарские, македонские сюжеты); см. также: УИМ: 251–256.

Сюжет встречается в составе литовских легенд: «Бог дал человеку, лошади, собаке и обезьяне по сорок лет жизни. Для животных достаточно было по двадцать лет; человек взял их годы. Поэтому с сорока лет человек работает, как лошадь, после шестидесяти страдает, как собака, а после восьмидесяти становится похожим на обезьяну» (Керб. 1.2.1.8.6. Герой принимает объект, принадлежащий персонажу, обладающему отрицательным признаком).

## **2.5. Сакральное пространство: рай, ад, «тот свет»**

**212.** Вот удавленники, говорят. Это раньше-то было. Теперь-то я ня знаю, а раньше вот говаривали, что вот на «том свете» на јих ёздиют черти. Черти катаются на них, что они вот так сделали, на себя руки накла́дают. И вот на них потом катаются черти.

Зап. от Ударовой Раисы Андреевны, 1937 г. р., в пос. Красный Луч Беж. р-на Пск. обл. Раева Н. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 2/37, № 80, кассета БЕЖ 2005–2.

**Мотив: на удавленниках на «том свете» ездят черти.**

Айв. В.І.13 Самоубийца (опойца) служит лоша́дью у чёрта.

Зин. В.І.13 Самоубийца [грешник] служит лоша́дью у черта.

Согласно славянским поверьям, самоубийство – тягчайший грех, заслуживающий наказания на «том» и на этом свете в последующих поколениях.

**213.** [...] говорят, души, которые, ну, как сказать, самоубийц, они не принимаются Бо́гом, ну, в общем, как бы, и как – в Царствие Небесное – назвать. Что они как бы получают, ну, как отшельники, что... Или они просто, во, как грешники, они должны, ну как, в смоле кипеть, или как там говорят, что вот эти души. Очень, очень большой грех, когда человек накладывает на себя руки, очень большой грех!

Зап. от Фёдоровой Анны Николаевны, 1935 г. р., в д. Бланты Синерецкой вол. Остр. р-на Пск. обл. Павлова О. В., Семёнова С. Н. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/839, № 36, кассета ОСТР 2005-1.

**Мотив: души самоубийц не принимаются Богом в Царствие Небесное; кипят в смоле.**

Согласно славянским поверьям, души самоубийц на «том свете» оказываются в аду либо не получают там пристанища и становятся «ходячими» покойниками, существуя как бы на границе между миром живых и миром мертвых.

**214.** [...] громом убивая. Как это? Что он, грешный или... В нас говорят, счастливый, кого громом убьёт.

[Собиратели: А кого-нибудь убивало у Вас?] Да вот тут, в деревнях в соседних, слышала, не аннаво́. В [нрзб] убило, у Колóмнице убило, и ве́рушшэво человека убило. Это самого главного [е]вангелиста. Это в нас ячэйка бы́ла в Самохвалове, прияжжа́ли эвангели́сты. И он всё был за самого старшего.

Зап. от Тимофеевой Александры Алексеевны, 1929 г. р., в д. Бараново Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/938, № 27, кассета ПАЛК 2008-5.

**Мотив: убитый громом (молнией) – «счастливый».**

Ср. СД 1: 559–560; НБ: 51–55, 402–403.

**215.** [*Собиратели:* Если человека убило грозой, молнией, то куда он попадёт? В рай?] Ну... Да. Это, это избран... так считается, что это избранный человек. У меня, кстати, у невестки, у братавны жены отца убило громом. Шёл на родину, стал под деревом, и вот. Но это, говорят, уж такие избранные! Конечно, уж этим рай. Потом, говорят, что рай мученики. Кто мученической смертью умер, ведь святые все же умерли мучени... То головы отрубили... Вот Иван Креститель...

Зап. от Макаровой Галины Николаевны <старообрядка>, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 76, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотив: убитый громом (молнией) попадет в рай.**

**Ср.: СД 1: 559-560; СД 5: 61; НБ: 137-138, 402-403.**

**См. также поверье о том, что убитый громом (молнией) не пойдет на Страшный суд, потому что Бог уже простил ему грехи: НБ: 51-55. Ср.: «Если гроза человека убьет, то это святая смерть. Это значит, он весь свой грех отдаёт» (НБ: 137 – Брестская обл., 1976).**

**216.** Ну, вот всё это говорят: ад и рай. Ну, если грешник ты, так, значыт, ты пойдешь в ад и будешь мучиться там, а если ты не грешник, то ты пойдешь в рай. Там, может, хорошо живётся. Но только я не знаю. [...]

[*Собиратели:* А есть ли такие дни в году, когда грешников в аду не мучают?] Есть. Это тот день, когда его поминают. Вот у меня это: «Покой, господи, душа усопшего раба свояго» - и называют. Вот, примерно... ну, ну пусть Ивана: «Покой, господи, душа усопшего раба твоего Ивана, еликом житие сем яко человек согрешил. Прости его, господи, и помилуй». Вот в этот день его не мучают. Да.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 258, 261, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотив: разделение праведных и грешных; грешников не мучают в аду в дни, когда их поминают.**

**217.** [*Собиратели:* Как выглядит «тот свет»? Что там есть? Где он находится?] Там всё (это так вот пишется), там всё очень, очень хо... Там очень хорошо. Это ут так. Пишут, что тут мы того не видим, той жизни. А там – всё там есть, всяко там хватает, что надо. Не надо ничаво человеку там. Так от так сейчас мы тут живём: нам одно надо, другое надо, третье. Там всё есть.

[*Собиратели:* Это в раю. Да? А в аду что?] Ну, в аду уже что там, в аду? В аду там люди мучаются.

[*Собиратели:* А за что?] Не знаю. Не дай Бог! Про ад это уже говорят, что это уже плохо.

[*Собиратели:* А как там всё выглядит? В аду, в раю.] Ну, в раю, там, говорят, как блаженно всё. Всё очень хорошо. И там ничаво с человека так не требуют, как от тут жизнь требует. Там этого ничаво не надо. Человек живёт спокойно и хорошо, и сладко, как говорят.

[*Собиратели:* А находится где?] А вот, где находится? Как Бог на небе, и человек на небе, там как дух. Там Бог это всё. Говорят: Дух Святой, Сила Нябесная, Господь. Там, на небе всё. А в зямлі – это тело человека. А душа – она живая сразу после смерти. На третий день как она там оживает?

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 11, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

**Мотивы: райское блаженство; в аду мучаются люди.**

## **2.6. Зоогонические легенды**

### **2.6.1. Крот**

**218.** Строили звери дорогу. А крот не строил, звери сказали ему: «Строй с нами!» А крот сказал, что ему под землей везде дорога. Ему ответили звери: «Если ты не будешь строить дорогу, то ты по ней и не пройдешь». И нигде крота дохлого не увидишь, только на дороге.

Зап. от Моисеенко Марии Ивановны, 1907 г. р., в д. Асташково Бояриновского с/с Себ. р-на Пск. обл. Вертепа М., Кузьмина Т. // ФА ПсковГУ за 1991 г., т. 2/1611, № 16.

**Мотив: выйдя на дорогу, крот умирает.**

СУС 55 «Звери устраивают дороги: зверь, не принимавший участия в работе, подвергается наказанию (наказывает лиса или другой зверь, или бог)».

АТУ 55 «Звери строят дорогу (плотину)».

Свод славянских этиологических сюжетов о кроте см.: Гура 1997: 263-264; СД 2: 683.

Ср. литовские легенды: «Когда все животные строили дороги, крот отказался. Поэтому он не может ходить по дорогам / Крот сказал, что дороги ему не нужны. Бог велел кроту ползать под землей» (Керб. 3.2.0.7. Герой не признает зависимости от общественных норм / высших сил).

**219.** [Собирает: А почему крот слепой и вечно роется под землей?] [Смеётся]. Только вчарá я с јím ругалась. И вот. А крот, когда Иисус Христос сказал: «Давайте делать дороги!». Дорог вот не было давным-давно, ну вот. Все стали строить дороги.

[Собирает: А крот не захотел.] А крот сказал: «Я не буду». И вот он тяпёрь только выйдет на дорогу – умирает. Вот выйдет на дорогу, где дорога, сразу он готов. Ня строил дороги – помирай.

Зап. от Матвеевой Антонины Александровны, г. р. не указан, в д. Люшик Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 15, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотив: Иисус Христос строит дороги; выйдя на дорогу, крот умирает.**

СУС 55 «Звери устраивают дороги: зверь, не принимавший участия в работе, подвергается наказанию (наказывает лиса или другой зверь, или бог)».

АТУ 55 «Звери строят дорогу (плотину)».

### **Собака**

**220.** [Собирает: Говорят, что собакам нельзя ходить в церковь] А этого ня знаю я.

[Собирает: Просто говорят, что собака - это сгусток зла] Говорят так, что престол – ня пусьют собаку. А кошку – да.

[Собирает: А почему именно собаку?] А вот этого ня знаю, почаму́.

Зап. от Ивановой Евдокии Ивановны, 1927 г. р., в д. Zubovo Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Записали Дьячков А. А., Игнатенко Н. О. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 1760, № 53, кассета КУН 2009–5.

Мотив: **собаку не пускают в церковь.**

Ср. представления о том, что собаку нельзя пускать в церковь из-за того, что она получила шерсть от сатаны (НБ: 226; рус. нижегород. – Зеленин 1915: 828).

### 2.6.2. *Аист. Кукушка*

Легенды о превращении человека в аиста / кукушку имеют прямое отношение к области народной морали, поскольку служат иллюстрацией наказания за грех либо за нарушение запретов. С «человеческим» происхождением аиста связан запрет разорять его гнездо.

**221.** Бог собрал всех лягух, змей в мешок и завязал, отдал дядьке и велел нести на болото, но не смотреть. Но как это: нести и не посмотреть. Мужик и посмотрел, все лягушки и змеи разбежались. Бог рассердился и превратил мужика в аиста: «Распустил – и собирай!» Он до сих пор и собирает.

Зап. от Моисеенко Марии Ивановны, 1907 г. р., в д. Асташково Бояриновского с/с Себ. р-на Пск. обл. Вертепа М., Кузьмина Т. // ФА ПсковГУ за 1991 г., т. 2/1611, № 15.

Мотивы: **аист – превращенный человек; собирает «гадов»** в наказание за нарушение запрета.

«Стандартная» общеизвестная схема этиологического сюжета о **превращении Богом человека в аиста** за нарушение запрета.

От того же информанта эту легенду в 1986 г. записала экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга (НТКПО/2: 610):

«Аист был чэлавэкам. А Боу узяў усіх урэдных ётых – и змееў там, и ляўўх, и усіх ётых нысяко́мых. Сабра́в и в мяшо́к, и скызаў яму́: «Нясі, и зарой, ну ни ўляді. Ни ў коём слўчае ўлядэ́ть нильзя́». А ён? Нясэ́ть жа мяшо́к, а на́ды ж паўлядэ́ть, што там. Ён как паўлядэ́ў - так ёты все разбе́улиси. И змеи, и ляўўхи, вси. И вот ён тяпе́рь ходи́ть и сыбира́еть. [Бог] ўаво́рить: «Ну, раз ты вы́пустиў - будешь тяпе́рь сабира́еть». Вот ён тяпе́рь, аист, ходи́ть и сабира́еть – де кака́я ляўуха, де каке́й змей».

В редуцированном виде сюжет представлен в нарративе, записанном той же экспедицией в д. Мутовозово Пустошкинского р-на (НТКПО/2: 178).

Распространенный на территории Украины, Белоруссии, Польши, Болгарии сюжет типологически повторяет античный миф о «ящике Пандоры» (Гура 1997), «в славянской традиции становясь основным этиологическим сюжетом, объясняющим появление аиста и происхождение / распространение насекомых и хтонических животных» (НБ: 411).

Свод славянских сюжетов и поверий об аисте см.: СД 1: 96–100; НБ: 265–266, 411–440; УИМ: 154–155, 186, 384–385, 398–399.

В отличие от общеславянской традиции, где варьируется фигура собирателя «гадов» (Бог, Христос, святой, Адам и Ева), псковские легенды упоминают в этой роли только Бога, в них ни разу не встречается имя человека, превращенного в аиста, нет указаний на свидетельства бывшей его человеческой сущности; в качестве вместилища «гадов» всегда выступает «мешок». Время действия может быть определено косвенно лишь в единичном случае – это сотворение мира (№ 222). В локальных псковских версиях варьируют:



- субъект действия: мужик / старичок / слуга Бога;
- локус, куда необходимо выбросить «гадов»: болото, озеро, неопределенное «то место»;
- состав «гадов»: к обычным для данного сюжета змеям и лягушкам в отдельных случаях добавляются ящерицы, клопы и комары.

Ср. также литовские легенды: «Бог узнал, что человек не утопил мешок, превратил человека в аиста и велел ловить гадов», «Бог собрал в мешок гадов и другие ползучие твари и велел аисту / женщине утопить мешок, но не смотреть внутрь него. Аист / женщина посмотрела, что там в мешке – все твари разбежались. Поэтому аист / превращенная в аиста женщина их ловит» (Керб. 3.2.0.6.3. «Герой не сдерживает любопытства / оборачивается»).

**222.** [*Собиратели*: Что рассказывают о происхождении аиста?] Это, аист – это был человек, это был мужик. Ну, Бог как бы подумал, что зря он это, когда сотворил мир, сделал всяких змей, лягушек, ящериц всяких. Ряшил уничтожить их, собрал всех у мешок, завязал и дал мужику, говорит: «На, неси мяшок этот и утопи ў озеро. И не развязывай мешок, не смотри, что там». Ну, мужик взял мешок, несёт, несёт, рўпит ему что-то, надо посмотреть у мешок, что там. Взял, развязал этот мешок, оттуда выскочили все: ляўўшки, змеи, тараканы все. Общем, все ёты, неўодные. Ну вот, Боженька рассердился и сказал: «Вот будешь аистом, бутьяном, и будешь собирать всю жизнь, и будешь питаться этим. Раз ты не послушался, не утопил, значит, собирай». Вот поэтому аист и питается змеями, ляўўшками, потому что это был дядька, мужик. Не послушался Бога, вот очутился аистом.

Зап. от Кузьменковой Анны Антоновны, 1934 г. р., в г. Невель Пск. обл. Кузьменкова О. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 2/642, л.14 об. - 15, кассета НЕВ 2007-4.

**Мотивы:** **аист – превращенный человек; собирает «гадов»** в наказание за нарушение запрета.

Локус, куда необходимо бросить «гадов», - озеро. Время действия легенды приурочено к сотворению мира.

О народном отношении к тому «классу животных», который, согласно легенде, Бог «собрал в мешок», см.: Гура 1997: 273–277.

**223.** Ну, аист, го[воря]ть, это свяшшённая птица. Правда это, или не? Ну... Такое я слышала. Правда это или сказка? Что Боу собирал и гадюк, и лягух, и... ну, всякую эту дурную живность, которая ня гóжа. И в мяшóк собрал, закрутил мяшок, а ишёл старичок. «Вот, - го[вори]ть, - постой кол ётого мешка, пока я приду». И отлучýлся куда-то. А мужукú захотелось поглядеть, что там такое. Открыл, а онý как поползли в разные стороны – и расползлись. И гадюка, и ёты... и лягухи. Пришёл, го[вори]ть: «А я ж табё, - го[вори]ть, - гав[о]рýл, что ты не гляди! А ты поглядел. Будь ты, - говорит, - проклят. И собирай всю жизнь тапёрь». Вот аист собира́я теперь лягух и гадюк. Это вот такая легенда.

Зап. от Кадюк Софьи Михайловны, 1930 г. р., в д. Мостище Мостищенской вол. Себ. р-на Пск. обл. Ефимов Н. С., Цепина А. Ю. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 2/1779, № 117, диск СЕБ 2011-2-5.

**Мотивы:** **человек превращен в аиста** в результате **Божьего проклятия; собирает «гадов»** в наказание за нарушение запрета.

Версия отличается от других тем, что Бог велит человеку **сторожить мешок с «гадами»** (аналогичный мотив, зафиксированный на Полтавщине, см.: ЛП: 78). За



**224.** Моей маме, дай ей Бог царство небесное, моей маме отец, это уже прошло, може, больше как ста лет. Да, больше как сто лет прошло. Вот она, бывало, рассказывает: до войны, ещё до войны. Керосину-то не было, с лучинкой сидели. Вот, бывало, она залезет на печку, вяжет там в потёмках. Нас в сямье было пять человек. Вот она там вяжет кому варежки, кому носки, как упустить, ячэ шчытаеть: «Ай, дочушка, ячэ же упустила! Набяри мне!» Ну, набяру. И вот она рассказывала, что ейный отец работал ў церкви старостой. Раньше называлось староста, сейчас я не знаю, как он называется, а раньше называюсь старостой, он ў церкви работал. И вон он, бывало, вот ёты причуды все рассказывала яна, вот это я припомнила. Что вот был у Бóга слуу́а. И вот он собрал в мяшо́к, ўсподь собрал в мяшо́к вот ёту: и гадюко́в, и ляу́ушек, и клопов, и комаров – усіх-усіх собрал в мяшо́к, завяза́ў и своему слуу́е, слуу́е сказаў, что «Вот туда-то сходи и там их выпусти». Вот он нёс-нёс этот мяшо́к, и там пишша́ть и визжать, и никак яму́ невтярпёж. Захотелось яму́ посмотреть, что в том мяшке. Ну и не донёс до того места, где ему указали. ўзяў мяшок, развязаў, и эти вси расползлись. Вот они тяпёрь и ползают ўсюду. Ну, вот тада́ пришёл он домой, а уже ўсподь узнаў, что он не донёс до места. Пришёл, принёс мяшок, и Боженька яму́ и говорит: «Вот так. Ты распустил? Вот тебе штаны, вот тебе белая рубаха. Иди и собирай всю жись». Это про аиста. Вот аист: наполовина чо́рное, половина белый. И вот он ходит и гадюко́в, и ляу́ушек, и всех собирает. Даже я один раз видела, как он у клюве своём нёс или ужа или ўадю́ку. Он только вот так болтается, а ён яу́о за сырядіну держать ў клюве. Это када́ ще я в дярэвне там дальше жила. Это я сама видела, как он нёс этого ўадю́ка. Вот эта. Вот эту притчу мама мне рассказывала.

А яшшо́ рассказывала, вот кукушка... Она за нядэлю, за две нядели до Яу́орья. Яу́орья весной 6 мая. Вот за нядэлю 6 мая или за две кукушка начинает куковать, а бросает куковать за две нядели до Петра. А Петро́ 12 июня или июля? Не, июня. Ну вот, и вот када́ яна умерла, у неё мать... Или дочка? Дочка, наверно. Я уже забыла, знаешь, как давно сильно было. И вот она так плакала, так плакала! Ус... и день, и ночь, и дома, и на кладбишчэ, и везде ўсё ходила и плакала. Вот ей пришёл старичок и говорит: «Нельзя плакать». А яна всё равно не унимается. И раз сказал, и друу́ой раз. А на третий раз сказал: «Ну, - говорит, - и кукуй ты изны́не до веку. И у тебя, ты своих детей ня будешь растить, раз ты так пла́чэшь». Ён ей сказал: «Нельзя плакать!» Вот он так ей наўради́л, что «кукуй ты изны́не до веку, и своих детей ты растить ня будешь». Ну вот, кукушка, видишь? Она ж не высиживает своих дятёй, а ў гнездо где-то кому-то кладёт свои яйца.

А яшшо́ как же тут была у меня, был стишок такой:

Не верьте, что кукушка  
Не любит кукушонка сваяво́.  
Ошибся Бог...  
Ошибся Бог, (как-то) не дал кормушку...  
И нёуде ей кормить его.  
Такой стишок. Я уже забыла.

Зап. от Кузьминой Нины Ивановны, 1934 г. р., в д. Иваново Ивановской вол. Нев. р-на Пск. обл. Савченко В. М., Площук Г. И. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/643, № 11, 116, кассета НЕВ 2008-1.

**Мотивы:** аист – превращенный человек; собирает «гадов» в наказание за нарушение запрета; кукушка кукует до 12 июля; женщина превращена Богом в кукушку, которая не высиживает птенцов в наказание за нарушение запрета плакать по умершей дочери.

В легенде присутствует указание на этиологию черно-белой окраски аиста. Имплицитно в тексте присутствует мотив превращения Богом (старичком) в кукушку **женщины, которая оплакивала свою дочь**.

Кукушка – одна из наиболее мифологизированных птиц с ярко выраженной женской символикой, связанная с горем, разлукой, смертью. А. В. Гура перечисляет подобные сюжеты: кукушкой становится женщина или девушка, оплакивающая смерть сына (макед., хорв.), брата (пол., ю-слав.), сестра библейского Лазаря, оплакивающая брата (серб., хорв.), дочь Адама, семь лет плакавшая по умершему отцу (укр. ровен.) (СД 3: 36).

Свод славянских этиологических сюжетов о кукушке см.: Гура 1997: 683–687; НБ: 182–186; УИМ: 160–173, 389–393.

Ср. также литовские легенды: «Мать звала спрятавшуюся дочь. Когда та отозвалась кукованием, мать сказала, чтобы она куковала всю жизнь. Дочь превратилась в кукушку», «Дети съели хлебное тесто. Мать сказала, чтобы они вылетели в окно. Дети превратились в кукушек» (Керб. 1.2.1.11.1. Герой произносит магические слова, не ожидая их воздействия), «Дочь плохо приняла отца / падчерица не принесла мачехе хвороста. Она превратилась в кукушку» (Керб. 1.2.2.9.4. Герой не оказывает услугу антиподу), «Девушка сильно плакала по погибшим братьям / по любимому / вдова плакала по мужу / плакала выгнанная из дому / далеко выданная замуж дочь. Бог их пожалел и превратил в кукушку / в соловья / в цикорий» (Керб. 1.1.2.5.3. Герой побуждает антипода воздействовать на него магически).

**225.** Мать заболела и просила пить, но дети заигрались. Мать сделалась кукушкой и полетела по болотам. Дети заплакали и побежали следом. Они себе все ноги изрезали, и вырос красный мох [от крови].

Зап. от Моисеенко Марии Ивановны, 1907 г. р., в д. Асташково Бояриновского с/с Себ. р-на Пск. обл. Вертепа М., Кузьмина Т. // ФА ПсковГУ за 1991 г., т. 2/1611, № 14.

Мотив: **превращение в кукушку женщины, в болезни не получившей помощи от детей; окраска красного мха**.

В нарративе присутствует указание на этиологию красного мха.

В этиологических легендах происхождение кукушки является результатом нарушения семейных, родственных или брачных связей и отношений.

Согласно наблюдениям А. В. Гуры, в народных легендах кукушкой становится больная мать с горя, что дети не подали ей воды (бел. гомел.), либо дочь, проклятая больной матерью за нежелание принести ей воды (болг., пловдив.) (Гура 1997). См. также: СД 3: 37.

**226.** Вот ещё какую мне бабушка рассказывала сказку. Как было у одной бедной женщины пятеро детей. И она старалась как можно больше доброго для них сделать. И они чувствовали кругом её заботу, а сами о матери плохо заботились: играли на улице, прыгали и скакали, редко, когда и в избу заглядывали. И вдруг заболела мать. Заболела, лежит одна в комнате, а ребята играют. Зашёл один. Просит она: «Сынок, дай попить». Не послушал он голоса матери, убежал. Другой зашёл. «Сынок, дай хоть корочку хлебца». И этот ничего, заигрались ребята. Вот лежала, лежала мать. Помолилась она господу Богу и превратилась кукушкой. Вылетела в открытую форточку и полетела. Поняли дети, что мать улетает, сзади бегут, хлеб протягивают, ковшик с водой, а она говорит: «Спасибо, детки, полечу я теперь на вольные воды». И вот с тех пор... А жалко материнскому сердцу дятёй. И вот с тех пор и кукует кукушка, скликаёт детей, но не знает, где они остались. Вот такую сказку мне рассказывала тоже вот бабушка.

Зап. от Трифаженковой Людмилы Николаевны, 1930 г. р., в д. Подберезье <род. в д. Прилук Торопецкого р-на Калининской обл.> Локн. р-на Пск. обл. Петрова Н. П. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 1/425, л. 5 об. – 6, кассета ЛОКН 2002-1.

**Мотив: превращение в кукушку женщины, в болезни не получившей помощи от детей.**

**227.** Сказка здесь есть какая-то про кукушку и растение «кукушкины слёзки»: что это была женщина... Но точно я её не помню. Ну, там была женщина и что-то... ей остались то ли её племянники, короче, какие-то сироты к ней попали. И что-то она с ними так обращалась плохо-плохо совсем. И их забрали, и вот они какие-то ещё птицы тоже называется, вот превратились. А её дети что-то там то ли умерли, то ли что-то с ними случилось. И она плакала-плакала, плакала-плакала, и появилось растение кукушкины слёзки. Есть растёт: такие кружочки, вы знаете?

[*Собиратели:* А может быть, кукушка - это мать, которую дети не послушались?] Да, это тоже слышала. Это ещё один вариант: это то, что вот женщина тоже, и тут уже её дети с ней так плохо обращались, её не слушали, и там вообще к ней не как к матери относились, и она превратилась в кукушку сама.

Зап. от Петровой Марии Юрьевны, 1993 г. р., в д. Славковичи Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Гриченко С. С., Голубенко Н. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 1/1830, № 250, диск ПОРХ 2014-1-713\_0050.

**Мотивы: превращение в кукушку женщины, которая оплакивала своих детей; превращение в кукушку женщины, о которой не заботились ее дети.**

**228.** Это мама сказала. Говорила мама моя, что у матери был сын. Яку́б звали этого сына. Ну, и сын, как бы, я не знаю, ушёл он куда-то, двери закрыл, а ключ куда-то положил. И мать не могла этот ключ найти. И когда он это... мать пришла домой - ключа нет. Ну, раньше, говорят, что можно было проклясть человека, вот, примерно, что вот она его на́чала клясти́, что «чтоб ты провалился, чтоб ты куда-то от меня делся». Ну и вот. И он, якобы, вот этот вот Якуб превратился ў кукушку. А когда она посмотрела, куда они это всё время ключ клали – ключ на месте. Она вышла и на́чала его звать, что, мол... Вот она и кукует: «Ку-ку! Ку-ку!» Она и говорит: «Якуб! Ключ тут!» Мол, «Якуб!» - сын этот ёйный, что «Якуб, ключ тут, нашёлся». А он уже – всё. Вот. Вот так вот получи́лось вот это кукование... Но так мама говорила, а правда это – не правда? Особенно я не читала таких книжек. Ведь раньше ж были всякие книжки про это про всё.

Зап. от Никитиной Марии Афанасьевны, 1932 г. р., в д. Литвиновка Себ. р-на Пск. обл. Андреева Т. В., Портнова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/1644, л. 9, кассета СЕБ 2006-1.

**Мотивы: превращение в кукушку проклятого матерью сына и самой матери; кукование – зов сына.**

А. В. Гуря отмечает наличие этиологических легенд о кукушке, в которых содержится мотив пропажи ключей: в наказание за потерю или кражу их у брата сестра превращается в кукушку (смолен., бел.-полесс., серб.). С тех пор кукушка неустанно зовет брата: «Маак-сим (или Я-куб), вяр-нись! Ключи знайш-лись!» (смолен.), «Ку-куш, бра-туш, вер-нись, клю-чы наш-лись» (брест.) и т.д. (СД 3: 36–37).

Айв. В.П.4 Сила материнского проклятья.

Зин. В.П.4 Сила материнского [отцовского] проклятья.

Ср. также: СУС –779С\*\* «Сила проклятия: мать заклиняет детей; дети гибнут или заболевают».

АТУ 236\* «Разные сказки со звукоподражанием пению птиц».

Сюжет о том, что «кукушка – это проклятая дочь (мать прокляла дочку, и она теперь кукует и плачет)», зафиксирован экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в Новосокольническом и Печорском р-нах (НТКО/2: 179; НТКО/1: 400).

Ср.: УИМ: 166, 390.

**229.** [*Собиратели*: Есть какие-то приметы, срок, когда кукушка куковать начинает, когда кончает?] А! Это говорили, шо как ко́лос поды́мется (ячмень сеяли или пораньше «жито» называли, ну, и ячмень сейчас)... Как колос распустился, то яна́, говоря́, колосом задавится э́тым, уже и с тех пор не куку́я с пол лета. [...]

[*Собиратели*: А что с нею потом происходит? Говорят, она превращается в кого-то?] Да, это я слышал, только вот что-то забыл уже. [...] В какую-то птицу другую, вроде.

[*Собиратели*: В какую другую?] Даже не могу точно щас сказать.

Зап. от Ситковского Николая Николаевича, 1938 г. р., в д. Линово Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Иванова Н. Ю., Лалетина Е. В. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 1/1503, л. 87-87об., кассета ПЫТ 1999 – 3.

**Мотивы:** кукушка «с пол лета» давится колосом и прекращает куковать; кукушка превращается в другую птицу.

Согласно народным представлениям, кукушка не только является превращенным человеком, но и в птичьей ипостаси сохраняет способность к оборотничеству: после Петрова дня (12 июля) она превращается в ястреба, коршуна или кобчика (реже – в орла, сокола, сову), с которыми имеет внешнее сходство, и нападает на кур: подробнее см.: Гура 1997: 696-698; СД 3: 37.

Поверье о том, что кукушка кукует только до Петрова дня, зафиксировано экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Вяз Новосокольнического р-на (НТКПО/2: 179).

Прекращение кукования кукушки связывается с Петровым днем не только у восточных славян, но и у сербов, хорватов, македонцев, болгар, восточных поляков (СД 3: 37). Кукование ограничивается созреванием к этому сроку ячменя, реже – жита (ржи или пшеницы) (рус., укр., бел., в.-пол., великопол.). Часто это объясняют тем, что кукушка давится ячменным колосом или зерном и теряет голос (СД 3: 37).

**230.** [*Собиратели*: Нам рассказывали, что есть предание, что кукушка – проклёныш, что ее мать прокляла. Вы не слышали о таком?] Ня знаю. Тоже ут так, как ты, слышала, что прокля... Песня сложен:

Кукушечка, ня плачь,  
Проклянула тебя мать.  
Проклянула и сказала  
Тебе по лесу лятать.

Вот такая есь песня.

[*Собиратели*: А почему – не знаете, да?] Ня знаю. Такая (знаешь?) старинная, амма́н такой. Кукушка просто обёрнется орлом осенью. Тогда но́ся цыпок. Какое ж она? Она просто... А кладё яички по чужим гнязда́м. В её нет сваво́ гнезда. Она [нрзб] колосом, кукушка, задавилась. [смеется] Больше не куку́я.

Зап. от Лосевой Евдокии Федоровны, 1933 г. р., в д. Тумасы Родовской вол. Палк. р-на - собрали Криворучко А. Ю., Александрова А. А. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 3/1506, л. 71 об., кассета ПЫТ 1999-10.

**Мотивы: превращение в кукушку ребенка, проклятого матерью; кукушка давится колосом и прекращает куковать; превращается в орла.**

**231.** [*Собиратели:* Говорят, что перед Иваном Купалой кукушка улетает на своё место. Что это за места?] Я слышала, что как колоском она подавится (вот будя ячмень колоситься), так она и куковать брося. Она только до Ивана. А после... До Ивана кукúя, а с Ивана цыплат уно́ся. Превраща́ется в орла. Маленькие орлята, вот она и таскает.

Зап. от Васильевой Анны Васильевны, 1919 г. р., в д. Балаболы Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Фёдорова С. Г., Матвеева С. А. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 7/1511, л. 3, кассета ПЫТ 1999-15.

**Мотивы: кукушка давится колосом и прекращает куковать; превращается в орла.**

**232.** Кукушка прилятит, и говоря:  
Кукушечка, не плачь,  
Проклянула тебя мать.  
Проклянула и сказала  
Тебе по лесу лятáть.

Потому что кукушка-то кукует, а мать-то проклянула янú.

[*Собиратели:* А за что проклянула?] Ну, ня знаю, за что она прокляну́ла. Вот она прилятáет за 12 дней Еуóрия. Улятáет она, когда начина́ет ячмень колоситься – вот тогда она улятáет.

[*Собиратели:* А куда она улетает?] А улятает – это зависит, как погода. Она улятает, и что, мол, это, в [нрзб] не сказано.

[*Собиратели:* А куда она улетает?] А уóсподь зная, куда она улятáет.

Зап. от Жугарёвой Валентины Никоноровны, 1925 г. р., в д. Зобки Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Фёдорова С. Г., Матвеева С. А. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 7/1511, л. 47 об. - 48, кассета ПЫТ 1999-16.

**Мотивы: превращение в кукушку ребенка, проклятого матерью; кукушка улетает, когда начинает колоситься ячмень.**

**233.** [*Собиратели:* А про кукушку вот говорят, что она должна улететь на свое место перед Ивановым днем. Вы не знаете?] Она за 12 дней Пятрá бросает куковать.

[*Собиратели:* И куда она улетает?] Ня знаю. А мы всё шшытáем, говорим, от это такие маленькие-то ястребкí - это, никак, кукушка и лятáет? Может, она... Только что не кукует, а... Да, такие, бывают, пёстреньки.

[*Собиратели:* А раньше не было поверья, что кукушка проклята матерью?] Ня знаю. [...] Я знаю, что если вот запла́чэш, так она тóжа будет куковать. Даже, говорят, садится на плячó. Я вот помню, я ещё молодая была, там дома жíла. А у нас забор так, от дома-то, сад загорóжена, окно открыто. Я играю в балалайку и пою, а песня такая, ну, печальная. Пою. Дак прилятéла чуть ли не это. Вот на этот забор села к самому углу. Это, наверно, правда, что... А я играю и пою. Вот, говорят, а если запла́чэш, она совсем почти как на плячó садится. А это было. Я сама видела. Сама играла и пела. Наверно, праздник какой-то бывши.



Зап. от Давыдовой Лидии Сергеевны, 1922 г. р., в д. Артёмы Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Фёдорова С. Г., Матвеева С. А. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 7/1511, л. 64 об. – 65 об., кассета ПЫТ 1999-17.

**Мотивы: кукушка превращается в ястреба; начинает больше куковать, когда человек голосит.**

Поверья о том, что «кукушка любит, когда человек голосит, она больше будет куковать - "рассыпается [клекочет] и кукует", "как подлаживает"», записаны экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в Бежанинском, Локнянском, Новосокольническом р-нах (НТКПО/2: 179).

**234.** [*Собиратели*: Про кукушку Вы что-нибудь знаете?] Прокленыш за 12 дней до Ягория начне куковать, а за 12 дней до Пятра бросае. Вот и сейчас не слышно её.

[*Собиратели*: Кто такой проклёныш?] Прокленыш и есть кукушка, ну, то есть проклятая матью, её мать прокляла.

Зап. от Морозовой Ксении Алексеевны, 1912 г. р., в д. Бубново (Бубни) Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Иголкина Е. А., Рейман О. С. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 8/1513, л. 4.

**Мотив: проклятый ребенок превратился в кукушку.**

**235.** [*Собиратели*: Почему кукушку называют проклёнышем?] Янáя ругается на дитё и го[вори]т... Прóклятый уже, нящчáсный дятё.

Зап. от Гордеевой Анны Прокофьевны, 1911 г. р., в д. Максимково Пыт. р-на Пск. обл. Иголкина Е. А., Рейман О. С. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 8/1513, № 56, кассета ПЫТ 1999-19.

**Мотив: проклятый ребенок превратился в кукушку.**

**Айв. В.П.4** Сила материнского проклятья.

**Зин. В.П.4** Сила материнского [отцовского] проклятья.

**236.** [*Собиратели*: Не слышали, почему кукушку проклёнышем называют?] Да. Это слышала. За что и песня поётся, что:

Кукушечка, ня плачь,

Проклянула тябá мать.

И соловей, говоря, проклáнутая птица.

[*Собиратели*: А почему?] А кто зная, как? Мать проклянула свавó дятёнка.

[*Собиратели*: И он стал кукушкой?] Да, стал кукушкой... Не обязательно кукушкой.

Зап. от Симофоровой Марии Петровны, 1923 г. р., в д. Ситки Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Иголкина Е. А., Рейман О. С. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 8/1513, л. 65, кассета ПЫТ 1999-20.

**Мотив: проклятый ребенок превратился в кукушку / в соловья.**

**Айв. В.П.4** Сила материнского проклятья.

**Зин. В.П.4** Сила материнского [отцовского] проклятья.

**237.** [*Собиратель*: Кукушка появляется за 12 дней до чего?] Еуóрия.

[*Собиратель*: И за 12 дней...] Иванова уходит.



[Собиратель: А куда она?] Ну, вот это вот уже не зна[ю], откуда она появляется. Вот обратно она туда и уходит. А я вот так знаю, что. Вот эта кукушка... Тогда она превращается в орла. Становится она орлом и как, по-нашему, по-дерявёнскому, кур наших ворует.

[Собиратель: А как этот орел выглядит?] А от такой простой, чёрный. Ну, ня чёрный, а сероватый такой. В виде вороны, но побольше.

[Собиратель: И ворует цыплят.] И ворует цыплят наших. Превращается вот в орла. [...] весной – кукушка, а осенью – орёл.

[Собиратель: Нам сказали, что кукушка – проклёныш. Кто ее проклял?] Ну вот, вот если вот через это, что она орлом обращается. Если это, что проклёнут она. [...] И все знают, что кукушка становится орлом потом. Может, она проклянутая и есть, раз мою курочку унясла и вашу, и так и далее.

Зап. от Лихачевой Анны Алексеевны, 1930 г. р., в д. Линово Линовской вол. Пыт. р-на Пск. обл. Коновалова В. В., Нестерова Е. В. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 10/1517, л. 35 об. – 36 об., 38, кассета ПЫТ 1999-25.

**Мотив: кукушка превращается в орла.**

**238.** Кукушка с весны кукует, а когда ячмень выколосится, цыплят ворует. В орла превращается.

Зап. от Демитриевой Александры Васильевны, 1924 г. р., в д. Пальцово Остр. р-на Пск. обл. Дроздова С., Филиппова Е. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 25/1535 (ПЫТ), л. 68 об.

**Мотив: кукушка превращается в орла.**

Представление о превращении кукушки в орла/ястреба отражено во фразеологии. Ср. также полес.-хорв. соответствия: «До Пэтра (летом) куе, а по Пэтру (зимою) куры бье (дерэ)» (СД 3: 37-38).

**239.** Кукушка, как бы те[бе] объяснить, она своих гнёзд не вьет, и всё говорят: до Пятра она кукует, а с Пятра она птенчиков ворует, цыплят, значить, у сову превращается. Вот это вот такое поверье.

Зап. от Савченковой Валентины Семеновны, 1937 г.р.; д. Бор (Бологовская вол.) Новосок. р-на Пск. обл. (род. в д. Дружинино (Горожанская вол.) Новосок. р-на) Записали Громова Е.А., Никитина М.А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/704, л. 12 об. – 13, кассета НОВОСОК 2004 – 1.

**Мотив: кукушка превращается в сову.**

**240.** [Собиратели: До какого времени кукует кукушка?] А кукушка кукует, пока подавится ржаным колосом, то есть этим, ячменным колосом. Когда ячмень вясной сеют это, и вот когда ячмень уже вырастет, и у няё будет колос... колосок. Тогда, говорят, кукушка кончает куковать. Значит, она подавилась этим колосом.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 316, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотив: кукушка давится колосом и прекращает куковать.**

**241.** [Собиратели: Мы слышали, что кукушка только до Петрова дня кукует] Да. Да. От Пятра... До Пятра кукуя, с Пятра цыпляют воруя.

[Собиратели: Как это она ворует?] А вот! Цыпляютки появляются, а она придёт да внесёт. И каравуль их, цыпляюток.

[Собиратели: Она не превращается в орла?] Нет. Она в ястреба абрашчётся.

Зап. от Николаевой Анны Ивановны, 1941 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 15, диск БЕЖ 2015-3-3.1.

**Мотив: кукушка превращается в ястреба.**

### 3. Легенды о нравственной сущности человека и о странствующем божестве

#### 3.1. Бог (священник) и Сатана (черт) делят людей; соотношение добра и зла

**242.** [...] раздоры в семье, «жизнь несладкая» пошла оттого, что люди стали забывать настоящие трудности жизни (голод, холод), стали забывать, как они переносили их – с шуткой, песней. Отошли люди душой от прошлого и не стало им добра. Сейчас правит Сатана. Бог же стоит в стороне и наблюдает. Но через два года что-то должно резко измениться. Неизвестно, в какую сторону: в худшую или в лучшую.

Зап. от Капитоновой Арины Капитоновны, 1894 г. р., в д. Церковище Усв. р-на Пск. обл. // ФА ПсковГУ за 1979 г., т. 1/1692, № 2в,

**Мотив: Бог и Сатана делят мир.**

См. также: НБ: 96–97; наши № 3, 4, 10, 11, 14.

**243.** Спорился Бог с чертом. Бог говорит: «Никак не справиться с людьми!» А черт: «Дозволь мне руководить, я распределю: которого да куда». Вот он и стал руководить: которые давятся.

Зап. от Ивановой Марии Ильиничны, 1910 г. р., в д. Татуи Куньинского с/с Кун. р-на Пск. обл. Качнова С. П., Мясникова Л. В. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 5/307, № 64.

**Мотив: Бог и черт делят людей.**

См. также НБ: 97-99.

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

**244.** Собрались однажды Бог и черт на горе, походивши по миру. А чёрт и говорить: «Чаво хожу, ўсе мяня ругають. Пойдем, хочешь, ўместе, ты сам посмотришь». Ну и пошли они. Взошли ящё на одну гору, а там тяленок завалился ў канаву, и хозяева никак ня могут вытащить и кричат: «Вот черт яво туда затащил!» А потом наконец-таки вытащили и говорят: «Слава тебе, Господи, Бог помог!» А черт тогда и говорить Богу: «Вот видишь, как жа так, вядь ты тама ж ня был, а тябя хвалять».

Зап. от Парамонова Ивана Семёновича, 1908 г. р., в д. Селище-Никольское Куньинского с/с Кун. р-на Пск. обл. Павлова О. А., Каменская Л. Г. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 3/302, № 109.

**Мотив: черт жалуется на несправедливость.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

Ср. легенду из Орловской губ., согласно которой Бог сотворил горы, чтобы человек, съезжая вниз, говорил: «Поможи, Господи, съехать!», а съехав: «Эка чёртова гора!». Помянет, стало быть, и меня, и тебя», - объяснил Бог черту (Иванов 1901: 69). Смоленская легенда рассказывает: черт понаделал на земле всяческие «неудобства», чтобы люди, преодолевая горы, просили Бога о помощи, а спускаясь, сетовали: «Чорт мяне понис на такую высоту: тут голову сламать можна» (Добровольский 1891: 233). В таких текстах часто присутствует мотив **преобразования рельефа чертом с разрешения Бога** для того, чтобы люди поминали их обоих (НБ: 115; Померанцева 1975: 147-148).

**245.** Заметил батюшка черта в церкви в человеческом виде. Подходит к нему и говорит: «А ты зачем сюда пришел?» «А я за своим народом пришел», - отвечает черт. Батюшка

руки распустил и народ закрыл: «Этот народ весь мой». Черт говорит: «Нет, твой только тот, кто читает Псалтырь и Евангелие». А батюшка кадилом-то помахал, да и выгнал черта с церкви.

Зап. от Локтевой Марии Алексеевны, 1910 г. р., в д. Лебеды Печ. р-на Пск. обл. Анисахарова О. В., Зайцева С. В., Иванова О. Е. // ФА ПсковГУ за 1992 г., т. 1/997, № 7.

**Мотив: священник выгоняет черта из церкви.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

**246.** [*Собиратели*: Как отмечали Пасху?] Яиц, бывало, накрошишь столько, наклеишь! На Паску волынщики ходили, напевали. Всё, бывало, говорят: Бог с чёртом шкандалили. Бог говорит: «Я хозяин! Меня слушают». А чёрт говорит: «И меня послушают! И я хозяин!» Ну вот, и говорят, чаво доспорили, чёрт и говорит: «Ну, ты на Паску взялся коляситься всю ночь». Служба была всю ночь же. «А я, - говорит, - у Паску буду, а я буду с песням ходить». От. И, бывало, вот волынщики под окном, и песенку напевают какую. Напоются, напоются – до последнего. Вот.

Зап. от Цветковой Раисы Антоновны, 1912 г. р., в д. Санталово Бологовской вол. Новосок. р-на Пск. обл. Муратова М. И., Разгуляева М. В. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1.2/708, № 17, кассета НСК 2006-2.

**Мотив: Бог и черт делят людей.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

Ср.: НБ: 97–99; УИМ: 340.

**247.** Слава Богу, что ещё есть добрые люди, и добро побеждает зло. Но ведь это же всё время на грани. Ведь эта грань, света и тьмы. Свет и тьма. Ведь всё же время борется добро и зло, добро и зло. И сейчас уже, мне кажется, зло скоро начнёт побеждать. А при зло..., при победе Сатаны... Ведь у нас всегда мы встаём. На левом плече сидит Сатана, на правом Господь. И если ты, и если ты начинаешь... ну начинаешь злиться, беситься, ругаться, ну там каво? Ну, ненормально когда, Сатана хохочет: «Ха-хаха, я победил». Если же ты встанешь, но пусть уж молиться не будешь, но хотя бы перекрестишься: «Господи, день начинается. Слава Богу, я вижу солнце!» Так, конечно, тут Господь радуется.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 94-95, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотив: соперничество Бога и Сатаны.**

В нарративе отражено традиционное представление о том, что у человека за правым плечом всегда присутствует ангел (здесь – Господь), за левым – дьявол.

**248.** Добрые дядя наши записывая ангел-хранитель, злые дядя записывая лукавый, каво мы нагрешим. Когда вот будя расставаться душа с телом, вот ангел-хранитель подает свой листок, записанны наши добрые дядя, а лукавый – записанны греховные дядя, что мы грешили. Если не покались на исповеди перед батюшка – вот по тем лукавым грехам и будем, будут душу кре... судить.

Ангел с лукавым спорится. Ангел говорить: «Мой раб перекрестится», а лукавый говорить: «Мой раб загадая». Загадывать грех.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 35 об. - 36, кассета КРАСН 2007-10.

**Мотив: Бог и черт делят людей.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

Ср.: НБ: 97–99; УИМ: 340.

**249.** Она тоже была малограмотная. Она даже расписываться не умела, бабушка у меня. И вот. А по этим, что вот ей там поп рассказывал, она это всё знала. И вот она мне говорит: «Вот смотри, вот сделала ты плохое дело, вот ангел там, значит, записал себе, что вот ты это плохо сделала. Ангел стоит, плачет по правой стороне от тебя, а чёрт радуется, прыгает, что вот, это ему на руку, это хорошо!» [смеется]. «И вот в конце дня вот что ты сделала хорошее, что ты сделала плохое, вот эти идут – и бесы, и ангелы идут к Богу и отчитываются: что́ вот ихняя душа наделала там». И вот. «Если больше хорошего, значит, ангел доволен, чёрт бесится, что «вот я плохо сработал там». Надо, значит, подзуживать человека, чтоб он что-нибудь худое рассказал, делал такие худые дела».

Зап. от Козловой Веры Алексеевны, 1941 г. р., в д. Погостище Дед. р-на Пск. обл. Патин С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 1/209, № 49а, кассета ДЕД 2002-2.

**Мотив: Бог и черт делят людей.**

АТУ 773 «Соперничество Бога и дьявола», отсутствует в СУС.

Ср.: НБ: 97–99; УИМ: 340.

**250.** Все вот эти амулеты, все вот эти камни, все вот эти вот, всё, которые, ну, человека, вроде, ну, как вам сказать: одному вот один идёт амулет, камни (ай забыла, какой уже у мяня по ётому, по гороскопу). Ёто всё я копала, смотрела. Вот как вроде защищает и от глаза, и от Сатаны, и от бедствия этот, вроде как, амулет. Но [...] это Сатана. Ёты амулеты – это Сатана, это вот он людей как вроде к себе приближает, чтобы вот верили вот в это всё. Это не от Бога.

Зап. от Марковой Анны Максимовны, 1929 г. р., в п. Шелково Вел. р-на Пск. обл. Романова Е. А., Барановская Е. В. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 2/79, л. 21 об.-22, кассета ВЛ 1997–1.

**Мотив: Бог и черт делят людей.**

Ср.: НБ: 97–99; УИМ: 340.

### **3.2. Легенды о странствующем божестве**

С традиционными христианскими легендами тесно связаны легенды о странствующем божестве, героем которых является Иисус Христос / Бог, который странствует по земле в облике нищего странника и проверяет, как люди соблюдают божественные заповеди и нормы человеческого общежития. Добрых, милосердных и гостеприимных после такого испытания высшая сила награждает, а злых и жадных наказывает. Утрачивая свойственный «библейским» легендам налет историчности и биографизма, легенды о странствующем божестве «зачастую переходит в разряд предельно моралистических притч о греховности и праведности» (Шеваренкова 2004: 37).

#### **3.2.1. Почему женщина лишена досуга**

**251.** Давным-давно шел Бог по земле в облике старца. И видит он девушку молодую. А она огород боронует. И спрашивает у девушки Бог: «Как мне найти буйную дорогу?» А та говорит: «Ой, ды некогда мне! Иди ты! Без тебя дел хватает!» И сказал Бог: «Вот и будет вам, женщинам, всегда некогда, вся жизнь в вас в хлопотах пройдет». Идет дальше Бог. Видит – мужик огород боронует. Говорит ему Бог: «Где мне найти буйную дорогу?» Мужик все ему рассказал, показал. И сказал тогда Бог, что будет мужикам жизнь спокойная да тихая. Вот и идет все так.

Зап. от Ловчей Анны Исаевны, 1914 г. р., в д. Каревино Усв. р-на Пск. обл. Зефирова Л. В., Кондратович Н. П., Александрова М. А., Махаринская М. Н., Барановская Т. А. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 2/1682, № 91.

**Мотив: у мужчин много свободного времени, женщины лишены досуга.**

**Женщина лишена досуга** за то, что не показала Богу дорогу; **у мужчин много свободного времени**, так как мужчина почтительно говорил с Богом и указал ему дорогу.

Широко распространенный сюжет. Варианты см.: Баранова, Данькова, Маслинский 1996: 51 (рус., твер.: женщина отказывается открыть Богу ворота, т.к. несет воду, а мужчина слез с крыши и открыл ворота); КХЗХ: 39–40 (укр. закарпат.: женщина отказывается перевезти Христа и св. Петра через реку, ссылаясь на занятость, а мужчина, отложив работу, соглашается); Шейн 1893: 399–400 (бел. могилев.: жница отказывается ответить на вопрос Бога, мужчина прекращает пахать и приглашает его перекурить); Романов 1891: 10–11 (бел. могилев.: жница отказывается показать дорогу, пахарь провожает Бога); НБ: 103–104; УИМ: 275–276, 441–442.

Литовские варианты: «Женщина не показала Богу дорогу, ибо ей было некогда. Поэтому женщины не могут отдохнуть» (Керб. 1.2.2.9. Герой не улучшает состояния антипода: Герой не оказывает услугу антиподу).

В д. Залог Новоржевского р-на запись иной версии сюжета была сделана экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга: женщина отказывается дать попить Христу («ей некогда»), а девочка принесла чашу кваса (НТКПО/1: 573).

**252.** Бог спускается на землю и начинает ходить по земле. Вот подходит он один раз к реке, видит: женщина полощет белье, и просит ее, чтобы та перевезла его на другой берег. А женщина махнула рукой и говорит: «Некогда мне». А он ей отвечает: «Пусть тебе всегда некогда будет». А невдалеке косил мужик траву, тот сразу отложил косу и перевез его на тот берег. А Господь и говорит: «Пусть тебе всегда время будет». Что Бог пожелал, так и случилось.

Зап. от Васильевой Екатерины Васильевны, 1911 г. р., в д. Приозёрное Воронцовского с/с Остр. р-на Пск. обл. Луканова В. // ФА ПсковГУ за 1984 г., т. 1/783, № 5.

**Мотив: у мужчин много свободного времени, женщины лишены досуга.**

**Женщина отказывается перевезти Бога через реку, ссылаясь на занятость, а мужчина, отложив работу, соглашается. Поэтому женщина лишена досуга, а у мужчин много свободного времени.**

**253.** [*Собиратели*: Почему женщинам всегда некогда, а мужчины более свободны?] Ну, это когда Бог ещё ходил по земле. Однажды он зашёл в дом, а в доме была только женщина. Топила печь, варила еду, и всё у неё закипало там в печке, и дети у неё



маленькие там плакали. И Бог спрашивает: «Женщина, укажите мне дорогу» - ну и назвал деревню. «Как пройти?» А женщина рассердилась и сказала: «Некогда мне, это самое, показывать». Ну, Боженька обиделся и так сказал: «И пусть тебе будет некогда всю жизнь». Бог пошёл в другой дом, зашёл, а там мужчина в доме. Он и говорит: «Укажите мне дорогу вот в такую-то деревню». А мужчина говорит: «Садитесь, отдохните, закурите». Дал закурить и поговорил с Богом. Вот. И поэтому у мужчины всегда есть время, а у женщины всё некогда. Вот так.

Зап. от Кузьменковой Анны Антоновны, 1934 г. р., в г. Невель Пск. обл. Кузьменкова О. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 2/642, л.14- 14 об., кассета НЕВ 2007-4.

**Мотив: у мужчин много свободного времени, женщины лишены досуга.**

**Женщина лишена досуга за то, что не показала Богу дорогу. У мужчин много свободного времени, так как мужчина предложил Богу отдохнуть и почтительно говорил с Богом.**

**254.** [Собиратели: Может быть, святые ходили по земле по Вашей?] Не, этого ня слышали. Вот это говорили, пришла женщина полоскаться на ряку, а мушчына пахал. А Иус ишёл, попросил перявоз. Кричить: «Женщина, будьте добры, перевязите». А она говорит: «Мне некогда!» Полошшшшется. А мужик бросил лошадь и поехал, перявёз его. И вот поэтому щас мужик придё с работы – на диван, газетку, телевизир, а бабы всё некогда: то посуду, готовь, стирай. Это анекдот, миленькая, наверно.

Зап. от Тимофеевой Александры Алексеевны, 1929 г. р., в д. Бараново Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/938, № 26, кассета ПАЛК 2008-5.

**Мотив: у мужчин много свободного времени, женщины лишены досуга.**

**Женщина лишена досуга за то, что не перевезла Христа через реку, ссылаясь на занятость. У мужчин много свободного времени, так как мужчина перевез Христа, отложив работу.**

**255.** [Собиратели: Что рассказывают про то, почему женщинам всегда некогда, а у мужчин много свободного времени?]

[А. Я.] Неа. А, это говорили, погоди... Это говорили. Там, мо́жа, так, или не... Шчо просился перявезт́, да? А... а нам и всё некогда. «Да некогда. Вот перевёз бы, да некогда». - «А, - го[вори]т, - пусть вам всягда́ будет некогда».

[П. М.] А он говорит: «Ну пусть тябе́ всегда́ будя́ некогда, всю жизнь». На самом деле так и выходит.

Зап. от Андреевой Анны Яковлевны, 1926 г. р., Андреева Павла Михайловича, 1924 г. р., в д. Туричино Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/940, № 116, кассета ПАЛК 2008-6.

**Мотив: женщины лишены досуга.**

**Женщина отказывается перевезти [Бога], ссылаясь на занятость, поэтому женщина лишена досуга.**

**256.** [Собиратели: Почему женщинам всегда некогда, а мужчины более свободны?] А вот ёту как-то слышала, да забыла. Какёй-то мужик, ай кто пришёл, что «Переняси́ через реку!», а яна́ сказала: «Мне не́коли». «Ну, табе́...» Не понесла: «Ну, табе́ и век свой будя́ не́коли». Кто подошёл к реке? - где-то слыхывала, но не знаю, про что.

Зап. от Степановой Евдокии Яковлевны, 1937 г. р., в д. Горенье Ашевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Лосева Л. Н., Денисенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 3/1725, № 122, кассета БЕЖ 2009–3.

**Мотив: женщины лишены досуга.**

Женщина отказывается перенести [Бога] через реку, ссылаясь на занятость, поэтому женщина лишена досуга.

**257.** Идёт Боу, а жёншыны работает. А он и говорит ей, что «покажи дорогу». Она говорит: «Ай! Иди ты, некогда мне, надо работать». А мушчына... Подходит к мушчыны, тоже дорогу спрашивает. А мушчына говорит... Вста-ал, покури-ил, показал и говорит: «Вот так. Да пускай тебе никогда, всю жись будет некогда». Вот женщины всю жись и некогда. А мушчыны всегда и кўрют, и пьют, им хорошо. А говорит: «Да, пускай тебе никогда ня бўдет» [смеется].

Зап. от Бирюковой Валентины Федоровны, 1934 г. р., в д. Бояриново Бояриновской вол. Себ. р-на Пск. обл. Гарминович К. М., Павлова З. А. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 4/1780, № 29, диск СЕБ 2011-4-6.

**Мотив: женщины лишены досуга.**

В отличие от мужчины, женщина отказывается показать Богу дорогу, ссылаясь на занятость, поэтому женщина лишена досуга.

### **3.2.2. Почему человек не знает даты своей смерти**

**258.** Мужик городил изгородь и соломой колья связывал. Связывает он два кола, и подходит к нему какой-то старик (Бог), спрашивает: «Что же ты делаешь?» - «А я завтра умирать буду». – «Ах так, так пусть же тебе ещё 20 лет жить». И жил. Значит, продолжение судьбы зависит от Бога – сам человек бессилен.

Зап. от Капитоновой Арины Капитоновны, 1894 г. р., в д. Церковище Усв. р-на Пск. обл. // ФА ПсковГУ за 1979 г., т. 1/1692, № 2в.

**Мотив: Бог меняет время смерти человека,** когда видит, что тот не заботится о будущем (связывает колья изгороди соломой).

Странствуя по земле, Бог встречает мужика, который говорит ему, что он делает непрочный забор, так как знает день своей смерти; тогда Бог решает скрыть от людей время их кончины»).

Сюжет АТУ 934Н «Происхождение смерти», в разных вариантах известный в Европе и Африке (УИМ: 429), имеет многочисленные параллели в западно- и восточнославянских традициях (СУС 793\* «Почему люди перестали знать время своей смерти?») (подборка ссылок – НБ: 150-151; УИМ: 247-251, 429-431; из недавних записей – НТКПО/1: 573), а также у балтийских народов (НБ: 151; см. литовские варианты: Керб. 3.2.0.7.6. Герой не заботится о благосостоянии общества / не считается с интересами других членов общины («Бог увидел человека, который городил забор из травы / соломы. На вопрос Бога, почему он делает такой ненадежный забор; человек ответил, что он завтра / скоро умрет, поэтому такого забора ему хватит. Бог сделал так, чтобы люди не знали, когда умрут»)).

О сюжете см.: Толстая 2013.

**259.** [*Собирабель*: Что рассказывают о том, почему человек не знает времени своей смерти?] А тут рассказывают что? Говорят, когда-то давным-давно это было, что каждый человек знал, кто когда умрёт, кому смерть когда. Ну вот, рассказывали так. Один мушчина решил, что ня будет он ни сеять, ни пахать, ничёво делать. Ну, и ня делал ничёво. Ну, говорят, господь и говорит: «Как же это так? После сябя он ничёво не хочет оставить другим. Сделаю-ка я, что человек не знал ба, когда евоная день смерти». Ну вот. И сделал. Мужик-то собрался умирать – всё не умирает! А поле-то не посеял, есть нечего! Ага, надо шевялиться! И давай мужик работать! Вот так, вот и сделал господь, шо человек теперь не знает, когда евоный день смерти. Говорят: «Помирать собирайся, а поле сей!» Такая есть поговорка.

Зап. от Леонтьевой Зинаиды Ивановны, 1946 г. р., в д. Жабенец Струг. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, № 70, кассета СТР 2005-1.

**Мотив: Бог скрывает время смерти человека, когда видит, что тот не заботится о будущем.**

Мужик делает непрочный забор, так как знает день своей смерти; Бог решает скрыть от людей время их кончины.

СУС –793\* «Почему люди перестали знать время своей смерти?»

**260.** [*Собирабель*: Почему человек не знает времени своей смерти?] Погоди-ка-ся. Така причта-то была. Кто ж это рассказывал-то? Что (а, это кто-то рассказывал, забыла), что идёт Бог. Мужик городит соломой это... забирает это... как бы таким пучкам собирает и городит огород. А яму и говорит Бог: «А ты чёво делаешь?» - «Да, огород горожу, чтоб от курочек да всё, не это... не прошли б в огород да не спёртили б грядки». – «А чёво ты так?» - «А что? А я... А зачем мне строить? Можа, я завтра... Я о, можа, завтра и помру. Зачем мне это делать?» Бог говорит: «Нет. Делай, чтоб было б навечно прочно. Ты не знаешь, когда помрёшь». И вот теперь все стали делать, как говорится: «Помирать собирай[ся], но поле сей». Так и тут, вот. Когда мы помрём – Бог знает. А так что огород городи, чтоб был бы капитальный, и поле сей, чтоб опять бы рожь убрать. Убярёшь – хорошо, не убярёшь – твои дети убярют. Так что вот такая картина.

Зап. от Фоминой Нины Ивановны, 1941 г. р., в д. Жабенец Струг. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, № 132а, кассета СТР 2005-2.

**Мотив: Бог скрывает время смерти человека, когда видит, что тот не заботится о будущем (ставит изгородь из соломы).**

Странствуя по земле, Бог встречает мужика, который говорит ему, что он делает непрочный забор, так как знает день своей смерти; тогда Бог решает скрыть от людей время их кончины.

СУС –793\* «Почему люди перестали знать время своей смерти?»

**261.** [*Собиратели*: Что рассказывают о том, почему человек не знает времени своей смерти?] Ну, раньше-раньше люди знали, когда будут умирать. И тогда, когда уже приближалось это время, они плохо работали. Вот. Было такое предска[зание], ну, вещание такое было. Бог ещё тогда ходил по земле. Идёт Бог, а мужик уородит изгороду и перевязывает её соломой, чтобы жерди клась на эту. Надо прутьями лозовыми, а он соломой, и ложит эти жерди. Вот Бог и спрашивает: «Что ты делаешь? И почему ты соломой перевязываешь?» А хозяин, этот мужик, и говорит: «А я всё равно завтра умру, мне хватит на это, на мой век хватит». Ага, Бог подумал: «Так плохо. Надо сделать так, чтоб не знал человек, когда умирает». Вот. И сделал так, что теперь не знают люди, когда

умирают, когда умереть, и потому тру́дятся до последнего. Вот, Бог решил, что после себя чтоб оставил труды свои для других.

Зап. от Кузьменковой Анны Антоновны, 1934 г. р., в г. Невель Пск. обл. Кузьменкова О. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 2/642, л.13 об. - 14, кассета НЕВ 2007-4.

Мотив: **Бог скрывает время смерти человека**, когда видит, что тот не заботится о будущем (связывает колья изгороди соломой).

Странствуя по земле, Бог встречает мужика, который говорит ему, что он делает непрочный забор, так как знает день своей смерти; тогда Бог решает скрыть от людей время их кончины.

СУС –793\* «Почему люди перестали знать время своей смерти?»

**262.** Знали люди, сколько проживут. Идёт сосед, а слéдующ... другой сосед забор горóдит. А тот мимо проходил. И спрашивает у нявó: «Хритон! А чеó ж ты так забор плохо городишь?» - «Как?» - «Плятёшь забор и соломой переплятаёшь». А он говорит: «Хы! А зачем мне крепче городить, када́ я послезавтра помирать буду?»

[*Собиратели*: То есть, он знал, да?] Да. А он говорит: «Ай-вай, вай! Да хоть и помирать будешь, кому-то это что останется?» А он го[вори]т: «А! Кому надо бу́эт, тот и пусть». И с той поры Бог запрятíл, чтоб люди ня зна́ли. И до сей поры мы ня знаём, когда мы умрём. Вот такая штука была.

Зап. от Абенковой Евгении Викторовны, 1935 г. р., в д. Жижица Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Заверняева А. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/358, л. 36-36 об., кассета КУН 2007-2.

Мотив: **Бог скрывает время смерти человека**, когда видит, что тот не заботится о будущем (связывает колья изгороди соломой).

Мужик делает непрочный забор, так как знает день своей смерти; тогда Бог решает скрыть от людей время их кончины.

СУС –793\* «Почему люди перестали знать время своей смерти?»

**263.** [*Собиратели*: Почему человек не знает времени своей смерти?] Не сказано. Это не сказано никому, дóчэнька.

[*Собиратели*: А почему не сказано?] Так, наверно, назна́чено для чéловéка. Чтоб он ня зна́л. Как раньше говорили? Шо чéловéк придумал: «Зачём я буду работать? Я завтра умру». Вначале знали, как говорили так. «Я завтра умру. Работать я брошу. Ня бу́ду работать». А Бог пришёл, посмотрел, что который чéловéк вот думает, что завтра умрёт, он работать бросил. Бог помяня́л: «Нет, будешь работать, пока смерть придёт. Ты должен работать, пока придёт смерть». Вот поётому так, наверно. Вот и я: 84-й год, а я работаю. А когда я умру, ка́бы мне сказали – а вот и нет! **Не в моём столе список, чтоб я знала.**

Зап. от Николаевой Евдокии Григорьевны, 1925 г. р., в д. Туричино Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Шарипова Ю. В., Сезейкина Е. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/938, № 49, кассета ПАЛК 2008-5.

Мотив: **Бог скрывает время смерти человека**, когда видит, что тот не заботится о будущем (бросает работу).

Странствуя по земле, Бог замечает, что люди перед смертью прекращают работать, так как знают день своей смерти; тогда Бог решает скрыть от людей время их кончины.

СУС –793\* «Почему люди перестали знать время своей смерти?»

**264.** [*Собира́тель*: А слышали ли Вы о том, почему человек не знает времени своей смерти?] Да! Вот про это я слышала. Раньше, вот когда... Давно это, наверно, было, челове́к знал, что это... свой день смерти. А потом этот... Иисус Христос переоделся, ну, в такого, как бы в мужу́ка в рабочего, и пошёл по дерявня́м. Идёт он по анно́й дярэвни, а мужик горóдит зга́роду и пи́рвя́зывает э́ты же́р [смеется] соломой. Ну, а солома, как известно, - это ж недолговечная, она гниёт быстро, и всё... А он и спрашивает в яво́: «А что ж Вы это делаете-то тако́ва, что, ну, быстро всё развалится?» А мужик яму́ и говорит: «А зачем мне, - говорит, - это... долговечно строить, мне че́рез три дня помирать!» Ну вот тогда Бог и подумал: «Да... Надо делать так, чтобы ня знал ни́хто про свою смерть, когда бу́дя, а то иначе ничаво́ на зямле́ не останется. Тогда будут только делать, что сейчас мне надо: я сделаю, а чтобы там ушло в наследство кому-то – ничаво́ ня бу́дет». И так вот до сих пор тяпе́рь ни́хто ня зна́ет, когда будет умирать.

Зап. от Степановой Валентины Егоровны (род. в д. М?ишкино), 1936 г. р., в д. Шелешни Митрофановской вол. Порх. р-на Пск. обл. Степанова А. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1146, № 4, кассета ПОРХ 2008 – 1.

**Мотив:** Иисус Христос / Бог скрывает время смерти человека, когда видит, что тот не заботится о будущем (связывает жерди изгороди соломой).

Странствуя по земле, Иисус Христос / Бог встречает мужика, который говорит ему, что он делает непрочный забор, так как знает день своей смерти; тогда Бог решает скрыть от людей время их кончины.

СУС –793\* «Почему люди перестали знать время своей смерти?»

### **3.2.3. Прилежный жених для ленивой девушки**

**265.** А я ещё тоже слышала... Тоже, якобы, когда Иисус Христос ходил по земле... Да, вот иногда, часто говорят, что, допустим, поженились там парень с девушкой, муж и жена. Обычно один от хороший, другой плохой. Или девушка такая там, работающая, добрая, а он какой-нибудь, или наоборот. Редко, когда вот такая гармония. Так вот и спросили, что «Батюшка, почему вот так, допустим, в семье от: он такой, она такая». - «А, - говорит, - это, как бы, типа, Бог так распределил. Когда Бог ходил по земле... И тоже, идёт, значит, дорогу спрашивает. Тоже как... поделил. И лежит девушка там. На обочине, значит, там, нога на колено. Он, там: «Доченька, как от мне пройти вот туда-то?» Она ногу подняла: «А вот туда идти». Сама не шелохнулась. Вот, потом пошёл он. Идёт – пашет парень. Тот: «Сынок (или «добрый человек»), как от мне туда-то пройти?» Он, - говорит, - остановился, плуг оставил, вышел на дорогу, показал: «Дедушка, вот туда-то иди, вот так [нрзб]». Так от, - говорит, - вот этому парню – вот, вот та жена». Как-то вот один хороший, а другой...

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 406, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотив:** Христос соединяет людей в пары – ленивого с работающим.

СУС 822 =АА 770\* «Ленивый жених для прилежной девушки: бог (Христос) назначает хорошую девушку дурному парню (хорошему парню - дурную девушку)».

АТУ 822 «Христос устраивает браки».

Ср. : СД 4: 23; УИМ: 272-274, 440-441.



Указание пути ногой как знак лености встреченного Богом персонажа – мотив, присутствующий в сюжетах о том, почему **женщина лишена досуга** (НБ: 102), почему **мужик**, в отличие от цыгана, **обречен на вечный труд** (НБ: 104).

### 3.2.4. Хлебный колос

**266.** Вот Христос, например, когда ходил по земле... Раньше бабушка говорит: «Был колос, от земли и вót, целый колос был. Всё колос». И всё в зерне. Ну вот. Приходит в один дом, а старуха (ну, женщина), печёт блины. Изобилие, хлеба много, она печёт блины. А у неё ребёночек маленький ползает по полу. Ну, Христос сел. И ребёночек этот обкакался. Женщина смотрит, смотрит по сторонам – ничего нет, схватила блин и вытерла ему попку. И это гавнецо убрала, вот. Христос встал и сказал: «Всё. Больше такого изобилия хлеба не будет. Зерно будет только на макушке». Так появился колос.

[Собиратели: Это Вы от кого слышали?] А все так. Мама, бабушка, во всё.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 106, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

Мотивы: **хлебный колос рос от самой земли; Христос уменьшает колос, когда видит, что женщина подтирает ребенка блином.**

В данном тексте причиной конца «золотого века» изобилия становится использование блинов вместо подтирки. Время действия – когда Христос ходил по земле. Причина уменьшения колоса: женщина подтирает ребенка блином. В роли карающей силы выступает Христос; в результате его действий зерно на колосе, прежде покрывавшее колос от земли, остается только на макушке. В тексте отсутствует традиционный мотив «выплакивания» хлеба животными (кошкой и собакой) у сакрального персонажа.

Данный нарратив – единственная в материалах ФА ПсковГУ запись общеславянского этиологического сюжета об уменьшении хлебного колоса в наказание за прегрешения людей (ср. представления индоевропейских народов об эре изобилия в начальный период существования мира, миф о «золотом веке» и его утрате).

АТУ 779G\* «Преступление против хлеба».

В д. Заборовка Псковского р-на экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга была сделана запись иной версии сюжета: «Хадил Исус Христос па земле. И пришёл он в Мårьенки. И он папрасил мёлостыни. А у неё был закакавши рябёнок. Анá блины пяклá, блином абтёрла это и пóдала. Он вышел на улицу, ноги атряхну́л, и дом провалился. Трое суток или три года пели петуны́ и карóвы мычали там [...]» (НТКПО/1: 398).

Славянские варианты см.: Афанасьев 1990: 14; Булашев 1992: 300-304; Терновская 1977; Белова 1998: 172–173; Белова 2002; НБ: 441-498; УИМ: 214-217, 412-415.

Литовские варианты: «В старину колосья зерновых были во всю длину стебля. Люди жаловались, что трудно жать посе́вы, / люди не берегли хлеб / женщина утерла блином зад ребенка. Бог решил отнять хлеб» (Керб. 1.2.1.10.4. Герой избегает магического воздействия антипода: герой теряет объект).

В локальных версиях варьируют время действия, осквернители хлеба и их поступки, карающая сила и заступники.

### 3.2.5. Награда за гостеприимство



**267.** Раньше ходили люди такие по деревням, ну, из одной деревни в другую, из другой деревни в третью. Так и ходили. Раньше не было телевизоров, не было радио, и новости узнавали от только через этих людей. Называли «странники». Пришел такой странник в какую-то деревню, его обязательно покормят, его спать уложат, и он переночует, и вечером рассказывает, где что видел, где что слышал. Ну, а некоторые странники чем-то, видно, обладали. Может, что-нибудь знали: там, колдовство какое. Ну, чем-то они обладали, конечно. Не каждый из них, но бывали такие.

А у них в деревне было очень много клопов.

[Собирает: У кого?] Ну, в деревне, у бабушки, где она жила, после войны... Нет, не после войны. Это раньше, наверно, когда-то. Ну, было очень много клопов.

[Собирает: А какая это деревня?] Псковская область, деревня Железово. Просто раньше была какая мебель? Деревянные кровати. [...] Этим кроватям было по сто лет. [...] А в деревянных кроватях, конечно, клопы могут завязываться. [...]

И вот, значит, пришел такой странник. А мы, говорит, стали рассказывать, что вот так и так, у нас вот такая беда, спать невозможно. [...] Его, говорит, мы накормили, напоили, спать положили, а его, видно, тоже кусали.

И вот, говорит, утром он встал и сказал: «Больше у вас клопов никогда не будет. Сколько вы здесь будете жить – никогда не увидите». И, говорит, он пошел. Пошел, а за ним клопы пошли. Вот, говорит, столько их шло! Ну, со всей деревни, представляешь? Ручейком таким друг за другом. Живой ручеек. И вот он их всех и увёл. Куда он их там повёл и где он их там прибрал, но больше клопов никогда не видели.

Это бабушке [речь идет о бабушке информанта, Григорьевой Анастасии, которая проживала в д. Железово Гривской вол. Островского р-на] рассказывала ее мама или бабушка. Это давняя история.

Зап. от Игнатенко Валентины Алексеевны, 1948 г. р., в г. Остров Пск. обл. Юрчук Л. А. // ФА ПсковГУ за 2003 г., т. 1 / 826, л. 218 об. - 219.

**Мотив: странник награждает за гостеприимство – выводит клопов.**

Согласно народным верованиям, Бог (Христос) ходит по земле, принимая вид странника. Испытывая людское милосердие, он наказывает скупых и жестоких и награждает сострадательных и добрых.

**268.** Потом так вот рассказывали. Пришёл Христос (ну, это нас всё добру так учили, учили хлеб почитать, почитать хлеб это), вот, и однажды ходит по земле, и пришёл к одному богачу. И у него тоже всё изобилие. Попросил поесть, попить, оставить ночевать. Ну-у-у, богач замахал рукой: «Нет, нет у меня ничего! Нет! Нет!». Христос посмотрел, а у него всё ломится везде. Ну, не отломил ему даже милостыню. Вышел, сказал: «Отныне в этом доме не будет ничего этого!» Так богач стал бедняком.

Пошёл в другой дом, там бедняк. Пришёл: «Есть?» Ну: «Можно?» - «Можно, заходите». И забегал старичок. Угостить нечем. Со старухой там советуется: что бы, ну, чем накормить. Ну, посмотрели в квашню. В квашне там было: немножко теста осталось. Ну, они говорят: «Ну вот, мил человек! Ну, ну нечем, нечем. Ну вот, немножко испечём там тебе». Ну, испекли блин какой-то или что. Встал Христос и сказал (вот я даже плачу): «Отныне эта квашня никогда не будет пустой». Так и стали рас... А у них детей ещё было много, так они не детям отдали, а вот ему. Сказали: «Эта квашня отныне не будет никогда пустой». Так и стал старик со старухой жить. Ну, не богато, но исправно.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 107-108, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотивы: Иисус Христос наказывает за жадность, награждает за гостеприимство.**

Ср. сюжет СУС 751А\*=АА \*751 II «Бог в гостях: приходит в виде нищего (калики); бедняк отдает ему последнее и вознаграждается; богач, полагавший, что бог придет из церкви, не признает его в старичке-нищем, обходится с ним грубо, за что и наказывается».

Ср. также: СУС 750\* =АА \*751 I Скупые хозяева: не приглашают к ужину бедных странников, которые попросились у них ночевать; дом их проваливается, остается одна печь с рукавицами нищего.

См.: НБ: 102; Шеваренкова 1998: 167; наш № 618.

### **3.2.6. Прощение грешников**

**269.** [Речь идет о певчей храма, случайно встреченной информанткой в Пскове] Вот она рассказала историю, когда, значит, жил какой-то богатый человек. Очень, и, значит, был очень скупой. Никому никогда не давал подаяния. И, значит, однажды шёл мимо, ну, совсем нищий, попросил там... покушать. И он просто оттого, что он ему надоел, он бросает ему корку хлеба, га[вори]т: «Да отстань ты! На тебе эту корку хлеба!» И когда, говорит, на суде, на том свете, значит, суд был, то все вот эти грехи, которые он сделал за жизнь, вот эта корка одна перевесила. «Там, - говорит, - не такой суд. Мы, - говорит, - Божий суд судим по своим нравственным понятиям, а там, - га[вори]т, - всё по-другому!»

Зап. от Куренной Анны Геннадьевны, 1964 г. р., в д. Алоль Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. Абдуллина М. Ю., Голуб В. В., Торроп А. С. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1431, л. 160, кассета ПУСТ 2005-10.

**Мотив: Бог прощает грешника.**

**Широко известный в околоцерковных кругах сюжет.**

**270.** Надо каяться. Идёт один раз Христос, а там жёншчына под кустом рождает. А у неё и так много дятёй. Ей и кормить их нэчэм. И вот она, ну, как бы не рождает ишчó, ну, хóчэт избавиться от ребёночка. И вот она плачэт-плачэт, кричйт: «уóсподи, прости! Ну куда же я его рожу! Ну мне нэчэм его кормить. Ну у меня и так, как говорят, кисть детей. Всё! уóсподи, да я грешница, ну не наказывай!» Вот Христос постоял, посмотрел на неё и говорит: «Пусть будешь ты оправдана в своём грехе». Так он её и простил. А идёт дальше. Идёт добрый молодец. Свистит, кричит, ругается! Ну, Христос и говорит: «А тебе никогда не будет прощэния».

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 109-110, диск БЕЖ 2015-3-3.2

**Мотив: Бог прощает грешницу.**

Господь прощает женщину, обрекающую на смерть новорожденного ребенка, и отказывает в прощении парню, который «свистит, кричит, ругается».

СУС –795\* «Божье прощение и наказание: ангел прощает преступление девицы, топящей младенца, ибо она много терпела и молилась; не прощает женщину, которая в праздник стирает белье».

Ср. легенду из Владимирской губ.: Христос проклинает девку, которая стирает («за грех не считала»), и говорит «Бог на помочь» той, что топил ребенка, потому что потом она кается (НБ: 99).

### 3.2.7. «Каждому свой крест» (у Шеваренковой – в составе фольклорных притч)

**271.** [Собирает: Вот помнишь, ты рассказывала, как два мужика шли в лес за дровами?] А вот ты напомнила, вот я тебе теперь расскажу. В деревне, как говорят, есть всякие: есть завистливые, а есть спокойные, а могут быть такие, как ой: всё мне, мне, мне. Ну и вот, пошли... У нас и всё по осени (не в нас, а вообще), всё осенью дрова в лес ходят, пока снега нет, заготавливают дрова; а потом, когда снегу нападёт, и они навозят тогда в деревню. И вот один сосед пошёл дрова рубить. А тот, завистливый-то такой сосед, и говорит: «Ой, хозяйка, хозяйка, я ещё не елши! Ты погляди, уже пошёл рубить сосед дрова. Вырубят все хорошие, а в меня там одна мелочь останется мне». Ну и всё. Ох, он скорей, скорей, хват, хват – и побежал. Приходит, а в его, пожалуйста, уже куча тут нарублена. «Ох, лихо моё, тошно. Как же это так: у него нарублено, а в меня ещё нет!» Ох, он давай, разделся, давай сразу хватать: рубить, рубить, рубить. А тот, первый-то сосед, нарубил дров, сколько ему надо (да уже много там), и оделся спокойно, хорошо, и пошёл. Вдруг с леса выходит старичок с большущим крестом, говорит: «Хозяин, возьми крест, неси». Тот говорит: «А куда его нести?» - «А докуда донесёшь, - говорит, - там и оставь». Ну вот и пошёл, поворотился и пошёлпал дед. Ну вот. А тот: «Ах, тошно мне!» Скорей, скорей, хватал, хватал. «Ну, теперь у меня столько, теперь и я побежу домой».

Эх, бежит, и опять старичок выходит на дорогу: «Эй, хозяин, возьми крест». – «А куда он мне?» - «Как куда? Бери, я тебе даю, неси». - «А куда его нести?» - «А докуда, - говорит, - донесёшь». Вот заворотил на плечо. «Ой, говорит, - какой тяжёлый». Пронёс, пронёс, потом и говорит: «Надо его укоротить, чтоб покороче был бы».

Вот он взял, отрубил от креста топором, заворотил на плечо. «Вот, - говорит, - теперь на несколько легче». И пошёл.

А первый шёл-шёл с этим крестом, приходит - на дороге большущая пропасть. Откуда она взялась? Вот он крест взял, помозговал, подумал, и раз! - этот крест через пропасть перекинул и перешёл. А тот подбегал, видел, что тот по кресту перешёл. «Ага, он перешёл, значит, сейчас и я. Откуда же здесь пропасть взялась такая? Ну ладно, и он перешёл по кресту, и я пойду по кресту».

Он крест-то обрубил. Перекинул: здесь-то побольше оставил, а туды-то совсем маленечко. А земля-то осыпается. Вот он перекинул и пошёл по этому кресту. Только стал к середины подходить – крест раз в пропасть и остался там. А тот пришёл домой, первый старик, крест поставил, а хозяйка вышла и говорит: «А ты, - говорит, - уже тама крест сделал. И куда ж ты этот крест?» - «А мне, говорит, - один старичок подал, а там пропасть оказалась, - говорит, - никогда там пропасти не было, а тут оказалась. Я перекинул ет крест и перешёл, и дома, пришёл и крест принёс». А того баба ждала-ждала, ждала-ждала – нет и нет. Пошли – а он в пропасти. И как его там тащили, я не могу сказать. И он готов, мёртвый. Так вот видишь, в Господа Бога дан. Ребёнок нарождается, сразу младенцу даётся: кому-то жить, какая ему жизнь будет, докуда ему свой крест нести. Вот забрал старик ет крест – он до дома донёс, а этому тяжко было, он отрубил и сам там помер.

[Собирает: А это откуда ты знаешь?] Ну, рассказывали, я тебе говорю, Машенька, много рассказывают, со всех деревень сгоняли в один посёлок. Бывало, на работе всякие рассказывали.

Зап. от Быстровой Зинаиды Константиновны, 1924 г. р., в г. Дно Пск. обл. (родилась на хуторе Алтунь Шатинского с/с Кудеверского р-на, образование 4 класса) Быстрова М. Н.  
// ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 1/248, л. 34-37.

Мотив: **судьба человека определяется при рождении** («каждому свой крест»).

Согласно народно-христианскому пониманию судьбы как тяжелого испытания, посылаемого Богом, роптать на несчастливую судьбу – грех. Ср. выражение «нести свой крест».

**272.** На зямле зямная жизнь – суятá, святое томление духа. Такой жизненный крест каждому дан, какой крест: кому лёгкий, кому тяжёлый. Крестопоклонное воскресенье – это третье воскресенье в Вялікім посту. Ну, видела я в анной книжке, Спаситель идё впряд, а люди сзад. И каждый чэловечэк нясё на плячэ крест. Кто идё ровненько за Спасителем, кто пригнувши, а кто совсем до зямлі согнувши. Это уже тяжёлый крест.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 23 об., кассета КРАСН 2007-9.

Мотив: **судьба человека определяется свыше** («каждому свой крест»).

### **3.2.8. Судьбы не минуешь** (у Шеваренковой – в составе фольклорных притч)

**273.** Пришёл мужчина (а это был Бог) в дом и просится переночевать. А в том доме жила старушка, которая принимала роды.

Вечером пришел к ней мужчина и просит её принять у жены роды. Старушка сходила. Бог спрашивает её: «Кто родился?». А она говорит, что мальчик.

Через некоторое время приходит ещё мужчина и просит принять роды. Она опять пошла, родился опять мальчик.

Поздно ночью пришел за ней ещё один, третий, мужчина, но она не хочет идти. Тогда Бог и говорит: «Сходи: хорошо, когда поможешь больному человеку». Сходила старушка, и опять родился мальчик.

Тогда Бог и говорит старушке, что первый мальчик, когда ему исполнится восемнадцать лет, задавится на дереве; второй мальчик будет капитаном, третий мальчик, когда ему исполнится три года, то утонет. Утром Бог ушел, а старушка пошла и рассказала родителям мальчиков.

Родители очень берегли детей.

Родители третьего мальчика оберегали сына от воды, колодец закрывали на замок. Но из колодца вытекал маленький ручеек, и он там упал и захлебнулся. И два первые предсказания тоже исполнились.

Зап. от Васильевой Екатерины Васильевны, 1911 г. р., в д. Приозёрное Воронцовского с/с Остр. р-на Пск. обл. Луканова В. // ФА ПсковГУ за 1984 г., т. 1/783, № 6.

Мотив: **Бог предсказывает будущее младенцев; смерть в колодце.**

СУС –840В\*\*\* «Участь, ожидающая новорожденных (умерших детей): женщина узнает об этом из чудесного видения (от странника)»; СУС 934А = АА \*932 I «Смерть в колодце: девушке (юноше) предсказана смерть в колодце, когда ей исполнится семнадцать лет; об этом знает кум, который приказывает в этот день затянуть колодец кожей; девушка выходит гулять, падает на кожу и умирает».

Зин. Ж\*.26 Небесные силы предсказывают будущее: судьбу человека (нарекают век).

У славян распространено представление о том, что время и характер смерти человека определяются уже во чреве матери и не могут быть изменены.

**274.** Рассказывали старики. Пришёл один старичок к повитухе, которая должна была идти принимать роды, и сказал ей: «В какой дом пойдёшь, посмотри в окно». Она так и сделала, и увидела, как будто ребёнок тонет, пришла и рассказала старику, а он сказал: «Знать, судьба у него такая». Так и случилось, утонул парень, а красивый был парень.

Зап. от Ивановой Марьи Ивановны, 1925 г. р., в д. Большие Рогатки Варыгинского с/с Опоч. р-на Пск. обл. Пуховикова В. Е., Константинова Н. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 11/732, л. 30 – 30 об.

**Мотив: старичок предсказывает будущее младенца.**

**СУС –840В\*\*\* «Участь, ожидающая новорожденных (умерших детей): женщина узнает об этом из чудесного видения (от странника)».**

**Зин. Ж\*.26 Небесные силы предсказывают будущее: судьбу человека (нарекают век).**

**275.** [*Собирает*: А ты ещё говорила, на колодце.] Вот, а это мальчишка, а это вот мама моя опять рассказывала, твоя бабушка.

[*Собирает*: Прабабушка.] Да, уже прабабушка. Ну вот. Это мама моя рассказывала.

Вот деревня, говорит, большая была, и один идёт, идёт спутник. Уже темнеет. Зашёл в первый дом, поночевать попросился - его не пустили. И всю деревню прошёл, никто ночевать его не пустил. Уже последний дом. «Ну что ж, говорит, если не пустят, придется тогда в лесу ночевать».

Вот он подходит к этому дому, оттуда выходит хозяин. Хозяин поздоровался и говорит: «Хозяин, пусти меня поночевать. Вот, - говорит, - всю деревню прошёл - никто меня ночевать не пустил». А он и говорит: «Вот я б тебя с удовольствием пустил бы, но у меня, говорит, жена рождает, как раз и роды начались, - говорит. - Если в сарай». Говорит: «Пусти хоть в сарай, всё ж под крышей». - «А в сарай - пожалуйста».

Вот он принёс ему туда подушку в сарай, одеяло, он залез на сено и спит. Вот утром рано, уже солнцу надо всходить. «Каво ж, надо вставать, надо хозяина поблагодарить и пойду опять в дорогу». Ну вот, а куда он шёл, я не могу сказать.

Ну вот, говорит, потом только с сена сошёл, слез с сена, к дверям подошёл. Вдруг... (а у этого хозяина колодец был) И вот прилетели два голубя, друг против друга вот так сели. И один спрашивает другого: «Ну, а этому младенцу какую судьбу дадим?» А другой голубь и отвечает: «А вот 12 лет исполнится ему - вот в этом колодце утонуть».

А эт спутник всё услышал. Ну вот. И, говорит, сразу улетели голуби. Ну, он вышел, подходит к дому-то к дверям. Ну и выходит хозяин, поздоровался. «Ну как спалось?» - «Да хорошо спалось, всё нормально, - так говорит. - Так хозяин, я в тебя первый спутник». Да ещё спросил: «Что Бог дал?» - «Сына». - «Ну, слава тебе, Господи!» И спутник говорит: «Хозяин, я, - говорит, - первый у тебя, и в тебя сын родился. Дай я, - говорит, буду крестным отцом твоему сыну. Я хочу ему быть крестным отцом». А он говорит: «Да Господи, пожалуйста!» - «Я, - говорит, - не приеду на крестины, что мне далековато приезжать, я - говорит, - 12 лет будет исполняться, я приеду на 12 лет». - «Ну, хорошо».

Вот исполняется 12 лет - крестный ет приезжает к вечеру. Подарков привез своему крестнику. Тут стол собрали, всё хорошо, ну, спросил, как называли, ну, в общем, праздник да и всё. 12 лет мальчику исполнилось, потом поужинали, и ет и говорит: «Кум, пойдём-ка на улицу, покурим».

Вот пошли, покурили, и кум и говорит: «Кум, давай закроем мы, - говорит, - колодец на замок». - «Кум, да я никогда не закрываю, и колодец-то, зачем колодец закрывать?» - «Кум, ну вот я хочу, чтоб ты закрыл этот колодец, и не открывал колодец, пока я скажу». - «Ну что ж, хорошо, давай закроем».



Ну вот, закрыли они на замок ет колодец. Ет кум и говорит: «Слава Богу, мой крестник не утонет, Господь его спасёт. Слава тебе, Господи, колодец закрыли, всё, пошли». Спать легли. Хозяйка утром встала, сготовила завтрак, за стол стала собирать. А мальчишка вскочил и на улицу ушёл. На стол собрала, говорит: «О, куда же он, мазурик, ушёл?» Ещё и сказала долго не бегать, «приходи», а он всё не идёт.

Он опять говорит: «Кум, пойдём, позовём его на завтрак».

И выходят. А он лёгши поперёк колодца и вмёрши. Вот видишь, он хоть не в воды в этой утонул, а хоть над водой, да утонул. Вот, что значит Господь Бог. А без Бога, всё говорят, не дойдёшь и до порога. Вот мы с тобой сидим, разговариваем, а Господь Бог всё видит, всё слышит и за нам наблюдает. Так что это дело такое.

Зап. от Быстровой Зинаиды Константиновны, 1924 г. р., в г. Дно Пск. обл. (родилась на хуторе Алтунь Шатинского с/с Кудеверского р-на, образование 4 класса) Быстрова М. Н. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 1/248, л. 37-40 об.

**Мотив: Бог предсказывает будущее младенца; смерть в колодце.**

У славян распространено представление о том, что судьба, данная Богом, невидима и непознаваема, однако Бог может показать судьбу новорожденных повитухе или страннику (СД 5: 205). Попытки святых, странников, узнавших предсказания демонов судьбы, помочь избежать роковых событий чаще всего оказываются тщетными. Ср. распространенный у всех славян сюжет СУС 934А = АА \*932 I «Смерть в колодце: девушке (юноше) предсказана смерть в колодце, когда ей исполнится семнадцать лет; об этом знает кум, который приказывает в этот день затянуть колодец кожей; девушка выходит гулять, падает на кожу и умирает».

СУС –840В\*\*\* «Участь, ожидающая новорожденных (умерших детей): женщина узнает об этом из чудесного видения (от странника)».

Зин. Ж\*.26 Небесные силы предсказывают будущее: судьбу человека (нарекают век).

**276.** А это слышала. Это слышала. Это как лягёнда... Или как что? Вот нарождается человек. И яму́ нарождается судьба сразу. Вот так: этого убьют, этот будет до определённого времени хорошо, потом явó тоже что-то подобьют; этот обопьётся, этот утóнется в корыте. И уже ётого ты никогда не отбярёшь и ня вьлечишь и не удержишь. Придёт время, так. В нас тут в Теряхах, я тебе рассказывала, тринадцать лет парню, ездил к бабушке – они в Луках живут, мать с отцом. Ездил к бабушке на каникулы на летние. А у них пруд за баней. Он перясóх – клей такой, как... И он хотел этот пруд перяйти... Как ввяз, как хочеть вытянуть руки в грязь, в клей лезут, он опять. Она всё кричить... Она побежала, бабушка, вытянула, баню топила – вымыла. «А ева-ев, внучок, как ты мог это так? Ты в эту грязь зачем ты лез?» - «Ня знаю». - «Так как ты знаешь! Этот ж пруд глубóк, тут клей..., этого..., заливши ётым, илом. Зачем ты лез?» - «Ну лез и лез. Отстань!»

Наутро воскресенье было. А там какие-то были на озере на том, на Балничевском, ёты, построены, как лодки. И собрались: «Пойдёмте купаться, пойдёмте!» Только сели, только проехали чуть – лодка эта болтых вниз! И всё в эту, в эту воду. Эти все выплыли, явó стали искать – явó нигде не найти. Пока сам на воду поднялся. И так умер. Всё равно.

[Собиратель: А давно это было?] Это... Лет, мо́же быть, пятнадцать было. Вот. И так всё равно он утопился. Вот.

[Собиратель: А Вы помните, рассказывали мне историю, когда женщина рожала, а потом мужчина встретил, говорит: «Иди, ну»?] Вот, значить, хутора были. А идёт женщина. А старик выходит с леса, с кустов, на хуторах. Старче: «А чавó ты так рано, запоздала!» - «Ай, не говори! Там молодíца родила двойню. Пока я их пеляна́ла, да всё. И



запоздала». - «Запоздала – не запоздала – иди, посмотри в с уличное окно, что твои внуки делают».

Раньше занавесок не было. Она говорит: «А что ж они могут делать - спелянátые ляжат». - «А я говорю – иди, вярнись». Пришлось бабуле вярнуться. Вярнулась – посмотрит: один бочку катает, другой в корыте купается. А ёто... А он... А он и говорит... «Я, - говорит, - схватила себя за́ голову и бяжу вот тебе сказать». - «А, - говорить, - который в корыте купается, тот утонет, а который бочку катает, тот обопьётся».

И вот нядавно, но то́жа, лет, може быть, к тому, к пятнадцати. Вот, Горку (ты ж Горку-то знаешь). И знаешь, там Настя такая одна живёт, счас у ей... Вот два сына Родькины. [...] И он, значит, жаниться стали. Всё, столы накрыты: свадьба. Он и говорить: «Ой, я весь вспотел» (это шесть часов – часы). «Я, - говорить, - весь вспотел. Сбегаю, говорит, - счас скупну́ся» - в Ловать в Лука́х у нас. Как пошёл, как скупнулся – так и не вярнулся, и утопился. А там говорят так: это ево́ная судьба: в день ево́ной свадьбы яму́ утопиться. Вот. Так она сама щас живёт, а другой малец в Луках живёт. А ётот вот утопился. Говорить, судьба ево́ная такая.

Зап. от Зинкевич Натальи Михайловны, 1920 г. р., в д. Сопки Назимовской вол. Кун. р-на Пск. обл. Прудцовская Е. В. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/356, л. 15-17, кассета КУН 2004-1.

**Мотив: судьба человека определяется при рождении; Бог предсказывает будущее младенцев.**

СУС –840В\*\*\* «Участь, ожидающая новорожденных (умерших детей): женщина узнает об этом из чудесного видения (от странника)».

Зин. Ж\*.26 Небесные силы предсказывают будущее: судьбу человека (нарекают век).

**277.** [...] үсподь знает, что делает. И значит, каждому чэловеку своя судьба, каждому своё. Мой сынок так говорил, Царство Небесное: «Каждому своё». Значит, это... и говорится така поговорка, что, говори: хороший Богу надо. Бог знает, как тут это тут. Ня надо плакать и просить в Господа. Вот. Мы вот просим то здоровья, то что. А я вот слышала по ráдиву. Вот такóя слышала по ráдиву. Вот. От говорила женшшына. Говори. Это йстинна правда, а не только что это какое, говори. По ráдиву говорили. Не только что, говори, а йстинна правда.

Вот в анно́й женшшыны заболел мальчик, лет пять. Ну, он уже к сьмерти! Мать так молилась! На коленках. Молилася! Всё просила, чтоб он поправился. Ей пришёл во сне ангел или что, я уже забыла, или Господь Бог: «Ня надо плакать, ня надо. Если б ты знала – и не просила б». От так. А она не послушала, она всё просила. Она всё просила – үсподь поправил ей этого мальчика. Поправил, и она... вот ей... повяли яну́, вот, эту женшшыну. Привяли в анно́е какое-то помешшэние. Мальчык ёйный поправивши, играет, хороший, всё. Повяли дальша. Повяли да́льша, значыт, вот забыла я, что во втором-то. А факт тот, что вот в самый посылéний-то ввяли яну́, что яму́ виселица. Крест такой в Боуа ўпи́сан каждому чэловеку. И показали виселицу. Его повёсют, когда он большой бўде. Вот ей и сказали, что Господь-то ей просил, что «не моли́». Господь знает, что делает. Она не послушала? Вот, говори, яму́ что... ожидает. Он поправил его, а ожидает его виселица. Вот. Вот это вот вот по радио говорили.

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 114.1, кассета ПОРХ 2005 – 2.

Мотив: **судьба человека определяется при рождении** («каждому свой крест»).

Согласно народно-христианскому пониманию судьбы как тяжелого испытания, посылаемого Богом, роптать на несчастливую судьбу – грех. Ср. выражение «нести свой крест».

**278.** Вот много ж книжек есть, и так много рассказывают, что есть люди – такие, как я, такие, как вы – во святость попадают. Святые, как на иконах есть. Вот мне мама ня раз рассказывала. Ёто я и слышала и в народе. Один старик жил один. И тоже вот он всё Боуу просил, как вот и я про маму говорила, всё просил Боуу, что: «усподи, приди ты ко мне во снях, скажи вот, как я буду умяреть, умирать? Когда и как? Мне однёго хочется». А в явó был под окном колодец, с которого же он пользовался всё время. Ёто и в каждого есть и сейчас. И вот пришёл к яму во снах старик, какой там, ну, во снах кто там пришёл чаловёк, и говорит: «Ты должен умяреть в этом колодце, сьмерть, - говорит, - твоя». Вот ён ночью как проснулся, стал сразу да пошёл к соседям, к мужикам, к дюжым и говорит, рассказывает сон: «Вот мне, так и так, сон соснился. Заройте, пожалуйста, колодец. Я должен умяреть вот скоро, вот во сне сказали, и потонуть в этом колодце». Колодец зарыли весь сразу, как там сумели. Зарыли и постылили свёрху соломкой. И пришёл тот день умирать, черяз сколько там дней, как ён просил: через два, черяз три, может, через неделю. Пришёл, лёг на ёту сол..., пришёл к колодцу и лёг на соломку, и помёр. От никуда от смерти не мог своей уйти. А всё-таки вот сумел сохранить правду перяд Боуом, сказав, что вот я должен умяреть в колодце. Вот усподь дал яму, видишь, какое всё ёто..., ум какой дал, что созвал всех и зарыли, и помёр. А помёр на соломке, на том месте. Ой, усподи, усподи!

Зап. от Гавриловой Анны Петровны, 1920 г. р., в д. Должицы Должицкой вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 165, кассета ПОРХ 2005 – 3.

Мотивы: **старик предсказывает обстоятельства смерти человека; смерть в колодце.**

СУС 934А = АА \*932 I «Смерть в колодце: девушке (юноше) предсказана смерть в колодце, когда ей исполнится семнадцать лет; об этом знает кум, который приказывает в этот день затянуть колодец кожей; девушка выходит гулять, падает на кожу и умирает».

Зин. Ж\*.26 Небесные силы предсказывают будущее: судьбу человека (нарекают век).

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

**279.** [Собиратели: Что Вы слышали о том, что Бог ходит в облике нищего или старика?] Да... Старичок, нищий старичок. Придёт, просится ночавать. Придёт старичок с сум... с котомочкой. Ну? Другой пустит, а другой и выгонит. Вот пришёл однажды этот старичок к хозяйке. Просится ночавать к одной. Ну такая была, средних, как тебе, и не богатая, ня бедная. И говорит: «Пусти меня, хозяйюшка, поночавать. Я уже так затымнился». А она га[вори]т: «Не, милый! Иди – вот там рябят много, и плохо они живут, они пúстют, им всё равно». Ну вот. И прогнала яво. Он пошёл к той хозяйки. Та: «А, батюшка, ну давай, садись!» Там что в их, картошка пяхёная, ботвиньи какие-то там были наварены. «Садись, батюшка, садись! Покушай с нами». Ну? Он сел, поел, поблагодарил и сел ў стороночку, на скамеечку и сел. Это самое, там, ня знаю, что: или закурить, то ль понюхать. Что он там сел, что он там делает? И говорит это самое: «А вот напротив, как вот эти соседи? Вот я просился в јих к ночевать. У их три сына». - «Ай, батюшка! Они живут боуато. Аны́

никаво́ не понимают». - «Ну, - говорит, - они нядо́лго живут богато. Они скоро лишатся и сыновей, и всех». А она говорит: «Ту, им никогда снос у́ не будет. Они все такие сильные!»

А го... а на это самое, там, на мальчика говорит: «Николка, сбегай, посмотри под окошечко, чем аны́ занимаются, эти мальчики?» Мальчик побяжал под окошечко и говорит: «Васятка из палочек колодец строит». Играет, значит, маленькие рябятки. Другой вярёвочку вьёт, на гвоздик натянувши. Или кнутик, или вярёвочку там, ну, что-то, в общем, он занимается. А третий... А третий ножик точит маме на хлеб. Ну вот, а это самое, пришёл мальчик, это всё рассказал. А он так сидит у порога и говорит: «Ну вот, который с палочек колодец строит – этот утопитя. Который вярвочку вьёт – этот удавитя. А который ножичек точит – этот зарежется».

Ну, старичок поночевал, наутро поблагодарил и ушёл. Ну, ня больше, го[вори]т, как дня три прошло, мальчик ў колодец ўвалился; другой где-то зацапился - удавился, а третий то́жа куда-то попал, в какую-то такую, что яво́ перярезало яму́ горло – и всё, и он погиб. И вот тогда то́ка народ сподхватился, что это был уосподь. Вот он...

Кому что наречено, тот никуда от этого наречия ня дёнетя. Суждяно́ тебе погибнуть своей смертью, ты по... умрёшь. Суждяно тебе где-то попасть под машину – тебе приде... придавит машина. Сужяено тебе утопиться ня паче того мальчика – ты утопишья. Как Бог скажет, так и бут. Как нябесная канцелярия определит, так и будет. От такое было́.

Зап. от Абенковой Евгении Викторовны, 1935 г. р., в д. Жижица Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Заверняева А. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/358, л. 35-36, кассета КУН 2007-2.

**Мотивы: [наказание за отказ приютить странника]; Бог предсказывает будущее младенцев; смерть в колодце; судьба человека определяется при рождении.**

В нарративе контаминированы сюжеты о наказании богатого за отказ приютить странника (присутствует имплицитно) и о предсказании Богом будущего младенцев.

Ср. сюжеты: СУС 750В «Чудесный странник: не получает приюта у богатого мужика, ночует у гостеприимного бедняка (бедной вдовы), велит зарезать его единственную корову, вместо которой является множество коров»; СУС 750\* =АА \*751 I «Скупые хозяева: не приглашают к ужину бедных странников, которые попросились у них ночевать; дом их проваливается, остается одна печь с рукавицами нищего»; 751А\*=АА \*751 II «Бог в гостях: приходит в виде нищего (калики); бедняк отдает ему последнее и вознаграждается; богач, полагавший, что бог придет из церкви, не признает его в старичке-нищем, обходится с ним грубо, за что и наказывается».

СУС —840В\*\*\* «Участь, ожидающая новорожденных (умерших детей): женщина узнает об этом из чудесного видения (от странника)».

Зин. Ж\*.26 Небесные силы предсказывают будущее: судьбу человека (нарекают век).

## **II. Легенды-«былички» о мистических и религиозных странностях и чудесах в жизни**

В основе выделения легенд-«быличек» лежит сюжетная ситуация встречи человека с потусторонними силами и взаимоотношений с ними.

Сходство с жанром быличек у произведений данной жанровой разновидности заключается в наличии ярко выраженного личностного начала и «композиционных принципов новеллы» (Алпатов 1996: 37), а также в том, что встреча человека с высшими силами происходит не в неопределенном прошлом мира (как в собственно народных христианских легендах), а в недавнем прошлом рассказчика или знакомого ему человека, становясь частью их личной истории. Ю. М. Шеваренкова замечает, что «мемуарное» начал, свойственное обоим жанрам, обуславливает обилие в нарративах просторечной и разговорной лексики, диалогов, срывы художественного времени рассказа (переключение внимания с одного объекта повествования на другой, нарушение хронологии, эмоциональные выпады, обилие тормозящих повествование второстепенных деталей), включение в рассказ названий населенных пунктов, имен и фамилий участников действия, чуждых фольклору реалистичных пейзажных зарисовок (Шеваренкова 2004: 53–54).

При этом если быличка апеллирует к демонологическим персонажам, то легенда-«быличка» - к персонажам христианского мира; если в быличках событие встречи происходит в отрицательно маркированном или пограничном пространстве, то в легендах-«быличках» представители христианского пантеона являются человеку, либо иным образом вступают с ним в контакт в условиях повседневности, в привычной для него бытовой обстановке, когда такая коммуникация не обусловлена обстоятельствами жизни человека или намерениями высших сил. Неожиданно явившись человеку, святая сила так же неожиданно исчезает, оставляя его в состоянии удивления либо побуждая к духовному переосмыслению своей жизни.

В то время как художественный мир классических народных легенд замкнут на себе и непроницаем для человека, легенда-«быличка» фиксирует моменты пересечения небесного и земного миров, случаи их контактов.

В составе легенд-«быличек» выделяют нарративы, события которых отражают течение обычной жизни героя(-повествователя), и рассказы, события которых являются следствием экстраординарного психофизического состояния героя, когда возможен его контакт с высшим миром (Шеваренкова 2004: 42).

### **1. Легенды, события которых отражают течение обычной жизни героя(-повествователя).**

Группа легенд, события которых отражают течение обычной жизни героя(-повествователя), включает следующие сюжетные типы:

1. Легенды, в которых встреча человека с чудесной силой не мотивирована предшествующими обстоятельствами.
2. Легенды о вызволении святой силой попавшего в беду человека.
3. Легенды о наказании высшими силами людей за неуважение к себе (несоблюдение церковных праздников, игнорирование предписаний и запретов, приуроченных к ним и проч.).

#### **1.1. Легенды, в которых встреча человека с чудесной силой не мотивирована предшествующими обстоятельствами.**

События легенд о неожиданной встрече человека с чудесной силой, когда сама встреча не мотивирована предшествующими обстоятельствами жизни человека или «интересами» самой силы, происходят в привычной для человека обстановке, когда он

совершал привычные для себя действия (одна женщина «косила около речки» (№ 285), другая бросила взгляд в вечернее небо (№ 284), монах намеревался открыть пещеры (№ 286)), поэтому контакт оказывается неожиданным, вызывает удивление рассказчика. Столь же неожиданным становится и исчезновение высшей силы: «Слез с камня – и всё, как улетучился» (№ 285). В отдельных случаях лишь спустя время человек узнает, что случайно встреченное им лицо – Бог, святой Николай (№№ 283, 285).

**280.** Два года назад это было. Лесники ў болоте чують, голосить женщина. И так жалобно голосить и причитаеть. Двое отчаялись<sup>1</sup> и стали подходить к тому месту. Одному, видно, не суждено было увидеть. Уже мало оставалось дойти. Он говорит: «Я не пойду». А другой пошёл. Подходит и видит: женщина облоконила<sup>2</sup> у дерева и голосит. Он спросил её: «Чего голосишь?» А женщина и говорит: «Мене как не голосить? Мене и бьють, и колотить, и колють, и грязью обливають». Он спросиў: «А хто ж Вы такая?» А йна повернулась к нему и объявилась Божьей Матерью, как у мене на иконке Вы видели. Ён сразу и признаў её. Ён спросиў: «А война будет?» Она говорит: «Нет, не будет, сами вси потратятся».

*Примечания собирателей:* <sup>1</sup> отчаялись – решились

<sup>2</sup> облоконила – прислонилась.

Зап. от Кулёвой Анастасии Антоновны, 1918 г. р. (?), в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Кулёва Л. В., Михайлова Г. И. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 1/1648, № 16.

**Мотивы: лесник встречает Божью Матерь; Божья Матерь жалуется на нарушение людьми запрета работать в праздник; предсказание будущего.**

Лесники слышат, как в болоте голосит женщина; она оказывается Божьей Матерью и предсказывает, что войны не будет: «Сами вси потратятся».

**281.** Был такой случай. Лесники услышали, что у болота голосит женщина. Их было двое. Одному, видать, не суждено было видеть. Её. А другой пошел посмотреть, кто там. Видит, стоит женщина, обхвативша за дерево, и голосит. А он и спрашивает, чего она голосит. Она и отвечает: «А как же мне не голосить. Меня и бьють, меня и колють». Тогда он и спрашивает: «А кто ты такая?» А она ничего не сказала, а раз... и обернулась в крестик Божью Матерь.

Зап. от Кулевой Анастасии Антоновны, 1909 г. р. (?), в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Иванова Л. В., Никитина А. В. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 11/1669, л.13-14.

**Мотивы: лесник встречает Божью Матерь; Божья Матерь жалуется на нарушение людьми запрета работать в праздник; превращается в крестик.**

Леснику на болоте является икона Божьей Матери в облике женщины, которая голосит, обхватив дерево, жалуясь, что ее бьют и колют.

**282.** Солдат рассказываў. Не так давно, а можа, давно ё́то было. Ишли оны болотом. И чують, плачеть хто-то: «Ы-ы-ы». Ён к ей туда и говорить: «Что ж ты плачешь, что с тобой?» А она и говорит: «А как мне не плакать? ў праздник мыють бельё, полощуть, отдыхать мне неколи, хоть бы я скорей ўышла отсюда, ўыбралась».

Ён спросив: «Как тебе зовут?» Ена была в чёрном и сказала: «Мне сильно тяжело. Нет мне отдыха ни в будень, ни в святой день. Всё я имаю грязь. И я Царица Небесная».

Зап. от Киваловой Екатерины Тихоновны, 1895 г. р., в д. Кивалы Усв. р-на Пск. обл. Кулёва Л. В., Михайлова Г. И. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 1/1648, № 39.

**Мотивы: солдат встречается Божью Матерь; Божья Матерь жалуется на нарушение людьми запрета работать в праздник.**

Прохожие слышат плач в болоте; это плачет брошенная туда икона Божьей Матери, которая жалуется на нарушение людьми запрета работать в праздник.

**283.** Ё Гражданскую войну Фёдор был взят и рассказывал: валит народ гурьбой со всех деревень. Мы стали спрашивать, куда. «В селе в этом есть церковь. Обновилась икона Божьей Матери. Стала, как под золотом». Ё этой деревни был больной мужик, и хотит ён сходить посмотреть. Идёт этот мужчина, догоняет старого-престарого слабого старика. «Подвези меня на себе хоть троху». – «Я тоже слаб, но берись за плечи, пронесу троху». Несёт он больного старика, а тот очень лёгок, несёт – не слышит. «Спасибо, теперь недалёк», - говорит старик. «Давай, ещё пронесу». – «Да нет, спасибо, хватит». Когда мужик ссадил старика с плеч, то старик говорит ему: «Смотри, сильнее будет теснота у церкви, пальца негде сунуть. Посреди церкви будет стоять высокий и лысый мужчина. Подойди и вдарь его по лысине. Это чёрт, ён качает народ, делает давку и наводит на греховные мысли, чтобы в церкви помянули чёрта [из-за тесноты ругнулись чёртом]. А люди его не видят».

Вошел в церковь, увидел лысого мужчину. Когда ударил по лысине, тот поворачивается – «А-я-я... тобё можно меня бить, когда ты Бога нёс» - и исчез, а в церкви сразу просторно стало. А мужик узнал, что нёс Бога.

Зап. от Громова Фёдора Дмитриевича, 1905 г. р., в д. Борновалово Усв. р-на Пск. обл. Потапова Н. Н., Шамкова И. В. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 5/1657, № 14.

Легенда содержит уникальный мотив **узнавания Бога**: оказав помощь слабому старику и выполнив его указание, он узнает, что помог Богу. Имплицитно нарратив содержит мотив **награждения Богом за почтительное отношение**.

Мужик несет на плечах больного старичка, тот поучает его, как выгнать из церкви черта; от исчезнувшего черта мужик узнает, что нес на плечах Бога.

Легенды на иные сюжеты, включающие мотив узнавания Бога, см.: НБ: 456; Шеваренкова 1998: 167.

**284.** Сегодня слышу такой разговор:

- Нюш, а ты вечером-то вчера была на улице?

- А что?

- Да Бог по небу ходил.

- Как это ходил?

- А вот так. Вначале белая длинная полоса легла по небу, а потом Бог по ней прошел и скрылся за облаками.

Зап. от Васильевой Екатерины Васильевны, 1911 г. р., в д. Приозёрное Воронцовского с/с Остр. р-на Пск. обл. Луканова В. // ФА ПсковГУ за 1984 г., т. 1/783, № 8.

**Мотив: Бог по небу ходил.**

Легенда о явлении в вечернем небе Спасителя записана экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в 1990 г. в д. Заборовка Псковского р-на от П. И. Васильевой, 1923 г. р. (НТКПО/1: 399).

Ср. запись из Вурнарского р-на Чувашской респ.: «Раньше часов-то не было. Работала я дояркой и каждое утро коров доила. И было мне годков эдак четырнадцать... Я быстрее встала, платье одела, кофтенку накинула, платок повязала и побежала. Бегом бегу-то, боюсь, кабы не опоздать. Недалеко-то от фермы мужичок идет, роста, чай, невысокого, на нашего сторожа больно-то уж



похож. С белой бородой вот эдакой, седой сам весь. [...] «Ты не беги, иди и не оглядывайся». [...] А я молода была, любопытна и оглянулась [...]. Гляжу, мамоньки, а он вверх поднялся, и след белый от него остался. Я дома мамке рассказала, а она и говорит: «Счастливая ты, доча: Бога видела» (Черноярова 2009: 345–346).

**285.** [*Собиратель*: Ты рассказывала про Николу Чудотворца, что у тебя было видение.] Видение было у мяня наяву. Я... Раньше косили вручную, и я косила. Косила около речки. Около речки косила – на покосе была. И около речки смотрю: сидит образ Николы Чудотворца. Я... От сидит на камне около речки, вот. И я подошла к нему, сказала: «Здравствуйте!» Я думала, что это какой-то приезжий гость. Но я его нигде не видела. Он мне ничего не сказал, слез с камня и пошёл, пошёл... Слез с камня – и всё, как улётучился. Я про... Я его не видела: в какую сторону пошёл, куда пошёл. Я... вот. Я сначала это... как напугалась, а потом помолилась и стала продолжать косить. Вот. Потом я пошла попить и смотрю: там плывёт по речке маленькая иконка Николы Чудотворца. Вот. И я сразу вспомнила, что это... это Николы Чудотворца, от. А иконки сжигать ни в коем случае нельзя. Их только нужно пускать по водичке.

Зап. от Васильевой Анны Васильевны, 1941 г. р., в д. Подосиновка Гверздонской вол. Пск. р-на Пск. обл. Александрова М. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1344, л. 19-20, кассета ПСК 2005-4.

**Мотив: Никола Чудотворец явился женщине на покосе; узнавание святого.**

Обветшавшие иконы запрещалось сжигать или уничтожать: их пускали по воде.

Легенды о неожиданном явлении святых записаны в разных районах области. См., напр., № 280–284, а также нарратив о явлении св. Параскевы, которая «плыла по Чудскому озеру и села отдохнуть на камешке, а потом внезапно скрылась», записанный экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Лядины Гдовского р-на (НТКПО/1: 208).

**286.** Стоит женщина с послушником. Она спрашивает: «Сколько тебе виделось собак?» (до этого послушнику было виденье: враг в образе трех собак) Он отвечает: «Три, все черные, и зубы у них золотые; мне пещеры надо открыть, а они рядом стоят, скалятся. Все молитвы прочитал, ничего не помогает. Прочитал молитву «на Пасху», тогда и выгнал на площадь собак. Они идут, оскаливаются».

Зап. от Локтевой Марии Алексеевны, 1910 г. р., в д. Лебеды Печ. р-на Пск. обл. Анисахарова О. В., Зайцева С. В., Иванова О. Е. // ФА ПсковГУ за 1992 г., т. 1/997, № 6.

**Мотивы: «враг» явился послушнику в образе трех собак; пасхальная молитва прогоняет бесов.**

## **1.2. О вызволении святой силой попавшего в беду человека**

В легендах-«быличках» о вызволении святой силой попавшего в беду человека рассказ о встрече предваряется описанием той сложной (иногда неразрешимой) ситуации, в которой оказался человек: Бог/Христос/святой/икона исцеляет больного (№№ 287–289), икона Владимирской Божьей Матери защищает девушку от насильников (№ 290), святой помогает вернуть украденное имущество (№ 289), молитва / нательный крест спасает человека от гибели (№№ 291, 292), икона останавливает пожар (№№ 299–305). Нередко

помощь персонажей христианского пантеона человеку обусловлена в таких легендах глубиной христианской веры попавшего в беду (№№ 288, 289).

Целый ряд легенд-«быличек» ФА ПсковГУ (№№ 294–298) повествует о помощи человеку Николая Чудотворца – вечного помощника человека, что соответствует общей для восточных славян традиции почитания этого святого, культ которого по значимости приближается к почитанию Бога (Христа).

**287.** А вот ещё, мальчик калёчка был. Ножка не сгибалась. Врачи лечили, не вылечили. Вот идёт он, Бог скок и он скок. Бог спрашивает: «Что ж ты скачешь? Ножка болит?» - «Болит, и врачи не вылечили». – «Молись, Бог вылечит». И поплыл по озеру. И мальчик за ним по воде бежит, спрашивает: «Как вылечить?» - «Выйди на землю, ножка побежит». Он вышел и пошёл. Ножка отогнулась. Господь исцелил.

Зап. от Матюшовой Марии Пимановны, 1908 г. р., в д. Боярское Усть-Долысского с/с Нев. р-на Пск. обл. Иванова Н. Н., Урен С. И., Бачурина О. М., Ефимова Е. А. // ФА ПсковГУ за 1984 г., т. 13/470, № 24.

**Мотив: Бог исцелил больного мальчика.**

**288.** У меня на Пáску (не помню, какого года) заболел палец. Красный, весь раздулся. Приехала доча. Я говорю: «От как буду Пасху справлять? Вот так в меня палец». Она: «Ой, мама, как ты будешь?» А как раз, значит от, пятница, за два дня вынос плащаницы в цёрквы, от. А я всягда ходила, только вот нынче не сходила, уже как и не могу. Пошла я эту обходить плащаничку и подошла к Спасителю: «Господи, ведь такой праздник твой, а у меня такой палец. Я ж не могу ни спечь ничего, ни... правой ру́ки». И что вы думаете? Прихожу я домой, мой палец опадает. Палец мой становится тоньше, палец мой становится нормальный. Приезжает доч от накануне, говорит: «Мама, как ты?» Я говорю: «Посмотри, доча, мне». - «А что, мама, ты сделала?» Я говорю: «Только к плащанице, к Христу подошла, и мой пальчик поправился». Это я уж очень уверена.

Зап. от Семеновой Нины Васильевны, 1927 г. р., в д. Карпово Волковской вол. Остр. р-на Пск. обл. Иванова Е. В., Билдуева Е. Г. // ФА ПсковГУ за 2003 г., т. 1/826, л. 187 об., кассета ОСТР 2003-5.

**Мотив: Иисус Христос исцеляет.**

**289.** Святая Блаженная Ксения, мати Петербургская, вот это тоже очень много помогает. Вот рассказывала знакомая мне женщина, что было с ней плохо, с дочкой с её. Дочка очень болела у неё. И она помолилась Святой Блаженной Ксении Петербургской и пошла, молебен отслужила ей. И дочку Господь исцелил. Вот. Она очень тоже помогает.

[...] В мея даже книжечка такая есть. Если б была дома, я б тебе дала почитать. Там много... У одного даже украли машину, и машина была очень дорогая. Он где-то поставил, пока бегал на почту. Вышел – машины нет. И он побежал сразу к Блаженной Ксении, заказал, ну, эту... молебен, и отслужил батюшка. И пошёл домой, и во дворе, недалеко от его дома машина во двор загнана у какого-то негодяя. И он взял её домой. Вот это там написано, в этой книжечке. Вот такие чудеса творятся с некоторыми людьми, но это, знаешь, на редкость же бывает. Во-первых, кто достоин Господа Бога, тот Богу помога́я, бо уáспóть тому человеку помогает. Это же надо очень молиться, поститься. Только тогда Господь поможет, доченька, а так не поможет. Вон тут какая-то дура, прости, Господи, меня, грешницу, умирала – матом ругалась. Она пойдёт к бесу. Вот Горелова мать... Горелова-то, с Подлипья.

**Мотив: молитва Ксении Петербургской исцеляет / помогает в беде.**

**Ксения Петербургская (между 1719/1730 - не позднее 1806) - православная юродивая дворянского происхождения, канонизированная в лике святых Русской православной церковью в 1988 г.**

**290.** [*Собирает*: Есть ли рассказы о чудесном явлении икон, об их спасительной силе, чудесах, с ними связанных?] Была война, был в Москве ужасный голод (это даже, может быть, и многие читали. Вот). А это писанина отца Арсения. Отец Арсений, у него есть книга «Отец Арсений». Собрал его это все архивы Быков и написал, конечно, после явó смерти. Отец Арсений. Он был очень грамотный, и батюшкой служил, и был он кандидат больших наук, сидел в тюрьме. Сталинизм. Вот. И в этой книжке вот так написано.

В женщины было много икон в Москве. А все она попрятала, куда могла, а Владимирскую Божью Матерь она спрятала в шкаф, потому что она была большая, большая. Спрятала её. Ну вот. В ней было две девочки, муж был на фронте, и она ушла... Вот эта одна девочка училась, работала в госпитале и училась в одном из институтов, а вторая ходила в седьмой класс, но была настолько уже изнеможена, потому что был голод страшный, да... А эта дома была, значит, ну, а эта вот пошла к своим приятелям под Москву, в Подмоскóвье. Там был перелесочек небольшой, ну, она с ними побывала, и ей сказали студенты, что давай проведем. Она говорит: «Нет, не надо, я пойду одна». Вот она пирахóдит этим перелесочком (вот там всё так написано), и вдруг ей кто-то бросил на голову, этот самый, пиджак. Она пóняла, что на неё нападают, она посмотрела – два человека. Ну вот, один, значит... Поволокли её, значит, в кусты, ну, что хотели сделать, это, конечно, известно. Но раздел он её... Один ушёл: «Я потом», а этот остался, он её раздел наголо... Ну, и как только он к ней только приклонётся, она стала... Ничем не могла ни огородиться, ни кричала, ничавó, только просила Владимирскую Божью Матерь ей помочь, вот. Только он к ней, значит, - между ними женщина. Он так несколько раз, но перед ним женщина, вот. Тогда он бросил ей её тряпье и сказал: «Одевайся». Она оделась, пошли на электричку и он повёз её домой. «Где живёшь?» - спросил. Ну вот, книжки передо мной нет, но можно её, конечно, найти, вот. Она сказала, он её привел домой, она жила на втором этаже, он... Ключ лежал под половичком, она взяла половичок, стала открывать, а он побежал обратно и ушёл. После того они не виделись. Вот. Но шла война, через несколько время, сколько там время прошло, вдруг заходит к ним мужчина. Мужчина заходит, он был раненый, лежал в госпитале. Именно заходит вот этот, думаю, что Алексей, если память не изменяет. Он заходит, а она, значит, мама говорит, что к тебя. Как звали, тоже забыла. «К тебя», - говорит. Она думала, что студент. Он зашёл, зашёл и говорит: «Я пришёл к тебе попросить прощение». И стал обходить комнату эту. Стал обходить комнату – смотрит: в шкафу икона. Он сразу говорит: «Это она, это она». Больше он ничего не сказал, стал просить прощение, она его выгнала и не согласилась ни на какое прощение. Вот. Тогда, значит, через несколько время приходит мужчина с большим мешком и с палкой или там с костылём, он был раненый и лежал ў этом, ў госпитале в Москве. Дядя, он так и сказал, дядя где-то был у него где-то в Подмоскóвье председателем или кем, кем там, и мог достать продукты, и он привёз эти им продукты. Ну, сястра́ и мама очень обрадовались, он обратно стал просить прощение, но она не простила. Да. Второй раз он обратно также пришёл, но она обратно не простила, но мама и сестрёнка очень прилюбили явó. Сколько раз он приходил, я сейчас уже запомнила, можно это почитать, я могу достать эту книгу. Ну вот, он это... Мама ямú зашила иконочку в костюм, а пришёл он уже в последний раз, когда явó выписывают из госпиталя, и он едет на фронт. Мама сняла свой крестик, одела ямú. А иконочку ямú зашила ў китель, вот. Но она явó так и не простила. Хотя она маме рассказала, мама

просила, чтобы она простила, но она так и не простила. Но когда он пошёл, он несколько раз смотрел на ихнее окно, и она стояла под окном, ей было, вроде, даже как-то, ну, не по себе. Ну вот. Война закончилась, ну, ждали от него вестей или что-нибудь. Но ничёва не было. Только после войны уже он прислал письмо из Рыбинска, что он остался жив. После этого они больше не встретились.

Зап. от Дороховой Екатерины Ивановны, 1927 г. р., в д. Лющик Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 6, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотив: Богородица спасает девушку от преследователей; грешник раскаивается.**

**291.** Это, дьве девочки-подружки, они учылись. Ну вот, и приехали они к бабушке в дярэвню. Стало быть, хыть бы ты ко мне приехала, а эта к другой бабушке приехала. Ну и аны, как анна анну́ю знали, было, ходили там на озеро, купаться, и всё. Ну, и как раз на озере анно́е место, был большой дуб. Ну от, зашла-то гроза, они, девочки э́ты, побя́жали к дубу. К дубу сели и паш... да. А одна девочка (ой, фамилии и имени её ня помню). У ней был крестик и золотая це́почка. Золотой крестик и золотая це́почка на ней бы́ла. И вот, стало быть, гроза-то зашла большая, как да́ла! Одну ту девочку убило насмерть, а вторую девочку, вот эту, которая с крестиком, спасло – это крестик и цапо́чка.

Вот это, вот это вот, наверно, ану́ спасло золото или что? Золотой крестик и золотая це́почка. Ну, всё равно она в больнице лежала долго. А пото́ма вылечилась, ничаво́. А подружку яёну насмерть убило.

Зап. от Герасимовой Людмилы Петровны, 1933 г. р., в д. Вороны Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Колосова Е. В., Крам С. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 4/942, № 40.2, кассета ПАЛК 2008-16.

**Мотив: нательный крест спасает в грозу.**

**292.** Но бог есть, детки. Я прожила жизнь. Мне уже скоро девять десятков бяз го́да. От так. Я знаю, что Бог есть. Есть сила такая, которая нам руководит. Это обязательно. Это я верю, и это есть, это жизнь уже показала, всякие случаи были, шо то́лько Бог спасал.

[Собиратели: Даже случаи были? Может быть, расскажете?] Да не знаю, какие. Ну, так от было, бы́ла авария, я в аварию бы́ла попавши. Это... И э́ха... на мотоцикле. Я попросилась на дороге там, ехала с Бежаниц домой. Попросилась на мотоцикл, и он зацапи́лся за трактор. А я бы́ла в люльке. И вот нас так мотану́ло, и двадцать девять метров нас ю́зом пёрло по этому асфальту. Ут та́к от. Так эти стоят, да. И вот Бог дал. Всё говорят, что это с люльки первое, что человек вылетает. И потом я тогда бы́ла в тот день у бабушки. Ну, бабушка старая, такая божественная. Ну, я-то к той бабушке, туда, где-то за Новоржевом, я ездила тогда к той бабушке. И она... Ну, я плохо себя чувствовала. Она меня, значит, всю от, ут та́к ут рукам, бо́женькины молитвы всякие читала и вот так от всё это гладила меня, молитвы читала... И я получила травму только вот в лицо вот тут, как выпала с люльки, ка́да зарварнуло нас уже ут та́к. На лю́лька. Двадцать девять метров нас несло. И тогда я вот на зямлю́ оказалась. У мея́ было тогда сотрясение мозга. Ну, всё-таки сразу мушш́ыны, ехали машина сзади, наши знакомые. «Клавонька, Клавонька!» А я говорю: «А где я, Миш, где я?» - узнала мушш́ыну по голосу. - «А ты с Явгением Ива́нычэм ехала». Я подумала: «Да, я с јим находилась в люльке». И вот меня Бог спас. И нигде больше: руки, ноги – всё тело всё в мяня́ живо осталось, а он... Он насмерть. Да.

Зап. от Яковлевой Клавдии Семёновны, 1926 г. р., в д. Рабочий посёлок Люшицкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 8-9, диск БЕЖ 2015-5-713\_0029.

**Мотив: молитва спасает от гибели.**

**293.** А в Пустошке когда-то давно утопилась девушка на озере. А утопилась, что гулял с ней парень из города, и нагуляли. Красивая была. Взяла лодку, поехала на середину. Съехала на самую середку, завязала глаза косынкой и нырнула. Потом вынырнула, но не смогла уцепиться. Потом её сколько искали – не смогли найти. Кто-то подсказал икону пустить. И там, где она была, икона забултыхалась. И вот только с иконой нашли. Красавица девка была.

Зап. от Осиповой Нины Александровны, 1927 г. р., в д. Ясеновец Бояриновского с/с Себ. р-на Пск. обл. Дмитриева С., Скарлыгина Н., Никитенко Т. // ФА ПсковГУ за 1991 г., т. 4/1615, л. 83.

**Мотив: пущенная по воде икона указывает место, где лежит утопленник.**

**По полесским верованиям, когда ищут тело утопленника, пускают по воде деревянную икону со свечой (СД 2: 402). Ср. также: Мороз, Петров 2016: 225.**

#### **1.2.1. Помощь Николая Чудотворца**

**294.** [*Собиратели:* Мы слышали, что у вас есть покровитель в Изборске, святой Николай Чудотворец.] Николай Чудотворец – это покровитель не только вот как бы местной нашей, это самое, здесь местности, а покровитель всего мира. Его настолько все уважают, любят, и это действительно так. Были случаи на море: погибал корабль, и когда вспоминали, молились ему, то корабль спасался. И вот моряки, а ну я это в Ленинграде, конечно, слышала, так не видела, говорили: как моряки приходят с моря, так бегут скорее, в первую очередь, ставить свечку Николаю Чудотворцу. Теперь, это самое, был случай вот про девушку. Она бежала как бы, и на ону, встретила вот парней, они погнались за ней. Она думала, что «теперь всё, наверное, я не спасусь». Стала молить: «Николай Чудотворце, Николай Чудотворце, спаси!» И на пути вот появилась какая-то, вроде, как будто будка. Они, это самое, они пока в этой будке кругом там рассматривали, и она убежала.

Ну, теперь чего ещё. Он, будучи младенцем, не брал грудь по средам и пятницам.

[*Собиратели:* А почему?] А потому, что это постные дни. В среду Спасителя приговорили, а в пятницу его распяли. А это мы должны до конца своих дней. Не бывает недели такие сплошные, а так среду и пятницу всегда пост. А то бывают сплошные недели там перед постом, там батюшка говорит, и можно тогда есть не все. А вот среда и пятница мы должны, православные люди, обязательно постничать.

Зап. от Малышевой Екатерины Григорьевны, 1927 г. р., в д. Третьяково Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 28а, 28б.

**Мотивы: Николай Чудотворец спасает на море; Николай Чудотворец спасает девушку от преследователей.**

**Чудесное спасение: моряки на гибнущем судне молятся Николаю Чудотворцу – и спасаются от гибели; девушка молится Николаю Чудотворцу – и спасается от преследователей.**



Экспедицией фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в Пустошкинском и Гдовском р-нах записано несколько легенд о помощи Николая Чудотворца людям, попавшим в трудную ситуацию (НТКПО/2: 177; НТКПО/1: 207).

**295.** Очень почитается ещё образ Николы Чудотворца. По старинной легенде, Акелина, девушка, очень болела в деревне Верхоляне, и приносили эту икону к ней домой. Приложившись к иконе, она исцелилась. И даже на обратной стороне этой иконы описывается это событие с указанием даты.

Хотя с этой иконы уже у нас список, тем не менее, очень почитается Никола Чудотворец, и я заметила, что он помогает особенно тем людям, которые не могут устроиться на работу, потому что вот сейчас, в данное время, это проблема.

Пришла одна женщина и попросила десять свечей. Я удивилась, предложила ей купить одну свечу, а она говорит: «Нет, я обещала Николу Чудотворцу десять свечей». И в дальнейшем приходили другие люди, тоже также просили Николу Чудотворца о помощи в устройстве на работу. Она тоже устроилась на работу.

И он поставил свечу, но, как молодой человек, относился к этому несерьёзно. Он считал, что это, ну, как бы, просто мы, старые люди, старое поколение, считаем, что идёт помощь от образа, от иконы. Он поставил свечу, но его ждал друг на машине, и ему было важно быстрее уехать, как бы успокоить своих близких, что он тоже заботится о своем будущем. А так как он очень легкомысленно к этому относился, так у него и получилось: его... он устроился на работу, но отработал всего лишь месяц. Как он относился к святыне, так он относился, видно, и к работе. И его уволили.

Зап. от Валентины Бобровой (матушки храма Покрова Божьей Матери), 1942 г. р., в д. Верхоляне Гдовской вол. Гд. р-на Пск. обл. Чистякова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1770, № 2, 3, 4, кассета ГД 2005–10.

**Мотивы: икона Николая Чудотворца исцеляет; икона Николая Чудотворца помогает человеку в беде.**

**Икона Николая Чудотворца исцеляет больную, помогает найти работу.**

**296.** Я родилась в крестьянской семье многодетной. Кончила я десятилетку с отличием, все были пятёрки, и я поехала в институт в Москву. Поступила в институт. Но там, в нашем городе, в нашей десятилетке не преподавали черчение, и я завалилась: по черчению у меня не было зачёта, и мне не стали платить стипендию. А я жила только на стипендию, потому что папа и мама, это, папа был на фронте, это был сорок шестой, сорок пятый – сорок шастой год, помогать было мне некому. И я тогда молодая была, не понимала, что могла бы я газеты разносить там, зарабатывать, я этого не понимала, потому что я из глуши, из дере... где я жила в селе Федотьево. Вот. Пришлось бросить мне институт, значит, всё, отселяюсь, и посе... жить. Общежитие нужно было освободить, а были знакомые, жили в Люберцах, Зотиков Иван Николаич. И он меня приютил и его сестра. Я жила с ними немного. Потом прислали мне тётушка деньги, и я решила в Ленинград приехать, так как в Москве у меня родных близких не было, а в Ленинграде у меня была тётушка. Когда я пришла на вокзал, в кассу подхожу, кассиру говорю: «Вот мне билет на Ленинград». А она мне говорит: «Девушка, дайте, пожалуйста, Ваш вызов». Потому что только по вызову в Ленинград в то время, сорок шастой год, пропускали. Я говорю: «У меня никакого нет вызова». Стала свою историю рассказывать, потому что, я уо[во]рю: «Я не могу к маме в семью явиться», так как там умирали почти с голоду, очень тяжёлый был год. Отошла от кассы, и вдруг вдалеке стоит старичок, который мне напомнил Николая Угодника. Он подходит. Я была очень, видно, печальная такая. А одета как я была? [смеется] У меня было зимнее пальто, песец, конечно, у меня воротник был, а



погода была плохая, хороших блестящих у меня не было калош, а гужбанские калоши в валенки. И он подходит, я плачу, и говорит: «Доченька, ня плачьте. У вас большая семья, я вам помогу въехать в Ленинград». В Москве я не могу остаться, я не понимала, что можно на стройку устроиться, я ничего не знала. Так. Прихожу, Иван Николаич говорит: «Ну что, Клавушка, достали билет?» Я говорю: «Нет, я деньги отдала (по-моему, сто пятьдесят рублей в то время, не помню, сорок шестой год, билет стоил). Я отдала, - говорю, - вот такому дядечке симпатичному, напоминает мне Николая Угодника». Он стал меня ругать, и говорит: «Доченька!» (он жил с дочкой, с дочкой, Марфа Николавна, Марфа Ива́нна) И говорит... В восемь часов должен был поезд уходить. Ну, и мы поехали с ней. Они меня журили-журили. Я говорю: «Ну не надо журить меня». И вот Марфа Ива́нна, приходим, и этот старик стоит и говорит: «Я вас жду, доченька». И билетик мне даёт, и проводник меня [смеется]. Прохожу я в поезд, [...]. Я ещё скажу, что мама у нас была очень религиозная, и за нас всегда очень молилась,. И я вот здесь-то и вспомнила: когда я приехала, и я всем своим детям рассказываю, что в Ленинград привёз меня Николай Угодник. И поэтому я и до сих пор, хоть я была и членом партии, а Богу я верую. И сейчас, до сих пор верую [...].

Зап. от Раковой Клавдии Николаевны, 1926 г. р., в д. Подмышье Чернецовской вол. Дед. р-на Пск. обл. Коновалова Н. С. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/215, № 30, кассета ДЕД 2006-1.

**Мотивы: Николай Чудотворец помогает человеку в беде.**  
**Николай Угодник в образе старичка помог девушке в пути.**

**297.** [...] святителю Николаю, Угодничку, тропарь-то в церкви поють, это вы знаете. А стишок... Анна́ женщина ехала в автобусе, ну вот этот стишок святителю Николаю спаса́я в путях-дорожках. Просить яму́. Вон вот и на вода́х, и на сахадо́ле спаса́я. Анны́ ехали в це́рковьву молодоже́... молодые, и рябе́начэк был ётот, грудной на руках. Ехали че́рез ре́чку в лодке. Ковыльнулась лодка – и рябе́ночка ввали́ли. Ну что? Втану́л рябе́ночэк, всяво́ де́ла. А ехали в це́рковьву аны́: «Господи, Господи, мы в це́рковьву ехали, нам бяда́ такая!» Подошли когда в це́рковьву, стали там открывать це́рковьву – на хора́х младе́нец пла́ча. Святитель Николай Чудотворец рябе́ночка спас и под иконо́чку положил. Мокренёкий рябе́ночэк, жив-здоров, чудо сотворил.

Потом три вояво́ды спас от смерти святитель Николай Чудотворец. Было, ну, какой правитель там, три вояво́ды оклева́та́л, оклева́та́л – смертная казнь ни за что. Святитель Николай Чудотворец явился то́му, который правитель, который хотел сказни́ть, и самым э́тым вояво́дам, что вы будете в целости и сохра... Освободил, и остались в живых.

Ну вот, и э́та са́ма, вот Святитель Николай много спасал, ну э́та я чыта́ла житие, но всё это долго говорить. Ну, а хоть Святителю... Вот онна́ же́ншшына ехала на автобусе, и э́та, чуть-чуть не столкнулась машина в автобус, и всё б, бы́ла б гибель. Ну вот, а бабка говорить: «Я только прочыта́ла Святителю Николаю стишок». Дай Бог память, дай-ка я попробую почыта́ть-петь. Мо́же, я и собыю́сь. Почыта́ю.

Прошу тябя, угодник Божий,  
Святой великий Николай.  
В житейским море утопаю –  
Ты руку по́мошшы подай.  
Ты всем помощничек вяликий,  
Для всех являешься родной,  
Прошу тябя, угодник Божий,  
Умилосердись надо мной.  
К твоей иконе припадаю.  
Ты мне прошэ́нья испроси,

И недостойный, призываю:  
Молитву к Богу приняси.  
И ты щедротами своими  
Спасал на море корабли.  
К тебе с мольбою прибгаю,  
Прошу, в скорбях мне помоги.  
Не ишчарпаемое чудес море  
Угодник Божий сотворил,  
Лишь только б где явилось горе -  
Ты всем на по́мошш приходил.  
И ты пред уосподом вяликий,  
Тябя, угодника, молю:  
Проси у Господа прошшэнья  
За душу грешную мою.  
Враги повсюду окружают,  
Преграждают все пути,  
Моей погибели жалают,  
Чтоб мне в блаженство не войти.

Бабка эту прочитала моли́товку. И вот за маленький чуть – остались всё, говорю, в автобусе, всё живы, и автобус ня сб́ила больш́унная машина. Тогда этот шофёр говорит: «Кто-нибудь верушшый есь, что вот...» Господь спас всё.

А где погибають, от то автобусы разбиваются, машины, так то ёдут и говоря: «Наверно, ни нн́ова чэловечка верушшэва не было».

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (певчая Велейского храма, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 33 об. – 34 об., кассета КРАСН 2007-10.

**Мотивы: Николай Чудотворец помогает человеку в беде; Николай Чудотворец помогает человеку на воде и в пути.**

Нарратив включает три сюжетных звена.

Первое – спасение младенца, оброненного молодыми родителями в реку.

Легенда на тот же сюжет записана экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Копнино Пустошкинского р-на: «Мать с ребенком на руках переходила мост и случайно упустила дитя в реку. За кустами были рыбаки, и они поймали ребенка. Но женщина не видела этого и решила, что он утонул, очень горевала. Родители молились Богу, чтобы узнать что-нибудь о ребенке, и до них дошла весть, что его нашли в церкви. Это рыбаки принесли дитя в церковь и незаметно положили его у образа Николая. Как поясняет рассказчица: «Никола ево́ спас. Им [родителям] присни́лас[ь] – спас Никола ево́. Никола ево́ схватил – и к рыбакам: «Вазьмите, сохраните ребёнка» (НТКПО/2: 177).

Второе – пересказ изложенного в «Деянии о стратилатах» сюжета о спасении Николаем Чудотворцем трёх константинопольских стратилатов (воевод), оклеветанных перед префектом Аблабием и заключенных царем Константином I в тюрьму.

Третье звено – сюжет о спасении Николаем Чудотворцем человека, терпящего бедствие в пути.

**298.** У нас в Серёдке есть чудо-церковь Николая Угодника. Почему? Да потому, что в нашем посёлке ещё с XVII века был храм Николая Чудотворца. Сначала он был

деревянный, а потом стал каменный. [нрзб] После революции, конечно, храм, как и многие, был разорён. [...]

А начиналось всё это в ты́ща девятьсот девяносто, наверно, седьмом году. [...] И вот за это время, за это время всё-таки удалось, всё-таки удалось с Божьей помощью построить этот храм, наш Свято-Никольский маленький деревянный храм. Вот такие чудеса бывают. Чудеса бывали и раньше. Николай Чудотворец помогал людям и исцелял их. Почему в людях ещё до сих пор жива вот эта вера в чудо и вера и в Николая Чудотворца, в Господа Бога? Да потому что совершаются такие чудеса необъяснимые, такие чудеса, как построенный храм наш, и такие чудеса, как, например, исцеление.

Вот одна бабушка рассказала мне такой случай, что в детстве, когда она была маленькая, её родители ушли на свадьбу в соседний хутор, а девочка спохватилась, что одна дома, и в одном платьишке зимой в стужу выскочила на улицу, чтобы идти искать своих родителей. Она заплуталась среди зимы между двух хуторов, и её нашли только через несколько часов. Конечно, она была маленькая, лет пяти, но потом ей об этом рассказывали родители, её дедушка, что с ней произошло. Вот, когда её принесли домой, у неё прям-таки вот места, которые были... в платьишке была, вся была, конечно, простужена страшно. Ну, тогда врачей не было на хуторе. Что могли сделать родители, дедушка, ну, помогали ей, как могли так, но девочка совсем слабела. Уж думали: умрёт. Но дедушка был очень набожный, да все тогда были набожные, молились. И вот ночью дедушка встал на колени перед образами и всю ночь молился. Молится Господу и услышал голос: «Вези внучку в Серёдку, в Свято-Никольский храм». Ну тут дедушка наутро, конечно, запряг лошадку, внучку – в сани, и поехал в Серёдку. Серёдка, конечно, подробностей не знала, но внесли её в церковь, видно, помолились, послужили. Ну, и увёз дедушка её домой, и с этого дня девчушка пошла на поправку. Ну и вот выздоровела и отжила, уже больше семидесяти лет живёт. Ну, когда стала взрослая, делала рентген. Делала рентген, и врачи её спрашивают, что «что у Вас было, что на лёгких у Вас шрам?» Или как это, рубец называется, ну, в общем, видимо, было вот, действительно, состояние, ну вот она всё-таки осталась жива благодаря помощи, помощи Божьей.

Зап. от Лазаревой Татьяны Александровны, 1952 г. р., в д. Серёдка Пск. р-на Пск. обл.  
Ростовская И. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1352, л. 14-18 об., кассета ПСК 2007-8.

**Мотив: Николай Угодник исцеляет девочку.**

Заболевшая девочка исцелилась после посещения Свято-Никольского храма в д. Середка Псковского р-на.

### **1.2.2. Помощь при пожаре**

**299.** [*Собирает*: Знаете ли Вы случаи о чудесном спасении?] Значит, был случай, когда у нас горели поля. Все люди побежали на спасение того, чтобы огонь не подходил к деревне. Но когда огонь стал подходить к стогам ближнего дома, значит, эта, хозяйка этого дома вышла с иконой Николая Спасителя. В этот момент, когда она икону повернула к огню, подул ветер с обратной стороны, и огонь стал идти в обратном направлении.

Зап. от Барабаш Натальи Игоревны, 1971 г. р., в д. Дубки Рубиловской вол. Остр. р-на Пск. обл. Иванова Е. С. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 2/823, л. 52 об., кассета ОСТР 2002-2.

**Мотив: икона Николая Чудотворца останавливает пожар.**

Хозяйка дома вышла навстречу пожару с иконой Николая Чудотворца – огонь пожар отступил.

Поверье о способности иконы остановить пожар широко распространено у русских. Ср.: Мороз, Петров 2016: 184–188, 254–255.

**300.** Ну вот, когда вот у нее пожары были, бывало, баба Маша, такая старая, божественная бабка, - вон там она живет [указывает влево], когда что горит, вот чей дом горит, она кругом с этой иконкой ходит, это чтобы в деревню не распространился бы пожар. Ходит и все молится, и все приговаривает бабка. Совсем уже старуха.

[Собиратели: И помогало, не распространялся огонь?] Да, помогало, да и тушили бежали люди.

[Собиратели: Что за икона?] Да вот Божья Матерь. Она все с Божьей Матерью.

Зап. от Гусевой Марии Яковлевны, 1927 г. р., в д. Сосонье Порх. р-на Пск. обл. Устратова М., Костерева А., Кузнецова С. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 16/1150, л. 23 об. - 24.

**Мотив: икона Божьей Матери останавливает пожар.**

«Божественная» старуха обходит горящий дом с иконой Божьей Матери – огонь не перекидывается на соседние постройки.

**301.** Строили деревню, строилась деревня. И деревня строилась, деревню выстроили, прожили два года – пожар. А там такая жила бабка, она была набожная. Она взяла, а в ней была икона Прасковей Великомученицы икона. Онй этой иконой обошли всю деревню, всю деревню, и зато пожар они затушили, пожар-то затушили и стали праздновать это. Ой, и как раз в пятницу всё и получилось. И стали праздновать Пятница Прасковей Великомученицы.

Зап. от Ростовской Марии Григорьевны, 1925 г. р., в д. Средний путь Пск. р-на Пск. обл. Ростовская И. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1352, л. 28 - 28 об., кассета ПСК 2007-8.

**Мотив: икона Параскевы Пятница останавливает пожар.**

«Набожная бабка» во время пожара обходит деревню с иконой Параскевы Пятницы – пожар прекращается.

**302.** [Собиратель: Какие-нибудь рассказы знаешь о чудесной силе иконы?] Я знаю чудеса про свою икону, про мамину икону. Вот это Казанская Божия Матерь, икона. Вот. Перед войной мама, когда уже объявили, что война, мама икону взяла в руки и с молитвой обошла свою хату три раза вокруг, чтобы икона спасала нашу хату. И действительно, наша хата уцалела, не сгорела. Ни немцы её не сожгли, и даже партизаны развели костёр на завалинке, под углом прямо, разрубили скамейку – взяли ў хате, разрубили её, разрезали на дрова и зажгли костёр на завалинке, под углом. Думали, наверно, что загорится хата, и всё. И дрова эти сгорели, и наша хата не загорелась, вот это чудесно, это чудо. Икона – она спасает. И нас мама, вокруг нас обходила этой иконой, и мы прожили, как говорится, войну. Нас не ранило, не убило, ничего, мы хорошо, это самое, уцалели в войну. Вот это чудеса иконы, это Казанская икона, чудотворная. И ей можно обходить дом, когда горит. Загорелся дом, допустим, и рядом же близко дома. Чтобы не загорелись, тогда обходят иконой три раза вакруу дома и вывóдют, выхóдют в тот, в ту чась местности, где нет строения. И ветер поворачивается в ту сторону, куда икона вынесла. Вот это называется «чудесно».

Зап. от Кузьменковой Анны Антоновны (род. в д. Кулиж – Витебская ол., Белоруссия), 1934 г. р., в г. Невель Пск. обл. Кузьменкова О. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 2/642, л.13 – 13 об., кассета НЕВ 2007-4.

**Мотив: икона Казанской Божьей Матери спасает от пожара и гибели.**

Мать перед войной трижды обошла дом и детей с иконой Казанской Божьей Матери – дом и его жильцы уцелели в годы войны.

**303.** Меня тушили. Я вот с иконкой обошла раз, а второй раз...

[Собиратели: Что делали, когда горели?] Что? Надо было три раз этой, с Казаньской Божьей Матерью обойти кругом дому. Три раз с ёй. Я раз обошла: правда! Отнясло первый раз от вот, вот на ту байню. Потом я завалилась, завалилась, [нрзб] загорелось на мне. Сюда приляте́ла искра́. Потом больше я не могла. Ну и пришла домой, всё просила: «Боженька, спаси меня. Миленький, спаси меня». Спас. Хоть загоралась три раз, но не сгорела. От.

Зап. от Алексеевой Антонины Алексеевны, 1933 г. р., в д. Ерилово Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Колосова Е. В., Крам С. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 4/942, № 131, диск ПАЛК 2008-1.

**Мотив: икона Казанской Божьей Матери останавливает пожар.**

Хозяйка обходит дом трижды с иконой Казанской Божьей Матери – пожар прекращается.

**304.** [Собиратели: А какие-нибудь чудеса, связанные с иконами, происходили?] Божья Матерь. Икона старинная-престаринная. Там осталась она, я не знаю, может, с XIV века даже. И вот бабушка моего мужа – Ньюша, бабушка рассказывала. В войну вся деревня горела, вот когда немецкие самолёты здесь бомбили всё, деревня вся горела. Ветер прямо сюда шёл, в общем, вся деревня выгорела. Вот осталась только здесь избушка маленькая. И тогда бабушка взяла христосское яйцо, красное, положила, говорит, в решето. Там ещё чего-то она положила, говорит. А! свечку, наверно... И вот эту икону взяла и обошла вокруг дома три раза, и поставила вот прям образ, ну перед углом передним. Говорит, ветер сразу повернул в другую сторону, ушёл. И то есть их дом, вот одна изба осталась, исцелилась. Вот это бабушка рассказывала. Вся деревня полыхала, и она обошла три раза вокруг, поставила иконочку вот на ту сторону дома – всё, говорит, и сразу ветер повернул вообще в другую сторону. Сюда не пошел огонь. И только их изба и оставши была.

Зап. от Егоровой Надежды Ивановны, 1951 г. р., в д. Наволок Ильинской вол. Красн. р-на Пск. обл. Крылова О. Н., Стенякина О. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 4/285, № 56, кассета КРАСН 2007-15.

**Мотив: икона Божьей Матери и пасхальное яйцо останавливают пожар.**

Хозяйка трижды обошла дом с положенными в решето иконой Божьей Матери, пасхальным яйцом и свечой – огонь отступил от избы.

В д. Батково Новоржевского р-на экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга записано: «[...] пасхальное яйцо обладает охранительной силой: если в деревне случался пожар, нужно было взять пасхальное яйцо и кинуть его прямо в середину пожара. Тогда огонь будет гореть «свечкой» и на другие дома не перекинется» (НТКПО/1: 428).

**305.** [Собиратели: А яйца, вы говорили, которые за икону кладут, в пожар кидать надо?] Когда пожар, надо обязательно, это помогает – чтобы яйцо было в Паску просвящённое в церкви. Когда пожар, прибга́ешь к пожару, обяга́ешь три раз до́ма и кидаешь яйцо в огонь. Тогда огонь идёт столбом.

[Собиратели: Дом обязательно обегать?] Да, кругом, с иконкой. Вот. Это помогает, Вот так Биряжо́к [д. Бережок Бежаницкого р-на, в 3 км от д. Городище] горел, тоже делали

так. И ветер был. Разгорелось, а кинули яйцо в огонь – дым столбом. Никуда огонь не пошёл.

Зап. от Глушенковой Анны Васильевны, 1928 г. р., в д. Городище Бежаницкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Мельникова Ю. В., Силенок А. Н. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 2 / 1785, № 80, диск БЕЖ 2015-2-713\_0064.

**Мотив: икона и пасхальное яйцо останавливают пожар.**

Когда обходят горящий дом с иконой и пасхальным яйцом, огонь не перекидывается на соседние постройки.



### **1.3. О наказании высшими силами людей за неуважение к себе (несоблюдение церковных праздников, игнорирование предписаний и запретов, приуроченных к ним и проч.)**

Иные отношения между человеком и святой силой складываются в легендах-«быличках» о наказании высшей силой людей за неуважение к себе – за несоблюдение церковных праздников, игнорирование приуроченных к ним предписаний и запретов, непочтительное отношение к святыням.

#### **1.3.1. Наказание за несоблюдение календарных предписаний/запретов**

Календарные запреты относятся к числу наиболее строгих. Из них наиболее общий и повсеместно соблюдаемый – запрет на работу в праздники (ср., напр.: Шеваренкова 1998: 167). Согласно народным верованиям, работа в праздники может привести к нарушению природного равновесия и установленного миропорядка. Фольклорные легенды содержат нарративную мотивацию календарных запретов.

Так, в легендах получает мотивировку общераспространенный запрет на работу в дни Святков: например, от Т. С. Богдановой 1941 г. р. в д. Борисово Новоскольнического района записан рассказ о том, что баба, которая пряла на Святки, после смерти не смогла попасть в рай (№ 307).

К рождественской ночи приурочен известный чехам, словакам, полякам, белорусам, хорватам, словенцам запрет на посещение хлева: согласно народным верованиям, в ночь на Рождество запертые в хлеву домашние животные разговаривают человеческим языком. Связанный с этими представлениями сюжет заключается в том, что «хозяин, решив проверить, все ли в порядке в хлеву (или решив покормить скот, послушать, о чем говорят животные), отправляется в полночь в хлев, где, спрятавшись, подслушивает или становится невольным свидетелем разговоров, которые ведут между собой коровы, лошади, овцы» (Агапкина 2001: 177). В материалах ФА ПсковГУ содержится текст, разрабатывающий наиболее популярную версию данного сюжета: хозяин, спрятавшийся в хлеву в рождественскую ночь, услышал разговор двух волов, которые сетовали, что скоро им придется его хоронить; хозяин вернулся домой и умер (№ 306).

Соблюдение традиционных предписаний и запретов декларируется «народной Библией» как залог устойчивости мира, стабильности жизненного уклада.

##### **1.3.1.1. Рождество**

**306.** Ну, Рождество. Сначала, значит, канун Рождества – Коляда. [...] В этот день старались пораньше накормить скот, убратся в хлевё, потому что существовало такое поверье, что в двенадцать часов на Рождество крупный рогатый скот разговаривает. И услышать это дано было не каждому. Если кто-то случайно зашёл, допустим, там, ну, смотрели, коровушка должна отелиться, караулили, случайно услышат – это ничего. А если кто-то из любопытства ходил, специально, чтобы услышать, как говорит крупный рогатый скот, то это наказывалось, и этот человек тяжело болел, не выживал. Вот. Поэтому убратся старались пораньше. И если даже и ждали корову, что вот должна она отелиться, то ходили или перед 12-ю часами или попозднее, но в 12 часов старались не ходить. И даже существовало такое поверье, что один мужчина решил проверить, правильно ли это. И он пошёл, зарылся, значит, там в сено и ждёт. А у него было два вола. И вот он ждёт, и вдруг вола разговаривают между собой. И один говорит другому: «Ешь, ешь, скоро хозяина на кладбище повезём». И он от перепуга ли или от чего другого пришёл и действительно умер.

Вот существовало такое поверье, что крупный рогатый скот на Рождество разговаривает, поскольку Иисус Христос родился в пещере, куда загоняли на ночь пастухи скот. И что вот это дано только крупному рогатому скоту: коровушкам, волам. Вот так. Вот.

Зап. от Николаевой Надежды Алексеевны, 1941 г. р., в д. Кириллово Горской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Султанова Е. Н., Пахомова Г. Н., Жуковская А. В. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 1/1471, л. 14об.-15об., 16-16 об., кассета ПУШК 1999-1.

**Мотивы: наказание за нарушение запрета на посещение хлев в полночь на Рождество.**

Запрет на посещение хлева в полночь на Рождество мотивирован тем, что крупный рогатый скот в это время разговаривает, что человек слышать не должен. Хозяин решил под Рождество проверить скот, отправился в полночь в хлев, где, спрятавшись, подслушал, как домашние животные сетовали на то, что им скоро придется хоронить хорошего хозяина; хозяин вернулся домой и умер

Ср.: СУС –934В\*\* «Смерть, предсказанная в новогоднюю ночь: батрак, выгнанный в новогоднюю ночь на мороз, начинает понимать, о чем говорят в хлеву вола, подслушивает их разговор о скорой смерти хозяина, предсказание сбывается».

Рассказ на данный сюжет популярен у славян (чехи, словаки, поляки, белорусы, хорваты, словенцы и др.) (СД 5: 56, 615).

Рождество – один из главных годовых праздников церковного и народного календаря, отмечаемый 25 декабря (ст. ст.) / 7 января в честь рождения Иисуса Христа.

### **1.3.1.2. Святки**

**307.** Анна́ баба помирала и говорит, что «я уже попаду в рай», это... «у мяне грехоў нет; я ўси грехи замолила». И помёрла, пошла ў рай. А её не пустили. Говорить, что... Она говорит: «Ну как же, у мяне нет грехоў». – «А ты, - говорит (погоди, а что ж она сделала, погоди... А!), - на Святках пряжу пряла!» От баба до сих пор и сидит. ў рай не попасть.

[Собира́тель: Где сидит?] А там, на том свете (смеется). ў рай ей не попасть (смеется): от, пряла пряжу! От это я слышала. А яшшо – ня знаю.

Зап. от Богдановой Тамары Семёновны, 1941 г. р., в д. Борисово Руновской вол. Новосок. р-на Пск. обл. Балобина И. В. // ФА ПсковГУ за 2010 г., т. 1 / 1721, № 21.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на прядение в Святки.**

Женщина наказана за прядение в Святки: не может попасть в рай.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Запрет на работу в Святки относится к числу наиболее строгих календарных запретов. Особенно строго соблюдались запреты шить, вязать, крутить, прядь.

### **1.3.1.3. Благовещение**

**308.** И праздник яшчо́ 7 апреля. Самый большой праздник. Вот этот самый большой праздник тоже скряпíteся. Ничаво́ ня делайте, ничаво́! Никаво́, палец об палец ня тукните, ничаво́ не делайте. Поняли? Самый большой праздник, страшный праздник, 7 апреля. Ка́жний... Он так в числё есть. Вот запишите. Вот мяня́ вот так на 7 апреля (а я ишо́ молодая была, два мальчы́шка было). Думаю, к Па́ски-то дай-ка я ряб́ятам рубашонки

сошью, дошью. На ё́тат-то праздник ве́чером. Ой, как я встала! В мя и сейчас маленько есть. Как ня встала я утром, как хватил мя за палец, как я кричала: «Ах, тошненько моё!» - вот таким они шчо́. Пошила? Пошила? Ни в коем случае нельзя. Нельзя. Птичка гнязда́ нигде ня вьёт. Птичка – и та́я нигде гнязда́ не вьёт. Вот послушай. Няльзя́, ни в коем случае няльзя́.

Зап. от Семеновой Антонины Евгеньевны, 1926 г. р., в д. Кирово Красногородск. вол. Пск. р-на Пск. обл. Мотовилова Д. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1341, л. 44 об. - 45, кассета ПСК 2005-1.

**Мотивы: запрет на работу в Благовещение; наказание за нарушение запрета на работу в Благовещение.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Благовещение – праздник 25 марта (ст. ст.) / 7 апреля, посвященный дню, когда архангел Гавриил известил Деву Марию о будущем рождении Христа, – один из главных праздников в календаре православных славян. У русских Благовещение часто ставится выше Пасхи: «Благовещение – самый большой праздник у Бога, даже грешников в аду не мучат» (СД 1: 184)

С представлением об этом дне как о «самом большом празднике» связан запрет на работу в этот день, закрепленный известной восточным славянам поговоркой: «на Благовещение птица гнезда не вьет, девица косу не плетет». Известны былички о девушке, пряхшей на Благовещение и превращенной Богом в кукушку, и о кукушке, свившей на Благовещение гнездо и за то лишенной Богом своего гнезда. У русских сюжет о наказании человека за работу в этот праздник весьма распространен (СД 1: 187).

#### **1.3.1.4. Вербное воскресенье**

**309.** [Собира́тель: В какие дни ни в коем случае нельзя работать?] Ой, работать?.. Это работать няльзя́... Во все праздники, говорят, няльзя́ работать. А что от Рождяство́ Христо́во – ё́та ж ни в коем случае! Пасха съвята́я. Это, Царство Нябе́сное, баба Сте́ша, бывало, говорит: «Дорогая (в ей бы́ла поговорка) вся няде́ля, как один день». Вот ё́ту от Па́ску, няде́лю полную не работали, Казанская от Божья́ Мате́рь – это вот вяли́кии праздники, вяли́кии праздники.

[Собира́тель: А что случится с теми, кто будет работать в запретные дни?] Боже́нька накажет чем-нибудь. Вот было это в... Дубровская... Ну, работали, дак все знае́мся. Как-то встретились в церкви, в Тони: «Ой, в мяня́ Сашку, ногу срубил!» В Вербное воскресенье поехал за жарда́м! На Козлу́ху – там такое местечко, назывались Козлу́ха. Ну, от такие дрова, как жерди. И вот Тоня говорит: «Вот пошёл: "Жарде́й пойду порубить". И, - говорит, - че́рт же, - говорит, - срубил себе ногу! И тяпе́рь сказа́л: "Чтобы я в праздник пойду работать..."». Особенно вот такие, ну, от с грабля́м бывает надо уже так вот, погода хорошая-то, такие дя́ла, как неотложные. А как рубить-то – ё́та в большие праздники, ё́та уже не положено и... накажет Бог тябя́. Накажет тябя́ Бог.

Зап. от Ткачевой Нины Григорьевны, 1927 г. р., в д. Должицы Должицкой вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 137, кассета ПОРХ 2005 – 3.

**Мотивы: запрет на работу в праздники; наказание за нарушение запрета на работу в Вербное воскресенье.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Вербное воскресенье – двенадесятый христианский праздник, отмечаемый в воскресенье перед Пасхой; другое название – Вход Господень в Иерусалим.

**310.** [Собиратели: В какие дни нельзя работать? Что будет, если нарушить запрет?]

[Т. П.] Мы не работаем по субботам и воскресеньям. Нет, в субботу работать можно, в воскресенье не надо - служба идёт в церкви.

[В. Д.] А что будет? А вот однажды у меня было такое. Вербное воскресенье было, а нам надо было сюда приехать, прибраться. Просто Паска. После Вербного – Паска. Мы приехали, стали печку чистить и печку белить, и тут стенки мыть, и всё на свете! Меня свалило сразу же в понедельник на три недели, радикулит сразу. Я думала, умру, мне было не встать на ноги было.

[Собиратели: А бывало, что какие-то силы наказывают, например, за оскорбление отца, матери?]

[В. Д.] Я думаю, что наказывает. За сквернословие.

[Собиратели: А как?] [В. Д.] Ну, здоровьем, каким-то недомоганием.

[Т. П.] Обычно, когда люди болеют – Господь их наказывает. Наказывает, то есть он говорит им о том, что они должны пересмотреть своё состояние, положение или что-то в данный момент, что нельзя так вести себя или что-то там. Ну и... Болезнями.

Зап. от Татьяны Петровны (фамилия не указана), 1957 г. р., Валентины Дмитриевны (фамилия не указана), 1949 г. р., в д. Березино Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Макачук А. М., Яковлева Э. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/936, № 24, кассета ПАЛК 2008-1.

Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Вербное воскресенье.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

### **1.3.1.5. Страстная пятница**

**311.** [...] в Посту большом нельзя жениться, а в Страстную пятницу особенно нельзя ничего такого, конечно, делать, вот эта пятница будет такая. Иисус Христос, там его распяли, и вот поэтому человек должен, как будто бы, придерживаться.

И вот я ня знаю, там случайно или не случайно, как-то я вот такое слышала... В нас один парень пришёл из армии. Ну, года даже не прошло, летом поехал на гулянку, на мотоцикле разбился. Хороший парень там в нас в дярэвни. И вот, когда, во время его похорон, помню, явó с дядей идём мы, а он говорит: «А зато от надо было ждать: молодые жанились в Страстную пятни[цу]». До армии ещё поженился. Сообразили не вовремя, и стали жениться. Мол, свадьба была в Страстную пятницу. Зато, мол, жизнь всё равно не получилась.

Потом ещё одна, но, может быть, это совпадение, может быть, нет. В Страстную пятницу, ну, тоже выходила замуж за военного моя родственница. И пришлось от в Страстную пятницу регистрироваться. Ну, какую-то, наверно, свадьбу они делали в Питере. Ну, она очень рано... Очень хороший, конечно, человек, и семья хорошая, муж хороший. Разбилась по дороге и умерла. Эти тоже.... Тоже я как раз слышала, вот, мол, тот парень в Страстную пятницу женился, и может быть, как вот счастье не получилось. А эти тоже вот женились в Страстную пятницу. Ну, может, совпадение, может, вот так.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 375-377, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотив: наказание за нарушение запрета вступать в брак в Страстную пятницу.**

Великий пост – семинедельный пост перед Пасхой, время покаяния и строгого воздержания верующих. На весь период Великого поста распространяется запрет на сексуальные отношения, свадьбы и даже сватовство. Особенно строго чтили Страстную неделю и Страстную пятницу – день, связанный с воспоминаниями о распятии и смерти Иисуса Христа.

#### **1.3.1.6. Пасха**

**312.** Как-то ишла я, значит, в больницу проведать одну знакомую, помяни Бог, Зинаиду Фёдоровну. А она взявшись это в самый – в самый Христов день, утром, взявшись бяльё полоскать.

[*Собиратели:* Нельзя!] Конечно, няльзя! Такой праздник! Ведь как говоря? Если ты ня веришь, но хоть и так ради людей сделай, чтоб люди бы тябё б ня видели. А люди ж осуждают. Уж это грех! Там... Я... Я в Бо́га верую. Я всё равно верую. А доказать не могу точного всяво́. Но я верую. [...]

[*Собиратели:* Ну и, когда полоскала бельё в Христово воскресенье, обошлось это ей?] А это... Обошлось. Поболела она тоже, повалялася. А потом умерла. А они не признавали Бо́га. И всё так они пошли, таким. Нехорошо. Вся семья пирымёрла. И все нехорошо. Всё-таки Боу есь. Боу есь. [...]

Зап. от Леоновой Клавдии Ивановны, 1922 г. р., в д. Александрова Слобода Велейской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Васильева И. В., Григорьева Ю. Г. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 4/1455, л. 29 об. - 30, кассета ПУШК 1997-9.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Пасху.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Пасха – двенадцатый христианский праздник Воскресения Христова. Запрет на работу в этот день относится к числу наиболее строгих календарных запретов.

**313.** Тоже было вот такое. Вот, значит, вот на такой-то улице (я не помню), они говорили, вот там, значит, на Пасху собрались эти самые... молодёжь, и танцевали. И вот, значит, они так и остались танцевать, это самое, значит, в том доме, это самое, там, наверное, музыки-то не было, а просто как посиделка какая, танцы и прочее, значит, и стук там и прочее. И вот никак им не разойтись. И никто туда не ходит. И заколотили двери и окна – и они всё равно там, эт самое, доносится только стук.

[*Собиратели:* Всё пляшут?] Да. [смеется]

[*Собиратели:* Это потому, что они, когда...] Да, потому что на Пасху...

[*Собиратели:* Вот в ночь на Пасху, да? Когда всенощная идет, а они плясали.] Да, собрались. Нельзя. Да-да-да-да. Вот в этом вопросе, значит, нельзя делать такие вещи. Вот такое дело.

Зап. от Щербакова Сергея Алексеевича, 1935 г. р., в пос. Изборск (здесь и родился) Печ. р-на Пск. обл. Иванова О. С., Баранова Ю. А. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 5/1039, № 11, кассета ПЕЧ 2000 – 13. Во время предшествующей беседы информант сообщает, что слышал это от бабушки, Федосьи Алексеевны Танюшкиной, скончавшейся в 1955 г. в

возрасте около 85 лет, «а она тоже от бабушки и так далее», «придумывали такие анекдоты».

**Мотив: наказание за нарушение запрета на молодежные гулянья во время пасхальной всенощной.**

Молодежь собралась на гулянье во время пасхальной всенощной, да так и осталась в избе, обреченная на вечную пляску.

**314.** [*Собира́тель*: В какие дни ни в коем случае нельзя работать?] А вси праздники няльз́я работать. Вот и ешч́о это, когда Христос воскрэснетъ, вся неделя святая! Вся нядэля святая! Няльз́я ничёгó. Я вот помню, в Пáску я почту носила, я двадцать лет относила почту. Иду, няс́у к Мише Чудо газету: идёт Люба с клюко́й! Колоскова. Да. Первый день Пáски! Я говорю: «Господи! Где ж ты бы́ла?» - «Хы-хы-хы! Ба́йню топлю!» А ба́йня там, ка́ла [нрзб] бы́ла. Так вот она после в пьянство впусти́лася! Так пи́ла и с ума сошла! Во Господь ану́ как наказал! От.

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 99, кассета ПОРХ 2005 – 2.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Пасху.**

Женщина наказана за то, что в первый день Пасхи топила баню.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

**315.** [*Собира́тели*: Были такие дни, когда работать нельзя?] В праздники работать нельзя. По-церковному, в праздники работать нельзя. Идет служба в церкви.

[*Собира́тели*: Бывало, что человека, который работал в праздник, убило молнией?] В определенные праздники работать нельзя. Вот, допустим, в Пасху. Будешь работать в Пасху, допустим, в огороде – убьёт грозой. У нас, по-моему, или нет? Мужика убило грозой.

[*Собира́тели*: Работал?] Да, в огороде, огород пахал, и убило молнией.

[*Собира́тели*: В праздник?] В праздник, в праздник он работал, в Пáску. Его убило. В Троицу работать нельзя. [...] знаю, что говорили, что у нас даже, по-моему, в деревне раньше, мужик огород перепаживал. Его убило. Вместе с лошадьёю.

Зап. от Кравцовой Антонины Борисовны, 1919 г. р., в д. Максютинское Максютинской вол. Себ. р-на Пск. обл. Ефимов Н. С., Цепина А. Ю. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 2/1779, № 34, диск СЕБ 2011-2-4.

**Мотив: запрет на работу в Пасху; наказание за нарушение запрета на работу в Пасху.**

Мужчина перепаживал огород на Пасху – его убило молнией.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

День Пресвятой Троицы празднуется православными на 50-й день после Пасхи. Для Троицы характерен запрет «тревожить» землю (СД 5: 323).

**316.** [*Собира́тель*: Бытовали ли рассказы о людях, которые работали в Пасху и понесли за это наказание?] Да, да. От я знала женщину, которая работала в Пасху, и ей говорили: «Что ли ты другого дня не нашла? Неужели Христов день, такой великий праздник Воскресения нашего Христа, а ты работаешь!» Но она пренебрегла этим. Но долго потом



она очень болела, очень долго болела, очень. Эти болезни лечатся молитвами, соборованием, отчиткой. Очень много надо. И лечат их только те люди, которые имеют очень крепкую силу Божьего Духа.

Зап. от Бубулис Таисии Фёдоровны, 1946 г. р., в г. Пскове (род в д. Рогово Иссского с/с Пушк. р-на, где жила до 1968 г.) Калашникова Л. Е. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 1788, № 30, диск ПУШК 2011-VN550067.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Пасху.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

**317.** Я знаю случай в нас на работе, я работала на «Советской звезды» - фабрика такая в Ленинграде, около Нарвских ворот она стоит. Вот. И у неё... Ну она какая-то такая грубая, грубятина, ни... Ничто не считалась ни с кем, что хотела, то делала. И она на Пáску ванну принимала. Мылась в ванной. И детям тоже говорила то, что как она, так и дети у ней. Она рано умерла, заболела, почку вырезали у неё. Это не сказа́н нигде, а это надо самой понимать.

Зап. от Круглик Нелли Алексеевны, 1937 г. р., в д. Роголёво Люшкской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Фомичёва А. А., Пикалёва С. С. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 4 / 1787, № 130, диск БЕЖ 2015-4-713\_0038.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на посещение бани в Пасху.**

#### **1.3.1.7. Переплавная среда**

**318.** В Переплавную среду один мужчина колодец копал. [...] После дождя у колодца лужица набежала. Шла там его корова, подскользну́лась в этой луже и захлебнулась.

Зап. от Паничевой Анастасии Алексеевны, 1924 г. р., в д. Хлевище Усв. р-на Пск. обл. Волкова Н. А., Сергеева Т. С., Гурьева Е. Е., Махаринская М. В., Площук Г. И., Варшавская М., Степанова Г., Зефи́рова Л. В., Кондратович Н. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 6/1686, № 12.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Переплавную среду.**

Бог наказал мужика, копавшего колодец в Переплавную среду.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

«Переплавная среда» – Преполовление – 25-й день после Пасхи (половина срока между Пасхой и Троицей).

#### **1.3.1.8. Троица**

**319.** [Собиратели: Бывало так, что кто-нибудь работал на Троицу, и его Бог наказывал?] Такого не замечала. А няв́идимо Господь наказывает, ня зна́ешь, ч́ём, когда как. [...] Дети как-то. Я помню, у м́я сястра́ двоюродная портнихой бы́ла. Ей шитья́ много нанясу́т, так она даже в первый день Троицы шила. Но ёйна́ судьба́ ня о́чень. Яна́ как-то вышла замуж, и дети как-то погибли. Дочка в Таллине жи́ла, работала, тоже что-то с ёй случи́лось. Сын-мальчонка тоже помёр. И она в о́бшш́ём, и сама парализованная осталась. Так она и умерла.

Зап. от Боловниковой Марии Васильевны, 1919 г. р., в д. Гусинец Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 64.1, кассета ПЕЧ 2000 – 14.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Троицу.**

Женщина шила в Троицу – погибли ее дети, и сама она умерла раньше срока.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

День Пресвятой Троицы празднуется православными на 50-й день после Пасхи. В Троицу запрещались хозяйственные работы на земле, стирка и некоторые другие виды работ.

**320.** [*Собирает*ль: Существуют ли рассказы о наказании человека Богом за святотатство?] Летом есть такой праздник – Троица. И в нашей деревне дачники из Кингисеппа только что построили баню и решили в Троицу помыться. Естественно, они затопили баню, и не успели помыться, как их баня стала гореть. И местные жители сразу поняли, что это наказание Божье. Чтите большие праздники и не кощунствуйте! И с той поры, конечно, они не рискнули в большие праздники топить свою баню. В деревне Верхоляне.

Зап. от Валентины Бобровой (матушки храма Покрова Божьей Матери), 1942 г. р., в д. Верхоляне Гдовской вол. Гд. р-на Пск. обл. Чистякова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1770, № 12, кассета ГД 2005–10.

**Мотив: наказание за нарушение запрета топить баню в Троицу.**

**321.** [*Собирает*ли: А не было случаев, что кто-то работал и что-то с ним случилось?] Я чео́-то не примяча́ю. Яди́нственно, в нас от тут дядя Стяпа́н, от этой вот, от женщины, что бы́ла, отец [об ушедшей соседке]. Он был коммунист и Бо́га ня ве́ровал. И он ў Троицу поше́л одо́нок мята́ть, и с одо́нка упал и палец проколол, руку. У яво́ два пальца ня действовало. А так ли е́та? То ли что ў праздник...

Зап. от Игнатъевой Антонины Ивановны, 1933 г. р., в д. Самолуково Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 357, диск ЛОКН 2016-1-713\_0131.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Троицу.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

#### **1.3.1.9. Духов день**

**322.** В нас лошади не было в то время. Ну, и нам пахала женщина с Ва́стиц. С этой деревни, там, на горке. Пахала землю. И приехала она сеять в Духов день. Это вот я говорю то, что это в нас было. А брат-то мой... Ну, религиозная семья. Ну. Каждый молится, как говорится, по своему усердию. А как Господь примет это. Ну вот. В нас это и родители все были от так. В таком настроении, что должно быть по-Божьи всё. Праздники мы никогда не... Ну, что я хочу [нрзб] Теперь, значит, пришёл брат. Говорит: «Татьяна, сегодня же Духов день. Сегодня земелька должна быть праздничная. Лучше б завтра». Она: «Ха-ха-ха! Вот не посеешь, так тебе Бог даст!» А он говорит: «А си́е от нас не зависит. Си́е от нас не зависит. И посеешь, да не даст. И так может быть». «Ха-ха-ха-ха-ха!» Она опять «ха-ха-ха-ха». И представьте, что было. Пришла туча (уже всё было взошёвши) с грозой и градом. Град такой колючий: по [нрзб] яблоку. Как кружо́вник, вот

такой колючий. И вот у брата моего [нрзб] была посеяна, так вот такая [нрзб] была. Как прошло грядой! Как идёт туча грядой. Несколько полей положило, хуторов. Вот. Разве это не Его святая воля? «Ха-ха-ха-ха-ха!» «Ха-ха-ха!» А вот Господь и показал: и посеешь, а уоспóдь не даст – не возьмёшь. Вот не посеешь – так тебе Бог даст, хоть и не сделаешь. И сделаешь, а может, Бог и не даст.

Зап. от бабушки Кати, в пос. Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Баранова Ю. А., Иванова О. С. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 5/1038, л. 42, кассета ПЕЧ 2000 – 12.

**Мотив: запрет на работу в Духов день; наказание за нарушение запрета.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Ср.: СУС 830В «"Земля уродит и без бога": человек утверждает, что земля уродит и без бога; в наказание бог посылает неурожай».

Духов день – народное название праздника Сошествия Святого Духа, приходящегося на 51-й день после Пасхи. У восточных славян связан с комплексом поминальных ритуалов. На русском севере и северо-востоке считалось, что в Духов день земля – именинница. Запрещалось работать на земле, втыкать колья (СД 2: 158).

### **1.3.1.10. Иванов день**

**323.** [...] в одной деревне давно еще стали в Иванов день работать. А ведь в этот день нельзя ничего делать. Они сено окучивали. И не хотели, знали, что праздник, да сена очень много было, боялись, что мало ли ночью дождь будет, так все замочит. И окучили. А утром встали: сена-то и нет. Унесло всё. И не только у них, а и у всех унесло, что было.

Зап. от Мельниковой Марии Михайловны, г. р. не указан, в д. Козлова Плюс. р-на Пск. обл. Цветкова Н. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 1/1722, № 73.4.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Иванов день.**

Наказание за работу в Иванов день: «унесло» сено жителей всего села.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Ср. запись, сделанную в д. Зубково Бежаницкого р-на экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга: «В Иванов день не работали, боялись грома, грозы. Одна женщина взялась шить в этот день, ударил гром, и ее дочь сторела» (НТКПО/2: 177).

Иванов день (Иван Купала) – один из главных праздников года в славянском народном календаре, отмечаемый 24 июня (ст. ст.) / 7 июля и совпадающий с церковным праздником Рождества Иоанна Крестителя.

**324.** [Собиратели: Было ли так, что пошел человек в праздник работать, а его Бог наказал?] А как же, болели люди по этому поводу, кто работал по праздникам. А потом хорошие люди не стали работать. Раньше работали, раньше по праздникам не работали, даже по воскресеньям старики раньше не работали, не только по праздникам. А сейчас же ж не понимают ничего.

[Собиратели: А можно узнать у вас конкретный случай?] Вот я расскажу про своего батьку, про родного. На пятьдесят шестом году убила его гроза, учерашний день. Владимирскую. Строился в Жйжицы: дали ему там огород земельки, и строился. Вот там был сторожем и строился. А мы жили на хуторе в тридцать девятом году. Моя мамаша стала его ругать. Он стал точить топор и справляться туда, на эту станцию, на свою,

участок работать. Владимирскую, ўчерашний день. А моя мамаша и говорить, на него говорить: «Хозяин, - говорить, - что ты сегодня, - говорить, - делаешь, топор точишь? Сегодня, - говорить, - праздник Владимирская. А завтра, - говорить, - Ивана - два праздника». А он и говорить: «Тебе бы, - говорить, - ўсе, - говорить, - праздники, - говорить, - Ивана да болвана, а мне, - говорить, - строиться на́да», - на матку так грынул: зачем моя матка так его останавливает, чтоб он этот день сегодня, и этот день не работал бы. И справился и пошел сюда, в Бойково, ўзял брата, сына, восемнадцать годов было сыну. «Перевези меня, говорить, зайду, погляжу на избу», - там у нас изба была. Переходили из хутора – там нас гнали в деревню, в Бойково. И изба была у нас построена та́ма. «Зайду, говорить, погляжу: ну, сколько там кирпича, говорить, обжиганово на трубе [нрзб] сразу ты меня сынок перевези». А сынок, ему было, брату моему, восемнадцать годов, большой уже был. Пошли, заходит туча в четвертом часу, а один сосед и говорит: «Лёш, куда ты, - говорить, - пошел? Зайди, - говорить, - посиди - вон туча заходить. Куда ты, - говорить, - пошёл? Тебя дождь захватить». А он говорить: «Не-не-не. Сейчас, - говорить, - зайду, погляжу трубу и, - говорить, - мене, - говорить, - мой сын, - говорить, - перевезёт там, перекинет в озеро, побегу, - говорить, - на станцию с топором». Наточил топор и пошёл. А как раз только залез на эту избу глядеть эту трубу, и как раз с этой тучки стрельнула гроза. И его убило на этой, на потолке. А брат стоял вот так против него, тута против печки. Брата и не было, у нас против печки не было полу застлану. Пол был застлан, а против печки - не было: земля была. И стрельнуло его там на потолке. А брату что ли, это самое, огонь какой-то дало вот так сюда: в живот, вот так дало в ноги. И брата приложило на эту землю в избе. Брат стоял просто так тут в избе, а он был на потолке. Ну что брату, а что-то с ногами приключилось. Брат навыволз как это после стрелы этой, после удара на улицу и закричал, он же чувствует это: брат не жеве, не глумленный, што на потолке батька. Люди прибегли, там, соседи: «Что с тобой?» - говорить. «А что? – говорить. - Батька на потолке лежить там: живой или нет ли, - говорить. - А мне, видимо, фаза стрельнула, приложила». А брата когда приложило к земле, с его ток ушел сразу в землю. Брат остался жив, а батьку убило на потолке. Спустили - ишшо сердце билось: можно было дать ему искусственное дыхание, можно было спасти батьку, а его в землю и закопали: оставили только голову. Надо закапывать ноги, но так, может, по сих пор (показывает на пояс себе). А ему всего, оставили только голову. Привезли с Себежа врача, Алендровича: такой был у нас. Говорит: «Был у вас кто умный? – говорить. - Кто ж так в землю закапывает? Надо, - говорить, - просто, - говорить, - так закапывать, шоб с его ток ушел в землю, а его задушили, грудь ему, - говорить, - натиснули». Ну и ўсе: батьку моего убила фаза.

Вот после моя матушка и говорит: «Хоть бы он мне, - говорит, - приснился во сне, спросила бы его, что, - говорить, - "хозяин, каёшься ль ты, что так говорил на святых?"». Матка говорила, что «не точи топор, сегодня праздник, и завтра, - говорить, - праздник». А он говорит: «О, тебе, - говорить, - всё праздники». «И, - говорить, - каёшься ль ты, что так говорил на святых?», что матка правильно ему говорила, что «сегодня Владимирской и завтра Ивана, на что ж ты, - говорить, - точишь топор, тебе, - говорить, - стало срочно». Он на матку гырнул, говорить: «Тебе бы, - говорить, - ўсе, - говорить, - праздники, - говорить, - Ивана да болвана, - а мне, - говорить, - строиться на́до». Вот моего батьку и стукнуло. Вот пример на такой в жизнь. Надо знаете что, мои детки милые? Бога почитать, особенно в праздники. Работать надо, работать, но все-таки просить прощенья. В праздник стал работать, там что тебе срочно, - попросить прощенья, помолиться Богу, попросить. Все-таки, мои детки, Бог наказал.

Зап. от Васильевой Авдотьи Алексеевны, 1931 г.р., в д. Роань Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Записали Дмитриев П. А., Тищенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 1756, № 8.

**Мотивы: наказание за нарушение запрета на работу в праздник Владимирской иконы Божьей Матери; наказание за нарушение запрета на работу в Иванов день.**

Мужчина, который работал в праздник Владимирской иконы Божьей Матери и в Иванов день, был убит ударом молнии.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Праздник Владимирской иконы Божьей Матери отмечается православными 23 июня (ст. ст.) / 6 июля, то есть накануне праздника Рождества Иоанна Крестителя.

### ***1.3.1.11. День явления Казанской иконы Божьей Матери***

**325.** Знаю хорошо, что от щас будет Казанская Божья Матерь – праздник 21 июля. Это очень грозный праздник. В этот праздник нельзя ни на покосе, ни в огороде, нигде. Всё равно уоспóдь унесёт. Всё равно унесёт. Это вот мне самой дáлось на моих плечах. Пришёл... вот муж... Я давно без мужа живу. У меня трое детей. Вот это Саша третий. Ну и вот, мы в этот день (это было, значит, так, 69-й год), мы в этот день попались. Я говорю: «Ну, такой, все пошли – и мы пойдём сзади людей, раз все пошли на покос». Ну и вот. А день был такой горячий! Мы там в лесу, нужно было на йсполу косить: стог в совхоз, а стог себе. Ну и вот, мы вот, значит, собирали сено, а я и говорю: «Хоть что, - я говорю, – гроза». А мне два сына. Ещё у меня старший в Ярославле живёт. А он и говорит: «Это во Владимирских стреляют». [речь о Владимирских лагерях] Ну, стреляют – так и стреляют. И одно что мы собираем сено уже сухое. А такое... были такие поля, лес там такой. Ну и вот. И вдруг так эта туча налетела! Она нам не... Хоть бы оставила одну остининку! Такая была гроза с вихром! И всё от подняло от так, а куда унесло, мы и сáмы не знаем.

Вот так в Казанскую работать. Нельзя ни в коем случае. Очень грозный праздник. Будет 21-го.

Зап. от Богдановой Любви Андреевны, 1928 г. р., в д. Новоселье <род. в д. Кебско в 2,5 км от Новоселья> Новосельской вол. Струг. р-на Пск. обл. Быкова И. В., Секретова И. И. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1578, л. 110 об. - 111, кассета СТР 2002-21.

**Мотивы: запрет на работу в день явления Казанской иконы Божьей Матери; наказание за нарушение запрета на работу в день явления Казанской иконы Божьей Матери.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Семья собирала сено в День явления Казанской иконы Божьей Матери – налетевший вихрь унес сено.

В восточнославянской, особенно русской, традиции 21 июля широко праздновался День явления чудотворной Казанской иконы Божьей Матери.

**326.** [Собиратели: А в Казанскую можно работать?]

З.М.: Ну вообще-то работают. Но няльзя, наверно, работать.

[Собиратели: Были ли случаи, что кто-то работал и был за это наказан?] Жали рожь, и бабушке (от папиной матери) край надо было насадить на рей: «Свяóдня, в Казанскую, насадим, а завтра уже закончим». Так от, говорит, с первого или со второго снопа – как начали на тялэгу подавать снопы, яму́ [отцу] остина в глаз влятёла – три нядэли был в Пскове, проляжáл в больнице. Был бы бяз гла́за. Вот по Казанской это или так случилось. Мама всё говорила, что мама всё говорила: «Рябятки, никогда не работайте в Казанскую. Вот от было так с папой. Бог знает, по-Божьи это было или так от надо было».

Н.С.: Казанский праздник – это ж очень грозный. Он раньше грозы были.

Зап. от Ивановой Зинаиды Михайловны, 1930 г. р., от Сергеевой Нины Савельевны, 1931 г. р., в д. Новоселье Новосельской вол. Струг. р-на Пск. обл. Быкова И. В., Секретова И. И. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1578, л. 136, кассета СТР 2002-21.

**Мотивы: запрет на работу в день явления Казанской иконы Божьей Матери; наказание за нарушение запрета на работу в день явления Казанской иконы Божьей Матери.**

В День явления Казанской иконы Божьей Матери семья насаживала снопы на рей – хозяин повредил глаз.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

**327.** [Был праздник] Казанской Божьей Матери, Казанской Божьей Матери, и они уже смита́ли стог, смита́ли стог, немножко осталось дамя́тывать на стогу. Т́учы никакой не было т́учы, а от дядюшка-то, хозяин-то, подавал на стог, а... мм., это... бабка-то на стогу́ стояла... [...] И откуда ни возьми́ся тучка, тучка, синяя тучка. Ни грома, ни чо́ва не было. «Грым» - и ану́ гром ут этом, ут этот и погубило. И она не стала, убило от этой тучкой. Тучка гримнула раз только, и ану́ убило на стогу громом, убило громом на стогу, и это... А пото́... после, а пото́... И после этого нигде ничего не осталось: солнце, всё хорошо, и всё, от. От тако́... Вот такие случа́и.

Зап. от Ростовской Марии Григорьевны, 1925 г. р., в д. Средний путь Пск. р-на Пск. обл. Ростовская И. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1352, л. 21 об. - 22, кассета ПСК 2007-8.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в день явления Казанской иконы Божьей Матери.**

Женщину, работавшую в День явления Казанской иконы Божьей Матери, убило ударом молнии.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

**328.** Христос работал шесть дней, седьмой день отдыхал. Работать нельзя в праздники и в воскресенье.

[Собиратели: Может, случалось, что кто-то на Пасху работал?] Да, Господи, да что вы! Да не только случалось. Я вон, года два назад, да ещё муж был здоровый, он только год, как болеет. Вот, здоровый мужчина. Пошли с ним в Казанскую. Казанская Божья мать – это двадцать первого июля, очень большой праздник. И он такой, бывает, громовой праздник, вот. И мы пошли, у нас сено было, и надо было. Я говорила: «Вить, не пойдём, праздник». Ну что? Ну надо. Погода хорошая. Вдруг дождь. Были мы, ехали когда с Питера, ну а вечер держали, надо было покосить. И вот пошли с ним. Туда, на отцовскую усадьбу. И под одо́нок, под сено, надо были эти, ну, деревья такие, подкладка, листья, сучья, где-то. А у нас там рядом стояла рябина, очень заглушала всё. Он говорит: «Да чего я буду откуда-то, от речки волочить. Давай мы эту рябину срубим». И мне чего-то так не хотелось, чтоб он с пилой был, чтоб он резал. А как раз утро было. Я говорю: «Вить, служба идёт, давай не будем». Ну всё равно стали. Ой, ну я теперь настолько это запомнила. Эта рябина. Он немножко подрезал, она как закружилась, как закружилась! Вот прошла мимо меня вот так вот, вот здесь, вот эти стеблем вот так, и рухнула: часть на него, часть на меня. Ну вот, буквально вот столько, и мне [бы] просто снесло всё лицо. Вот такая была. Ну, не совсем толстое, но такое вот дерево. И вот она как-то с хрустом, не ровно так. И вот этим суком, вот, мимо меня, грох! Ну, я говорю, всё, навеки



запомнила. Чтобы я теперь в какой праздник куда, ой. Или вот косить, пилой шуршать. Ну, такое, что можно. Ну вот чтобы лопата, коса, топор вот это рубить – никогда, никогда.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 79, диск БЕЖ 2015-3-3.2.

**Мотив: запрет на работу в день явления Казанской иконы Божьей Матери; наказание за нарушение запрета на работу в день явления Казанской иконы Божьей Матери.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

### *1.3.1.12. День памяти св. Кирика*

**329.** Бывало наказание, кто в праздники работал. Вот в праздники работали, бывало, вот жали. Сирыпком пиликали, жали. Стоянки ставили. Вот наказательный был святой мученик, святой мученик Кирик. [...] Кирик – это 28-го, я думаю, погоди, какого ж? какого ж? июля, наверно.

Ну и вот, вот кто-то в этот день жал. Зашла гроза и сожгла эти бабки. Ну, бабкам называли, ставили такие стояночки. Снопки жали, бабки ставили. По десять снопок вот такие бабки ставили, вот так, на нивках. Зашла гроза и сожгла эти бабки. А кто-то стогавал сено, тоже стог... Гроза. Стог – сено сгорело. Было наказание. [...] Было наказание. Вот грозный праздник. Вот мученик Кирик – это 28-го, я думаю, июля.

Так вот грех, грех, конечно, по праздникам грех. Вот наказание бывая.

А, да, в кого-то свинья погибла, в праздники работали вот, ну, животное. Свинья большая. Свинья погибла. В праздник поработали, пришли – свинья мертвая. Погибла. Вот было. Было наказание.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влѣсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 26 – 27, кассета КРАСН 2007-10.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в день памяти св. Кирика; наказание за нарушение запрета на работу в праздник.**

Женщина жала в день памяти св. Кирика – от удара молнии «бабки» сгорели; хозяева работали в праздник – у них пала свинья.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Кирик (ум. ок. 305 г.) – раннехристианский святой мученик, чья память в Православной церкви совершается 28 июля.

**330.** [Собирает: Я слышала, что в Кирики полдеревни вашей сгорело]. А Кирики – это 28 июля. Называли их грозные Кирики. их раньше не признава... всё признавали, не работали, как праздник. Потом стали люди, что уже тут колхозы стали да всё, не так признавать эти праздники. Так аны пошли все работать. Говорят: «Надо работать в Кирики». И вот как будто и Боу наказал, что... Ударила-то гроза, и у нас четырнадцать хозяев сгорело с грозы у Кирики. И с тех пор стали Кирики эти уважать, праздновать.

[Собирает: А как празднуют их?] Ну так: не работали.

Зап. от Шарковой Ксении Ивановны, 1921 г. р., в д. Середеево Васильковской вол. Пустошкинского р-на Пск. обл. Шлапакова Е. Г. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/1418, л. 10. Кассета ПУСТ 2000-1.

**Мотив: запрет на работу в день памяти св. Кирика; наказание за нарушение запрета на работу в день памяти св. Кирика.**

Сгорели дома хозяев, работавших в день памяти св. Кирика.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

#### **1.3.1.13. Ильинская пятница**

**331.** У нас Илья бывает 2 августа. И вот в четверг и в Ильинскую пятницу рожь жали и ставили бабки. В четверг шесть бабок рядом и в пятницу десять бабок через три шага. А на следующий день гроза была. Молния полыхнула и пожгла те десять бабок, что в Ильинскую пятницу ставили. И это ж чудо! Те, что в четверг ставили, – целы.

Зап. от Паничевой Анастасии Алексеевны, 1924 г. р., в д. Хлевище Усв. р-на Пск. обл. Волкова Н. А., Сергеева Т. С., Гурьева Е. Е., Махаринская М. В., Площук Г. И., Варшавская М., Степанова Г., Зефинова Л. В., Кондратович Н. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 6/1686, № 11а.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в Ильинскую пятницу.**

Снопы, сжатые в Ильинскую пятницу и поставленные в бабки, сожгла молния.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Ильинская пятница – последняя пятница перед днем памяти Пророка Илии (2 августа).

**332.** В пятницу [Ильинскую – примеч. собирателей] Илья наказывает огнём. И в Илью няльзя работать!

[Собиратели: А были случаи, когда...?] Были случаи. Смятали в Илью, в Ильинскую пятницу [нрзб] сено. И немного время прошло, и тут же туча нашла и грозой ударила, сожгло всё сено. Это праздник. Няльзя работать.

[Собиратели: А что сказал отец потом?] И отец сказал: «Дети, запомните этот день. Ильинскую пятницу и Илью никогда няльзя работать».

[...] Делал ремонт в Ильинскую пятницу. И яму известкой засыпало глаза. Он очень долго болел. [...] И он закалялся в этот день, чтобы никогда не работать в Ильинскую пятницу. Это был случай, точно.

Зап. от Власовой Веры Васильевны, 1919 г. р. (род. в г. Пскове), в д. Ивановка Пыт. р-на Пск. обл. Млынарчик О. И., Власова И. В. // ФА ПсковГУ за 2003 г., т. 3/1546, № 1, 2, кассета ПЫТ 2003-2.

**Мотив: запрет на работу в Ильинскую пятницу; наказание за нарушение запрета на работу в Ильинскую пятницу.**

Сено, которое сметали в Ильинскую пятницу, сгорело от удара молнии; мужчина делал ремонт в Ильинскую пятницу – ему засыпало известью глаза.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

#### **1.3.1.14. День памяти Ильи Пророка**

**333.** [*Собиратель:* Знаете ли Вы религиозные праздники, в которые нельзя работать?] [...] Илья считается самым страшным, наказуемым праздником, когда в этот день работают. В силу своей работы (я работаю фельдшером Дубкинского медпункта), люди обращаются, так как в этот день нарушают запрет. Значит, был случай, когда мужчина сорокового года, Иванов Александр Иванович пилил дрова и отпилил себе три пальца на руке. Также были случаи: Игнатьев Денис в это время ловил рыбу током, а мать косила сено, то есть его убило током. Тоже нельзя ничего в этот праздник делать. Ещё в этот праздник бабушка, Путря Анна Васильевна стоговала сено. Значит, стояла на стогу. И в это время, когда завершали стог, подул ветер, и она упала со стога и сломала руку. То есть в эти праздники ничего нельзя делать.

Зап. от Барабаш Натальи Игоревны, 1971 г. р., в д. Дубки Рубиловской вол. Остр. р-на Пск. обл. Иванова Е. С. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 2/823, л. 52 - 52 об., кассета ОСТР 2002-2.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в день памяти Ильи Пророка.**

Мужчина, работавший в день памяти Ильи Пророка, отпилил себе три пальца; мужчина, который ловил рыбу в день памяти Ильи Пророка, погиб от удара током; женщина, которая стоговала сено в день памяти Ильи Пророка, сломала руку.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

В день памяти Ильи Пророка, отмечаемый 20 июля (ст. ст.) / 2 августа, повсеместно запрещались различные виды хозяйственных и домашних работ; несоблюдение этих запретов могло навлечь на село, дом, уголья грозу, сильные ветры, пожары и т.п.

**334.** [*Собиратели:* Бывает ли наказание за работу в праздник?]

[*Дочь информанта:* Как ты рассказывала про сенокос-то?] А, да, про себя, да [смеется]. Значит, вот был Ильи́нов день, ну, религиозный большой праздник, 2 августа. Это мы ещё были ребятей, ну, может быть, лет двенадцать-тринадцать. Сенокос. Заканчивали сенокос. Ну? Обычно не работали, а тут мама и говорит: «Кто-то поехал что-то делать». Она говорит: «Ой, съездили бы вы». Мы с братом лошадь взяли, километра три, почти четыре отсюда поехали обвезить кучи. Уже сложенное сено, надо было его свозить в одно место. Приехали мы туда, начали обвезить – заходит туча. Чёрная туча! Разразилась гроза! Нам эту лошадь не удержат, мы держим со всех сил, чтоб она не вырвалась! Гром гремит! Дождь льёт! Тут уже ни до работы, ни до чёво. Мы боимся, как бы нам всё это... Ну, проходит, будто утихает... Вдруг опять туча как возвращается, и опять начинается всё снова! Мы не только работу сделали: нашу кучу промочило, на земле образовались лужи, уже стало всё сырое.

В этот же день две женщины метали стог, тоже в этот Ильи́нов день. Поднялся такой ветер вот с грозой, и их там, и стог этот сверху скинуло, и они... Ну, тоже помешало им. Всё может быть, вот.

[*Собиратели:* А Илья с грозой как-то связан?] Да, да, да. Илья Грозный.

[*Собиратели:* Так говорят?] Да, да, да. Бывают и грозы вот такие. И вот это точно, это уж было, это я знаю, что. И мы там столько работы себе наделали после этого труда [смеется], что приходилось опять и пересушивать, и на земле всё сыро было. Так что это было!

Зап. от Барановой Евгении Павловны, 1937 г. р., в д. Юхово <родилась здесь> Локнянской вол. Локн. р-на Пск. обл. Карачурина А.-М. А., Лебедева В.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1824, № 137, диск ЛОКН 2016-1-713\_0054.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в день памяти Ильи Пророка.**

Дети собирали сено в день памяти Ильи Пророка – внезапно начавшийся ливень промочил сено; женщины в день памяти Ильи Пророка метали стог – ветер раскидал сено.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

**335.** [*Собиратели:* Запрещено было работать в Пасху?] Да в Пасху не работали, три дня не работали в Пасху. Даже неделю не работали.

[*Собиратели:* А было так, что кто-то работал, и его Бог за это наказал?] А вот было такое дело. Вот в нас боу́тые люди не захотели гулять. «А, - говоря, - Боу простит, пойдём работать». Надо было їм что-то делать там. Это не на Пáску, а на праздник, на большой праздник был. Я забыла, какой праздник от, ну, на праздник. Пошли сено: «Давай сено скорее убярём. И (дело было вéчэром) мы тогда можем погулять». А люди гуляли, а они пошли сено убирать. И вдруг поднялся такой вихóр, їх. Рядом сено было, которое ня ўбран, – ня трóнуто, а їхное котóро – копнó всю в озеро. Там на пóжни было озеро. И пóжень б́ыла там óкол озера. И їхно сено всё! В́ихорь такой как поднялся – всё! В озеро, так на берег и сложил подряд, к берегу. Вот їхно сено и пропало. Не работай в праздник! Боу наказал их. От так.

Зап. от Зверевой Евгении Артемьевны, г. р. не указан, в д. Малы Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 102, кассета ПЕЧ 2000 – 17.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в день [памяти Ильи Пророка].**

Сено, собранное в копну в день [памяти Ильи Пророка], сбросил в озеро внезапно налетевший вихрь.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

#### **1.3.1.15. Темная пятница; день Смоленской иконы Божьей Матери Одигитрии**

**336.** Вот пятница Тёмная... Это пиряд ётой, перед дяс́тым [августа]. Дяс́того это было дяс́того, а Пятница, бывает, и в канун придёт [...] не в числах.

[*Собиратели:* А что это за пятница?] А это Тёмная: в какой дярéвни какой случáй был.

Вот эта тётка – моя сястра́ двоюродная живёт. Там в их кто работал в эту пятницу в Тёмную, жал или что делал – в поле вси бабки сгорели от молнии. И он́ы завя́тнóлись ётым праздником праздновать. Вот в каждой дярéвне. Не во всех в округó, а в какой дярéвни какó было происшествие, затмение, что случилось – он́ы стали праздновать.

[*Собиратели:* Это вот заветные?] Да, завет... Это заветные. А в нас это Яѓитрия, называется Смоленской Божьей Матери. Эта Смоленская Божья Матерь Путеводительница. Это иконка. Просишь ей: «Смоленская Божья Матерь, помоги мне, веди меня по сва́му пути».

[...] [*Собиратели:* А наказной – это какой праздник?] Он... наделает, он тебя ня прóстит, что ты наделала.

[*Собиратели:* Если работать будешь?] Да, что-то такое. Ты не попросила, не прочитала. Идёт, я говорю: «Саш, ты куда идёшь?» - «Да в ба́йню, к Ньюры». Я говорю: «Сегодня праздник-то, Одигитрия-то, неужель в другой день ба́йню-то не стопить?» А она

и говорит: «Это в вас, это в вас там праздник, а в нас праздника нет». Вот только успела перешагнуть порог, ключицу и схропала. Вот и в нас, и в вас. И с этой ключицей она никто не признавал, пока в Ленинграде признали, что в ей ключица сломанная. Вот так. У нас и в вас... Надо подумать!

Зап. от Ивановой Марфы Ивановны, 1928 г. р., в д. Дубшино Дубшинской вол. Дед. р-на Пск. обл. Павлова С. А., Травкина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 6а/205, л. 6, 15-15 об., кассета ДЕД 2001–21.

**Мотивы: запрет на работу в Темную пятницу; запрет на работу в день Смоленской иконы Божьей Матери Одигитрии; наказание за нарушение запрета на работу в день Смоленской иконы Божьей Матери Одигитрии.**

«Бабки», поставленные во время жатвы в пятницу перед 10 августа, сгорели от удара молнии; после этого в деревне был установлен заветный праздник – Темная пятница. Женщина, направлявшаяся в баню в день Смоленской иконы Божьей Матери Одигитрии (10 августа), сломала ключицу.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

#### **1.3.1.16. Маковей**

**337.** [А. Г.:] У меня родился брат прежде меня. Мамаша моя помолола зерна в праздник, в праздник Маковей, когда «кочешок завей». Маковей – это будет туда уже, когда Спас. Ну вот, говорит: «Помолола я и легла спать. Не была она еще беременна. «Вот только закроются глаза, как дверь открывается. Как, - говорит, - бросят сюды жернова!»

[Е. Ф.:] Господь приметку давал.

[А. Г.:] А она говорит: «Господи, прости меня! Что же это такое?» Смотрит: и никаких жерновов нет. Она опять лягет. «Господи, что же это мне такое причудилось?» Только опять закроет глаза – опять жернова кидают. Тут я не знаю, уснула она или не уснула, а подходит к ней Божья Мать и говорит: «Прости меня, Господь, что она помолола в праздник!» И эта же самая Мать Божья ей говорит: «Я тебя не прощу» и грозит на мать. «Я тебя наделю на три года, узнаешь, что будет». И подает маме крест, замотанный красной ленточкой. Ну вот и родился у мамы мальчик, вот так, все пальчики сросшие. Вот как предсказал Господь. Грех.

Зап. от Ивановой Александры Гавриловны, 1932 г. р., в д. Подберезье Локн. р-на Пск. обл. Васильева М. И., Павлентьева О. А., Степанова Т. Н., Жукова С. В. // ФА ПсковГУ за 1990 г., т. 2/406, № 68.

**Мотивы: запрет на работу в Маковей; наказание за нарушение запрета на работу в Маковей.**

Женщина молола зерно в Маковей – у нее родился ребенок со сросшимися пальцами.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

В ФА ПсковГУ хранятся две записи данного нарратива, сделанные от одного и того же информанта с разницей в 26 лет (см. № 338).

Маковеем на Украине, в Белоруссии, в западных районах России именуется 1 августа – день, посвященный памяти семи братьев Маккавеев (Медовый Спас). В



этот день совершались крестные ходы, молебны и водосвятия на реках, освящались колодцы (СД 1: 87).

**338.** Говоришь: «Нету Бóуа». Как же нет? Особенно Бауарóдицу: мне надо пиряд нéй сутки стоять на коленках. О. Когда моя мама родила меня десятую. От. Нет, пёрво про брата скажу. Пёрво она Фирса родила. Она (от говоришь "праздники"), она помолола в праздник, на жарна́х (вы не соображаете ётава: на жарна́х зярно́ мололи и хлеб пякли́ с этого. Она... Какой-то праздник... Вроде, Маковей был. Лягла́ отдохнуть, ну что... Яна́ ня ста́ла б молоть в праздник. Она ве́рушшая, мама была. Ну. А что в ей тесто раствóрено в квашне там, а подмесить нету, мукé нет. И она вынуждена была помолоть зярна́, чтоб бы́ла мука. И лягла́ отдохнуть. Вот тут вже это никакой ня сон, а тут чы́сто Божья́ дело. Ну вот. Она и лягла́. Лягла́, зна́чыть. Открывается дверь и кто-то бросает ут этакий большой жарно́вый камень в дом. Чёсно говорю, это ня скáзка, факт. Ну от. Загрохотали все хоромы: кто-то жарно́вый камень бросил. Ну, она придрямáла уже там, на кровати. Встала поглядеть – дверь закрыта и никакого камня. Ей дал үспóдь знать, зачём же она помолола, ве́рушый чéловек.

[Собиратели: Нельзя в праздники работать?] Конечно, не. Ну вот. Типе́ря маленько погода, она опять так, опять так, придрямала, опять пошла, лягла́. Что это за шутка? Ничавó нет. Опять задрямáла. Семья? Смýчэнная баба и так, хочеть чýтеньки придрямáть, прилеч. И опять этакий камень. Тогда яна́ встала, очу́хулась и говорить: «үсподи, прости меня, что помолола». И, зна́чыть, опять лягла́. Лягла́, подходить к ей Матерь Божья́, без платка, волоски на пробор, говорить от так, говорить: «Я тебя не прошшú, а наделю! На три года узнаешь, что бóдет». И подаёт, говорить, мне крест, и крас... и ленточкой завязанный, всем рукам ут так взят. «От, на», - подаёт мамке. Ну она, конечно, очухалась, кряста́ ня вíдить никакого. А үспóдь ёй дал знать. Ну, она бы́ла, по-моему, уже беременна Фирсом, братом. Ну, и родíла вот такого. Шутки, ай не?

[Собиратели: Маленького?] Ня маленького, а рук нет, вси срóшши, вот. В явó ж-то пальцев нет, в маёва брата. Ут ёты только целыи. Вот ётых нет вярхо́в. Ну, в ётых нет ногтей. И в ногах даже, ня только в руках. Ну, в яво были вот такие, шшыта́й, одни ладошки! Хоть он и тракторист, и сапожник, всё он делал. От что Матерь Божья́ ей подсказала, как в праздник работать. Родíла калеку, милая моя!

Зап. от Ивановой Александры Гавриловны, 1932 г. р., в д. Подберезье Подберезьевской вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Яковлева К. А., Лаврентьева А. В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 4 / 1827, № 130, диск ЛОКН 2016-1-713\_0089.

**Мотивы: запрет на работу в Маковей; наказание за нарушение запрета на работу в Маковей.**

Женщина молола зерно в Маковей – у нее родился ребенок со сросшимися пальцами.

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещий.

В ФА ПсковГУ хранятся две записи данного нарратива, сделанные от одного и того же информанта с разницей в 26 лет (см. № 337).

### **1.3.1.17. Воздвижение**

**339.** Это вот говорила Женя Ильичёва и Паня Мята́уова, царство им небесное! Онý ишшó девушкам были. Вот, бывало, говорили, что вот Сдвижение, Сдвижение, святой праздник (какого ж, я забыла, чысла́-то?). И оны хо..., Женя мне говорила, ходили с Паней глядеть



в лес, что, говорят, вси гады́ сдвигаются, это в лясú, сдвигаются аны́. Сдвиженье. А вот я, как вот нача́ла это... в церкву ходить, только узнала, говорю, а Женя уже померла. Ой, какой грех, что яны́ ходили в Сдвиженье! Ёта такой вяли́кий праздник, это вси святы́е сдвигаются! Такой праздник большой. А оны..., а, говори[т], ходили в лес, ни анно́ва гада ня ви́дели. Это какой грех-то! А Паня в пятлю́ влезла! Ну, Женя тоже вмёрла, мучилась долго. Ходили глядеть, как гады́ сдвигаются! Вот я потом то́ко узнала, что и какой грех. Вяли́кий праздник – яны́ ходили гадо́в глядеть. [смеется] Тошно, грешницы мы вяликие. Да.

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 115, кассета ПОРХ 2005 – 2.

**Мотивы: наказание за нарушение запрета на ходить в лес в Воздвижение.**

Девушки наказаны горькой судьбой за то, что в Сдвиженье ходили с лес смотреть, как «сдвигаются гады́»: в Сдвиженье «сдвигаются» не змеи, а «вси святы́е».

Праздник Воздвижения Честнаго и Животворящаго Креста Господня (14 (ст. ст.) / 27 сентября) в славянском мире связан с устойчивым представлением о том, что в этот день в лесу «сдвигаются» змеи, сплетаясь в большой клубок, после чего они прячутся под землю. Многочисленны рассказы о людях, которые, нарушив запрет ходить в лес на Воздвижение, оказались вместе со змеями под землей, где оставались до Благовещения (СД 1: 401).

### ***1.3.1.18. Воскресенье***

**340.** Вот этот в нас, в нас же вот этот был Кузьмич, вот здесь это. Так от у него здесь выстроена была столярка такая, там столярничал: табуретки делал, да пилил, да всё. И обычно, как только какой праздник, так это... так он обязательно, надо ему работать. И вот один раз Ягóровна говорит: «Слушай что, Кузьмич! Ну сядóдня ж воскресенье, ты работаешь». - «Ну и что, что воскресенье? Мне хочется». И он отпилил себе пальцы. Вот она говорит, что «вот видишь, как это получи́лось».

Зап. от Павловой Татьяны Григорьевны, 1935 г. р., в д. Москва Митрофановской вол. Порх. р-на Пск. обл. Степанова А. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1а/1147, № 42, кассета ПОРХ 2008 – 2.

**Мотив: наказание за нарушение запрета на работу в воскресенье.**

Столяр, который работал в воскресенье, отпилил себе пальцы.

Зин. Ж 1г Небесные силы наказывают за работу в воскресенье.

Воскресенье – день недели, противопоставленный остальным дням как праздник будням. Повсеместным является запрет на хозяйственные и домашние работы в воскресенье. Его нарушение считалось большим грехом (свод запретов – СД 1: 444–445).

### ***Вспомогательный материал по теме***

**341.** Господь сказал: «Шесть дней работай, неделю, а в воскресенье только отдыхай». В воскресенье не надо работать никогда.

[Собира́тель: А в праздничные дни?] Ну, в праздничные дни, в праздничные вот, го[вори]т, начиная, как, го[вори]ть, с Рожаства́. В Рожаство́, в праздник, как го[вори]т,

Исус от родился. И Кряшшэние там праздник, крестили – обратно не надо работать. [...] В праздники не надо работать. [...]

[Собираатель: А что может случиться с теми, кто работает в запретные для работы дни?] А может то случиться, как я приговариваю: сёдни в праздник поработаем, а потом уже неделю, если не день, так нядёлю можно полежать, заболеть. Сёння поработаю я, поднажму в воскресенье. А в понедельник всё уже я: и спина заболела, и голова заболела. Это уже не надо. Из-за того, что в праздник работаем. У самих так, не надо в праздник работать. В праздник поработаем, а в будние дни поболеем. Вот так и есть.

Зап. от Тимофеевой Марии Егорьевны, 1929 г. р., в д. Дуброво Должицкой вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 117, кассета ПОРХ 2005 – 2.

**Мотив: запрет на работу в воскресенье и в праздничные дни.  
Кто работает в праздник, тот болеет в будние дни (всю неделю).**

**342.** И по воскресеньям грех работать. Каждое воскресенье – как маленькая Паска. [...] Каждое воскресенье Христос воскрес для нашего спасения, пострадал и воскрес. Каждое воскресенье – как маленькая Паска. По воскресеньям тоже надо избягать работать. Грех.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 26, кассета КРАСН 2007-10.

**Мотив: запрет на работу в воскресенье.**

**343.** [Собиратели: А в праздники можно работать?] Нет, в праздники грешно, в праздники нельзя работать потому что.

[Собиратели: А почему?] Ну, потому, что он праздник, как бы Господний праздник, нельзя работать. Грех. Если Господь сказал, что шесть дней работать нелёгостно, на седьмой день, особенно вот даже если воскресенье или вот праздник какой, то почит..., надо чтить, почитать: ездить в службы в цёрквы, нужно ходить в церковь, на службу, ну не работать. Ну, конечно, вот когда, когда вот такое летнее время, что сенокос да всё, да и картошку копаем, так это и как, и не разбираем – праздник, не праздник, а раз надо, значит, надо. Вот так вот.

Зап. от информанта, чье имя не зафиксировано, 1937 г.р., в д. Авинище Ашевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Лосева Л. Н., Денисенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 3/1725, № 96, кассета БЕЖ 2009–2.

**Мотив: запрет на работу в воскресенье и в праздничные дни.**

**344.** [Собиратели: В какие дни нельзя работать?] А всё говорят, когда служба, большой праздник, конечно. И в простой день. Всё говорят, как, на́нна, это создано всё в Бо́га. В будень день работай – хоть заработайся. Вот, например, понедельник, вторник, сряда, чатьвёрг, пятница, суббота – ты хыть заработайся! А пришёл вы... воскресенье – ты отдыхай! Ой специально такой да́ден день – отдыхать. Вот так. И так же и праздник. Когда от придёт Пятро́в день, будет в субботу. Ты эти дни работай, делай, работай, всё мой, стирайся или там в огороде что делай, всё делай. Но праздник – ты яво́ отдыхай, он созданный.

Зап. от Герасимовой Людмилы Петровны, 1933 г. р., в д. Вороны Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Колосова Е. В., Крам С. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 4/942, № 41, кассета ПАЛК 2008-16.

**Мотив: запрет на работу в воскресенье и в праздничные дни.**

### **1.3.2. Наказание за неверие / за предательство веры**

**345.** [...] Ну, да, девчата, бывали случаи. Вот бывали случаи такие. Возможно, это совпадение. Возможно, вот как? Ну как хочешь, так и думай. [...] Это моя мать рассказывала. Я ещё совсем девчушкой была. Она рассказывала. В праздник в этот, в Спас (тоже большой праздник)... А, значит, там девочка была у них. Ну, такая девочка уже, подросток, взрослая такая, лет, может, 16-17. Ну, короче, вот так. Что она сказала? Ну, общем, заходила как-то туча такая... Ну, чувствовалось, что гроза будет, был день жаркий. Ну и, типа, она что-то в том смысле, мол, выразилась, что «вот, я грозы не боюсь», и типа того: «Бо́у там никакого нету, я, никого я не боюсь». Понимаете? И как вот так вот, вот в этот момент именно ударила молния, и именно попала в неё. Понимаете? Вот совпадение или... Или как?

[Собиратели: Она погибла?] Она погибла, да. Сразу же.

[Собиратели: Что за Спас?] Это праздник Спас. Это 19 августа, Яблочный Спас.

Зап. от Нины Тимофеевны (фамилия не указана), 1964 г. р., в д. Валуевское Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 3 / 1826, л. 58-59, диск ЛОКН 2016-1-713\_0114.

**Мотив: наказание за неверие.**

**Сказав, что Бога нет, девушка в тот же момент погибла от удара молнии.**

**346.** Ещё давно в Битине один дед отказался от Христа и оборотился в «пашковскую веру». А ведь у «пашковцев» вера без икон, и молитвы без икон. И вот этот дед сжёг все иконы. Его просили людям отдать, а он ни в какую. «Сожгу, - говорит, - и всё». Сжёг, а у него после глаза закрылись. До самой смерти ничего не видел.

А вон и у тётки Наташиной такое дело было. Наташа, когда молодая ещё была, сошла с ума. Её в церковь часто водили, молились, всё больше тётка за неё молилась. Наташа выздоровела. А тётка перешла к «пашковцам». Так зато ей руки все перекорёжило. Ничего делать не могла.

Зап. от Мельниковой Марии Михайловны, г. р. не указан, в д. Козлово Плюс. р-на Пск. обл. Цветкова Н. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 1/1070, № 75.1, 75.2.

**Мотив: наказание за предательство веры.**

**Перешедший в «пашковскую веру» мужчина сжег иконы, после чего ослеп; перешедшей в «пашковскую веру» женщине «перекорёжило» руки.**

**Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.**

**Ср. два текста о наказании за предательство веры, записанных во Владимирской и Кировской областях: Добровольская 1999: 509 – 510).**

### **1.3.3. Наказание за неуважение матери**

**347.** Рассказывала это мама моя. Её бабушка, у ней был сын. И он нехорошо с матерью обошёлся. Ну, как-то так нехорошо. Ну, она и говорит: «Сынок, накажет тебя Бог, придёшь ты ко мне!» И в самом деле, говорит, такое было. Он уехал куда-то, не знаю, там

работать, на заработки или куда там был уехавши. И потом пришёл к матери голый, можно сказать, и босый. Ну, вот в чём стоит, в том и пришёл, и в лаптях.

[Собира́тель: А что с ним случилось?] А вот я не знаю, что случи́лось. Яво́ или обокрали, или что, ну, в о́бщшэм, пришёл к матери. [...] Мама рассказывала, что было, бабушка рассказывала ей, что вот сын вот так поступил, и наказал Бог его. Что его вот обокрали, и он пришёл совсем... Потом он вскоре и, никак, и вообще умер.

Зап. от Леонтьевой Зинаиды Ивановны, 1946 г. р., в д. Жабенец Струг. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, № 25, кассета СТР 2005-1.

**Мотив: наказание за неуважение матери.**

**Ср.: Зин. Ж\*.1д Небесные силы наказывают за оскорбление матери.**

Нарратив представляет собой вариацию на евангельский сюжет о возвращении блудного сына (Лк. 15: 11-32).

#### 1.3.4. Танец на могиле

**348.** Это... умер... был сильно дерзкий муж у одной женщины. И она всё яво́ молила Богу: «Господи! Хоть бы ты подох!» Никак на свете не помирает, и всё. Замучил он бабу на нет. И вдруг он умер. Умер. Она пошла поминать: «Пойдём, Дарья, поминать!» - «Хай! Помёр и ладно, пусть, пойду я яво́ помирать... поминать», это са́мыя. «Я если и пойду – напьюсь да плясать пойду на могилке». Ну, она пришла и пра... дьяйствительно, напилась и плясать пошла по могилке, и с могилки ня ушла́, там и осталась. Ноги ў ей отказали.

[Собира́тель: То есть это святотатство, да?] Да. Это значит, есть наказание такое, да.

[Собира́тель: Ну это такой единичный случай?] Это, ну много случаев таких. Ну я особо таких от. Рассказывала от, что мне мама рассказывала. Вот это было́ такое, что, дьяйствительно, это нельзя, го... что-то вот такое. Если в тебе кто-то провинился, няльзя́ ни ў коем разе говорить, что «ладно, пусть что-то с тобой там случи́тся». Ня на́до этого говорить. Никогда не говори. Обязательно это должно случиться. Вот это и есть свято...

Зап. от Абенковой Евгении Викторовны, 1935 г. р., в д. Жижица Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Заверняева А. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/358, л. 36 об.-37, кассета КУН 2007-2.

**Мотив: святотатца разбивает паралич за танец на могиле.**

**Женщина пошла в пляс на могиле умершего мужа-тирана, ее парализовало.**

#### 1.3.5. Танец с иконой

Легенды о танце с иконой, ставшие популярными в России в 1950-е годы, являют собой еще одну реализацию нарративной схемы 'наказание за святотатство': человек нарушает табу, за что получает наказание свыше (святотатца разбивает паралич) (вариант: с последующим исцелением). Н. В. Петров, который специально занимался исследованием легенд о танце с иконой, отмечает, что толчком для формирования сюжета стало появление в 1956 г. в газете «Волжская коммуна» публикации, излагавшей положенную в основу данного сюжета историю как произошедшую в действительности в одном из домов на Чкаловской ул. в г. Куйбышеве. Результатом стало расследование «происшествия» со стороны партийных органов и распространение легенды в народной среде. В народе легенда распространялась как в устной передаче, так и в виде письма – так называемого «Зоина жития». С начала 1990-х гг. сюжет стал включаться в церковные

сборники и обрел в них статус православной легенды, связанной с чудесами Николая Чудотворца (Петров 2014).

В ФА ПсковГУ содержится семь записей легенд на данный сюжет (№№ 349–355). Как правило, они обладают сюжетной и композиционной завершенностью; внимание рассказчика сосредоточено на занимательности сюжета, построенного в виде сменяющих друг друга драматических эпизодов из жизни героини. В легендах о танце с иконой наглядно явлено вмешательство божественной силы в жизнь человека: «невысокий старичок», которого «не заметила милиция» и который снял «окаменелость» – не кто иной, как Николай Чудотворец (№ 354).

**349.** Это было на пляске. Плясали, собравши, молодёжь. Ну, одной девке не с кем было. Пошли плясать, а ей нет пары. Йна икону схватила и пошла плясать. Как пошла – так её и остановило посреди круга. Стала, как остолоп. Так и не отпустило.

Это Божья Матерь её наказала, нельзя было икону брать. Грех это большой.

Зап. от Киваловой Екатерины Тихоновны, 1895 г. р., в д. Кивалы Усв. р-на Пск. обл. Кулёва Л. В., Михайлова Г. И. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 1/1648, № 38.

Мотив: **святотатца разбивает паралич** за танец с иконой.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

Крин. О-8б Проявление магической силы (магических способностей): Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).

Подборку текстов о наказании за танец с иконой, записанных в Коровской и Ярославской областях, см.: Добровольская 1999: 508.

Истории сюжета, который приобрел чрезвычайную популярность в народной православной среде, посвящены тезисы доклада Н. В. Петрова: Петров 2014: 103–108.

**350.** Одна девица, выпивши были, скакали. Схватила икону, пляшет, разбила ногами её. Потом как начала ногам стугать по Царице Небесной. Так и с места не зашла. Что ни делали, и отмаливали. Так там и стояла.

[Собиратели: Так и стояла?] Да, так и стояла. Как Боженьке угодно. Потом долго не могли отделать. Говорят: «Не верь и не делай плохого». Что только в свете не делается. Муж жену убил, сын отца. Это всё недобрый ходит.

Зап. от Матюшовой Марии Пимановны, 1908 г. р., в д. Боярское Усть-Долынского с/с Нев. р-на Пск. обл. Иванова Н. Н., Урен С. И., Бачурина О. М., Ефимова Е. А. // ФА ПсковГУ за 1984 г., т. 13/470, № 32.

Мотив: **святотатца разбивает паралич** за танец с иконой.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

Крин. О-8б Проявление магической силы (магических способностей): Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).

**351.** Был случай с иконой Николы Чудотворца, но не у нас, а в Куйбышеве, где жил тогда мой брат с невесткой. Они мне его и рассказали. Справляла одна девушка день рождения, пригласила гостей, ну и все пришли парами, а её парень не пришёл. Стали они танцевать, а ей-то пары не было, так она схватила икону-то Николы Чудотворца. «А я, - говорит, - с Николашкой потанцую». И тут гроза началась – это было перед самым Новым годом – грохот, гром, дым избу заполнил. А когда рассеялось всё, все в страхе разбежались кто куда, а девушка та застыла на месте посреди комнаты. Дом этот оцепили потом, любопытных не пускали, так никто и не знает, чем это все закончилось.

[Собиратели: А брат-то Ваш откуда эту историю знает?] Да работал он с женщиной, дочка которой была среди той молодёжи, она-то и рассказала всё это.

Зап. от Бутузовой Анастасии Ивановны, 1930 г. р., в д. Турок Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Назарова Н., Балышева Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 6/1040, № 47.

Мотив: **святотатца разбивает паралич** за танец с иконой.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

Крин. О-86 Проявление магической силы (магических способностей):

Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).

**352.** А потом рассказывали, что анна девушка, от хоть бы гулянье. Все с парням танцуют, а ей не достался парень. Она взяла икону и начала с иконой танцевать.

[Собиратели: А какую икону?] Слушай, доч, я не скажу тебе, ня знаю точно. И ану приковало. Вот. И она несколько, говорили, несколько, несколько суток где-то была прикована, и она не могла. Так от после, говоря (или она ожилась?), как замертвела. Или она ожилась? Вот этого точно не могу сказать. Это в старину всё говорили, что парня не было, и от она взяла икону. Непрошлый грех – с иконой. И она куда-то господь ону... Всё время: дённо-ношно стояла, стояла, умертвела и стояла всё.

Зап. от Шариковой Анны Федоровны, 1930 г.р. в д. Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тимофеева В. Г., Кольцова О. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 2/1033, № 54.3, кассета ПЕЧ 2000 – 7.

Мотив: **святотатца разбивает паралич** за танец с иконой.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

Крин. О-86 Проявление магической силы (магических способностей):

Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).

**353.** [Собиратели: Знаете ли Вы что-нибудь про церковь, которая ушла под землю?] Это я слышала в Новгородской области. Да, это я слышала, что там была церковь, а потом, значит, там сделали как бы клуб, и там вот вечера танца были. И вот в один прекрасный как бы вечер все, кто там находился, все ушли под землю. И там озеро образовалось, и ничто не росло.

[Собиратели: И копали – и не нашли?] Ничего не нашли. Даже ни с церкви ничего, никакой ни купол, ничего не нашли, всё осталось там где-то.

[Собиратели: Потому что танцевали в церкви?] Да. Танцевали в церкви.

Ну, потом вот ещё вот девушка тоже там где-то, в Новгородской области. Когда пошли танцевать, тоже это было в церкви, а ей не было как бы пары, и она взяла икону и пошла, значит, с Николаем Чудотворцем танцевать.

[Собиратели: А откуда Вы знаете?] А это я понаслышке, я, конечно, сама не знаю. Взяла Николая Чудотворца и пошла танцевать. И на месте и застыла. Чем дело кончилось, не знаю.

Зап. от Малышевой Екатерины Григорьевны, 1927 г. р., деревня не указана, в Печ. р-на Пск. обл. Томило О. В., Матвеева Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 286.

Мотив: **святотатца разбивает паралич** за танец с иконой; **церковь ушла под воду** в наказание за святотатство.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

Крин. О-86. Проявление магической силы (магических способностей):

Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).



В Новгородской области церковь, в которой устроили клуб, во время танцев ушла под землю; на этом месте образовалось озеро «и ничто не росло». Девушка, которая танцевала с иконой Николая Чудотворца в церкви, переделанной под клуб, застыла на месте.

**354.** [Собирает: Есть ли рассказы о наказании человека за разрушение храма или надругательство над иконой, непочтение к ней?] Ну вот, я знаю притчу такую, ну как бы насмешку над иконой. Вот жила семья – общем, женщина и у неё была дочка. И был пост, нужно было идти ў церков молиться ў праздник. Мать и говорит дочери, что «пойдём в церков, ў храм». Она не захотела идти ў храм молиться. Общем, молодежь должна была устроить танцы. Ну, мать пошла, значит, одна, и дочку звали Зоя. Зоя эта встречалась с парнем, Никола его звали. И вот в этот день, когда надо было идти в храм, она не пошла, и собралась тут молодёжь в этом доме, в её, а парень не пришёл её, Николой его звали. Все стали танцевать со своими, как бы подружки с парнями, все со своими, кто с кем дружил, а её парень не пришёл. И она тогда говорит: «Ну, не пришёл – и не надо, у меня есь другой Никола». Взяла, сняла икону Никола святой и стала танцевать с этой иконой. Вот. Танцевали, танцевали, и, значить, вдруг она окаменела, стала такая коляная, как мрамор, как столб – ни с места. В общем, все эти друзья испугались и по домам разошлись. Мать пришла и видит, что она, как мраморная, стоит, не говорит ничего. И скорую вызвали, скорая приехала укол делать – не могли укол даже сделать – такая она была крепкая. Тогда, это самое, люди стали приходить. Всем так стало интересно посмотреть, как это такое чудо совершилось. Ну, чтобы так люди не шли ва́лом, допустим, скажем, поставили милиционера, чтобы не пускать никого ў дом. Ну, а матери сказали, общем, мать в храм сходила, спросила – вот такое случилось. Ну, батюшка посоветовал это, заказать, чтобы молились ў трёх церквях, и где были священники по имени Никола. В общем, так сделали, нашли такие церкви, где были батюшки Николы, и стали молиться. И потом, общем, милиция никого не пускала, а вдруг вот пришёл старичок, невысокий, старенький. Его как бы... его пропустила милиция, как бы и не заметила, и забыли про то, что нельзя никого пускать. Вот этот старичок пришёл ў дом, подошёл к этой Зое и сказал: «Ну что, надоело стоять?» Никто не слышал, что она сказала, но что-то сказала. И тогда этот ушёл старичок, и это, окаменелость эта прошла. Общем, можно было её положить на кровать, можно было доктора вызвать, укол сделать. Общем, врачей вызвали, и священники были, всё. И это самое, и так она как бы выздоровела. Но потом она очень мало прожила, умерла. Вот это говорит о том, что надо слушаться родителей. И шутить с иконами нельзя со святыми. Вот такой притча.

Зап. от Кузьменковой Анны Ангтоновны, 1934 г. р., в г. Невель Пск. обл. Кузьменкова О. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 2/642, л. 15-16, кассета НЕВ 2007-4.

**Мотивы:** святотатца разбивает паралич за танец с иконой; Николай Чудотворец прощает грех.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

Крин. О.8.б. Проявление магической силы (магических способностей): Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).

Пост – время покаяния и строгого воздержания. На весь период поста распространялся запрет на молодежные гулянья.

**355.** Это было. Вы, конечно, ня по́мните. Вам, наверно, никто не рассказывал. Это было. Вот. Это было одно время, это было даже в наше, уже наше время, советское время было. Была такая легенда шла, что где-то танцевала девушка с иконой. Понимаешь? Танцевала и она замёрла. Танцевала и замёрла. И это было в прессе, в газетах во все писали, даже писали, действительно. Только ня знали, где, в какой дярэвне и где это, понимаете?

Только ня зна́... Люди там собира́лись, там и милиция съезжа́лася туда-сюда, вот. А фактически этого и не было. Понимаешь? Кто-то, кто-то пустил такое, но... Были такие, что нам подбрасывали вот религиозные это всякие листовочки подбрасывали, что вот и то-то, то-то вот, что конец света будет. Это было, это было, что всякого, что вот надо, надо вот быть таким, надо быть таким-то, вот. Вот такие легенды были. Опять это легенда, но этого не, фактически не было, никакая девочка не танцевала.

Зап. от Антонова Александра Григорьевича, 1926 г. р., в д. Стремутка Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Емельянова Д. В., Остапец Н. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 5/1369, л.10, кассета ПСК 2008-14.

Мотив: **святотатца разбивает паралич** за танец с иконой.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

Крин. О-8б Проявление магической силы (магических способностей):  
Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).

Нарратив содержит попытку реалистического обоснования происшествия, отражая разрушение народной веры в чудесное.

## **2. Легенды, события которых являются следствием экстраординарного психофизического состояния героя (состояния сна (простого/болезненного/летаргического)), когда возможен его контакт с высшим миром**

Первый сюжетный тип в данной группе легенд составляют рассказы о контакте человека (часто больного) во сне с представителями «религиозного пантеона». Явившаяся человеку во сне святая сила, обладающая предвидением, предсказывает ему исцеление, дает наставление, как излечиться («Молись Боженьке, поправисся» (№ 357)) либо укрепляет его в вере (№ 356).

### **2.1. «Видения» («явления») - рассказы о контакте человека с представителями «религиозного пантеона»**

**356.** Так вот потом мне был сон приснивши такой. Иду я от хоть бы даже, móжа, и по своему озеру, ут это озёрко небольшоёнько. И вдруг идё со мной как ут с этой стороны чэловёк, мушчына. Ну, называть я тоже не могу, как те сказать? Ня будем называть. И вот вдруг озеро замёрзши, и я начинаю..., как, видимо, как я начинаю тонуть. А он мне то́ка и говорит: «Ня йди́ рядом со мной, иди по сляда́м моим» - от он что мне сказал. И я сразу: он впря́ёд идё, я сзади иду. Я не тону. А язык-то в нас – грех! Это язык – грех. Ведь, бывая, ня скажешь – ничо́ва ня будя, а раз ты скажешь, в тя что-то совершается. Это грех. Он как сказано в божественных книгах.

И вот, и я, опять грех-то мяня́ подтолкнё второй раз, я иду. И я начинаю опять проваливаться. Я проваливаюсь, а он не. А он и говорит: «Ня йдите́ рядом со мной, а идите по следам моим». Опять я зыбга́ю, иду сзади. Я иду за им. Иду... И так и третий раз я забяжа́ла. Нача́ла я проваливаться. И вот нача́ла проваливаться, он мне и третий раз сказал то́е ж. А потом пришли, и вроде как уже замёрзши, а то́ка волны бьютъ – вода. И говорить: «Ну, пойдём». Он мне сказал. А я говорю: «Я сюда ишла́ – проваливалась». Я и думаю: «Мне назад идти няльзя́, что я где-то была, где я вставала – я провалю́ся и погибну. И впря́ёд, - я говорю, - няльзя́ мне идти, я сразу встану, я затону». А он мне то́ка сказал: «А раз шли по следам моим, теперь я тея́ спасу». Вроде ут так заложил руки, заложил руки. И он мяня́ перянёс эту водо́у. Ишёл по воды, ведь вода – я не могла идти, а он ишёл по воды. Он перянёс мяня́ от на берег. А вроде я яму́ хоть бы что сказала, шо он. А смотрю, думу: «Куда пошёл?». А смотрю – дом там. И он, смотрю, в этот дом пошёл. А думу: «Что я? Ведь он мяня́ жизнь спас, а я яво́ не поблагодарила». И вроде я пошла как поблагодари́ть в это дом. Вошла я в этот дом – сиди́ть такой, ну? Называть я ня бу́ду, самы знаете. Сиди́ть он, а я го[во]рю: «Господи! Ты мяня́ спас, а я тябя́ не поблагодари́ла!» И я проснулася. Вот. Я проснулася. Значит, идти надо по пути Божьему, шо видишь? А когда ут эти провалы-то были – в жизни было ут это всё, случалось, нехорошо, когда я тонула-то, когда грех-то в мя, сбоку ишёл со мной. А надо идти по-Божьему, вот.

Зап. от Васильевой Александры Михайловны, г. р. не указан (пожилая), в д. Стержни Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Казакова (Юрчук) Л. А., Макаrchук А. М., Яковлева Э. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/936, № 152, диск ПАЛК 2008-1-4.

**Мотив: видение Бога во сне; Бог велит идти «по следам его».**

**Женщине во сне явился Бог, который помог ей перейти озеро по тонкому льду: она шла «по следам его».**

**357.** Же́ньшына анна́ болела. Болела сердцем. В больнице всё ляжала. Ну вот, и ей в сонном видении явился сам уоспо́дь Спаситель, подал ей руки, вытянул, как с ямы с какой

(говорить: «Вот сейчас я чувствую ручки Спасителя»), и говорит: «Пой, чытай, пой, молитву чытай. Молись Боженьке, попра́вися». – «Ну ўосподи, я ня знаю» - никакó она: ни молитвы, ни песни ня знала – ничавó. «Господи, я ня знаю». – «Будешь знать!» Вот эта жéньшшына, звали анú Рая (тяперь она памёрши), ну вот, ёто самое, пошла и стала и молиться, и в церькву ходить, стала петь на крылосе, и чытать на крылосе стала знать, всё стала знать. И отжýла после ётого, наэ́на, двадцать лет. Тогда отошла к Господу. Господь вот так вот наявё, явился во сне, за ручки янú взял, с я́ме вытянул. «Вот сейчас чувствую, что ручки Спасителивы, как он мяня взял». Такое было видение.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влёсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 34 об. - 35, кассета КРАСН 2007-10.

**Мотив: видение Иисуса Христа во сне; Христос предсказывает выздоровление больной.**

Больной женщине во сне явился Иисус Христос, который предсказал ей выздоровление.

**358.** [...] Вот мужу тоже... Болел он у меня. И ездил и в Краснодар, и куда только не направляли, в санаторий. У него была экзема, паховая. Ничем не помогали. Потом он приехал в Арзамас, к матери туда, и говорит: «Лежу. Открывается дверь, входит старичок – и, говорит, - почти что я не спал. И говорит [старичок]: «Ну что, сынок, где у тебя болит-то?» Я, - говорит, - спустил трусики. И он так рукой провёл по паху, по пахám – и всё. И хлопнула дверь, и ушел». А мать... он кричит: «Мам, мам!» Она говорит: «Это Николай Угодник, сынок!» И... и всё! Как он страдал, мучился вот с этой болезнью. Только куда его ни отправляли! Да, и вот, и говорит: «Такой старичок, - говорит, - мам, я его видел». И хлоп, и открыли, это самое. «Я открыл, - говорит, - глаза. И дверь хлопнула. Смотрю, у меня спущены. Но через два дня чистенько всё». Так а сколько мы ходили везде.

Зап. от Сычуговой Маргариты Антоновны, 1939 г. р., в д. Жаборы Порх. р-на Пск. обл. Винокурова И. И., Егоршина Ю. В. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/1149, № 55.

**Мотив: явившийся во сне Николай Чудотворец исцеляет больного.**

**359.** А Дух Святой, наверное, существует.

Вот меня, например, мать родила десятую. А мамаша моя была верующая. Не хотела выходить замуж, выходила уже немолодая. Её брали на четверых детей.

И вот забрало её рóдам (на десятого ребенка), и говорит: «Кто выйдет у меня сейчас, родится, того поверну на печке на русской в песочек лицом вниз, дохнет ребеночек к себе песку и задохнется. Задушу, не могу, что много!» А сама верующая она была. И вот как-то схватки отошли, она приснула. Подходит Матерь Божия. Как вот настоящая икона, как человек перед ней предстал. Подходит и грозитя пальцем на её: «Ты что, Матрёнушка, задумала?! Ты что, глупая? Не помешает тебе эта девочка». А она откуда знать, кто в животе? Видимо, как Господь защитил, не допустил греха.

Зап. от Ивановой Александры Гавриловны, 1932 г. р., в д. Подберезье Локн. р-на Пск. обл. Васильева М. И., Павлентьева О. А., Степанова Т. Н., Жукова С. В. // ФА ПсковГУ за 1990 г., т. 2/406, № 68.

**Мотив: Божья Матерь, явившаяся женщине во сне, удерживает ее от греха детоубийства.**

В ФА ПсковГУ хранятся две записи нарратива, сделанные от одного и того же информанта с разницей в 26 лет (см. № 360).

**360.** Теперь забрюхатела мной. Десятая я. Ну, двое маленьких помёрши, а получаюсь я тут восьмая. А этих двое до меня ещё умярили почаму-то. Тожа так. Начало их забирать родам, меня рожать. Ну. «Как быдто я, - говорить, - какая-то блядюга: рожая и рожая. Что ёта такое?» А верушшая, по царквям... Она как, бывало, мне на гулянку куда – сразу начинается чытать: «От я запрягу лошадку – да в церкву! Вот я в церкву... А ты туда! Ты туда! Только волосёнки пыхают... Ты туда покатила! И ты туда покатила. А я никуда».

Ну от. Вот она собралась меня рожать, а раньше ж с бабкам рожали, не в больнице никакой. Лягла она на ляжаночку к печке туда. Ну, говорить: «Живот побаливает». А печка... Это, отделилися от деда... В хоромах других, в новых. Печка слажена. Девки не представляют. Засыпается свод этот пяском, потом кирпичом укладывается, чтоб печка-то гладкая, тёплая была, русская печка. Ну. А кирпичом не было ещё заслан. Ну, а на лежаночке она ляжала. Лягла и задрямала. И когда она лягла, и думает: «Кого я рожу, хто родится, повярну в пясочэк – и задушится». Веруший человек. Кого ж она обдумала? Что? «И задушится, - говорить, - этот, ребёночек этот, хто». Вот так же опять. Ну лягла, придрямала. Подходить эта ж самая Матерь Божья и говорить на печку ей: «Ты что, Матрёнушка? Ты что задумала, глупая? Не помяшает тебе эта девочка! Живо бяжи за сястрой-заварухой!» А мамка ж ня знает, кто там, в животе. Ну, она батьку сразу отправила. Пришёл он откуда-то с улицы домой, и отправила: «Бяжи!» - за старшей сестрой ёйной. Ну, где ж нету Бога, милые мои? От. Тоже Матерь Божия меня спасла, а так бы она за... меня б уже не было. Конечно, я родителям не мяшала и не позорила их никогда. Ну. Я гуляла культурно, отлично. Женихи хорошие. Я вмею всё чисто делать. Я и что хошь, сочиню. Ну. Я родителям не мяшала, действительно. И родителям за меня стыдно не было.

Зап. от Ивановой Александры Гавриловны, 1932 г. р., в д. Подберезье Подберезьевской вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л.А., Яковлева К.А., Лаврентьева А.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1827, № 131, диск ЛОКН 2016-4-713\_0089.

**Мотив: Божья Матерь, явившаяся женщине во сне, удерживает ее от греха детоубийства.**

В ФА ПсковГУ хранятся две записи нарратива, сделанные от одного и того же информанта с разницей в 26 лет (см. № 359).

## **2.2. «Обмирания» - рассказы о посещении человеком «того света»**

Второй сюжетный тип легенд, события которых являются следствием экстраординарного психофизического состояния героя, когда возможен его контакт с высшим миром – легенды об «обмираниях». Это рассказы о случаях летаргического или обычного сна, во время которого спящий посещает «тот свет», а по пробуждении возвращается в реальную действительность. В них с максимальной полнотой выражены народные представления о загробном мире и посмертном существовании души.

Повествования о странствиях по загробному миру были известны древнейшим культурам (ср. иудейскую «Книгу Еноха», II в. до н.э.) и весьма популярны в средневековой Европе и на Руси. Среди наиболее известных на Руси памятников такого рода – эсхатологические апокрифы «Сказание отца нашего Агапия» (сказание сохранило одно из ранних в древнерусской литературе описаний рая), «Слово о видении апостола Павла» («Слово» включает в себя картины райского блаженства праведников и адских мучений грешников) и «Хождение Богородицы по мукам», которое содержало картины адских мук и до последнего времени переписывалось крестьянами. Много общего с этими

произведениями имеют устные народные легенды об «обмираниях», распространенные у восточных и южных славян и, вероятно, испытавшие влияние книжно-письменной традиции и духовных стихов.

Представление о сне как временной смерти – один из универсальных стереотипов культуры (ср.: «уснуть вечным сном», «усопший», «рыба "уснула"»). «Сон оказывается одним из главных каналов связи между миром живых и миром мертвых наряду с такими "регулярными" видами общения, как поминания [...], встречи с "ходячими покойниками"», – отмечает С. М. Толстая (Толстая 2001: 198). В особенности это относится к оценке сна летаргического, который воспринимается народным сознанием как состояние временной смерти, в то время как последующее возвращение визионера к жизни расценивается как событие сверхъестественное, вызывающее удивление. Ср.: «Сорок дней спáла. И живая» (№ 361), «А там один дядька умер. И там он сколько-то дней проспал, и он встал» (№ 364).

Закономерно, что «обмирания» стали в народной среде одним из основных источников сведений об устройстве «того света». Согласно одной из легенд, записанных в Пустошкинском районе Псковской области, барин, живший в селе Крулихино Опочецкого района, в стремлении узнать свою посмертную участь обратился именно к мужику, который несколько дней провел в состоянии летаргического сна (№ 364).

Результаты исследования легенд данного цикла и сами тексты представлены в статьях акад. Н. И. Толстого (Толстой 1995), С. М. Толстой (Толстая 2001), М. Л. Лурье и А. В. Тарабукиной (Лурье, Тарабукина 1994), Н. А. Криничной (Криничная 2004а) и других ученых. Несмотря на определенный интерес фольклористов к рассказам об «обмираниях», назвать их достаточно изученными нельзя: не выявлена их типология, география, недостаточно ясными остаются их источники, не собран достаточный для исследований материал, который сделал бы возможным сопоставительное изучение.

В материалах ФА ПсковГУ данный вид фольклорных повествований представлен десятью записями 2000-2016 гг., сделанными в разных районах Псковской области. В целом все они находятся в общем русле традиций, свойственных этой разновидности народных легенд, и их анализ позволяет составить более или менее полное представление о структуре и основных особенностях «обмираний».

«В большинстве своем обмирания коротки и констативны, но иногда они разрастаются до подробных, эстетически оформленных повествований» (Лурье, Тарабукина 1994: 22), композиция же их настолько устойчива, что С. М. Толстая высказала предположение о принадлежности этих рассказов к особому жанру фольклорной прозы (Толстая 2001: 219).

Композиционную рамку этих легенд традиционно составляет сообщение о пребывании человека в состоянии сна и о последующем пробуждении, а также рассказ о том, как «обмирание» повлияло на будущую жизнь визионера, центральная же часть строится по кумулятивному принципу и представляет собой достаточно краткое описание рая и/или сменяющие одна другую детализированные картины адских мучений грешников. Данная схема включает в себя устойчивый набор мотивов, состав и значение которых в общей структуре меняются от текста к тексту. Н. И. Толстым на основе анализа текстов выделена также «заставка» – «предуведомление (во сне) посланцем с того света (или Богом) о предстоящем обмирании» (Толстой 1995: 459), однако в известных нам псковских записях этот композиционный элемент отсутствует.

Псковские легенды данного цикла традиционно открываются сообщением об «обмирании» и последующем пробуждении рассказчика либо человека, с которым он встречался: «Ну, онú выписали, она оделась, сидит. А эти, которые с ей трое-то ляжáли, и говорят... А она была уснóвши... [...] Восемь суток спáла, не просыпалась.» (№ 362; см. также №№ 361, 367, 370).

Уже в зачине рассказа закладывается основание для развертывания меморативной поэтики: изложенные события являются реалиями настоящей или прошлой жизни самого



рассказчика (меморат) или знакомых ему людей (квазимеморат). Поскольку же форма мемората в фольклоре является прерогативой былички, исследователи отмечают черты сходства «обмираний» и быличек. Так, Н. И. Толстой указывает, в частности, на «наличие очень важной в обоих жанрах "фигуры достоверности" (указание конкретного лица, испытывавшего обмирание, места и времени действия, участия близких родственников обмиравшего и т.п.)» (Толстой 1995: 460). В наших текстах таковы указания на событие жизни самого рассказчика либо на слышанные им рассказы обмиравших, будь то «одна баба», «одна знакомая на работе» или дважды в разных местностях упоминаемая «монашка» (что свидетельствует о популярности данного сюжета в околоцерковном кругу). В том случае, когда рассказчик ссылается на «молву», он обычно достаточно точно указывает место действия, ср.: «Там, я слышала, что один... Крули́хино есь в Опочецком районе. Там жил барин. И вот. А там один дядька умер» (№ 364).

Зачин «обмираний» нередко включает в себя указание на продолжительность пребывания визионера в состоянии летаргического (иногда обычного) сна. Псковские информанты называют 3, 8, 40, «сколько-то» дней. Числовые указания соотносятся с христианскими представлениями о путешествии души человека после смерти: на третий день она возносится на небеса, с четвертого по восьмой находится в раю, после чего до сорокового дня пребывает в аду, где видит муки грешников.

Две псковские записи включают также типичную для легенд данного сюжетного типа ссылку на запрет рассказывать о виденном на «том свете»: «А три слова, - говорить, - я не скажу никому». Там, каки́ слова. «А что, как?» - «Мне наказывали никому не говорить: ни батьке, ни матке, ни сястра́м – никому. [...] Всё-всё расскажу, что можно, но три слова не скажу» (№ 362; см. также № 361). Содержащееся в тексте указание на запрет сообщать слушателям «три слова» составляет композиционную рамку рассказа визионера, что не только придает видению характер сакрального знания, до которого нельзя допускать непосвященных, но и подчеркивает особое значение данного мотива в структуре легенды (ср., напр., фрагмент приведенного Т. Б. Щепанской рассказа донской казачки, записанного в 1989 г.; его последняя фраза почти дословно совпадает с последней фразой приведенного выше текста: «[...] много всего бачила, но он мне не велел рассказывать. Все что можно, то рассказала, а дальше не велел» (Щепанская 2003: 449)). «Из своего посещения загробного мира обмиравший выносит и особую, запретную информацию, которую не должен никому передавать, - отмечают М. Л. Лурье и А. В. Тарабукина. – Он узнает три слова (реже – одно, два). Иногда это – "три последних слова", слышанных на том свете. За нарушение запрета обмиравшего может ожидать смерть или, наоборот, бессмертие, а также существование после смерти ни на том, ни на этом свете» (Лурье, Тарабукина 1994: 24). Согласно наблюдениям С. М. Толстой, одним из элементов вынесенного с «того света» тайного знания является знание визионером дня собственной кончины (Толстая 2001: 212). Наши примеры не позволяют подтвердить данное заключение, однако свидетельствуют о том, что обмиравший может получить знание посмертной судьбы своих близких.

Псковские записи не содержат указаний на место нахождения мира мертвых, однако по тексту одной из них можно заключить, что это место – безлюдная пустыня. Вот как обмиравшая описывает свое возвращение в мир живых: «Вот пúстынь, как вот глина, кое-где ёлочка растёт. Я вот не знаю, что такое было. Я потом уже смотрю: лес, кусты. Ну, думаю, всё, тут жилое уже, это самое. И я очнулась» (№ 367).

Описание пути на тот свет не является обязательной частью «обмираний», но иногда оказывается в поле зрения рассказчика. Традиционно оно описывается как подъем, вознесение: «И они меня как уводили? Я летела. Он сзади меня бежал. Вот лечу́, лечу́, ну, так от прям по воздуху. И прилетаю: такая чистота, такая всё!» (№ 367) В одной из псковских записей встречаем достаточно необычный способ перемещения на «тот свет»: «Иду по полю, и ляжи́ть корова. И мужской голос говорить: «Лезь!» Я, - говорить, - сначала спугáлась. Ду́му: как «лезь»? куда я полезу? А якобы вот тут это не корова, а

шкура только коровья. Вот и другой раз он приказал, мужской голос. Я от так нагну́лася, а там, - говорить, - пусто. Как двёрь такая открылась сразу» (№ 361). Ср. запись, сделанную в конце XIX в. в западной Белоруссии польским этнографом и фольклористом М. Федеровски: «Водила она [умершая мать] меня, водила, а потом привела к конскому труп и говорит: "Еще тебе не пришла пора тут быть, лезь в этого коня"» (Цит. по: Толстая 2004: 464).

Существование границы между миром живых и миром мертвых рассказчиками хорошо осознается и разными способами подчеркивается. Наряду с сообщением об особом «входе» в мир иной рассказы обычно содержат указание на наличие некой стражи, которая не позволяет пересекать эту границу мертвым, а в случае, если на «тот свет» попал живой человек, следит, чтобы мертвые не подсказали ему путь назад: «Я стою, жду. Тут какая-то стража стоит. [...] Я спрашиваю: «Как мне уйти?» А мне и говорят: «Вот повернись, сзади тебя три двёри». Я смотрю: такие двери зеленоватые, как будто одна дверь, вторая и третья. Так повернулась. Говорит: «Вот найди правильную дверь. Вот если выйдешь через правильную дверь, значит, уйдёшь». Я и думаю: через какую? Я говорю, у женщин спрашиваю]. Она мне говорит: «Нам нельзя говорить». Стоят эти женщины. Я тогда вот так вот иду, иду, иду, к двери вот так подошла к одной, и так на женщину осторожно поглядела (она вот такую мимику). Я тогда раз вторую дверь, открываю дверь и выхожу» (№ 367; см. также № 366).

В этой легенде подсказку обмиравшая получила от женщин, которым в свое время не удалось покинуть потустороннюю обитель. По словам Н. А. Криничной, «простые смертные не уверены, что им удастся вернуться из потустороннего мира. И потому возвращение "оттуда" обусловлено в легендах многими предпосылками» (Криничная 2005: 118). Текст примечателен также присутствием традиционного для волшебной сказки мотива решения трудной задачи: чтобы вернуться, визионер должен сделать верный выбор одной из трех предложенных дверей. Такие моменты в легендах об «обмираниях» позволяют усмотреть в них сквозь пласт, отражающий последствия христианизации народных взглядов, истоки образа героя «обмираний», который «генетически восходит к герою мифов, сказок, эпических песен, повествующих о посещении им потустороннего мира и открывшихся там ему "видениях"» (Криничная 2005: 128).

Вторая часть легенды традиционно содержит описание виденного в мире мертвых, причем, подобно тому, как в «Хождении Богородицы по мукам» Богородицу сопровождает архангел Михаил, человека в его путешествии напутствует некий проводник, который указывает направление движения и объясняет смысл увиденного. В наших текстах это незримый обладатель «мужского голоса», «парень», «дедушка».

Проводник, указующий герою путь в загробном мире, - один из наиболее устойчивых мотивов сюжетно оформленных «обмираний». Из публикаций по другим регионам можно заключить, что в данной роли выступают также Бог, Божья Матерь, ангел, святой Николай, святой Егорий, крестный, покойный родственник, умерший священник, «монашка» - персонажи сакрального мира. В кратких повествованиях обмиравший ходит по загробному миру один.

Большая часть «обмираний» ФА ПсковГУ – краткие односоставные повествования. Что же касается сюжетно развернутых нарративов, то в них композиция видений представляет собой последовательность однородных эпизодов (описание зрительных впечатлений и комментариев к ним). Переход от одного такого эпизода к другому маркируется словесной формулой: «Пошли дальше...» (см., напр., № 361).

Наряду с картинами открытых пространств топография «того света» может сводиться к образу закрытого помещения – здания с длинным коридором, в котором, следуя указаниям проводника, герой рассказа открывает одну за другой двери, ведущие в комнаты, предназначенные для разных категорий обитателей иного мира (№№ 361, 370).

Различные разделы «того света» «населены не только абстрактными людьми, муки которых символизируют тот или иной грех, но и реалиями настоящей или прошлой жизни

"визионера", примерами посмертной судьбы близких или известных повествователю людей» (Шеваренкова 2004: 50), что дополнительно сближает эти произведения, разрабатывающие нравственную и религиозную проблематику, с быличками. На «том свете» обмерший общается с умершими родственниками, с которыми сохраняет земные связи. В одном из псковских нарративов умерший муж призывает героиню рассказа одуматься и «бежать отсюда» (№ 367) (ср. запись, сделанную А. В. Тарабукиной в Торопце в 1988 г.: «с одной стороны... женщины и мужчины вот по сих пор стоят в смолы. "Куда ты идешь? [...] Плохо, - говорят, - тут" [...] я так скорее побегла назад» (Лурье, Тарабукина 1994: 26)). Ряд примеров из «обмираний», варьирующих призыв «Иди отсюда, беги отсюда!», приводит Н. А. Криничная ("Иди, иди отсюда"; "Ты иди отсюда!"; "Поди опять в мир!"; "Иди обратно домой"; "Будет тебе ходить здесь, иди отсюда!"; "Иды, донька, и не оглядайся"; "Иды ж на той свит, назад возвращайся ...", "Ступай домой" и пр.), определяя их как «семантическую вербальную формулу», имеющую магическую силу и обеспечивающую возвращение с «того света», поскольку она «размыкает» перед обмершим миры (Криничная 2005: 120).

Запись № 361 содержит типичную для легенд данной жанровой разновидности (равно как и для легенд о странствующем божестве) сюжетную ситуацию попытки визионера помочь родственнику, который терпит адские мучения. Один из эпизодов в кумулятивной цепочке в данном случае обрел вид микросюжета не случайно: легенда о грешной матери с приурочением к разным лицам Священного Писания известна во множестве вариантов (СУС 804) не только славянским (НБ: 105–106), но и другим народам, этот сюжет разрабатывают сказки, духовные стихи, колядки (Криничная 2004а: 968), его письменные версии включались в древнерусские сборники смешанного содержания.

Грех отказа в милостыне, согласно общей концепции «обмираний», является одним из самых тяжелых – наряду с грехами убийства детей во чреве и колдовства. В текстах ФА ПсковГУ женщины, делавшие аборт, на «том свете» едят мясо не рожденных ими детей, сутками смотрят в окно сквозь детские ребрышки; колдуньи горят в огненном платье. Среди прочих наказаний обращают на себя внимание наказания за несоблюдение обрядов и продажу разбавленного молока.

Этот перечень лишь в минимальной степени пересекается с перечнем грехов апокрифа «Хождение Богородицы по мукам» (общим оказывается лишь грех пьянства), где основное внимание уделяется грехам неверия, несоблюдения церковного ритуала и библейских заповедей. Очевидно, что перечень изображенных в устных «обмираниях» грехов прямо соотносится с повседневной жизнью визионера и близких ему людей, воспроизводит типичные бытовые ситуации: в «обмираниях» мы имеем дело с христианским учением в его сутобо народной интерпретации.

Как правило, рассказчик подчеркивает, что во сне понимал необходимость вернуться в мир живых и искал способы возвращения: «Ай-я-яй, как я долго на том свете-то! Как я долго-то!», «А как мне отсюда уйти?» Полный сценарий возвращения включает в себя упомянутую «вербальную формулу» и следующее за этим кинетическое действие, которое иногда зеркально соотносится со способом перемещения в потустороннюю обитель: откидывание полога (коровьей шкуры), открывание двери, полет по воздуху. Иногда преодолеть лиминальное состояние обмиравшему помогает проводник: «На сорок первый день приводит опять к этой коровы. Этот же голос. "Ну, лезь"» (№ 361), при этом может сообщаться, что путешественника толкнули, выпихнули с «того света» (Виноградов 1923: 310; Толстая 1999: 22; Ястребов 1896: 156), толкнули на его же бездыханное тело (№ 370) (аналогичный вариант из Западнодвинского района приводят М. Л. Лурье и А. В. Тарабукина (Лурье, Тарабукина 1994: 23)).

Подводя итог рассмотрению вариантов возвращения обмиравшего в мир живых, Н. А. Криничная пишет: «В возвращении обмиравшего к жизни, достигаемом самыми

разными способами, свою роль могут сыграть и потусторонние божественные силы, и они сами, и оставшиеся на земле родственники» (Криничная 2005: 122).

Возвращение традиционно совпадает с моментом пробуждения и характеризуется глаголами «очнуться», «проснуться».

Опыт визионера, которым он делится с живыми, является основанием для корректировки их поведения, для проверки соответствия его божественным заповедям и нравственному закону. Цель такой проверки – недопущение разрушения гармонии между мирами, последствием которой стало бы вторжение в мир людей сил хаоса. Нравственный урок живущим дается как через сопоставление в рассказе картин пребывания на «том свете» праведников и грешников, так и через прямое назидание, которого легенда не сторонится.

**361.** Анна баба... Сколько мне тогда было? Думу, лет сямна́дцать. Сорок дней спала. И живая. И чы́ста вот с нам разговаривала. Лично я вот сидела. Вот как вот так в рядок мы сели все дявчо́нки. Она нам рассказывала. «А три слова, - говорить, - я не скажу никому». Там, каки́ слова. «А что, как?» - «Мне наказывали никому не говорить: ни батьке, ни матке, ни сястра́м – никому». Сорок дней баба спала. «А эти вот, девочки, - говорит, - так интяре́сно. Что вижу я сон. Как будто я иду по полю. Иду по полю, и ляжи́ть корова. И мужской голос говорить: «Лезь!» Я, - говорить, - сначала спуга́лась. Думу: как «лезь»? куда я полезу? А якобы вот тут это не корова, а шкура только коровья. Вот и другой раз он приказал, мужской голос. Я от так нагну́лася, а там, - говорить, - пусто. Как дьве́рь такая открылась сразу. «Ну иди, ча́во ты так испугалась? Иди!» «И повёл он её. Повёл. Говорить: «Открывай дьверь!» Дьверь большая как бы такая. «Мне, - говорить, - показалось, что будто она не дырявя́нная, дверь, здоровая. «Открывай». Я, - говорить, - открыла. Что-то там па́лошшы́ца, тёмна, ничего не вижу. И кто? И как? Что? Говорит: «Ты не пугайся. Ты будешь много смотреть всяво́. А это пьяницы, которые пьют и отдыхавши. Вот все оны́ где находятся. На том свете, - говорить, - вот в такой гря..., в винё па́лошшы́ца в своём. Сколько оны вы́пили, столько там и бу́дут полоскаться. Пойдём дальше».

Пошли, - говорить, - дальше. Открывается дьверь. Три котла висить, кипить. Смола. «А й что та́ма?» Говорить: «Ня знаю: что там кипело? Хто́ говорить «смола», хто́ говорить, что э́тый... дёготь, хто ды что, - говорить, - говорить. А я ж, - говорить, - ня знаю ничего. И то́льки, - говорит, - рука, то нога, то голова: люди кипят вот в котлах. Три котла, большу́шшы́е, - говорить, - котлы. И вот, - говорит, - подходить». Говорить: «Вот [нрзб] нам». Мушшы́на. Яво́, - говорить, - я не ви́дала. Только голос яво́ слышу. И подаёт [нрзб]: «На лу́чыну. Твоя мать кипить в э́тых котлах. От смотри: в каком она котле, может, лицо покажется». Говорит: «Ты подойди. Тяни её за эту лу́чыну». Говорит: «Как чело́ве́ка вытянуть с котла за лу́чыну?» [нрзб] «От так, - говорит, - лучыну, опустил. Видя, что, в каком котле: в первом? втором? третьем? Опустил – и matka и цоп рукой. А за яё хватаются яшшо́, чтоб вылезть отсюда. А яна́ как нача́ла ругаться – лу́чына оборва́лась. И яна́ опять туда. А э́тот голос мужской и говорит: «Вот видите, насколько, - говорить, - она грешница? За всю свою жись одну лу́чыну да́ла только лю́дям. И да́ла Иисусу Христу. И яво́ прокля́ла, что он просит в ёй лук».

А ходил Иисус Христос по зямлё раньше. И ходил он ночава́ть, бедным. Он не показывал сам себя, что он Иисус Христос, а показывал, как старичок. Вот придёт: «Пустите поночава́ть». А раньше ходили собира́шки от такие, что просились ночава́ть. И от и дед мой пускал (Царство яму́ Нябесное) во́сё. Всех-всех собира́шек пускал. И дарил всех. А аны́ просили: «Подарите ради Христа милости» или «Подайте ради Христа милости». Зна́чыт, якобы, ты как не собира́шке подаёшь, а Иисусу Христу. От как тут не подашь? И не хотят подать. Да. И от... Она очы́стила лук, эта женщина. Очы́стила лук, да. Ну, и пришёл старичок: «Хозяюшка, может быть, лучку мне дашь?» А она сразу: «Тут вас

таких ходить видимо-невидимо. Если всё дарить, в меня и луку мало будить». [нрзб] хватъ лучину – и кинула яму. И вот только за лучину и хотел вытянуть – и то не вытянул. Значит, надо людей, которые вот ходят и просят там (но не именно что они там пьяницы; есть пьяницы, есть не пьяницы), просят – как ты не дашь?

Как баба рассказала [нрзб] просят – значит, я им подаю. А нет – и говорю: «Со всей бы душой».

Так, потом появили её дальше. «Ну, открывай дверь». «Открыла, - говорить, - я. Как, - говорить, - красиво! Как хорошо! Ох, лихо! - «Ну, чего ты спугалась?» - «Ой, вот пожил бы тут». В рай она открыла дверь. В рай. «Там, - говорит, - такие красивые рябки – ужас один! И, - говорит, - золотые ключик, блюдечки, а эти катают красненькие яички по этому блюдечку». Ну, маленькие тарелочки такие, как мы называем, подставные. А яны вот во всех по тарелочке по такой, по блюду, и по яичку. «Ну сколько их, - говорить, - там много – во всех крылышки. Как в аннов – во всех крылышки. Я вот так как взялась с края, гляжу и гляжу вокруг, гляжу. Думаю: как отсюда войти? Опять этот голос приказывает: «Пойдём дальше. Закрывай дверь». [нрзб] я грешница.

Потом повёл он меня на поле. Поле. Овечки. Спрашиваю: «А что это вот: трава такая хорошая, а овцы сухие гораздо кости да кожа, - говорить, - оставши?» Ну. А клевер, - говорить, - какой? Даже не прогреть ногам. От. А этот голос [нрзб]: «А эти люди. В них, - говорить, - всё пропадало. Человеку они никогда ничего не давали. Вот в них волю всяво, волю, а яны не дадут и не [нрзб] за всё. Ишь, клевер большой, а яны всё равно сухие». Ай, думаю, - говорить, - вот и да.

Потом говорить: «Пойдём дальше». Идём дальше – опять ходят овцы, но такие мягкие, что мячики. А трава совсем плохая-плохая. Я говорю: «Вот видишь, там такая хорошая трава, а овечки такие сухие. А тут и травы нет, а овечки мягкие». – «А эти люди всегда с людьми дились. Вот им всегда хватало всяво. И им хватало, и людям дают. И Бог давал так, чтобы им волю было, и этим подают». Да. Ой, как она...

«Вот, - говорить, - а вы молодые, выйдете замуж, мало ли сделаете [нрзб], - говорить, - господь заставит всё мясо съесть. Такая жизнь». Мы. Бывало, притаивши, молчим, только слушаем. [нрзб] Говорила: «Таперь будете бояться». Правда.

[...] «Потом, когда, - говорить, - всё я прошла, меня провёл этот голос мужской, но мне он не показался. Не показался. Так. А, - говорить, - всё только говорил и от показывал: «Вот сюда иди, вот туда. Открывай дверь. Вот закрывай дверь». Но я яво, - говорит, - не видала. Что за человек? А со мной, - говорить, - ходил.

Потом, вот сорок дней прошло. На сорок первый день приводит опять к этой корове. Этот же голос. «Ну, лезь». Я, - говорить, - только нагнулась: дай, погляжу. [нрзб] Всё-всё расскажу, что можно, но три слова не скажу».

Зап. от Сапоговой Лидии Яковлевны, 1933 г. р. В д. Малые Куницы Подберезинской вол. Локн. р-на Пск. обл. Королёва Н. А. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/419, л. 68 – 70, кассета ЛОКН 2000 – 2.

**Мотивы: посещение человеком «того света»; адские муки грешников; безуспешная попытка спасти мать; блаженство праведников.**

Рай и ад в данном нарративе находятся в одном пространстве. Верования, по которым ад и рай территориально не расчленены, так что обитатели «того света» мучаются или блаженствуют по соседству, считаются наиболее архаичными (СД 1: 93).

Для рассказов об обмираниях традиционно упоминание о запретных «трех словах»: ср., например, запись, сделанную экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Егорьевщина Псковского р-на (НТКПО/1: 399).

Текст включает в себя вариант широко распространенного сюжета «Мать святого Петра» (СУС 804 Грешная мать (мать св. Петра): сын (ангел) получает позволение вытащить из ада душу матери на луковке (луковка – единственная милостыня, которую эта женщина когда-то подала нищим, ср.: –760В\*) (на соломинке); другие души хватают мать, и она падает вместе с ними обратно в ад; АА 804 Грешная мать: сын получает позволение вытащить душу матери из ада (на соломинке, на луковке и т. п.); другие души хватают мать за ноги, она толкает их и падает с ними назад), письменные версии которого включались в древнерусские сборники смешанного содержания; устные версии в восточнославянской традиции распространены на Карпатах, есть вариант, записанный на Волыни в начале XX в.; сюжет известен и в болгарском фольклоре (НБ: 105); в записи П. В. Киреевского и в нескольких других версиях включен в сб. А. Н. Афанасьева: Афанасьев 1990: 57–62.

Согласно народным верованиям, традиция подаяния и приглашения к столу нищих (странников) установилась с тех времен, когда по земле ходили Бог и святые, и когда Бог в облике «старца» мог зайти в дом (бел. полес., Сержпутьскі 1930: 78). Т. Б. Щепанская отмечает, что сюжеты об «обмираниях» типичны для рассказов нищих как этическое обоснование милостыни (Щепанская 2003: 431).

Ср. также сюжеты СУС –471\*\* «Божий пастушок: идет на тот свет вслед за конями; видит тощих овец на хорошем пастбище и толстых овец на плохом пастбище; по возвращении домой узнает смысл виденного благодаря разъяснениям своего хозяина»; Айв. В.І.12 Душа удушенника, утопленника, пьяницы – собственность чërта.

Нарративы об «обмираниях» см.: Афанасьев 1990: 63–65; Лурье, Тарабукина 1994: 25–26; Паунова 2001: 190–197; Никитина 2001: 224–226; СД 3: 462–464; НБ: 41–42, 105–106.

Свод славянских представлений об аде см.: СД 1: 93–94.

**362.** Вот я вам расскажу один случай. Когда я заболела вот сильно, лежала в Пскове-то. Привязли, хирург мянй псковский привёз, как-то оны по месяцу работали у нас. И говорит: «Своя работница, положите, где поспокойнее». Ну, сказали там старшим-то, что: «Сявóдня монашку выпишем и на ёйное место положим». Ну, онú выписали, она оделась, сидит. А эти, которые с ей трое-то лежали, и говорят... А она была уснувши... ой, дай Бог памяти... каким сном-то?..

[Собиратели: Летаргическим?] Да, да, да. Была уснувши. Восемь суток спала, не просыпалась. Вот в ей и спрашивают: «Расскажи, Анна, расскажи!» - «Не расскажу». – «Ну, Анна, хоть и три слова». – «Няльзя».

Ну, оны до чавó к ей пристали, она сказала: «Я вам скажу. Вот за абортó стоит жéншына день и ночь, в окно смотрит вот сквозь детские рябёрышки вот так. И день, и ночь стоит. Сидит жéншына в рякí, в воды и наиспашку льёт воду́ день и ночь. А я и говорю: «А за что ж ей такое наказанье?» Говорят: «Молоко с водой продавала». Так вот думаем, что умёрли – и всё, как всё говорят. А умёрли, как вóвцы, как вот другая животная: вышел дух, и всё. Ведь когда умирает чёлóвек, поставь чашку с водой. Как душа-то укунётся туда. Вот так-то. И душа что сорок дней лятаёт: ей приютишча нет. А тяпéрь этого не хотя́ понимать.

[Собиратели: А как это наиспашку льют?] Ну вот, наиспашку. Вот ты льёшь вот так [показывает]. Вот, допустим, вот так льёшь. Это хорошо. А вот так [показывает ладонью вверх и от себя направо] – это уже наиспашку будет.

[Собиратели: А, это очень тяжело, конечно.] Да.



Зап. от Ганнибаловой Марии Михайловны, 1919 г. р., в д. Заполье Дед. р-на Пск. обл. Плошук Г.И., Травкина Е., Павлова С. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 6/204, № 28, 29, кассета ДЕД 2001–1.

**Мотивы: посещение человеком «того света»; адские муки грешников.**

**363.** А они уже на том свете, они будут, вот ётых две колдуньи, которые в нас колдовали... Я одну во сне видела. Господь мне показал, где они. Она стоит в огненном платье. Кто колдует, они на том свете будут в аду. В огне будут гореть. Вот так. Они за это ответят. На том свете аны обязательно [нрзб].

Зап. от Космачковой Анны Николаевны, 1922 г. р., в д. Пожеревицы Пожеревицкой вол. Дед. р-на Пск. обл. Степанова Т., Сотникова Ю. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 3/196, № 27в, кассета ДЕД 2001-7.

**Мотивы: посещение человеком «того света»; адские муки грешников.**

**Женщина видела во сне, что колдунья на «том свете» горит в огненном платье.**

**364.** Ну, там я слышала, как вот такой бывает сон, как он называется, аллергический, как он...

[Собиратели: Летаргический.] Там, я слышала, что один... Крули́хино есь в Опочецком районе. Там жил барин. И вот. А там один дядька умер. И там он сколько-то дней проспал, и он встал. И вот. А этот барин послал своих там работников: «Привядите мне вот этого мужука́, - говорить, - я хочу узнать, что если я тут барин, значит, я... и что я буду на том свете делать». Ну вот, привяли́ этого мужука́, стал его там спрашивать, стал спрашивать. А он и говорит ему: «Ну, что там работать? Люди работают, а барин сидит, и вы как тут барин, так и там будете сидеть... в котле, а люди будут носить дрова и кипятить смолу, а вы будете в этой смоле кипеть!» [смеется]. Вот такой был разговор.

Зап. от Буенковой Антонины Борисовны, 1929 г. р., в д. Яссы Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. Милютин Л. В., Смелягина А. Г. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/781, № 11, кассета ПУСТ 2005-4.

**Мотивы: посещение человеком «того света»; адские муки грешников.**

**Мужик, переживший состояние летаргического сна, рассказал барину, что на «том свете» богатые кипят в котле со смолой.**

**365.** Господь есть, действительно, есть. А человеческая душа бессмертна, бессмертна человеческая душа. А мне вот, ишшо́ такой сон видела: правда, ай ня правда? От видела Сашу логвинскую Андрея Горбатого. Я с ей в школу ходила. Вот где-то, наверно, может, пять, год пять или не, или, мо́же, и больше, а может, и десять – вот так, в таких годах. Вот бы́дто я на том свете бы́ла. Бы́дто иду с этой Сашей. Иду с этой Сашей, а в ей юбка чо́рная, кофта белая-белая! И мы вот так, как по дороге идём. А там влево наро-оду много, что-то всё делают, шевя́ются! А она бы́дто мне и говорит: «А мы здесь работаем». Говорит: «Мы здесь работаем». А я бы́дто иду, вот как сейчас говорю: «Ай-я-йя, как я долго на том свете-то! Как я долго-то!» Потом просну́лась не помню, как. Не помню, как просну́лась. Да. Вот. Вот в мея́ много снов таких, таких снов видела я, что...

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 111, кассета ПОРХ 2005 – 2.

**Мотив: посещение человеком «того света».**

**Женщина во сне посетила «тот свет» и встретила там со знакомой.**

**366.** Я как по Павлушеньке по мому́. Он не только что ве́ру в це́ркву ходил, ну, и молился, а всё время говорил, что «кака́-то сила есть, я на себе испытал». Дак вот он, он это мне вот так во снах присни́вши тоже был, как наяву. Бы́дто ба я где-то как на́ поле ляжу́ на кровати и думаю: «Ай-я-я-йй! А как мужик какой придёт!» И бы́дто пришёл он, пришёл, через меня перелез, лёг. А бы́дто тут влево как кусты небольшие, там пролёт. И пошла телега, без коня, онна́ телега. А он бы́дто мне и говорит: «Вот это входить в эти двери надо!» Это как на том свете. Говори[т]: «Только сейчас закон новый вышел, - говори[т], - если уйдёшь, и ня пу́стят!» Вот так сказал, и больше не помню. Да.

Зап. от Фёдоровой Валентины Дмитриевны, 1920 г. р., в д. Большая Яровня Логовинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Тимофеева Ю. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1148, № 112, кассета ПОРХ 2005 – 2.

**Мотив: посещение человеком «того света».**

**Женщина во сне посетила «тот свет» и встретила там с умершим мужем.**

**367.** Меня уводили. Хочу такой рассказать. Много было, но единственный.

Дома. Я гна́ла, гна́ла. Говорю: «Уходите!» И вот какие-то пришли вот люди: мужчина какой-то, парень молодой. И они меня как уводили? Я летела. Он сзади меня бежал. Вот лечу́, лечу́, ну, так от прям по воздуху. И прилетаю: такая чистота, такая всё! И вдруг какие-то двери оказались сзади меня. А я и говорю: «А где я нахожусь? Это что, в другом миру́?». Они говорят: «Да, в другом миру́». А я: «А как мне отсюда уйти?» А там женщины идут все в платочках и говорят: «Как уйти? Мы-то не ушли отсю́дова». Я тогда не пойму, в каком я миру́, и говорю: «А скажите: а вы Колю Брата́нова не видели здесь?» Они говорят: «А он только ещё не так давно умер, в изоляторе у нас ещё находится». Что такое? Но говорят: «Щас мы его позовём». Я стою, жду. Тут какая-то стража стоит. И он выходит. Это, может, сон. Но вот сон, как будто это явственно. И выходит, говорит: «у́аля! Зачем ты сюда пришла? Иди отсю́дова, беги отсюда!» (вот таким тоном). А я говорю: «Коль, а меня привели сюда, я не знаю». Я спрашиваю: «Как мне уйти?» А мне и говорят: «Вот повернись, сзади тебя три двéри». Я смотрю: такие двери зеленоватые, как будто одна дверь, вторая и третья. Так повернулась. Говорит: «Вот найди правильную дверь. Вот если выйдешь через правильную дверь, значит, уйдёшь». Я и думаю: через какую? Я говорю, у женщин спра[шиваю]. Она мне говорит: «Нам нельзя говорить». Стоят эти женщины. Я тогда вот так вот иду, иду, иду, к двери вот так подошла к одной, и так на женщину осторожно поглядела (она вот такую мимику). Я тогда раз вторую дверь, открываю дверь и выхожу. Выхожу, и я... И мужчина говорит: «Забери, - говорит, - и меня».

Я думаю: вот сейчас полечу. Вот пу́стынь, как вот глина, кое-где ёлочка растёт. Я вот не знаю, что такое было. Я потом уже смотрю: лес, кусты. Ну, думаю, всё, тут жилое уже, это самое. И я очнулась. Очнулась я. Ой, ну это сон, конечно. [...] Я вот потом только размышляла: почему три двери? А потом дошло до меня: рай, ад и жизнь. Наверно, вот три двери: вот одна, вторая вот рядом. Сказали: «Выбери правильную дверь». Я, видимо, выбрала жизнь, дверь, вышла в жизнь.

Зап. от Братановой Галины Семёновны, 1942 г. р., в д. Люботеж Середкинской вол. Пск. р-на Пск. обл. Платонова И. Г. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/1350, л. 74 – 75 об., кассета ПСК 2006-2.

**Мотивы: посещение человеком «того света».**

Женщина во сне посетила «тот свет» и встретила там мужа.

В нарративе используется традиционный для волшебной сказки мотив решения трудной задачи: чтобы вернуться с «того света», визионер должен сделать верный выбор одной из трех предложенных дверей.

**368.** ...сейчас столько об этом пишут! Я очень много читаю об этом. Что даже некоторые, где, слышали, мол, крики даже, стоны где-то. Даже стоны! Что действительно есть грешники, и что они, действительно, вот кипят в аду. Но я вот, ну как-то, может, и допускаю, но не знаю. Хотя, конечно, страшно. А вот ко мне батюшка приходит так, или вот передачи бывают. Некоторые, кто в кому впадал, вот. Потом у меня была одна знакомая на работе, она семнадцать клинических смертей пережила, вот. Так она, когда вот в кому впадала, ну, сознание теряла, ну, в клиническую смерть, то все говорят, что ты где-то очутишься, вот, в каком-то таком, ну, действительно рай! Какой-то свет, какая-то необычная зелень, какое-то обаяние любви тебя окружает. Это уже очень многие это подтверждают. Но насколько это правда? Что вот даже один мушчына был сколько-то минут в клинической смерти, он говорит: «Я даже не хотел возвращаться. Я когда очнулся, мне стало страшно в этом мире. Лучше бы я был вот там, где я был». Настолько там тепло, уютно, и вот именно любовью окутанный ты вот такой. Волны какие-то, какое-то комфорт от любви. Вот это многие чувствуют.

Зап. от Макаровой Галины Николаевны, 1939 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 75, диск БЕЖ 2015-3-3.2

**Мотив: посещение человеком «того света».**

**369.** [*Собиратели*: Как вы представляете себе тот свет, рай?] Я, знаете, давно, ещё в детстве, видал во сне. Вот сидит на горе Богородица, вяжет сетку, вот. А внизу, под рекой, вот, под горой такёт смоляная рья́. И в этой рья́ все грешники плавают, кричат, шумят, вот. И вот пока она сетку свяжет, и будет закидывать, вывола́кывать... Вот. А ей сетку не связать... Потому что мы на ка́ждой слове – мат. Вот. А она сидит [нрзб], ня вяжет.

[*Собиратели*: Этот сон представляет вам ад, раз там грешники в этой реке? Это представление об аде?] Эт грешники, да. Вот они на этом свете делают что...

[*Собиратели*: А потом попадают в эту реку...] А помёр – и туда его. Это я видал во сне.

Зап. от Афанасьева Виктора Ивановича, 1927 г. р., в д. Фишнёво Беж. районного отд-я Беж. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1828, л. 72, диск БЕЖ 2016-2-713\_0095.

**Мотив: посещение человеком во сне «того света»; адские муки грешников.**

Богородица плетет сеть, чтобы выловить души грешников из адской смоляной реки, грехи живых не позволяют ей завершить работу.

Ср. поверье, бытующее на Буковине и в Молдавии: при наступлении конца света Богоматерь соткет большую сеть и трижды опустит ее в пекло, избавив от гибели души, которые попадут в сеть (СД 5: 596).

**370.** Как-то ходила такая, ну, как они, ну, монашка. Вот. Та, бывало, что-нибудь такое расскажет: «Так, так, так нельзя». Она была, как сказать, три дня как не просыпалась. Как умерла или как это назвать – летаргический сон, или как? А потом очнулась, и хоть что такого рассказывала, но мало рассказывала.

[Собиратели: А что она там видела?] Видела, гово[ри]ть: «Когда я уснула, и подошёл дедушка какой-то. Говорить: «Давай мне левую руку, а правой молись». Я, - го[вори]ть, - пошла с ним. Где надо, он мне подсказывал молиться. Ну, а потом... А потом, - говорить, - шли, шли. Там показал, привёл в какую-то комнатку. Ну. Так, - говорить, - так чистенько, хорошо там всё, и свечка горит. Всё хорошо, тихонько, какие-то, ну, книжки ёты, божественные на столе. О. «А это, - говорить, - твоя крестная тут будет жить». А она ещё жива была, эта крестная. А потом, потом это, в другую комнату. «А там, - говорит, - стружек полно́, до самого потолка стружек. «А это, - говорит, - твой дядя там будет жить». А он, - говорит, - никогда ничего. Всегда работал по праздникам. «Пока, - говорить, - стружки эти не вынесет, он работать б́удет всё, себе очища́ть жильё». А потом...» (ну, она там много кой-чего рассказала). А потом говорить: «Идём, идём. И куча какая-то, и такой запах нехороший у ней! Всё. Я, - говорить, - впираюсь и не иду. А он говорить: «Чего ты?» А она: «Там он как нехорошо пахнет». А он говорить: «Там я это твою душу, душу вожу, а это, - говорит, - твоё тело». Как пихнул, - говорит, - меня на это - и я проснулась». Легенда это или это так было, но вот такое слыхивала.

[Собиратели: Это она как бы на том свете побывала, получается?] Да, да.

Зап. от Штоколовой Евдокии Алексеевны, 1932 г. р., в д. Валуевское Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Васильева А. С., Парфенова З. А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 3 / 1826, л. 81, диск БЕЖ 2016-2-713\_0118.

**Мотив: посещение человеком во сне «того света»; блаженство праведных; наказание за нарушение запрета работать в праздник.**

Зин. Ж\*.1г Небесные силы наказывают за работу в религиозные праздники (за купание в Ильин день).

Ср. черниговские представления о том, что в раю «живут в больших домах, каждый – в клетушке, малюсенькой комнатке» (СД 4: 399).

### III. Местные легенды

Местные легенды – легенды, бытующие в пределах ограниченной территории и, как правило, связанные с какими-либо примечательными точками культурного ландшафта: с городищем, пещерой, родником, горой, камнем, храмом, иконой и т.д. Прикрепленность местных легенд к конкретному географическому объекту сближает их с преданиями, в связи с чем отдельные ученые отказывают таким произведениям в легендарной природе (Панченко, Штырков 2001: 204), другие применительно к ним используют «суммарные» термины: «легендарные предания» (Соколова 1970: 248–274), «легенды-"предания"» (Шеваренкова 2004: 57–80). По словам Ю. М. Шеваренковой, в легендах данного вида совмещаются исторический и религиозный взгляд на мир, при этом, в отличие от преданий, в их основу ложится не историческая или полумифическая, а христианская история края (Шеваренкова 2004: 58).

Впервые в отечественной фольклористике выделенные В. Л. Комаровичем (Комарович 1936), местные легенды затем обратили на себя внимание А. Н. Веселовского, который определил специфику их сюжетообразования: по словам ученого, с одной стороны, в их основе лежит «бродячий» сюжет, с другой, это всегда рассказ о необычном событии (Веселовский 1940: 501). Оба эти фактора приняты во внимание и современными учеными, которые отмечают, что, несмотря на разработку местной легендой «бродячего» сюжета, для носителя традиционной культуры «рассказ всегда эксклюзивен и индивидуален», он содержит повествование «не о том, что все хорошо знают, а о том, что, по мнению рассказчика, не было известно слушателю» (Липатова 2008а: 36). Сюжет таких легенд интересен сам по себе, а не в качестве иллюстрации некоего дидактико-философского суждения. Дидактика в местной легенде может присутствовать, но не является ее системным признаком (Липатова 2008а: 36, 38). Этой своей особенностью, равно как и тем фактом, что обращена она, как правило, к событиям не мифологического «давно прошедшего» времени, а ко времени «историческому», местная легенда заметно отличается от фольклорной легенды на библейские темы.

В составе местных легенд мы будем выделять четыре тематических группы:

- 1) легенды национально-героического характера;
- 2) об общецерковных и местночтимых святынях и старцах, судьба которых связана с конкретным населенным пунктом;
- 3) об объектах церковного культа (церквях, иконах, колоколах), судьба которых привязана к конкретному населенному пункту;
- 4) о «деревенских святынях».

#### 1. Легенды национально-героического характера

Легенды национально-героического характера представлены в ФА ПсковГУ тремя записями. В них осмысляются важные события локальной истории с точки зрения действия божественного провидения. В двух из них русская история предстает ареной столкновения христиан и «нехристей» - завоевателей русских земель. В ситуации, когда дальнейшее противостояние врагу становится невозможным, справедливость восстанавливается вмешательством высших сил.

**371.** [...] видимо – они года не знали – а, видимо, в 1480-м сюда приходили немцы большим войском и осадили Изборск, и долго стояли. И в Изборске уже не осталось ядер, не осталось пороха. Стрелять было нечем. И однажды ночью стоял, ну, как часовой сейчас, на посту около пушки, а пушка стояла на Георгиевских воротах. Стоит, а лагерь тевтонов располагался внизу, около Богородицкой церкви, недалеко здесь. Ну вот, и вдруг появляется женщина в белом и говорит: «Что ты не стреляешь?» А он говорит, что «у

меня пороха нет, ничего». «Хорошо, – говорит. – Срязай пуговицу». Зачем – спрашивать не стал, а срезал. «Заряжай!» Ну вот, он туда зарядил. Говорит: «Вот этот шатёр – это предводитель находится, значит, на него наводи»... И пушка выстрелила... И после этого сразу эти убрались. И он когда рассказывал, казалось, что это Матерь Божья явилась. Как говорится, она покровительница. Нашего города-то покровитель Николай Угодник, а вот она у нас теперь тут Богородица.

[Собиратели: А это тоже от кого-то слышали?] Это всё бабушка моя.

[Собиратели: А она от кого?] А она тоже от бабушки, и так далее... потому что, я говорю, что раньше-то таких больше ничего не было. Придумывали такие анекдоты.

Зап. от Щербаклова С. А., 1935 г.р., в д. Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Плошук Г. И., Иванова О. С., Баранова Ю. А. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 5/1039, № 5, кассета ПЕЧ 2000–13.

**Мотив: Божья Матерь спасла город.**

По указанию Божьей Матери часовой в отсутствие снарядов выстрелил из пушки пуговицей, после чего войско неприятеля отступило от стен Изборска.

Структура текста определяется мотивом избавления от антагонистов в результате свершившегося чуда.

Крин. П-3л Нападение внешнего врага: осада;

Крин. О-10г Проявление магической силы (магических способностей): избавление магическим путем от внешних врагов;

Крин. У-4д Исчезновение данного персонажа или определенной общности в конкретной местности: уход (бегство, отступление) внешних врагов из данной местности в иные земли.

Д. Изборск Изборской вол. Печорского р-на Псковской обл.

**372.** В Дубровне возведена церковь иконы Пресвятой Богородицы Знамение. Ну почему именно Знамение? [...] Богородица является нашим престольным праздником. [...] А почему Знамение называли? Во-первых, эта старая церковь называлась Знамение. История какова этого Знамения? Она тоже из XII века. В XII веке, в 1170 году, 70-м году суздальцы и вся Русь хотела покорить Новгород, хотела покорить Новгород. Собрали огромное войско, новгородцы закрылись в своем Кремле и с трудом сдерживали оборону. И вот когда уже кризис пришел и защищать было некого, они взяли с одной из церквей икону эту, икону Знамение, вот этой Пресвятой Богородицы. С ребенком она тут, видите [показывает фото]? Икона. И на крепости на своей поставили. И вот эта икона, по преданию, спасла город. И поэтому вот она считается... Ну, как святой. И наша ведь, наша ведь Дубровенская земля была когда-то новгородской землей. И вот церковь там поставили... это самое... Знаменскую, Знамение, старую церковь. И новую называли тоже Знамение иконы Божьей Матери.

Зап. от Федорова Мая Николаевича, 1924 г. р., в д. Дубровно Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Прокофьева Е. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1151, л. 32 об., 39, 40-40 об., кассета ПОРХ 2007 – 1.

**Мотив: икона Пресвятой Богородицы «Знамение» спасла город.**

Икона Знамения Пресвятой Богородицы, поставленная на крепостную стену, заставила врагов отступить от стен Новгорода.

Крин. О-10г Проявление магической силы (магических способностей): избавление магическим путем от внешних врагов.

События 1170 года довольно подробно описаны в летописи. Там говорится о многочисленном войске, которое привел на Новгород суздальский князь Андрей



Боголюбский и чудесном спасении, когда казалось, что надежды на благополучный исход уже не было. По легенде, после трех дней молитвы новгородский архиепископ Иоанн услышал голос свыше, который повелел ему выйти на крепостную стену с образом Пресвятой Богородицы. Когда икону "Знамение" переносили, одна из стрел неприятеля попала в лик Богоматери, из глаз ее потекли слезы, и в тот же миг над войском суздальцев сгустилась тьма, их охватила паника, и вместо того, чтобы продолжать осаду, воины неприятеля начали биться друг с другом. Увидевшие это новгородцы устремились в бой и победили.

Ср. № 478 и комментарий.

**373.** [*Собиратели*: А почему Сопки так названы?] А литва шла. Много горя творила. Матерям груди отрезала, деток малых за лавки пихала. Много людей погубила. Господь всё это видел. Зашли они как-то в церковь, а Господь их всех и ослепил. Много их было. Захоронили их всех, вот и Сопки образовались.

Зап. от Гусевой И. И., 1913 г.р., в д. Федорцево Куныинского с/с Кун. р-на Пск. обл. Лашутина Н. М., Федорова Л. П. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 1/298, № 15.

**Мотив: Бог ослепил врагов, когда они зашли в церковь; на месте гибели врагов образовались сопки.**

«Бродячий» сюжет. Указание рассказчика на «сопки» как погребальный памятник – по сути дела реалья (исторической основой нарратива являются многочисленные литовские вторжения в новгородско-псковские земли, начавшиеся в XII в.), однако соотнесение «сопок» – курганов V – XI вв. с событиями более позднего времени – типичный для фольклора анахронизм: в народных рассказах с древними памятниками культуры часто связываются события, значительно более поздние по времени, хотя и давно прошедшие.

Мотив избавления от антагонистов в результате свершившегося чуда, зародившийся в период господства магии, на позднем этапе впитывает элементы христианской легенды (см. об этом: Крин.: 261).

Крин. П-3г,е,ж Нападение внешнего врага: святотатство, убийство, истязание.

Крин. Р-1и Избавление от этнических антагонистов посредством магической силы, в результате свершившегося чуда: слепота («темень»);

Крин. О-10г Проявление магической силы (магических способностей): избавление магическим путем от внешних врагов;

Крин. У-5е Исчезновение данного персонажа или определенной общности в конкретной местности: гибель внешних врагов;

Крин. Ф-5и Оставление следов пребывания в конкретной местности внешними врагами: курганы, бугры, сопки, холмы;

Крин. З-8 Происхождение топонима, связанное с историческими событиями.

Д. Сопки Куныинского р-на Псковской обл. Вариант: зап. от Павловой А. А., 1914 г. р., в д. Сопки Назимовского с/с Кун. р-на Пск. обл. Захарова Г. А., Абрамова Л. Г. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 4/305, № 60.

Рассказы об ослеплении участников древнего вражеского нашествия, прежде всего *литвы*, широко распространены на северо-западе России, в Карелии, Вологодской и Калужской областях, на Верхней Волге, Смоленщине и т.д.

Традиционная схема таких рассказов: *литва* проходит по какой-то местности – доходит до определенного пункта – [совершает какие-то кощунственные действия] – слепнет – [гибнет, иногда от своих рук / куда-то уходит] – [указание на существование древних захоронений, где погребена *литва*] (в квадратных скобках указаны факультативные элементы повествования). Ср., напр., отдельные записи из

Новгородской и Ленинградской областей: Штырков 2012: 200–222 (и в тексте монографии).

Ср. также включенную в популярный сборник «Синовницкую легенду», повествующую о том, что в местечке Синовнице провалилась церковь после того, как литовские воины, искавшие отдыха, вошли в нее и ввели своих лошадей (Васильев 1992: 42).

## **2. Легенды об общецерковных и местночтимых святых и старцах, судьба которых связана с конкретным населенным пунктом**

Легенды о местных святых и праведниках представлены в ФА ПсковГУ 79 записями. Жанровое определение большинства этих текстов вызывает некоторые трудности. Если святость и чудеса позволяют по признаку христианского содержания считать нарративы о святых и праведниках легендами, то приуроченность к определенному времени и месту, объяснение возникновения топонимов и ландшафтных объектов, изложение истории взаимоотношений святого или праведника с местным населением выявляют в них черты, свойственные преданиям. Кроме того, сведения из жизни святых обычно существуют в сознании носителей традиции в виде разрозненных фрагментов. «Записанные от разных людей житийные легенды представляют фрагменты знания о личности святого в народной среде, которые складываются в некую последовательную картину только в сознании исследователя», - отмечает Ю. М. Шеваренкова (Шеваренкова 2005: 74). В отдельном таком фрагменте может отсутствовать, например, мотив чуда, тогда как в легенде «чудесное лежит в основе повествования, определяет обычно его структуру, систему образов и изобразительных средств» (Азбелев 1965: 13). При этом текст может включать элементы биографии святого, отражать связанные с ним актуальные верования и ритуальную практику. Поэтому его можно назвать легендой, но только при самом широком понимании ее как «прозаического художественного рассказа, обращающегося в народе, содержание которого прямо или косвенно связано с господствующей религией» (Панченко 1998: 271).

Рассказы о том или ином святом или праведнике, как правило, ограничиваются 1-2 текстами. Исключение составляют 37 записей о преп. Никандре Псковском, из которых 31 сделана в Порховском районе в ходе фольклорной экспедиции 2002 года, когда, помимо прочего, осуществлялся сбор материала об этом святом, однако, без использования какого бы то ни было вопросника.

Не менее чем тремя записями представлены рассказы о княгине Ольге, иеромонахе Мардарии (Стругокрасненский район), о преп. Ануфрии Мальском, Матфеюшке Болящем (Печорский район), Настеньке Струлицкой (Палкинский район).

С 1977 по 1999 гг. студентами ПсковГУ было записано всего 4 текста рассказов о святых, что объясняется как отсутствием интереса собирателей к данной теме, так и неосведомленностью в ней жителей псковской деревни, обусловленной тем фактом, что в России на протяжении длительного времени была приостановлена традиция передачи христианского знания, и большинство наших информантов получили антирелигиозное воспитание. Возобновлению в начале XXI века интереса местных жителей к христианской истории своего края, помимо снятия существовавших запретов, способствовало возрождение монастырей и храмов и формирование традиции совершения паломнических путешествий к святым местам. Так, в 2000 году началось возрождение Свято-Благовещенской Никандровой пустыни и Мальского Спасо-Рождественского монастыря. Современные крестьяне слушают проповеди священников, черпают информацию о святых из местной прессы и даже из иконописных изображений святых, которые могут как закрепить в сознании носителя традиции полученные из других источников знания, так и породить новые агиографические сюжеты.

Распространению знаний о святых способствует сегодня издание популярной церковной литературы, произведения которой воспринимаются в народной среде как сакральные и передаются из уст в уста, начиная жить по законам фольклорного нарратива. Широко доступными благодаря развитию средств массовой коммуникации стали жития, акафисты, минеи. Эти произведения также влияют на содержание произведений устной несказочной прозы.

Влияние книжных источников на народные легенды о святых не раз становилось предметом научного рассмотрения (Панченко, Штырков 2001; Байбурин 1993; Пропп

1998а; Александров 1991; Веселовский 1940). Исследования показали, что мера и направление взаимовлияния книжного и устного текстов – вопрос, который в каждом конкретном случае решается индивидуально, и вместе с тем их результаты позволяют утверждать, что в целом современные агиографические нарративы базируются на знании житийной литературы, пусть и весьма опосредованном, и часто представляют собой ее пересказы. Передаваясь из уст в уста, такие пересказы начинают жить по законам фольклорного нарратива, поскольку информант обычно адаптирует текст, ориентируясь в процессе такой адаптации на фольклорные текстопорождающие модели.

Рассмотрим с этой точки зрения народные рассказы о преп. Никандре Псковском.

Преп. Никандр (1507(?) – 1581) – псковский подвижник, основатель Никандровой Свято-Благовещенской пустыни, которая находится в нескольких километрах от г. Порхова. После его смерти там возник Свято-Благовещенский Никандров монастырь, оказавшийся в запустении в результате военных действий, развернувшихся на территории Порховского района в годы Гражданской войны, и решения Псковского губисполкома от 22 октября 1923 г. о закрытии монастыря.

Житие так описывает жизнь подвижника: преп. Никандр Псковский (в крещении Никон) родился в семье крестьян Филиппа и Анастасии в селе Виделебье близ г. Порхова. С детства он мечтал продолжить подвиги своего односельчанина – преподобного Евфросина Спасо-Елеазаровского, духовного водителя псковских пустынножителей. В семнадцатилетнем возрасте он пришел в Псков, где его принял к себе в дом торговый человек Филипп, который отдал его в обучение грамоте. Когда Никон постиг чтение книжное, он совершил паломничество по монастырям. Возлюбив иноческое житие, с помощью «духовного мужа» Федора Ситника он нашел уединенное место среди лесов и болот в 15 поприщах от Порхова на реке Демянке, где построил небольшую хижину, в которой прожил 15 (12?) лет. Узнав о подвигах пустытника, к нему стали стекаться окрестные жители. Тяготясь мирской славой, Никон отправился в Крыпецкий монастырь, где был пострижен с именем Никандр. Свободное от молитвы время он проводил в рукоделии, удивляя братию благонравием и смирением.

Когда Никандр во второй раз оказался во Пскове, встреченный им юродивый Никола предсказал ему отшельнические страдания.

Вернувшись в пустынь, Никандр провел там 15 лет, во время которых жизнь его не раз подвергалась опасности. Однажды на его хижину напали разбойники, отобрали скудные пожитки, отняли у отшельника иконы, а самого его оставили еле живым. После нескольких дней блуждания по лесу двое из них, устранившись внезапной смертью двух других, раскаялись в своих злодеяниях, вернулись и получили прощение старца.

Вернувшись в монастырь, Никандр вскоре ушел оттуда за три поприща и поставил на болоте хижину, в которой жил 3,5 года. Поскольку же окрестные жители стали стекаться к нему за советом и благословением, братия, обеспокоенная падением доходов монастыря, вынудила его оставить это место. По дороге в пустынь Никандр остановился на ночлег в селе Локоть, где его избили крестьяне, приняв за одного разбойников, разграбивших соседский дом. На крики прибежали благочестивые люди и остановили хозяина дома, который признал свою ошибку и накормил Никандра хлебом. Терпя всё Бога ради, преподобный продолжил путь, на котором встретился с волками, но был сохранен силою Христа.

Последний период его жизни в пустыни продолжался 39 (32?) лет. После 15 лет уединенной жизни хижину Никандра обнаружил охотник Петр Есюков, которому Никандр предсказал рождение сына. Дважды святому являлся преп. Александр Свирский.

Видя, что приближается конец земной его жизни, Никандр отправился в Рождественский монастырь и принял схиму. Он предсказал, что умрет, когда на отечество нападут враги, и предрек им при этом скорое поражение. 24 сентября 1581 года, во время нашествия войск Стефана Батория, местный крестьянин нашел его скончавшимся.

В 1687 г. по распоряжению патриарха Иоакима, вследствие слуха о чудесах, мощи преподобного были освидетельствованы и найдены нетленными; в то же время произошла общецерковная его канонизация. В. И. Охотникова утверждает, что «как местный святой Никандр почитался и раньше» (Житие Никандра).

Житие Никандра существует в нескольких редакциях конца XVI–XVIII в., которые значительно отличаются друг от друга по композиции, стилю и объему. В 1799 г. житие было издано и затем несколько раз переиздавалось. «Первоначальная редакция, датируется концом XVI – началом XVII в. Она небогата биографическими сведениями, многие из которых вызвали сомнение уже в XVII в. Составители позднейших редакций пытались устранить противоречия, дополнить смысловые и фактические пробелы [...] восстанавливали сюжетные связи, комментировали, поясняли, сокращали и исключали наиболее житейские истории», - отмечает В. И. Охотникова, подчеркивая при этом, что отсутствие точных сведений о Никандре объясняется его отшельнической жизнью (Житие Никандра; Охотникова, Житие).

В отличие от других местных святых, Никандр был широко почитаем. По словам игумена Свято-Благовещенского Никандрова монастыря, на праздник преп. Никандра в пустынь съезжались до 20 тысяч верующих. Сейчас, несмотря на то, что монастырь, закрытый в 1923 г. и впоследствии разоренный, начал восстанавливаться лишь в начале 2000-х гг., а значит, пока имеет незначительное влияние на распространение сведений о святом, Никандр остается одним из наиболее известных и почитаемых на Псковской земле святых: «Даже вот оттúдова, из Старой Руссы, оттúдова, из Демьянска, вот эта, с Валдаю. Оттúдова даже приезжали чё-та на наши ключки» (№ 428). В 1992 году А. Ф. Михайлова 1904 г. р., жительница д. Гора-Каменка, расположенной в 15 км от пустыни, вспоминала об издавна существовавшей традиции посещения святого места: «[...] от нас, наверное, как вам сказать, километров десять. Было, туда раньше пешком ходили, в Никандровскую пустынь, молиться; там было сяло, бывало, и ночевали там» (№ 402). Алексеева М. С. 1918 г. р. из д. Пятчино сообщила, что она ежегодно ходила в пустынь, поскольку «завятнúвши бýла, как мужа взяли на войну» (№ 403).

В 1990 г. записи легенд о преп. Никандре в дд. Луг, Большой Волочѣк и ряде других деревень Порховского района были осуществлены экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга, в 1991 г. та же экспедиция записала легенды в д. Вейтлус Струго-Красненского района (НТКПО/1).

Фольклорная экспедиция ПсковГУ работала в Порховском районе в 2002 г., ее участники записали рассказы о святом в дд. Бор, Верхние Горки, Воронцово, Готовино, Деревково, Дуброво, Дубровно, Заклинье, Замушки, Заполье, Нижние Горки, Озерцы, Подоклинье, Подсевы, Путилово, Пятчино, Степерино, Ямкино Порховского района (деревни находятся в пределах 15 км от Никандровой пустыни) и в г. Порхове. В 2006 г. студентами были сделаны записи в дд. Подсевы и Веретени Порховского района, в 2007 – в д. Дубровно, в 2012 – в д. Любовец, в 2014 – в д. Скрипово. 1992 годом датирована запись, сделанная в д. Гора-Каменка Большезагорской вол. Псковского района.

Собранные материалы показывают, что с закрытием монастыря почитание преп. Никандра вылилось главным образом в культ «деревенских святынь». На территории монастыря продолжали оставаться два камня, дуб, считавшиеся священными, и пять святых ключей: свв. Апостолов Петра и Павла, Животворящего Креста Господня (сейчас – с часовней над ними), «Глазной», преп. Александра Свирского и Никандровский (ископанный, якобы, самим святым). Сейчас над источниками устроены колодцы, в источнике преп. Александра Свирского оборудована купель, рядом выстроена часовня.

Один из почитавшихся камней именовался «возглавица»: по легенде, преподобный использовал его во время сна вместо возглавия. Поклонение камню выражалось, в частности, в традиции ношения его вокруг главной монастырской церкви во время крестного хода. Усмотрев в этом «беспутное суеверие» Феофан Прокопович, бывший тогда псковским архиереем, приказал в 1735 г. привезти камень в Петербург и бросить его

в Неву (ПСРП: 281–282). Почитался и другой камень, хранивший, якобы, след стопы Божьей Матери. Святыни, связанные с преп. Никандром, имеются и в окрестностях пустыни. Их почитание мотивируется и регламентируется легендами, складывающимися в более или менее целостный сюжет «народного жития» святого, эпизоды которого широко известны в окружающих Никандрову пустынь селениях. Именно на такие рассказы местных жителей опирался автор Первоначальной редакции Жития Никандра, что и определило особенности его стиля: «В самой структуре рассказов, сбивчивости, повторах, недосказанности, незавершенности повествования ощущается их устная природа» (Житие Никандра). Составители более поздних редакций жития, дополнявшие текст новыми эпизодами, наряду с иными источниками тоже использовали устные рассказы (Охотникова, Житие).

Записи ФА ПсковГУ во многом пересекаются с книжным житием, причем мы не можем утверждать, что книжное житие служит рассказчикам в качестве источника сведений о святом, пусть и опосредованного. Безусловно, на формирование «народного жития» Никандра не могут не влиять разного рода печатные издания (от церковных до краеведческой литературы), проповедь священника, слова монахов и проч. По словам А. П. Гусуновой 1929 г. р. из д. Деревково, сообщаемые ею сведения о святом она «в церкви слышала, рассказывали»; при этом информант одновременно ссылается и на детские впечатления и наставления близких:

«[...] нам говорили про камень, когда мы в лес ходили, бывало. Вот идёшь за Любши, туда. И вот, там камень такой. Нам от говорили: "Вот, поставьте ногу́ на ётыт камень". А мы говорим: "А что здёся?" "А, - говорит, - здесь когда преподобный шёл, - говорит, - он отдыхал на этом камушке"» (№ 428).

Другой информант прямо сослался на «книжку» как на источник своих знаний: «Я [...] время читал книжку о чудотворце, еще когда в техникуме учился. Это дело было давным-давно, и книжка куда-то потерялась. Ну, что мне запомнилось, один... там, ну значит, он исцелял» (№ 419). Примечательно, что достоверность изложенных в «книжке» событий рассказчик посчитал необходимым проверить, расспросив о них одного из жителей той деревни, о которой в «книжке» было упомянуто: «Дело было это еще в 93-м году, тоже на праздники там был, кол 22 мая. И там старик такой, ну, лет девяносто ему. А я вот, ну, описывается деревня Локоть. А когда вот прочитал про Никандра вот, я говорю: "Вот скажите, пожалуйста, я читал, было у вас что-нибудь?" А говорит: "Дело было не при мне". А говорит: "Мне отец рассказывал, было дело [...]"» (№ 419).

Таким образом, устному слову рассказчик доверяет больше, нежели письменному, и «народное житие» для него является более авторитетным источником знаний о святом, нежели книжное. Большинство наших информантов сообщали, что им известны те или иные сведения о преп. Никандре, поскольку об этом «бабушка говорила», «говорили в народе», «мне рассказывали», «рассказывают так».

Как на прочитанную книгу, так и народные сказания ссылаются рассказчики легенд об Иларионе Гдовском (ум. в 1476 г.) – пустынножителе, основавшем Покровский Княже-Озерский монастырь, и о Корнилии Псково-Печерском (1501–1570) – игумене Псково-Печерского монастыря.

Обратимся к составу народных легенд о преп. Никандре.

Основная сюжетная линия, которую они разрабатывают, – это поиск места для основания пустыни, жизнь Никандра в пустыни, его взаимодействие с жителями окружающих деревень и самоистязание. При этом в поле зрения информантов оказались эпизоды «жития» преподобного с развитым сюжетом либо такие, которые можно отнести к разряду «чудесного» или «удивительного»: об избииении его местными крестьянами, об ограблении разбойниками, о помощи жителям окрестных селений и о практике умерщвления плоти. В этом ряду отсутствуют такие важные эпизоды книжного жития, как детство преподобного, обучение грамоте, мотивировка выбора места для пустынножительства, ни разу не упоминается о пребывании Никандра в Крыпецком



монастыре; отсутствуют эпизоды встречи с волками, с медведем, предсказание Петру Есюкову рождения сына, встреча с дьяконом Порховского девичьего монастыря Петром, которому Никандр предсказал свою скорую кончину, не упоминается о двух явлениях преподобному Александра Свирского. Наконец, в народных легендах упоминается только одно из чудес, описанных в Житии Никандра, причем оно представлено в сильно редуцированном виде. В то же время «народное житие» включает ряд эпизодов, отсутствующих в «книжной» его версии.

Народные легенды приводят биографические сведения о Никандре лишь с того момента, когда он принял решение удалиться в пустынь. При этом А. В. Егоров 1952 г. р. из д. Веретени Порховского района сообщает, что первоначально преподобный основал пустынь близ д. Ситовичи, что находится в нескольких километрах от места жительства информанта: «[...] он сначала здесь пустынь организовал. Леса большие, в ту сторону. Но ему мешали петухи в Ситовичах. [...] отвлекали его, и он после с этим ситкиным, ситовичем мужиком, он ушёл, значит, в Никандрову пустынь. А сначала, первое, был он здесь» (№ 435). Примечательно, что в этом рассказе отсутствует «божественная» мотивировка выбора места для поселения (ср. в Житии Никандра: «и нашел себе по Божьему изволению место пустынное» (Житие Никандра)): вместо нее предлагается бытовая («мешали петухи в Ситовичах»).

Информанты ничего не сообщают о вселении Никандра в пустынь, равно как и о его возвращениях в Крыпецкий монастырь, что создает впечатление изначальной связи преподобного с пустыней и «прикрепленности» к ней. В то же время Никандр народных легенд не только не выглядит статичным персонажем, но пребывает в постоянном движении: «он шёл с Пскова», «ходил из Печор, шёл сюда, в Порхов», «ушёл в те леса», «ходил по монастырям, по церквям», «ходил по деревням», «ушел в Никандрову пустынь», «ишёл с Никандрово мимо Гусель», «Виделбье [...] там местные жители [...] Никандра видели, как он шёл туда через лес, болота вот эти всё, и прямо в Карамышево пришёл». Это движение продолжается и после кончины святого: «он к священнику пришёл (сон соснился, ай пришёл?)» (№ 403). Впечатляет и география его передвижения с учетом характера местности, по которой он передвигался.

Активное перемещение в пространстве предполагает необходимость остановок. Мотив отдыха в пути, сопряженный с указанием на святое место, хранящее материальное свидетельство пребывания в нем преподобного, присутствует во множестве рассказов, мотивируя ритуальную практику местных жителей: «[...] мы ходили к Носково, там такой крестик, и вот к этому крестику. [...] отдыхал там, вот так крестик и поставлена» (№ 418; курсив здесь и далее наш – Л. Ю.), «У нас тут ко́ло Носкова есть кресток – он отдыхал. Он ходил по деревням. Мо́же, набожный, мо́же, исцелял людей. Говоря, исцелял. А вот всё отдыхал» (№ 427), «Вот идёшь за Любши, туда. И вот, там камень такой. Нам от говорили: "Вот, поставьте ногу́ на э́тот камень". А мы говорим: "А что здесь?" - "А, - говорит, - здесь когда преподобный шёл, - говорит, - он отдыхал на этом камушке"» (№ 428), «[...] там отдыхал. Вот там была часовенка тоже, а сейчас загорожено и крест. Иконка вставлена, ну, кто прикладается или деньги кладут на свечки» (№ 412).

В науке отмечено, что в местах особого почитания того или иного святого имеется тенденция возведения к его деятельности местной топонимии. Единственная в материалах ФА ПсковГУ запись такого рода, связанная с преподобным, вызвана к жизни как раз воспоминанием о том, что преподобный шел мимо одной из деревень, лежащих на пути из Порхова во Псков (№ 425).

Редуцированный в рассказах порховских крестьян мотив прихода святого на конкретную территорию в «народных житиях» традиционно сопрягается с последующим возникновением конфликта между пустынноиком и местными жителями, которые видят в пришельце чужака, посягающего на их владения (Пигин 1998; Федотов 1990: 158). Конфликт может развиваться различными путями. В качестве противников святого

обычно называют стариков (реже – старух, баб), что, по мнению А. Б. Мороза, служит не характеристикой субъекта, а «знаком того, что события происходили давно, во время, не охваченное памятью живущих поколений» (Мороз 2010: 180). Этим же объясняется и указание на возраст святого. И преп. Онуфрия Мальского, и Мардария, и преп. Никандра в большинстве случаев называют «стариками», чему в случае с Онуфрием и Никандром, вероятно, способствует также иконография (этих святых принято изображать с длинной бородой): «А ёто в нас жил тут старичок такой» (№ 397), «И этот бегал, бежал старичок Никандр преподобный, святой» (№ 434), «И пришёл мужчина небольшого ростика, пожилой» (№ 439).

Классическую реализацию конфликта святого с местными жителями в материалах ФА ПсковГУ представляет запись легенды о Мардарии – местночтимом святом, выходеце из Феофиловой пустыни, подвизавшемся в отшельничестве тридцать лет и скончавшемся между 1765 и 1772 г.: «Такой Чирихин мох был, где мы жили. Вот Павлюково там невдалеке. И пришёл мужчина небольшого ростика, пожилой. И этот мужчина сделал камёночку такую. Ну, с камней собрал такую каменку и в этой каменке находился. А там жила Чириха такая. Она относилась к этому болоту, как хозяйка была. Вот, и пошла в этот мох-то и увидела его. Она его побила, отругала и выгнала с этого мха. Он тогда ушёл в другое место» (№ 439).

Иную версию встречи Мардария с жительницей д. Павлюково Евдокией по прозвищу Чириха излагает в своем пересказе рукописного жития иеромонаха Мардария А. Князев, отмечая, что содержание жития согласуется с рассказами местных жителей, чьи имена он перечисляет (Князев 1891). Версия, изложенная А. Князевым, вовлекает в сюжет множество духовных лиц, приведенная же выше запись в большей мере согласуется с традициями «народной агиографии», однако в ней конфликт не находит продолжения. Между тем типичным для народных легенд о святых развитием ситуации становится проклятие со стороны святого, который наказывает обидчиков «лишением какого-либо жизненного блага: пересыхает река или озеро, сгорает деревня, наступает засуха и т.п.» (Мороз 2010: 113). Именно по этому пути развиваются события «народного жития» преп. Никандра в одном из его эпизодов.

Согласно записанным легендам, в деревне Локоть Никандра «пустили переночевать». (Лишь один информант указывает на причины появления Никандра в этой деревне: «шёл сюда, в Порхов», в то время как книжное житие связывает данный эпизод с моментом возвращения Никандра в пустынь после пребывания в Крыпецком монастыре). При этом, по словам Л. А. Ивановой 1939 г. р. из д. Подсевы Порховского района, преподобный произнес: «Я вас не стесню. Я под порогом» (№ 434). В данном эпизоде Л. А. Иванова использует мотив, типичный для народных легенд о странниках, где в облике нищего появляются Бог или святые, которые ходят по земле и наблюдают за людьми, испытывают их, а затем, исходя из того, как люди с ними обращаются, наказывают или вознаграждают. Ср., напр., текст № 618.

Поведение преп. Никандра по основным показателям совпадает с характерными особенностями жизни странников: отсутствие собственного дома, хождение, усердие в молитве, жизнь в удалении от людей. Вследствие совпадения этих признаков в сознании информанта произошло отождествление святого со странниками. Примечательно, что такое же замещение произошло и в рассказе А. П. Гусуновой 1929 г. р. из д. Деревково Порховского р-на (№ 428).

Примечательно, что и преп. Онуфрия Мальского (ум. в 1492 г.) – псковского пустынножителя, уединившегося на Сенном острове неподалеку от Изборска и ставшего основателем Мальского Спасо-Рождественского монастыря – один из информантов прямо называет «странником»: «[...] жил какой-то здесь странник. Были раньше тоже, много было таких странников» (№ 396).

Согласно Житию Никандра, в доме, где он остановился на ночлег, «пировали, и предлагали ему есть и пить, он же не хотел ничего пробовать. И стали говорить о святом:

"Этот человек зло замышляет против нас, ибо не хочет у нас есть и пить". *А у соседа крестьянина разбойники разграбили дом и людей сожгли. И начали сего преподобного старца бить палками по всему телу его и по голове»* (Житие Никандра). В отличие от этого, народная легенда сообщает следующее: в ту ночь, когда Никандр ночевал в д. Локоть, *у одного из жителей деревни украли лошадь* (варианты: лошадей / лошадь и коров). Решив, что остановившийся у них «странный старец» причастен к краже, местные мужики избили преподобного. Таким образом, народная легенда конкретизирует причины избиения мужиками Никандра, приближая их к пониманию слушателя из народной среды («разграбили дом» / «украли лошадь»).

Е. Ф. Петренко 1941 г. р. из д. Воронцово Порховского района, сообщает, что Никандр предсказал возвращение лошади, и что его предсказание сбылось (№ 408). Именно такое сочетание мотивов: «кража лошади – предсказание возвращения украденного – исполнение предсказания» включает в себя рассказ о третьем чуде в составе Первоначальной редакции Жития Никандра (Житие Никандра). В случае, если на народные легенды повлиял книжный текст, следует говорить о контаминации в устном нарративе (явлении, типичном для современных фольклорных легенд о святых) эпизодов избиения мужиками из д. Локоть Никандра, заподозренного в краже, и чудесной помощи святого «порховскому мужу некоему по имени Симеон, Васильев сын, князя Кострова человеку», пострадавшему от кражи.

Если в книжной версии жития Никандра эпизод избиения его мужиками завершается возвращением в пустынь («благодаря и не тая в себе злобы, терпя все Бога ради»), то в «народном житии» после этого наступает «Мгновение, в которое происходит иерофаническое событие, раскрывающее сакральный статус пришельца». Это мгновение «открывает новое время – время, текущее по особым законам, данным святыми и следовательно, непреложным» (Мороз 2010: 114).

Преподобный проклинает деревню: «[...] он и говорит: "Будь этой деревне. Будьте вы ни сыты, ни голодны". Эта деревня была нищей. И невесты туда не шли, и невест оттуда не брали ни с каких деревень» (№ 434; см. также № 419). Речь идет не об отдельных обидчиках, а о жителях деревни в целом, для которых момент проклятия – следствие контакта святого с местными жителями – открывает новый временной период, отмеченный порядком, реорганизованным святым. Как видно из приведенных примеров, установленный святым порядок остается актуальным и в настоящее время, что характерно для легенд о проклятии святым местных жителей. При этом позиция рассказчика – взгляд из будущего – позволяет ему оценить слова пророчества как исполнившиеся.

Что же касается слов «Будьте вы ни сыты, ни голодны», то это широко распространенная в таких легендах формула (Мороз 2010: 30, 114, 144, 145, 192), которая не имеет локальной привязки и приуроченности к имени конкретного святого или странника, а является типичным средством характеристики сакрального персонажа. «Формулы проклятия, произносимые святыми, довольно однотипны, характерной особенностью многих из них, является их синтаксическая организация в виде двойного отрицания (ни X, ни Y / не X и не Y), при том что X и Y образуют антонимическую пару, - пишет А. Б. Мороз. – Так проклинаемые не столько обрекаются на беды и несчастья, сколько лишаются возможности процветания; утверждается нечто среднее, не хорошее и не плохое, но плохо именно это – отсутствие динамики в жизни поколений, стагнация» (Мороз 2010: 145). Данная фраза обнаруживает такие характерные для речи святого черты, как ее афористичность, закодированность, тождественность поступку и обращенность к будущему.

Слово святого никогда не бывает случайным. В имеющихся в нашем распоряжении материалах преп. Никандр высказывается четырежды, причем три его реплики полностью соответствуют этой характеристике. Первая реплика, как мы увидели, ставит его в ряд со странниками, что «подтягивает» к его образу определенный сюжетный и смысловой ряд,

вторая позиционирует его как персонажа, обладающего сверхчеловеческими способностями и преобразующего окружающий мир.

Эпизод избиения святого и последующего проклятия жестко привязан в народной легенде к ландшафту: на д. Локоть как на место событий указывает большинство информантов. Между тем из всех книжных версий жития такая привязка дается только в Монастырской его редакции, причем исследователь текста В. И. Охотникова отмечает, что указание на д. Локоть могло прийти в текст этой редакции из народных рассказов. Для «народного жития» такая привязка характерна. Перечисляя закономерности, по которым происходит выбор житийных эпизодов, лежащих в основу устных нарративов, А. Б. Мороз наряду с отбором наиболее ярких эпизодов жития называет связь с конкретным местом: «В нарративах о местных святых особое место занимают те эпизоды, которые подчеркивают его связь с данной территорией» (Мороз 2010: 108). Более того, житийный эпизод в устном нарративе модифицируется, приспособляясь к местному ландшафту. Это не только придает ему черты бытовой достоверности, но и повышает сакральный статус места. Выше были приведены примеры, свидетельствующие о том, что рассказчики из народа называют целый ряд населенных пунктов Порховского района, так или иначе связанных с деятельностью преподобного. Безусловно, книжное житие такого перечня не содержит.

Преобразующая активность святого не ограничивается результатами действия проклятия. Его статус как «культурного героя» проявляет также преобразование им природных объектов (или их создание). Никандр народных легенд, избитый мужиками деревни Локоть, оставляет следы своего пребывания на пути следования от д. Локоть до пустыни. Первый такой пункт-остановка – камень близ деревни: «[...] кто-то там ходил и говорит, кровяные ноги так на камне отпечатывались до сих пор. Не знаю я... Это между Локтем и Шарабиным» (№ 434; см. также №№ 402, 410, 424).

Отметим также следующую запись: «Где отдыхал, там и, говорят, где сидел, все ключок проделался» (№ 413).

Примеры показывают, наряду со словом святого оказывается значимым и его жест, который всегда лаконичен, выразителен и значим (встал на камень – оставил след, махнул руками – образовался ключ). Что касается открытия источников, то «народные жития» нередко приписывают это действие святым, причем вне зависимости от того, есть ли упоминание об источниках в книжной версии жития.

Момент реорганизации святым пространства становится одновременно и моментом регламентации поведения местных жителей, поскольку оставление святым следов своего пребывания в конкретной местности мотивирует определенные обрядовые действия у святых камней и родников. Такие обрядовые действия, совершаемые в определенные календарные дни, актуализируют события иерофании. «При этом наблюдается тенденция к "разворачиванию" сюжета легенды на реальном ландшафте, "инсценированию" его в ходе осуществления религиозных практик», достраиванию легендарной топографии, вследствие чего любой «неординарный ландшафтный объект оказывается возведен к действию святого» (Мороз 2010: 100, 120). Возможно, иллюстрацией данной тенденции является указание рассказчиков на ландшафтные объекты, имеющие весьма опосредованное отношение к событиями жизни преп. Никандра. В этом ряду – и «святой камень» за рекой Любшей при входе в еловый лес на пути от д. Деревково к Никандровой пустыни, на котором преподобный отдыхал, и камни близ дд. Виделебье, Демянка, и перекресток дорог близ д. Замушки, отмеченный поклонным крестом, поставленным на излюбленном месте отдыха святого, и «возглавица», изъятая из пустыни Феофаном Прокоповичем.

Упоминания о ритуальной практике содержат также легенды о преп. Иларионе Гдовском (принято прислоняться к дереву, в дупле которого когда-то жил старец), и о местнотчимом святом Мардарии (совершаются омовения в святом источнике).

В книжном Житии Никандра встречи с другими людьми проявляют в преподобном удивительное смирение. В отличие от этого, народные легенды позиционируют святого как персонажа, чудесным образом насылающего наказание за нанесенную ему обиду. Такая перестановка акцентов приводит легенду в соответствие с фольклорной традицией: согласно наблюдениям ученых, святые соотносятся в народном сознании с демонологическими персонажами, колдунами и заложными покойниками; в зависимости от ситуации они могут проявлять себя по отношению к определенному социуму как покровительственно, так и враждебно.

Мотив наказания играет существенную роль в эпизоде избиения Никандра мужиками д. Локоть. Прорицает неизбежное наказание своим обидчикам Никандр и в эпизоде встречи с разбойниками (в народных нарративах святые нередко подвергаются нападению разбойников). В целом данный эпизод «народного жития» совпадает с книжной версией; правда, он не дает той детализации события, которую предлагает книга, однако если в Житии Никандра оставленный едва живым старец, «Очнувшись и возрев на образ Спаса, вздохнул он и сказал: "Господи Иисусе Христе, ты добровольное страдание принял от иудеев, и один из воинов ребра тебе проткнул, и истекла кровь и вода, а я, многогрешный, с благодарностью терплю это за свои бесчисленные грехи"» (Житие Никандра), то Никандр народной легенды «сказал, что "ничего, это у меня всё заживёт, но их Господь накажет"» (№ 408).

Еще один хорошо известный жителям окрестных деревень эпизод «народного жития» Никандра – это сюжет о самоистязании святого, отдававшего себя на съедение комарам. В житийном контексте этот подвиг не является закрепленным конкретно за Никандром. Совершенный Феодосием Печерским, он затем был восстановлен, например, Никитой Столпником и Александром Свирским, дважды являвшимся Никандру в пустыни. В народных рассказах о преподобном Никандре данный эпизод появляется в характерном сопоставлении с возможностями обычного человека: «[...] говорят, что не спихивал комаров, уже столько было, что... Слой. И его ели. А мы говорим теперь, кусит: "Ой! Кусила!" Говорят, а преподобный терпел с кровью» (№ 427; см. также №№ 412, 424). У большинства информантов причины самоистязания не вызывают интереса: сюжет излагается ими с целью удивить слушателей, представив Никандра необычным человеком, чему способствует двусоставность рассказа: «Никандр» - «мы». Лишь в одной записи (№ 424) содержится мотивировка действий святого: данный им завет.

В народной среде бытуют рассказы очевидцев о ритуальной практике в местах, связанных с жизнью преподобного и маркированных тем или иным «святим» объектом: «Окол церкви есть такая плита. И всё говорят, что надо постоять, дак преподобный помёге. Это... ноги чтоб не болели» (№ 427), «Мы как-то, два года, ездили с нашей... водички набирали глаза мыть, и вообще от всего. Много очень таких фонтанов целебных воды» (№ 434). Действия, совершающиеся у святыни, получают осмысление в качестве лечебных: стояние на следах святого на камне, омовение водой из источников, питье воды, оставление у источника предметов одежды, принесенных по завету, – все это совершается ради исцеления. Интересно, что даже в рассказе А. М. Борисова 1932 г. р. из д. Подоклинье Порховского района, который пытается найти реалистическое объяснение как исполнению проклятия преп. Никандра (д. Локоть находится в зоне весеннего разлива реки Черехи, плотная застройка провоцирует пожары, а неурожаи обусловлены низким качеством земель), так и целительному действию источников, целебные свойства «святой воды» не подвергаются сомнению: «Он же открыл минеральные воды, по существу. [...] Возможно, этот Никандр пользовался этими водами, грязями, он помогал людям, а они его за святого считали» (№ 419).

Функция исцеления – одна из основных функций святого в народных легендах. В наших материалах встречаются сюжетно оформленные легенды или краткие информации об исцелениях местных жителей преп. Иларионом Гдовским, преп. Онуфрием Мальским и его сподвижником преп. Серапионом Изборским – основателем Рождественского

монастыря, а также местночтимым святым Мардарием. При этом в связи с последними двумя упоминаются святыне источники. Очевидно, что такие рассказы об исцелениях эквивалентны описанию чудес в Житии Никандра.

За преп. Никандром народные легенды закрепили функцию не только целителя, но и защитника местности от пожаров (№№ 435, 408). В критической ситуации к нему обращались в надежде на сохранение жизни местных жителей в годы войны (№ 403, 426).

Таким образом, игнорируя чудеса, имеющие книжный источник, «народное житие» преп. Никандра представляет другой круг чудес, совершенных святым как при жизни, так и после смерти. Все эти чудеса направлены на сохранение текущего порядка жизни в прилегающей к Никандровой пустыни местности, покровителем которой является преподобный.

Среди явленных преп. Никандром чудес факультативную роль играет способность предвидения событий. Более развернутый вид этот мотив имеет в рассказах об иных святынях, имевших в народной среде репутацию ясновидцев, причем особенное внимание рассказчиков бывает обращено на предсказание святым собственной смерти: «предсказал, что он когда умрёт, будет снег идти» (об Онуфрии Мальском) (№ 398). В отличие от книжного жития, которое акцентирует идею духовного приуготовления к христианской кончине, народная легенда сосредоточена собственно на моменте предсказания и его последующего исполнения как выражения особых способностей святого.

Таким образом, «народное житие», в отдельных случаях имеющее книжный «аналог», самостоятельно выстраивает историю жизни святого, которая служит выражению народного мировоззрения и строится по законам фольклорного текста. Оно игнорирует те эпизоды книжного текста, которые носят «церковный» характер (божественное руководство действиями святого, встречи с духовными лицами, пребывание в монастыре и проч.), заменяет мотивировки действий святого или вовсе обходит вниманием необходимость мотивировок, поскольку поступки святого интересны рассказчику прежде всего как свидетельство его удивительных способностей. Предлагая взамен книжного собственный ряд совершенных святым чудес, информанты иначе расставляют акценты, поскольку мотив чуда появляется в их рассказах, в первую очередь, в связи с необходимостью легендарной мотивировки ритуальной практики. Устная традиция направлена на актуализацию событий из жизни подвижников, которые воспринимаются как покровители места. «В подобных легендах канонизированные деятели Церкви предстают не бесплотной силой, вкладывающей знания в сознание человека и определяющей его поступки, а живыми героями, действующими в местном религиозном пространстве», - пишет Ю. М. Шеваренкова (Шеваренкова 2000: 77).

В народной среде бытует немало новых легенд о старцах (старицах). Как отмечает Ю. М. Шеваренкова, «при сохранении и востребованности в региональном фольклоре образа почитаемого старца-лекаря и (или) старца-богомольца, они способствуют продолжению в современной традиции народной агиографической традиции» (Шеваренкова 2004: 61).

ФА ПсковГУ располагает тремя записями о Матфее Болящем – праведнике из д. Малы Печорского района, умершем в 1905 г. и погребенном напротив Спасо-Рождественской церкви, придел которой, посвященный преп. Онуфрию Мальскому, был возведен на пожертвования, приносимые Матфеем Болящему; три записи посвящены Анастасии Заступнице – Анастасии Михайловне Денисовой (1913-1987), старице из д. Струлицы Палкинского района.

Для создания в фольклорной легенде образов старца (старицы) в целом используется та же общая схема характеристики, что и для создания образа святого, и именуют рассказчики старцев тоже «святыми»: «Это святой человек был», «он был какой-то святой».

Рассказчики также ссылаются либо на народную молву («вот это говорили наши старики», «это отец мой рассказывал» и т.п.) либо на книжный источник. Поскольку же



время жизни старца (старицы) отстоит от времени жизни информантов не слишком далеко, возможны ссылки на личные воспоминания («тут мяня и потянуло к ёй. И я тоже стала к ёй регулярно ходить» (№ 448)). По той же причине более пространно информанты излагают обстоятельства жизни старца (старицы), и их рассказы, в целом более развернутые, включают в себя больше бытовых деталей.

О Болящем Матфее (в народных нарративах – Матвеюшке), сообщают следующие факты. Родившийся в семье бедняков, Матвеюшка в отрочестве был пастухом и полюбил уединенную жизнь. В 18 лет родители женили его, но вскоре он заболел и оказался прикованным к постели на 42 года, причем «у него ни пролежней не было, ничаво», «И он под конец уже стал как бы предсказывать людям. К яму́ о́чень много людей приязжа́ли», «И очень хорошо – много помогал» (№ 447). Среди прочих о нем узнала «княгиня» (варианты: «Екатери́на» / «богачи»), которая привезла ему перину, подушки, хорошую одежду и деньги («золотые»), однако он предпочел остаться на соломенном тюфяке, одну половину денег отдал бедному брату, а другую пожертвовал на пристройку к местному храму придела преп. Онуфрия Мальского (вариант: на строительство всего храма: «Вот эта це́рков всё в яво́ выстроена» (№ 445)). Когда местный священник приехал, чтобы соборовать его, он предсказал время своей смерти («я ешшо́ 14 дней утляжу́» (№ 445)) и попросил не закрывать гроб до момента погребения, предсказав дождь в день похорон: «по мне Бог будет плакать» (№ 446). В рассказах отмечается сохраняющаяся традиция посещения могилы старца в случае болезни и обычай брать с могилы «песочек». Приводятся примеры исцелений.

Об Анастасии Заступнице (в народных рассказах – Настеньке Струлицкой) рассказывают, что после получения извещения о смерти мужа она «всё плакала, кричала», прибежала «на полянку такую, и как вздыну́ла руки кверху, и всё – так она и бросила разговаривать. И рук не чувствовала, и ног не чувствовала» (№ 449). Дав обет молчания, Настенька отказалась «от отца, от всех дятёй» (№ 448) и на 12 лет предалась молитве. Недовольный этим, отец пытался ее вернуть к прежней жизни, «даже издыва́лся над ёй»: запирали в жарко натопленной бане, угрожал утопить в проруби – «Она хоть что делай – не сопротивляется и ничэво́ не говорит» (№ 450). Получив благословение свыше, Настенька обрела дар предвидения, вышла из затвора и посвятила себя помощи местным жителям: «какие беды слу́чатся, ну вот и ходили к ней» (№ 449). Приводят примеры исцелений и сбывшихся предсказаний. Однажды, когда к ней в дом наведася священник из города Острова, она, упредив его реплику «Святая-то святая, а пята́-то грязные» («Он то́ка что подумал»), ответила: «Лишь бы душа была чы́стая» (№ 448), что служит рассказнице основанием для сопоставления старицы с Иисусом Христом. Ее чудесную помощь местные жители ощущают и по сей день, в связи с чем сообщают о традиции посещения ее могилы.

Таким образом, многие моменты характеристики святого и старца (старицы), включая действия, функцию, своеобразие речи и жестов, обрядовые формы почитания, частично совпадают с аналогичными характеристиками местного святого. Правда, в случае со святыми они выглядят как бы усиленными (след на камне, открытие источников, действие проклятия и проч.), что проявляет более высокий статус этих персонажей в сознании верующего.

## 2.1. Княгиня Ольга

**374.** М. И.: Когда она... когда... княгиней стала Ольгой. Там ей... вредили там... камень такой большой.

Е. И.: Все это слядок раньше мерили. Слядок всё, как мы дети-то были уже, так слядок. Ну, с камня как быто выбито.

М. И.: Выбито. Как кровью закапано.

Е. И.: А, может, ейный. В старину бывше. Следок. Большой уже.

М. И.: Это яёный след-то?

Е. И.: Да.

М. И.: Выбитый был с камня. И кровь ещё. Ольга шла, маленько не дошла, хотела утопить, так сказать. Им хотела отомстить, бросила и утопила всех. Мужа-то её, Олега-то, его убили. Хотела им отомстить Ольга-то. Шла рекой, а не дошла...

Праздник был Ольга. Народу много было. Вот она хотела отомстить за мужа-то своего. А она не попала. Это камень-то бросила сюда. Несла камень, а не донесла ещё камень-то. Там часовенька была.

Е. И.: Не донесла это камень-то. Это как будто она святая была и хотела утопить. А камень-то, вишь, не донесла она. [...]

[Собиратели: Ну, а камень?]

М. И.: Камень не этот, тяжёлый. Хотела принести она его к церкви к этой. Да не принесла его. Камень-то огромный такой. Она опоздала немножко. Камень хотела бросить в реку. Несла она. [...] Камень несла.

[Собиратели: Как же она такой большой камень несла?] Бог помогал. Ольга же святая была. Вредили ей люди. Она хотела их утопить. Бог не допустил: не донесла. На следку молились. Отпечатаны пальцы. Настоящий следок и кровь была: Ольга босиком несла камень.

Зап. от Екимова М. И., 1909 г.р., Екимовой Е. И., 1914 г.р., в д. Раздолье Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Плещук Г. И., Остраускайте В. // ФА ПсковГУ за 1990 г., т. 3/1229, № 86, 10, 12, 13а, кассета ПСК 90–3.

**Мотивы: княгиня Ольга перемещает огромный камень; княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Н-9в Переноска огромных тяжестей: камня (жернова);

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Княгиня Ольга (ок. 890 – 969), правившая Древнерусским государством после гибели мужа, Великого князя Киевского Игоря Рюриковича, впервые упомянута в летописях под 903 г. в рассказе о женитьбе Игоря Рюриковича: «Игореви възрастъю, и хожаше по Олзе, и слушаше его, и приведоша ему жену от Плескова, именовъ Ольгу» (См., напр.: ПСРЛ/2: 21–22). Житие Ольги уточняет, что Ольга, перевозившая князя Игоря через реку «во Псковской области», происходит «от области царствия великия Русския земли, от веси, именуемая Выбутцкая близ предел Немеческия власти жителей, от языка Варяжска, от рода же не княжеска, ни вельможеска, но от простых людей» (ПСРЛ/21: 6).

Псковский краевед А. А. Александров пишет: «В 300 метрах к северу от юго-западной окраины современной деревни Бабаево, за дачными участками и строениями близ южной границы выбутского карьера, находятся остатки разрушенного Ольгиного камня», отмечая при этом, что, согласно геологическим наблюдениям, этот камень «валуном не является, а представляет собой выступ гранитной скалы» (Александров 2001: 58, 61–62). Впервые же описание этого места в 1873 г. дал известный псковский краевед и историк Н. К. Богушевский: «Не более как в 150 саженях к северо-востоку от Выбут, за деревенькой Беклеши [...] возвышается громадная гранитная глыба продолговатой формы, имеющая в длину до восьми, а в высоту и ширину до трех аршин. Глыба эта считается святою и называется «Ольгиным камнем» [...] легенда передает: когда Святая Ольга отправлялась на войну с «поганью», то несла в «платке» множество больших камней; на полдороге платок прорвался и из него выпал большой камень: именно

тот, который лежит в поле, у деревни Беклеши» (Богушевский 2006: 31). См. также ссылки на ряд публикаций об Ольгинском камне: Панченко 1998: 175-176.

Ольгинская часовня, сооруженная в 1888 г. при издавна почитавшемся Ольгинском камне, и сам камень были взорваны в 1930-х гг.; камень был использован на подсыпку проходившего неподалеку железнодорожного полотна (Левин 2002: 18–20).

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**375.** Камень, я как сейчас смотрю, камень это... Такая детская ножка была, и пятка и пальчики – всё было. Так его взорвали. Вот тут, где часовенька была Ольги Российской. Вот там, коло того камня, была часовня. И с Печор 24 июля, 23, накануне Ольги, с Печор ходил крестный ход. С Печор крестный ход ходил и кол этой часовеньки останавливался, тут служили. А потом шли в церковь. Сюда, в Выбуты. Вот и здесь служба была. По нашим сейчас временам 24 июля служба была здесь. Тут народу съезжалось о-ё-ёй. О-ё-ёй, сколько было! Здёся километров за пятнадцать окружность вся сюда съезжалась. [...]

[Собиратели: Что рассказывают про след на камне?] Не знаю. Вот как. Раньше так старики [смеется]... Ольга Российская переходила здесь через реку. Тут и назывались Ольгинские воротá. Переходила через реку и принясла в подоле камень. А этот камень, наверно, кубометров десяти [смеется]. Кубометров десяти. Он был вот такой. А в земле сколько – чёрт его знает! И, значит, она камень-то положила и встала ножкой (смеется). И отпечатала. И пальчики, и пятка, в общем, весь следок женский. [...]

[Собиратели: Далеко отсюда?] С километр, наверно. Идти туда, к Раздолью. Если вас интересует, я могу свести. Кустам заросши сейчас. Когда я был ещё мальчишкой, видел и ходил по этому камню. Вот в этой часовне.

Зап. от Григорьева Фёдора Григорьевича, 1909 г.р., в д. Бабаево Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Плещук Г. И., Остраускайте В. // ФА ПсковГУ за 1990 г., т. 3/1229, № 16а, 16б; кассета ПСК 1990–3.

**Мотивы: княгиня Ольга перемещает огромный камень; княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Н-9в Переноска огромных тяжестей: камня (жернова);

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**376.** Как припомню, как мне родители говорили. Ведь я её ня видела, что она ж княгиня Ольга – она у нас почётная была, потому что служба была княгини Ольги. Я там коло самого, в погосте жила сама. [...] Был камень такой кол часовни, и мы на след ходили, вот такие ребята ещё были [показывает на внучку лет семи]. Ходили, садились, мерили этот камень, следки ёйны. Следки были небольшие, средние такие у ней. Как она сидела, и след ёин на этом камне. А высокий след такой, ну, так сказать, с этот крылёц высоты будет [высота крыльца около одного метра]. Камень кол самой часовни. И часовня была. И этот камень в середине в часовню, а то на наружу. Вот там она сидела [...] А крестный ход ходил каждый праздник в нас к собору. В нас собор ещё здесь. А здесь встречали. Ночевали здесь все вместе. Все ночевали здесь. [...]

[Собиратели: А как этот камень возле часовни появился, не рассказывали?] Рассказывали. Тоже в Ольги, в княгини Ольги принесён в подоле этот камешек. И он вырос. Большой. Всё выше, выше поднимался. Ну, он, по первости он с зямли вот такой только [показывает, насколько небольшой], а потом вырос. Потом она сидела на нём.

Наверное, там отдыхала, на этом камне на большом. А теперь камня этого нет. Камень-то взорвали на мост, в город, на Ольгинский мост. И взорвали этот камень. А так и след видать был. Взорвали после войны. Тут это не помню, когда, какой год. Так в ей было слядки видать, и сидела платье вот так-то [руками собирает складки платья]. Слядки вот так обе. Бывало, мы пойдем... А отец-то мой ругал, что «ня смейте!». Он сторожил эту часовеньку-то. Ну вот, говорит: «Не смейте туды лазить!» В ограду войдём, в оградку, туды на камень залязаем и мерим слядки-то ёйные, княгини Ольги Российской. Вот она там стояла.

[Собиратели: А платье как отпечталось?] Ну, платье всё. А вот так же она, как сидела ж, например, сидит здесь, так и видать, как она сидела. Сидела. Человек. И платье ёйно видать, скóмкавши. Ну, так ножки протянуты. Ножки так обе [ставит обе свои ноги немного вперед лавочки, на которой сидят на крыльце]. Сидела.

Зап. от Синёвой Анны Фёдоровны, 1900 г.р., в д. Раздолье Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Плещук Г. И., Остраускайте В. // ФА ПсковГУ за 1990 г., т. 3/1229, № 23а, 23б, 23в, 23г, кассета ПСК 1990–3.

**Мотивы: княгиня Ольга перемещает огромный камень; княгиня Ольга оставила след на камне; рост камня.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Н-9в Переноска огромных тяжестей: камня (жернова);

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**377.** [Собиратели: А вот еще говорят про камень Ольги...] [...] Настоящий Ольгин камень – вот церковь, церковь, и по правую сторону в воде настоящий.

[Собиратели: Говорят, на камнях следы есть какие-то. Вы не знаете?] Это просто ёин слядок. Камень там, около церкви, и следок на этом камне, и всё. Так и хранится.

Зап. от Мурашовой Нины Васильевны, 1934 г.р., в д. Раздолье Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Пелля М., Попко Я. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1359, № 33, 36, 44, 45, л. 14 об., кассета ПСК 2008–1.

**Мотив: княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**378.** [Собиратели: А вот ещё говорят, что на камне есть...] След. Да, есть.

[Собиратели: А чей это след?] Ольгин, княгини. Она строила церковь, вступила на камень – след остался. А вы там не были?

[Собиратели: Нет ещё.] А пойдёте?

[Собиратели: Да.] Сразу в церковь как идти, сюда входить, сюда камень.

[Собиратели: Рядом с церковью?] Да.

Зап. от Семёновой Антонины Васильевны, 1925 г. р., в д. Раздолье Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Пелля М., Попко Я. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1359, № 75, кассета ПСК 2008-1.

Мотив: **княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ж-5б Основание объекта культового назначения историческим лицом (князем, вождем, царем, купцом, зодчим);

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**379.** [*Собиратели*: Знаете ли Вы что-нибудь об Ольгиных камнях?] Да, камня два было, и там даже отпечатки были следов человека. Но эти камни кто-то украл. Там, за Бабаево, говорят, ручеек протекает. Вот у этого ручейка камень и лежал. [...] но только куда она носила эти камушки? Раньше всё время как камни носили? Идёт женщина... На каменку носили, их натискали капусту, чтобы был сок и горечь выходила. Если камнем не нажмёшь эту капусту, там постоянно плесень будет [...].

Зап. от Мурашова Владимира Яковлевича, 1940 г. р., д. Кузнецово Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Салкина П., Ивахненко Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 6/1367, № 11.1, 11.2.

Мотивы: **княгиня Ольга перемещает огромный камень; княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Н-9в Переноская огромных тяжестей: камня (жернова);

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**380.** Самое известное – это то, что она перевозила князя Игоря. Он стоял на берегу. Видит, какая-то лодочка, помахал. Подплыла лодочка, и он говорит: «Ты вези меня, юноша, на ту сторону!» Потом смотрит, а это красивая девица строгой красоты. Заиграла кровь-то молодецкая, и начал он к ней приставать, и она ему ответила: «Негоже будущему князю, правителю Киевской Руси, делать негожие вещи!» Поставила его на место. И пошел он туда, где большой камень, куда Ольга когда-то носила в платочке камень для сооружения монастыря. По поверьям, платочек маленький, а камень большой, где-то был метров семь длиной и метра два-три диаметром, очень большой камень был.

Зап. от отца Владимира, 1953 г.р., на погосте Выбуты Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Салкина П., Ивахненко Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 6/1367, № 14.

Мотив: **княгиня Ольга перемещает огромный камень.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Н-9в Переноская огромных тяжестей: камня (жернова);

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**381.** [речь шла о перемещении княгиней Ольгой камня] Камень, говорят, был больше человеческого роста. Это народная легенда.

Зап. от протоиерея Тёра Олега Гаясовича, 1943 г.р., в г. Пскове Пск. обл. Салкина П., Ивахненко Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г. т. 1367, № 15.

Мотив: княгиня Ольга перемещает огромный камень.

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Н-9в Переноская огромных тяжестей: камня (жернова).

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**382.** [*Собиратели*: Слышали ли Вы об Ольгином камне?] А этот Ольгин камень туда, в Волженцы. От нас тут недалеко. Там и воду берут, там и всё, там и камень... Вот, допустим, здесь камень, а туда пойдёте – там часовенька, там свечки горят. Налево напротив этого камня [...]. Ольгинский камень там, и вот там святую воду берут.

Зап. от Ивановой Ольги Михайловны, в д. Паничьи Горки Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Магера Н. Э., Елисеев А. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 4/1366, № 1.

Мотив: святой источник у Ольгиного камня.

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.

Д. Волженец Ядровской вол., погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**383.** Вот там есть камень, говорят, ну, мы тоже смотрели, что там есть отпечаток, этого камня, ноги Ольги. Вот, мы там нашли, там как, как отпечаток... [нрзб]

[*Собиратели*: Его трудно найти?] Да, его тяжело увидеть. Вот, мы пока до этого камня дошли, там этот камень нашли, потом отпечаток всё-таки мы нашли!

[*Собиратели*: Ну и что, счастье получили?] Да, у меня дочь родилась! Третья, у меня два сына.

Зап. от Сабуровой Ольги Владимировны, 1961 г. р., в д. Кузнецово Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Григорьева К. И., Пронев Н. Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/1362, № 1, кассета ПСК 2008-3.

Мотив: княгиня Ольга оставляет след на камне; прикосновение к Ольгинскому камню приносит удачу.

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**384.** Видимо, она здесь родивши, потому что ключ вот там её – это законный ключ, так *Ольгинский* и назывался, *Ольги*, и сейчас называется. Справлена в этих... священники приезжали, всё кругом там делали, серебро или что бросили, чтоб вода была такая... [...]

[*Собиратели*: Почему источник назван Ольгинским?] А потому, что она оттуда, вот там, я не знаю, в каком она месте жила, но факт в том, что родник-то её.

Зап. от Корнева Анатолия Григорьевича, 1938 г. р., в д. Кузнецово Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Григорьева К., Пронев Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/1363, № 1.4, кассета ПСК 2008-4.

Мотив: Ольгинский ключ.

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.



Упомянутый ключ – источник, бьющий из-под обрывистого берега реки Великой рядом с д. Волженец и оформленный в виде сруба. «На берегу реки, из-под отвесной известковой скалы струится прозрачный, как хрусталь, источник, так называемый «Ольгин ключ», – пишет Н. К. Богушевский. – Сюда, по преданию, Святая, будучи еще крестьянской девицей, ходила за водой и умывала в нем каждое утро «свое светлое личико». С той поры источник приобрел дивное свойство: исцелять верующих, умывших в нем лицо и глаза и опустивших в его светлые струи какую-либо медную или серебряную монету, от всевозможных глазных недугов – и даже от слепоты» (Богушевский 2006: 29).

Д. Волженец Псковского р-на Псковской обл.

**385.** [Собиратели: А у вас там святой источник стоит, что у вас нет тут колодца?] Да.

[Собиратели: Говорят, что он помогает от глаз.] Да.

[Собиратели: Лечит?] Да.

[Собиратели: Вам помогает? Вы пользуетесь?] Детей я умываю постоянно, да, как дети капризничают, особенно у меня девочка маленькая, полтора годика вот, год и семь месяцев ребёнку, вот как, что-нибудь мы погуляем, что-нибудь закапризничает, я её этой водичкой умою, и всё!

[Собиратели: А вот не знаете, почему там поставлен источник?] Ну вот говорят, что с этого родника Ольга, вроде, то ли поила водой вот этих, как, или освящала этой водой вот этих мореплавателей, то ли их снабжала вот с этого родника как водой. Вот, это я точно не знаю. Это надо вам у коренных вот спросить у бабушек.

Зап. от Сабуровой Ольги Владимировны, 1961 г. р., в д. Кузнецово Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Григорьева К. И., Пронев Н. Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/1362, № 3, кассета ПСК 2008-3.

**Мотив: вода из Ольгинского источника исцеляет.**

**Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.**

Д. Волженец Псковского р-на Псковской обл.

**386.** О княгине Ольге – здесь в нас, там всё раскопки ведут. Ну, родилась-то она в Горках. Мне кажется, она в Горках, по ту сторону, в Горках родилась. А жила она по эту сторону. Там вот колодец. Это колодец как Ольги Российской, наверно. Вот видите, чёрненький такой [показывает на противоположный берег реки]? Там уже новые эти, бока поставлены. И он освящённый.

[Собиратели: А говорят, что этот источник хорош для глаз.] Помогает вот только та вода, наверно, Ольги Российской, вот оттуда. Она там батюшкой освящённая. Она там с-под земли идёт, там вода. Это не речная вода. А всё говорят, что как она приезжала на этот колодец. [...]

[Собиратели: Ольгинские камни, говорили, есть. Вы не знаете?] Камень, камень вот, тот камень, который был след?... на камне? Возле церкви. Но явó украли.

[Собиратели: А сейчас что там за камень стоит?] А это явó просто привезли. Это другой. Там вот, лично сама я видела, когда ходили мы после войны.

[Собиратели: А когда украли настоящий Ольгинский камень?] Даже не могу сказать. От нас три километра ета, порядочно, так я... А там жили которые, а тех уже нет, которые жили раньше-то там... [...] И вот там след, пять пальцев и босый след, как вставши или просто нарисованный, или просто она так встала, не знаю. И след человеческий на этом камне был, лично сама видела.

Зап. от Ольги Михайловны (фамилия не указана), 1926 г.р., на погосте Выбуты Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Григорьева К. И., Пронев Н. Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/1362, № 5.1, 5.2, 5.3, кассета ПСК 2008–3.

**Мотивы: колодец Ольги Российской; княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г,д Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения, остатки строений;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.

Д. Волженец Ядровской вол., погост Выбуты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**387.** Меня привели в эту деревню. Мы пришли – и к ней эта Ольга (она тоже там жила, на берегу) и говорит: «Пойдём, Ольга!» Я тоже Ольга. «Пойдём, – говорит, – к колодцу святому». Ну, подошли. [...] Течёт всё время водичка такая святая. Колодец глубокий. [...] И она подводит меня и говорит: «Здесь вот, на берегу, жили богатые. Вот эти родители княгини Ольги, которые, рассказывали старые люди, рассказывали. Это нигде не написано, но древние люди рассказывали, старушки из слова в слово передавали, что эту девочку маленькую принесли и положили около колодца, что придут за водичкой и девочку возьмут, унесут в богатый дом. И вот так и получилось. Родители принесли, положили эту девочку, кто-то положил, и она была завернута маленькая. И пришла на колодец прислуга и видит. Пришла к барину и сказала, что вот у колодца лежит. Ну, они поняли, что девочку Господь послал, и взяли себе. И воспитали эту княгиню Ольгу. Никто не знал, что это не её родные родители. Никто нигде ничего не написан, ничего. Но так идёт из слова в слово, по-старинному, вот така легенда». Мне рассказали, и я так вот, ну, не знаю. И говорит: «Сколько всё время раньше, и в советское время приязжали, и в этом колодце, – говорит, – у этого колодца служили молебны, водосвятные молебны. И сейчас, конечно, наверно, не делается, но, – говорит, – даже в советское время», – говорит. «Мой Коля, – говорит про своего сына, – всё время сюда ходит и говорит: «Мама, я этой водички не могу напиться!»» Так, Коля – мальчика звали. И этого Колю (царство ему небесное, этому мальчику, он уже погиб взрослым, умер)... И я хочу сказать, был мальчик очень воспитанный, и всё его тянуло к святому. И вот говорит: «Мама! Я прихожу к этому колодцу и не могу этой водички напиться». Ну, люди приходили со всех, многих деревень и брали эту водичку и исцелялись. А теперь – всё. Не знаю.

[Собиратели: А говорили, что от глаз помогает.] Говорят, многие болезни. Вот и мне надо глаза, тоже, конечно, плохо вижу, и надо бы тоже глазки помыть. И я хочу сказать: говорили, от многих болезней исцелялись этой водичкой, да. Старые люди верили, по вере всё и по-народному, как говорится. Ну вот, говорят, это святой колодец. Так и называют.

Зап. от Перепелицыной Ольги Сергеевны, 1935 г.р., в д. Туховик Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Григорьева К. И., Пронев Н. Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/1362, № 69.1, 69.2, кассета ПСК 2008–5.

**Мотивы: колодец княгини Ольги; вода из колодца княгини Ольги исцеляет.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Д. Волженец Псковского р-на Псковской обл.

Содержание нарратива, в котором отражены исходно языческие представления, связанные с культом воды (святой колодец), свидетельствует о синтезе языческих и христианских верований и обрядовой практики.

**388.** Там считается, что святой источник на месте того, что там княгиня Ольга бельё полоскала. Она там, вроде, как и жила, и бельё-то и полоскала, поэтому на этом месте и открыт вот этот источник. А если наверх подняться, там вот рядом с этим источником стоит иконка...

Зап. от Прокофьевой С. С., 1990 г.р., в д. Пятоново Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Петрова Н. А., Торгашева Е. Э. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 3/1365, № 77, кассета ПСК 2008–7.

Мотив: **источник княгини Ольги.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Д. Волженец Псковского р-на Псковской обл.

**389.** Там, за Волженец, там вот святое место, там и часовенка построен, такая, у нас родник, там берут... А туда подальше, там, на той стороне, напротив Выбút, там камень этот с её следóм. И вот она в том месте, где Выбу́ты, вот там она перевозом занималась. А жила она на этой стороне. Вот по этой стороне речки. Что в книгах написано, то и я знаю.

[Собиратели: Источник святой в Волженце лечебный?] Он освящённый и каждый раз, когда вот приезжает батюшка, там службу служит. Он такой считается святой родник.

[Собиратели: Вы говорили, что вода эта помогает от болезней глаз.] Слышала такое. Вот наши бабушки, когда бабушка здесь моя жила, ходили мы туда, на родник, она старенькая была, мыли глазки, руки, ноги, пили. Вот так. Ну, раз они верят в то, что это святое, раз там церковь недалеко, этот родник Ольгинский, его теперь освящают постоянно, там иконка стоит. Естественно, раз освященная, она святая считается. Ну а лечебная – может быть, лечебная, потому как верят в Бога. Вот я и сама ходила, ноги у меня болят, ноги мыла, и глазки мыла.

[Собиратели: Помогает?] Помогает, вроде, помогает. А так место наше, вообще наше место очень старинное, давнёшнее.

Зап. от Мироновой Тамары Васильевны, 1948 г. р., в д. Пятоново Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Петрова Н. А., Торгашева Е. Э. // ФА ПсковГУ за 2008 г. т. 3/1364, № 92.1, кассета ПСК 2008-8.

Мотив: **источник княгини Ольги; вода из источника княгини Ольги исцеляет; княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.

Д. Волженец Ядровской вол., погост Выбу́ты Тямшанской вол. Псковского р-на Псковской обл.

**390.** Там жила крестьянка и внук Ольги, крестьянка родила. Из местных крестьян. И было сын там, уже Святослава сын, Владимир. Незаконнорожденный, но поскольку он имел много жён (тогда многожёнство было в порядке вещей), то Ольга не воспротивилась рождению этого сына и приняла его в эту, в свою княжескую семью, и воспитала его. Он был очень смышлёный. И она потом уже очень тесно с ним общалась...

[Собиратели: Как называлась деревня?] Будник. Будник, где сейчас построена в честь этого часовня. Часовня. Её построили недавно. Строили на народные деньги. Как могли. Она маленькая. И вот именно около этой часовни, там где-то в траве есть древний камень, к которому ходят все смотреть, на котором отпечаток ноги то ли Ольги, то ли Владимира, то ли Божьей Матери. Там всякие ходят поверья, что это отпечаток, действительно, как ступня.

Зап. от Алексеевой Веры Михайловны, 1933 г. р., в д. Большая Гоголевка Завеличенской вол. Пск. р-на Пск. обл. Салкина П., Ивахненко Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 6/1367, № 24, кассета ПСК 2008–16.

**Мотив: княгиня Ольга / князь Владимир / Божья Мать оставили след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панами": объекты культового назначения / Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения;

Крин. Ж-3б Основание объектов культового назначения местными жителями, духовными лицами.

В д. Будник на берегу р. Черёхи находится камень-следовик, на котором прослеживается изображение креста и углубление, напоминающее след ноги. Небольшая площадка перед камнем расчищена от растительности, рядом с камнем установлен памятный крест, а неподалеку – часовня.

Д. Будник Псковского р-на Псковской обл.

**391.** [На берегу] камень лежит. Как бы вот на него ступала нога Ольги. И там даже отпечаток остался. Но со временем (вот так немножко было похоже, действительно, на отпечаток ноги)... Но вода камень точит, и он разрушается. А так там как раз на берегу крест стоит.

Зап. от Яковлевой А. В., в д. Будник Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Салкина П., Ивахненко Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 6/1367, № 36, кассета ПСК 2008–16.

**Мотив: княгиня Ольга оставила след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Д. Будник Псковского р-на Псковской обл.

**392.** Вот камень, он был наверху, князь всё на нём отдыхал. А теперь берег-то подмыло, он-то с краю стоял, и скатился вниз. Вот ещё святой камень. И когда они приходят, прикасаются.

[Собиратели: Вы говорили, князь Владимир здесь отдыхал на камешке...] Это я со слов. Знаете, был такой, начинал строить часовню... Он так это, вкратце всё рассказывал. Виктор Валентинович. Он уже три церкви построил. Это всё под его началом. Он всё материально, всё это доставал. Мы строили. А он такой, бывший военный, правда. А потом пошёл в церковь. Раз он стал ставить часовню, что Ольга здесь, место. Ну, он так вкратце рассказывал, что здесь князь. Находились они, скрывались от преследователей язычества. Я говорю ему: «Почему, Валентинович, поклоняешься камню?» – «А тут князь Владимир, – говорит, – сидел на камушке, сидел, на том камушке отдыхал». Я говорю: «Ну, ясно».

Тут сначала штукатурили всё. А как освещали её – уже пять лет. Освящал первый Псковский и Великолукский архиепископ владыка Евсей и потом местные батюшки.

Зап. от Козлова Сергея Анатольевича, 1953 г. р., в д. Будник Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Салкина П., Ивахненко Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 6/1367, № 37, кассета ПСК 2008–16.

Мотив: **прикосновение к камню, на котором сидел князь Владимир, [приносит исцеление].**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения;

Ж-3б Основание объектов культового назначения местными жителями, духовными лицами.

Д. Будник Псковского р-на Псковской обл.

**393.** [*Собиратели*: Почему ваша деревня так называется?] В честь Ольги Российской. Она здесь проходила. Часовенка, которая здесь стоит, она сгорела. Она стояла не на этом месте. Не на камне. В середине есть камень большой. Отец мой не помнил, когда сидела она на этом камне. И вот старик, давно умерши, рассказывал, что ему, якобы, приснился сон: «Меня поставьте, чтобы этот камень был, где я сидела, чтобы он был среди часовенки». Ну, перенесли этот камень. [...] В эту Ольгу не работали два дня. Большая работа, но не работали.

Зап. от Кустова Григория Петровича, 1910 г.р., в д. Ольгино Поле Верхолинской вол. Пск. р-на Пск. обл. Постникова А., Павлова О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/1268, л. 7–7 об.

Мотивы: **княгиня Ольга сидела на камне; явилась во сне мужчине с предугаданием действий у культового камня.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

В структуру нарратива входит мотив выбора места для основания объекта культового назначения. Содержание текста, в котором отражены исходно языческие представления, связанные с культом камня, свидетельствует о синтезе языческих и христианских верований и обрядовой практики.

Д. Ольгино Поле Псковского р-на Псковской обл.

**394.** [...] Вера Николаевна в тот день ещё сходила, разговаривала с дедушкой таким. Он уже слепой, ему уж 96 лет было. Вот она у него и спрашивала, как они жили. Это дедушка, он всякие работы, которые надо было, что-то поправить в часовне, он всё делал. Он рассказывал про Ольгино Поле, что, действительно, земля очень хорошая была, благодатные места, урожаи хорошие были. [...] Рассказывал, что они очень хорошо, долго отмечали этот праздник Ольгинский, по три дня они праздновали. Собирались люди из окрестных деревень, и была у них древняя икона Святой Ольги, и они с этой иконой ходили молились в Троицкий собор. [...] Говорил ещё, что эта часовня построена в такие древние времена, что ни его отец, ни дед точно не могли сказать, когда она построена. И при строительстве было такое чудо.

Её сначала построили рядом с камнем просто. Камень оказался на улице. Явилась Ольга одному из строителей и сказала: «Нет, вы не там поместили». И им пришлось перенести часовню, укрыть этой часовней камень, чтоб он сохранялся дальше.



Зап. от Ильиной Галины Михайловны, 1951 г. р., в г. Пскове Пск. обл. Салкина П., Ивахненко Н. // ФА ПсковГУ за 2008 г. т. 1367, № 47, кассета ПСК 2008-15.

**Мотивы: княгиня Ольга явилась во сне строителю часовни с предуказанием действий у культового камня.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Д. Ольгино Поле Псковского р-на Псковской обл.

## 2.2. Прп. Иларион Гдовский, Псковоезерский чудотворец

**395.** Ну, вот в Озерах находится очень красивая церковь, в общем, на... на островочке, и так как бы Желча протекает. Очень красивая церковь. И вот находится там на кладбище часовенка, в которой... Вот сосна огромная, и в ней находится дупло. В этом дупле когда-то давно-давно вот жил старец. Иларионом, да, его звали? Вот. Говорят, что он исцелял людей. Приходили люди, вот я читала книжку, что когда-то приходил больной, у него очень болели ноги, и он его исцелил. Вот.

Вот мы все тонули в этой речке. Ехали на службу, и он паром перевернулся, нас двенадцать человек было, и все ушли под воду. Четырнадцатого января это было. И мы никто не заболели. Я астматик – и даже не простыла. Наверно, что-то там вот есть.

Говорят, вот в этом дупле, если кору там берут, прислоняешься к нему, тоже что-то людям помогало.

В церкви лежат вот его мощи. Очень красивое оформление. Вот. Люди приходят там, целуют. Говорят, тоже им легче становится. Правда или нет? Ну вот. Очень красивая церковь. А больше, наверное, я ничего не знаю.

[Собиратели: А, может, какие-нибудь чудеса?] Вот я читала когда-то, только про то, что вот этот старец, он там вообще жил один, в одиночестве; и к нему приходили люди, он их исцелял. Больше я ничего не знаю. Читала я только про это. Так не знаю, какие там чудеса. Вот сама тонула, выжила, ничего, не заболела [смеется]. Долго очень под водой была. Четырнадцатого января, зимой.

Зап. от Чижиковой Валентины Викторовны, 1949 г. р., в д. Безьва Полновской вол. Гд. р-на Пск. обл. (здесь же и родилась) Софронова Т. Б., Белова А. В. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 2/164, л. 115 – 115 об., кассета ГД 2005-8.

**Мотивы: прп. Иларион исцелял больных; соприкосновение с деревом, в дупле которого жил прп. Иларион, исцеляет.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.

Ученик прп. Евфросина Спасо-Елеазаровского, который оставил Спасо-Елеазаровский монастырь, пришел на берег реки Желчи, выдолбил в огромной сосне дупло и стал там жить и молиться. В народной памяти сохранилось то место, где в дупле дерева жил преподобный. Когда слава о нем пошла по всей Руси, к нему потянулись странники и боголюбцы. В 1470 г. он основал здесь Покровский Княже-Озерский монастырь (не сохранившийся) и стал его игуменом. В 1476 г. игумен Иларион умер и был похоронен в храме Покрова Пресвятой Богородицы основанного им монастыря. К югу от церкви на старинном кладбище построена часовня, в которую перенесен ствол сосны с дуплом.

Сосна – наиболее характерный для Русского Севера и центрально-русских областей вид священного дерева. Свод поверий о сосне и примеров священных деревьев – СД 5: 134–137.



### 2.3. Прп. Онуфрий Мальский, Псковский (Изборский)

**396.** [*Собиратели:* Слышали про источник, он из-под церкви течет, святого Онуфрия, вроде?] Да, это святого Онуфрия. [...] Онуфрий Мальский – тоже жил какой-то здесь странник. Были раньше тоже, много было таких странников. Он же жил здесь, в ётых в развалинах. Он умер. Вот образ этого Онуфрия есть тоже у нас. И он помер, и явó тоже, Онуфрия Мальского, тоже здесь похоронили явó, тоже. Уже неизвестно, где, но похоронили там явó. А образ сделали явó здесь Онуфрия Мальского. [...]

[*Собиратели:* У Онуфриева источника исцелялись?] Да, от есть такие в нас с Пячóр. Шла анна́ женщина тоже вот. Идё... Я ехала с Пячóр на автобусе, она вылезла, и она – как раз вёчэр. «А Вы куда идёте в четыре часа, полпятого?» - «А, - го[вори]т, - иду, - говорит, - за водичкой», - го[вори]ть. Туда, как в источник Онуфрия Мальского. Я говорю: «А пачёму? Водичка везде есть, можно и там, и там». – «Нет, - говорить, - я, - го[вори]т, - вы́личылась, и тапёр в мяня́ дочка заболёвши. Я, - го[вори]т, - этой водичкой лечуся. И чувствую, - го[вори]ть, - я хорошо сама сябья», - говорит. «Я, - го[вори]ть, - как утром наташшák, помолюся, - го[вори]ть, - и в обед наташшák, когда помолюся, и вечером. И я, - го[вори]т, - хорошо. В мяня́, - го[вори]т, - ноги болели, и ноги уже стали у меня лучше, стала ходить. И вот всягда́, - го[вори]т, - бяру́ эту водичку Онуфрия Мальского». Оттуда, с погоста.

Зап. от Зверевой Евгении Артемьевны, г. р. не указан, в д. Малы Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 95.2, 97.1, 97.3, кассета ПЕЧ 2000 – 17.

**Мотив: вода из источника у могилы прп. Онуфрия Мальского исцеляет.**

**Крин. Г-9а** Пребывание исторического лица в конкретной местности;

**Крин. Ф-6г** Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Прп. Онуфрий Мальский был учеником прп. Евфросина Спасо-Елеазаровского. Уединился на Сенном острове, находящемся на Мальском озере в четырёх верстах от Изборска. Прослышав о пустынном подвижнике, к нему приходили любители пустынного иноческого жития, искавшие спасения в удалении от мира, пока одинокий скит не разросся в Мальский Спасо-Рождественский монастырь. Скончался 12 июня 1492 года. Мощи его почивают под спудом в Спасо-Рождественской церкви, в которой придел (1902 г.) посвящен его имени. (КДПИОПО: 246; Петров 2001: 17). Церковь стоит над святым источником, который вытекает из-под алтаря.

В рассказе контаминированы представления о пустынножителе и страннике.

**397.** [*Собиратели:* А Вы не знаете, почему ваша деревня называется Малы?] А ёто в нас жил тут старичок такой. Ёто... И молился Бо́уу, и ён сорок дней ляжál в нашей деревне. И ён здесь умер, и здесь он похоронен óкол цёрквы.

[*Собиратели:* И потому деревня называется Малы?] Да, и вот поётому называется Онуфрий.

[*Собиратели:* Как называется?] Онуфрий. Вот мы... наша деревня и прáздничá... э прáздничáя Онуфрий. Вот теперь Мальскóе будя – ня знаю, какого чыслá, какóв Пятрóв день. После Пятрóва дня, и наверно, Мальскóй день. Вот тоже бóдуть служить, крестный ход пойдё э... óкол цёрквы и в кругом цёрквы. Батюшек много прияжжáя, и каждый год

от в Онуфрий служили тоже, два... двадцатого Онуфрий был. О́чень было много народу, столько народу было – даже в це́ркви не войти было. [...]

[Собиратели: А как отмечается у вас этот праздник?] Онуфрий в нас в числѣ. Двадцатого всягда́.

[Собиратели: А что это за праздник? Как вы его отмечаете?] А Онуфрий, яво выно́сют посяре́д це́ркви.

[Собиратели: А кто это?] Ну там, батюшки приа́жжajúть и выно́сют, и... И кругом крестный ход: бяру́ть эту икону, ста́вют и кругом иду́ть о́кал, э́та, о́кал це́ркви, о́кал все́й це́ркви старой, ка́тора развалена, и там кругом все́ служу́ть.

[Собиратели: А как прославился Онуфрий? Почему вы его так почитаете?] А он Бо́у, за всех Бо́у молил.

[Собиратели: Может, он какие чудеса совершал? Исцелял людей?] Ну, он помогал всим, больным помогал, и это, хто за яво́ Бо́у мо́ля, больным помогал, всим помогал.

[Собиратели: Он святой был?] Да. Помер.

[Собиратели: Он исцелял людей?] Да, исца́лял людей. Вот за яво́ тепе́рь и мо́лють.

[Собиратели: А кого он исцелил и как?] А тут мно́ги ходили. Тапе́рь в деревне уже перяме́рши мно́гие, мно́гие ходили к яму́.

[Собиратели: А как он исцелял?] Ну... исца́лял. Помолится Бо... помолится Бо́у, перякре́стя тябя – и поше́л. И он... тогда че́ловѣк вызда́равливая.

[Собиратели: А что он исцелял?] А ничо́ва ня делал. Только все́ словами.

[Собиратели: Какие болезни?] Ну, всяки болезни ё́н лечы́л.

[Собиратели: И всегда помогало?] И всягда́ помогало.

Зап. от Зверевой Марии Михайловны, 1915 г. р., в д. Малы Печ. р-на Пск. обл. Угрюмова О. Г., Самохвалова С. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 2/1058, л. 70 об., кассета ПЕЧ 2005 – 6.

**Мотив: прп. Онуфрий исцелял больных.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.

Память прп. Онуфрия совершается 12 (ст. ст.) / 25 июня. Кроме этого, в д. Малы Печорского р-на существует местный заветный праздник, именуемый «Мальским воскресением» - первое воскресенье после Петрова дня (свв. Первоверховных апостолов Петра и Павла). Рассказывают, что в глубокой древности в этот день выпал обильный снег, от которого могли погибнуть все посевы и растения, но, по молитвам прп. Онуфрия снег быстро растаял, не причинив никакого вреда, и в этот год урожай был больше прежнего. С тех пор положили ежегодное празднование в память об этом чуде (URL: <http://culture.pskov.ru/ru/objects/object/214>).

398. А. А.: А этот был, как? В Конечках-то, всё считали яво́ полусвятым?

Е. А.: Кого?

А. А.: Ну вот, в Конечках-то или в Малах?

Е. А.: А, Онуфрий-то?

А. А.: Онуфрий Мальский.

Е. А.: Ну это всё было, это мы ня знаем ничаво́.

А. А.: Да.

[Собиратели: А почему так считали?]

Е. А.: Ну, он лежал несколько лет, и предсказал, что он когда умре́т, будет снег идти.

[Собиратели: А когда он умер? В какое время года?] Ну, зимой, наверное, раз... зимой и умер. Это вот будет праздник сямна́дцатого. Или во́сямна́дцатого? Нет, сямна́дцатого [июля]. [...]

[Собиратели: Какие-то он, может, делал чудеса?]

А. А.: Да не было таких, чтобы...

Е. А.: Нет, ну пачаму? Он тоже это, был какой-то там, что исцелял больных, да всё это такое. Я точно не знаю.

Зап. от Минучкина Алексея Алексеевича, 1927 г. р., Минучкиной Евгении Александровны, 1928 г.р., в д. Третьяково Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Фёдорова Ю., Бурова Н. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 4/1061, л. 99 об. - 100, кассета ПЕЧ 2005 – 12.

**Мотивы: прп. Онуфрий Мальский предсказал обстоятельства своей смерти; прп. Онуфрий Мальский исцелял больных.**

**Крин. Г-9а** Пребывание исторического лица в конкретной местности.

**399.** [Собиратели: А не слышали ничего про святых каких-нибудь?] Вот был... деревня Малы, там был. Святой он – не святой, но только он много лет, вроде, ляжал, и пролежнев не было – Онуфрий. Там и церква стоит на... на воде, под низом вода.

[Собиратели: Как это «на воде»?] Ну, церковь стоит, ну, а под низом ручьи это, бжжят, вода под низом. Ну, тепэря закрыли, потому что стали ходить туда и халюганить. Так только выведено, что вода так вытякаёт оттуда, из-под церкви.

[Собиратели: А что вы про него слышали?] А что я про няво слышала? Ничаво я ня слышала. Вот знаю, что и даже праздник есть такой, к Онуфрию ходили всягда.

Зап. от Каумен Евгении Ивановны, 1926 г. р., в д. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Фёдорова Ю., Бурова Н. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 4/1061, л. 161 - 161 об., кассета ПЕЧ 2005 – 13.

**Мотив: источник прп. Онуфрия Мальского.**

**Крин. Г-9а** Пребывание исторического лица в конкретной местности.

## **2.4. Преподобномученик Корнилий Псково-Печерский**

**400.** А Корнилий Печорский? Иван Грозный был вот тут... Кровавая дорога-то так и называется ут эта, камушками дорога-то у нас. Он же отрубил яму на горе, а потом яво нёс на руках, и принёс, к Успенскому храму поставил – он обезглавленный вошёл в храм. Вот Корнылий тоже святой. Рака есть тоже святая...

Зап. от Михайловой Екатерины Ивановны, 1928 г. р., в д. Каменка Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 101 об. - 102, кассета ПЕЧ 2005 – 9.

**Мотив: обезглавленный Иваном Грозным прмчч. Корнилий вошел в храм.**

Корнилий Псково-Печерский (1501-1570) - игумен Псково-Печерского монастыря (1529-1570), канонизированный православной церковью в лике преподобномучеников. Был убит царем Иваном IV во время его похода на Псков. Причиной убийства Корнилия считают его предполагаемую поддержку опального князя Курбского, с которым Псково-Печерский монастырь состоял в переписке. В рукописи Троице-Сергиевой Лавры указано, что, когда игумен Корнилий вышел за монастырские ворота с крестом навстречу царю, разгневанный ложным наветом Иоанн своей рукой отсек ему голову, но тотчас раскаялся и, подняв тело его, на руках понес в монастырь. Монастырская дорожка к церкви Успения, на которую капала кровь преподобного, получила название «Кровавый путь». Существует версия, что смерть Корнилия просто совпала по времени с визитом Грозного в

Псков, причем Иван Грозный проводил Корнилия в последний путь, таким образом отдав ему дань уважения и оказав посмертную царскую почесть.

Тело Корнилия было погребено в монастырских пещерах, но в 1690 г. по указанию митрополита Псковского и Изборского Маркелла мощи, ставшие почитаться целебноносными, были перенесены в соборный храм Успения Пресвятой Богородицы.

Легенды о прмчч. Корнилии широко известны в Печорском крае. См., напр., запись, сделанную в 1983 г. в д. Тайлово Печорского р-на экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга: НТКПО/1: 398.

**401.** Это не местный, но вообще-то да, печорский. Слышала. Он, о нём столько, девочки миленькие, читайте – это очень литература серьёзная. Я могу только сказать, что ему Иван Грозный отрубил голову по кле..., по ложному обвинению. [...] Во время своего правления часто расправлялся вот с людьми, на которых клеветали. Я не понимаю. Вот это мне непонятно. Но во всяком случае, Корнилий переписывался с князем Андреем Курбским. А Курбский бежал за границу в Ливонию, ну, в общем, куда-то, где там теперь Прибалтика, туда. [...] И Ивану Грозному донесли, что Корнилий хочет вот этот порубежный край (Печорский край считался порубежным, то есть дальше уже шла Эстляндия, Ливония вот эта, Прибалтика, граница шла по Печорам), что, якобы, Корнилий договаривается с князем Курбским, чтобы вот эта территория перешла туда к ним. Вот так ему донесли. И когда вот он, значит, в Новгород поехал, там тоже какая-то смута была, тоже там он умирал, потом в Псков – там тоже что-то такое псковичи что-то тоже чего-то хотели, чего-то там не хотели. Ну, всё против его. И добрался до Печор. А положено, когда приезжает правитель, вот и до сих пор также братия выходит во главе с..., ну, раньше глава, теперь архимандрит, а раньше был игумен – Корнилий был игуменом. Должна выйти к воротам с хлебом-солью, приветствовать государя. Вот они и вышли к нему. [...] Прямо за ворота, вот, за большие, вот эти ворота да? Вышли, Корнилий впереди. Иван Грозный, не говоря ни слова, там, ну я не знаю, так, во всяком случае, написано, отрубает ему голову. И как только он это совершил, его как осенило, что вот он это сделал...

Берёт его на руки, голова отрублена, хлещет с шеи кровь, и несёт его, вот, знаете там дорожка, которая называется Кровавой, вот туда, вот туда, то бишь в монастырь, вот это. Вот он нёс на собственных руках Корнилия. Вот такое существует...

И поэтому Корнилий пятого, вот тоже, думаю, марта или апреля? Марта, 5 или 4 марта... Очень торжественная служба. Ну, пусть не главный, но один из таких, потом он при жизни... Во-первых, он мученик, то есть человек, погибший невинно от руки другого человека считается мучеником. Во-первых, он мученик, а во-вторых, образ жизни у него был, знаете, преподобный, то есть он, жизнь его была подобна Иисусу Христу, то есть хорошая, чистая такая, светлая жизнь, молитвенная. Он просвещал местное население. Там же не везде ещё были христиане. Вы слышали такой народ – сету? Полуверцы. Это вроде и эстонцы, но православные, ну, у них немножко язык отличается. И Корнилий очень много сделал для просвещения... И храмы там строил в окрестностях Печор. Поэтому и жизнь его была преподобной, и кончина мученическая. Так что он удостоился двух наград, двойная у него заслуга перед Богом. Вот, это Корнилий, в Печорах, в Успенском храме, знаете храм который? Там его рака стоит.

Зап. от Горбуновой Людмилы Петровны, 1934 г. р. (род в Ташкенте, в Старом Изборске живет больше 20 лет), в пос. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 206 - 209 об., кассета ПЕЧ 2005 – 10.

**Мотивы: прмчч. Корнилий просвещал местное население; мученическая смерть прмчч. Корнилия.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.

Память св. преподобномученика Корнилия чтится 20 февраля (ст. ст.) / 5 марта.

## **2.5. Прп. Никандр Псковский**

**402.** Была каменна туча, как вот с небо. Старые то говорили. Бывало, бабушка мне уже говорила, в нас с Мелётова – так ходили в церковь, и камень, такой большой камень, а на камне как сиденье сделано [речь о камне близ д. Локоть?]. И вот преподобный Никандр, когда он ушел с Никандровской пустыни и на этом камне сидел, так было видно. А за ним, где он шёл сюда, куда он шёл – не знаю, а за ним гналися. Да как раз, где ночевал, лошадей украли. И вот подумали, что он угнал лошадей – то за ним гналися. Его, никак, и побили. И вот он на этом камешке сидел так, видно, как это там большой камень у дороги, и видно, как его одежда эта на этом камешке.

[Собиратели: А где это Никандровская пустынь?] А это так туда будет, к Порхову, но Порхов подальше. Ну, от нас, наверное, как вам сказать, километров десять. Было, туда раньше пешком ходили, в Никандровскую пустынь, молиться; там было сяло, бывало, и ночевали там.

Зап. от Михайловой А. Ф., 1904 г.р., в д. Гора-Каменка <в 15 км от пустыни> Большезагорской вол. Пск. р-на Пск. обл. Джапалова А. Н., Устинова Е. Н., Павлова О. Н., Наумова О. В., Строкань Е. С., Михайлова Л. В. // ФА ПсковГУ за 1992 г., т. 2/1234, № 25а,б.

**Мотивы: избиение прп. Никандра местными жителями; прп. Никандр оставил след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

Прп. Никандр (1507 – 1581) – псковский подвижник, основатель Никандровой Свято-Благовещенской пустыни, которая находится в нескольких километрах от Порхова. Прп. Никандр родился в д. Виделебье Псковского р-на, был крещен под именем Никон, принял иночество в Крыпецком монастыре (после 15 лет пустынножительства), схиму – в 1574 г. в Рождественском монастыре (находился при впадении р. Демянки в р. Шелонь) (КДПИОПО: 302). Никандрова пустынь – место его отшельнического подвига.

В 1586 г. над могилой прп. Никандра был выстроен Благовещенский собор и основан Благовещенский Никандров монастырь, где в к. XVIII – XIX вв. были поставлены три церкви, кельи, каменная ограда (КДПИОПО: 302).

В 1687 г. по распоряжению патриарха Иоакима, вследствие слуха о его чудесах, мощи преподобного были освидетельствованы и найдены нетленными; в то же время было составлено его житие и сочинена ему служба.

Никандров монастырь оказался в запустении в результате военных действий, развернувшихся на территории Порховского р-на в годы Гражданской войны, и решения Псковского губисполкома от 22 октября 1923 г. о закрытии монастыря.

Сегодня в Никандровой пустыни находятся храм свв. Царственных Мучеников, храм иконы Божией Матери «Взыскание погибших», Свято-Благовещенский собор и пять источников, которые считаются святыми: «Глазной», прп. Александра Свирского, Петропавловский, Никандровский (якобы, ископанный им самим) и Животворящего Креста Господня.



Народные рассказы о жизни и чудесах святого Никандра позволяют представить облик преподобного таким, каким он сохранился в памяти местных жителей. Отдельные их мотивы входят в состав «Жития Никандра Псковского».

Легенду о прп. Никандре в д. Вейтлус Струго-Красненского р-на записала экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга (НТКПО/1: 208).

**403.** У нас от всё ходют в преподобный Никандр-то. Вы ёта слышали ай не? Я завятнувши бы́ла, как мужа взяли на войну, я завятнувши ходила. Я два года только, как не была, всё ходили. Там же всё теперь. А теперь всё по-новому. У меня сусёдка была пришёфчи: «Тётя Мань, ты тапёрь поглядела бы! Надо было вот 28-го праздник был, надо святить было цёркву. Ну нету, будут вот Пётров день бу́де, будут крёст золотой привозить на цёрков, и будут цёрков святить. Можно причащаться, кто жалаёт». Было восемь батюшек приёхафчи. Теперь и церковь состраили, и байню там, и угощения там, все всё по-другому, хатя старинное всё возвратить. Старинное всё хатя возвратить.

[Собиратели: А сколько там ключей?] А это источник, источник. Ходили, то́ка там мох. А я всё равно. С двум палочкам, а всё равно ходила на этот. Там и зубной ключ ёстя. Там всякие. А от Зина... Такой Борис Егорыч был, он партёйный, он не ве́рющий. И он зажёг цёркву, дёгтем все перемазал. Он поехал в Порхов и задавился. Иконы все сжёг, всё сжёг, такой Борис Егорыч был. Вероват надо Боженке. Хотя возвратить старое, чтоб все веровали.

[Собиратели: А что вы знаете о Никандре? Когда он жил?] [указывает на книжечку] Да вот только написано на обороте, какого он года. Он сам псковской, он лесом ходил. Голый ходил, комары были, ён всё голый, голый ходил, голый ходил.

[Собиратели: А что он сделал особенного? Почему его почитают?] Всё хорошее делал, всем, молют его, всё молют, чтоб теперь, чтоб молодёжь ба верила [...] И он к священнику пришёл (сон соснился, ай пришёл?), что «придите и погрябите меня». А аны́ боятся идти, что война – это дальнейшие, дальнейшие годы были. Дак он на корчо́ночках голый так и умерший был. Схоронили. Сделана яму́, оградка сделана, крёст сделанный.

[Собиратели: То есть там его мощи?] Да, да, мощи ево́ные, где мощи ево́ные.

Зап. от Алексеевой Марии Семеновны, 1918 г. р., в д. Пятчино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 9/1170, л. 13-16, кассета ПОРХ 2002 – 16.

**Мотивы: вода источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет; наказание за святотатство; самоистязание святого; явление во сне священнику с предуказанием дальнейших действий.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

**404.** [Собиратели: Вы слышали о Никандровой пустыни?] [...] Слышал, да. По-моему, я считаю вот – что считаю? То, что это факт – он был, а то, что мо́шшы яво́ ня на́йдена.

[Собиратели: А почему?] А не йшшут.

[Собиратели: Когда он жил?] Никáндра жил? А вот там Загоска, вот там щас тоже людей уже старых... Это всё-тки, знаете... Это, может, давно – не давно́ было: годов триста, может, больше, так что вот Никандра. Там постро́ен эта.. Вот, ешшо́ машин не было. Вот. А он... Ну, суть в том, что что-то в этом мире осквернилось, чего его душа смотреть на человекoв. Люди всё-таки с корыстью. Лукавость это... Лицо делают красивенькое, а там змея, как Исус сказал: «Змеи вы. Я и скорблю вас, змеёв. И змеиное вы отродье». Вот он и взял и ушёл туда. Вот там, в Никандрове, не бы́ли? Вот ёно́ и ушёл



в те леса. И там вот неведёшь где он так и помер. От. Его ня и́шшут. Если б искали б его с Духом Божьим, духовенство, где-нибудь вышло б, из земли выходит. Вот. Образно. Вот. Образ чэловёка в виде огня или в виде – в каком-то месте – в виде, вон, как есть выходит из земли огненный – раз – шар, поднимается и тут надвое раздвоя́ется, и тут раздвоя́ется надвое, натро́е, и играют один другим... Потом опять. Вот это такое Богоявлéние. [...] Это вот надо ис... И хто с верой. Да. Вот именно. [...]

[Собиратели: Не слышали ли Вы легенд про Никандра?] Легенд никаких. Он ешшо́ никакой целительностью не занимался. Вот он помер – и всё. Вот найти. Действительно, мо́шшы его не найдены.

Зап. от Кузнецова Дмитрия, 1932 г. р., в д. Ямкино Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 5.1/1188, л. 17, кассета ПОРХ 2002 – 15.

**Мотив: прп. Никандр уединился в пустынь от людской «лукавости».**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

Евангельская цитата относится к эпизоду обличения начальников иудейских и поучения Господа в храме: «Змеи, отродье змеиное! Да разве избежите вы осуждения в геенну?» (Мф. 23: 33)

**405.** Была легенда, что жил вот старец... Щас вот точно дословно не помню. Вот что жил старец Никандр и... беглые (что-то там) воры или кто-то был... Беглые воры. Рассказывали ж такую легенду. Вот эти воры, они его били, вроде как били – убили, вот. И потом они заблудились в этом лесу, так и не вышли, а вот на месте как бы его смерти вот источник там, и прочее, прочее. Но, когда я купила книжечку, этой легенды там нету. То есть на самом деле было такое? Не было? [...]

[Собиратели: А где вы слышали?] А также, вот так.

[Собиратели: Говорили в народе.] Да, да, да, да.

[Собиратели: Когда жил?] Боюсь вас обмануть, век тринадцатый...

Зап. от Кулага Марины Ивановны, г.р. не указан, в д. Ямкино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 5.1/1188, л. 20, кассета ПОРХ 2002 – 15.

**Мотив: нападение разбойников на прп. Никандра; святой источник на месте смерти прп. Никандра.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;**

**Крин. П-2е Нападение разбойников (социальных противников): убийство.**

**406.** [Примечание собирателей в тетради: Люди рассказывают истории о чудесных исцелениях от недугов благодаря святому Никандру, святым местам, в том числе об одной семье, в которой] [...] отец ослеп. Он и говорит: «Тань, не вижу». Она, значыт, запрягла лошадь (тогда же лошади были), лошадь запрягла и поехали. Вот они подъехали к какому месту – ня знаю. Это рассказывала вот сама лично. Они подъехали, он и говорит: «Тань, вижу свет, вижу лес». Видите? Открылся взор у него.

[Собиратели: Потом он стал хорошо видеть] Да, и стал, он долго жил после этого. Може, лет девяносто отжил. [...] приехала чистая. [...] От это поле, вот это поле, что мы щас прошли, «Бор» называется, - это же их был приход.

[Собиратели поясняют своими словами не удавшуюся запись: Дочь Романовых приезжала в Никандрову пустынь, умылась в ключах, пожила там. После этого она поправилась. Ее отец за это поставил здесь церковь]

Зап. от кого - не указано, по дороге в Никандрову пустынь Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПГПУ за 2002 г., т. 5.1/1188, л. 22-23, кассета ПОРХ 2002 – 18 .

**Мотив: прп. Никандр исцеляет больных.**

**407.** [Собиратели: Что это за Никандров камень?] Ну вот, камень, вот он вот он сидел на этом камню-то.

[Собиратели: Никандр, да?] Да, Никандр.

[Собиратели: Ключи есть там?] Там ключи есть: и от глаз есть, и... четыре или пять колодцев.

[Собиратели: А помогает?] Конечно, надо, надо вера. Надо вера, верить, чтобы он помог, вот.

Зап. от Петровой Марии Степановны, 1921 г. р., в д. Путилово Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1185, л. 82–88, кассета ПОРХ 2002 – 17 .

**Мотив: вода источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**408.** Когда он шёл с Пскова, напали мужики. Потом за лошадь на него обратились, что лошадь пропала. Потом коровы. Ну, тоже, пропали коровы. Он сказал, это найдётся. Пришли коровы.

[Собиратели: А про лошадь что?] Ну, тоже также ж это цыгане украли, тоже вернули. Потом его избили сильно, отобрали всё, и эти мужики... Там же такие есть канавы большие. И они когда отобрали от него, что он шёл, нёс, после этого его подобрали избитого. Он сказал, что «ничего, это у меня всё заживёт, но их Господь накажет». На другой день пришли, двое пришли, принесли всё, что у него забрали. Просили у него прощения, у Никандра. А тот утонул, когда они шли, канаву-то переходили, и он утонул.

Приезжаю, всё время свечку хожу, ставлю. «Чтобы, – говорю, – Никандра, спасай наш лес, чтобы пожаров не было».

Зап. от Петренко Е. Ф., 1941 г.р., в д. Воронцово Полонской вол. Порх. р-на Пск. обл. Цыганкова В. Л., Исакова А. Н. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. К-2/1169, л. 40–42, кассета ПОРХ 2002–35.

**Мотив: избивание прп. Никандра местными жителями; нападение на прп. Никандра [разбойников]; рассказание грешников и наказание святотатца.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;**

**Крин. П-26,ж Нападение разбойников (социальных противников): ограбление, истязание;**

**Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание;**

**Крин. О-8б Проявление магической силы (магических способностей): Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти).**

**409.** [Собиратели: За что здесь почитают Никандра?] [...] Да вы, наверно, всё сами знаете [...] как его по деревьям мучили-мучили, он и на комарах был.

[Собиратели: А может, вы о его камне знаете?] Нет, про камень, не знаю.

[Собиратели: Ну, а про ключки...] Ну, а ключки, доченьки, точно. А ключки там целебные, это точно. Вот, придешь там, придешь и моешься, хоть как бы было холодно. Мы никогда не простужаемся. Не раздеваемся, если уж совсем холодно. Да, а так все равно немного разденемся и пьем много. И вот придешь хоть какой нет, вот просто недомогание у человека, а вот придешь туда [...], придешь – и все равно придешь оттуда с таким поднятым духом, как будто благодатным.

Зап. от Шиковой Анны (отчество не указано), г. р. не указан, в д. Деревково Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4.1/1186, л. 4–5.

**Мотив: [избиение] прп. Никандра местными жителями; самоистязание святого; целебные ключи.**

**Крин. Г-9а Препывание исторического лица в конкретной местности.**

**410.** [Собиратели: А про Никандров камень не слышали?] Так он не в самом Никандрове.

[Собиратели: А где он находится?] А он около этой, там, я думаю, Локоть деревня.

[Собиратели: Локоть?] Да, это где он ступил на камень-то и след-то остался, да?

[Собиратели: След остался, да?] Да, да, да.

[Собиратели: Мы не слышали этой легенды.] Ну, его там, никак, побили. Стебали его обо что. Как цыгане тогда коней украли. А он-то ходил, в лесу жил. Ну и что-то там на него, ну вот, и «конокрад, - говорят, - ходит». Его там отстебали плетью, а он как будто ступил на камень: «Да, будьте вы ни сыты, ни голодны». И остался на камне. А я недавно в прошлый год ехал от Пскова. Там одна женщина говорила: «Ну там, чуть-чуть видать этот камушек. Он, - говорит, - в землю ушёл». И она тоже рассказывала: все после этого у нас все в деревне болели, хлеб перестал родиться. Вот така легенда!

Зап. от Коврова Василия Ивановича, 1930 г. р., в д. Нижние Горки Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4.1/1186, л. 2–3.

**Мотивы: прп. Никандр оставил след на камне; избиение прп. Никандра местными жителями; проклятие прп. Никандром деревни.**

**Крин. Г-9а Препывание исторического лица в конкретной местности;**

**Крин. О-5 Проявление магической силы (магических способностей): проклятие.**

Содержательно близкий рассказ записан в 1990 г. экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Большой Волочѣк Порховского р-на от Р. В. Федорова, 1929 г. р. (р. из д. Локоть) (НТКПО/1: 681).

Д. Локоть Псковского р-на; урочище Никандров лес Дубровенской вол. Порховского р-на Псковской обл.

**411.** [Речь о Никандровой пустыни] Был вот Преподобный там, был этот кол Подогривья крест, и там была поставлена ограда, крест повешанный – это Преподобный вот шел с Никандрова. Он, говорят, пешком ходил в Демянку причащаться. [...] Крест был поставленный, крест там стоял, а потом не знаю, как. Это не горазд уже было дело давно, один замосский [из Замошек] парень, просто он был в аварию попавши или дрался что-то, вот, я не знаю. И говорили, что это он поставил оградку туды, деревянная была, новая оградка поставлена около этого креста.

[Собиратели: А почему он поставил там оградку?] Ну, чтобы помог Преподобный. Так к нему все ходят. Вот и сейчас-то даже с Ленинграда приезжают за водой... сюды.

[Собиратели: А помогает вода?] Помогает.

[Собиратели: А Вы знаете, как кто излечился?] Да, вот, мы ходили, бывало, туды, уже что давно было дело. И уже там было, все и [в] ключки-то солярки было налито. А лесники эту солярку всю ветками вот так вылавливали. И от мы один раз пришли туды, много нас, баб, пришло. И приехали из райкома на «козле». Ой, бабы боятся: «Ой-ай, Боже, нас сейчас выгонят. Пойдем». Служили акафисты, стало в кучку бабы, читали. Ну и вот, они подошли, говорят: «Бабушки, а есть ли у вас какая польза, что вы сюды пришли?» А одна женщина, с Верхних Горок, Улька, ею было звать, она умерши сейчас, говорит: «Желанненький, я с малых год не ходила. Как стала сюда ходить – и вот до сих пор живу Богом. А то я сидела в углу, не ходила».

[Собиратели: Не могла ходить?] Не могла ходить. Да. А вот они говорят: «Ну, мы знаем, что это вода лечебная, помогает. Таких скворостей-то только три воды: вот в Хилове, в Никандровы и в Старой Руссы». Вот они нам так ответили. И они сели, а я говорю: «Может, которая матка тут ваша пришёлся?» Они сели на «козёл» и поехали обратно, в Порхов, райсовет. Вот.

[Собиратели: А сколько было ключков?] А их было: один, два... Четыре етых ключка было, но сейчас один заплывший ключок, там, Глазной, первый вот, как пойдешь в Никандрову. Вот было это, я уже не ве..., в километре до Никандрова. То это называли Глазной, вот ходили туды глаза мыть, брали воды.

[Собиратели: Помогало, да?] Помогало, говорят. И это, у меня болели тогда глаза, так я не знаю, а люди вот брали. И он заплывший сейчас стал, только сюда пришед, я уже года как, значит, сколько, да не считаю. [...] А то один ключок во там называется кол Гробницы, там вот он и сейчас есть, значит, наши ездили. Вот там поставлен туды часовенка, на этот ключок. И это ведра нету, говорят, не достать, а где-то там сбоку бежит, так оттуда наливали, брали эту воду. Потом Пётра и Павла, тама два ключка стоит, они рядом. Там обрубь и это, черпать можно воду. Вот так вот они, как идешь, направо в лесу. А потом дальний ключок – самый главный, тот, наверное, ключок. Дальний он, большой вот. [...] а раньше был на ём, стояла ключок вот этот, рядом с ключком стояла часовенка. В часовенке два лотка было от таких, и вот ходили мы за ягодам-то, и под этот лоток-то там вода вот так бежит. Боже мой, как, мы это садились, окачивались. Всё здоровья. А как же не помогает? Вот у нас вот оно, одинокий этот полуд [...], я не знаю, жив он сейчас или умерши. У ей был мальчик народивши, и он болел. Он не спал ни день и ни ночь. Ей пришел во сне какой-то старичок, говорит: «Что ж ты сидишь? Сходи в Никандрову». И от она босиком Великим постом прибежала сюды в Степерино, их никого уже нет. Попросила сёстрам, что чтобы они пособили снести. А они не понесли его. И она взяла ребенка, привязала через плечо и пошла одна. Сходила, намыла там его, и ишла всю дорогу, он спал. Так вот, доченька. Так что помогает Преподобный.

[Собиратели: А вот во сне ей кто пришел? Может быть, сам Никандр?] Дак а Бог знает. Она.. какой-то старичок.

[Собиратели: Она сама не знает.] Наверное, ведь его и не видели никто, он же был умерши уже.

[Собиратели: А вот про Никандров камень не слышали?] Не [...], такого не было. Какой камень?

[Собиратели: Говорят, что на него становятся, чтобы ноги лечить.] А! И я стояла там. Плита там такая. И вот мы один год ездили, и все бабы, правда, становились на него, на этот камень. И я стояла.

[Собиратели: Это в самом Никандрове?] В самом Никандрове. От тама поставлена, значит, крест стоит и оградка, тут вот всё кладут деньги на, свечки, свечки зажигают. А он от сюды камень вот такой сюды подальше чутьеньки в левой стороны.

[Собиратели: А вот о том, что он ходил где-то по деревням, такое...] Да, это я тебе говорю, он, говорят, мне, я это тоже не видала. А мне как говорили подоклинские, он даже пешком в Никандрову, ай... с Никандровы в Демянку ходил причащаться. Старые люди, которые старше меня, видели, наверное, его.

[Собиратели: А говорили о том, что он голый ходил, и комары его там не кусали?] Да, и комары его, он питался. Там даже в церкви читали: «Питался диким медом и ягодами». Он день и ночь Богу молился.

[Собиратели: И он так голый и ходил по лесу?] Так, дочь, вот это я не видала.

[Собиратели: Ну, там не слышали такого?] Да, говорят, что то он голый был, и ели его и комары, и слепни все ели.

[Собиратели: А он все живой оставался?] Да.

Зап. от Почуевой Марии Владимировны, 1916 г. р., в д. Готовино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 7/1191, л. 7-16.

**Мотивы: исцеление прп. Никандром больных; источники с целебной водой на месте пустынножительства прп. Никандра; самоистязание.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**412.** [Собиратели: Что Вы знаете об основателе монастыря Никандре?] Никандр Преподобный [...] я не знаю там, раньше было... это ж пустынь там, и церкви были, там и монахи, вот, теперь опять выстраивают это, вот, там, это все святые праздники, ключки [...] пять их, пять ключков. Глазные и другие ключки. Вот, теперь часовня большая выстроена и церковь еще не достроенная, достраивают [...].

[Собиратели: Есть ли там Никандров крест?] А как же, есть.

[Собиратели: Что с ним связано?] А вот, это, как бы Преподобный-то вот. Он ишёл с Никандрово мимо Гусель, где я замуж вышедши, там деревня была, и вот, тут у нас такие кресты на Замушки, Носково и сюда к нам на Гривы. И вот, там он отдыхал, этот, Преподобный. Голый шел, говорят, и комары его ели, а ему ничего нипочём было. А нас тут кусают – нам больно, а он голый шёл, там отдыхал. Вот там была часовенка тоже, а сейчас загорожено и крест. Иконка вставлена, ну, кто прикладывается или деньги кладут на свечки.

[Собиратели: Говорят, есть еще Никандров камень, на котором он спал.] А камень – это туда, выше, Горка где, вкруговую, и там этот камень. И сейчас ходят прикладываться [...] Крест там тоже, туда все деньги, тоже посещают и на свечки всё кладут.

[Собиратели: Связаны ли рассказы о Никандре с какими-нибудь чудесами? Может быть, кто-то исцелился от болезней?] Да, вот, там исцеления-то и есть, вот моются голые и одежду с себя, помыли – руки, ноги вверх.

[Собиратели: Вешают одежду на деревья?] На деревья-то не полагается, [однако] все лохмотья вывешен [...]. Даже издали приезжают, кто знает, детей возют. [...] Сами ездим, окачиваемся, начерпаем, битончики берем [...]. Может, и помогает. Пока здорова, работаю, семьдесят год.

Зап. от Дмитриевой Валентины Петровны, в д. Степерино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4.2/1187, л. 11–14.

**Мотивы: вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных; самоистязание прп. Никандра.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**413.** [Собиратели: А говорят, Никандр здесь по деревням ходил, по лесам, причем без одежды. Людям помогал, а люди часто за это били его.]

Л. М.: Там вот в Замушках... как есть перекресток дорог-то... Там вот сейчас вот сделан какой-то пристанище там вот, как часовня.

Н. В.: Крест стоит, как погляди. Ходил по дорогам [нрзб].

Л. М.: Никандра там какой-то отдыхал. Вот так. Отдыхал.

Н. В.: И в деревнях таких иногда эту [...] был преподобный вот как, вот тут-то у нас в Заклинье под крестах там часовенка была, потом в Подогривье было.

Л. М.: Он как шел вдоль дороги, там ему ставили.

Н. В.: Где отдыхал, там и, говорят, где сидел, все ключок проделался.

Л. М.: Вот там, где на перекрестке, вот там ключок образовалась.

Н. В.: Там не было это в лесу Накандрова, там три ключка. Сейчас туда ходят. Ну, там ездили, там и раньше-то, говорят, были желоба такие сделаны, вода текла с ключка, раздевались, купались. Как будто бы больные поправлялись, вот покупаются, съезжают, вот слепые были [нрзб], и вот убогие тоже попра... это. Уже нас не было. Это давно, это давно. [...] Ведь цари ездили, отовсюду с городов ездили, и лечиться возили, и туды подарки возили все этому, монахам-то.

Л. М.: Ну, на дерево-то там, как вот это. Тут ведь кто заболел, ну, если нога болит, то носок или чулок привязывали там.

Н. В.: Раздевали одежду, кидали в ручеек вот этот, в ключки-то. Где купались, в жолоба бежит вода купаются, купаются, в своей одежи возьмут и кидают [...] прямо в ручей. [...] и мы-то ходили за ягодами, то пойдем: накидано много [...]. То штаны, то рубашонка дяржится. Из воды-то не вытянешь. Говорят, что поправлялись всё. И за водой сейчас ходят, вот водичку с ключков-то пьют, моются и сейчас. И службы не было, а все равно ходят с дали.

Зап. от Аверьяновой Любови Михайловны, 1914 г. р., Кипоть Нины Васильевны, 1940 г. р., в д. В. Горки Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 6/1190, л. 22–26.

**Мотивы: святые источники в Никандровой пустыни** возникли в тех местах, где святой останавливался для отдыха; **вода святых источников** на месте пустынножительства прп. Никандра **исцеляет больных**.

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Б-8в Происхождение особенностей ландшафта, связанное с деятельностью исторических лиц: появление источников.

Нарратив, включающий тот же сюжет, был записан экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Луг Порховского р-на: «[Никандр] ишёл. Притами́тца, захочэ[т] пить. Он то́лька, гаваря[т], махнёт рука́м, и ключо́к абразавáйтца – он папъёт. Папъёт, да́льши идёт. И вот как на́чавши в Лактя́ и да самой да Никáндровская Пу́стани – и всё пять ключков в явó сделана. [...]» (НТКПО/1: 681).

**414.** [Собиратели: Про Никандров камень не слышали?] Да, есть там такой камень, на его становятся, ноги болят у кого.

[Собиратели: А Вы когда-нибудь вставали?] Становились, доченька, давно это было, становились.

Зап. от Алексеевой Нины Михайловны, 1925 г. р. в д. Готовино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Никифорова О., Кондрашова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 7/1191, л. 26.

**Мотивы: Никандров камень.**

**415.** [Собиратели: А про Никандров камень не слышали?]

Г.В.: Ага.



[Собиратели: Говорят, к этим ключам ездят, чтобы исцеляться, такого не слышали?]

Г.В.: Ну вот, говорят.

А.П.: Ну, там, памóисся. Если болеешь, памóисся, этой водичкой памóисся, те[бе] потом легче. Там и ребяташек больных привóзют и всех моют.

Г.В.: Ну, приезжает народ, говорят, что помогает.

А.П.: Приезжает народ. Помогает водица, говорят.

[Собиратели: А вот конкретных вы каких-нибудь случаев не знаете? Может, здесь кто исцелился, слышали, что чудеса какие-нибудь происходили?]

Г.В.: Исцелилась у нас одна. Не разговаривала: паралич стукнул – и не разговаривала. Водой помылась и [нрзб], стала говорить. Она обожглась. Во на том краю живёт. Если хотите, сходите. Зина Эльсина. Вот вы сходите к ней, спросите. Шёл разговор, я сама с ней не разговаривала.

Зап. от Прокофьевой Галины Васильевны, г. р. не указан, Алексеевой Александры Павловны, г. р. не указан, в д. Подоклинье Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 3.1/1182, л. 37–38, кассета ПОРХ 2002 – 34.

**Мотив: вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных.**

**416.** [Собиратели: Если идти прямо от Носково, да?] Да, наверно, километр будет.

[Собиратели: Там часовня будет?] Была.

[Собиратели: Была часовня?] Фундмент там есть, такой старинный камень положенный, и вот. А когда он проходил мимо (а куда он ходил, я тоже не могу сказать), так вот он отдыхал на этом месте, но это еще давно.

Зап. от Федоровой Зои Николаевны, г. р. не указан, в д. Замушки Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4.1/1186, л. 40.

**Мотивы: Никандров камень; часовня рядом с Никандровым камнем.**

**417.** [Собиратели: Вы знаете легенды о Никандре?] Не знаю. Говорят, что исцелял. Там источники есть. Три источника. Но особенно, по-моему, [целебный] – как ступишь в воду, так... Его «Жёлтый» называется. Это тело загорается, а потом нормально становится. И там вот купались и раньше это.

[Собиратели: А какие чудеса Никандр совершал?] Не знаю. Исцелял. Я-то сама не знаю, это от родителей и от дедов шло. [...]

[Собиратели: А слышали, что Никандр здесь по деревням ходил?] Да, и было, кул Замушков, там вот на одном месте было это, часовня сделан. Там он останавливался, говорили, отдыхал.

Зап. от Васильевой Валентины Михайловны, 1942 г. р. в д. Заклинье Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Никифорова О., Кондрашова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 7/1191, л. 52 – 54.

**Мотив: вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**418.** [Собиратели: А на Иванов день куда ходили праздновать?]

Е. Ф.: Мы, вот (Деревково знаете?) около Деревково вот там жили, а мы ходили к Носково, там такой крестик, и вот к этому кресту.

[Собиратели: А с чем этот крестик связан?]

Е. Ф.: А это как-то связано...

В. Ф.: Связано [...] с Никандром-паломником, что он отдыхал там.

Е. Ф.: Да, да, да... отдыхал там, вот так крестик и поставлена.

Зап. от Григорьева Виктора Федоровича, 1937 г. р., Ивановой Екатерины Федоровны, 1932 г. р., в д. Степерино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4.1/1186, л. 57.

**Мотив: Иванов день прадновали у креста на месте отдыха в пути прп. Никандра.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**419.** Я [...] время читал книжку о чудотворце, еще когда в техникуме учился. Это дело было давным-давно, и книжка куда-то потерялась. Ну, что мне запомнилось, один... там, ну значит, он исцелял. Ну, это не правда, пишут, что он там исцелял. Зрячих. Незрячих зрячими делал, неходячих ходячими делал. Вот. А один такой мне момент запомнился... из книжки. Это дело было в деревне Локоть. За Подсевы ехать, есть такая деревня между Карамышевым и Подсевами. Такая деревня есть, Локоть называется. Вот это мне хорошо запомнилось. Этот Никандр-чудотворец, он ходил, из Печор шел сюда, в Порхов. Он ходил, монахом назывался. Ходил по монастырям, по церквям, по монастырям. Он монах. А в то время цыгане были такие, как монахи, обросши. Цыгане и сейчас бородатые. Дело было в ночь с субботы на воскресенье. Он, значит, нагим ходил, а бани протоплены были. Ну, вошел в одну, пришел он в баню там, и заснул в бане. А в эту ночь, в этом Локте цыгане украли лошадей вот. Ну, этот Никандр-чудотворец, значит, проснулся, выходит из бани. А они, местное население, признали цыганом. И он там как надо (ой, простите), как надо отбухали там его. Ну, по-русски отбухали. Чуть живого оставили. Ну вот, он эту деревню проклял, чтобы она голодовала, чтобы наводнения были, чтоб пожары частые были. Так и что еще. [...] Дело было это еще в 93-м году, тоже на праздники там был, кол 22 мая. И там старик такой, ну, лет девяносто ему. А я вот, ну, описывается деревня Локоть. А когда вот прочитал про Никандра вот, я говорю: «Вот скажите, пожалуйста, я читал, было у вас что-нибудь?» А говорит: «Дело было не при мне». А говорит: «Мне отец рассказывал, было дело, его отбухали там как за... вместо цыгана. Так он, - говорит, - нашу деревню проклял».

А знаете, что? Тут без Никандра понятно, чудотворца. Деревня стоит на берегу Черехи, там вот идут, как бы вам сказать, начиная от Шарабино и до... Подбережьем, там под дороги такие эти, как вода бежит, все... разливается. Одним словом, деревни Локоть, Шарабино весною, когда наводнения, заливало всё. Вот. Земли плохие. Как правило, неурожай. Население пустое было. [...] Если б в деревне Локоть [...], если один дом загорится, то вся деревня сгорит. Вот. Так вот Никандра-чудотворец там эту деревню проклял, вот мне старик-то говорил: «Да, сынок, было такое дело. Мы, - говорит, - его отбухали». [...]

Ну, может быть, он что-то и понимал, в смысле минеральных вод и ещё что-нибудь. Он же открыл минеральные воды, по существу. [...] А он же не дурак был, Никандр-то, он знал, где построить-то что. Ну, вот после Никандра и зародилось всё, и минеральные воды стали, грязь применять начали. [...] Возможно, этот Никандр пользовался этими водами, грязями, он помогал людям, а они его за святого считали.

Вот у нас, вот сюды, в Демянке камень был, понимаете, как вот плоская человеческая нога стояла. Я тоже в свое время читал, и вот здесь смоленский и калининградский (ой, как его) сейчас все выступает (забыл) Кирилл. Так он все говорил,

это святой какой-то ходил, значит, и следы от него оставались, мол, на камне оставались. И вот у нас такое все предание было, мол, это святой, не знаю, как его зовут, след оставил на камне. Я не знаю, этот камень сейчас цел или не цел, большой камень. [...] Ну, знаете, что? Попы не дураки были, предсказания были [...]. Людей-то обдурачивали, людей-то самым настоящим образом. Ну, и говорили, что вот здесь вот святой был. Ну, вырезка такая получилась на камне, и все.

Зап. от Борисова Алексея Михайловича, 1932 г. р., в д. Подоклинье Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 7/1191, л. 58-64.

**Мотивы: прп. Никандр исцелял больных; избиение прп. Никандра жителями д. Локоть; святой проклинает деревню; прп. Никандр оставил след на камне.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. О-5 Проявление магической силы (магических способностей): проклятие.

**420.** [Собиратели: Знаете что-нибудь о Никандровой пустыни?] Ой, что мы знаем? Что раньше там – мы не знаем. Поди, я вчера была в Никандрове. Церковь новая построена. На ключки ходили, намылились там.

[Собиратели: Знаете ли Вы про Никандров камень? Есть там такой?] Да, там был камень, ноги который лечил.

[Собиратели: Ноги лечил?] Да, становились, но сейчас там уже разрушено. Но и то указывали: тот камень или не тот – всё равно становились.

[Собиратели: Это в самом Никандрове?] Да, там, где церковь.

[Собиратели: Говорят, около церкви был какой-то камень?] Да, да, да.

[Собиратели: Если на него встанешь, ноги болеть не будут?] Да, да, так говорили. Мы становились. [...]

[Собиратели: Говорят, там каждый источник лечит от какой-то определенной болезни. Глазной. Например, от болезней глаз.] Да, [...] приезжают сюда, в Никандрово. Глазной там ключок, там их много: Глазной, потом там Желтый ключок.

[Собиратели: А почему он Желтым называется?] Не знаю. Там вот больше всего лечут.

[Собиратели: В Желтом?] Там вот моются, и всё там.

[Собиратели: Там, говорят, какой-то ключок очень большой. Это Желтый?] Да, самый дальний.

[Собиратели: Его еще Дальним называют, да?] Да, мы вчера там намыливались. Разделись, поливались с бидона.

Зап. от Алексеевой Зинаиды Дмитриевны, 1927 г. р., в д. Степерино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4.1/1186, л. 65-66, 68.

**Мотив: вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных.**

**421.** Было там... Кому надо, так ходили, ходили тѣи там раньше. Всѣ-таки там ключки такие. Три ключка там. И мылись, и всё. Всѣ когда-то лечебная там.

[Собиратели: Помогала?] А? [...] Да чорт знает, помогала или не помогала.

[Собиратели: Никакие там чудеса не происходили?] Не, там ничо́ва не было. Там у каждой... у каждого ключка крест поставлена и икона повешена. А вот на дальнем на

самом, такой, с мою кухню, такой ключ. Это они обрúб, и та́ма только навешено всего этого: боу́ов! И вот это, и купаются. Кто купается, моются там.

Зап. от Кузьминой Зинаиды Федоровны, 1926 г. р., в д. Бор Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 3.1/1182, л. 80-81, кассета ПОРХ 2002 – 34.

**Мотив: святые источники на месте пустынножительства прп. Никандра.**

**422.** [Собиратели: [о Никандровой пустыни] Там источники, говорят, есть?] Да, да, да.

[Собиратели: Сколько их там, какие?] Какие ж?.. Два... Ну вот, а чэты́ре, наверное, чэты́ре.

[Собиратели: А какие? Там Желтый какой-то был.] Жёлтый большой, там Жёлтый, ну... раньше не купались, раньше были такие лóтоки, мылись. Вода бяжала с колодца, и мылись. А щас хтó-то придумал – и в этом колодце моются, купаются. Батюшка ня разрешает, но всё равно от хтó-то больной, лезут в этот... А вода такá холодная, тёмная, тёмная такая. Ну вот. И батюшки служили на ключкáх. Там около анно́ва часовенка. Ну, служили...

[Собиратели: Больные туда приходили. Вода помогает?] Ну, доченьк, ня знаю, помогает или не помогает. Мы ходили, бярём. Берем, и я брала. Ну, все. Брали воды. Ну, кажется, что если заболел серьёзно – хоть какая вода не поможет. Просто ходим мы как... Там всё расчýшшэно сейчас, работники ходят. Дом себе строят, там будут жить. Большой дом.

[Собиратели: А кто такой Никандр?] Никандр?

[Собиратели: Почему это Никандрова пустынь?] А это преподобный был. Преподобный какой-то был. И его от эти... преподобный он был. Его, говоря, кто-то привязал к дереву, и он был весь у комаров переёдена, и всё равно он выжил. И вот и Никандр, вот Никандра Преподобного, всё поют Никандра Преподобного, все поют Никандра Преподобного. Вот. А если б нас бы привязали, нас бы съели, а вот явó не съели. [...]

[Собиратели: Может, помогал он кому-то?] Дык от, тут вси, вси хóдют, ну... вси хóдют, надеются, что помогает. Туда нóсят и завета́ются там, чтобы поправиться. И полотенца нóсят, и салфетки, и скатерти: хтó чэвó.

[Собиратели: А зачем?] Ну от. Как это сказать? Как завет... заветнýся, что помóжет он, я вот это положу ему. И вот кладу́ть, кладу́ть.

[Собиратели: А куда кладут?] А вот сейчас в цёрков. А рáныша там было на... где старая цёрков была, там крёст. И оградка. И вот вешали туда.

[Собиратели: А что это за крест, это могила какая-то?] Нет, там б́ыла эта раньше церковь, ну и поставили кресто́к. И там служили на этой службы. И вот и... как Никандру преподобному вешали. Вот [нрзб] моются там. Купаются. Хто купается, хто моется, так выливает воду в кусты. Бросают от там... Болит ноги, ноги болят у вас, ноги – носок кидают, или чулок кидают.

[Собиратели: В источник?] Нет. В кусты. Или вешают на кусты. Но я против этого. Потому что всё кидают, всё плохое. Вот и, что ты хочешь вылечить, надо бросать новое. А они вот наденут старяк, от как мои носки, и бросют. Всё старьё.

Зап. от Яковлевой Александры Евдокимовны, 1932 г. р., в д. Озёрцы Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Михайлова Ю. А., Павлова С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 2/1180, л. 9–15, кассета ПОРХ 2002 – 20.

**Мотивы: святые источники на месте пустынножительства прп. Никандра; [само]истязание прп. Никандра.**

**423.** [Собиратели: А на ключи вы ходили?] На ключки́-то? Ходила, а как же. На... на три ключка сходила, помылись. [...] Водичка бяжйт, о такая, с ключка. Сделана лóточэк, и водичка бяжйт, можно ножки помыть и помыться. А хтó с ведерочком, разденутся, окатятся.

[Собиратели: А вода эта святая?] Да, вода святая. И даже вода лечйт эта Никандровская, даже лечйт. Людей.

[Собиратели: А были такие случаи, помогало кому-то?] Вот, я ж тебе сказала, что помогала. А как же? Помогала.

[Собиратели: А какие там ключки́ есть?] Ключки-то?

[Собиратели: Сколько их?] Ну, я... Ключко́в? Дак я знаю, что, по-моему, вроде три ключка. Вот, Желтый ключ – это как старинный, называли. А здесь вот, в Никандрове, ключок этот Желтый он по... подальше. От Никандрова подальше. И другая дорога. Другой край, другá дорога. А судá в лясок – тут два ключка́.

[Собиратели: А какие, не знаете?] Ключки́-то?

[Собиратели: Не назывались никак?] Не, не-не, не. Ну, а зачём? Мы ходили, знаем, что ж, зачём мы спрашивать будем?

[Собиратели: Это которые рядом находятся два?] Это поближе два, да. К Никандрову поближе. А, это Желтый ключок назывался – это подальше. И по другой, даже на другую дорожку. От так.

Зап. от Таниной Раисы Сергеевны, 1926 г. р., в д. Озёрцы Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Михайлова Ю. А., Павлова С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 1/1179, л. 16 – 19, кассета ПОРХ 2002 – 20.

**Мотивы: святые источники на месте пустынножительства прп. Никандра; вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных.**

**424.** [О монастыре] Когда его только закрыли [...] А это, наверно, в 25-м году. Примерно так.

[Собиратели: И там монастырь был, да?] Там монастырь был. [...] Там не одна цёрков была. Тама и колоколья, и цёрква, и клад... кладбище. Там всё было... Ключки́.

[Собиратели: Сколько их было, ключков?] Ключко́в? Три было ключка́. От как входить в Никандрово, в гору подыматься. Здесь ручаёк был. И здесь была часовенка и ключ. Потом, как придёшь на горку к цёрквы... на горку, ну, где цёрква стоит, направо здесь дорожка б́ла. Там настояшший ключок был. То он вон и сейчас сушшествова́л. Этот ключок. Ну, а потом в лясу подальше пройти, там и третий был ключок. Ну там третий уже, этот, запущшэн.

[Собиратели: А вот корыта, говорят, какие-то были?] Корыто было, да. Корыто было.

[Собиратели: А в них мылись? Что-то там делали?] А... и мылись, и глодали эта зубáм.

[Собиратели: А зачем?] Дубовые были это.

[Собиратели: А зачем зубами?] Чтобы зубы не болели. [...] А целебная там вода и в этом ключке́. Вот ключок, я не сказал же, чатьвёртый ключок вот здесь, в отдалённости.

[Собиратели: Это недалеко от деревни?] Нет, это тоже чэтыре километра. И тоже это от Никандровой от самóй километра два, наверно. То-то монету бросишь, а так и серябрится, там и блестят туда до самого дна. Эта вода-то чы́стая, как сярёбряная. Хорошая вода. Ну, помóлись, кто помóлится, кто настояшшэ верует. У кого голова болит, у кого и глаза болят. Вот помоются – уже лёгше делается. [...]



[Собиратели: А про Никандров камень ничего не слышали?] А камень был это, на который преподобный был, вам, наверно, говорили? Где это... явó били, где кров была на этом камне? Это только здесь не в Никандровой, а туда, туда куда-то дальше Никандровой. [...] Что говорили, то и я запомнил. Он, сам Никандр был этот старичок, вот... И попросился там ночевать в одной дярёвне, в Лóктево, что ли, в Лóктево. Ну, его пустили ночавать. А в это время там получилась кража. Тама лошадей украли или что. От. Ну, он справился да и ушёл. Ну, а потом: «Во, он, наверно, этот старик и угнал лошадей!» Вот явó догнали где-то дорогой, вот на камню били-били – и кров. От про ёту кров-то, она и есть, рассказывали, что оставши кров на камню. А он от Никандровой далякó.

[Собиратели: Это Никандр был?] А да, сам Никандр, сам Никандр.

[Собиратели: А про комаров не слышали, как его к дереву привязывали; и комары его покусали, а он выжил?] Его не привязывали... Я слышал так то, что говорили, он сам собой пришёл роздévший и как бы на съядёнье комарам... говорили вот это...

[Собиратели: А почему, не знаете?] Не знаю, почёмú. Какая-то заветная у него была. Такое завяшшание да́на. Явó поели, а сам он не сгонял.

Зап. от Иванова Павла Ивановича, 1914 г. р., в д. Дúброво Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Михайлова Ю. А., Павлова С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 2/1180, л. 17–19, 21–22, кассета ПОРХ 2002 – 20.

**Мотивы: святые источники на месте пустынножительства прп. Никандра; вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных; избиение прп. Никандра [местными жителями]; самоистязание святого.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**425.** [Собиратели: Расскажите, как Никандра видели по дороге в Карамышево, через лес.] Я вот ездил, бывало, в Псков-то, ездил по дороге, там останавливался в деревне этой. Виделбье называется. Виделбье [примерно 8 км восточнее деревни Карамышево]. И так вот, говорят, знаете, вот там местные жители, что, говорят, Никандра видели, как он шёл туда через лес, болота вот эти всё, и прямо в Карамышево пришёл.

[Собиратели: И поэтому так называли деревню?] Виделбье, да. Видели, что видели его, да.

[Собиратели: А зачем он туда ходил?] Видимо, шёл куда-то дальше он. Зачем – там же церковь, служба... в Виделбье. [...]

[Собиратели: Есть крест какой-то, говорят, между Замушками и Носковым; говорят, что там он отдыхать любил.] Был крест там, да, есть крест. Как часовенка такая маленькая, там крест стоял. Такая дорога, вот как вам сказать, кресты так и так на дороге. И вот на этих крестах стоит иконка, такая стояла. Не знаю, стоит она сейчас или нет, но это я давно ездил на машине, проезжал. Там, на этих крестах, стояла иконка. Такая маленькая часовенка сделана и иконочка.

[Собиратели: А почему?] Не могу сказать.

Зап. от Васильева Сергея Григорьевича, 1933 г.р., в г. Порхов Пск. обл. Михайлова Ю. А., Павлова С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 2/1180, л. 25–29, кассета ПОРХ 2002–24. .

**Мотивы: часовня на месте отдыха прп. Никандра.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**426.** [Собиратели: Какие там есть ключи?]

К.Н.: Ну вот ны... за часовенкой Глазной ключок и Желтый ключок.

А.Е.: И Петра ключок и Павла.



К.Н.: Петра и всё...

[Собиратели: Моется, помогает вода?]

К.Н.: Да, а наверно, помогает, хто завятаётся.

А.Е.: Доча, а это уже сякрётно.

К.Н.: Эты уже не это...

А.Е.: Это нихто мы не мógем знать.

К.Н.: Всё помогает.

А.Е.: Помогает и ня, все берем, все и моемся.

[Собиратели: А вам помогает?]

К.Н.: Помогает Господь Бог.

А.Е.: Помогает. Вот моя дочка́ говорит, что она это... Пила. А теперь, а теперь она не пьёт уже пятнадцать год. И как сон увидит, что пьёт, как попьёт этой святой воды – сразу всё.

[Собиратели: Всё проходит?]

А.Е.: Всё пропадает. Всё помогает.

[Собиратели: Там какие-то раньше корыта были?]

К.Н.: Были.

[Собиратели: В них мылись?]

К.Н.: Были, доченьк, на Желтом ключе, были э́ты корыта, и мы знаем. Бывало, мылись, нет... теперь рядым, а бывало – в сторонке. Там были корыты. Садились, и вода бежала. В этом корыте сидят, и от [нрзб].

А.Е.: Это тяпёрь просто... просто так скачиваются.

К.Н.: Окачиваемся.

[Собиратели: А там одно корыто было или несколько?]

К.Н.: Да не одно́е. Там было много, оны́ сгнили тяпёрь.

[Собиратели: А их не грызли зубами? Чтобы зубы не болели?]

К.Н.: А Бог знает, доченьк. Вот такой был случай, доченьк, вот мне родственник там Фёдор Куханов, оны́-то его знают. Вozил лес при нёмцев. И потерял... потерял паспорт. И паспорт нигде не нашли. Все там, что были при нёмцев, искали – нигде не нашли. От ўвалил паспорт. И как... Что там заполучилось. Вот он на коленках всё ползал - нигде. «Преподобный, помоги мне! Помоги, преподобный! Пас... А без, при немцах паспорта – это всё. Это уже тюрьма. Смерть. И вот он говори́[т]: «Я тебе срублю сукром».

А там не было сукрома, там был...

[Собиратели: А что это такое «сукром»?]

К.Н.: А сукром, доченьк, - в ключ. Это Желтый ключ называется, там бревénца вставлена. Ну и сказал, что «я тебя вычищу». А там было всё-всё залóмана. И срублю дом. И ўпущу туда. Он пошёл утром – паспорт лежит на дороге. Он срубил, и всё оттуда вычистил, помогли там, это давно дело было. Вот он сам был живой.

Зап. от Романовой Александры Егоровны, 1932 г.р., Степановой Клавдии Николаевны, 1923 г.р., в д. Деревково Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Михайлова Ю. А., Павлова С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 1/1179, л. 31 – 35, кассета ПОРХ 2002 – 2.

**Мотивы: святые источники на месте пустынножительства прп. Никандра; вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных; «окультуривание» святыни.**

Источники прп. Никандра исцеляют больных; прп. Никандр в годы Великой Отечественной войны помог человеку избежать смерти (помог найти утерянный паспорт).

**427.** [Собиратели: Слышали про Никандров камень?] Камень? Ну вот там, доченька, в церкви всё... ёстя, становятся на камень.

[Собиратели: В церкви?] Окол церкви есть такая плита. И всё говорят, что надо постоять, дак преподобный помо́ге. Это... ноги чтоб не болели.

[...] У нас тут ко́ло Носкова есть кресток – он отдыхал. Он ходил по деревням. Мо́же, набожный, мо́же, исцелял людей. Говоря́, исцелял. А вот всё отдыхал, у нас от тако́ поле есть за деревней, за За́мушки. Вот, кресток. И он там отдыхал.

В какой деревне-то... где-то его не пустили ночевать. Он просился. Он ходил и хотел ночава́ть. От, где-то за Порховом. Он... сказал (мо́же, и не сказал), что «вы бедно будете жить». Оны́ его не пустили ночевать.

[...] Был разговор, что вот, говорят, что не спихивал комаров, уже столько было, что... Слой. И его ели. А мы говорим теперь, кусит: «Ой! Кусила!» Говорят, а преподобный терпел с кровью. И было слой комаров, и он так с э́тым и умирал.

Зап. от Романовой А. Е., 1932 г.р., в д. Деревково Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Михайлова Ю. А., Павлова С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 2/1180, л. 38–43.

**Мотивы: соприкосновение со святым камнем приносит исцеление; местные жители не пустили прп. Никандра переночевать – он проклял деревню; самоистязание святого.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. О-5 Проявление магической силы (магических способностей): проклятие.

**428.** [Собиратели: А про ключки знаете? Сколько их было?] А вот там четыре их, э́та. [...]

[Собиратели: А какие?] Вот... Жёлтый ключок – э́ты большой, а потом во́та зде́ся Гробница и Пятру́ и Павлу. Там вот это была часовенка была поставлена. [...] И один ключок был, вот э́тыт, к часовенке первый, от это, от сюда первый был от от часовенки, а э́тыт был рядом здесь.

[Собиратели: Первый – это тот, где вода пахнет? Там одна какая-то, говорят, живая или мертвая вода.] Я думаю, где не пахнет, я думаю, вот там была э́та...

[Собиратели: Часовенка?] Да-да, вот... вот в том. А пахнет вот в этом, кажется. [...]

[Собиратели: Говорят, на Желтом ключке раньше корыта были.] Да-да-да. Там было вот такое большое корыто. От где течёт вода-то. И мы умывались. Ляжем от туда в это корыто, на нас, это, и обмоемся.

[Собиратели: Одно корыто было?] Одно́е. [...] А вода-то, она бежала, стя́кали туда, этот, это сейчас это не так, а раньше так она и бежала туда.

[Собиратели: Теперь нету, да, этих корыт?] Нет, нету.

[Собиратели: А что с ними случилось?] Да сгнили, наверное. [...]

[Собиратели: Говорят, их грызли, чтобы зубы не болели.] Нет, это... Не, у меня не было такого. Э́тот... А вот э́тот, бывало там, приде́шь это на часовенку туда, и нам так интересно-то, и там вот э́тот... надписи, всякие разные надписи. Издалека приезжавшие сюда вот заветы делали, заветали́ся. Чтоб, от, он больной, и я обязательно должен здесь вот побы́ть. И у него на́писан вот это, что приехал отту́дова-то. Даже вот отту́дова, из Старой Руссы, отту́дова, из Демья́нска, вот э́та, с Валдаю. Отту́дова даже приезжали че́-та на наши ключки. И на́пися написано, это, всё везде на часовенке бы... записан было.

[Один из ключей] называется Гробница, а э́тот... он, говорят, Глазной. [...]

[Собиратели: То есть, помоешь глаза, и легче становится?] Да-да.

[Собиратели: А помогало кому-то?] Наверное, помогало. Наверное, помогало. [...]

[Собиратели: А про камень Никандров слышали?] Нет, не слышала.

[Собиратели: Говорят, какой-то камень был. Там как отпечаток ноги.] Э́тот, вот... нам говорили про камень, когда мы в лес ходили, бывало. Вот иде́шь за Любши, туда. И

вот, там камень такой. Нам от говорили: «Вот, поставьте ногú на ётыт камень». А мы говорим: «А что здёся?» «А, - говорит, - здесь когда преподобный шёл, - говорит, - он отдыхал на этом камушке». [...]

[Собиратели: А Любши это где?] Это вот, как его, лес-то начинается от, с Гуслей-то. Гусли-то, деревня. Ётыт пройдёшь, поле-то, и вот там ёты, реку-то пройдёшь, и за рекой вот сразу ёто. Любша мы называли, это река Любша. И за рекой тама начнёшь в лес входить туда, в еловый. И там камень вот ётыт стоит. [...] [видимо, направление от д. Деревково к Никандровой пустыни, за Любшей]

[Собиратели: А здесь где-то между Замушками и Носково крест тоже стоит?] Да, да, и здесь, говорят, отдыхал. Преподобный, да.

[Собиратели: Там часовенка была?] Да, часовенка была. Ну а сейчас там ётыт крест стоит.

[Собиратели: Вы слышали про Никандра, что, говорят, он голый ходил? Комары его кусали.] Ну, это говорили. Это говорили, это, как его, что он жил один, ётыт... Одежа-то, какая она, наверно, сноси́ласи. Сколько он тама, говорят, это двадцать пять лет жил. Или больше даже. Вот этот... это я в цёрквы слышала, рассказывали. Ну вот. Питался тама, и вдруг вот это на явó, вот это, захотели... ну... что-то, убить или разграбить, или что. Ёты трóя пришли к нему. В эту вот, он в глухом лясú, и к нему вот пришли. И стали над ним издеваться. Ну и... избушечка была или что там. Баенка или... что там. Шалашá там, что-то было, не знаю. Это вот в цёрквы я слышала. И над ём издеваться. Убить его хотели, и что там этот... что они? И вот, когда они бросили его истерзанного там... Там. Полумёртвого, вернёя. И сáмы пошли. Пошли и... И заблудíлися! И им никак не выйти отсюдова. Ётыт ни... никак не вь́тти. Сюда они попали к нему, а отсюдова никак не вь́тти. И вот это двое-то как-то шли... Ну, в общем, все они шли вместе. И вот, двóя сказали, говорит: «Нам нужно вернуться обратно и просить прощения». Вот. А от двое согласились, а третий не согласился. Говорит: «Я не пойду». Третий. А ёты двóя вернулись и у него нашли и попросили прощения. И вот они потом вышли на дорогу. А третий так и... и потерялся. И не вышел. [...]

[Собиратели: Мы слышали тут такую историю: где-то Никандр шёл, его не пустили ночевать, и он сказал, что «бедно жить будете» и ушёл. Не слышали такого?] Да это много говорили, но... Этот. Тут, может быть, это и он. Говорили, ётыт... Один старец... этот... да вот, может быть, и про него. Его не пустили. Ночевать. И, как его? А у них был маленький ребеночек. И потом этот ребёночек обратился, вот этот, как этот... осíново полено. [...] ...а он вот как осина. Всё время скрипит-то. И он вот так всё время вот так скрипел.

[Собиратели: А как скрипел?] Ну, плакал. Хныкал всё так. Никакого покоя не было родителям. [...] А потом этого ребёночка другой старик вылечил. [...] Попросился ночевать. А они не пусти... Не пускали явó. Говорят: «У нас не заснёте, вы не отдохнёте. У нас рябёнок всё время плачет». Вот, а он говорит: «Ничего, - говорит. – Я хоть у порога, - говорит, - ётыт... Посижу, - говорит. – Мне только ночь эту перекуротать». Ну, они всё-таки его пустили. И вот он этого ребёночка вылечил.

[Собиратели: А как, не знаете?] Не знаю, вот как. И он сказал, говорит: «У него, - говорит, - было осíново полено. Он бы мог, - говорит, - всю жизнь вот таким бы. Потом бы, вот и не вылечиться. Таким остаться».

[Собиратели: А это не о Никандре? Не точно, что о Никандре?] А не знаю, Никандр или кто-то. Старички ходили. [...] Мне рассказывала моя тётя. Мне это рассказывала. [...] моя крестная тетя, мамына сестра родная рассказывала такое.

Зап. от Гусунóвой (Гурсунова? Бурсунова?) Анастасии Петровны, 1929 г. р., в д. Деревково Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Михайлова Ю. А., Павлова С. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 1/1180, л. 57–75, кассета ПОРХ 2002 – 2.

**Мотивы: святые источники на месте пустынножительства прп. Никандра; соприкосновение со святым камнем [приносит исцеление]; Бог наказывает за отказ приютить странника, награждает за гостеприимство.**

В нарративе используются мотивы, типичные для народных легенд о странниках, где в облике нищего появляются Бог или святые, которые ходят по земле и наблюдают за людьми, испытывают их, а затем, исходя из того, как люди с ними обращаются, наказывают или вознаграждают. Ср. сюжеты: СУС 750В «Чудесный странник: не получает приюта у богатого мужика, ночует у гостеприимного бедняка (бедной вдовы), велит зарезать его единственную корову, вместо которой является множество коров»; СУС 750\* =АА \*751 I «Скупые хозяева: не приглашают к ужину бедных странников, которые попросились у них ночевать; дом их проваливается, остается одна печь с рукавицами нищего»; 751А\* =АА \*751 II «Бог в гостях: приходит в виде нищего (калики); бедняк отдает ему последнее и вознаграждается; богач, полагавший, что бог придет из церкви, не признает его в старичке-нищем, обходится с ним грубо, за что и наказывается».

Таким образом, происходит замещение сюжетов, традиционно связанных с образом преп. Никандра, сюжетами другого ряда.

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.

**429.** [Собиратели: Про Никандров камень Вы слышали?] Про камень слышала, что это, вроде бы, у кого ноги болят, тѣи становились на тот камешек. Я и сама один раз была там, то же самое, стояла, думаю.

[Собиратели: И как, ноги вылечились?] Ну, сначала я пришла отгудова, с Никандра, и ходили на все три ключка. Там Большой один ключок, Большой. Один Глазной ключок, а третий – вот ня помню (Пятра и Павла?). Ну, ня помню, какой третий ключок. Ну вот. И вот ходили на эти небольшие ключки, водички брали, пили, мылись. Она целебная, тая вода. И вот тяпёр там сделали церковь.

Зап. от Андреевой Анастасии Андреевны, 1928 г. р., в д. Дубровно Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Москаленко Е. В., Строганова И. Ю. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 15/1196, л. 42, кассета ПОРХ 2002-27.

**Мотивы: соприкосновение со святым камнем приносит исцеление; вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных.**

**430.** [Собиратели: Что Вы знаете про Никандрову пустынь?] Ездил туда, даже в одиннадцать лет, одиннадцать лет мне было тогда. Я ходила на Жёлтый колодец.

[Собиратели: А что-нибудь про ключи, которые там есть?] Да, есть. Вот на всех я была, где Никандра жил, в этом, в монастыре, там оградка стоит, хрест там стоит.

[Собиратели: А истории какие-нибудь про него слышали?] Истории я слышала про него, в прошлый год я ездила, когда с ребятами туда, женщина одна рассказывала, как он исцелил свои ноги, в его не ходили ноги.

[Собиратели: А Вы можете рассказать, ка это все было?] Как это всё, я не знаю, но он исцелил их, что купался там, в этом колодце каждый день. Говорят, надо по три раза.

[Собиратели: А сейчас кто-нибудь там исцелился?] Сейчас? Вроде, не знаю. Но если ездят, значит, исцеляет. Вот вылезешь с этого колодца, как свежий, как живой, заново родился. Я вот влезла туда, ну, одета я была, в таких маленьких вещах. Окунулась, холодно было. Полезла обратно, девчонки мои влезли, дочка и внучка, тоже искупались там, в этой. А то ещё Петру и Павлу колодец и колодец Божьей Матери, там часовня стоит на этом месте. А сейчас там много построек.

[Собиратели: А вот какой-нибудь праздник с Никандровой пустынью есть?] Вот праздник был двадцать восьмого, там святили эту церковь, там церковь есть.

[Собиратели: А 12 июля какой день?] А 12 июля Петров день. Петру и Павлу, там будет водосвящение, там будет крестный ход.

[Собиратели: Каждый год там праздник?] Ну, каждый год.

Зап. от Гавриловой Антонины Николаевны, 1933 г. р. в д. Заполье Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Строганова И., Москаленко Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 16а/1198, л. 87 – 90.

**Мотивы: вода святых источников на месте пустынножительства прп. Никандра исцеляет больных.**

**431.** По поводу исцеления не знаю. Но вот я вам расскажу такое. Маминой сестры муж был на фронте, и вот он на фронте просил Никандра преподобного, у нявó пять человек рябят было. Говорит, что «я, - говорит, - просил: «Никандра Преподобный, остав ты меня живого, чтоб меня не убили. Если я, - говорит, это, - останусь живой, я к тябé буду два разá в год ходить, вот, в память Никандра преподобному. И потом вот тут, два разá в год буду к тябé ходить на ключки». И вот он остался живым, вот. Всю войну прошёл до самого Бярли́на. И от поку́дава ня умер, два разá в год ходил туда, на ключки. А вот исцале́ние – что-нибудь, наверно, есть такое, что вот. Два разá в год ходил к няму́. «Я, - говорит, буду ходить к тябé. Оставь только меня». И вот пришёл, а в ево́ пять человек было рябят.

[Собиратели: А расскажите про камень Никандра, где он находится?] По той дороге едешь на Псков, и там, говорят, что яво́ные есть отпичáтки. Как Вы́делебье, Вы́делебье, дум[аю], деревня. Ну вот, в этом Вы́делебье, там камень. Ну, говорят, что отдыхал он или что-то, отпичáток какой-то есть... [...] Камень-то кол доро́ги, большой такой.

Зап. от Ивановой Марьи Ивановны, 1932 г. р., в д. Подоклинье Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Волкова В. С., Цветкова Л. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 21/1203, л. 91 - 91 об., кассета ПОРХ 2002 – 7.

**Мотивы: прп. Никандр спасает в годы войны; прп. Никандр оставил след на камне.**

**432.** [Собиратели – о Никандровых ключах: Знаете ли Вы какие-нибудь истории про исцеление?] Да, целебная. Говорят. Это и старые нам ещё говорили, что целебная вода. Одна́я мне тетушка говорила: «Доченька, доченька» (я ещё небольшая была, но уже дывчо́нкой была). Говорила, что привезли откуда-то из Ленинграда, или что, слепую девочку на исцеление. Там от от глаз, ну, ключки́ такие есть. И вот она смотрит в эту водичку и говорит: «Ой, бабушка, дедушка, дедушка!» Она кричит: «Бабушка, бабушка, дедушку я вижу, дедушку!» И вот она прозрела. Было. Ну, это давно-о было, это са́мо. Правда это, не правда? Ну, наверно, правда.

[Собиратели: Так она умылась?] Нет, она просто смотрела в водичку, и там показался дедушка, вот Никандр. Ходили мы, копеечки кидали, де́нюжки туда кидали. Они так там, это самое, и серяб́ятся де́нюжки.

Зап. от Ивановой Марьи Ивановны, 1932 г. р., в д. Подоклинье Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Волкова В. С., Цветкова Л. А. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 21/1203, л. 124, кассета ПОРХ 2002 – 7.

**Мотивы: явление прп. Никандра в воде источника слепой девочке; чудесное исцеление.**

Нарративы о святых ключах, вода которых возвращает человеку зрения, имеют широкое распространение, см., напр.: Мороз, Петров 2016: 200.

**433.** Называлась деревня Локоть. Когда Никандра ходил гулять, или что, или, может, как он, холостой был, там его побили, подаяние давал он или что – разбили ему локоть, и руку на повязке носил, и дали кличку Локоть святому человеку.

Зап. от Алексеева Виктора Васильевича, 1928 г. р., в д. Подоклинье Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. не указано, кто записал // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 22/1204, л. 3.

**Мотив: избивание прп. Никандра местными жителями.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**434.** И вот ещё моя мамина двоюродная сестра, она дева, давно уже умерши, до 90 жила. Вот. Никандровская пустынь здесь где-то. И, в общем, шел старик, Локоть, тут, где Черёха-то. Попросил переночевать. И он, это самое, его пустили. Он говорит: «Я вас не стесню. Я под порогом». Ну, поспал и пошёл. Пошел – и в это время или лошадь увели... и сказали: «Вот, старец какой-то странный у нас ночевал». И они побежали за ним. Как будто он украл. И его так били, так били, что он и говорит: «Будь этой деревне. Будьте вы ни сыты, ни голодны». Эта деревня была нищей, и невесты туда не шли, и невест оттуда не брали ни с каких деревень. Как была проклята. И этот бегал, бежал старичок Никандр преподобный, святой. И говорит, ну, я не была, но кто-то там ходил и говорит, кровавые ноги так на камне отпечатывались до сих пор. Не знаю я... Это между Локтем и Шарабиным.

Его похоронили в Никандровскую пустынь. И так большой старичок всё ходил, молился. А там стоит старик... пастух, пасёт и говорит: «Не ходи, Никандру, в Псков: увезли без штанов». Как бы вырыли, что все: «Никандр, Никандр», вот, ну, советская власть-то. Везли в Псков, это, мертвеца. И он вернулся, ему сон снится, что «что ты вернулся-то? Я под камушком лежу. Ходи ко мне». Ну, сейчас-то сделано всё. А этого, который сказал «...без штанов», пастух-то. Вечером так стали коровы, быки бодаться, и ему проткнули низ, и его, наоборот, без штанов везли в Псков, в больницу, вот как! Раз он так оскорбил святого. Ну, сейчас преклоняются, там, говорят, вообще, вода и глаза...

Мы как-то, два года, ездили с нашей... водички набирали глаза мыть, и вообще от всего. Много очень таких фонтанов целебных воды.

Зап. от Ивановой Людмилы Александровны, 1939 г. р., в д. Подсевы Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Винокурова И. И., Егоршина Ю. В. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/1149, № 65.1, 65.2.

**Мотивы: избитый местными жителями прп. Никандр проклял деревню; источники с целебной водой на месте пустынножительства прп. Никандра.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;**

**Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей;**

**Крин. О-5 Проявление магической силы (магических способностей): проклятие.**

Реплика преп.Никандра «Я вас не стесню. Я под порогом» указывает на использование в рассказе мотива, типичного для народных легенд о странниках, где в облике нищего появляются Бог или святые, которые ходят по земле и



наблюдают за людьми, испытывают их, а затем, исходя из того, как люди с ними обращаются, наказывают или вознаграждают (ср., напр., № 618).

**435.** Про Никандра рассказывали, что он сначала, прежде чем ушёл в Никандровскую пустынь, он сначала здесь вот недалеко, километров, наверное, шесть-семь Ситовичи деревня. Потом он с этим (видимо, не так как его зовут, но ситкин)... то ли Николай, то ли (врать не буду)... Вот он сначала, скорее всего... Именно не скорее всего, а так говорили: он сначала здесь пустынь организовал. Леса большие, в ту сторону. Но ему мешали петухи в Ситовичах. Там влажно, очень мешали, отвлекали его, и он после с этим ситкиным, ситовичем мужиком, он ушёл, значит, в Никандрову пустынь. А сначала, первое, был он здесь.

И об этом рассказывали, будто это вчера было. И вот такая история про Никандра как раз. А здесь деревня была очень большая. [...]

Поскольку Никандр уже был, а эта деревня уже была, как мне рассказывали, это было совсем недавно, буквально вот Никандр в том веке жил. И люди ходили к нему, и вот мужики носили к этому Никандру (он же был в пустыни). Пошли к нему в пустынь, а чтобы пройти в пустынь – это опять же.... А приходят они в пустынь – то ли он кого-то из них и помнит, то ли чего, как рассказывают. «Ну что, веретенские пришли?» – «Да, веретенские, батюшка». – «Что, горите?» – «Да, – говорят, – горим. Ну что нам делать, чтоб не горели?» – «Ах вы, – может, он и не ругался, но рассказывают так, что поругал он их. – Сколько же вы будете работать? Все выходные, гады такие, работаете, в праздники работаете! Вам что ведь сказано: в воскресенье не работать никогда в праздник! Там уж как хотите, а в воскресенье чтоб никогда не работали! Так вот теперь вот вам один будет ещё праздник, чтоб в этот день никогда не работали, перед Ильёй! [...] В пятницу перед Ильёй, чтобы в этот день [...] никто не работал!». И вот этот праздник соблюдают точно, и в деревне перестало гореть. Редко-редко какой-то один дом загорится – его потушат. Ну, бывает, подожгут. Скорей всего, подожгут, по пьянке тоже бывал пожар. С тех пор деревня стоит, слава Богу.

Зап. от Егорова А. В., 1952 г.р., в д. Веретени Туготинской вол. Порх. р-на Пск. обл. Козлова О. В., Егорова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 4/1160, л. 57–60, кассета ПОРХ 2006–6.

**Мотивы:** основание прп. Никандром пустыни; прп. Никандр устанавливает заветный праздник.

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.

Д. Ситовичи Туготинской вол., урочище Никандров лес Дубровенской вол. Порховского р-на Псковской обл.

**436.** [*Собиратели:* Вы говорили о ключах, которым приписывают чудесные свойства, что исцеляли.] Ключи – свойство какое? Во-первых, они не замерзают, это первое. Родник – он не замерзает никогда. Во-вторых, говорят, что это святая вода. Вот в монастыре, например, чэтыре ключа таких. И разные... и содержание солей разное. Вот, Пятра и Павла ключ – там можно пить, как свежайшая вода. Люди приезжают туда, после монастыря идут с километр по дорожке, там сделано всё. Там берут воду, наливают и пьют. Кстати, недавно приезжал какой-то дачник из Ленинграда, останавливался, спрашивал дорогу, как лучше попасть из Дубровно в Ленинград. Я посмотрел – у него в это самое, в машине... вся машина в канистрах. Был в монастыре. Паломничество огромное, огромное. По воскресным дням, по праздникам. Там как народ ошалел всё равно, понимаешь. Едут и едут, и едут, и едут, едут без конца. Кто-то... Там есть пруд. Можно покупаться. Как святая вода, покупаешься. Ещё там один источник есть, километра полтора или два от монастыря – там другое содержание солей. Там же лес

кругом, лес кругом, вот. Там недалеко хилевские источники. Это курорт знаменитый Хилово. Так вот вся местность – она вот, ну, не то, что поражена, она содержит соли, целебные соли. И вот раз целебные, значит, делают святыми. Вот в Хилове тоже не было церкви, а сейчас поставили церковь. [...] Петра и Павла источник – там и умыться можно. И умываются люди. Большой такой чан там, кружки всё, иконы, конечно, иконы.

Зап. от Федорова Мая Николаевича, 1924 г. р., в д. Дубровно Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Прокофьева Е. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1151, № 21, кассета ПОРХ 2007 – 1.

**Мотивы: источники с целебной водой на месте пустынножительства прп. Никандра.**

**437.** Л. Н.: ...он называется не Гробница, а Лазарев ключок. Там была Гробница, называется потому, что там лежал Лазарь, гроб был. И исцелял он. А он исцелял, это... ну от, язвы... и такое.

В. П.: Там гроб стоял, и его грызали больным зубами, у кого зубы болят, приходит. Он весь обгрызан был, это я помню. Гдовскими обгрызан был.

[Собиратели: А где этот ключик?]

А. И.: Этот ключик самый последний, вот туда, где вот туда, где дальше в лес.

В. П. [обращаясь к одному из собирателей]: Ты там бывала, Настя, там, где часовня, туда дальше?

[Собиратели: А что там?]

Л. Н.: Вот это там стоял гроб, и в гробу... Она называется Гробница. От называют её, что это...

А. И.: Ну вот наши родители называли Гробницей.

Л. Н.: Да, Гробница – мы все называем. Да и вот родители. А это вот мама, и вот Валя Харьковская говорила, и мама говорила, с Нячыхой-то всё... Это... что там Гробница называется – там стоял гроб и лежал Лазарь. А Лазарево воскресенье – это канун этого... Вербного воскресенья. Вот Вербное воскресенье, а в субботу называется Лазарево воскресенье. Суббота. Вот пиряд, пиряд Вербным воскресеньем... Вот завтра Вербное воскресенье, вот, а суббота называется Лазаревым воскресеньем. Там лежал гроб, вот, люди приходили вот с язвами, вот, ну, которые такие болящие. Он умывал, умывались этой водой и исцелялись. Это вот говорили старые.

[Собиратели: Но гроб давно оттуда убран.] Да, давно, гробница давно. Он, так он... Да, уже это давно. Когда разрушили монастырь, там всё, там всё...

Зап. от Павловой Лидии Николаевны, 1940 г. р., Александровой Аллы Ивановны, 1940 г. р., Александрова Виктора Петровича, 1943 г. р., в д. Любовец Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Александрова А. А., Кольцов В. С. // ФА ПсковГУ за 2012 г., т. 1 / (б/н), л.56-57, диск ПОРХ 2012-1-4 .

**Мотив: источники с целебной водой [на месте пустынножительства прп. Никандра].**

**438.** Никандр Псковский родом он из Виделебье. И родился в 1507 году, а примерно около ста пятидесяти лет до него там был ещё один святой. То есть Виделебье – это такое место, где два святых церковь православная имеет оттуда. Так вот Никандр был из простой семьи, вы знаете, и он хотел уединиться и искал, вот, убежище, шёл, вот, в ныне называемую Никандрову Пустынь когда... Проходил через деревню, например, Локоть, и там его застала ночь. Говорят, что в Локте, куда он ни просился – его нигде не принимали: «Своих ртов много, нечего нам ещё и тебя кормить, там, какого-то странника». Вот, и

потом всё-таки какая-то старушка его там приютила, он переночевал. Но когда наступило утро, это его не обрадовало. Оказалось, что в окрестностях где-то паслись лошади. И этих лошадей угнали, вроде бы, цыгане. И местное население всё на него, что «это ты навёл цыганей, это ты виноват». И его били. И вот он бежал, плакал и говорил: «Будьте, Локоты́, ни сыты, ни голодны́». И, кстати, деревня эта, вот буквально только, может быть, лет тридцать, как стала принимать более-менее такой какой-то нормальный вид. Вечно там, знаете, были провалившиеся соломенные крыши, вот я видела соломенные крыши на своём веку там, не где-нибудь, а вот там соломенные крыши видала. И такие, знаете, хибарки всё покосившиеся были.

Потом, когда вот он из Локт́я бежал, плакал по дороге, и между Подсевами и Локтём есть там такой Чёрный ручей. И у этого Чёрного ручья сел на камушек. Настолько горько плакал, слёзки его капали, и образовалась такая луночка. Вот в эту луночку собирается роса, собирается дождевая вода. Местные старухи говорят, что эта водичка – слёзы Никандра. И до сих пор ходют, этой водичкой локотки себе мажут, ножки мажут. Считают, что водичка целебная. Вот, вот эти легенды про Никандра.

Зап. от Ивановой Елены Петровны, 1958 г. р., в д. Скрипово Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Лескова В. А., Фефелова М. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 2/1831, № 103, 104, диск ПОРХ 2014-2-713\_0022.

**Мотивы: избиение прп. Никандра местными жителями; прп. Никандр проклял деревню**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. О-5 Проявление магической силы (магических способностей): проклятие.

## **2.6. Иеромонах Мардарий**

**439.** [...] бабушка моя говорила. Такой Чи́рихин мох был, где мы жили. Вот Павлюково там недалеко. И пришёл мужчина небольшого роста, пожилой. И этот мужчина сделал камешку такую. Ну, с камней собрал такую каменку и в этой каменке находился. А там жила Чи́риха такая. Она относилась к этому болоту, как хозяйка была. Вот, и пошла в этот мох-то и увидела его. Она его побила, отругала и выгнала с этого мха. Он тогда ушёл в другое место. И вот там он жил, такой хутор, там Ю́шины жили такие. И выкопал ямочку такую. И там была святая вода, как зеркало. И всё, бывало, мы ходили за этой за святой водой, что там жил вот этот... как называли-то его? Ну, святой. А как? А потом он перябрался... Вот, может, слышали вы? Манда́рий. Марда́рий фактически-то Марда́рий, а мы тут называем Манда́рий. Ну вот, и там, в э́тим Манда́рии, часовня сделана, и всё. Там речка, там колодец. И он там схоро́нен. И моги́лка его, вот этот, Манда́рий-то был.

Так и звали его. Так вот, кто на что ту́жит, и е́здют туда, в этот Манда́рий. Помоются, походят по воды.

Зап. от Васильевой А. М., 1933 г.р., в д. Липно Новосельской вол. Струг. р-на Пск. обл. Цветкова Ю. Л., Яунжекарс Д. В. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 3/1575, л. 273–274 об., кассета СТР 2002–16.

**Мотивы: Мардарий понес побои от местной жительницы; Мардарий создает святой источник, основывает пустынь.**

Типичная для народных нарративов о святых и праведниках, чья судьба связана с конкретной местностью, структура, включающая мотивы пребывания данного лица в конкретной местности и оставления им следов своего пребывания, в

данном случае осложнена мотивом происхождения особенностей ландшафта (появление источника), связанного с деятельностью данного лица.

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности;

Крин. Ф-6з Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: захоронения;

Крин. Ф-6г Оставление следов пребывания в конкретной местности историческими лицами: объекты культового назначения.

У дд. Кочерицы и Гористо Стругокрасненского р-на в лесу у родника, в который верующие бросают монеты, находится часовня, установленная на особо почитаемом месте погребения иеромонаха Мардария (в народе его называют «Мандарием») – местночтимого святого, скончавшегося между 1765 и 1772 гг., пустынника, выходца из Феофиловой пустыни, подвизавшегося в отшельничестве тридцать лет (КДПИОПО: 152; Панченко 1998: 80).

Типичным для легенд о святых является мотив конфликта с местными жителями. Иную версию встречи Мардария с жительницей д. Павлюково Евдокией по прозвищу Чириха излагает в своем пересказе рукописного жития иеромонаха А. Князев, отмечающий, что содержание жития согласуется с рассказами местных жителей, чьи имена он перечисляет (Князев 1891).

Экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга записала легенды о Мардарии в дд. Вейтлус, Подложье и Заборье Струго-Красненского р-на (НТКПО/1: 207, 208), причем отмечено, что на Воздвижение совершается паломничество к месту упокоения Мардария, проходит служба на могиле святого и освящение речной воды. Той же экспедицией отмечена ритуальная практика у места погребения иеромонаха Мардария (НТКПО/1: 70).

**440.** [Собиратели: Знаете ли Вы святыя места?] Нет. В нас там где-то за Цапёлькой Мардарий.

[Собиратели: Что это?] Святой. Да. Он ещё пока, он ещё пока не признан как бы, [нрзб] церковь. Но он такой уже, давно славится тем, что туда ходили, умывались в источник. Он жил один. Старались.

[Собиратели: А где он жил?] А жил он там... За Цапёлку, я не знаю, куда, к какому дальше месту... Каждый год туда ходили, хódют туда. [...] Туда, кто мог... Кто мог, туда ходили.

[Собиратели: К Мардарию ходили исцеляться?] Да.

[Собиратели: А исцелял он чем: водой или как?] Вот там ручеек такой небольшой. Значит, водичкой там помыться. [...] Там могилка явó. Помолиться на могилке, свёчечка, водичкой.

[Собиратели: А воду эту не освещали?] А вот батюшка стал, щас стал ездить. Они там освящают. Панихíдку там служат. Батюшка ездит со Пскова. Там ещё и другие собираются. А так он и так помогал, поэтому туда ходило много народу.

[Собиратели: По праздникам?] Нет, туда не по праздникам. Туда кто как мог. Если близко. Вот нам порядочно идти.

Зап. от Ефимовой Марии Федоровны, 1932 г. р., в д. Жуковичи Молодейской вол. Стр. р-на Пск. обл. Вишнякова И. И., Шеянова Н. В. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 5/1579, л. 108 об.–109 об., кассета СТР 2002–25.

**Мотив: вода святого источника на могиле святого Мардария приносит исцеление.**

**Вариант:** «был такой святой», «была у него там келья», «церковь взялася за это место», «там стоит часовенка сейчас», «поставлен там крест», «два года назад ездили», «святая вода в этом ручью», «я как-то с таким не встречалась, [...] но в

людях-то надежда есть, на то, что, как говорится, может, кому-нибудь что-то и помогает» (зап. от Трифионовой Раисы Васильевны, 1941 г. р., в д. Жабенец Цапельской вол. Стр. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, № 85, кассета СТР 2005–26).

**441.** [...] Мандарий – это Никандры [Никандр Псковский] брат. Мы ходили, маленьких тоже водили родители. А я говорю: «А что там?» - «А там, - говорит, - колодец». Вода такая, хорошая вода. Где-то в болоте, ну, примерно, в таком лесу. Там от с Малаховки прямо, выйдешь на Красные Струги – ну, километров двадцать, наверно. Есть там дорога щас или нет? А вот ходили раньше-то. Ну, где-то там.

Имя информанта не указано, запись сделали по дороге в Никандрову пустынь Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 5.1/1188, л. 23, кассета ПОРХ 2002 – 18 .

**Мотив: святой источник на месте пустынножительства Мардария.**

**442.** Я нынче была в это... в Мандарья, это тоже святой [наряду с Никандром].

[Собиратели: А где это, что это?] Да это ехать на Псков, Цапелька там. С Цапельки поворот налево, налево. Тоже там, хто зная – дак попадешь, а не знаешь – не попадешь. Едили мы вот на днях, в субботу, что прошла суббота.

[Собиратели: А что Никандр сделал?] А Никандра... Ну, все святые. А Никандра, вот я в газете читала и в журнале где-то читала. Ну, он откуда-то пришёл, и вот он шёл, шёл, шёл, шёл вот, и там, вроде, на камушке он устроился сидеть. Ну вот святые, доченьки, святые.

Вот я про Мандария расскажу. Вот у меня дочка полтора года ходила-ходила и вдруг ходить не стала. Вот я к врачу, такая Зоя Николаевна была. Она что... Что мы ни применяли, что мы ни применяли, она не пошла. А Толя, Толя, Толя со школы пришёл, говори[т]... А она сидела на этой... на скамеечке. Говорит: «Тонюшка, иди-ка, иди-ка сюды, я книжечку принёс с картинкам, красивые картинки». А она и гово[рит]: «Йой! Были б у меня, ходили б у меня ножки – я пришла б к тебе». Она ходить не могла уже тут. И вот я всем говорю: «Только Мандарий и помбу». У нас раньше, раньше, это встарь-то вот всё ходили, бывало, весной и осенью, весной и осенью, вот к этому к Мандарью. Такая за Заходы к Переросиль, с Переросиль до самого Мандарья всё лесом, лесом, лесом. И там тряпочки вешали, чтобы это не заблудиться.

Ну и наши это, заболотские, наши деревенские и я, вот двадцать человек, а Тоня двадцать первая была. Я до самого Мандарья ей несла. Всё бабы, вроде, ради у́спода всё пронясут, пронясут и пронясут, вот.

Там речка, она никогда не замерзает, меленько по песочку бегёт. Я вот в этой речке яё три раз искупала, а вода как лёд. А бабы держут пелёночки. Я скупаю, бабы сразу её в пелёночку завернут. И она делается вся розовенька-розовенька. И вот я три разку так ей искупала. Потом там могилочка есть. От пошли на могилочку. Я на могилочке, там песочек, я песочком ножки осыпала, песочком. Домой пришли, домой, а на этой же неделе девчонка побегла.

Вот ещё историю расскажу. У меня брат с семи лет глухонемой стал. Вот болесь-то менингит была, наверно. Ну, може, раньше и врачи не такие, не знаю. Ну, он сколько лежал в больнице – не помогли. Вот. Ну, и мама заветнулася сходить к Мандарью. Вот она когда черпала эту водичку-то и сразу подумала: «Что ж он с этой водички будет слышать и говорить?» Ведь она бутылочку-то не донесла до дому, ей у́сподь не дал донести. Она разбила бутылочку, не донесла до дома водичку. [...] Вот, вот он тоже там, в лесу жил.

[Собиратели: Это далеко от Никандровой пустыни?] Далеко. Это вот на этой стороне, а Никандрово – вот Загоска, с Загоски поворот. С Загоски поворот.



[Собиратели: Что это за Никандров камень?] Ну вот, камень, вот он, вот он сидел на этом камени-то.

[Собиратели: Никандр?] Да, Никандр.

[Собиратели: Ключи есть там?] Там ключи есть: и от глаз есть, и... четыре или пять колодцев.

[Собиратели: А помогает?] Конечно, надо, надо вера. Надо вера, верить, чтобы он помог, вот.

Зап. от Петровой Марии Степановны, 1921 г. р., в д. Путилово Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Иванова М., Белова Е. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1185, л. 82–88, кассета ПОРХ 2002 – 17.

**Мотив: святая вода на месте пустынножительства Мардария исцеляет больного.**

**Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.**

**443.** [Собиратель: Какие места в округе почитаются как святые?] Вот я знаю он, в Кстях источник от святой. Освящён. Там крест стоит, он освящён батюшкой. Там никогда зимой вода не замерзает. [...]

[Собиратель: Что рассказывают об их возникновении?] Ну, дочь, я об этом не спрашивала никого и не знаю. Некогда было спрашивать и узнавать об этом.

[Собиратель: А когда и с какой целью его посещают?] Ну, заичка, каждый человек по-своему рассуждает. У кого какая, может быть, болезнь, нужда какая. Ну вот идут то водички испить, то помыться, то что-нибудь. От к Мандарью ездят – там, говорят, моются, купаются, оставляют вещи там какие. У кого что болит. То платок, то там рубашку, кто что.

[Собиратель: И излечиваются?] Ну откуда я знаю? Ня знаю, но вот у нас от у Люды было по телу, пятна какие-то были. Она ездила туда купа... это... мылась там, рубашку оставляла. Ну, и потом никогда ничего больше на теле не было.

[Собиратель: Значит, помогает?] Выходит – да. Только надо, видишь, что с открытой душой с чистой. И никому ничего вреда не приносить никогда.

Зап. от Леонтьевой Зинаиды Ивановны, 1946 г. р., в д. Жабенец Цапельской вол. Струго-Красн. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г. т. 1/1580, № 64, кассета СТР 2005-1.

**Мотив: святая вода на месте пустынножительства Мардария исцеляет больного.**

**444.** А что тебе про Мардарий рассказать? Ну, там, говорят, какой-то святой был. Вот, там его мощи, это самое, схоронены. Там поставлен теперь часовня. Там родник есть. Там на роднике, это, вот купаются. Вот, у кого какие болезни есть, я знаю, наша Люда ездила, туда ездили они. У ней по телу прыщи были по телу по всему. И как ни в больницу ездили, и всё – и никак не сходило. А вот туда поехали, ну, кто-то научил съездить, и она там скупалась. Но надо вот что-то оставить. Ну вот она, конечно, одела, купалась в сорочке вот в новой, и эту сорочку она оставила там, вот. Туда деньги бросают. Там, говорят, какой-то колодец, туда бросают деньги, монеты.

Зап. от Леонтьевой Зинаиды Ивановны, 1946 г. р., в д. Жабенец Цапельской вол. Струго-Красн. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г. т. 1/1580, доп. тетрадь.



Мотив: **святая вода** на месте пустынножительства **Мардария исцеляет больного.**

Крин. Г-9а Пребывание исторического лица в конкретной местности.

## 2.7. Матфеюшка Болящий (местный праведник)

445. [...] Матвеюшка Боляшший там.

[Собиратели: А кто это?] А Матвеюшка Боляшший – о́чень большая история. Это про няво́, как сказать? Ну, я расскажу вкратце, если хотите. Это святой человек был. О́чень святой. Он всё-всё знал. Как ты живешь, ка... Он жил 18 ле..., до 18 лет он жил. Были очень бедные аны́, жили о́чень бедно. Мать в них бédна, и отец был очень бедный. Тада́ Матвеюшка Боляшший поступил... в поле стал ходить пастухом. Он пас коров, пас там овечэк каких, кому нанимался. И у няво́ бы́ла така́я трубка. И он всё уйдёт, он ни с кем не обща́лся. Уйдё куда-нибудь, овцы лягут, уйдё такой в лясóчэк. И всё пе... э́ты, молитвы всё трубил, та́кй песни, та́кй жалостные, молитвы жалостные. Всё в трубочку играл. В 18 лет яво́ ожа́нить захотели. Жили бедно, мать заболела, отец заболел, а он ешшо́ был в созна́... ну, ешшо́ в сила́х был: он не больной, только такой унылый. Тада́ его ожа́нили. Взяли с деревни здесь жану́, Марью. Ну вот. Они ожа́нились и жили. Детей у них не было. И тада́ он стал болеть. Болеть, и болеть, и болеть. Та́к он заболел! Спярва́ у него туберкулёз, потом туберкулёз как-то он вы́лечыл. Святой водички ходил вот, пил онуфриевскую [источник святого Онфурия] – вы́лечылся. Потом он совсем, яво́ скрю́чыло даже. Тада́... пока яшшо́ руки действовали, но плохо. Тада́ узнали все про няво́ здесь. Он ляжа́л о́чень долго, десять лет ляжа́л. Всё так, недви́жимый. Тада́ узнала княгиня, богатая княгиня узнала. Приехала к няму́ и говорит: «Матвеюшка, почаму́ Вы ляжи́те так долго на такой..?» А он ляжа́л: тюфяк дირявя́нный и соломенный тюфяк навяре́х. Матраса у няво́ не было никакого. И он ляжа́л. Приехала княгиня и го[ворит]: «Что Вы на таком ляжи́те жёстким? – говорить. – Я Вас, привязла Вам те́... эту, пярину́ привязла́, подушки, одеяла пяринного. Оде́жу Вам хорошую, Вы же...». Он не носил рубашки. У няво́ был только передник. Накрывал вот здесь передником всё. А тада́ он и говорит: «Нет, мне ня надо никаких пярин, ничо́. Я, - го[вори]т, - ляжу́ на э[том]». Ел он то́ка один хлеб и суп, воду. Мясного он ничаво́ не ел. Ну вот супик сва́рють какой там, чаво́ – и всё. Больше он... Питался э́тым. Тада́ заставила она положить на пярину́ яво́. Да́ла не́скоко денег яму́ питаться. Он не сказал, что «я ня буду». Да́ла яму́ (раньше были такие золотые всё). Жёнка накла́ла полный такой чулок (не было ничаво́ в них), чулок. А тада́, когда и пярину́ положили яво́, всё это сделали, жёнка деньги, деньги вобрала, это чтоб яво́ кормить и адыва́ть яво́. Княгы́ня. А тада́, когда уехала княгиня, он тада́ сказал... А прислуживала у няво́, была Палаге́я, дяви́ца, она дяви́ца, эта... незамужняя. Десять год за им ухаживала. И говорить: «Палагеюшка, а убяри́ всё своё, ёто пуховое всё, положи на... мяня́ опять на мой тюфяк». Она положила его на тюфяк. [...] Тада, значить: «Деньги, - говорить, - э́ты... (как звали жану́-то? – Марья), Марьюшка, ты деньги, - го[вори]т, - нясí сюда. Возьми половина денег, отдай бедному брату (а брат был у него – шесть детей, побирался ходил). Отдай де́тям. В тяб́я, - го[вори]ть, - я знаю, сколько». Он знал, сколько денег. «Половину отдай брату, а половину отдай на це́рков, пускай це́рков стрóють». Вот эта це́рков всё в яво́ выстроена, на де́нюшки Баляшчэ́ва. Яна́ сделала, но всё равно оставила ско́ка-то. «Ты, - го[вори]ть, - оставила деньги. Сняси́ на свечи; ня надо дома денег ни копейки». И вот он ко́гда ляжи́т, а у него боли были всякие, ляжи́т на спи́ны другой раз. По́лны уши рак... э́ты, уши раковины, уши все, полны э́ты ямочки слёз нака́павши. Но не говорил, что «я... мне плохо» или... «Всё хорошо».

Тада́ приехал батюшка к концу яму́ уже, он 36 год отляжа́л больной. Приехал батюшка и го[вори]т: «Матвеюшка, я приехал тяб́я, - го[вори]ть, - благословить, ты скоро отойдёшь тапе́рь, наверно». - «Нет, - говорит, - батюшка, я ешшо́ 14 дней утляжу́, тада́ и отойду. Ешшо́ мне ня время, надо мне ешшо́ помуча́ться за мои гряхи́. Я, - го[вори]т, -

грешный óчень». Вот вишь, всё грешный шчитáлся. А тада́, значыт, когда это... спóлнилося яму́ уже помирать, 36 год спóлнилося, он тада́ умер. Да! «Когда мяня, - го[вори]т, - похороните, снясите мяня в цёрков, ну не закрывайте гроб, я буду, чтоб, - го[вори]т, - не закрытый. И когда мяня, - го[вори]ть, - понясут хоронить, я помру, - го[вори]т, - в такой-то час, буду помирать (сказал, в какие часы). Помру я в такой-то час, такие-то часы. И мяня в цёрков отправьте, ну не закрывайте. И когда я, - го[вори]ть, - помру́, в притворе вы установíteся. Найдёт ублачы́нка большая (была́... так... не было никакого облачка), найдёт ублачы́нка, пойдёт, - го[вори]ть, - дождь. Пускай, - го[вори]т, - дождик по мне попла́ча. үсподь попла́ча по мне. Ня дождик – үсподь попла́ча. Дождиком польёт мяня». И вот... «И когда, - го[вори]ть, - мяня, - го[вори]ть, - хоронить понясут, отслужить семнадцать панихид». Отслужили семнадцать панихид, пока нясли́ от Малов до погоста. Народу было – захляну́вши весь погост был полностью, когда его хоронили, Матвеюшку Болящэва. Он был святой. Церков это явóная, всё это явóна построено. Где церковь – всё это явóно. Он напротив как раз и похоронен. Всягда́ молебен служат Матвеюшке Болящему. И поминают явó óчень много.

Зап. от Зверевой Евгении Артемьевны, г. р. не указан, в д. Малы Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 95.2, 96, кассета ПЕЧ 2000 – 17.

**Мотивы: «житие» Матвеюшки Болящего; дар прозорливости; строительство придела храма; праведник предсказывает обстоятельства своей смерти.**

Крин Ж-36 Основание объекта культового назначения местными жителями (духовными лицами);

Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание.

На кладбище Мальского погоста напротив Спасо-Рождественской церкви похоронен местный праведник – болящий Матфей (ум. 15 (ст.ст.) 28 июня 1905 г.), более сорока лет лежавший без движения и обладавший даром прозорливости.

Матфей происходил из зажиточной семьи, к 18-ти годам, будучи еще холостым, заболел, но поправился, женился на Анне Федоровне Голубкиной; родившийся у них мальчик скончался в возрасте 5 лет.

Однажды Матфей поздней осенью перекрывал крышу и простудился. Суставной ревматизм осложнился желче-каменной болезнью, после чего Матфей уже не вставал с постели до самой смерти.

О даре прозорливости, который получил Матфей, вскоре узнали жители окружающих деревень, многие приезжали к нему за советом. Жена Матфея и Мальский священник передавали, что Матфея однажды посетила фрейлина великой княгини Александры Иосифовны, которая привезла ему от имени ее высочества деньги на построение задуманного им придела прп. Онуфрия Мальского Спасо-Рождественской церкви (в 1902 г. придел был построен) и серебряное подвенечное платье великой княгини, пожертвованное на священнические облачения для нового храма. Фамилии фрейлины никто не помнил; знали только, что зовут ее Анной Александровной, отсюда и создалась легенда, согласно которой Матфеюшку Болящего посетила сама великая княгиня (URL: <http://www.pskovo-pechersky-monastery.ru/paterik/2-izborskij-pravednik-bolyashchij-matfej>) Перед смертью он предсказал обстоятельства своего погребения (URL: <https://www.proza.ru/2008/04/04/336>).

**446.** [после разговора о знахарях]

Л. С.: Вы, наверно, про Матвеюшку Болящего читали в книге?

[Собиратели: У вас в церкви?] Да. Вот этот Матвеюшка Болящий, он был, ну это как бы святой знахарь был. Что он даже э... Вот бабуля знает [обращается к Е. А.] про этого... Матвеюшку Болящего.

Е. А.: Ну он, видишь ли, он всё знал...

Л. С.: Ну, про это рассказывать не надо, потому что в книге даже написано про Матвеюшку всё.

Е. А.: Да, да, да, всё написано.

Л. С.: Вы читали про Матвеюшку?

[Собиратели: То, что в церкви. Может, расскажете?]

Е. А.: Да. Ну, такого ничаво́.

Л. С.: Ну, он был такой... Он в Бога веровал, в душе́, ну, ходил в церковь, там молился, на свирели играл, вот. И, значит, его в 43 года парализовало, вот. Он простудил ноги, парализовало его, значит. И вот он не знахарь, а он был какой-то святой: он всё видел. Вот, он лечил людей, вот сам спал за ширмой, а видел, кто пришёл к нему. Это уже такой как бы ясновидец, а не знахарь. И помогал людям, предсказывал, что «вот ты не выходи». Баба Настя наша хотела выйти замуж. А он был женат, у него двое детей было. А он сказал: «Не выходи за этого человека. Ты будешь... Ты от него забеременеешь, и он померёт». И так и получилось, что он помер.

Е. А.: «Тебя выгонят вон».

Л. С.: И, ой: «Тебя выгонят вон». И так и получилось. Она забеременела от него, и её выгнали вон. Вот это как бы по жизни такой ясновидец, Матвеюшка.

Е. А.: Это были́ца.

Л. С.: Это были́ца, да. Это всё яв. Да, потому что с бабушкой моей Настей это было, и вот она. И вот он очень много людям помогал. Кстати, вот на его деньги и построена церковь эта наша. Так я вкратце рассказала.

Е. А.: Он ня брал ни копейки себе. Раздавал людям.

Л. С.: Это верующий, ясновидец такой. И вот он 43 года, 43 года он пролежал, сколько лет? 20 с чем-то лет, наверное, мам?

Е. А.: Там в мея́ написано, забыла я.

Л. С.: Пролежал на досках, и ни одного пролежня не было...

Е. А.: И богачи приедут. Княгиня с Ленинграда приехала, привязла́ матрасы, тюфяки всё это пуховые. Яво́ положили на матрасы на пуховые, чтоб он бы ля... А он ляжа́л то́ка на досках, на тюфяке соломенный. Соломенный тюфяк. И передник такой у него был накрыт, накроется передником, чтоб...

Л. С.: Полностью нагой лежал.

Е. А.: И лежал на голом, считай, полу. И вот яво́ пи́ря... заставили эта княгиня: «Переложите его на мягкое. Что он так мучается?» А родители говоря́: «Он ня х́оча, он х́оча достойно, чтоб Богу был бы достоин». «Пускай, - говорит, - я лучше ляжа́ть буду на кре́пким». Вот перело́жут его на мягкое, а как они уязжа́ют... Привязу́т ему всяво́: питания всякого хорошего. Он раздаё́ всё бе́нным это питание, сам ня й́сьть, он ел только сам постную яду́.

Л. С.: Да, да.

Е. А.: И вот как только увоз́ют, уязжа́ют, он сразу: «Переложите мя́».

Л. С.: Вкратце, вкратце рассказывай.

Е. А.: Опять.

Л. С.: И когда он парализованный пролежал больше двадцати лет, ни одного пролежня не было, и он сказал, когда он умрёт, назвал день и час. И говорит: «Будет ясная погода, не закрывайте мой гроб. По мне, - говорит, - Бог будет плакать». И точно: понесли гроб незакрытым. Ни одной тучки не было, ничего не было! Вдруг маленькое облачко – и пошёл дождь.

Е. А.: Да.

Л. С.: «Это, - го[вори]т, - Бог по мне будет плакать». Правда это. Вот и всё. Он напротив церкви нашей похоронен.

Е. А.: Мно-ого народа к ямú ездют, и на могилку.

Л. С.: И на могилку ходят.

[Собиратели: К нему на могилу ходят? А зачем?]

Е. А.: Просят, просят у нявó: «Помоги нам, как-то, заболя... Болящий или кто». Всё пясóчку бяру́т от явó. Мно-ого всё пясóчку брано-брано, всё песочку домой себе, в коробочку и вязу́т домой.

[Собиратели: То есть исцеляет?] И у меня песóчек взята, храню. Я вся расколóченная была.

Л. С.: В аварии была.

Е. А.: Вся разбита. В мян́я не было нигде живого места в аварии. А вот Матвеюшка помога́я мне. Всё время.

Л. С.: [рассказывает об обстоятельствах аварии] и мама была очень разбита. И вот вообще, все, кто был в аварии, всех давно уже нет, а вот маму держит Бог и Матвеюшка Болящий.

Е. А.: Да, я была ещё хуже разбита. А мне Матвеюшка помогает.

[Собиратели: А при жизни он как-то помогал людям?] Ой, людям много помогал, он всем помогал.

Е. А.: Ой, он сам ничего не делал и не ел сам всё. Кто заболéя, кто что, и он придё.

Л. С.: А он лечил, мам, их лечил?

Е. А.: Даже погла́дя, придё, и человек...

Л. С.: Исцеляется.

Е. А.: Да, исцеляется.

Л. С.: Он был, весь светился, как из воска сделан.

Е. А.: Как восковой, как восковой, да.

Л. С.: Помогал очень людям, и люди деньги ему давали – он не брал...

Е. А.: Не, он бедным, бедным раздавал.

Л. С.: А кто за ним ухаживал, ухаживал, тот, та брала, и вот он бедным раздавал, ещё и церковь построил на эти деньги.

Е. А.: Да. На эти деньги церковь возвёл он. Да, это, дйáствительно, был, как Бог. Он всё видал насквозь, всё видал, кто что делал.

Зап. от Зверевой Людмилы Степановны, 1947 г. р., Зверевой Евгении Артемьевны, 1927 г. р., в д. Малы Печ. р-на Пск. обл. Угрюмова О. Г., Самохвалова С. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 2/1058, л. 124 об. - 129, кассета ПЕЧ 2005 – 7.

**Мотивы: «житие» Матвеюшки Болящего; дар прозорливости Матвеюшки Болящего; строительство придела храма; праведник исцеляет больных, предсказывает обстоятельства своей смерти; песок с его могилы берут в надежде на исцеление.**

Крин Ж-36 Основание объекта культового назначения местными жителями (духовными лицами);

Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание;

Крин. О-9ж Проявление магической силы (магических способностей): Чудесное спасение от смерти: исцеление.

**447.** Болящий Матвей – он лежал... А не знаю, сколько год: 42 года или 32 года? Вот. У него ни пролежней не было, ничавó. За им ухаживала одна в возрасте девушка. Заболел он с сямнадцати лет. До сямнадцати лет он был в порядке, работал. Ну, он наш деревенский, он мальскóй. Вот и сейчас там дом стоит посередине деревни, около часовни

как раз, если пойдёте. И он там лежал в том доме вот столько год. И он под конец уже стал как бы предсказывать людям. К ямú óчень много людей приязжали, и даже там, как называли тогда, царица Ека́тери́на или кто-то, кто-то из этих приязжали. И он óчень многим помогал и предсказывал. Вот, как вы приедёте, примерно, - ён предска́жа. Он уже знал, зачём вы приедёте. И здесь с ним, тогда людей здесь было много, ну, население-то больше было. И все: от кто там корову хóчет купить, кто там что-то продать хочет, кто-то заболел, он... приязжали, приходили к нему – он всягда предска́зывал. И очень хорошо – много помогал.

[Собиратели: А вам предсказывал?] Я тогда яшчó [смеется] маленькая была. Я тогда яшчó маленькая была. Это отец мой рассказывал, папа.

[Собиратели: Ему тоже предсказывал?] Ну... Конечно, конечно, он ходил туда к нямú, а у нявó был плямянник такого возраста, как мой папа. Так вот они ходили туда к нему. И ямú óчень много приносили, ну, как бы сказать, много денег дарили... Ну, подарки там дарили – подарки ямú не нужны же были. А деньги – так вот этот новый храм у нас, в Малах... Там только был Рождественский, а теперь Онúфревский как бы приставили. Это на явó вот ётии деньги.

[Собиратели: И сбывались всегда предсказания, да?] Да, сбывались. Все сбывались. Вот это говорили наши старики.

[Собиратели: А чудес он никаких не совершал? Может, исцелял кого-нибудь?] Ну, ёто конечно. Ён, думаю, что исцалýл. Я ня знаю, конечно, но думаю, исцалýл. Если он предсказывал, значит, он и... Он сам себе даже смерть предсказал. [...] Вот тут на прошлой неделе ямú служили панихиду, службу – сто лет. Так что ёто, знаете, óчень давно было дело... Это вот сто лет с его смерти или рождения.

Зап. от Фиалкиной Александры Гавриловны, 1923 г. р., в д. Конечки Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 132 - 134, кассета ПЕЧ 2005 – 9.

**Мотивы: «житие» Матвеюшки Болящего; дар прозорливости Матвеюшки Болящего; строительство придела храма; праведник предсказывает обстоятельства своей смерти.**

**Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание.**

## **2.8. Анастасия Заступница (струлицкая старица)**

**448.** В нас такая бýла, ут здесь Струúлицы, тоже как, в óбшшэм такая ж, как и раба Блаженна Ксения, Настенькой анú звать, Струúлицкая. И вот, так я к ёй ходила. Так от она мне даже предсказала (как те сказать? ут тоже, как раба и Блаженна Ксения): «Ты ут в церьквы бúэшь работать». И правда. Никаó-то ня взяли, ведь мне ведь два километра, далякó, я скотину держала. Это сейчáс я. А ведь мне далякó, я говорю: «Я не могу», ведь жёньшшын там было много. Тóка, стал быть, ну, с водкой я не связана, вот как бывает. А, всё. [...]

[Собиратели: Как звали её?] Настенька Струúлицкая. А в ёй где-то дочка во Пскове живё, Красноармейская улица. Ниной звать. Я, от когда я к ёй ходила, а ут это-то всё онý мне и книжечка-то божи... вот этой. И онý к ёй, сёстры, вот ёты, которые божественные. Онý всё к ёй ходили. Онý и говоря: «Сашенька, пойдём, мы пойдём, пойдём и ты». Даже, мóже, годов одиннадцать или двяна́дцать. Ну и что ж? И ут я с јим ходила. А мянý она что заинтересовала? Ведь я бяз мáтери. Бяз мáтери что там? [...] Так вот она... А я как раз, когда с јим ишла́, я читала, бýла «Вера, Надежда, Любовь» - книжка такая ё. И я как пришла к Насе, к этой уже к Настеньке, и мянý... Она мне сразу сказала, как молиться, там к ёй как войти. Чтíла Веру, Надежду и Любовь. Мянý тут что-то за душу забра́ло.

Думу: «Ведь я-то не сказала. Почóm она знала, шо чтíла – чытáла «Веру, Надежду, Любовь»?» От тут мянiя и потянуло к ёй. И я тоже стала к ёй регулярно ходить. От, бывало, и праздники были или шо там в колхозе – я не ходила туда на ёты, там на что? А я, как тóка время есть, так полятéла туда, вот. Так от я полятела туда, а в нас однáя женшчына ходила. Ну, в óбшшэм, так. И говорит: «Весь народ ходя здесь (ну, как постарше, тяперь тут нет таких). Весь народ ходя, схожу-ка и я». А она, видимо, Боуу-то не особо такой. От она....Там надо лесом идти килóметра чытýре. И вот она идё и поё песни, пела песни. Ну, в óбшшэм, как? Ня знаю, какие она пела. Так вот она онú и не приняла. Она и говорит: «Как сюда ишла – пела, так и иди отсюдова». Она видя, что она...

[Собиратели: А жила она одна на хуторе?] Она? Она жiла сначала с отцом, с рóнным жiла. И в отца бýла взят мáчэха. А потом онý от в эту в Струлицу купили (там деревня бýла) домик. Она вот, я когда к ёй-то ходила... Когда онý на хуторе жили, я туда не ходила, а когда ут здесь, на Струлице, вот я тут и нáчала регулярно. Там вот, отец ёй рóнный даже издывáлся над ёй. От отец дась – ня дась, нядéлям не давал жiсть. Она не скáжа: «Пап! Дай мне жiсть!». Ня скáжа. А он и говорит: «И всё же мянiя... я тя доведý». Бýла зима (это он рассказывал, сельсовет-то был, вот онý, хоть здесь шесть килóметров, а сельсовет был, вот как, ну, волость или как сельсовет, в нас в Усiтве; а он к момú отцу заходил, мовó отца Михаилом звать и явó Михаил, ну, как друзья или что? И вот он это и ут это и рассказывал отцу момú). «От, - говорить, - зима. Я, - го[вори]ть, - земёрзши, прорубил прóруб, посадил онú. Она не сказала на дровянке, шо «пап, куда ты мянiя?» Опять ничавó. И помочил. Тушить хотел, тушить. От как Исуса Христа распяли, а он ведь ничавó, слова не вымолвил. Тушить помочýл, и не сказала: «Пап! Брось! Вытянь ты мянiя!» - не сказала». Мóже, и затушил. Вытянул он онú и повёз опять ут в эту, вот он, когда ут это было, повёз, где на хуторе жили. Вот такие дела.

[Собиратели: А почему он хотел ее убить?] А потому что он ишёл против ёй. Не знаю, почамú. Ну ут так, потом от он... Жiла-то и мáчэха, а мáчэха, видно, хорошая бýвши, шо с мáчэхой-то она отжiла, как те... даже она во Псков уехала к дочке, а... И мáчэха относилась хорошо, так, стало быть, үспóдь явó пережил, он помёр. А в ёй дóчэри были. Так от ут это, когда ёй что случýлося, тоже, как это, как ёй по-божьему... В ёй бýло две девочки: от ут эта Нина и, по-моему, ашшé однýю звать. Тык от онý придуть: «Мам! Мам!» Там глáдють. Она им слова не говорила, что «бросьте!» или что «дети мои!». А ёто, как божественному сказано, коли что, надо, коли в святые войти (как вот раба Блаженна Ксения, она в святые, она отказалась от зямлi, от имúшшэства, ото всявó), и также ут ёта: она даже от отца, от всих дятéй, от дятéй. Она не признавала жих. Но потом народ-то к ёй ходил... И я как-то раз бýла, ут эта уже дочка вышла замуж, и она, в ёй был рабёнок. И я как раз пришла, а они-то, Нина зная, она знала мянiя, шо я часто. И вот онý-то и говоря: «Ну иди, там в нас рабёнок спит, Настенька, мать с рабёнком». Я вошла, и рабёнок плача, плачет – не уняться. И от она тóка что подошла, от рукú ут так положила, как на сердце, как всё – ни «гугú», ничавó. И она мянiя приняла, и я ушла. Вот и всё. А что, ведь я не знаю.

[Собиратели: А как ещё Настенька людям помогала?] А от пришёл батюшка, вот в нас острóвский. Я раз в цёркви работала, он ведь острóвский. А наш Стяпáн, ну, сейчас дочка, Галя здесь с мужиком работая. Так вот он, батюшка, рассказывал мне, ведь он островский батюшка. И вот пришёл он к ёй, что ходють-ходють. И он, и острóвский захотел батюшка. Пришёл он, а к ёй, она бóсенькая по лету, она бóсенькая была, а ведь ноги-то, по полу ходишь, ведь это, как тебе сказать, пятки-то не особо чýстые. А он тока что и говорить: «Святая-то святая...». Подумал: «Святая-то святая, а пýты-то грязные». Она сразу уворотилась к ямú на правое плячó и говорит: «Лишь бы душа была чýстая». Видите? Он тока что, как Иисус Христос, когда книжники-фарисеи шли против явó – анý что подумают, а он уже напярёд всё зная. И с жим отвячáл. Так óт она. Он тóка что подумал, островский, шо «святая-то святая, а пýты-то грязные», а она сразу и сказала: «А лишь бы душа была чýстая». От он нашему-то батюшке сказал, а это батюшка мне сказал.



Так вот, много она происшествий. Тут от тоже божественная такая была. Не божественная, учительница. Но она не веровала, но тоже поехала, шо так. Ну она ведь и не приняла, не принимает. Кого прима, а как вот та баба. В обшшэм, кого прима. Она уж зная, кого принять, а кого...

[Собиратели: А давно она умерла?] Она умерла в восемьдесят... Она похоронена, как те сказать, в Палкине в нас. Та тама, она похоронена в Палкине, в восемьдесят где-то сядьмом, наэнна, году, шо я, там память всё такой, ну, мне думается, в восемьдесят сядьмом году.

[Собиратели: А когда она умерла, ничего не произошло необычного?] Она умерла во Пскове, в дочки. Ну, умярла, ну, раз он здесь, отсюдова, захотела, как теэ сказать, в их в Палкине, от как теэ сказать, пох... хоронили. Как? Ну, своё место или что здесь, в Палкине, ага, дуб. Но она тожа помогаа.

[Собиратели: После смерти?] Хоть вот она зарыта, она помогаа тоже. От было такое. На что у мяня зять – и то он ей веровал, веровал. Вот он что-то захотел, вот такое дело было, нашшот струлицкой-то. И от машину, но как продать, а другую как купить? И вот, а я-то и говорю: «Сашк, ты заедь на эту, на могилку-то на Настенькину». Ну он и поехал. И от, ведь там машин много, тую, другую, вот тока шшэ где там продають или я ня знаю, во Пскове. Вот тока что он заехал – тут сразу покупатель. Вот видишь? Сразу покупатель. Так от, бывая такие, такие не особо дяла, ну, он как-то документы были потеряны, тоже. Ну, в обшшэм, и зять веровал.

[Собиратели: А люди к ней ходили, она лечила их или что?] Она? Она лечыть, как те сказать? Она лечыть – не лечыла, а было такое дело. От в меня когда рос рабёнок, и ну, може, годów пять. И мальчышечка, как те сказать? И вот тут же рядом дявчонка в таком возрасте, Нина была. И оны заскандалили, и он как схватил волосёнки, пястку выдернул ей, волосья. Ну как, ведь ня хочешь. Ведь кажда мать: «Всё, хорош. Сыно́к, ня надо! За что?» А я думу: раз я хожу к ей, думу, попрошу я ей, пускай она помолится, чтоб он такой не был ба. Так от я, когда пришла к ей, но я тут сама сказала. Я говорю: «От Настенька, от такое дело было, шо пястку волос выдернул. Ты помолися, шоб он маленько такой не был ба, ну, шоб тихенькой всё так». Она мне сразу сказала: «Молитва матери достойней моёй». Що, можа, я и Боуу ня веровать буду, а буду тока как нанимать. А видишь? Надо: «Молитва матери достойней моёй». От, от она шо сказала: «Надо молиться тебе самой».

Зап. от Васильевой Александры Михайловны, г. р. не указан (пожилая), в д. Стержни Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Казакова (Юрчук) Л. А., Макаrchук А. М., Яковлева Э. В. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/936, № 152, диск ПАЛК 2008-1-4.

**Мотивы: «житие» Анастасии Заступницы – струлицкой старицы; дар прозорливости; Анастасия Заступница помогает в трудной ситуации.**

Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание.

Денисова Анастасия Михайловна (1913-1987) род. в д. Струлицы недалеко от районного центра Палкино. В 1936 г. вступила в брак, у нее родились две дочери. Во время войны, получив похоронку на мужа, она приняла обет молчания и ушла в домашний затвор, предавшись молитве, которая продолжалась двенадцать лет. Родственники ее были недовольны этим и пытались вернуть ее к «нормальной» мирской жизни: запирали в жарко натопленной бане, угрожали, что кинут в пруд и т. д. В 1956 г. она вышла из затвора, чтобы помогать страждущим. Покойся на погосте, у храма свт. Николая в пос. Палкино (Изборцев И. Блаженная Анастасия Струлицкая // URL: <https://www.proza.ru/2008/04/04/320>).

«Отец семерых детей, настоятель Свято-Никольского храма на Смолинском погосте отец Владимир, ...провел нас на могилу старицы Анастасии Михайловны

Денисовой, которая и после смерти помогает людям, обратившимся к ней с молитвой.

- Мне посчастливилось знать ее. Первая встреча состоялась, когда мне исполнилось 14 лет. Несколько человек, среди которых был и я, зашли в ее дом. Некоторых матушка Анастасия видела впервые, но всех назвала по именам их ангелов-хранителей. Много лет спустя произошел другой интересный случай. В Палкинском районном суде рассматривали дело двух бывших приятелей, которые так поссорились, что один из них даже собирался отомстить другому – поджечь его строения. До начала судебного заседания оставалось два часа, и мы все вместе пришли на могилу матушки Анастасии. Я отслужил панихиду. И случилось чудо: злейшие враги вдруг разом решили помириться. В зале заседаний мужчины сразу заявили о примирении. Весь процесс занял пять минут» (Псковская правда 2009).

**449.** [Собиратели: Местные святые у вас есть?] Местные вот в нас... Я ня знаю, как она к лику святых приставлена, Настенька Заступница.

[Собиратели: А что она сделала?] Ну вот к ней всё ходили. В óbшэм, во время войны с ней такой случай вышел. Она получи́ла похоронку от мужа. И она ёту похоронку схватила – и по дярёвне. И всё плакала, кричала. И потом, рассказ... Это я по рассказам слышала, что прибяжа́ла на ётот... на полянку такую, и как вздыну́ла руки кверху, и всё – так она и бросила разговаривать. И рук не чувствовала, и ног не чувствовала. И она ляжа́ла много. И отец онú и по врачам возил, рассказывали. Вот зимой вязёт, вроде, скинет с дровнёй, что думает: может, встанет, что... Сам поехал. Проёдя-проёдя, видит, что как она скинута ляжит, так и ляжит. Приёдя, вярнётся – опять её забярёт. А потом, я не знаю, кто с ётых с батюшек приехал к ней, или что... И потом стали к ней ходить. Она стала... Вот, малограмотная жёншчына, ну, може, класса 3 кóнчыла или как там ей было. И яна́, шчыта́й, на память все знать молитвы, где какую. К ней ходили вот... Что там? Ну, какие беды слúчатыся, ну вот и ходили к ней, и она... Молилися. Я-то не ходила к ней, всё собиралась. Так и не пришлось. А рассказывала, со мной работала доярка: «Пришли мы с мамой...», а у ей дочки нога болела. Потом как она там молитву сказала ей, что молиться Богу, и в óbшшэм... И всё пройдёт. В церкву почáшшэ стали её носить, водить, и всё. И так, прошла.

Эта жёншчына настоящая. Она в Палкино похоронена. Вот мало ли будете в Палкино, когда идёте так, с этой, с этой сторонé, и она как раз ёйна́я могилка.

Зап. от Андреевой Лидии Ивановны, 1938 г. р., в д. Евстифени Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Долина А. О., Трофимова А. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 3/940, л.118 об., кассета ПАЛК 2008-14.

**Мотивы: «житие» Анастасии Заступницы; Анастасия Заступница помогает в трудной ситуации.**

**450.** [...] они приходили на ярманку, а потом мы ходили в Уситву. Это уже другой приход. Мы по трём днём празднуем, а они Настасией. Настасёю, вот уже 11 ноября. То за ряко́й празднуют. Мы туда ходили на ярманку. Так стычки опять были.

[Собиратели: А чему посвящен этот праздник, Анастасия?] А кака-то святая Настасия́ тоже была... Он... от в чёсть этой Настасии́ и праздновали, от. В нас Струглицы, деревня там, в Лосях. Струглицы, Лоси́. Настасия́ бы́ла ж. Моя тёшша к ней хаживала. Она веровала в Бо́уа, и потом приклони́лась так, что ня ста́ла ни с кем разговаривать. То́ка молилась Богу. В ей было две дочки, брат был. Пытали онú, что, мол, мо́же, притворяется. Парили в бане в жаркой, что невыносимо. Она хоть что делай – не сопротивляется и ничэво́ не говорит. Потом в прорубь толкал брат, чтоб, мол, что с ней. Шо́ ж она, здоровая женщина, не ляжи́т никто, ни с кем, ни с дочкам, ни с кем не разговариват. А потом стали

к ней как ходить жёньшшыны. Приходят, она становится у икон много. Я-то не был, тёшша моя, она умерши, ходила к ней. Чытáет чавó-то. Вот как? Исцáляет, что ли? Я тоже не пойму, какая она была. Потом умерла она.

[Собиратели: А теща ходила – помогла ей?] Ну, в ней, в тёшшы, в войну погиб сын. В войну вот, в Ленинграде в блокаду он там был. Он в армии не был, а работал там, что он же был ня полностью совершеннолетний, в армию-то, работал там. Завербовавши был. Ну, сказала, что... Понимать надо: она ня тó, шо от разговариваем, как мы с вами. Она читая в молитвах. Мол, тёшша пришёвши оттуда и говорила, что как погибши, и всё. Молись Бо́уу за нявó, от... Вот такая была.

[Собиратели: А еще кому она помогала?] Этого не могу сказать. Лично я сам не ходил, я же в тое время молодой был. От...

Зап. от Иванова Ивана Ивановича, 1933 г. р., в д. Ерилово Новоуситовской вол. Палк. р-на Пск. обл. Колосова Е. В., Крам С. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 4/942, № 137.3, 138, диск ПАЛК 2008-1 .

Мотивы: «житие» Настеньки; Настенька помогает в трудной ситуации.

## 2.9. Никандр (?) Ликашка (?) из д. Моромохи Пушкиногорского р-на

**451.** [Собиратель: Может быть, ты про святых что-то слышала?] Знаешь, доченька, моя мама рассказывала, что в Пушкиногорском районе есть такая... Она и сейчас сушчáствует, деревня Моромóхи, в которой был... вот... его все в округе считали святым, и звали его Никандр. И вот, это мне мама рассказывала, что он... К няму́ приходили люди, и он рассказывал их будущее, исцелял от болезней. И недаляко́ от этой деревни был святой источник. Туда тоже люди ходили, к этому источнику, и тоже брали воду, как бы исцелялись от него.

А затем получилось так, что я, когда вышла второй раз замуж, мой муж был из деревни Софино Пушкиногорского района, то соседка вот моей свекровки, тётя Люба, она, оказывается, была этого Никандра родная племянница, она тоже из деревни Моромохи была вышедши в Софино замуж. И вот она рассказывала о нём так. Что он был обыкновенным мальчишкой до 14 лет. Всё нормально, и на улице вместе с ребятами играл, и всё. И вдруг он тяжело заболел. И когда он заболел, он уже ня мог подняться, и лежал только на одном боку. И раньше, как назывались избы: пярéдня и задняя. Пярéдня – это тёплая изба, а задняя – это холодная, летняя изба. А посреди этих двух изб были сени. И вот она рассказывала, что вот он лежал в задней избе на кровати на одном боку, и когда к няму́ приходили люди, он этого человека называл по имени и говорил, зачём он пришёл, и чём он может ему помочь. И даже рассказывал... вот как бы угадывал б́удущее этого человека. И вот он всё время говорил: «Идите на святой источник и берите воду». И вот он рассказывал, что вот в том месте, где этот источник был святой, вешали полотенца, в этот святой источник кидали монеты. Но со временем это болото заросло там, за Марамóхам, и к этому источнику, она говорит, там даже, говорит, теперь ни дорожки какой, всё заросло, не пройти.

А моя мама рассказывала так. «Я, - говорит, - к Никандру к этому не ходила, потому что он был уже умерши». А умер он где-то перед войной, и похоронен он... село Велье на валу. И могила этого Никандра целá, на ней стоит камень надгробный, и на камне написан: «Никандр», и крестик такой. Я сама лично видела эту могилу. На эту могилу ходят люди верующие и берут по шчэпóточке земли. Например, больные мяста, вот какие есть у человека: ноги там болят или руки, или где-то яшшó. Они вот этой зямелькой вот потрут там, на могилочке, и говорят, что как бы лёгше становится.

А моя мама рассказывала так. Что ей приснился сон. Когда папа был на войне, она его ждала. Война окончилась, а папы всё нету с войны... И ей приснился сон: как будто

бы она пришла в Марамохи, а он лежит и говорит: «Проходи, Нина, я знаю, зачем ты пришла. Ты пришла узнать, жив ли твой Вася и скоро ли он придёт домой. Так я тебе скажу, что Вася твой жив и придёт он домой в ваш престольный праздник». И очень было правильно. Он пришёл в начале ноября, как раз у нас был престольный праздник, который называется Митровки.

Зап. от Васильевой Александры Васильевны, 1948 г. р., в д. Платишино Красн. р-на Пск. обл. Георгиева Т. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/277, л. 11 – 11 об., кассета КРАСН 2007-1.

**Мотивы: местный праведник Никандр исцелял больных; дар прозорливости; вода святого источника приносит исцеление.**

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей;

Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание.

**452.** [*Замечание собирателей:* Любовь Ильинична рассказала историю, связанную с одним из домов деревни] Жил тут святой один, Ликашкой звали. Жил он в холодной комнате, были и тёплая комната, которая топилась, но он – в холодной. Со всех сторон приезжал к нему народ, чтобы Ликашка предсказал каждому его судьбу, сбывалось многое.

Случай такой был. Пришла женщина к нему. Сказал ей Ликашка, что муж её вскорости умрёт. Хотела дать женщина денег Ликашке, но мелких не было, а крупную жаль отдавать. Сказал ей Ликашка: «Не надо мне твоих денег, а предсказание моё всё равно сбудется».

Зап. от Фёдоровой Любви Ильиничны, 1926 г. р., в д. Моромохи Новгородской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Морозова Н. М., Иванова О. А., Целиков Д. В. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 1/1449, л. 6.

**Мотивы: местный праведник Никандр имел дар прозорливости.**

Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание.

## **2.10. Местная праведница из д. Катина Печорского р-на**

**453.** [*Собиратели:* Знаете ли Вы местных святых?] Вот не, тапёрь нету моя. В мея золовка была, вот она была такая, раньше. Всё как где что слúчится, так она всё знала напярёд. Ну, она лежала, миленьки, сорок лет недвижима, тока на спíны, и пролежнев не было. Она в школу ходила сколько-то. Ай три класса, ай четыре кончила? А ходила в Полувершины в поле. А ведь раньше при Эстонии тоже была бенность, а матери-то нé с чэго лечить. Вот, яна ляжала, ляжала и... Ко врачам вязтí дорого дюже было, нéчэм лечить. Она так осталась, осталась, и так она и ляжала. Голос хороший, и это ярко всё, и все ётые знала месяца́ и праздники, всё знала. И помёрла, так вот и я мыла, а хать бы пролежень. Тело чы́стое, белое, как... нигде ничо́ва. А вот, бывало, как это в нас, вот, замуж ишла́ ёф соседка. Да. Вышла замуж, а мужик-то хороший был, красивый, и на автобусе работал шо́фером. Ну вот, она и говорить этой, матери: «Дунь, ты знаешь что, ты не убижайся, - го[во]рить, - а вот твоя Ленка пойдё второй раз замуж». Го[вори]ть: «Ты что, ётая, Настя? Она только вышла!» - «Не. В ёй, - го[вори]ть, - второй вяно́к на головы был. Она, - го[вори]ть, - пойдё второй раз». И правда, нямножко пожи́ла – разошлись,

второй... И мно-ого так, много. Она... к ёй много народу ходило, много. И всё говорили, что это...

[Собиратели: Наперёд она могла знать, да?] Ага. Всё говорила. А вот так вот померла. Бывало, так хорошо: придёшь – всё ска́жа, а тапе́рь никуда́.

[Собиратели: А Вам она говорила что-нибудь?] А вот она и говорила, что «тябе́, - го[вори]ть, - плохо к старости бу́дя. Тябе́, - го[вори]ть, - плохо к старости бу́дя». И она боялась мне говорить, что ска́жа, так я волнуюсь. Вот. Она знала. А тапе́рь тут нет таких. [...] Вот вы говорите, вот мне уже плохо с сердцем.

Зап. от Ключевой Дарьи Алексеевны, 1923 г. р., в д. Катина Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Фёдорова Ю., Бутова Н. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 4/1061, л. 156 - 157, кассета ПЕЧ 2005 – 13.

**Мотивы: местная праведница обладала даром прозорливости.**

Крин. О-1 Проявление магической силы (магических способностей): предсказание.

### 3. Об объектах церковного культа (церквях, иконах, колоколах), судьба которых привязана к конкретному населенному пункту

#### 3.1. Выбор места для строительства культового объекта

Один из наиболее популярных сюжетов народных христианских легенд, связанных с местными культами, – обретение иконы. Чудесное явление иконы на дереве (у воды, в источнике, в лесу, на горе) считалось знамением для определения культового места, постройки храма. Находит икону в таких случаях пастух, охотник или странник (см., напр.: Щепанская 2003: 269).

Ср. нарративы об иконах, на месте явления которых возведены культовые сооружения, фольклорной экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Иванищево Локнянского р-на, в д. Дедино Себежского р-на, в д. Замощье Плюсского р-на, в д. Крутое Гдовского р-на, в д. Кириллово Порховского р-на (НТКПО/2: 177, 612–613; НТКПО/1: 177, 208, 626); подобные нарративы на Русском Севере: Карг. № 234, 262, 271, 272, 353; Мороз, Петров 2016: 155–158, 213–214; легенды, записанные в нижегородском крае см.: Шеваренкова 1998: 167.

**454.** Про церкву-то это мне говорила старуха, она вот здесь жила, умерла сто лет. Говорила, что, говорит, [нрзб] захотели церковь сделать здесь. Ну вот, говорить, церковь, что работают день – на второй день придут: все разрыто, нету, Кузьма Демьян. Ну вот и, говорит, полну неделю мучились там, а потом, быдто, икону нашли. Уже это нет иконы, икона была, икона уже в Руссках образовалась. И вот, стало быть, раз икона Кузьма и Демьян, и сделали церковь в Руссках. Была церква.

[Собиратели: Козьмы Демьяна?] Кузьма Демьяна.

[Собиратели: А где в Руссках икона нашлась?] Икона-то – я уже не знаю точно, знаешь.

[Собиратели: В церкви или на дереве?] Там не было церкви, не было ничего.

[Собиратели: Отсюда икона ушла и перешла в Русски? И там поставили церковь?] Да. Вот это все старуха говорила. [...] Поставили тогда Кузьму Демьяна в Руссках. Церква была хорошая, церква, но немец разбил янў.

[Собиратели: Когда в Руссках поставили церковь? Давно?] Да. Еще я родивши не была. Я родилась, так уже церковь была, и крестили. [...] Эта церковь – она давно. Давно, уже я и не знаю. Бабка говорила, стало быть, Кузьма Демьян не хотел здесь. Вот, говорит, уже икона. Еще смеялись: неужели она с ногами. Икона образовалась в Руссках, и там поставили церкву. Когда стали церкву ставить, и никакой разрытки не было. И вот там была церква. Немец взорвал. Ограду и сейчас там видно.

Зап. от Александровой Марии Михайловны, 1904 г. р., в д. Голубы Пск. р-на Пск. обл. Охотникова В. И., Анина Ю., Кузьминский В., Орешкова И. // ФА ПсковГУ за 1992 г., т. 8/1245, № 25а.

**Мотивы: построенное днем чудесным образом разрушается за ночь; икона «переходит» из одного места в другое; икона появляется на месте строительства культового объекта.**

**Крин. Д-1е** Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

**455.** На месте, где счас церква стоит, тут ничаво не было. Тут стояла только анна бярэзка. И потом там увидели, на бярэзке, икону Божьей Матери. И вот на этом месте построили



вот эту церкву. Это от многие: бабушка моя рассказывала, а ей рассказывала ейная бабушка, и так вот у нас там, в нашей дярёвне тоже вот старые люди рассказывали.

Зап. от Антиповой Валентины Фёдоровны, 1935 г.р.; д. Ступино (Болгатовская вол.) Опоч. р-на Пск. обл. Записали Никандрова О.В., Степанова А.В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 13/736, л. 18 об. - 19, кассета ОПОЧ 1998 – 23.

**Мотивы: церковь провалилась под землю во время службы; икона указывает место строительства культового объекта.**

За деревней Теребени на Поклонной Горке во время богослужения провалилась под землю церковь с людьми. Церковь погоста Теребени – церковь Воскресения Словущего (1757 – XIX в.) основали на месте явления на березе иконы с изображением Богоматери.

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

В д. Теребени Опочецкого р-на находятся археологические памятники местного значения – несколько курганных групп 2 пол. I тыс. н.э. – первой пол. II тыс. до н.э., в том числе в 0,44 км к юго-востоку от ц. Воскресения, в 0,15 км от левого берега ручья, на всхолмлении высотой 10-13 м, а также в 0,5 км к юго-востоку от деревни; на территории деревни к северу от погоста при ц. Воскресения находится селище 16-18 вв., южнее церкви на левом берегу ручья находится второе селище (15-17 вв.), третье – на юго-западной окраине деревни (КДПИОПО: 424).

**456.** Само село Владимирец возникло только тогда, когда князем стал Владимир. А какой Владимир? То ли Владимир Красное Солнышко, то ли их ещё трое было на Руси. До Владимира церковь стояла не во Владимире, а в Пашково. [...] Так вот эта церковь сначала стояла в деревне Пашково. Приезжал Владимир. Посмотрев все вокруг холмы, он решил перенести. Приказал, указал это место, где следующую церковь ставить: не в Пашково, а во Владимире. В честь его, этого князя, и назвался посёлок Владимирец. И церковь поставлена не там, где она стоит, а на холме. Холм был высокий, обнесён большими деревьями, а когда-то эта гора была крутая, и больших деревьев там не было. И там стояла крепость. Потом её обнесли деревянной оградой. Ну, а потом церковь эту надо было снова перестраивать. Туда возить весь материал было дорого, и церковники, конечно, сочинили легенду о том, что икона Святого Николы, находившаяся в старой церкви, оказалась на дереве ниже холма. По поверью, как будто Святой Никола указал место, где нужно ставить церковь.

Зап. от Ефимовой О. В., 1928 г.р., в д. Тинеи Митрофановской вол. Порх. р-на Пск. обл. Николаева Е. С. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 1/1131, л. 6–7.

**Мотивы: икона указывает место строительства культового объекта.**

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

Легенда, сюжетобразующим в которой является мотив основания объекта культового назначения историческим лицом, включает в свою структуру распространенный на Псковской земле мотив выбора места для основания объекта культового назначения посредством иконы.

**457.** [...] мои родители сами из Демянки приехали [...]. Дело было до революции, вот. У нас называется тоже ключок там такой в Демянке, в сторону в лесу, в таком лесу... на болоте, и возвышается бугорок такой. И на башне ключок бьёт. Понимаете, удивительно: среди болота. Поп-то не дурак был. Вот ключок-то зарос же один, он там построил

часовню, часовню построил. Ну, часовню во время революции сожгли, потом построили там еще [...]. Ну и вот, так что он делал: такие были Гавриловы, два брата. Он нанимал их, наймет их, значит, ну, чтоб заплатил. Из церкви возьмет икону (ой, забыл, как икона называется). Ночью эту икону снесут, а там береза стояла. Эту икону на березу повесят ночью два брата. Он им платил, братьям. Ну вот, икону на березу повесят, значит, а, значит, в церковь нужно ходить, а... не входил в церковь. Брал свою свиту церковную, там старосту, еще кого там брал: «Ой, иконы-то нет. Икона в церкви, икона-то потерялась. Давайте икону искать». Да он-то знал, где икона находится. Так вот, трижды икону воровали, и всё там находили. Так вот решили тогда всем приходом, Демянским приходом собрать средства, построить церковь, ну там, и такое ключок. А колодец с него сделать, нормальным ключком, хорошим делать. Так вот попы что делают тогда. А он у этого попа академия была духовная, высшая академия была кончена.

Зап. от Борисова Алексея Михайловича, 1932 г. р., в д. Подоклинье Демянской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 7/1191, л. 64-66.

**Мотивы: икона указывает место строительства культового объекта; икона «переходит» из одного места в другое.**

**Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.**

**458.** В деревне, где я жила, течет река Черёха. Так рассказывали, что, когда я ещё маленькая была, говорила мамушка моя, увидели на том камне, он посередине речки как раз, так увидели на нем бельё. А когда посмотрели, то увидели там икону... А какую – не помню... А тогда всё решали, где церковь строить: кто хотел на нашем берегу, а кто на Грифильной горе (это за деревней Бобыли, на другой стороне, от реки порядочно). Отнесли икону на Грифельную гору, а на другой день икона опять на камне, в бельё завёрнута. Опять отнесли на гору, а на утро икона на камне лежит. И решили церковь в нашей деревне ставить, раз иконка всё сюда являлась. И построили. Называется церковь Покровской, Казанской и Никольской Богоматери. А деревню называли Виделебье, это значит – где видели бельё.

Зап. от Рябых Гани Викентьевны, 1934 г. р., в д. Струково Псковской вол. Пск. р-на Пск. обл. (род. в д. Виделебье Карамышевского с/с) Самуленков А. А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/1307, л. 26 об.

**Мотивы: икона указывает место строительства культового объекта; икона «переходит» из одного места в другое; происхождение топонима.**

**Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы;**

**Крин. 3-10 Происхождение топонима по случайному признаку (народная этимология).**

**459.** В Святых Горах, в Пушкинских Горах, явления были. Там недалеко от Луговки или на Луговке там от явления когда выходили. Там же три иконы чудотворных в Пушкинских, в Святых Горах вышло: Умиление, Одигитрия и ещё одна (от не помню, как называется). Там от большой праздник в честь явления этих икон, которые находил Тимофей-пастушок, которые именно яму давались в руки.

[Собирает: Кто такой Тимофей-пастушок?] А Тимофей – это блаженный Тимофей, который жил вот там, такое местечко Тоболенец. Раньше не назывались Святые Горы, а там местечко называлось Тоболенец. Ну, и он был юродивый. Он пас скот. И вот

стала являться чудотворная икона на Синичьей горе. Перед этой иконой... Вот я не могу точно рассказать, как на Луговке иконы являлись. Одна этому Тимофею далась икона, а потом от на Синичьей горе стала являться икона Чудотворной Божией Матери Одигитрии. Это путеводная икона. И никто не мог её взять в руки: она поднималась вверх. Единственный её взял Тимофей. И тогда от на этом месте по указу Ивана Грозного поставили монастырь. Я не помню, в каком это году. Поставили монастырь мужской от, Святогорский, и эти места стали называть Святые горы. А вот про этого пастушка я что-то забыла, что куда он потом? Но он умер не здесь, не в Святых Горах.

Зап. от Васильевой А. В., 1948 г.р., в д. Платишино Граинской вол. Красн. р-на Пск. обл. Георгиева Т. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/277, л. 14–15, кассета КРАСН 2007–1.

**Мотивы: явленная икона дается в руки блаженному; икона указывает место строительства культового объекта; происхождение топонима.**

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы;

Крин. 3-6 Происхождение топонима от наименования объекта культового назначения.

**460.** Наш праздник престольный – Илья и Прасковья Пятница. Вот такое есть предание, что когда-то давно-давно, никто не знает, когда, появилась икона на дереве, прямо вот на дереве вдруг видят: икона. И она как бы там вся светится. Это икона была Прасковья Пятницы. Вот эту икону, это очень давно было, вот даже, может, три поколения назад, там сделали, срубили такой деревянный домик, часовенку, и вот поставили туда икону. И вот на эту пятницу, 10 ноября, у нас тоже престольный праздник, Прасковья Пятница, празднуют, и вот. Вот когда коров выгоняли, там обносили этой иконой, и вообще все молились этой иконе. Ну это очень старая, потому что я ещё когда маленькая была, это здание уже, эта часовенка, она уже вся перекосившая такая была. Вот на её месте щас... А часовенка наша сгорела, и икона эта сгорела. Может, украли её и подожгли, когда вот было такое, наверно, знаете, в начале девяностых годов, даже в восьмидесятых годах её сожгли. Вот такая вот, по преданию, что у нас деревня такая, и вот там сосны они такие, давнёшние, старинные...

Зап. от Мироновой Тамары Васильевны, 1948 г. р., в д. Пятоново Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Петрова Н. А., Торгашева Е. Э. // ФА ПсковГУ за 2008 г. т. 3, № 93, кассета ПСК 2008-8.

**Мотив: явленная икона указывает место строительства культового объекта.**

На сосне явилась икона; на месте явления иконы возвели часовню.

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

Сосна – наиболее характерный для Русского Севера и центрально-русских областей вид священного дерева.

**461.** Вот у нас часовенка была здесь, на горке. Старую сожгли, она была деревянная. После войны вот как раз. Во время войны тут пленных там хоронили. Первоначально на горке хоронили пленных, там ещё и ямы остались, где вот эти пленные. И после пленных стали всех хоронить, вот мы деревенские, рядом там привозят. А первоначально там были только сосны ещё до войны, вот рассказывали. И на сосне появилась иконка. И тогда построили деревянную вот часовенку, и иконку внесли в эту часовню. А потом хоронили пленных, потом стали всех хоронить. Вот это рассказывали нам то, что образовалась

часовня. А потом сожгли, стали иконки старинные воровать когда. Были там хорошие иконы. Обворовали и подожгли деревянную. А деревянная сгорела, так построили каменную, это недавно, лет, наверно, семь тому назад или восемь построен только вот эта.

Зап. от Гриневой Марины Ильиничны, г. р. не указан, в д. Пятоново Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Петрова Н. А., Торгашева Е. Э. // ФА ПсковГУ за 2008 г. т. 3, № 113, кассета ПСК 2008-8.

**Мотив: явленная икона указывает место строительства культового объекта.**

На сосне явилась икона; на месте явления иконы возвели часовню.

**Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.**

**462.** Там не закрыто... Я со своим дочерям ухаживаю за часовенкой. Когда я могу, я всегда ухаживаю. Всягда убрано, постирано. Всягда всё сделано. А часовенке етой... В общем, часовенке этой... В общем, часовенке етой 200 лет. И построена она была в стариках.

Вот... забыла, какая была война тогда. Так проходила там война. В нас в часовенке стоял крест. Можя, вы слышали об этим?! Крест такой. Ну каменный крест... Поставленный был как в этих... Вот не помню, какая война было. И там, вроде, говорили, что зарывали на горке этих убитых. Ну вот, и появилась вот эта иконка. Называется она «Святая Параскева». Говорили, на кусте. А в нас, вот там за рекой, сразу, где Ольга Российская, там церков. Что вот иконка появилась: куда онú деть? Второй раз опять иконка появилась. Тогда приехал настоятель церкви и сказал, что «она хочет жить в вас». И тогда вот мужуки, тогда было давно, у каждого своя лошадь была, всё... Собрали, привезли там этих деревьев тоненьких. Сделали часовенку эту. Икону эту Параскеву, а потом иконки стали собирать – что есть. Стали украшать. И три раза нам эту часовенку ограбили, иконы украли, а потом, наконец, сожгли. Сгорело всё там. И мы снова стали всё собирать. Вот туда дальше – там Туховик, Воскресенск. Они тоже хоронят на нашем кладбище. И стали собирать – кто сколько может, стали снова восстанавливать вот эту часовенку. Сделали анú кирпичную.

Зап. от Князева Ивана Фёдоровича, 1932 г. р., в д. Пятоново Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Магера Н. Э., Елисеев А. С. // ФА ПсковГУ за 2008 г. т. 4, № 52.2.

**Мотив: явленная икона указывает место строительства культового объекта. Имплицитно в тексте присутствует мотив «перехода» иконы из одного места в другое: явленная икона св. Параскевы, доставленная из д. Пятоново Псковского р-на в церковь погоста Выбуты Псковского р-на, вновь чудесным образом оказывается на прежнем месте; здесь и построили часовню.**

**Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.**

**463.** [Собиратели: Знаете что-нибудь о церкви в Ашево?] О церкви? Вот церковь поставили. Знаю, что икона приплыла по рьякё. Вот не по ётой, которая во тут, а на крясты́, вот по той, которая по Плёссам-то тякё вот тут. Вот по ётой реке приплыла, тут, наверно, какая-то икона задяржалась, вот. Говоря, и тут, на ётых кряста́х и построили цёрков.

[Собиратели: А какая икона?] Доченьк, раньше б, мо́же, знала, а тапе́рь не знаю. Мо́же, и слы́ховала, да забыла.

[Собиратели: А как она плыла?] Ня зна́ю, дете́нок, а вот это́ знаю, что вот икона маленькая была эту, говаривали. А потом же такого народу ня ста́ло, и разгово́ру такого

не стало. Это как старинные были люди, такие добрые, говорили добро, один с одним собравши. Всё говорили не хитро́, не хитрили один перед анным.

Зап. от Степановой Евдокии Яковлевны, 1937 г. р., в д. Горенье Ашевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Лосева Л. Н., Денисенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 3/1725, № 123, кассета БЕЖ 2009–3.

**Мотив: явленная икона указывает место строительства культового объекта.**

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

Мотивы явления иконы, приплывшей по реке, и последующего сооружения на месте ее обнаружения культового объекта, часто встречаются в составе народных легенд. См., напр.: Карг. № 262, 272, 353.

**464.** В трех километрах от деревни Лютые Болоты есть деревня Слобода, в которой сейчас осталось совсем немножко жителей. В этой деревне находится храм XVI века – это храм Спаса Преображения. В своё время этот храм был монастырём, а потом стал просто приходской церковью. С этим храмом связано очень много легенд. Например, есть легенда о его основании: когда выбирали место для постройки церкви, то вначале выбор пал на другое, не теперешнее место. Но икона, которую держали верующие в тот момент, выскользнула из рук и полетела туда, где храм стоит сейчас. В то время там рос огромный дуб, и икона остановилась в его ветвях. Верующие сочли это таинственным знаком и поэтому дерево спилили, а на его пне построили церковь.

Зап. от Афанасьевой Татьяны Михайловны, 1968 г. р., в д. Рысцево Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Гриченко С. С., Голубенко Н. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 1/1830, № 79, диск ПОРХ 2014-1-713\_0032.

**Мотивы: икона «переходит» из одного места в другое; икона указывает место строительства культового объекта.**

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

Ср.: № 465.

**465.** ...я живу пять километров, от туда дярэвня [отводит руку в сторону].

[Собиратели: А что за деревня?] Гальчы́ха и Слобода. А Слобода – где восстанавливают там церков. [...] Ой, она давно-давно построена. А вот уже три года яё всё восстанавливают, эту церков. В войну немцы разрушили, она так и стояла разрушенная, а тяпёрь вот три года ездют, этот архитектор с Москвы ездит, и вот там тричатыре чэловэ́ка забирают отсю́дава и туда едут они там, и всё.

[...] Всё говорили раньше, старые-то всё раньше говорили, что, говорит, хотели построить це́рков на другом месте. В нас там два кла́дбишша. Кла́дбишшэ, что было новое и что довоенное. [...] Кла́дбишшэ старое – это около це́рквы. Там хоронили раньше, до войны, попов и всё. От так. А тут новое кла́дбишшэ, где вот сейчас хорóнут. Ут та́к. И вот всё старые говорили, что хотели це́рков построить вот тут, на новом кла́дбишшэ. Говорит, уже фундамент обложили, и всё. Придут строители, а утром, говоря, она опять на старом, там. Вот такие чудяса́ были.

[Собиратели: Это что на старом месте? Фундамент или что?] Да, да. А ут как там переносило, да? Все говорили, что Божья Матерь или... Ут такие чудяса́.

[Собиратели: А сколько раз это повторялось?] Да много раз, говоря, повторялося. Потом там всё говорили, что такой, говорит, дуб был, что от отколешь капельку, положи в



зуб, зуб ня будет болеть. А тяперь ётого нет там.

[Собиратели: На кладбище такой дуб стоял?] Да, стоял такой дуб на клáдбишшэ. Тяперь ётого нет.

Зап. от Тихоновой Марии Фёдоровны, 1940 г. р., в д. Клубово Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Анпилогова А. В., Семеренко Е. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 4/1833, № 60-62, диск ПОРХ 2014-4-21.

**Мотивы: [икона] «переходит» из одного места в другое; икона указывает место строительства культового объекта; священный дуб исцелял от зубной боли.**

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

Легенды о дереве, кора которого лечит зубы, см., напр.: Карг. № 269, 270.

Ср.: № 464.

**466.** [Собиратели: Как место выбиралось для постройки церкви в деревне Славковичи?] Ну вот, к примеру, взять деревню Слобода, недалеко от Лютых Болот. Там... там когда-то монастырь был. А церковь появилась из-за того, что икона появилась там, на этом месте. Кто-то нашёл и основал. Возможно, и здесь что-то было наподобие.

Зап. от Семенова Андрея Олеговича, 1985 г. р., в д. Славковичи Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Гриченко С. С., Голубенко Н. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 1/1830, № 208, диск ПОРХ 2014-1-713\_0049.

**Мотив: икона указывает место строительства культового объекта.**

Крин. Д-1е Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

**467.** [Собиратели: Почему называется Спасское Заречье?] Спасское Заречье – от, видимо, названия церкви. Это вот в деревне Слобода. Там же раньше была вот икона Спас Нерукотворный, её вот именно и нашли в 1341 году.

Зап. от Семенова Андрея Олеговича, 1985 г. р., в д. Славковичи Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Гриченко С. С., Голубенко Н. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 1/1830, № 216, диск ПОРХ 2014-1-713\_0049.

**Мотив: явленная икона.**

**468.** [Собиратели: А, может, есть места святые или те, которых люди боятся?] Ну, у нас таких нет мест. Вот Польшино́ <проверила: есть такая> дяревня, за Медвёдовым <проверила: есть>, там на ручайкэ́ была появивши иконка. Ручеек небольшёнький, и появилась иконка Матери Божьей. Так вот то место шчытáлось святым. И туда все богомольцы ходили в определённое время. Не каждый день, а в то время, когда вот... Вот, примерно, появилась вот десятого мая, например, вот они десятого мая ходили туда на богомоление.

Зап. от Бескаравайного Филиппа Евдокимовича, 1927 г. р. <родился на Украине, с 1930 живет в Крестилово>, в д. Крестилово Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 441, диск ЛОКН 2016-1-713\_0144.



### Мотив: явленная икона.

**469.** [*речь идет о храме Святого пророка Ильи в деревне Кулье*] В 1715 году построен первый храм... Кстати говоря, тут местные бабушки говорили... Легенда? Правда – не правда? Хотели определить место, где строить... Значит, брали икону. Им нравилось на горке, где кладбище шас... Повыше, ну как бы логически, по-человечески, повыше – заливать не будет, подъехать легче. Приходят утром: она [икона] на этом месте [*там, где впоследствии был построен храм*]. Так, вроде, три раза делали. Бог знает, может и было так.

Зап. от Ластова Николая Борисовича, 1960 г. р., настоятеля Кулейского храма Святого пророка Божьего Ильи, Ластовой Валентины Владимировны, 1965 г. р., в д. Кулье Кулейской вол. Печ. р-на Пск. обл. Королева М.А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1846, № 72, 73, диск ПЕЧ 2016-1.

**Мотивы: икона «переходит» из одного места в другое; икона указывает место строительства культового объекта.**

**Крин. Д-1е** Выбор места для основания селения (объекта культового назначения): выбор места посредством иконы.

**470.** [*Собиратели: А церковь в Михайловском Погосте кто построил?*] Строили ёты, [...] а ёто, ой-ой-ой, какие-то Алексеевы, все от эти идут, поколение с поколений...

[*Собиратели: Это, наверно, барин?*] Да, ну там кто начался строить – это, может, барыни родители. Они... как-то он воевал где-то, и он, в дар ему дали. Она называлась как?... «Горка». Горкой называлась, вроде бы. А потом «Старые Липы» назвали. [...]

Там говорили, что девочка... Там был какой-то этот, как его, колодец... Девочка была слепая (это рассказывали [смеется]). Девочка была слепая. И эта девочка с этого колодца помылась – и она стала видеть. И вот на этом месте построили церковь. Вот это я слыхала.

[*Собиратели: Это в старые времена?*] В старинные времена, ещё до барины, до вот... До Старых, ну, Старые Липы когда стали строить...

Зап. от Завьяловой Галины Николаевны, 1947 г. р., в д. Старостино Михайловской вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л.А., Яковлева К.А., Лаврентьева А.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 4 / 1827, № 9, диск ЛОКН 2016-4-713\_0059.

**Мотив: основание культового объекта на месте чудесного исцеления слепорожденной девочки.**

В нынешней д. Старые Липы сохранились остатки величественного усадебного ансамбля. Начиная с XVII в. помещьем владели дворяне Алексеевы, пока в сер. XIX в. оно не перешло к Н. С. Брянчанинову, представителю одного из древнейших дворянских родов. Изначально имение носило название Гора. Храм в честь Святого Равноапостольного князя Владимира построен здесь в 1862 г. землевладелицей Марией Ивановной Алексеевой над прахом мужа, титулярного советника Владимира Григорьевича Алексеева и для надгробия в нижних этажах всего ее рода.

Впервые погост упоминается в 1392 г. как место строительства крестьянином Михаилом деревянной церкви на месте явления иконы Успения, от которой, согласно легенде, последовало исцеление слепой от рождения дочери Михаила.

### 3.2. Явленная икона

**471.** 2 августа у нас праздновали Илью. После этого дня нельзя было купаться. Говорят, что ночью в этот день Илья камешек в воду бросал: вода холодная-холодная становится. А перед Ильей были Ильинская пятница. Это заветный праздник. На горе у нас стояла часовня, а где магазин сейчас стоит, стояла другая часовня. И вот за ночь икона перешла из одной часовни в другую. Поэтому-то и заветнулись у нас справлять этот праздник. А в других деревнях было, что и не справляли. В Ильинскую пятницу ходили за деревню к камешку. У камешка стояла береза. На березе была икона. Говорят, что сама появилась. А из-под камешка текла вода. Брали эту водичку. И она, действительно, помогала.

А это икона была девушка, прямо как настоящий человек. Она и подделалась под человека. И вот когда ходили в этот день с крестным ходом с **Посолодиня**, то икону несли впереди. Потом ее ставили, и все, кто был на крестном ходе, все под ней проходили. Все старались под ней пролезть. Вешали на нее украшения. Кто колечко снимет, кто ленточку привяжет, в общем, кто что хочет. Больные особенно кто, так они заветались, и помогало. Еще и как.

Зап. от Мельниковой Марии Михайловны, г. р. не указан, в д. Козлов **а** Плюс. р-на Пск. обл. Цветкова Н. // ФА ПсковГУ за 1981 г., т. 1/1722, № 73.1, 73.2.

**Мотивы: Илья Пророк 2 августа бросает в воду холодный камень; явленная икона; икона «переходит» из одного места в другое.**

В Ильинскую пятницу икона чудесным образом перешла из одной часовни в другую, в связи с этим установили заветный праздник; икона явилась на березе у камня, стоявшего у источника с целебной водой.

**472.** [*Собиратели:* А что за праздник Тихонская?] Праздник как праздник. Да у нас его не отмечали. Мы ведь ходили в Сопкинский приход праздновать.

[*Собиратели:* А почему не здесь? Ведь здесь тоже была церковь.] Была церковь. И Божья Матерь была, да всё время там оказывалась.

[*Собиратели:* Её уносили?] Нет, сама уходила. Бог всё видит, без него ничего не делается. Так и ушла она в Сопки.

Зап. от Гусевой Ирины Ивановны, 1913 г. р., в д. Фёдорцево Назимовского с/с Кун. р-на Пск. обл. Лашутина Н. М., Федорова Л. П. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 1/298, № 14.

**Мотив: икона «переходит» из одного места в другое.**

**473.** А вот есть про нашу церкву такая история. От над входом в церковь нашу висит икона Иверской Божьей Матери. Так вот про эту икону есть такая, ну, как легенда, что нашли её, эту икону, в воде. Женщина просто в реке нашла. Да вот принесла в церковь, и икону там взяли, повесили, ну, внутри церкви, а от потом утром приходят, а церковь [*оговорка*] висит над дверью. И вторую ночь так перевесили её опять в церковь, а она опять над дверью оказалась. Потом этой женщине приснился сон на третью ночь, и там вот Божья Матерь говорит ей: «Вы оставьте вот мою икону там, где она будет, и она будет вас, ну вот, беречь, охранять, и церковь будет моим именем называться».

Зап. от Спиридоновой Зинаиды Егоровны, 1950 г. р., в д. Морино Дн. р-на Пск. обл. Лемеш М. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/258, л. 19 - 19 об., кассета ДН 2008-2.

**Мотив: икона приплыла по реке; икона «переходит» из одного места в другое; Божья Матерь является во сне с предуказанием дальнейших действий.**

**474.** Приснилось моей мамке, быта пришла Божья Матерь и говорить: «Возьми ты мене. Надоело мне. По мне и мыши ходють, и люди ходють, мене и бьють, и колотють». А матка и спрашивает: «А как же тебе найти?» - «А найти мене легко. Как пойдешь, будут на дороге два колоска крестиком лежать. Там я и лежу». Спросилась ина<sup>1</sup> хозяйина и пошла, как за конем, а сама рушник<sup>2</sup> взяла и пошла туда. А сон ётот ей три раза снися. Подошла к писареву горóду и видит колоски крестиком лежать. Помолилась ина, покопала немного и нашла иконку Божьей Матери. Вытянула, обтерла, помолилась, в рушник закрутила, да й домой принесла. А теперь как обнесёшь вокруг деревни икону, так дож идет. И в войну обнесли икону вокруг деревни, и Бог миловал, усё кругом пожгли, а нас не тронули.

Примечания собирателей: <sup>1</sup> ина – она

<sup>2</sup> рушник - полотенце

Зап. от Кулёвой Анастасии Антоновны, 1918 г. р., в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Кулёва Л. В., Михайлова Г. И. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 1/1648, № 17.

**Мотивы:** Божья Матерь является во сне с предуказанием дальнейших действий; обретение иконы.

Божья Матерь является к женщине во сне и просит взять ее с дороги, где по ней все ходят, описывая приметы места. Женщина находит чудотворную икону: обнесешь вокруг деревни – дождь идет; в годы войны икона отвела гибель от жителей деревни.

**Крин. О-2** Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

**475.** Мать моя рассказывала. Приснилось ей, что пришла Божья Матерь и говорит: «Возьми меня. По мне мыши ходят, надоело мне лежать». – «А где ж тебя взять?» Она и говорит: «У меня на крестике будет два колоска. Копнешь и найдешь».

Тогда она и говорит батьке: «Тат, пойду я сегодня за коням!» Он сначала не пускал. А потом видит, что тут что-то не так, и отпустил.

Пришла, копнула... и правда, икона лежит. Богу перекрестилась, взяла икону, взяла коней и пошла домой.

Взяла и внесла в старую хату. Батька догляделся. Говорит: «Возьми, в кут поставь и береги её». И вот с тех пор, хоть верьте, хоть не верьте, бывало, обнесем икону вокруг деревни, дождь пойдет, если надо.

В войну раз немцы чуть нашу деревню не спалили. Приехали, пулеметы наставили. Всех выстроили по трое, говорят: «За нашего немца десятки гинуть». А если б не обнесли икону вокруг деревни, все б пропали.

Вы хотите, верьте, хотите, нет, а я верю. А вот у меня такой случай был. Бýла гроза. Я к лошадям ходила. Трубу закрыла, радио выключила. Шар как летел, как ударил! Радио все сожгло, счетчик, обои. Но всё само затохлось. А все почему? [И показала рукой на угол, где были иконы].

Зап. от Кулёвой Анастасии Антоновны, 1918 г. р., в д. Бор Усв. р-на Пск. обл. Иванова Л. В., Никитина А. В. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 11/1669, л.13-16.

**Мотивы:** Божья Матерь является во сне с предуказанием дальнейших действий; обретение иконы; явленная икона защищает в годы войны, от пожара.

Божья Матерь, явившись во сне женщине, объясняет, где надо найти ее икону; спасенная икона помогает вызвать дождь в засуху, спасала от грозы и отвела гибель от жителей деревни во время войны.

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

**476.** В Бору Аксиночке соснился сон: Царица Небесная к ей подошла и говóрить: «Сходи за Писарьков горóд и покопайся. А то по мне и скот гоняють, и люди ходють, уси мене топчуть. Там три соломинки хрестком лежать. Возьми мене оттуда».

Она раз увидела, раз и третий раз. Взяла йна дочку́ и пошла, лопату взяли. И вытянули икону. Домой принесла и сына Антона благословила.

Теперь у Антона та икона.

Зап. от Киваловой Екатерины Тихоновны, 1895 г. р., в д. Кивалы Усв. р-на Пск. обл. Кулёва Л. В., Михайлова Г. И. // ФА ПсковГУ за 1977 г., т. 1/1648, № 37.

Мотивы: **Божья Матерь является во сне с предугаданием дальнейших действий; обретение иконы.**

Женщине во сне является Богородица и указывает где лежит ее икона. Там ее и находят.

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

### 3.3. Икона Корсунской Божьей Матери

**477.** [*Собиратели:* Говорят, в Изборске есть икона Корсунской Божьей Матери. Она исцеляет?] Да, помогает. Очэнь помогает. Я прошу всё время ей, какое у меня горе. Вот у меня прошлый год дочка болела, на лето была в мянѣ приехавши. Не приехала, яна́ обѣщала в июне в отпуск: она́ ши тогда работала. [...] Так вот она заболевши была, и она прислала: «Мама...». Она мне написала, что такая болезнь: «Мама, я третий месяц на больничном». А у ней в груди оказался рак, ей грудь отрезали, левая заболела. Я сильно молила Богу, просила. Пока сичас ничаво! Многие ушли у нас соседки с этой болезнью. [...] Какó горе, я всё прошу Корсунскую Божью Матерь.

[...] а Корсунская Божья вообшѣ́ Божья Матерь – где, какое горе, попроси только. Я сгорела, мы сгорѣвши были. Мне надо было страховку получить. А мне надо было справку: паспорта у мянѣ не было. В сельсовет по справку – всё молила Бо́уу: «Помоги мне, ўосподи, Корсунская Божья Матерь». Думаю, хоть ня сразу, много раз ня ѣздить бы, страховку получить. Прислали повестку: явиться за дѣньгам, за страховкой. Доишла́ до Изборска, со слязѣм молилась. Я взяла с сельсовета, приехала – сразу мне там дали бумагу, и говорит: «Иди быстрее, чтобы в банк перяда́й эти бумаги, то бывает, денег нет, ня хва́тит – тебе опять надо ехать». И так мне, как Бог помог мне, сразу я сбѣгла, получи́ла и пошла в банк, и мне деньги выдали. Я говорю: «Вот Корсунская Божья Матерь помогла».

[*Собиратели:* А бывало ли так, что икона от пожара спасала дом?] Спасала. Мы горели, а там соседка кругом аббѣгла своего до́му, и наш весь дом аббѣгла. И дальше не загорелись, только в нас дом и сгорел. Те хоромы остались целы, и даже ко́лидо́р цел остался.

Зап. от Боловниковой Марии Васильевны, 1919 г. р., в д. Гусинец Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 53, 53.1, 53.2, кассета ПЕЧ 2000–14.

Мотивы: **икона Корсунской Божьей Матери исцеляет больных, помогает человеку в беде; икона останавливает пожар.**

Молитва иконе Корсунской Божьей Матери исцеляет больную, помогает погорельцам в короткое время получить страховку; после обхода горящего дома с иконой огонь не перекинулся на другие здания.

Согласно широко распространенному в славянском мире поверью, с помощью иконы можно потушить пожар. Ср. №№ 299-305.

**478.** А ещё тоже был такой вот случай... Тоже пришли немцы и окружили Изборск. Ну, в основном они стояли на том берегу озера. И находились там, на том берегу озера. И пришло время... По-моему, Корсунской Божьей Матери у нас празднуют. Явлённая икона. Её украли... И наши попросили их, что «вот мы пойдём крестным ходом вокруг крепости. Вы пропустите нас, чтобы мы, вот ради вот этой иконы пойдём». Ну вот, и они только выступили туда, в крестный ход с иконой, а они (немцы) всё равно решили оттуда, с того берега, на конях атаковать. И вот они поехали и в болоте увязли и ослепли... И это болото уже с тех пор называется Поганим.

[Собиратели: К какому времени это относится?] Это тоже к старому времени, когда... Вот икона-то появилась вот эта недавно. Она появилась вот, когда... Здесь и часовенка у нас есть. Вот эта икона где появилась, так там и поставлена. Я точно не могу сказать. Но суть такова, что это, может быть, связано и не с этой иконой. Может быть, с другой с какой, которую икону они несли. А суть осталась вот та. Они погибли здесь. Значит, не надо нападать тогда, когда слово сказано.

Зап. от Щербакова С. А., 1935 г.р., в д. Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Плошук Г. И., Иванова О. С., Баранова Ю. А. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 5/1039, № 8, кассета ПЕЧ 2000–13.

**Мотивы: явленная икона; икона Корсунской Божьей Матери защищает от внешнего врага.**

Структура текста определяется мотивом избавления от антагонистов в результате свершившегося чуда. Об общеславянском мотиве **ослепления** воинственных противников (осквернителей святынь и культовых мест) см.: Криничная 1991 № 284, 285, 290.

Крин. П-3л Нападение внешнего врага: осада;

Крин. О-10г Проявление магической силы (магических способностей): избавление магическим путем от внешних врагов;

Крин. У-4д Исчезновение данного персонажа или определенной общности в конкретной местности: уход (бегство, отступление) внешних врагов из данной местности в иные земли;

Крин. 3-8 Происхождение топонима, связанное с историческими событиями.

Ср. аналогичную по структуре легенду о Проломных воротах изборского Кремля, записанную П. И. Якушкиным: подступившая «литва» стреляла «из пушек по Изборьску, пробила она ворота и народу много погубила... Как пробила литва ворота, стали обносить вокруг города чудотворную икону Корсунской богородицы. «Литва» сама себя перерезала, а которые остались – так те разбежались. С тех пор и зовут их Литовскими или Проломными» (Якушкин 1860: 248).

**479.** ...на валу часовня Корсунской Божьей Матери, на том месте... Не там, где она стоит, а вот где ёлка. Вы были там, на валу?

[Собиратели: Да] Были? Ну вот, эта часовня – она молодая. Ей... она в тридцать седьмом году па... построена в честь этого праздника. На этом месте, где вот эта... и там ёлка [...]. Вот пойдёте, обратите внимание. На этом месте жила вдова, Евдокия. И ей... Это, к ей с турецкой войны пришёл солдат и наградил её иконой Божьей Матери. Вот.



Она-то посмотрела... Она была вдова, и яё, значыт, это, как сказать, ой, была дочка, дочка умярла. И она очень плакала и, значит, это всё тужила. И вот к ней пришел солдат и наградил яё иконой и пожил с ней. А этот солдат был с Хярсона родиной, а шёл с турецкой войны домой. И он сказал: «Я вярнусь тябё, через, значыт, четы...», ну там, через сколько дней? Что «съезжу домой, давно не был, и приеду, и, значыт, и мы... я буду здесь с тобой жить».

И он, это, значит, этого, уехал, и в это время ей снится сон на слéдушый день: «Иди, раба Божья, Евдокия, возьми икону, вот, в амбаре». Вот, она пошла, стай... на, на полке поставлена Божья Матерь, значит, и она как будто как отпотёвши лицо, как плачет. Она тада́ эту икону взяла и думая: «Снясу я во Псков яё». Она тада́, значит, снясла яё во Псков. Она, через три дня опять ей снится сон: «Иди, раба Божья Евдокия, возьми икону». Пришла: опять на том же месте, опять так же она, как будто как плачет, вот.

Тогда – а этот солдат... Всё ждала, ждала она явó – он так и не пришёл. Наэнна́, погиб где-нибудь по дороге или домой пришёл, так и про няё забыл. Ну вот, она на последний день, на третий день она, значит, опять снится сон: «Иди, возьми икону». Тада́ она эту икону поставила, взяла икону и принясла́ в наш собор в Никольский вот этот, который сейчас здесь. И эта икона в нас была я ня знаю, сколько. Больше, как четыреста лет, неверно, от так, около этого. От можете в музей сходить, там яшьчё лучше, как... Сходите туда, вот там вам расскажут всё на свете.

Ну вот, и она, значыт, эту икону снясла́ в собор в наш. И эту икону поставили, как войдёшь вот в холодную церковь, сразу налево. И она в нас, я ня знаю, сколько, была. Очень много лет, очень много лет. И вот нядавно (тут, я не знаю, сколько год) украли яё, эту икону, и так и не нашли, а на этом месте вот выстроили вот эту часовню. И есть служба, и этот праздник Корсунской Божьей Матери только в нашем в Изборске, ну, наших как бы окрестностей. И она, значыт, это, бывает чатьвёртого апреля и двадцать восьмого августа праздник. Здесь очень много народу, батюшки прияжжяют, народу много. Вот. И вот это правда. И эта икона без подновления она вот всё время была в нас. Здесь одного тягали парня, что, мол, от в трубу как будто бы от так, как в трубу он вылез. Но там никак в трубу в эту не пролезешь. А это просто, мо́же, и продали съвятые отцы куда яё. Уж там никак не могли яё украсть. И сразу наш Изборск как обеднел, вот.

А когда, значит, вот, во время войны все тут деревни были сожжённые, и народ вешали немцы всё, а наш Изборск как был, так и остался. Женщины ходили с этой иконой, ну, с малой, тая в церквы так и была, а в этой часовне была малая икона. Вот теперь придёте в собор, как придёте в двёри, и смотрите от прямо. Одна икона – это как беженку мы считаем. С нашей волости в сорок первом году Советы выкинули икону одну такую, во весь рост, там. И..., и эту приняс..., да, и там во время войны была эта... Люди молились псковские. А они тогда, значит, этого... То... только они там как могли акафист отпели, и они сразу, значыт, вышли, и, ну, налетел немецкий самолет, и эту, значыт, давай бомбить, вот. И эту икону, вот, ну малую... Не которую украли, а вот которая там в часовне была, яё ранило прямо в сердце, дерявянное. Вот. Так вот этот батюшка, он такой, как у нас был, вот он теперь умер, художник такой как был, и в явó такая фольга, ну, малиновая, сделан такая, как, как заплатка сюда, налево. От, сходите, посмотрите – очэнь интересно.

Зап. от Захаркиной Клавдии Николаевны, 1924 г. р., в пос. Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Акулов А., Розова Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 4/1037, № 27, кассета ПЕЧ 2000 – 10.

**Мотивы: обретение иконы; икона Корсунской Божьей Матери «переходит» из одного места в другое; икона защищает в годы войны, взяв удар на себя.**

**Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещий.**



**480.** [*Собиратели:* А мы ещё слышали, что икона Корсунской Божьей Матери спасла Изборск во время войны. У нее есть заплатка на груди.] Она на сябъ взяла. Весь Изборск спасла. Вот ведь бомбили-то ня Каменку, ня нашу дяревню, а бомбили-то Изборск. А ут сюда отлетело. В нас вся серядіна. Мы как вскачѣли! Вѣскачѣли – как стоим. А она на сябъ приняла. Она прострѣлена, эта фкарсѹнская икона. На сябъ взяла. А Изборск неврядѣм.

[*Собиратели:* Не разрушили?] Не разрушили. Ни один дом. А в нас шесть [я: речь о д. Каменка]. Вся серядіна выгорела. [...] Так вот Корсунская Божья Мать уберегает. Праздник 22 октября и 4 апреля. Прияжжает архирей всягда. Прияжжает очень много батюшек всягда. Крестный ход. Этот праздник о́чень отмечается.

Есть акафист такой. Это же жила вдова Евдокия. Из Корсѹни шѣл солдат на войну. В ту войну. И оставил ей икону: «Если я буду жив, так я вярнѹсь, а нет – значит нет». И в один прекрасный день она видит: икона источает слѣзы. Значит, явѡ убили. Эту икону перядали в Никольский храм. Весь народ собрался, молился. А потом архияпѣскоп Макарий Псковский попросил во Псков. Неделью там стояла эта икона, а потом вярнѹлась опять. Тут чтут этот праздник, о́чень чтут.

Зап. от Михайловой Екатерины Ивановны, 1928 г.р., в д. Каменка Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Назарова Н., Балышева Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 6/1040, № 72-73, кассета ПЕЧ 2000-20.

**Мотивы: икона Корсунской Божьей Матери защищает Изборск в годы войны, взяв удар на себя; обретение чудотворной иконы.**

Икона Корсунской Божьей Матери во время войны приняла удар на себя и спасла Изборск и его жителей.

Крин. О-9д Проявление магической силы: Чудесное спасение от смерти: от пущенной стрелы (пули, ядра).

**481.** Ну а теперь про Мать Божью нашу Корсунскую, которая в нас в Изборске. Вот был случай: в Ленинграде, в семье был убогий мальчик с полиартритом. Ну, они молились, семья, конечно, эта православная. Молились вот, но ничего не помогало. И ей во сне, по-моему, ангел пришѣл и сказал: «Иди в Изборск пешком с Ленинграда и отслужи молебен по Матери Божьей нашей Корсунской». Она пришла, отслужила молебен, в Печоры пошла, в монастырь помолилась. Потом возвращается домой, её встречает муж и совершенно здоровый ребенок. Батюшка даже плакал, когда говорил. Она спрашивает, когда мальчик исцелился. Они сказали время, и как раз это время было, когда она служила молебен. Она очень многим помогает. В церковь пойдѣте: у неё на груди заплаточка светлая такая. Это во время войны, значит, бомбили, и люди спасались вот, и никого не поранило. Она взяла удар на себя.

[*Собиратели:* Значит, спасла?] Да, спасла всех, никого не поранило. Ну, Мать Божья и сейчас молиться надо. Она за нас за всех грешных молится. И если бы не она, мы на каждом суку спатыка́лись.

Зап. от Малышевой Екатерины Григорьевны, 1927 г. р., в д. Третьяково Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3, № 29.

**Мотивы: икона Корсунской Божьей Матери исцеляет больного; защищает Изборск в годы войны, взяв удар на себя.**

Икона Корсунской Божьей Матери спасает людей, приняв удар на себя. Мать служит молебен изборской иконе Корсунской Божьей Матери – ее ребенок выздоравливает.

Крин. О-9д,ж Проявление магической силы: Чудесное спасение от смерти: от пущенной стрелы (пули, ядра); исцеление.  
Ср. № 482.

**482.** Я вот знаю, что вот это у нас икона Корсунской Божьей Матери называется. Она как зашчы́тница. Она вот в церкви там стоит. Вот, в войну ей прострелена грудка – тут так и заклеена. Вы не были в церкви? Вот икона эта Корсунская прямо так стоит: от тут заклеено-то. Вот она и как зашчы́тница. Зашчы́тчала в войну. Прострелили ей грудку, а тут вот этот посёлок остался невредим. От... И вот этой иконы всё время прázнують – осенью и весной. Молебны служут Корсунской Божьей Матери.

И вот батюшка рассказывал, что одна женщина пришла... В ей сын болел. Вот... Он даже не ходил. Вот... Ей тоже сказал, что в Пячóры надо сходить, там какой-то иконы тоже помолиться. И она дошла до Изборска и переночавала тут. И ей сказали, что вот икона здесь у нас Корсунской Божьей Матери – она тоже исцеляя, помогая. И она этой иконы вот служила – Корсунской Божьей Матери. И пришла в Пячóры, всё равно она пятаком шла с Ленинграда. А потом от пришла домой, и сын уже это... хóдя на своих ногах, и всё, даже и не поверила сама себе. Так случилось... Отслужила молебен этой иконы Корсунской Божьей Матери.

Зап. от Семеновы Нины Гавриловны, 1926 г. р., в д. Дубник Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Храпова Е., Мелихов С. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 5/1063, л. 28 об. – 29, кассета ПЕЧ 2005 – 14.

**Мотивы: икона Корсунской Божьей Матери защищает в годы войны, взяв удар на себя; икона исцеляет больного.**

Крин. О-9д,ж Проявление магической силы: Чудесное спасение от смерти: от пущенной стрелы (пули, ядра); исцеление.  
Ср. № 481.

**483.** [Собиратели: А вот здесь, говорят, икона есть Корсунской Божьей Матери? Защищает она город.] Где?

[Собиратели: В Изборске.] В Изборске – конечно. Вот как зашчы́тшая? Конечно, Божья Матерь, наверно, зашчы́тшая. Вот в эту войну (я лежала в больнице и рассказывала там одна женщина), когда забомбили... Ну, часовенка-то, она с камня, эта... Вот там, на валы к кладбищу-то идти, вы, наверно, знаете... Ну вот, жительница: «Пойду в часовню». И встала к Божьей Матери она, что «защити мяня́». Тык, го[вори]т, как хтó мяня́ утталкну́л, шчо в уголок встань. Только, го[вори]т, утшла́ в уголок – вляте́л осколок в окошко – и прямо в сердце, го[вори]т, Божьей Матери в икону. Тогда, го[вори]т, я поняла, шо уттолкну́ла она мяня́, взяла на сябя́ боль. Вот какие привидения.

Зап. от Валуевой Александры, 1909 г.р. в д. Петровск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тимофеева В. Г., Кольцова О. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 2/1033, № 99, кассета ПЕЧ 2000 – 8.

**Мотив: икона Корсунской Божьей Матери защищает в годы войны, взяв удар на себя.**

Икона Корсунской Божьей Матери во время вражеского обстрела Изборска спасает женщину, приняв удар на себя.

Крин. О-9д Проявление магической силы: Чудесное спасение от смерти: от пущенной стрелы (пули, ядра).

**484.** [*Собиратели:* Расскажите о местных праздниках, которые только здесь празднуются.] [...] вот Корсунская Божья Матерь. Она нигде ей не празднуют, а в нас празднуют в Изборске. Вот! А это, чатьвёртого апреля в нас большое богомоление в церкви, крестный ход ходит. А раньше у нас, это, ходила икона даже, по домам ходила Корсунска Божья Матерь. От. Носили яё. И она родилась здесь, явилась в Изборске здесь.

[*Собиратели:* А как празднуют?] Празднуют... в церковь ходим! Молимся, крестный ход идёт вот с Корсунского... с Корсунска... там... на ико́... часовня есть, за крепостью. Ходим туда, там молебен читают... сейчас... И теперь вот нашли ещё это... это явление ей чатьвёртого апреля, а 22 октября рождение ей. И вот тоже это прázноваем. Это наш нашёл... В нас был батюшка наш изборский, и от он вот вычитал это.

[*Собиратели:* Это только в вашей округе, да?] Тóльки наш Изборск, больше нигде явó ня пр... Ну, потом эту икону, вот, явилась она здесь. Снясли, вот, батюшка когда акафист читает, так снясли в Псков-град, в Новгород снясли эту икону Корсунскую Божью Матерь.

[*Собиратели:* А почему?] Чтобы молились бы и вот чтобы она... И я вот са́ма про сяб́я скажу. Я болела, мне отня́ли грудь. 40 лет мне было. И я ложилась на операцию. Вот вы одна стоите, а в мян́я в глазах вас три. Вот. И я перекрести́лась, помолилась и сказала: «Корсунска Божья Матерь, спаси мян́я!» И она мея́ до сих пор би́ряжёт, уже 40 лет. Вот. И я ей молю́сь, хожу в церковь, ей свечку ставлю завсегда́, и вот, завсегда́. И вот в нас здесь был пожар, иконы сгорели. Она рядом стояла, она ни... только стякло́ разбилось. Вот. Да.

И в войну она тоже вот в эту часовню летел осколок, и ей в грудь сюда, ранили яё. Так вот она сейчас в це́ркви залеплена, здесь заклеена, это, вот. И она вот Изборск весь спасла: в нас в Изборске никаких изъян не было в войну. Никаких изъян! Спасает она нас, Изборск.

[*Собиратели:* Да, мы знаем, что у вас тут ни разу город взят не был, да?] Да, да, и вот ско́льки... Когда-то (я это не читаю книг, я то́льки так, и то я не могу рассказать путно) вот тоже было... Андрей Рублёв, что ли, ваява́л он?.. Фильм в нас здесь был от Андрея Рублёва. И вот он тоже, тоже она спасла. Вот, и... К крепости подходили, говоря́, воины, и вот там за крепостью крест есть – и все ослепли воины, она не допустила до сяб́я вот. А когда это было, в каке́м году – этого я ня знаю, конечно.

А Корсунску вот нашу Божью Матерь - ану́ нигде ня празднуют, то́льки в нас.

Зап. от Оловянкиной Марии Николаевны, 1927 г. р., в пос. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 17 - 19 об., кассета ПЕЧ 2005 – 8.

**Мотивы: явленная икона; икона Корсунской Божьей Матери исцеляет больного; защищает в годы войны, взяв удар на себя.**

**Крин. О-9д Проявление магической силы: Чудесное спасение от смерти: от пущенной стрелы (пули, ядра).**

**485.** Единственное чудо я знаю в Никольском храме. Может быть, вы видели, Корсунская Божья Матерь, у неё заплаточка такая. Это снаряд попал в неё, когда были здесь немцы. И на другой день, по-моему, там завтра или послезавтра, должны были молодёжь угонять в Германию. Но я думаю, вам уже рассказывали это.

[*Собиратели:* Ещё раз расскажите.] Но я же уже знаю из пятых, как сказать, уст, и мне, может быть, до того уже исковеркано, такие поверхностные, так сказать, мои сведения. Угоняли, должны были угнать в Германию. И там батюшка с народом служили молебен. То ли наши наступали, немцы отступали. Уж я не знаю там, чего произошло, но летел самолёт и бросил бомбу: никого не убило, а попало в Божью Матерь. И поэтому они

– изборяне – два раза в год чтут Корсунскую Божью Матерь. Знаете, там часовенка вот? Вот это Корсунская, вот там был молебен. Там они молились, то как бы она на себя приняла вот этот удар. Потом это место, где её, ну, там ранило, как сказать, куда осколок попал, его, вот, залатали, и эта икона у нас считается, ну, не знаю, наверное, чудотворная. Во всяком случае, если не чудотворная, то очень почитаемая, то есть никого-никого... Да! И на следующий день, там, или через два дня, тут уже стали наступать советские войска – всё, никого нет. Поэтому здесь так чтится Корсунская Божья Матерь.

Зап. от Горбуновой Людмилы Петровны, 1934 г. р. (род в Ташкенте, в Старом Изборске живет больше 20 лет), в пос. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 194 - 195, кассета ПЕЧ 2005 – 10.

**Мотив: икона Корсунской Божьей Матери защищает в годы войны, взяв удар на себя.**

**Крин. О-9д Проявление магической силы: Чудесное спасение от смерти: от пущенной стрелы (пули, ядра).**

### **3.4. Икона мироточит**

**486.** Я была свидетелем, когда в Кудеверском храме Спаса..., Спаса... Преображенском была получена у нас икона Жён Мироносиц. Икона эта из нашей старой церкви, которая была разрушена во время Второй Мировой войны. Разрушили её немцы, разрушили её немцы, потому что она была высокой, высокой очень, и оттуда был наблюдательный пункт очень хороший. И немцы её просто разрушили, разбомбили. И, конечно, там были иконы, но я не могу точно сказать; до того, как разрушили церковь или ещё раньше, но там были хорошие старинные иконы, и эти иконы или до разрушения или после разрушения были взяты местными жителями по домам, чтобы они не, ну, они не уничтожены были. И вот из этих икон одна единственная сохранилась – это икона Жён Мироносиц. Она попала в дом Орловых. Они там, недалеко от церкви жили. Потом они хотели эту икону увезти в город и немножечко над ней поиздевались. Она в машину не входила, в багажник, и они решили отрезать вот нижнюю часть там, где проходили ступни ног этих Жён Мироносиц. Но она всё равно не влезла, вот всё равно она не влезла и в машину, и они отдали её соседям на сохранение. Их дом уже разрушен, они уже поумирали практически. Их было трое братьев Орловых, они все уже не живы. А икона сохранилась. Она хранилась в чулане у соседей через дорогу. Я не знаю, как её фамилия, этой женщины. И когда Евгения Васильевна вот наш храм уже как-то немножечко возобновила, тогда она узнала, что вот эта икона там хранится. И мы пошли все крестным ходом туда, батюшка впереди, и нам её отдали. И всё-таки икона у нас хранится вот здесь в храме. И буквально через... на следующую же службу после того, когда приехали... у нас не часто службы бывают, и после этого она замироточила, то есть у неё у одной из жён (вот нехорошо показывать) вот так, вот от этой части почти от глаза лилась... мирра, мирра лилась, текла, я не знаю, как сказать. Недолго, правда, но было такое.

Зап. от Ивановой Раисы Аркадьевны, г. р. не указан, в пос. Кудеверь Беж. р-на Пск. обл. Душелихинская А. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/39, № 33, кассета БЕЖ 2007–1.

**Мотивы: обретение иконы; икона мироточит.**

### **3.5. Икона/фреска обновляется**

**487.** В нас есть старая церковь в Рямдѣ, старая – налево идти, и вот новая-то с красного кирпича-то, больш́а, как собор вот в Пскове. Больш́унна. Так вот в старой церкви, значит, в этом, ну как тебе сказать, в этом... С той стороны это, где батюшка выходит – алтарь, а с этой стороны снаружи нарисована Николай Чудотворец. Понимаешь? И его сколько ни царапали, ско́ко ни замазывали краской, на другой день придут – он опять чистый. Опять видно. Вот это я тебе точно скажу, я видела. Это про́бывали люди там... пакостные от эти, ну знаешь? Нечестный народ. Загаживали. Но всё равно придут утром – опять икона так и стоит, как будто и никто ничего не делал.

Зап. от Савельевой Елены Михайловны, 1930 г. р., в г. Гдов Пск. обл. Белова А. В. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 2/164, л. 88, кассета ГД 2005-7.

**Мотивы: фреска с изображением Николая Чудотворца обновляется.**

**488.** [...] Там у нас с-под алтаря тякѣт источник, вот я щас воды привязла́.

[Собиратели: Вы не знаете, что это за источник?] Богородичный называется.

[Собиратели: Исцелял ли кого-нибудь?] А вы знаете, что? Я не знаю, но это не легенда, это в старину было. Изборская одна родила́ рябѣнка – и сляпо́й был. И сказали: «Няси́, положи в этот источник, исцали́т!» Многие исцеляются, там же приезжают... Батюшка по благословению Владыки поставит крест – сломан опять, уволочо́н. [...]

В 2003 году двѣ монашки к нам ездили с Пячо́р, руководили хором. Они с Ульяновска, купили дом в Пячо́рах с батюшкой. И вот это было Введение Пресвятой Богородицы чатьвѣртого декабря, а это с третьего на чатьвѣртое. В нас было пять икон там, ут так входишь, в притворе – ну, доски были чо́рные, и всё, больше ничего не было. Чо́рные доски. И он поехал к отцу Николаю на Залито. Он, говорят, как восковой был. Я вот добиралась, но не попала... От, гово... батюшка го[вори]ть, он не ходил, а как лята́л... И он поехал посоветоваться, что сделать с этими от досками чо́рными. Он го[вори]т: «Подожди, придѣт время».

И вот чатьвѣртого оны́ с э́тым монашкам вхо́дют, открывают. Свет, говорит, как включы́л: «Благоухая в храме, не могу понять, в чо́м дело!» И вот и бабки эти рассказывают: «Посмотрели – все иконы обновивши, пять икон!» Это, конечно, чудо.

А вот там, у нас там ящѣ есть Пантелѣ́ймон – вот он часто мироточит. Там чѣтьверо их: Антипий, Пантелѣ́ймин, Власия и этот самый, Ула́рия. Их чѣтьверо на этой. Так вот были за этой иконой мощи Пантелѣ́ймина, частичка бы́ла.

[Собиратели: В иконе?] Да, за крестом там. Она в окладе.

Зап. от Михайловой Екатерины Ивановны, 1928 г. р., в д. Каменка Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 96 об. - 98 об., кассета ПЕЧ 2005 – 9.

**Мотивы: исцеление больного водой святого источника; обновление икон; икона мироточит.**

### **3.6. Наказание за осквернение святыни (святотатство)**

Наказание за осквернение святыни – общеславянский сюжет. В работах современных ученых опубликовано множество иллюстрирующих его нарративов о наказании за разрушение церквей, сбрасывание колоколов, уничтожение икон; см., напр.: Шеваренкова 1998: 167; Фадеева 2003; Штырков 2012: 60–67; СД 5: 489; Карг. 517–521. Легенда о наказании за разрушение часовни записана экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Полна Гдовского р-на в 1996 г. (НТКПО/1: 210–211). См. также неславянские записи, напр., Черноярова 2009: 347–348.



**489.** С храмов скидывали это... как его... колокола, ну, иконы там разбивали, выкидывали. Ну, и им досталось, поболели все хорошо. Потом, думаю, с церквям когда уже совсем стало плохо. У них тогда слишком умны стали говорить, а не надо, расстреливать не надо их... Гошка Спицын – тот ётым делом занимался, Маринка такая ходила, всё таким дялám занималась. Да их много там, по Велью-то, вялэйские чудили. Они чучалá делали, всявó делали. Людей пугали.

[Собиратели: И всем досталось?] Да, всем хорошо досталось, всем.

[Собиратели: Всем болезни?] Да! И болели, помногу, не помаленьку, все горáz болели.

Зап. от Леоновой Клавдии Ивановны, 1922 г. р., в д. Александрова Слобода Велейской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Васильева И. В., Григорьева Ю. Г. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 4/1455, л. 28 об. - 29, кассета ПУШК 1997-9.

**Мотив: небесные силы наказывают за сбрасывание колоколов и уничтожение икон.**

Подборку текстов о наказании за сбрасывание колоколов, записанных в различных регионах России, см.: Добровольская 1999: 503–504.

Ср.: Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

**490.** Вот в нас Борки от туда по дороге, там часовенка стоит этой вот Ильинской пятницы. Это я так, как в тумане, помню. Я небольшая ещё была. Вот мы ходили там, ходили в Белы [?], оттуда крестный ход ходил в Ильинскую пятницу, приходили. Пешком приходили со знамёнами и с иконами, приходили служить. Там внизу, в этом, в поже, колодец глыбочённый, ну, кипун, называется «кипун». Там кипит вода там, это. Я вот забыла. Бывало, от смотришь туда – как серебром там всё покрыто дно.

Там служили над ётым колодцем, воду брали. Вот Пятницу Прасковею воду брали. Вот была часовня большая там. Это когда вот организовалась ёты колхозы, эту часовню задумали оттуда убобрать. Убобрали, ну, часовню. В общэм, крест, полез крест. Многие бабки помнят. Вот Романова Анна помнит, эту часовенку рассыпáли. Полез с јихной деревни такой Байков. Она мне сама рассказывала, я-то... она старше мяня, и говорит. Полез на эту, на крыжу, крест сымать. Никто не хотел лезть, а он полез. Слез, крест снял. Слез, пошёл домой. А пять кило́метров идти, в Колядуху. Идёт, говорит, то смеётся, то песни поёт. То смеётся, то песни поёт. Пришёл домой, всех разогнал, помешался. Вот. Его отправили в Ленинград, в больницу, так он и не вернулся. Ну, помешался.

А второй стал крыжу снимать, крыжу разбирать. Тот свалился, позвоночник сломал. Вот. Ну всё ж разобрали эту часовню. Разобрали, поставили туда сельсовет, на то место. И как раз, где часовенка-то стояла, туда поставили, туалет сделали. Вот. Два года простоял этот сельсовет – сгорел.

А на это место всё ходила жёньшшына ночь, вечером, в двяна́дцатом часу, плакала, пела моли[нрзб] ўо́споду. Вот придё, сядет там, камень такой, на этот камень, и плакала горькими слезами.

Так вот без руки человек, мушш́ына, срубил часовенку. Срубил, вот она сейчас стоит. Поставил на тое место, и поставили, там иконки поставили. Ня стала ходить больше жёньшшына.

Туда ездили, батюшка ездил, служил там.

А Пятница Прасковья – óчень праздник сярд́ытый. Бывает гроза сильная что. От.



Зап. от Федоровой Прасковьи Васильевны, 1924 г. р., в д. Гверздонь Гверздонской вол. Пск. р-на Пск. обл. Зиновьева Ю., Сунгурова Л. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 1/1287, л. 84 об. – 85, кассета ПСК 2001 – 5 .

**Мотивы: высшая сил наказывает за разрушение часовни, за использование церковного имущества в утилитарных целях.**

Подборку текстов о разрушении церквей, записанных в различных регионах России, см.: Добровольская 1999: 500–503. Тексты, записанные на Русском Севере, см.: Мороз, Петров 2016. №№ 190–197.

Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари).

**491.** [*Собирает*: А были чудесные иконы, чудесное исцеление на Вашем веку?] Есть исцелитель Пантелеймон. Он бывши мучеником. Вот он на правой руке (показывает икону) держит чашу. Он был врач. Его также били, чтоб он за другого царя. Он за Иисуса Христа пошёл. В церкви такая икона на правой руке. Он там во весь рост. [...]

Один мужчина, когда пришла Советская власть, взял икону, разрубил её [...] и сжёг. И сказали, что он сильно заболел. И даже умер. Но некоторые говорили, что в иконе краска была. И он мылся и отравился.

Зап. от Константиновой Евгении Тимофеевны, г. р. не указан, в пос. Лавры Лавровской вол. Печ. р-на Пск. обл. Кириллова Е. Ю. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 2а/1047, л. 48.

**Мотивы: «житие» св. Пантелеимона; высшая сил наказывает за уничтожение икон.**

Подборку текстов об уничтожении икон, записанных в различных регионах России, см.: Добровольская 1999: 504–506.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

**492.** У нас была часовня там. Все, кто её разобрал, кто разбирали её на кирпичи – все заболели. Приказало начальство разобрать часовню на хлев куда-то. Ну, ну куда-то кирпичи нужны были. Было, знаете, в Лявзине была такая часовня. Она Вышгородёцкого прихода была. И вот эту часовню разобрали, и все, кто, все, кто разбирал эту часовню, кто возил это... Разбирали её и возили на строительство колхозного какого-то строения, все-все заболели. Все заболели, кто дотронулся до кирпичей.

Зап. от Мартыновой Евгении Васильевны, 1934 г. р., в пос. Пыталово Пск. обл. (род. в д. Шелино Пыт. р-на в 4 км от места проживания) Млынарчик О. И., Власова И. В. // ФА ПсковГУ за 2003 г., т. 3/1546, л. 38об., кассета ПЫТ 2003-2.

**Мотив: высшая сил наказывает за разрушение часовни.**

Ср.: Мороз, Петров 2016. № 196 (разрушает часовню, использует материал на постройку хлева, у него не ведётся скот).

Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари).

**493.** Здесь недалеко в нашем районе, значит, ну, когда-то стояла церковь. И перед церковью было кладбище, как обычно раньше: церковь и кладбище. И, значит, кладбище уже состарилось, и там осталась одна могила, ну, которая была видна, - монаха... от монаха или служителя церкви, вот с этой церкви. Его же там, рядом с церковью, похоронили. Но туда, когда его хоронили, у него был золотой крест, и бросали туда монеты золотые. В общем, там было много интересного, что можно было, ну,

похитителям могил забрать. Это рассказывала сама директор Дома культуры вот в той деревне. Действительно, правда. Значит, через год там в эту могилу залезли, значит, воры и как бы откопали, вытащили что-то. В этот же год они умерли. На следующ... И вот, говорит, в течение всего времени, пока стояла эта могила... Ну а мы говорим: «Ну, а сейчас как?» Она говорит (а это было – вот в прошлом году она нам рассказывала): «В прошлом году, - говорит, - два мужика решили залезть, - говорит, и посмотреть: может, чего осталось. - Уже померли!» Вот так! Клянусь вам! Рассказывала сама вот женщина.

Зап. от Куренной Анны Геннадьевны, 1964 г. р., в д. Алоль Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. Абдуллина М. Ю., Голуб В. В., Торроп А. С. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1431, л. 28 об. - 29, кассета ПУСТ 2005-7.

**Мотив: высшая сил наказывает за осквернение могилы служителя церкви.**  
**Ср: Шеваренкова 1998: 167.**

**494.** Передаётся со слов. Это было в Белоруссии. Двое ребят залезли в церковь, украли очень ценные иконы. И когда они находились в церкви, как бы начал гром, молния. Ну, они не обратили внимания, а люди этого не видели. И что же? Потом Бог, видимо, их наказал, что нельзя такое дело. Первый ослеп, второй остался без ног. Вот такая история.

Зап. от Бушмановой Надежды Алексеевны, 1957 г. р., в д. Спасовщина Середкинской вол. Пск. р-на Пск. обл. Платонова И. Г. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/1350, л. 62 об., кассета ПСК 2006-2.

**Мотив: высшая сил наказывает за утилизацию церковного имущества.**

Подборку текстов об утилизации церковного имущества, записанных в различных регионах России, см.: Добровольская 1999: 506. См. также: Мороз, Петров 2016 № 196 (разрушает часовню, использует материал на постройку хлева, у него не ведётся скот), № 197 (разобрали церковь на кирпичи для печей, сделали на месте церкви клуб – завклубом повесился), № 199 (церковь стали использовать как правление совхоза: совхоз развалился).

**Зин. Ж\*.1в** Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари).

**495.** У нас в Серёдке есть чудо-церковь Николая Угодника. Почему? Да потому, что в нашем посёлке ещё с XVII века был храм Николая Чудотворца. Сначала он был деревянный, а потом стал каменный. [нрзб]

После революции, конечно, храм, как и многие, был разорён. Помню, рассказывали женщины, которые были очевидцами того, как сбрасывали колокола с нашей церкви. [нрзб] И храм был закрыт. Купола были снесены, кажется, насколько я знаю. И тогда уже в этом здании были какие-то советские организации, которая называлась, такая организация, таким словом как «Госавиахим». И вот такая вот штука была в церкви.

Ну а потом, во время Великой Отечественной войны, говорили старые люди, что немцы там держали коней. А когда отступали немцы... У нас жители всей деревни поскольку ушли в ней, жили в землянках. А когда они вернулись обратно, у нас ни одного дома не было, всё было сожжено. И вот здание бывшее храма стояло в руинах. Кто-то говорит, что немцы взорвали, кто-то говорил, что наши разбомбили самолёты, кто-то говорил, что партизаны взорвали. Вот такие вот противоречивые версии, и ничего не известно. Но храма не было. Но женщины, когда начинали восстанавливать, свои домишки строить так называемые, они ходили на это место, чтоб собирать кирпичиков себе. И вот рассказывали бабки, не каждый кирпичик они [...], потому что настолько кладка была прочная – не разбить её никак.

Люди тогда строили раньше на века храм. Говорят люди, что, когда строили храм, собирали со всей округи, приносили крестьяне яйца, чтобы вот в кладку замесить. На яйцах вот на этих куриных строили, прочно, на века. Ну что ж было дальше? Дальше-то было всё безрадостно до поры до времени. При советской власти кладбище, которое было вокруг церкви, всё поразорили, всё снесли. Памятники, которые были, и гранитные, и мраморные – всё это срыли в кучу, могилы все срыли. И на том самом месте, на этом красивом пригорочке, огороженном липовой аллеей, решили построить райисполком.

Ну, райисполком был построен, конечно, красивый, двухэтажный, высокий. Но район у нас просуществовал недолго в Серёдке. После войны был Серёдкинский район, вот. Потом, когда района не стало, в этом здании был дом инвалидов, дом для престарелых. И в общем-то, просуществовал он тоже недолго. Вроде бы, строили тоже солидно, а дом-то этот как-то начал разваливаться быстро. И закрыли там дом инвалидов, перевели его в другое, более новое здание. А то здание развалилось.

И вот, казалось бы, что здесь, как можно объяснить это? Да вот не угодно, видно, было Богу, чтобы на месте, на котором много, много столетий стоял храм, было что-то другое, чтобы на месте, где было кладбище, развлекались люди, плясали и пели и ещё что-то делали. Не угодно было Богу. И это здание как-то так быстро, быстро ушло с лица земли. Недолго стояло это место заброшено и запущено, в запустении. Были там какие-то хозяйственные постройки, что-то ещё, но всё это продолжалось... Рыли там на том месте.

Казалось, ещё одно интересное совпадение: когда начинали строить новый Дом культуры, в который вложен миллион, и было здание уже, можно сказать, готово... И сейчас это было здание, сейчас, в наше время, уже ничего, можно сказать, не осталось. В чём же причина? Да причина-то, может быть, как раз тоже в том, что когда начинали строить этот Дом культуры, разрывали это кладбище. Чтобы отвести воду от нового Дома культуры, рыли огромную траншею, чтобы отвести воду эту, и разрывали могилы. И вот без почтения к своим предкам все эти кости в могилах были выброшены на поверхность, всё это валялось и попиралось людьми. Может быть, это и есть причина, что Господь не допустил этому новому Дому культуры быть в нашем посёлке. Вот это своего рода, своего рода показывает какое-то чудо, чудо. То, во что вложены миллионы, оно вдруг прекращает своё существование, а теперешняя новая церковка, маленькая, деревянная, она есть, она стоит на одном месте.

Зап. от Лазаревой Татьяны Александровны, 1952 г. р., в д. Серёдка Пск. р-на Пск. обл. Ростовская И. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1352, л. 14-18 об., кассета ПСК 2007-8.

**Мотив: высшая сил наказывает за утилизацию церковного имущества.**

Светские здания, которые возводили на месте бывшего храма, быстро разрушаются.

Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари).

**496.** у́споди, у нас как разорили ут́ эту цёркву в Матюшкине, как сейчас помню! Так сделали клуб в нас в этой церкви. Вначале все боялись ходить, а потом перекрестились и пошли, потому что говорят: «у́споди, прости нас, у́споди, мы идём, мы тоже хóчим погулять!» Ну? А одна девка и сказала: «Во дура! Чавó я раньше не плясала?» И вдруг малец прострелял ей ногу!

Зап. от Фоминой Валентины Анатольевны, 1938 г. р., в д. Ильинское Ильинской вол. Красн. р-на Пск. обл. Андреева Е. С., Лебедева Д. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 7/287, л. 29, кассета КРАСН 2007-10.

**Мотив: высшая сил наказывает за утилизацию церковного имущества.**

Девушка пошла на танцы в клуб, устроенный в здании бывшей церкви – парень прострелил ей ногу.

Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари).

**497.** [*Собирает*: Слышали ли Вы какие-нибудь рассказы о том, как Бог наказывает человека за святотатство?] Да, был такой случай в нас... В аннаво́ мужчины (ну, он уже не мужчина был, а яшшо́ ня старый) умярла́ мать. И вот он так был зол, что она умярла́, зол на Бога, что, мол, зачём он отобрал от яво́ любимого чело́века... Он взял икону и выкинул в окно, и сказал: «Что это за Бог, раз отнял от мея́ человека, которого я люблю». И он взял эту икону, растоптал нога́м. Нога́м топтал и всё от приговаривал яму́, что... Ну и вот за это яво́ Бог наказал. Он болел всю жи́знь, яму́ сделали опяра́цию, выреза́ли яму́ там что-то такое, ня знаю, уже тяпе́рь ня помню, было дело давно это... И от он всю жи́знь болел... Потом, когда он остался один (у няво́ умерла и жанá), он ушёл в лес за грибами. И потом нет и нет. Яво́ не было дома три дня. Яво́ стали искать. А вот нашли уже яво́ мёртвым, в это, в лясú. Вот, я думаю, что вот это было яму́ большое наказание от Боуа за то, что он так сделал с иконой. Иконы надо бяре́ч и почита́ть.

Зап. от Степановой Валентины Егоровны (род. в д. М?ишкино), 1936 г. р., в д. Шелешни Митрофановской вол. Порх. р-на Пск. обл. Степанова А. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1146, № 5, кассета ПОРХ 2008 – 1.

**Мотив: высшая сил наказывает за уничтожение иконы.**

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

**498.** Це́рквы ломали тут. Он, у нас в Плёссах такая была церковь! [...] Ой, в каком году? Мы в школу ящё, вот я ходила в школу... По-моему, в чатьве́ртый класс, чатыре класса я окончила... И вот, бывало, мимо идём, забравши туда, и всё ломают, кирпич бросают. Этих людей уже Бог и наказал.

[*Собирает*: А как наказал?] А так, все умерли, кто как, вот. Это, говоря́, грех. Бог есть, конечно.

Зап. от Зинаиды Тимофеевны (фамилия не указана), 1930 г.р., в д. Рябкино Ашевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Лосева Л. Н., Денисенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 3/1725, № 11, кассета БЕЖ 2009–1.

**Мотив: высшая сил наказывает за разрушение церкви.**

Бог наказывает смертью людей, разрушивших церковь в д. Плессы.

Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари).

**499.** [...] в Слободе. Вот это Слобода называется там деревня, и там церковь, вот большая церковь. Сейчас она, вот реставрируют, вроде, там что-то, кто-то прияхжа́ет. После войны вот свёкр мой, когда я приехала с Питера в чэтьве́ртом году сюда, говорил, что был большой о́чень колокол, что от слышно девять километров, как будто рядом. Такой, в о́бшэм, звонкий колокол. И потом там нашлись такие два... дурака (больше я не могу их назвать, да): спилили этот, в о́бшэм. Так от у этого мушчы́ны, который спилил, яво́ дети наказаны за это: дочка дурочка бы́ла (она тяперь умерла) и сын горбатый, горб такой. Так от от свёкр-то всё и говорил, что это яво́ Боуа наказал дятмы́ за то, что спилил ут этот колокол.

Зап. от Ивановой Валентины Степановны, 1932 г. р., в д. Моньшино Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Лескова В. А., Фефелова М. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 2/1831, № 20, диск ПОРХ 2014-2-713\_0007.

**Мотив: небесные силы наказывают в потомстве за сбрасывание колоколов.**

Мужчина спилил колокол церкви в д. Слобода, за что был наказан в потомстве: у него родились дети с отклонениями в развитии.

Ср. запись экспедиции Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Зубково Бежаницкого р-на: ««пёрвы партийные» хотели снять колокола с церкви, вызвалась одна девушка, сняла, а на утро ее «свернуло», так и не смогли вылечить, отправили в Ленинград: «сила какая-то есть» (НТКПО/2: 176).

**500.** [*Собиратели*: А про Слободу рассказывают, может, чудеса какие были?]

М. П.: Там не то, что чудеса. Там была старинная, в 1400 году построенная, там был этот... монастырь даже. Там и были ведь эти... воскресные школы. Там был очень большой приход, там был и вот... А потом, в тысяча семьсот каком-то году упразднили этот монастырь и это всё, монахи уехали. [...]

Н. К.: Там же такое озеро рядом было.

М. П.: А, вчера Галя же говорила, что, говорит, он, как будто он там залез, нашёл эти какие-то церковные вещи, и он...

[*Собиратели*: Где нашёл?]

М. П.: Вот в этой церкви. Она же после войны как-то ещё была, а потом её, как бы она не стала действовать. Она развалилась. И люди, какой-то человек там нашёл эти вот... Галя вчера рассказывала, она сейчас приехавши, она тоже вот. Родилась в каком? В 48-м году, но она ещё тоже слышала это, что он начал искать эти... утварь. Нашёл утварь, вроде, продал. А потом, ну, как бы заболел, и потом начал каяться, что он это сотворил, и перед кем-то покаялся.

Н. К.: Я слышала, что в то озёрко-то рядом было с церковью, туда самое ценное всё было утоплено.

Зап. от Иванющенко Нины Кузьминичны, 1936 г. р., Цветковой Марины Павловны, 1962 г. р., в д. Лютые Болоты Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Ангусеева О. А., Герусова А. В. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 3/1832, № 135, диск ПОРХ 2014-3-20.

**Мотив: небесные силы наказывают за утилизацию церковного имущества.**

Мужчина, забравший из разрушенной церкви и продавший церковную утварь, наказан болезнью.

Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари).

**501.** Раньше и народ больше Бо́уу верил. А потом... это, наверное, Ленин был. А потом-то после ётого, перед войной-то здесь же было няль..., чтоб кряста́ не носили, це́ркви ломали. Всё это было. У нас там недалёко была церковь. И от ней, с этой це́ркви сымали иконы. А вот иконы няльзя́ брать. Один ма́лец был как это, знаешь, но ён был настояшший. И он забрал эту икону святую Божию Матерь и вынес так на улице, и ногам растоптал. Да. Вышла я вот посля́ уже этой войны, прошло несколько время, ну вот. А была в Загрязье ярманка, ши тада́ были ёты со..., ну, маленько так, были собравши. Я стою, думаю: ка́к быдто знакомый. А ён так вот, так весь [*изображает скрюченного человека*]. А там в одной дявчо́нки я и спрашиваю, я говорю: «Кто это стоит?» – «А Коля Жарна́льскай». – «А, - говорю, - а что с ним сде́лавши?» – «Шура, ты не слышала?» Я



говору: 2Неа». Ну, а я замуж вышла – оттóдова даляко́. Ну вот. «А, - говорит, - вот икону-то разбил, растоптал ногам, а Бог явó сразу растоптал». [...]

[Собиратели: Из какой церкви он икону вынес? Где эта церковь?] А во Владимирце, она и сейчас, эта церковь во Владимирце.

Зап. от Ивановой Александры Ивановны, 1926 г. р., в д. Лютые Болоты Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Ангусеева О. А., Герусова А. В. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 3/1832, № 106, диск ПОРХ 2014-3-18.

**Мотив: небесные силы наказывают за уничтожение иконы.**

Парень, который вынес из церкви и растоптал икону Божьей Матери, был наказан болезнью.

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

**502.** [...] до войны, наверно, в тридцать каком году? Раскула́чивали когда. Не помню, в каком году, но до войны была цёрков как раз в Тетёрках. Вот были Тетёрки. Рассказывали, что ходили молиться со всей округи. Но в тридцать седьмом старика этого, попа репрессировали, в восемьдесят с лишним лет, явó куда-то услали, так и с концами. Вот, вот эта цёрков.... А шчас цёрков – в Добры́вичах цёрков, действующая ныне. А так потом... это была старообрядческая цёрков в Тетёрки. [...] По рассказам. И тоже вот, говорят, что тоже. Эту цёрковь разбирали, тоже там колокол сбрасывали, там, иконы воровали, и там са́му цёрковь разбирали. Там потом с неё построили, потом привезли сюда, в Чихачёво, клуб. Вначале, вроде, библиотека была, а потом клуб. Но она сгорела вскоре. Это пра... От у меня тут тётушка была такая... Я думаю, что долго жила, так расспросила б. Не записала тогда, а сейчас подробности не помню. Вот. И участвовали в этом многие от как бы мужики из деревни, хотя, вроде как они должны верующие, всех крестили их. «И, - говорит, - почти все, кто участвовал от в этом от разборе вот этой цёрквы, почти все как-то рано умерли, и многие не своей смертью». Так что как бы такое подозрение, что ёто Бог их наказал за ёто.

Зап. от Андреевой Александры Ивановны, 1940 г. р., в д. Чихачёво Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 367, диск БЕЖ 2015-1-713\_0072.

**Мотив: высшая сила наказывает за разрушение церкви и утилизацию церковного имущества.**

Бог наказывает смертью людей, разрушавших цёрковь в д. Тетерки Бежаницкого р-на; клуб, построенный из материалов, оставшихся от разрушенной церкви, скоро сгорел.

Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари);

Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.

**503.** [...] вот в мея́ такое тоже дело было. Када́ бабушка, нас было... В общем, брат двоюродный жил там в другой в дярёвне, с тёткой. Тётя умерла. В ёй гораз было много икон. Всяких. Крясты ут такие, большие... Ну вот, кода он приехал, он и гово... бабушка и говорит: «Слушайте, мои дорогие. Я вас спас э́ты крясты раздялю и вас обэих всех надялю». Вот брату подала: он тоже плямяш был (внук), и я внучка ёй была. Вот: «Я тябе дам крёст, (такая сястра мне тоже двоюродная) Нины Карташевский, - говорит, - дам и тябе, доченьк. И этот крёстик ты берега́й, от мамушки не дожидай надяления» (когда замуж выходишь, надяляют родители). Ну ладно. Вот в мяня́ всё ляжал ётот крёстик. Родивши да замуж вышла, я этот крёст взяла с собой. [...]



Я с дедом стала стираться, матушка моя, - приходят два парня ко мне. А занавесочка-то снят, а он глядит и говорит: «Во, баб, в тябѣ какой крѣст боу́тый!» - «Да, - я говорю, - мальчишки, крѣст боу́тый». Ну и всё. Я пошла своих доить коров, прибѣгла, говорю: «Дед, я пошла колхозных доить, ты закрѣйси». А он взял - не закрылся и лёг спать. Ну, лёг на кровать. Прихожу я с дойки с колхозной, вон и говорит: «Нюшк, давай поядѣм, а потом будем... будешь полоскаться». Ну вот, я ёто ем кашу, ядѣм мы с жим, а он глядит на эту занавесочку и говорит: «Нюшк, погляди-ка ли, тут ли крѣст?» Я открыла занавсочку - крѣста нет. Ну я ётым двум мальчикам и побѣгла прямо к жим. Прибѣгла к жим, онно́му. К второму я не пошла: он цыганёнок был, ну, за русско... русская matka была. Ну ланно. Я пришла [...] яму: «Игорь, сынок, подайте мой крѣст!» - «Не, баб, я ня брал, ня брал». - «Сынок, ваших рук не миновать. Ско́ко вон ляжа́л - ни́хто́ яму, ня трогал яво́, а вы пришли и назад сразу взяли, когда мяня́ отпустили коров доить». Ну ланно. Говорю: «Сынок, ты чувствуй, крѣст тябѣ бу́дя мея́ ляжа́ть в груди, а ты будешь крутиться нѣвротью». Он так и крутится: и в тюрьмы́ просидел, и маль... рябѣнка сбил, вот таким манером. Божни... Бог никогда не пропустит! Вот так, доченьк.

[Собиратели: А тот цыганенок?] А нет, к то́му я не пошла. Ну и тот крутится.

Зап. от Николаевой Анны Ивановны, 1941 г. р., в д. Железно Добрывичской вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Федорова М. Р., Глазунова А. Э. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 3 / 1786, № 32, диск БЕЖ 2015-3-3.1.

**Мотив: небесные силы наказывают за кражу креста у божницы.**

**Парни, укравшие стоявший в «красном углу» крест, наказаны.**

**504.** [О храме в деревне Колпино] [...] в 63 года этот храм сподобился осквернению в кавычках. Собралась группа во главе с директор школы. По-моему, какой-то Тарасов его звали... такие собрались... Мне на похоронах один рассказывал здесь теперь уже лет пять назад. Сказал: «Все, кто грабил храм, все, - говорит, - своей смертью не умерли». Один какой-то кощунник, он решил иконы не просто взять, а поиздеваться, повесить иконы в туалете. Умирал так, что вся деревня слышала несколько дней, орал на всю деревню... Страшной, мучительной смертью умирал... Та́к вот. Они думают, что это так, игра всё.

Зап. от Ластова Николая Борисовича, 1960 г. р., настоятеля Кулейского храма Святого пророка Божьего Ильи, в д. Кулье Кулейской вол. Печ. р-на Пск. обл. Королева М.А. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1846, № 68, диск ПЕЧ 2016-1.

**Мотив: небесные силы наказывают за разграбление храма и осквернение икон.**

**Зин. Ж\*.1в Небесные силы наказывают за кощунственное отношение к церковным постройкам (церковной утвари);**

**Зин. Ж\*.1а Небесные силы наказывают за непочтительное отношение к иконе.**

#### 4. О «деревенских святынях».

Култ святых камней и родников известен многим народам. В восточноевропейском культурном обиходе он был привычным явлением на протяжении нескольких тысячелетий. На северо-западе России, в том числе на территории Псковской области, до позднего средневековья был актуален култ святых камней, рудименты которого сохраняются до настоящего времени (Александров 1991), однако легенды как один из элементов этого культа редко попадали в поле зрения ученых. Из обобщающих большой материал работ можно назвать только кандидатскую диссертацию А. П. Липатовой «Местные легенды: механизмы текстообразования» (Ульяновск, 2008). На материале Нижегородской земли построены исследования Ю. М. Шеваренковой (Шеваренкова 2000; Шеваренкова 2001). К псковским легендам о «деревенских святынях» в отдельных случаях обращается А. А. Панченко, автор монографии «Исследования в области народного православия. Деревенские святыни Северо-Запада России» (СПб., 1998), однако в целом данная работа систематизирует накопленные наукой этнокультурные сведения и посвящена, главным образом, новгородским памятникам.

А. А. Панченко справедливо отмечает, что мотивы и сюжеты, относящиеся к народной мифологии ландшафта, обычно не связаны жесткой жанровой структурой и скорее составляют «ряд "полей значений", обретающих смысл и границы лишь в конкретных контекстных ситуациях» (Панченко 1998: 65), от которых и будет зависеть, получит рассказ жанровую форму предания, легенды или поверья. К тому же текст может менять свой жанровый статус в ходе бытования: если заключенная в нем информация утрачивает актуальность, перформативная функция сменяется информативной, а рассказ – пересказом, то складываются условия для перехода легенды в предание (Липатова 2008а: 11). Возможен и обратный путь: если со временем реальная основа рассказа оттесняется, уступая место описанию сверхъестественного, предание превращается в легенду (Азбелев 1965: 18). В то же время стоит отметить выявленную нами на материалах ФА ПсковГУ общую устремленность рассказов о «деревенских святынях» к жанровой форме легенды: записанные в 1981–2015 гг., они сохранились в активном запасе фольклорной традиции лишь благодаря тому, что содержали в себе информацию об экстраординарном, невероятном событии, рассказ о котором был призван повысить статус места в глазах собирателя, подчеркнуть его чудесную, медиативную природу.

Легенды фольклорного архива ПсковГУ о «деревенских святынях» указывают на существование в прошлом или настоящем святых камней и родников практических в каждом из районов Псковской области. Нередко святыми становились места, где подвизался отшельник, либо связанные с деятельностью святого. Таковы «Ольгины камни», «Ольгинский родник», камень и ключи Никандровой пустыни, святой источник Мардария.

Две легенды об «Ольгином камне» у д. Бабаево близ погоста Выбуты опубликовал в 1879 г. псковский краевед и историк Н. К. Богушевский: «Однажды святая Ольга, торопясь в Выбутскую церковь к заутрени, услышала, что уже кончили благовестить, и, опасаясь опоздать, бросила на поле большой камень, который несла в рукаве. Облегченная таким образом, она пришла в церковь еще вовремя. С той поры камень этот стал называться Ольгиным». Другая «легенда передает: когда Святая Ольга отправлялась на войну с "поганью", то несла в "платке" множество больших камней; на полдороге платок прорвался и из него выпал большой камень: именно тот, который лежит в поле, у деревни Беклеши» (Богушевский 2006: 31-32).

В материалах фольклорного архива встречается отличающаяся от приведенных Н. К. Богушевским версия легенды, которая встраивается в ряд летописных рассказов о мести Ольги древлянам за убийство князя Игоря. Согласно этой версии, Ольга несла камень с намерением бросить его в реку и утопить убийц ее мужа, но «опоздала» / «не попала» и «бросила сюда» (№ 374). Мотив перемещения героиней огромного камня

(рассказчик мотивирует возможность такого перемещения помощью Бога) проявляет в княгине Ольге черты архаического первопредка – устроителя местного ландшафта.

В нескольких записях легенды отмечается, что Ольга принесла камень «в подоле», причем в рассказе А. Ф. Синевой 1900 г.р. присутствует весьма частотный на Псковщине мотив роста камня, отражающий древнейшие представления, свойственные разным народам: «[...] в княгини Ольги принесён в подоле этот камешек. И он вырос. Большой. Всё выше, выше поднимался. Ну, он, по первости он с зямли вот такой только [показывает, насколько небольшой], а потом вырос" (№ 376). Акцентируется уже не подвиг княгини, а само изменение внешнего вида камня, прямо не связанное с деятельностью святой: рост камня представлен как его постоянное неизменное свойство.

В псковских легендах Ольгин камень иногда именуется «следом»: на камне местные жители различали отпечаток следа ноги («пять пальцев и босый след» / следов («слядки были небольшие»), крови («босиком несла камень»), складок платья, которые приписывают сидевшей на камне княгине Ольге. Местные ребятишки часто «ходили на след» и «мерили» «следки ёйны» (№ 376). Встречаются упоминания о том, что ежегодно 23 июля, накануне праздника равноапостольной княгини Ольги к стоявшей у камня часовне направлялся крестный ход, у часовни служили молебен, после чего служба совершалась в выбутском храме, а 24 июля у камня разворачивалась ярмарка: «Тут народу съезжалось о-ё-ёй. О-ё-ёй, сколько было! Здёся километров за пятнадцать окружность вся сюда съезжалась» (№ 375). Ряд рассказов содержит мотив уничтожения святыни в 1930-х гг. («взорвали» / «украли»). Надо полагать, что уничтожение камня сильно уменьшило число его упоминаний в народных легендах.

Часовня близ культового камня сооружена и в д. Будник, которая считается родиной князя Владимира. В выемке на камне информанты видят «отпечаток ноги то ли Ольги, то ли Владимира, то ли Божьей Матери» (№ 390).

Две записи повествуют о чудесном явлении княгини во сне одному из строителей часовни в д. Ольгино Поле, возведенной у камня, на котором княгиня Ольга, якобы, сидела: «И при строительстве было такое чудо.

Её сначала построили рядом с камнем просто. Камень оказался на улице. Явилась Ольга одному из строителей и сказала: "Нет, вы не там поместили". И им пришлось перенести часовню, укрыть этой часовней камень» (№ 394). В д. Ольгино Поле 24 июля также было отмечено съезжим праздником: «по три дня они праздновали» (№ 394). Мотив явления святого во сне с предугаданием человеку дальнейших действий типичен для легенд данного цикла, в которых нередко разрабатывается сюжетная ситуация вещего сна. Деятельность святого в этом случае завуалирована, представлена не прямо, а через поступки человека, совершаемые по наставлению высших сил.

Как видим, легенды об «Ольгиных камнях» имеют этиологический характер: в них фиксируется переход обычного природного объекта в разряд сакральных. Лишь одна из записей повествует о чудесных свойствах святыни: посещение камня у д. Бабаево рассказчик связывает с последующим рождением дочери (№ 383).

В несколько большей степени разработан данный аспект в легендах Порховского района о камнях, выемки на которых связывают с событиями жизни преп. Никандра. Камню у д. Локоть информанты приписывают способность исцелять боль в ногах: «[...]и все бабы, правда, становились на него, на этот камень. И я стояла» (№ 411), «Окол церкви есть такая плита. И всё говорят, что надо постоять, дак преподобный помóге» (№ 427). Согласно принципам контагиозной магии, физический контакт с неким предметом придает человеку свойства этого предмета, в данном случае – твердость, крепость, долговечность, которых недостает больному.

В этих легендах также присутствует этиологическая составляющая, которая мотивирует ритуальный аспект культа каменной святыни, ведь именно утверждение ее в связи с событиями жизни преп. Никандра объясняет появление на ней «следов» святого, соприкосновение с которыми приносит исцеление: «И вот у нас такое все предание было,

мол, это святой, не знаю, как его зовут, след оставил на камне» (№ 419), «Где это... явó били, где кров была на этом камнѣ? [...]явó догнали где-то дорогой, вот на камнѹ били-били – и кров. От про ёту кров-то, она и есть, рассказывали, что оставши кров на камнѹ» (№ 424), «Кровяные ноги так на камне отпечатывались до сих пор» (№ 434), «слѣзки его капали, и образовалась такая луночка. Вот в эту луночку собирается роса, собирается дождевая вода. Местные старухи говорят, что эта водичка – слѣзы Никандра. И до сих пор ходют, этой водичкой локотки себе мажут, ножки мажут. Считают, что водичка целебная» (№ 438). Эти рассказы отражают традиционные народные представления о теснейшей связи следа с оставившим его существом – связи, предоставляющей возможность коммуникации со святым.

Одна из легенд о камне преп. Никандра фиксирует не только переход обычного объекта в разряд сакральных, но и появление камня в данной местности: «Была каменна туча, как вот с небо. Старые то говорили» (№ 402); «[...] бывало, камни-то эти падали и большие, и маленькими камнями. [...]Вот их разговор был, что каменная туча шла, и камни падали, росли» (№ 203). Эта единственная запись – отзвук известных славянам легенд о выпавших с неба камнях (ср., напр., запись из Новоржевского района: «старухи [...] говоря, что это такая туча бѣла, и все грохотом с тучи лятили камни наземь: и большие, и мелкие» (№ 205); ср. также рассказ о выпадении из тучи камней в «Житии Прокопия» (ок. 1500 г.), Устюжского чудотворца). Легенды о выпадении камней из туч, о росте камня, о возникновении на камнях разнообразных следов, равно как и рассказы о том, что камень был положен на данное место каким-либо сакральным персонажем, следует рассматривать как рудименты «мифов творения» в современных записях фольклора.

В легендах как об «Ольгиных камнях», так и о камнях, связанных с жизнью преп. Никандра, камень является составной частью культового комплекса, включающего также и святые ключи.

В Никандровой пустыни святые ключи, по легенде, образовались в тех местах, где преп. Никандр останавливался отдохнуть («Где отдыхал, там и, говорят, где сидел, все ключок проделался» (№ 413)). Рассказывают о случаях исцеления от детских, глазных, кожных болезней, болезней ног, пьянства, паралича «и вообще от всего». Паломники купаются в воде ключей, набирают ее в сосуды и затем используют в случае болезней, грызут установленные для купания дубовые корыта для избавления от зубной боли. В качестве жертвы в воде ключа и на ветвях ближайшего кустарника оставляют детали одежды: «И полотенца нóсют, и салфетки, и скатерти: хто чэвó», «помогает, хто завята́ется» (№ 426). У сооруженной при одном из ключей часовни проводится служба.

Если традиционно «деревенская святыня» почитается жителями ограниченного числа деревень, составляющих своеобразный ее «приход», то в данном случае информанты подчеркивают, что культовый объект пользуется широкой известностью: сообщают, что на ключи приезжают жители Санкт-Петербурга, что в свое время вода ключей принесла исцеление одному из членов царской семьи.

В одной из записей встречается мотив необычного явления у святыни: прозревшая девочка увидела в воде источника мифологического покровителя священного локуса, преп. Никандра.

Близкий комплекс мотивов включают и легенды об «Ольгинском ключе». Согласно материалам ФА ПсковГУ, вода источника, у которого возведена часовня и совершаются водосвятные молебны, приносит исцеление «от многих болезней», и прежде всего, от болезней глаз.

Легенды «медицинской» тематики, повествующие об исцелении человека в результате общения со святыней, – наиболее распространенная группа выявленных нами текстов, привлекающая к «деревенской святыне» новых верующих и повышающая своеобразный рейтинг святыни среди прочих культовых объектов.

Пещерку, святой источник и камень с «Божьим следом» включает топография почитаемого места в д. Трутнево Гдовского района. Согласно записанным здесь легендам, из трутневской пещеры «Бог вышел», оставив след на камне (№ 514). Другой вариант легенды сообщает о двух следах: детском и взрослом (№ 517). Традиция предписывает встать на соответствующий возрасту камень и выпить воды из следа или умыться с профилактической целью либо для исцеления. Информанты приводят примеры совершавшихся в пещерке исцелений от порчи и увечий. У пещерки «заветы кладут», оставляя в качестве жертвы «ленточку, или полотенце, или платочек». В Шестую пятницу после Пасхи из церкви д. Кунесть к пещерке совершается крестный ход, причем обходят вокруг камня, служат молебны и проводят крещение. Встречается в народных рассказах ссылка на сопутствующее чудо: «Там никогда зимой вода не замерзает».

Здесь же записаны и рассказы о наказании за святотатство, нередко встречающиеся в составе местных легенд. Информанты охотно их воспроизводят, поскольку каждый такой рассказ дает возможность дополнительно продемонстрировать чудесные свойства священного объекта, пусть и в негативном ключе: святыня выступает в роли судьи, карающего за нарушение норм. Поэтому-то и борьба с «деревенскими святынями», развернувшаяся в годы советской власти, лишь укрепляла их статус в глазах верующих (так, в Опочечком районе записано несколько легенд о святотатстве, совершенном состоявшим в партии человеком на почитаемом роднике в д. Шелково, о последовавшем за этим параличе и смерти героя рассказов). Как и исцеление, возмездие всегда затрагивает физическое состояние человека (смерть, болезнь). В Трутнево Бог наказывает людей, поваливших установленный близ пещерки крест, и тех, кто забрал обетные приношения. Сакральный объект предстает в таких легендах «как саморегулируемая и самооберегаемая система, не позволяющая менять свои географические координаты, не допускающая возле себя определенных неэтических ситуаций» (Шеваренкова 2001: 163).

Противоположен мотиву святотатства в местных легендах мотив «окультуривания» святыни, иногда сопряженный с мотивом вещего сна в его традиционной разработке: явленная героине во сне святая сила приказывает ей совершить у родника определенные действия, вследствие чего человек получает исцеление: «Там одна женщина сделала обруб. В ей болели ноги. [...] такой дерявянный, где колодцы. Ей приснился сон: "Если сделаешь обрубок вот этот, значит, в тебя ноги поправятся"» (№ 534).

«Давным-давно славится» святой камень в д. Дрозды Пушкиногорского района, который «в Писании есть» и на котором различают «следы ангела» / «Боговы» следки / следки «маленького Иисуса». В легендах о нем вновь появляется мотив роста камней и описание ритуальной практики: «Я помню, было два яйца крашенных положен там» (№ 527), «Бывало, вот идут в церкву вот с того края бабки старенькие, всё заходили к этому камню, всё, бывало, денег наложут мелочи, конфет, печенья» (№ 529), «хотели это как бы для Бога угодить» (№ 526), «На камешек то деньги, то конфеты несли. [...] Молились. [...] Кто болел – на камень ходили» (№ 525), «Тониха Иваниха говорила, ейна дочка не ходила, она снесла девочку от на этот камень и помыла. И она, девочка стала ходить. [...] Камень помыла и этой водичкой яну помыла. [...] солнце уже как закатилось, тогда она носила» (№ 527). В годы Великой Отечественной войны жители окрестных деревень молились у камня («Мы ему богу молились всю войну» (№ 529)), причем распространено убеждение, что святой камень спас эти деревни от разрушений.

Две записи содержат мотив защиты святыни местными жителями. Первая относится к святому камню в д. Дрозды: «Явó хотели разорвать, разорвать, когда здесь на силосные ямы, а баба такая старая тут Куша жила, ну вот пошла, говорит: "Я вам дам этот камешек взорвать!"» (№ 529); вторая – к ключам Никандровой пустыни (№ 420). Примечательно, что в этих текстах «деревенские святыни» осмыслены как равноценная замена церкви – объекту, который, с точки зрения современных крестьян, должен обладать более высоким статусом.

«Деревенская святыня» осмысливается как податель благ, покровитель, защитник, причем эти качества камня проявляются по отношению к локальной местности. Подобным же образом защищает окрестные села Духова гора в Опочечком р-не: «[...] град большой стороной обходил. [...] Так все говорили, что вот Духова гора от больших несчастий, так сказать, природных катаклизмов защищает» (№ 510). Противопоставление своего селения, находящегося под надежной защитой, и чужого, лишенного такой защиты, для местных легенд характерно. При построении их сюжета прием контраста в целом является одним из наиболее продуктивных: сюжетобразующими оказываются оппозиции «сакральное / профанное», «светский (вариант: партийный) / приобщенный к церковному (богомолец)», «свое (село) / чужое (село)», «чистое / нечистое» и др.

Легенды ФА ПсковГУ об иных культовых камнях и источниках содержат сходный набор мотивов и лишь незначительно дополняют возникшую уже картину. Перечислим выявленные нами мотивы местных легенд:

- появление культового объекта в определенном месте (камень принесен святым, которому «Бог помогал», выпал из «каменной тучи»; источник возник на месте остановки святого),
- рост святого камня,
- оставление следа (ступни / ступней / крови / складок одежды) святым / святой силой,
- явление святого во сне с предугадыванием человеку действий в пространстве культового объекта,
- явление иконы на камне / у источника; вариант: на месте явления иконы возник святой источник,
- необычные явления в святом месте,
- чудесное исцеление:
  - посредством омовения водой из святого источника / из выемки на святом камне,
  - посредством прикосновения к святыне,
  - путем выпивания воды святого источника,
- в святом источнике набирают воду для использования в кризисных ситуациях,
- святыня «спасает» в кризисных ситуациях, не связанных с темой здоровья (от разрушений в годы войны, от стихийных бедствий, помогает не заблудиться в лесу),
- вода святого источника не замерзает,
- совершение «обетного» («заветного») приношения (жертвы) почитаемому месту (монеты; полотенце, рубашка, платок, лента, «штаны», скатерть, салфетка; яйца, конфеты, хлеб, печенье; украшения);
- возведение у святыни часовни / установка креста,
- молебен у камня,
- крестный ход к святыне, включающий обход вокруг нее и молебен/водосвятие, крещение детей;
- ярмарка вблизи святыни,
- уничтожение / противодействие уничтожению святыни,
- наказание за святотатство.

Изучение мотивного ряда показывает, что в легендах о камнях наиболее разработанным оказывается этиологический аспект. Этиологические рассказы, время действия которых – далекое прошлое, посвящают верующих в знания о святыне, принадлежащие общему информационному фонду коллектива: «[*Собиратели*: В других деревнях знали про камень?] А как же? С детства все знали о камне» (№ 525).

Легенды об источниках в меньшей мере разрабатывают этиологический аспект. Они сосредоточены на чудесных свойствах святыни и представляют собой, как правило, мемораты (воспоминания рассказчика о собственных контактах с сакральным объектом) или «квазимемораты» (рассказы со ссылками на всем известных односельчан). Время



действия таких легенд – это время жизни рассказчика или его знакомых. Тот факт, что мемораты существуют, как правило, в виде единичных записей, не отменяет фольклорного их качества, поскольку в них воспроизводятся устойчивые сюжеты, повторяющиеся в структуре культа «деревенских святынь» разного характера и разных регионов. Среди легенд этой группы выделяются рассказы об исцелениях, о чудесной помощи святыни человеку, не связанной с темой здоровья, о необычных явлениях в пространстве святыни и о святотатстве.

Легенды об исцелениях фиксируют устойчивую ритуальную традицию, обусловленную как календарным циклом, так и окказиональными ситуациями. Имеющиеся данные позволяют говорить о следующей общей схеме таких церемоний: совершение крестного хода к святыне в престольный/заветный праздник (Маковей, Шестая, Девятая пятница по Пасхе, Ильинская пятница, день св. равноап. кн. Ольги) либо по случаю, ее обход, молебен, водосвятие, обетные приношения (жертвы) почитаемому месту; возвращение.

Особый интерес представляют «обходы» святыни и ритуальные «пролезания» (И. Д. Афанасьев 1964 г. р. рассказывает, что сквозь отверстие камня, именуемого «Ухо земли», в д. Подоржевка Бежаницкого района пролезали бесплодные женщины в надежде на исцеление (№ 512). А. А. Панченко, который в 1996 г. зафиксировал бытование обряда «пролезания» под иконой по пути крестного хода к камню в д. Должицы Плюсского района, подчеркивает, что в таких обрядах особую роль играет символика пространственной границы (Панченко 1998: 31): «обход» и «пролезание» моделируют укрепление и пересечение границы между профанным и сакральным мирами в ходе обряда, приобщающего богомольцев к святости и благодати.

Что касается «приношений» святыне, то наиболее распространенным их вариантом являются мелкие монеты, которые бросают в воду источника или кладут на почитаемые камни. «[...] деньги служили актуальным и надежным средством сообщения с иным миром, связывая последний с владельцем или дарителем денег невидимой нитью», – пишет А.А. Панченко (Панченко 1998: 25). Часто среди «обетов» встречаются тканые изделия, которые кладут на почитаемые камни, оставляют около сакрального объекта (например, на ветвях деревьев), рассматривая их также в роли медиаторов. Интересен обычай «одевания» «каменной бабы» (креста) у д. Поречье Стругокрасненского района: «Просто камень, выросши так, как человек: голова, уши необыкновенные... У каменной бабы была часовня. Да вот, ходили к ней, Богу молились по завету. Снаряжали ану́ в год раз. Вот придут в Маковей, старую одёжу убьру́т с ней и подвяжут платок, наденут кофту. И она стоит, баба. И она так стоит всё время. Год стоит. На второй год опять придут, мо́лятся Богу» (206). Собираателями отмечено, что верхняя часть креста, в виде головы, обвязана четырьмя платками.

Другой вид популярный вид приношений – продукты (яйца, конфеты, хлеб, печенье) – традиционные блюда ритуальной трапезы, основное назначение которой состояло в приобщении человека (а в ситуации приношения – в приобщении мифологического покровителя священного локуса) к круговороту жизненных форм.

Оставляя в почитаемых местах «заветы», верующие уносили отсюда воду, которую использовали затем в кризисных ситуациях. При этом «святая вода» могла не просто исцелять, но и решать судьбу больного. «[...] люди больные совсем, перед смертей, обязательно сходят, иконки смуют, потом больной и быстро тогда помирая или поправляется. [...] Водички принести смыть и этого больного прыскают или по́ют» (№ 511).

Таким образом, ритуал посещения святыни содержит в свернутом виде основные элементы «больших» ритуалов, выявленные А. К. Байбуриным (Байбурин 1993). На первом этапе его участники перемещаются из «своего» в «чужое» пространство: это может быть и «пролезание» под иконой, и выход за пределы селения, где нередко и находится «деревенская святыня» («в лесу», там, где «лес только начинается», «на

болоте» и т.п.). На втором этапе участник ритуала приближается к «чужому» в «признаковом» поле (полное или частичное обнажение перед купанием в воде источника: «Раздвѣйся, мойся в этой воды!» (№ 517), «Вот она раздѣлася догола, вымылася» (№ 536), «немного разденемся» (№ 409)). На третьем этапе совершается своеобразный обмен, выраженный достаточно отчетливо, когда в сакральном пространстве богомольцы оставляют те или иные предметы, получая взамен желаемое. Конечной целью обмена становится преодоление индивидуальных или коллективных кризисных ситуаций (прежде всего – болезней), обновление жизни перед лицом смерти.

Интересны отдельные случаи, в которых действует «обратная логика», когда не чудотворность объекта становится основанием для совершения ритуальных действий, а религиозно-ритуальная деятельность человека формирует святость места («этот родник Ольгинский, его теперь освящают постоянно, там иконка стоит. Естественно, раз освященная, она святая считается» (№ 389)). Разрушение традиционных представлений о мироустройстве приводит также и к тому, что, наряду с легендами о святых камнях и источниках собиратели иногда записывают «антилегенды» – рассказы, в которых выражается сомнение в истинности чуда и дается реалистическое его обоснование: «[...] на камне человеческий след. [...] взрослый след. Ну, я думаю, это сделано в попов» (№ 514).

Таким образом, повествуя о необычном случае, когда-то произошедшем на данной территории, местная легенда сохраняет знания об устройстве и функционировании местного духовного пространства, центром которого является сакральный объект, в том числе «деревенская святыня» (камень, родник, крест) – «почитаемый ландшафтный объект, не предусмотренный каноническим церковным обиходом и, в то же время, играющий существенную роль в традиционной религиозной практике крестьянина» (Панченко 1998: 4). Вместе с тем местная легенда определенным образом «добраивает» реальность, создавая ее особенную, мифологическую модель. Для жителей того селения, где местная легенда бытует, заключенная в ней сакральная информация обладает исключительной важностью, поскольку определяет особый статус места их проживания. Не случайно поэтому, что сейчас, когда фольклорно-этнографические традиции русской деревни уходят в прошлое, обряды и верования, связанные с почитаемыми культовыми объектами нередко не только сохраняются, но и возрождаются.

**505.** Было в нас источник водяной в нас недалёко. Но тяперь тут понастроили, кол этого источника двор там... пустили этот, навоз. А что источник? БЫла водичка, исцалѣлись, в кого глазки болели. Я работала когда во дворе, ходила со мной старушка, мы работали. Ну, не старушка, мы, когда были дюжие, работали. Там, тятяток ухаживали и коров доили. Дворы теперь там настроен. Ходили там, молились, моли́товки чыта́ли.

Ну вот, было такое событие. Мой дедушка пошёл..., а там был построен крясто́к кол ётого родничка. На крясто́к, кто ёто, помоется, клали копеечки. Ну вот, ёты копеечки носили в цёркву и получали от гла́зок исцалёние. Один совсім слеп, осляпёл. Ну вот, мать сводила, помылась, помолилась. Глазки... отжёл долго, и глазками видел. Один... были приехавши беженцы тут такие жили. Беженец был без ноги, кривой. Тоже девочка стала слепнуть, слепнуть. Ну, крясто́к там уже сгнил, всё. Вот построил крясто́к новый, сводил девочку, и глазки поправились. Вот такой был исцали́мый родничок.

А мой дедушка говорил: «Дай ётых копеечек взять с крястка́ сябе́». Ну, куды там? На гостинец, на что там? Глазки заболели, наказание. Закраснели. Батка стал явó притясня́ть: «Ты что, ня брал ли кре... копеечек с той... это сама». Глазки заболели, слепнуть стал – признался. Приказал батка, говорить дедушке маму́: «Сняси́, где взял ёты копеечки, помѣйся, попроси в Боженьки прошшѣния». Положил, помылся, и вот было исца... глазки в деда опять поправились. [...] Было такое вот место святое, там никогда не замерзала вода зимой.

[...] А тут ашшо́ как бы святая горка вот сразу. Как вот наша дярэ́вня пройде́, и вот Дулово это называют, ну, тут как анна́ – Влёсно. Пёрыва на правую сторону – сосо́ночки такие. На этих сосо́ночках была иконка. Ми... О́тчий Митрофа́ний. Вот Митровку мы вот праздновали, третье празднование. Снясу́т эту... В Илье была це́рква дервянная, ну, сожгён тяпе́рь. Ну хотя и сожгён церковь, мы вот ходим в Ильинскую пятницу от туда вот, когда... Ходим, ездим, ну... там помолимся всё. На том месте ангел-хранитель до конца века сторожем.

Вот, значы́т, иконо́чка бы́ла. Снясу́т в це́ркви́ эту иконо́чку, хва́тятся – опять на сосо́ночке этой. И много раз ут так приноси́ли, а иконо́чка всё бы́ла на сосо́ночке. Святое место. О́тчим Митрофа́ний.

Было событие вот в моёй подру́ги. Однажды мальчика машина... Ишли́ вот мать, отец и мальчик, ишли́ на речку. Ну, там вот речка: под гору спуститесь – речка. Вот. И кол этой речки машина и поби́ла мальчика, сби́ла с ног долой, и всё. Ну вот, ну вот. Бабушка ве́рушшая (моя подру́га), Боженке молилась, в церковь пожертвовала де́нюжку, там, 50 рублей, сколько там. Ну вот, молебен за́казала. Ма́льчык поправился, как ничаво́ не бывало. Попросила О́тчим Митрофа́ний: «О́тчим Митрофа́ний, искали маво́ ма́льчыка». Вот такое событие. Ну какое яшшо́ событие, ня знаю.

[Соби́ратели: А сейчас на эту горку ходят?] Да кто бы на эту горку? Эта горка тяпе́рь выложен на дорогу. Бы́ла горка – го́ра́з большая горка. А возили песок на дорогу – вывозили, горку и свозили. Там только чуть там. Как иде́шь, на праву сторону сосо́ночки так, чуть-чуть там сосо́нок. Бы́ла горка и сосо́нки, всё было. Всё нарушили уже. Пясо́к возили на дорогу, в́ывозили. Дорогу ут тут у нас тут делали. Вот такое, так вот тяпе́рь ничаво́. Церкви нет и... Ну всё равно, я вот когда еду или иду, тут всё перекряшшу́сь: «О́тчим Митрофа́ний, моли Бога о нас» - как святая горка.

А Часонки, называли «Часонки». В древние времена, мо́же, бы́ла тут часовенка. И вот эта иконо́чка зато и приходила с церкви на эту вот сосо́ночку и хранилась на сосо́ночке. Такое было чу́дное дело.

[Соби́ратели: Слышали ли Вы о часовнях или церквях, которые провалились под землю?] Прова... Провалилась в нас це́рква. Говорили. Ну вот, вот перяйде́те когда вот это вот мост тот, речку, на левую сторону лес, го́ра, сразу, ня о́чень даляко́. Ну вот, там такая я́мина бы́ла, где провалилась, даже эта и труба как бы ме́нная. А потом говорили, что це́рква куда-то, где-то видели, что по озеру, по воде плы́ла. Вот. Сказали, что бы́ла проваливши це́рква. Вот на горке, на левую сторону, вот за э́тым мостком, вот за... недалёко, недалёко. Вот сразу же в нас. Вот такие были у нас святые мяста́, такие события.

[Соби́ратели: А почему она провалилась, не знаете?] Вот об этом я не могу сказа́ть.

Потом вот в нас в Велье от городи́шшэ. Там от, где, как к Велью подья́жжае́шь, налево вот горка. То говорили, что воины там ка́скам наносили эту горку вот пяску́. Там был такое, как крылечкам, всё такое. Там бы́ла церква. Когда церкву разрушили, Матерь Божья вышла, где-то на крылечке был, на камешке был слядок Матери Божьей, где-то в каком-то месте. Но шчас всё это, шшас, наверно, нарушилось.

[Соби́ратели: А как определили, что там церковь провалилась?] Ну вот, видели, это самое, что как, как труба, как труба такая, как ме́нная бы́ла. Мои вот, мой отец и дядюшка ходили когда в лес-то за грибам, что палочкой это потукали: как ме́нна кака́, как ме́дная трубочка. А потом... Потом она [нрзб], тяпе́рь никаво́ нет.

[Соби́ратели: И как жители отреагировали, не испугались?] Да ня знаю, ничаво́ не испугались. Ну, э́то ещё не при нас было. Так и говорят, что... А это при каких людях, какие, какие люди уже давно помё́рши. Так как там вот было вот? Как что? Это уже было не при нас. Только говорили, что вот такое было событие вот у нас. [...]

И родничок святой был, и це́рква бы́ла и от, от часовен... Часонки называют, что, наверно, часовенка бы́ла, что иконо́чка ходила с церкви, на сосо́ночке висела – во́ у нас сколько всякого святого. Так вот нас зато у́сподь и в голод сохранял, и в войну сохранил у́сподь. Люди были ве́рушшы́е, и у́сподь хранил ве́рушшы́х людей.

Зап. от Павловой Антонины Ивановны, 1930 г. р. (поет в Велейском храме, от нее записано несколько духовных стихов), в д. Влѣсно Ильинской вол. Красногородского р-на Пск. обл. Масасина О., Макарова К. // ФА ПсковГУ за 2007, т. 5/282, л. 29 об. – 30 об., кассета КРАСН 2007-10.

**Мотивы: вода святого источника исцеляет от болезней глаз; наказание слепотой; явление иконы на сосне; икона «переходит» из одного места в другое; молитва св. Митрофанию исцеляет; провалившаяся церковь.**

Нарратив включает множество мотивов, формирующих представление о совокупности святынь в окрестностях места жительства рассказчика – по определению Т. Б. Щепанской, о «кризисной сети», узлами которой являются святыне места и по которой «циркулировала информация, связанная с разного рода нарушениями, кризисами, несчастьями» (Щепанская 1995: 110).

В д. Влѣсно на территории деревни, на краю береговой террасы находится археологический памятник местного значения – селище кон. I – сер. II тыс. н.э. (КДПИОПО: 447).

Митрофан Воронежский – епископ Русской церкви, причисленный к лику святых Русской православной церкви в 1832 г.

О лечении глазных болезней родниковой водой упоминается еще в Житии Константина Святославича, скончавшегося в г. Муроме в XII веке. О святом источнике, вода которого излечивает болезни глаз, см., напр.: Мороз, Петров 2016 № 221.

В легендах о «деревенских святынях» традиционно фиксируется ритуальный аспект культа. См., напр.: Шеваренкова 1998: 167; Карг.: 516-517.

#### **4.1. О возвышенностях**

##### **4.1.1. Судомы-гора**

**506.** Ещё одно предание. Про Судомы-горы, где творился суд. Правдивый суд. На этой горе, когда приходили судить людей, что правы они или нет, то спускалась цепь. Человек если правду говорил, то он мог достать до цепи. Если человек неправду говорил, то цепь [нрзб]. И вот однажды привяли двух крестьянинов, никак не могли рассудить. Один у одного взял в долг деньги и не отдавал. Вот они пришли. Судили. Тот доказывает, что я прав: деньги я отдал. А тот говорит, что он деньги не отдал. И вот их привяли на Судомы-горы. Тот, который брал деньги, пришёл с посохом. В этом посохе... Пришёл с посохом. Ну вот. Стали его спрашивать, который отдавал деньги, что, мол, «да, я давал деньги, но он деньги мне не отдал». Цепь опустилась, он достал. Тогда второго стали. И он свой посох дал этому крестьянину и говорит: «Я у него деньги в долг брал, но деньги я ему отдал». Цепь спустилась. Тоже достал. И вот здесь народ был в недоумении: что же такое произошло. А оказалось: тот, который брал деньги, он в свой посох сделал отверстие и вложил деньги, такую сумму, которую он брал. Когда у него спрашивали, отдавал ли он деньги, он говорил, что отдавал, т.е. передал свой посох тому, у кого брал деньги. С тех пор цепь не стала спускаться.

Зап. от Пузыня Антонины Ивановны, 1934 г.р.; д. Борисково <не найти деревни!> Порх. р-на Пск. обл. Записала Григорьева Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/1135, л. 19 – 19 об., кассета ПОРХ 2000-1.

**Мотив: праведный Божий суд; человеческий обман – причина прекращения коммуникации с высшими силами.**

Крин. 3-10 Происхождение топонима по случайному признаку (народная этимология).

Гора Судомы называется так потому, что на ней спускалась с неба цепь, по которой судили, кто из споривших людей прав.

В современной литературной обработке данную легенду см.: Степанов 1993: 36.

Гора Судомы (Сорокинская вол. Дедовичского р-на Псковской обл.) – высшая точка Судомской возвышенности (293 м над уровнем моря) с прилегающим живописным ландшафтом расположена в 29 км на юго-запад от п. Дедовичи. Ссылаясь на Л. Успенского, С. Е. Мельников связывает происхождение топонима Судомы с финским словом «сюдэн» – ‘сердцевина’ и «маа» – ‘земля’. «Современные эстонцы народности сету слово «сюдамаа» понимают как «родина», – пишет ученый. – По-видимому, в прошлом Судомой называлась вся возвышенность, так как такое же название носит и речка, берущая начало на плоскогорье. В этом случае название следует толковать как «серединная земля» (Мельников 1984: 172). С. Е. Мельников пересказывает два предания о происхождении горы Судомы и о ее названии (Там же).

**507.** [Собиратели: Вы слышали о горе Судоме?] Да, слышали.

[Собиратели: Что?] Там была кисть суда.

[Собиратели: Кисть?] Кисть. На горы Судомы была кисть. Даже было, висельники [?] на листке, что вот, если не виновен, на этой горы спускалась кисть. Он достаёт. А если ж виновен, он не достанет. И вот она закрылась... Два брата судились в дянгах. Брат брата украл деньги, и он не признавался. Один брат взял кисть-то, а второй-то: «На, - говори[т], - подяжи мою тресть», которую украл-то. Тресть-то отдалась, а там деньги, и в это время кисть закрылась Судомы-горы. Вот это было такое, и даже было написано это.

[Собиратели: А что такое кисть вообще?] А что это, я и сама не знаю. Это когда и что? Не знаю. Река Судомы, идёт она вот в горах, впадает в Шалонь. Ряка небольшая.

Зап. от Кузьминой Марии Васильевны, 1911 г.р. в д. Острая Лука Крутецкой вол. Дед. р-на Пск. обл. Егорова О., Поляева Е. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 26/194, л. 95 – 95 об., кассета ДЕД 2001-11.

**Мотивы: праведный Божий суд; человеческий обман – причина прекращения коммуникации с высшими силами.**

Крин. 3-10 Происхождение топонима по случайному признаку (народная этимология).

Гора Судомы получила свое название от того, что на ней вершился суд, была «кисть суда».

Л. Н. Толстым выполнена литературная обработка легенды (сказка «Судомы»). Возможно, современные ее пересказы вызваны к жизни книжными впечатлениями рассказчиков или устными пересказами сказки Л. Н. Толстого («даже было написано это»).

**508.** И вот тут замечательная гора у нас – Судомы, отметка 294 метра. Ну вот, говорят, там... почему Судомы? Что, якобы, было судебное разбирательство там... Ну вот, я вот точно не помню... [...] Говорили, что там было судилище... и там судьи решали вопрос... Значит, приковывали, якобы, цепями провинившегося...

[Собиратели: А о цепи не слышали, которая с неба спускалась?] Да, с неба спускались цепи, и, значит, были два виновных. Один был... подвёл другого, ну и клялся-божился, что он не виноват несколько. Вот. Его, значит, приковали... должны были приковать цепями и, значит, казнить... Вот. Ну, и этого приковали, который был не

виновен, приковали цепями, и с ним, значит, ничего не случилось. Он остался жив. А этого, кто, значит, клялся-божился, что он не виновен, приковали цепями, и его, значит, цепями подняли на небо.

Зап. от Голосова Виталия Ильича, 1927 г.р. в д. Зенькино Навержской вол. Дед. р-на Пск. обл. Павлова С.А., Травкина Е.А. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 6а/205, л. 31 – 31 об., кассета ДЕД 2001-21.

**Мотив: праведный Божий суд.**

Крин. 3-10 Происхождение топонима по случайному признаку (народная этимология).

Гора Судома получила свое название от того, что на ней было судилище; виновного высшие силы подняли на небо.

**509.** Были два брата: богатый и бедный. Пришёл бедный брат, денег просил или зерна до нового урожая. Богатый говорит: «Нет денег». Говорит: «Давай, с неба цепь золотая. Если правду говоришь, то она спустится к тебе». Пошли, значит. А богатый всё с тросточкой ходил. А в тросточке – деньги. Попросил брата поддержать. Поднял руки к нему, цепь к нему и спустилась. Так и обманул Бога. И к бедному брату цепь спустилась. Оба правы оказались.

Зап. от Герасимовой Надежды Ивановны, 1925 г. р. в д. Кракотино Митрофановской вол. Порх. р-на Пск. обл. Николаева Е. С., Николаева Ю. А., Иванова С. А. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 1, л. 35 – 36.

**Мотив: человек обманул Бога.**

#### **4.1.2. Духова гора**

**510.** Духова гора очень давно. Вот однажды разговаривала я... это давно было, я вот, наверное, была такая, как вы. И в Духов день – это на завтра Троицы, мы ходили туда на ярмарку, вот были престольные праздники. Нет, первый день, но просто молодёжь гуляла по деревне, собирались кружки, несколько гармошек, под гармошки плясали.

А на Духову гору мы шли в Кирóво, а на Духову гору шла старушка старенькая, и её вела женщина. Я у них спросила: «Куда же вы, бабушка?» Я вижу, что она не местная. Она говорит: «А вот, дочушь, дала я обет, заветалась я». Обет – это уже не наше выражение. «У меня очень болел сын, и все говорили, что он скоро умрёт». И она сходила на Духову гору, помолилась и заветалась, что пока жива, каждый Духов день туда ходить, а гора высокая. И вот она говорила: «Пока мои ноженьки меня носят». Сын выздоровел, и он живой, уже внуки были, когда я с нею разговаривала. И вот она говорила: «Пока меня ноженьки носят, я буду каждый Духов день туда ходить».

Ну, а наши вот, местные, обычно говорили, что в нашей местности больших... вот град большой стороной обходил. У нас я не помню, чтоб такое было, что... Вот я была в Даугавпилсе, видела, что в городе росло – чёрная земля, листьев нет. У нас такого не было. Так все говорили, что вот Духова гора от больших несчастий, так сказать, природных катаклизмов защищает.

Зап. от Сергеевой Раисы Васильевны, 1942 г. р., в д. Барсаново Варыгинской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Пуховикова В. Е., Константинова Н. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 11/732, л. 43-44 об.



Мотивы: **Духова гора исцеляет больного; Духова гора защищает округу от стихийных бедствий.**

Крин. О-9ж Проявление магической силы (магических способностей): Чудесное спасение от смерти: исцеление.

Гора Святого Духа, располагающаяся в трехстах метрах от д. Кирово Опочецкого р-на, – памятник федерального значения 2 пол. 1 тыс. н.э., остатки древнего городища Литовка, основанного славянами-кривичами.

**511.** [*Собиратели* – о Духовой горе: А часовня там всегда открыта?] Всегда. Там Божья благодать.

[*Собиратели*: А в чём она проявляется?] Ну вот у нас, например, вот люди больные совсем, перед смертей, обязательно сходят, иконки смуют, потом больной и быстро тогда помирая или поправляется.

[*Собиратели*: А что иконам нужно сделать?] Мыть, смывать. Водички принести смыть и этого больного прыскают или поюют.

Зап. от Степановой Марии Ивановны, 1925 г. р., в д. Кирóво Варыгинской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Пуховикова В. Е., Константинова Н. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 11/732, л. 85-87.

Мотивы: **Духова гора исцеляет больного / облегчает смерть.**

Целебным считалось умывание и питье воды с иконы.

Крин. О-9ж Проявление магической силы (магических способностей): Чудесное спасение от смерти: исцеление.

Ср.: о судьбе больного гадали, обливая образ водой: если часть воды останется на иконе, больной умрет (СД 2: 401). См. также: Мороз, Петров 2016. №№ 224, 225 (пьет воду из определенного источника: либо поправится, либо умрет / это облегчает смерть). Аналогичное представление о функции «святой воды», «разрешающей» кризисную ситуацию в негативную или позитивную сторону, зафиксировано Ю. М. Золотовым в Подмоскowie (Золотов 1981: 269–270).

На вершине Духовой горы находится часовня, где, по преданию, обитает Святой Дух.

Ср. запись, сделанную в той же д. Кирово от Клавдии Михайловны Захаровой, 1943 г. р. (зап. Пуховикова В. Е., Константинова Н. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 11/733, л. 48 об. – 49.):

[*Собиратели*: Кладбище на Духовой горе старое?] Старое, поселение там было, озеро, которое потом заросло. Сейчас дорога насыпная есть.

[*Собиратели*: Какие-нибудь легенды связаны с горой?] Говорят, что черти приезжали и рыли землю, а подняться на гору не могли. Сейчас приезжают псковские экстрасенсы на гору и заряжаются там.

[*Собиратели*: А правда, что часовня, которая была на Духовой горе, в землю ушла?] Нет, здесь же глина. Это в Опочке, на валу церковь провалилась.

[*Собиратели*: А почему называется – Духова гора?] А полное название – гора Святого Духа, а называется Духова гора. Место это считается святым. Поп на Духов день приезжает, воду святит.

## **4.2. О святых камнях**

### ***Бежаницкий район***

**512.** [*Собиратели*: Есть ли здесь камни-следовики? Может быть, легенды о них ходят?] Ну, со следами камень я один знаю, причём следы довольно-таки интересные. Если в

остальных камнях-следовиках следы имеют вид впадины, как бы отпечаток от ступни, то здесь ступни отпечатаны, но имеют выпуклую форму. То есть форма ступней, она на несколько сантиметров поднята над самим, над самой поверхностью камня. Но каких-либо, ввиду того, что камень довольно там лежит, никто его не знает, и случаев каких-либо таких знамений не могу припомнить.

Но слышал про другие камни. Допустим, в одной деревне, в Подоржевке, есть камень «Ухо земли». Ну, название – оно не известно, старинное или нет. Вот. Так сейчас называется, а легенда-то старинная. Давно про неё слышали. И рассказывали, что, значит, крестьянки, у которых были какие-либо затруднения в продолжении рода, то пользовались этим, пролезая через э... это ухо каменное, и, якобы, потом было им лучше дальше жить.

Зап. от Афанасьева Ивана Дмитриевича, 1964 г. р., в д. Брылино Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 76, диск БЕЖ 2015-5-713\_0050.

**Мотивы: камень-следовик; пролезание в отверстие в камне исцеляет от бесплодия.**

Культовый камень со сквозным отверстием «Ухо земли» находится на островке в болоте в д. Подоржевка Бежаницкого р-на. Камень является археологическим памятником федерального значения (КДПИОПО: 485).

### **Гдовский район**

**513.** [*Собиратели:* Здесь у вас есть какие-нибудь святы места?] Святы? В нас здесь нет. Есть в Трутневе, наш же район, только отсюда одиннадцать километров. [...] Там пешшора.

[*Собиратели:* А что это?] Ну, в Печорах есть пешшора, и здесь така же. Там увидите, спросите.

[*Собиратели:* Что Вы о ней знаете?] Ну что? Вот в пешшору ходят по завету.

[*Собиратели:* Это как?] Ну вот, например, ты заболела, и ты завятаёшь, что «дай Бог мне поправиться, я схожу в пешшору, Богу помолить». Там так вода текёт, мыться. И там камень есть, большой камень. И там след на камне, с этого кам..., ой, следа моются. Вот это вот пешшора.

Зап. от Максимовой Татьяны Васильевны, 1926 г. р., в д. Рубцовщина Спицинской вол. Гд. р-на Пск. обл. Садовникова Т., Чуприна М. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 3, л. 39 об. – 40 об, кассета ГД 2004 – 14.

**Мотив: омовение водой из святого источника приносит исцеление.**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панам": объекты культового назначения.

Сельская святыня, именуемая местными жителями Пещёркой, расположена в северо-восточном Причудье, в нескольких километрах от берега Чудского озера. Ср.: рапорт Исидора, митрополита Новгородского и Санкт-Петербургского 21.12.1879 в Синод «о слухах относительно явления иконы на роднике близ мызы Трутнево Гдовского у. 28.12.1879–16.04.1880» (Штырков 2012: 225–226).

Д. Трутнево, которой ныне «принадлежит» Пещёрка, появилась в 1930-е годы, когда на месте бывшей мызы была организована центральная усадьба колхоза. Главным праздником д. Трутнево стала Шестая пятница (т.е. пятница на шестой неделе после Пасхи) – день, когда к святыне приходили паломники из ближних и

дальних деревень и крестный ход из Петропавловской церкви в д. Куность, к приходу которой относилась эта территория. Судя по воспоминаниям местных жителей, крестные ходы совершались до 1950-х гг.; когда паства в 1930-е гг. лишилась священника, крестные ходы возглавляла жительница Куности, прежде певшая «на крылосе». Особенно многолюдными крестные ходы были во время войны. Кроме того, к этой святыне приходили и продолжают приходить по завету. В настоящее время почитание Пещёрки активизируется. Сюда приезжают автобусы с паломниками из Гдова, Сланцев, Пскова, Санкт-Петербурга.

Топография Пещёрки – типичное для святынь Северо-Запада России сочетание источника или водоема (здесь это речка и родник) и камня с «Божьим следом». Здесь к этому набору добавляется «пещера» – углубление в стене оврага, по которому протекает речка.

Экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга записала рассказы о Пещёрке в дд. Мда, Великуша, Островцы, Сельце-Горка, Полна, Андропова Гора Гдовского р-на (НТКПО/1: 208, 211). Собранные данные свидетельствуют, что происхождение святых камней рассказчики связывают с мотивом «чудесного явления». Та же экспедиция зафиксировала ритуальную практику и отметила, что в шестую пятницу после Пасхи на ручье и источнике рядом с Трутневской пещерой проходит водосвятный молебен (НТКПО/1: 70–71).

См. также запись, сделанную А. А. Панченко в д. Ореховцы Гдовского р-на: «Рассказывали, что на том месте однажды играли дети. Видят они: на камне сидит женщина с распущенными волосами, а на руках у нее ребенок... Нет, не так, он не на руках сидел, а рядом играл. Дети стали в них камнями кидаться, тогда они ушли в пещеру – там пещерка есть... А женщина эта была Божья Мать. Вернулись дети в деревню, рассказали об этом взрослым, те пошли туда и видят: на камне два следа – один большой, а другой – маленький. И стало это место святым» (Панченко 1998: 159–160).

**514.** [Собиратели: Святые места у вас здесь есть?] Ну, это только Трутнево – пещера там.

[Собиратели: Что Вы о ней слышали?] Там, из этой пещеры Божень..., Бог вышел.

[Собиратели: Вышел?] Да, на камне, на камне человеческий след.

[Собиратели: Босой?] Да.

[Собиратели: Большой?] Ну, такой, как мой.

[Собиратели: Взрослый.] Да, взрослый след. Ну, я думаю, это сделано в попов. Но там, дело в том, что берут, оттуда святая вода, мол.

[Собиратели: Там ключ есть?] Да. Из пещеры все время бежит ручей.

[Собиратели: Как он называется?] Трутневская пещера – так она и называется...

[Собиратели: А ручей?] Там никакого ручья нет. Просто с пещеры, ну, там вот такая амбразура всего-навсего, оттуда вот... пещера – перед пещерой лежит камень. Вот тут лежит след на этом камне. Вот туда в какой праздник бабушки все ездят, вот эту воду святую берут? Оказывается, что? В этой воде очень много серебра. Она не тухнет... [смеется]. Это теперь мы грамотные, мы понимаем, а раньше бабушки все...

[Собиратели: Чудо.] Ну поставь ты простую воду – она ж завоняет, затухнет. А эта будет год стоять, два стоять – она не портится, ничего. Вот так.

[Собиратели: Значит, святая, да?] Спрыскивают там чего-то.

Зап. от Владимирова Николая Александровича, 1950 г. р., в д. Шелопугино Юшкинской вол. Гд. р-на Пск. обл. Садовникова Т., Чуприна М. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 3, л. 151 об.-152 об., кассета ГД 2004-16.

**Мотивы: из пещеры в Трутнево вышел Бог, оставив след на камне; использование воды из святого источника.**

**Крин. Ф-1г** Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панами": объекты культового назначения.

**515.** [*Собиратели*: Какие святые места есть в данной местности?] Ну вот как тут вам сказать... Ну, святых мястов я тут вам... Вот святое место в нас – все в Трутнево ходя Богу молиться, это в Трутнево это вот... Пятнадцать километров, отсюда налево – это Куность, бывало, в Куности церква, а то с Куности крестным ходом ходили в Трутнево. Там камень такой есть, с камня все брали церковную воду как лечебную. Там батюшка служил... придет туда крестным ходом в Трутнево вокруг этого камня, а там такая речка, речка... Течет речка. А камень, как будто бы на этом камне, ну как вода-то называется, идет эта... родниковой, как будто родниковая вода. И вот там, на этом камне все, кто... с какой посуды набирали все воду такую крещеную... Это и есть крещеное место.

Зап. от Кузьминой Раисы Михайловны, 1930 г. р., в д. Бешкино Юшкинской вол. Гд. р-на Пск. обл. Федорова И., Кузнецова Е. // ФА ППГУ за 2004 г., т. 2/145, л. 161 – 161об.

**Мотив: вода святого источника приносит исцеление.**

**Ср.: Шеваренкова 1998: 167.**

**516.** [*Собиратель*: Какие места в округе почитаются как святые и почему?] Удивительное место – Трутнево. Мне приходилось путешествовать в молодости, и я была на многих источниках. И здесь мне посчастливилось быть на источнике в Трутнево. Это удивительное место! Оно находится как будто бы в горном ущелье. С одной стороны – стена ровная, и на ней, на песчаной стене, написаны слова благодарности от тех людей, которые получили у этого источника исцеление.

Одна женщина из Сланцев работала в шахте. Были такие времена, когда женщинам разрешалось работать в шахте. И была какая-то... пожар. И эта женщина получила очень сильные увечья. И считали, что прикована будет к постели или будет инвалидом, которая не сможет себя даже обслуживать. И её близкие знакомые посоветовали посетить вот этот источник. Приехали туда, а так как очень отвесный спуск, её на носилках спустили к этому источнику, облили водой. И через некоторое время она заметила, что у неё все рубцы как бы сгладились, и даже не оказалось никаких следов. И в знак благодарности она дала обет, обещание, что каждый год будет приезжать на этот источник и обливаться водой. Я сама была очевидцем, видела эту женщину.

Зап. от Валентины Бобровой (матушки храма Покрова Божьей Матери), 1942 г. р., в д. Верхоляне Гдовской вол. Гд. р-на Пск. обл. Чистякова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1770, № 5, 6, 7, 11, кассета ГД 2005–10.

**Мотив: вода святого источника приносит исцеление.**

**Женщина, получившая увечья во время пожара, исцелилась после омовения водой из святого источника у д. Трутнево.**

**517.** [*Собиратели*: У вас здесь есть памятные места? Нам говорили про пещеру.] А Трутнева пещера. Вам надо сходить туда. Тама [нрзб] Там лавина сделана, крылечки, там спускаться под горю надо. И такая там сопёрка поставлен, чтоб придерживаться.

[*Собиратели*: Сопёрка? Перильца?] Ну, от это... дяржаться, спускаться. И там спускайся прямо на камень. Ручей течет. Там на камне детский следок и взрослый. Ты должна встать на этот слядок...

[Собиратели: Взрослый или детский?] На взрослый. Детский... Ну, у тебя ребенка нет?

[Собиратели: Нет.] Ну и не надо. А на взрослый встань. Личико помой, сама помойся... Ну, поняла?

[Собиратели: Откуда следок на камушке?] А так положено, доченька. Там и свёрху, там и навярху стоял и крест, да свалили. Так они и подошли.

[Собиратели: А не говорят, чьи следочки-то на камушке?] Ребёнка. Это... мать проводила дитё по ётому слё..., ай камню: детский остался и ёйный след остался. Поняли?

Вот женщина, это. Где там, за Псковом? С деревни. Вышла замуж и по-петушичьи запела за столом. А жених и го[вори]т: «Что ты, Нина?» А это колдунья ей сделала. Та́я баба хотела свою дочку за него отдать, бабка, яна́ и сделала как раз за столом ей. Она и запела... «Значит, свадьба пока откладывается, пока ты ня вьлечишься». Тут пани Житникова та́ка в Трутневе была. Она в Яммах жила, там замуж было вышла, тоже там ворожила всем. Он пани Житникова. Её привяла тётка и мама. Ну, говорит: «Сходи в Пешшóру». Появляй. «Ночавать надо трое суток», - пани сказала. «Да ладно, скотину там убрядят, мы ночуем». Ну, она и ночавали. Яна́ в пещёру яё: «Раздявайся, мойся в этой воды!» Так с ней как у ней и пар шёл. Пар шёл, столбом. «Не стыдися, мойся, мойся, пока пар не прекратится». Прекратился пар, яна́ вышла, оделася и перекрести́лася в пешшóрку. Там иконки, всё... [нрзб] след встала, поднялась и ушли. Они ночавали, три раз ходили в эту пешшóрку...

[Собиратели: И каждый раз она купалась?] Нет, уже пар вышел, она ня стала купаться, только по этому слядку́ ишла. Поняла? По этому слядку́. Ну от... Там пани что шаптáла ей, что там делала? Ей уплатили... И она приехала и ня ста́ла петь по-петушиному. И жанíлся этот парень на ней.

[Собиратели: То есть волшебная пещера?] Да. Вот, милая моя. Там заветы кладут. Вот что надо тебе, снеси в пешшóрку, положи и загадай...

[Собиратели: Записочку то есть какую-то?] Записочку... На что твоя записочка там? Да! Или ленточку, или полотенец, или платочек – вот это что-нибудь. А что твоя записочка? Ветром сдует, размокнет... Та́ма есть такая под навес, и там написано всё, написано. И там... и клади.

[Собиратели: И сбывается, что загадаешь?] Да, и сбывается. Маша пошла, эта... Валя Лебедева пошла там и забрала, что положили. А ня на́до убирать-то! И ей отразíлося всё.

[Собиратели: То есть сбылось – и пускай там все равно остается?] Да. Пусть остаётся. Ня надо трогать, брать. Отту́дова не бяру́т ничаво́. А она пошла, взяла. И за то Бог-то яё наказал. Наказали яё.

[Собиратели: А что туда положить можно? Что-то своё, да?] Ну, любое что-нибудь, то́ка...

[Собиратели: С себя что-то, да?] Ну, или полотенчик, вот как и Боженьке там повесить...

[Собиратели: То есть это для Боженьки, да?] Да. Чтобы от завет...

[Собиратели: Обязательно своё?] Завет, завет даёшь и оставляешь что-нибудь яму́ по завету. Чтобы испо́нилось жа́лание твоё. Оставляй завет: или не болеть, или что... Оставляешь завет...

Зап. от Прокофьевой Надежды Валентиновны, 1926 г. р., в д. Заборовье Юшкинской вол. Гд. р-на Пск. обл. Браим М., Григорьева А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 5, л. 22 об.-24 об., кассета ГД 2004-21.

**Мотив: «мать и дитя» оставили след на камне; вода святого источника приносит исцеление.**



Девушка исцелилась от порчи после посещения святого источника у д. Трутнево. У источника оставляют «по завету» детали одежды, полотенца.

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панами": объекты культового назначения.

**518.** [*Собиратели:* В вашей местности есть какие-нибудь святые места?] Вот хódют, там как будто бы пещера.

[*Собиратели:* В Трутневе?] Я там, собственно, не был. Ну, рассказывают единственно, тут как бы собираются все эти приходы, вместе каждый, собираются. Потом они идут пешком этим, крестным ходом туда, на трассу на большую. А это, Трутнево... А эта пещера такая находится от этой трассы Гдов – Псков в сторону на четыре километра. А там такая пещера... И, якобы, там такая... Святил этот священник воду, набирали эту воду эти хозяйки. Так и такой был в нас только вот этот.

[*Собиратели:* А почему это место считается святым?] Там у нас как бы вечно течёт этот ручеёк такой, поэтому...

[*Собиратели:* Какие обычаи связаны с освящением воды?] Ну, священник... Туда кидают эти, верующие деньги, потом их оттуда вывола́кывают. Монеты собирают эти, воду берут домой.

Зап. от Долгова Николая Кузмича, 1930 г. р., в д. Замогилье Спицинской вол. Гд. р-на Пск. обл. Чинилова М., Жежелева Д. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1, л. 59-59 об., кассета ГД 2004-2.

**Мотив: вода святого источника приносит исцеление.**

Рассказчиком отмечена распространенная практика бросания в источник монет (ср., напр.: Мороз, Петров 2016 № 224).

### ***Печорский район***

**519.** Вот есть ещё камень, был камень, Батраков так называемый.

[*Собиратели:* Батраков камень?] Батраков камень. Это вот здесь... как в лес войдёшь по дороге, по дороге по Рижской, вот там будет лес, вот только начинается. Б́ла раньше лесопилка. В Кольцове. И там, значит, в лесу был вот этот Батраков камень. И, значит, тогда, когда не хочешь заблудиться, к нему придёшь, положишь там хлеба и прочее – тогда блуд не берёт. Это можно спросить у [...] Малиновского Вани, вот тот знает этот камень, и он рассказывал об этом камне.

[*Собиратели:* Значит, как войдешь в лес?] Да. Положи хлебец, положи это самое. И мы в детстве тоже ходили и тоже клали, ходили за грибами и прочее.

[*Собиратели:* А что Вы клали?] Ну, тоже хлеб или это самое. Другой раз яйцо положишь. Вот. Вот это Батраков камень.

Зап. от Щербакова Сергея Алексеевича, 1935 г. р., в пос. Изборск (здесь и родился) Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Баранова Ю. А., Иванова О. С. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 5/1038, л. 16 об. - 17, кассета ПЕЧ 2000 – 13 .

**Мотив: приношение камню помогает не заблудиться в лесу.**

При входе в лес женщины оставляют на камне продукты питания (хлеб, яйцо), чтобы не заблудиться.

Ср.: Т. Б. Щепанская упоминает о камне, на котором женщины при входе в лес оставляли клюкву, чтобы не заблудиться (Щепанская 2003: 286).



**520.** [*Собиратели:* А не слышали о камнях, на которых выбито изображение?] Ой, да! Это я те расскажу. Это было в Рачеве [деревня в Паниковичской вол.]. В нас в Рачеве на вѣшне (така по́жень) был камень, и был человеческий след. И так человеческий след, как в стопе. Ну, небольшой Божий след такой, с пальцами...

[*Собиратели:* И след был целый?] Целый след, и было речъ, как по этой камню, как ключочки. В нас там зямля, правда, ключи, ключи, ключи. Как на Малах, так и поворачивает там. Всѣ пекунки. Как, как это, как от такой пекунók – и так крест, ключók такой. Во всѣм почти камне.

Один сосед там, нам рядом [нрзб], он его камень весь этот разорвал и... и вложил во хлев. И этот камень, скотина померла: корова пала, лошадь ногú сломала. Вот после камень, наверно, со хлявá вы... Под фундамент положил, этот камень разорвал и положил.

[*Собиратели:* А сейчас сохранился этот камень?] А ня знаю, где теперь, ня знаю. Я редко бываю в сястры, у меня ноги болят. Спросил бы в сястры, что куда же этот камень дел. Аль на место снёс туда обратно. [нрзб] Знаю, на каком месте, на горочке был. От такой камень был. Был. След большой. Это мы, рябята, взойдём и смотрим на это. Говорим: «От человеческий след. Наэнно, Боженька здесь встал ногою». Вот так мы считали. Всѣ были маленькие рябята, всѣ мы и боялись. Дáже всѣ нас так пугали, что гняздо разорять птичкино няльзá – гряхáм б́удя грех. [нрзб] такой грех за гняздо за птичкино. А хтó врёт – там за язык нас на том свете повѣсят. Всѣ нас, рябят учили так.

Зап. от Боловниковой Марии Васильевны, 1919 г. р., в д. Гусинец Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Записали Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 43, кассета ПЕЧ 2000–14.

**Мотивы: камень с «Божьим следом»; наказание за использование святого камня в утилитарных целях.**

В д. Рачево Печорского р-на на пожне был камень с «Божьим следом»; сосед взорвал этот камень и положил под фундамент хлева, после чего его скотина пала.

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панами": объекты культового назначения;

Крин. О-8б Проявление магической силы (магических способностей): Наказание магическим путем: наслание болезни (смерти);

Ср.: Мороз, Петров 2016 № 196 (разрушает часовню, использует материал на постройку хлева, у него не ведется скот).

**521.** От на Иван раньше [...]. Там речка, камень такой. И кто болеет чѣм-то, ходили, мылись на эту речку. Намыться, там что-то оставить своё, рубашку. Ён тоже много помогал.

[*Собиратели:* Камень большой был?] Да, такой. Я помню, я ходила в приход, там церковь такая, богомоление было, на Иван, вѣчэрóм молились. Ну. И утром служба была. [...]

[*Собиратели:* Случалось ли, что от этого камня были исцеления?] Ну от, наверно, помогало. Что-то такое былó, что ходили, мылись туда всѣ к ямú. У кого лицо болит, али там каки прыщи. От, помню, у моей сестры двоюродной девочка болела, такая была худенькая, прямо ня знаю. Болезнь врачи не признавали. Вот онú там помыли, и рубашку ёную новую оставили: что-то надо оставить. И... там кто, пускай, берѣ. А... лучше. И янá до сих пор такая шустрая, бегаёт.

[*Собиратели:* А откуда этот камень там взялся?] А он, наверно, давным-давно там уже. Такой камень. Наверно, какой-нибудь был цалѣбный или какой-нибудь. Что-нибудь там, може, б́ывши. Может, крестик какой нашли. Какой-нибудь бывши такой. [...] Давно это, я шы девушкой ходила. Там граница тяпѣрь. Туда тяпѣрь служба, може, б́удя на Иван

там. Там ходят свой край. Полуверцы там больше, там сѣту. Ну, на Иван, вроде бы, разряша́ют.

Зап. от Боловниковой Марии Васильевны, 1919 г. р., в д. Гусинец Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Матвеева Е., Томило О. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 3/1035, № 54, кассета ПЕЧ 2000 – 14.

**Мотив: омовение водой у святого камня исцеляет больного.**

На границе рядом с Изборском в реке есть камень, обладающий способностью исцеления больных: больные на нем мылись и оставляли «свое что-то» (пример с исцелением дочери двоюродной сестры информанта).

Легенды о святых источниках, вода которых исцеляет, см., напр.: Шеваренкова 1998: 167; Мороз, Петров 2016 №№ 221, 226-231.

**522.** [*Собиратели:* Говорят, у вас здесь есть такие камни, на которых исцелялись, даже со следами.] А маленький след. Божий... Божий слядок. Это здесь: с Косыгина идти на Любенец-озеро, там тропочка была, а сейчас, может быть, и тропочки нет. И там камешек небольшой и два следа, босиком вот стоявший. Вот, а сейчас ня знаю.

Зап. от Веткиной Антонины Степановны, 1926 г. р. в д. Лавры Лавровской вол. Печ. р-на Пск. обл. Акулов А., Розова Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 4/1036, № 19, кассета ПЕЧ 2000-10.

**Мотив: камень-следовик.**

### ***Порховский район***

**523.** Вот говорят, что были такие какие-то камни, камни... знаменитые. Вот на камень, и на камне такое овального типа вмятина. Говорили, что это Божеские следки. Что или сам господь ходил, или может быть, Дева Мария ходила сюда, следки остались божеские. А есть др... Это как святые камни.

Зап. от Федорова Мая Николаевича, 1924 г. р., в д. Дубровно Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Прокофьева Е. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1151, № 11, кассета ПОРХ 2007 – 1.

**Мотив: камень-следовик.**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панам": объекты культового назначения.

### ***Псковский район***

**524.** Местные говорят, что близ острова Белова есть камень, на котором сохранился след, оставленный Христом.

Зап. от Малышевой А., 1988 г.р., г. Псков Пск. обл. Малышева А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 7/1356, л. 3.

**Мотив: камень со следом Христа.**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панами": объекты культового назначения.

Остров Белов на Псковском озере.

### **Пушкиногорский район**

**525.** [Собиратели: Говорят, у вас здесь есть святой камень. Почему святой?] Давным-давно славится, а кто может знать, почему святой.

[Собиратели: Кто говорил про камень?] Кто-то сказал в старые – старинные годы.

[Собиратели: А что за следы на камне?] Следы ангела. На камешек то деньги, то конфеты несли.

[Собиратели: Молились?] Молились.

[Собиратели: Может быть, исцелялись?] Кто болел – на камень ходили.

[Собиратели: К камню ходили по определенным дням?] Ходи, когда хочешь. Этот камень на другое место поставили.

[Собиратели: Это было при вас?] 38 лет назад трактором сдвинули.

[Собиратели: В других деревнях знали про камень?] А как же? С детства все знали о камне.

Зап. от Осиповой Ольги Ивановны, 1925 г. р., в д. Горай-Куки [Сальницы?] Велейской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Васильева И. В., Григорьева Ю. Г. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 4/1455, л. 2-3.

**Мотивы: камень со следом ангела; святой камень исцеляет больных.**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панами": объекты культового назначения.

**526.** [Собиратели: Про святой камень не слышали?] А там Спаситель, это как бы его ножки, ножки такие маленькие, там три ножки. Так, бывало, гуляешь, идешь на ярмарку, денег заносили, клали там мелочи.

[Собиратели: А куда?] А на этот камень на Божий. Его считали все Божий камень, я не знаю, почему. Это очень давно было. Кто-то про Спасителя говорил. Я даже всего не помню теперь. Как бы Спаситель там был ставши, что-то такой. И ножки. Это не ножки, следочки.

[Собиратели: И туда клали деньги? А зачем?] Ну, хотели это как бы для Бога угодить. Я не знаю даже. Клали...

[Собиратели: Специально ходили и клали.] Нет. Ну, просто идешь на ярманку, хошь куда идешь. Он прямо на дороге лежал. Не на дороге, возле дороги. Ну, считай, рядом с дорогой. И сюда клали мелочь. Ну, положишь туда три копейки или десять. Клали, клали это всегда.

[Собиратели: Значит, кто мимо идет, тот положит.] Да, у кого есть желание. А и к чему там оно, Господь знает.

Зап. от Леоновой Клавдии Ивановны, 1922 г. р. в д. Александрова Слобода Велейской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Плешук Г. И., Васильева И. В., Григорьева Ю. Г. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 4/1455, л. 19-20 об., кассета ПУШК 1997-9. <прежде чем выверять по кассете, нужно посмотреть, где именно в тетради, т.к. аннотация не слишком подробная>

**Мотив: камень с «Божьим следом».**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панами": объекты культового назначения.

527. [Собиратели: А что Вы знаете про святой камень?]

М.А.: А камень этот, знаете вы, в Писании есть. Есть, да. Вот война как была, сколько снарядов пустили, а что вот Дрозды, Куки и Сальницы – ни в нас снаряд. Вот то через нашу деревню перелятит, а то не долятел. Думаем, что это святой камень нас спас.

[Собиратели: А что там за следы на камне?]

М.А.: А слядки, вот такие слядки.

[Собиратели: А чьи?]

М.А.: Боговы [смеется].

[Собиратели: А как он их оставил там?]

М.А.: А не знаю. Ходил, говорят. Камень ня там был, теперь камень убирали. Теперь поставлен он хорошо. И в нас, и в нас камень есть. В нас большой камень, как называется Конь-камень.

[Собиратели: Конь-камень?] Да, большущий. Его пробовали взрывать – и не разорвали, тоже слядки есть. Тоже слядки есть. Ну, про его никто не знают.

А.Д.: А тот большущный у вас камень. Мы на ём все сидели, а теперь вросши.

[Собиратели: А почему его называют Конь-камень?]

М.А.: А потому, что он большой, как конь, как конь. И я вот когда смотрела-смотрела, думала: где же это? не, наверно, какая-то корова лёгши или конь спить. Потом догадалась, что ведь это Конь-камень наш видать.

А.Д.: Говоря, раньше росли камни.

[Собиратели: А к нему молиться не ходят?]

М.А.: Неа.

[Собиратели: А Святой камень кому-нибудь помог?] А Бог знает, помогает, наверно.

Л.Д.: Да вот как помогае. Да вот Тониха Иваниха говорила, ёйна дочка не ходила, она снесла девочку от на этот камень и помыла. И она, девочка стала ходить. И теперь вон уже, взрослая, баба уже.

[Собиратели: Она что, прямо на камень поставила её?]

М.А.: Ну, воды. Камень помыла и этой водичкой яну помыла.

[Собиратели: Ага, сначала камень помыла... И прямо снесла её к камушку и там помыла?] Да, наверно. А только водички взяла.

Л.Д.: Нет, нет. Она туда носила. Только, говорит, солнце уже как закатилось, тогда она носила. [...] Кто-то ей так сказал, не знаю. Она говорит, тогда и водила девчонку, пошла. Я помню, было два яйца крашенных положен там.

[Собиратели: А куда это потом делось?]

М.А.: А кто зная?

[Собиратели: А дедушки, бабушки не рассказывали: раньше этот камень помогал кому-то?] А Бог зная.

[Собиратели: Были войны раньше...] Не знаю, там они считали всю жизнь, что он святой, и всё. А помогать – я тут ня знаю.

Зап. от Осиповой Ольги Ивановны, 1925 г. р., Федотовой Марии Артемьевны, 1920 г. р., Филимоновой Лидии Дмитриевны, 1928 г. р., в д. Горай-Куки [Сальницы?] Велейской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Площук Г. И., Васильева И. В., Григорьева Ю. Г. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 5/1457, л. 26 об.-27 об., кассета ПУШК 1997-13.

Мотивы: камень с «Божьим следом» защищает местность в годы войны; рост камней; исцеление больного.

Камень с «Божьим следом» защищает местность в годы войны; больная девочка исцелилась, когда мать омыла ее водой на святом камне.

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панам": объекты культового назначения.

**528.** [Собиратели: А тут говорят, у вас здесь где-то камень есть интересный.] А камень – это со следком, да? Так это вот в Дроздах. [...] Ну это, вроде, как тебе сказать, как бы Иисус Христос шёл, и его следок оставши или два там было на камне. Ну, а тут мелиорацию сделали и его спяхну́ли в другую сторону там, в гряде камней, но всё равно следочком э́тым оставили кверху трактористы-то.

[Собиратели: Так он шёл и на камень наступил, или как?] Ну да, видимо так.

[Собиратели: Большой камень?] Большой камень. С эту печку, наверное [показывает на печь в комнате].

Зап. от Андреева Виктора Яковлевича, 1921 г. р., в д. Запрягаево Велейской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Васильева И. В., Григорьева Ю. Г. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 4/1455, л. 31 об., кассета ПУШК 1997-9.

**Мотивы: камень со следами Иисуса.**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панам": объекты культового назначения.

**529.** [Собиратели: Как называют у вас этот камень и что про него рассказывают?] А я вот даже и ня знаю, как он называется, ня знаю, как про явó что рассказывают. Святой камень всё называли. Я когда вышла сюда, бабы старые здесь всё называли «камешек святой», «святой камешек». Явó хотели разорвать, разорвать, когда здесь на силосные ямы, а баба такая старая тут Куша жила, ну вот пошла, говорит: «Я вам дам этот камешек взорвать! Мы ему богу молились всю войну, он нас спас, вот этот камешек». Вот. А больше я ничего не знаю.

[Собиратели: А как он спас?] А говорят, не сгорели всё. Они были в Латвии, мы-то в Кунцеве не были в Латвии отселен, а здесь были в Латвию выселена – вот эти Дрозды. Говорят, мол, мы приехали домой – и дярэвня наша цела, не сгорела. Так говорили.

[Собиратели: Почему его святым называют? Чем он такой особенный?] А вот я не знаю. Там говорили, вроде, там маленькие какие-то следки есть. Я даже... Раньше слы́хывала, что есть такой камень, но ня зна́ла, пока сюда вот вышла, в эту дярэвню.

[Собиратели: А почему, чьи это следки?] Да вот я ня зна́ю. Говорят, что Иисуса, всё, бывало, бабы-то старые говорили, но это, наверное, няпра́вда?

[Собиратели: Но говорили, что Иисусовы?] Да, да, да, говорят, это Иисусовы слядкí. Маленького Иисуса, всё, бывало, бабы говорили.

[Собиратели: И к нему ходили молиться?] Да, в войну всё ходили молиться сюда. Говорит, молитву ходили, читали там на этот камень. Он был по эту сторону [дороги], так удобно было, почти весь в земле был, и береза коло явó была. А явó выпихнули трактором на тую сторону. Он такой был... Бывало, вот идут в цёркву вот с того края бабки старенькие, всё заходили к этому камню, всё, бывало, денег нало́жут мелочи, конфет, печенья. Бывало, пойдёшь, на камню – там наложен всё.

[Собиратели: А это при вас его выпихнули?] Да. Это я ня зна́ю, в каком же году... Лет 38, наверно, назад. Когда с полей камни убирали, его тоже перепихнули через дорогу.

[Собиратели: И ничего не было тому, кто это сделал?] А ничаво не было. Трактористы колхозные, что с полей убирали камни.

Зап. от Филимоновой Лидии Дмитриевны, 1928 г. р., в д. Дрозды Велейской вол. Пушк. р-на Пск. обл. Плещук Г. И., Васильева И. В., Григорьева Ю. Г. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 4/1455, л. 47-48, кассета ПУШК 1997-10.

**Мотив: камень со следами «маленького Иисуса» защищает местность в годы войны.**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панам": объекты культового назначения.

**530.** [*Собиратели:* Вы можете рассказать о часовне, что находится в Вашей деревне?] А что рассказывать-то? Тут Матерь Божья на землю спускалась. Тут место святое. Даже камешек со следком был, но куда-то дели его, пока мост строили. Я этот камушек сама видела, плоскенький такой, а на нем отпечаток ноги. Да вот вы сами почитайте.

[*Замечание собирателей:* Выносит два листочка из очень старой, судя по всему, книжки. В них рассказывается об истории Тимофеюшки, которому явилась икона Божьей Матери, об истории Святогорско-Успенского монастыря. На листках есть дата и указание места их издания: «Москва 15 июня 1912 года. Цензоръ протоіерей Іоаннъ Соловьевъ из г. Сухумъ на Кавказъ. Типографія Драндскаго Успенскаго монастыря»].

Зап. от Евдокимовой Веры Васильевны, 1934 г. р., в д. Боруны Пушк. р-на Пск. обл. Султанова Е. Н., Пахомова Г. Н., Жуковская А. В. // ФА ПсковГУ за 1999 г., т. 1/1471, л. 13-13об.

**Мотив: камень со следом Божьей Матери.**

Крин. Ф-1г Оставление следов пребывания в конкретной местности мифическими, полумифическими персонажами, аборигенами, "панам": объекты культового назначения.

#### **4.3. О святых родниках**

##### ***Гдовский район***

В Гдовском р-не экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга записала нарративы о ключах и «ключевой горе» близ д. Тупицино, о целебном источнике у д. Подсосонье (НТКПО/1: 208).

**531.** [...] Он освящен. Сейчас называется Казанской иконы Пресвятой Богородицы. А само название источника и почитание его связано, можно сказать, с чудесным событием. У нас, значит, здесь, где деревня расположена окружающая, две территории больших поместья. Как едешь из Петербурга в сторону Гдова, по правую руку будет большая территория поместья Корсаковых (Корсаковы-Дондуковы), а по левую руку – поместье, такая древняя вотчина графов Коновницыных. Вот. И здесь многие места и святыни тоже связаны с именем этих вот почётных жителей Псковской губернии. Коновницыны и Корсаковы в своё время входили в Дворянское собрание Пскова. [...] И как раз вот в поместье Корсаковых, соответственно, и находится вот этот источник Казанской Пресвятой Богородицы. Там очень красивое место. Просто замечательное! Когда спускаешься с дороги, пересекаешь нашу речку Черму́, значит, по правую руку идёт небольшая туда дорожка. С этой дорожки опять надо повернуть направо, и открывается такое ущелье замечательное, такое небольшое. Очень красивое место. И сейчас, до сих пор живут там аккуратные хозяева, прихожане храма Покрова Божьей Матери в Кярово. Они там тоже следят за этим местом, аккуратно очень облагораживают. Там очень



приятное место, туда можно прийти. [...] И в таком вот месте как раз, под склоном (очень красивое живописное место), там располагается этот источник.

Рассказывают следующее. Достаточно хорошо было известно всем местным жителям, потому что те люди, которые сейчас живут, - они потомки, собственно говоря, тех, кто и раньше в этих местах жил непосредственно. Вот Владимир, наш прихожанин, Петров (вчера мы с ним только беседовали), он рассказывал непосредственно следующее. Что девушка из крестьян, работавшая у Корсаковых, молодая совсем, благочестивая, она молилась всё время, в церковь ходила. И ей было видение во сне, чтобы она спустилась к источнику: она увидела икону Пресвятой Богородицы. Она проснулась, действительно, пошла к этому источнику, там такой маленький ручёек. И там, прямо над источником стояла небольшая икона – образ Казанской Пресвятой Богородицы. Она этот образ, как они считают, значит, отдала своим господам, и они, по всей видимости, поставили его в церковь. После революции, соответственно, куда-то этот образ пропал, как и все остальные. Вот. И на долгое время, хотя опять же, как вспоминает Владимир Петров, который на этом месте живёт. Он ещё застал, в молодости видел. Там было очень красиво всё выложено, украшено в своё время. Значит, говорил, через речку был мраморный мостик сделан очень аккуратно там. Источник был, аккуратно очень содержался. Но потом, в советские годы, как обычно, всё пришло в запустение полное, вот, и ничего не было. Хотя там достаточно долго существовала традиция почитания, то есть на память Казанской иконы, то есть она два раза: 21 июля летом (да?) и в ноябре, какого там? четвёртого, да? 4 ноября... 4 ноября там, по крайней мере, всегда служили молебен. Я не знаю: крестный ход был с какой стороны? Водосвятный молебен был всегда там, да? А крестный ход как ходили, с какой стороны? От Кярова? [задумывается]

Зап. от отца Александра Михайлова, священнослужителя, г. р. не указан, зап. в д. Верхоляне Гдовской вол. Гд. р-на Пск. обл. Чистякова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1770, № 8, 9, кассета ГД 2005–10.

#### Мотив: **явление иконы у источника.**

Родник, освященный в честь Казанской иконы Божией Матери, расположен на левом берегу реки Черма, в д. Верхоляне 2-е Гдовского р-на. Источник стал известен в XIX в., когда к нему был установлен крестный ход от церкви в усадьбе Кярово в день праздника Казанской иконы Божией Матери, в память чудесного исцеления одной из представительниц рода Корсаковых (URL: <http://svyato.info/11810-rodник-svyatoy-istochnik-kazanskoy-ikony-bozhiey-materi-derevnya-verholyane-2-e.html>)

Обретение иконы – один из наиболее популярных сюжетов народных христианских легенд, связанных с местными культами.

### **Опочецкий район**

**532.** [...] болото и от такая чы́стая эта... яма. И от на кустах навёшан [...] было. Тяпёръ зарастает. И вот там в этой, в этой, в этом ручайкё мылись, ну просто яминка. И как помойся – тряпочку повёшаешь на ёту, обязательно. И от до сих пор, и до сих пор всё там люди хódют, и всё тряпочки висят. [И я туда] ходила. В мян́я слезились сильно глáзы, и я мылась этой водой.

[Собира́тели: А где это?] А это... Ну, с Лиси́но, наверно, кто-нибудь свёл бы... А это между Лиси́но и Коптево. Между Лиси́но и Коптево, там это..., но там не пройде́шь. [...] Болото. Просто заросло. Мы и лицо мыли. Чы́сто бы́ло, и от глáзы. Я сама ходила мыться. С Валькой ишли́ пяхко́м с похорон – зашли, помылись, платок там разорвали. Платок разорвали, повесили. Там от я́мка и от дерево. И от там тряпочки вися́.

Зап. от Матвеевой Людмилы Сергеевны, 1930 г. р., в д. Болгатово Болгатовской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Попкова Н. А., Хибина Т. М. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 6, с. 45. Кассета ОПОЧ 1998-32.

**Мотив: исцеление больных водой святого источника.**

**Женщина умылась водой святого источника – у нее перестали слезиться глаза.**

**533.** [Собиратели: Мы слышали, что у вас в Шелкове есть святой ручей.] Не святой ручей, а родник, да, громяк. Громьяк явó зовут.

[Собиратели: А почему его «громьяк» называют?] А только что, ня знаю, откúдова такое «громьяк». В нас так... Я бывала несколько раз там. С зямли́ бьёт воду. Туда съажжáются за водой... Молодёжь съажжáется, там и полотенчики вешают, крестики делают. [...]

[Собиратели: А помогала она?] Ня знаю. В нас понятия нет [нрзб] В нас тут много кругом нашей дярэвни этих, родников.

[Собиратели: А кому она помогла?] А помогла вот она в каком случае. Вот такой был партийный человек после войны. Он и председателем колхоза был. Как этот гремяк начали чистить, вычистили явó, трубы сделали, вянкí, деньги-монеты кидали, кто приажжáл за водой. Значит, он напился пьяный, пошёл [нрзб] и оправился. И что знаете, всё так говорят в нашем округе: ему отняли ноги.

[Собиратели: После этого ручья?] Да! Да.

[Собиратели: Что-то он сделал?] Оправился. Там колодец сделали. Там был колодец, а потом поставили [нрзб], вычистили явó. К ямú как подойдёшь, так оттуда [нрзб] в кавó дети болеют, в кавó сами болеют, за этой водой.

[Собиратели: А сейчас не ездят?] Бог знáя. Захóдют и почёрпнут [нрзб] Она долго сохраняется. Когда в той стороны, [нрзб] не пройдёшь.

[Собиратели: А что тому человеку стало?] Отняло ноги. Поляжáл несколько лет. Много лет поляжáл в постели, а потом помёр [нрзб] А мне вот люди сказали тоже знающие, что вот такая история.

Зап. от Смирновой Антонины Егоровны, 1921 г. р., в д. Деревеньки Глубоковской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Жбанова В. А., Васильева Н. В., Корнилова Н. А. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 8, л. 18 об., кассета ОПОЧ 1998-2, кассета ОПОЧ 1998-5.

**Мотив: святотатца разбивает паралич.**

**Председатель колхоза (партийный) «оправился» в святой источник – его разбил паралич.**

**Ср.: Мороз, Петров 2016 № 191 (уносит крест от разрушенной церкви, его парализует / у него отнимаются руки), № 198 (председателя сельсовета, допустившего поругание церкви, парализовало / отнялись ноги).**

**534.** [Собиратели: Может, знаете что-нибудь о святом роднике в Шелкове?] Да. Вот вода эта хорошая. Это вот я не знаю, детушки, в Маковой туда кидают копеечки, эти.

[Собиратели: Маковой – это праздник такой?] Да, а вот какого числа, я не могу вам сказать. Маковой – это праздник, а праздник это, погоди. Вот тут этот колодец, туда хóдют, копейки éти кидают. Медяки вот эти, чёрные, в праздник за водой. И мóющца, и пьóть. И там даже всё на свете навéшан. Даже и с Опочки éздиют [нрзб]

Вот тут, за Шелкóвым, колодец в лясú та́ма.

[Собиратели: Может, кто-нибудь исцелялся?] Там одна женщина сделала обрúб. В ей болели ноги.

[Собиратели: Что такое «обруб»?] Обруб – ну, такой дерявъянный, где колодцы. Ей приснился сон: «Если сделаешь обрубок вот этот, значит, в тебя ноги поправятся».

[Собиратели: Поправились у нее ноги?] Да.

[Собиратели: Она сама отсюда?] С Шелкова. Но помёрши. Она, знаете, раз ей приснился сон, она решила так. Раз приснилось ей. Не знаю, взяла она там? Ну, ня знаю, кому она просила. И сделала обруб, этот колодец. А там вода (в колодце в этом), она, понимаете, кипящая такая. Она и зимой, и летом, она и не замязая никогда. Вот от колодец. Не замязает. И зимою даже не замязая. Вот пойдешь, бы... от нас порядочно... Дак мы, бывая вот, когда и ходим, а когда и не. Вот как вот просвешают в церкви воду, как говоря, на Крещение – так и там от это окрещённая вода. Она не замязает ни зимой, ни летом. Ну летом... А зимой никогда не замязает. Вот такой называют кипник.

[Собиратели: А если вред этому колодцу причинишь?] А вот этому колодцу никто никакó не вредил. А у нас в Глубоком был один мужик. Когда я вот в 55-м году вышла сюда, мужик один был такой настырный. Взял, насрал в колодец (ну, примерно, вода), он взял и насрал туда. – Ён ляжал лет десять в углу. Его парализовало. Разве можно? Это ж каждый человек пьёт эту воду! Ну, примерно, это ж всё по-Божьему дадено.

[Собиратели: Почему он так сделал?] Ну просто, ободури или как. И его Господь наказал. Разве можно это делать? [...]

[Собиратели: Мужик умер этот?] Помёрши.

Зап. от Парфёновой Марии Степановны, 1930 г. р., в д. Деревеньки Глубоковской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Жбанова В. А., Васильева Н. В., Корнилова Н. А. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 8, л. 21 об., кассета ОПОЧ 1998-2.

**Мотивы: «сон-приказ» (явленная герою во сне святая сила приказывает ему совершить у родника определенные действия), «окультуривание» источника, исцеление у святого источника; святотатца разбивает паралич.**

Женщина сделала «обруб» у источника и исцелилась от болезни. Председатель колхоза (партийный) «оправился» в святой источник – его разбил паралич.

Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.

**535.** [Собиратели: Про Святой родник в Шелкове знаете что-нибудь?] Ну, про родник – да, я и сама езжу часто.

[Собиратели: А далеко отсюда?] Нет, он не оччень даляко, но если не знаете, то, конечно, нет смысла ехать.

[Собиратели: А какие приметы с ним связаны?] Ну, приметы связаны, я знаю, от... мама моя, бывало, говорила, что... Где-то вот в Гарусове там была доч сына, от. И, говорит, она не видела. Слепла и ляжала. Ну, не ходила, потому что ня видела вообще. Как болезнь, наверно, что ли? Ну вот. И, говорит, даже я видела: две ямы было вырыто. Вот как-то мама меня ишо дядьчонкой вяла, и говорит: «Вот тут этот дядька проб[ов]ал рыть, и вот эта ямка тоже, - говорит, - пробовал рыть».

[Собиратели: А зачем?] Ну, яму приснился сон, отцу, что вот «сходи в такое-то место» (там обычно, родник-то этот в болоте, он в болоте, даже шчас он стал меньше кипеть; он, по-видимому, наверно, что-то повлияло: может, много денег-монет туда сильно бросали, это ж в его года...), чтобы он сходил и вырыл колодец, и рыл до тех пор, пока не закипит вода.

[Собиратели: Девочка тогда выздоровела?] Да. И от. И мыть. И на самом деле, она встала и стала видеть. И вот потом была построена, говорили, крыша такая. Ну, и вот этот отец, пока уже, наверно, он умер, носили туда, ну, как пожертвования, раз такое случилось, как пожертвования. И он эти деньги или там что-то приносил кто что, и он носил, их сдавал в церков в Глубокое или, может, в Опочку. Я этого ня знаю, девочки, что это давно было.

[Собиратели: Роднику кто-нибудь вредил?] Да, было такое. Да, было. Это вот у нас в Глубоком был мушпына, звали всё Закон, Закон явó. Может, кто рассказывал вам? Закон, Закон такой, дядька был. И вот ходили они, ня знаю, ну, в óбшпэм, не я сказать вам, соврать, что зачём они ходили тама. И он взял и сходит в туалет.

[Собиратели: В ручей?] Не, в ручэй, вот именно в этот колодец, в родник. И явó парализовало (забыла, на какой день).

[Собиратели: То есть скоро?] Даже óчень скоро. Явó парализовало, он отлежал в углу, ой, где-то, где-то, где-то лет к пятнадцать-то хороших. А потом умер. Он так и не встал.

[Собиратели: А лечиться пробовал?] Лячýли, но бесполезно.

[Собиратели: Полностью парализовало?] Да, да. Ну вот, реч в явó какая-то там бýла, ну факт тот, что ходить-то он не ходил. Говорили, что вот только... Он не один был, а с кем-то был, и вот тот, что и видел, что от он взял – и вот это, что, мол, «я вот никому не верю, ничему не подчиняюсь».

[Собиратели: Деньги зачем в колодец кидают?] Чтоб Бог давал здоровья.

[Собиратели: Почему он святой называется?] Наверное, что вылечил человека. Много воды берут, даже говорят, что делают засолы, берут эту воду. Та вода стоит и год, и два, и три, в ней ни осадка.

[Собиратели: Много людей ходят? Верят?] Ходят много, верят.

Зап. от Мокровой Елены Васильевны, 1938 г. р., в д. Погорельцево Глубоковской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Жбанова В. А., Васильева Н. В., Корнилова Н. А. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 8, л. 32 об. – 33, кассета ОПОЧ 1998 – 3.

**Мотивы: «сон-приказ» (явленная герою во сне святая сила приказывает ему совершить у родника определенный действия); «реализованный приказ» (получение наказа – его исполнение – установление святости места); вода святого источника исцеляет; святотатца разбивает паралич.**

**Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещий.**

### **Печорский район**

**536.** [Собиратели: А нет у вас тут каких-нибудь камней? Может быть, какие-нибудь ручьи, озера, которые исцеляли?] Есть, есть у нас, дóченька. Даже от прияжжáють эта... с Пскова батюшки. И это... настоятель прияжжáет, и с Пячóр прияжжáют. Крестный ход у нас ходит туда, к озеру, к клáдбишшу-то спускаться – и там бяжит вода, источник. Со стянý прямо, со стен. Вот хоть бы стянá, в несколько ручьёв. Там есть.

Потом, где вот Боуорóдица цёрква в низинке (вот, может быть, видели). Там недалёко тоже внизу исцалítельна вода. Ну мы, конечно, как говоря, привыкши, так мы ня хóдим никуда, а люди... Вот моя двоюродна сястрá была приехавши. У ней всё тело прышшáм было. А мы понятия не имеем... Всё тело прышшáм. Она и говорит: «Схóдимте туда». Вот она раздéлася догола, вымылася. Вымылась и набрáла с собой литров, наэно, пятнадцать. И всё, го[вори]ть, а то врачам делать нéчэго. Всё. Да. И вот прияжжáють у нас тут много этих, экскурсия-то всякая. И вот всё с бáнкам, с бидóнам. И всё водú бяру́т и моются, и всё на свете.

У нас вот на Малах под цёрквой тоже колодец есть. Тоже там вода святая.

Зап. от Шариковой Анны Федоровны, 1930 г.р. в д. Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тимофеева В. Г., Кольцова О. В. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 2/1033, № 54.7, кассета ПЕЧ 2000 – 7.

**Мотив: вода святого источника исцеляет.**

В дд. Изборск и Малы Печорского р-на находится множество источников с целебной водой; после омовения водой из источника женщина исцелилась от болезни.

**537.** [Собиратели: Исцеляли, может быть, с помощью иконы, с помощью веры?] Исцеляли, я и сама исцелилась. Я сорок лет очки носила – бросила очки носить.

[Собиратели: А как это произошло?] От носила-носила очки, и опярацию сделали, я с очкам ходила. А потом в нас там источник есть под церковью Богородицкой, глазной источник. Это не легенда, это рассказывали, правда. Родила женщина ребёнка, и он слепой. И ей посоветовали положить в этот, снять в ручаёк в этот, положить... Я теперь туда не захожу. Там, говорят, какая-то ленинградская умница выкупала собаку. А так я иду в храм – зайду. Некогда (уже служба) – с храма зайду, помою, можа. Мыла глазки. И я не ношу очки. И вот я однажды иду туда, вся вымоюсь, мокрая иду оттуда – идут два мушчаны, порядочные такие, с рюкзаками. Один и говорит: «Отец Алексей рассказывал, что женщина одна сорок лет носила очки и исцелилась здесь. Теперь ходит без очков». А я говорю: «Вы меня извините, пожалуйста, это я». – «Это точно?» Я говорю: «Точно. Вот хожу без очков – и вижу». Да. Про меня даже написан было – «Луч», такая книжечка. Даже, матушка Наталья говорила, в Сибирь она отправляла... Вот я хожу без очков.

Зап. от Михайловой Екатерины Ивановны, 1928 г. р., в д. Каменка Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Назарова Н., Балышева Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 6/1040, № 70, кассета ПЕЧ 2000-19.

**Мотив: вода святого источника исцеляет.**

Женщина умывалась водой из источника при церкви Рождества Богородицы в д. Изборск Печорского р-на и выправила зрение; положенный в святой источник слепорожденный ребенок [прозрел].

Упомянутый родник бьет неподалеку от церкви Рождества Богородицы в д. Изборск – под холмом, на котором стоит церковь. Его называют Святым, Глазным, Федосьиным, Тетушкиным. Рассказывают, что когда-то он бил из-под самого алтаря церкви, затем исчез, а спустя время вновь появился, но на некотором удалении от церкви.

**538.** [...] Там у нас с-под алтаря тькёт источник, вот я щас воды привязла́.

[Собиратели: Что это за источник?] Богородичный называется.

[Собиратели: Исцелял ли кого-нибудь?] А вы знаете, что? Я не знаю, но это не легенда, это в старину было. Изборская одна родила рябёнка – и слепой был. И сказали: «Няси, положи в этот источник, исцалит!» Многие исцеляются, там же приажают...

Зап. от Михайловой Екатерины Ивановны, 1928 г. р., в д. Каменка Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 96 об. - 97, кассета ПЕЧ 2005 – 9.

**Мотив: вода святого источника исцеляет.**

Слепорожденного ребенка положили в святой источник у церкви Рождества Богородицы в д. Изборск [– ребенок прозрел].

**539.** [Собиратели: Это святой ваш изборский – Серапион?] Серапион, да.

[Собиратели: А он жил в Изборске?] Он церков... Первый монастырь им пострёна вот.



[Собиратели: Здесь, в Изборске, да?] Вот... вот церковь-то нарисована там, на картинке-то... он поставил. И он похоронен под этой цёрквою. Он здесь похороненный. И под этой цёрквой, подальше туда, есть колодец, который, шчитается, помогает всем больным. Вот... И что это особенно... Вот там пишут, что женщина родила слепого ребёнка. И вот на эт колодец сходила, умыла – и ребёночэк прозрел. И вот одна у нас здесь жёншшына, Катя Каменская – она плохо совсем видела. Батюшка благословил – вот всё ходила, умывалася на этот колодец, и стала лучше видеть. Вот такое. Этот колодец вот, при Богородицкой церкви, помогает.

Зап. от Качур Марины Леонтьевны, 1921 г..р., в д. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Мелихов С., Храпова Е. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 5/1063, л.48 – 48 об., кассета ПЕЧ 2005 – 15.

**Мотив: вода святого источника исцеляет.**

Слепорожденного ребенка положили в святой источник у церкви Рождества Богородицы в д. Изборск – ребенок прозрел; женщина умывалась водой из источника при церкви Рождества Богородицы в д. Изборск Печорского р-на и выправила зрение.

Серапион Изборский (XV – XVI вв.) – сподвижник Онуфрия Мальского (они подвизались вместе в Малах) считается основателем девичьего Рождественского монастыря (монастырь впервые упоминается в псковских писцовых книгах 1585 – 1587 гг.), которому изначально принадлежал изборский храм Рождества Пресвятой Богородицы. Его мощи покоятся под спудом в храме. Под холмом, на котором стоит церковь, бьет целебный родник – Богородичный. Над родником, бьющим под холмом, на котором стоит церковь, устроена часовня, в ней помещен образ Серапиона Изборского. При часовне имеется купальня.

**540.** [...] Поскольку я там тоже в музее, и всягда хожу туда. Там все [нрзб] говорят: «Где тут у вас Святые ключи?». Ходят тут с этим, с бутылками, со всякими банками. Оттуда всё водú несут. А я... Я тут торговала огурцам солёным, ну и это, и говорю: «Вы нашу всю водú увязёте». Это, пошутím, посмяёмся. И всё бягúт, и всё спрашивают: «А где у вас тут такие ключи?». Там такой, такой кол Боуорóдицкой церкви. Там всё, сказали ключ какой-то глазной, глаза лечут. Вот туда, гляжу, оттуда всё идут, идут, всё мокрые, всё голова, всё помыто, тут помочен. Все верют.

[Собиратели: А как, помогали? Не знаете? Слышали, чтобы помогало?] Да, да, говорили.

[Собиратели: А вы сами пользуетесь тоже?] Да, в мяня́ и сейчас вода принесён.

[Собиратели: Можно и мыться...] Да, и мыться, и пить, и пить можно.

[Собиратели: А там каждый источник – для своего? Вот глазной там есть?] Да, отдельно. Этот-то глазной был за одной церковью. [нрзб] Да, со стен, там такой... это... [...] И шум такой, знаешь, так прекрасно! Как зайдёшь там, так и шумит всё. А сейчас уже, видно, и вода везде истяк... уже высыхает. Всё уже там чуть-почуть тячёт. Вот мы, когда в цёрквы бываем, мы ходим туда с крестным ходом. Иконки. Вот я, например, меня, меня всегда за главную, это, что «набярí шесть человек». Шесть иконок, всем завяжем вот так цветочки и несём вот эти иконки.

Зап. от Фроловой Ольги Дмитриевны, 1926 г. р. в д. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Федорова Ю., Бурова Н. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 4/1061, л. 33 – 34, кассета ПЕЧ 2005 – 11.

**Мотивы: святые источники; крестный ход к святым источникам.**



## **Порховский район**

**541.** Замогильник там есть, считается могильником. [...] Замогильник вот сразу за деревню на. Всё время, вот там тоже такой ключок был, от. Вот туды́ тоже ходили глаза лечить. Это мне как говорила моя двоюродная сестра, она сейчас умерши. Вот говорит: «У Мити моего заболели глаза. И тоже сон ему соснился. «Сходи ты в Замогильник, помой глаза». Там был ключок какой-то, бежал, а сейчас я не знаю тоже: цел он ай заросший. Он сразу Замогильник называется, теперь на краю деревни. Вот-от поле там сейчас.

[Собиратели: Помогло?] Говорили, что помогло, ай ведь, дочь, не знаю.

Зап. от Почуевой Марии Владимировны, 1916 г. р., в д. Готовино Дубровенской вол. Порх. р-на Пск. обл. Кондрашова Е., Никифорова О. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 7/1191, л. 18-19.

**Мотивы: вода святого источника исцеляет; «сон-приказ»** (явленная герою во сне святая сила приказывает ему совершить у родника определенный действия).

У мужчины заболели глаза – явленная ему во сне небесная сила наказывает ему помыть глаза водой святого источника – после исполнения наказа происходит исцеление.

**Крин. О-2 Проявление магической силы (магических способностей): сон вещей.**

**542.** [...] храм наш имеет в Славковичах, имеет три источника. Вот если вы пройдёте вот туда, в тот магазин, там будут источники. Там крест стоит. И, значит, название этих источников Святой Великомученицы Параскевы. По преданию, там она появилась икона на дереве, затем она была перенесена в храм, и... Потом ее украли, но на месте иконы, явления иконы, появились три источника, вот. Они называются Святые источники, там была часовня, в этой часовне была́, значит, источник, люди брали оттуда воду. Затем в советское время пели песню «Учкудúk, три колодца». Помните, да, такую песню, может быть? И наши жители теперь стали называть это Три колодца – оттуда. Не Святые источники, а Три колодца. Но, по преданию, эту воду бра́ла императорская семья, возили её в Санкт-Петербург, эту воду. И в девятую пятницу по Пасхе (то есть в тот день, когда Пасха: например, нынче 20 апреля, да? то два месяца вперёд – получается 20 июня, пятница, девятая пятница) жители давали обет Богу, что они будут совершать молитву о... Благодарность Богу освобождение там от холеры, было всякое моровое поветрие. И вот они давали Параскевы Пятнице такой завет, что будут совершать молитву, богослужение. И до сих пор эта традиция сохранилась у нас в Славковичах: мы девятую пятницу всегда служим. Вот. Совершаем водосвятный молебен там, на источнике. Вот. Это не признано нигде, называется Девятая, есть Десятая у нас в Порховском районе. Но у нас вообще память Святой Параскеве 10 ноября.

Зап. от настоятеля храма Успения Божьей Матери священника Андрея Драгомирова, 1979 г. р., в д. Славковичи Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Гриченко С. С., Голубенко Н. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 1/1830, № 118, диск ПОРХ 2014-1-713\_0047.

**Мотив: появлению святых ключей предшествует явление иконы.**

Согласно записи, сделанной экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Кириллово Порховского р-на, на месте явления на святом колодце в п. Славковичи Порховского р-на иконы мученицы Прасковѣи была построена часовня (НТКПО/1: 626); отмечено, что сюда ходили в «Девятую пятницу» (на девятой неделе после Пасхи): «У нас в Славковичах как заветный [праздник]. Сабираётца, бывала, вся акруга, и там в часовенке служу[т]. Такая

часовенка была на краю. У часóвенки калóдец был с вадóй. Туда деньги брасáют, служат малéбны там»; после службы начиналось ярмарочное гулянье (зап. в д. Осташево Порховского р-на) (Там же).

### ***Псковский район***

**543.** В нашем посёлке есть источник. Источник, который люди тоже почитают как святой. Хотя, в общем-то, это не подтверждается так уж официально, но люди говорят, что исцелялись той водой. Обливаются, пьют эту водичку. И в народе считается этот источник у Казанской Божьей Матери. Конечно, он ещё не очень-то ухоженный, ко всему надо прикладывать руки, а руки особенно некому прикладывать.

Зап. от Лазаревой Татьяны Александровны, 1952 г. р., в д. Серёдка Пск. р-на Пск. обл. Ростовская И. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/1352, л. 18 об. - 19, кассета ПСК 2007-8.

**Мотив: вода святого источника исцеляет.**

### ***Себежский район***

**544.** Поляки, видимо, проходили, потому что кóло Идрицы там «Витов ключ» называется. Это когда литовцы отступали, негде было попить от жажды. Он говорит: «Сейчас будет вода». Мечом ударил, и вода забила. И посейчас там, кóло Идрицы.

[Собиратели: Кто это так ударил мечом?] Витов ключ. Князь Витóвик. И посейчас там воды полно. А кругом гора. Рядом с дорогой. Кругом гора, песок, а ключ полный всегда воды.

Зап. от Сухоплетова Николая Григорьевича, 1941 г.р., в д. Дорбыши Максютинской вол. Себ. р-на Пск. обл. Екимова Д. И., Осипова О. В. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 5, № 31, диск СЕБ 2011-5-6.

**Мотив: источник возник от удара мечом литовского князя Витовта.**

Источник близ п. Идрица, на территории ныне не существующей д. Раёво Максютинской вол. Себежского р-на Псковской обл.

Крин. Б-7/8в Происхождение особенностей ландшафта, связанное с деятельностью внешних врагов / исторических лиц: появление источников;

Крин. Ф-5/6г Оставление следов пребывания в конкретной местности внешними врагами / историческими лицами: объекты культового назначения;

Крин. 3-9 Происхождение топонима, связанное с историческим лицом.

Структуру текста определяет мотив происхождения особенностей ландшафта, связанного с деятельностью исторического лица, проявляющий в князе Витовте черты демиурга. Реалистическую версию легенды в литературной обработке см.: Васильев 1992: 38.

Вариант: зап. от Белокурочкиной Н. П., 1939 г. р., в п. Идрица МО «Идрица» Себ. р-на Пск. обл. Казаковой (Юрчук) Л. А., Ловыгиной У. И. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 1, № 163, диск СЕБ 2011-1-42.

#### 4.4. О провалищах

Особенности народной «мифологии пространства» отчетливо проступают в легендах об ушедших под землю (под воду) культовых сооружениях и селениях. Внимание научного сообщества они привлекли к себе еще во второй половине XIX в., в первую очередь, в связи с культом невидимого града Китежа. Был установлен международный характер мотива «провалища», поднят вопрос о предпосылках его формирования, указана мифологическая и «книжная» основа таких легенд, была выявлена традиционная для них сюжетная схема, особенно тщательно прописанная на «китежском» материале (Савушкина 1972: 63-75).

В ФА ПсковГУ нами было выявлено более 90 легенд о «провалищах» из 21 района области. «Героем» четырех из них является погружившееся под землю селение, в остальных идет речь о культовых сооружениях. Записи были сделаны в ходе фольклорных экспедиций 1982–2016 гг., причем на 1980-е – 1990-е гг. приходится только 9 из них. Исследование материала показало, что псковские легенды о «провалищах» реализуют традиционную сюжетную схему, детализация которой выявляет следующие элементы (в скобках указано число зафиксированных вариантов):

##### СОСТАВ ПСКОВСКИХ ЛЕГЕНД ОБ УШЕДШИХ ПОД ЗЕМЛЮ (ПОД ВОДУ) ХРАМАХ (ЧАСОВНЯХ, СЕЛЕНИЯХ, КОЛОКОЛАХ)

*A – Исходное место нахождения храма (часовни, селения)*

A1 – церковь (часовня, селение) стоит на горе,

A2 – церковь стоит на берегу водоема,

A3 – церковь стоит на кладбище,

A4 – церковь стоит на острове,

A5 – церковь стоит на болоте.

*B – время события*

B1 – в давние времена,

B2 – во время службы,

B3 – во время войны.

*C – исчезновение храма (часовни, селения, колокола)*

C1 – церковь (часовня, костел, монастырь, селение) ушла (ушел) под землю (вариант: вместе с людьми),

C2 – церковь (часовня, колокол) ушла (ушел) под воду (варианты: вместе с людьми / с вражеским войском),

C3 – церковь (часовня) погрузилась в болото (вариант: вместе с людьми).

*D – причина исчезновения*

D1 – природные катаклизмы,

D2 – разрушение во время войны,

D3 – Божий гнев,

D4 – нашествие интервентов (церковь исчезла перед лицом врага),

D5 – наказание интервентов (церковь ушла под воду вместе с врагом),

D6 – проклятие.

*E – нынешний вид места провала*

E1 – образовалась яма,

E2 – возникла гора (холм),

E3 – возникло кладбище,

E4 – появилось озеро,

E5 – появилось болото,

E6 – образовались родники.

*G – отношение местных жителей к месту провала*

G1 – прислушивались,

G2 – осуществляли раскопки (вариант: ныряли),

G3 – хоронят заложных покойников,

G4 – опасаются,

G5 – считают святым местом,

G6 – отмечаются случаи исцеления.

*H – существование церкви (часовни, селения) подтверждается вестями из нее (него)*

N1 – слышен звон колоколов,

N2 – виден крест (купол),

N3 – слышны звуки церковной службы, голоса людей,

N4 – найдены предметы церковной утвари, крест,

N5 – случаются видения,

N6 – слышны стоны (плач),

N7 – появляется свечение,

N8 – явилась икона,

N9 – церковь иногда появляется,

N10 – найдены украшения.

Из сочетания наиболее частотных элементов возникает условный событийный ряд, ближе всего к которому стоит текст под № 603 в настоящем издании. Данная легенда включает в себя ссылку на стариков как на источник сведений, указание на конкретное место, в котором произошло чудо, выделенное к тому же на общем фоне рельефа местности, на давность происшествия, на существование обычая «припадания» и «слушанья». Примечательно также указание на детский возраст «слушателей»: согласно выводам Н. И. Савушкиной, «считалось, что звон скорее услышат "безгрешные" дети», в связи с чем их приобщали к «слушанью» (Савушкина 1972: 70). Ссылку на детский возраст свидетелей «вестей» содержат пять рассказов.

«Цельные» тексты, подобные № 603, в материалах ФА ПсковГУ встречаются нечасто, что соответствует природе устной несказочной прозы в целом: «обязательной последовательности и цельности рассказа, вне зависимости от обстоятельств исполнения, [...] легенды, так же, как и все другие разновидности фольклорной прозы несказочного характера, не знали» (Чистов 1967: 338). При этом на псковском материале намечаются группы текстов с определенным сцеплением эпизодов. Наиболее полные пересказы сюжета дают основание для выделения следующих устойчивых комплексов: C1+E2+G1+N1, C1+G1+N1, A1+C1+G1, B2+C1+N3, A1+C2+N2. Но чаще в устойчивом сцеплении оказывается сочетание двух элементов сюжета (C1+N3, G1+N1, C1+G1 и др.). Примеры реализации комплекса C1+N3 – №№ 601 и 617.

Обычно в памяти рассказчиков сохраняется информация о самом факте чудесного исчезновения и о «вестях», подтверждающих существование сакрального объекта, в то время как обстоятельства происшествия, его причины, нынешнее состояние места провала и отношение к нему местных жителей гораздо реже становятся предметом рассказа.

В отдельных случаях «этиологическая» составляющая легенды редуцируется до краткой информации, необходимой для развертывания повествования о чудесных свойствах сакрального объекта и «вестях» из него. В отличие от легенд о происхождении «святости» того или иного места, которые акцентируют связь объекта с высшим миром, рассказы о «вестях» и чудесных свойствах святыни показывают ее практические и духовные связи с человеком (Шеваренкова 2002: 45), а потому нередко используют художественный арсенал былички, что закономерно: легенда вызвана к жизни христианским учением, «но в ней продолжает жить та же быличка, осколок мифологических представлений» (ЛПБ: 19).

Мотив «вестей» проявляет «процессуальность» времени легенды: в отличие от преданий, время действия которых «закрыто» в определенной эпохе, для легенды характерна связь с настоящим.

К составу легенд, сообщающих о «вестях» и чудесных свойствах объекта, в первую очередь относятся рассказы о «звонах» (Н1) и иных звуках (Н3, Н6), которые доносятся из-под земли (из воды), подтверждая факт непрекращающегося существования сакрального объекта. Информанты сообщают, что «звоны», звуки церковной службы, голоса и стоны слышны не только «в ясную тихую погоду», но, в первую очередь, в то время, которое определено в народной культуре как «пороговое» в суточном или годовом цикле: «в двенадцать часов дня», «в полночь», «в какие-то церковные праздники». Помимо этого, записаны рассказы о видневшемся некоторое время после провала куполе или кресте храма (Н2). Иногда в них входит «кладовая фантастика»: рассказывают, например, о том, что при попытках достать из глубины провала крест он ушел вниз еще больше (№ 558).

Среди иных свидетельств, сближающих легенду о «провалищах» с быличкой, – рассказы о «видениях»: «на закате солнца» на месте провала являются очертания ушедшей под землю церкви, «ночью на Петров день» там ходят «те люди, которые... которых засыпало пяском» (№ 564), упоминается о явлении тройки с наездником, о таинственном свечении по ночам и т.д.

В отдельных случаях точное определение жанровой природы текстов затруднено в силу равновесного совмещения в них жанровых признаков легенды и былички. Таков, например, записанный в г. Невель рассказ о церкви, ушедшей под воду озера во время бомбардировки и оставшемся в ней священнике, который топит ныряющих в поисках храма аквалангистов и «примеряет себе их головы»: «Если он найдёт подходящую голову, то оживёт и станет священником, если попадётся голова от плохого человека, то он станет и сам плохим» (№ 585).

Шесть записей содержат прямые указания на святость места: «это место стало как святым» и т.д. Традиционными для легенд данного сюжетного типа являются и рассказы о случавшихся на месте провала исцелениях (G6). Целебные свойства обычно приписываются информантами воде родника, образовавшегося на месте провала («в кого глаза заболят – мылись этой водой. И туда носили, там от ленточки, тряпочки вешали. Если младенец, то там то распашоночку, то шапочку повесють. Бывало, подойдёшь к этому месту – все кусты обвешена» (№ 600)). Рассказы об исцелениях укрепляют в народной среде представления о месте провала как об одном из объектов в ряду «деревенских святынь» (наряду со «святыми» камнями, родниками, пещерами), не подразумеваемых канонической практикой, но почитаемых крестьянами.

Почитание святыни находит отражение в обрядовой стороне жизни рассказчиков, которые упоминают о молебнах, освящении воды, оставлении жертвенных предметов на месте провала. Духову гору в Опочецком районе, где «вошла в землю» церковь, богомольцы трижды обходят в Духов день: «[...] покрестятся хорошо, поговорят хорошо про всё, про крещёное про всё. Покрестятся, придут домой: говорят, сильно хорошо помогает, после Духова дня сильно здоровьем помогает» (№ 595). В одном из текстов статус «святости» объекта подкрепляется воспоминанием о найденной на месте провала иконе (№ 545).

В то же время отмеченные провалом места не определяются однозначно как сакрально «чистые». Если в одних случаях в таких местах происходят исцеления, то в других контакты со сферой «чужого» оборачиваются для человека гибелью. Целый ряд псковских текстов содержит упоминание о настороженном отношении местных жителей к «провалищу»: «даже мне неприятно стало», «иду – и боюсь там идти», «все потом боялись этого места», «мы все боялись туда подходить как-то. Может быть, может быть, от страха, может, как-то подойдёшь, так холодно становится» (№ 637 и др.). Двойственность статуса места провала, «чистота» которого не является безусловной, делает его пригодным для захоронения заложных покойников; сведения о таких захоронениях содержатся в четырех записях.

В отличие от былички, излагающей историю из современности, легенда о «провалище» относит время центрального для нее события в далекое прошлое («давно») либо привязывает к именам и фактам, давность события маркирующим: «Может быть, при Иване Грозном ешчó, какой там век?» (№ 607), «чуть ли не во времена нашествия Мамаю» (№ 613), «когда была литовская война» (№ 611). В тринадцати псковских легендах время чудесного исчезновения храма приурочено к моменту службы в день церковного праздника, собравшего множество людей: в тот же день, спустя много лет, церковь дает знать о себе посредством «вестей».

Понимая, что невероятность события, описанного легендой, может поставить под угрозу достоверность рассказа, информанты стараются убедить слушателей в его истинности, подчеркивая, что «это как бы даже не легенда, а вроде как была была» (№ 591), ссылаясь на авторитет стариков, то есть используя арсенал собственно фольклорных способов доказательства, характерных для устной несказочной прозы в целом.

Впечатление достоверности рассказа усиливает принятая в местных легендах меморативная поэтика. Рассказчик либо говорит о том, что сам слышал «звоны», пение, видел свет, либо использует форму квазимемората, при которой свидетелем если не самого чудесного события, то «вестей» оказываются известные всем односельчане.

Записи ФА ПсковГУ представляют собой позднейший срез фольклорной традиции. Часто рассказчики не только предвидят недоверие со стороны слушателей, но и сами выражают сомнение в достоверности полученной ими изустно информации: «правда или нет, или ня знаю». Некоторые из них особенно категоричны: «не верю я этому, что под землей звон», «а это всё выдумка». «Живой» легенде такие сомнения противопоставлены.

Разнообразны озвученные информантами версии причин «провала». Иногда встречаются традиционные для данного сюжетного типа мотивы греха, наказания за святотатство и сокрытия перед лицом врага (№ 611). В абсолютном же большинстве текстов о причинах провала умалчивается, либо рассказчики сообщают, что причина им неизвестна. Иногда информанты пытаются дать реалистическое объяснение чуда, называя в качестве причин исчезновения сакрального объекта землетрясения, карстовые провалы и иные природные катаклизмы, однако эта поздняя мотивировка не вытесняет первоначальную (иначе текст утратил бы свою легендарную природу), и реалистическое обоснование причудливо соединяется с указаниями на проявления «чудесного» (см., напр., № 583).

Нередко в структуру псковских легенд о «провалищах» входит топонимический мотив. Погружение под землю (под воду) культового сооружения (селения) дало названия местам Городок, Бездонное, Петрово, Костелище, горе Гремяк, Поклонной горке, озеру Троицкому, острову Святому. Репрезентируя окружающее человека пространство, топонимы не только сохраняют память о чудесном событии, но и, возможно, дают толчок народной фантазии, рождающей легендарные сюжеты, предлагающей «народную этимологию» географических названий.

Редкий ученый обходил вниманием вопрос о предпосылках формирования данного сюжета. Наряду с такими факторами, как разрушение языческих капищ, гонения на религиозные меньшинства, попытки народа объяснить особенности местности и случайные находки, были названы и реальные природные и социальные катаклизмы, приведшие к изменениям ландшафта и обусловившие закрепление сюжета за определенной местностью. Предпринятые в связи с этим исследования показали, что сюжет «провалища» чаще всего «связывается с археологическими памятниками [...], иногда – с местами реально существовавших в эпоху средневековья церквей» (Панченко 1995: 263-272). Наши разыскания подтверждают справедливость этого утверждения в отношении примерно половины случаев, когда содержание легенды позволяет определить место расположения «провалища» с достаточной точностью. Нам удалось выявить 16 мест, на которые народная молва указывает как на места провалов и в которых находятся археологические памятники: городища, курганно-жальничные могильники, сопки и



исчезнувшие неукрепленные поселения (селища) к. I тыс. н.э. – 18 в. Зброшенные селения и могильники идентифицируются в народной культуре как маргинальные точки освоенного человеком пространства, как потенциальные каналы взаимодействия сакрального и профанного миров. Приурочение к этим объектам «провалищ» усиливает их коммуникативный статус, одновременно «представляя окружающую эмпирическую реальность как репрезентацию «иногo», священного и неведомого мира» (Панченко 1995: 272).

### **Бежаницкий район**

**545.** [*Собиратель*: Бытуют ли рассказы о провалившихся или потонувших часовнях, церквях, городах?] А под землю вошла, а под землю вошла церковь на Подо... на горе – гора Ржева. И туда, если подняться на эту гору... Тяпёрь ня знаю, может, такого нет, а мы даже слушали. Там много гяктáров зямли, там мы работали, и приложим в́ухо к зямлѐ – был слышен колокольный звон. Вот, я из тех мест, вот я и знаю.

[*Собиратель*: А если сейчас съездить и посмотреть?] Ну вот, Подоржовская, она называется гора Ржева. А мы зовем Подоржовская гора. Что вот, ну вот.

[*Собиратель*: А откуда вы это знаете?] От предков, это мне рассказывала моя бабушка, а ей – её мама. На том месте, где была раньше церковь, теперь просто гора. И если подняться на эту гору и приложить в́ухо к зямлѐ, то слышен колокольный звон. Теперь ня знаю, может, такого нет, а мы даже раньше слушали, там мы работали. А вот икону нашли, она хоронится в церкви у нас здесь [в деревне]. [...] Мне рассказывала моя мать.

Зап. от Матвеевой Антонины Александровны, г. р. не указан, в д. Бáрдово Кудеверской вол. Беж. р-на Пск. обл. Душлихинская А.А. // ФА ПсковГУ за 2007 г. т. 1/39, № 10, кассета БЕЖ 2007 – 1а.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

На горе Ржева (Подоржовская гора) ушла под землю церковь; был слышен колокольный звон; на месте провалища нашли икону.

Общеславянский сюжет о провалившихся под землю или ушедших под воду храмах, см., напр.: СД 5: 489.

По всей видимости, легенда не лишена некоторой исторической основы, поскольку в окрестностях д. Подоржевка Бардовской вол. Бежаницкого р-на находится сразу несколько археологических памятников: в 0,56 км к юго-востоку – археологический памятник федерального значения «Городище Подоржевка» I тыс. до н.э. - I тыс. н.э., XIV-XVI вв. (гипотетически идентифицируется исследователями с Ржевой Пустой), к югу – курганные группы, на восточной окраине деревни – селище 15-16 вв. – археологический памятник федерального значения; в окрестностях деревни – антропоморфный идол и культовый камень – археологические памятники федерального значения (КДПИОПО: 485).

**546.** [*Собиратели*: Говорят, здесь ходит какая-то легенда про Городок.] А-а-а, про наш Городок? Это мой дедушка ешшó говорил. Дед умер. Тоже так. Мне уже 82 года, а деду было уже 85. И я говорю: «Дедушка, а чегó зовут кладбище Городком?» Ну вот, он говорит: «Доченька, а здесь, - говорит, - уже я ня помню, а мои, - говорит, - родители говорили, что в нас был здесь городок. Раньше, наверно, - говорит, - и в нас были землетрясения. И вот провалился городок». Там такá гóра стала на том месте, где...

[*Собиратели*: А где?] В Пáпине у нас. Там щас хорóнют этих, людей. Да. Песок жёлтый-жёлтый. А говорит: «Тут был городок». А говорю: «Дедушка, а как звали ётот

городок?» Я тоже любопытничала. А он говорит: «Доченька, я ня помню, какой был городок, потому что не при мне. Это, - говорит, - до меня провалился. Видимо, - говорит, - у нас раньше было лето жаркое, не такое, как тяпёрь». Вот тяперь нынче какое лето холодное. Вот этот городок.

А вот здесь цёрквя провалилась, вот в Ашево. Это со мной тётенька работала, Маня Сташёноква. И она и говорит: «Вер...». Я ей говорю: «Чаво́ это тут зовут "Сраная лужа"?» [нрзб] «А, - говорит, - туда цёрков провалилась». Здесь была цёрков, и она ушла под землю.

[Собиратели: И сейчас не слышно, не видно ничего?] Давно это, давно.

[Собиратели: А почему она провалилась?] А вот кто знает? Вот куда городок тот провалился?

Зап. от Блиновой Веры Алексеевны, 1927 г. р., в д. Ашево МО «Ашевское» Беж. р-на Пск. обл. Лосская О. Н., Захарова Т. С. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 7/1759, № 1.1, диск БЕЖ 2009-2-2.

**Мотивы: ушедший под землю городок; ушедшая под землю церковь.**

В Бежаницком р-не неподалеку от д. Ашево находится гора с кладбищем, называемым «Городок»; на этом месте ушел под землю город. В д. Ашево провалилась под землю церковь; место провала называют «Сраная лужа».

Крин. 3-10 Происхождение топонима по случайному признаку (народная этимология).

Ср.: № 547.

Псковский областной словарь с историческими данными фиксирует ряд случаев использования топонима *Городок* в качестве названия холма, горы (ПОС: 126).

**547.** Поверье или легенда такая, или на самом деле, может быть, что-то и было. Может быть, что-то и было. Очень высокий холм. Или холм потом образовался! Ну вот, как я вам говорила, что не кладбище, а «Городок», «Городок»: «Пошли на Городок». Якобы, стоял город, строения были, была часовня, и потом оно ушло под землю, пропало. Вот такая легенда. И вот это место стало как святым и очень высоким. Если кладбище вот там, может быть, чуть-чуть возвышенность, или как. [...] Там образовался огромный холм... Вы понимаете, громадный! Вот даже у нас такой был случай, вот здесь, в Плёссах. Мужики напились, пьяные, куда-то они поехали там, в гости... Они не попали на дорогу, а вот попали на другую дорогу и на наше кладбище, и там мои родители захоронены – все мои родные, в общем, там. С того холма стали на лошадях спускаться, сани у них были или телеги запряжены. И они погибли. И они погибли, потому что это очень крутой... Это вот так отлого, такая отлогая... Мы в детстве туда ездили, бывало, санки такие, дровни, дровни-то, сани из-под коня заберём, садимся на них, и вот катались там. Вот такая легенда... И теперь это стал Городок. Стали хоронить на Городке.

[...] У меня есть тётка... ей, наверно, 83 года. [...] Я её спросила: «Тётя Вера, почему "Городок", если все говорят "на кладбище"?» А она мне говорит: «Валенька, вот такая была легенда, рассказывал, – говорит, – мой дедушка». Ещё её дедушка. Ей если сейчас 83, да это её дедушка рассказывал, что вот такое...

Зап. от Ивановой Валентины Ивановны, в д. Плёссы МО «Ашевское» Беж. р-на Пск. обл. Лосская О. Н., Захарова Т. С. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 7/1759, № 1, 1.2, 1.3, диск БЕЖ 2009-4-1.

**Мотив: ушедший под землю городок.**

В Бежаницком р-не неподалеку от д. Ашево находится крутая гора с кладбищем, называемым «Городок»; на этом месте ушел под землю город.  
Ср.: № 546.

**548.** Когда-то в незапамятные времена недалеко от кладбища в деревне Загорье был монастырь (по другим данным – церковь). В одну из ночей монастырь ушёл под землю, но долгое время ещё можно было слышать звон колоколов. И сейчас это очень низкое место в районе кладбища.

[Замечание собирателя: Эту легенду подтвердили уроженцы д. Загорье: Филиппов Наум Алексеевич, Тиханова Анастасия Игнатьевна.]

Зап. Васильева П. И. от Иванова Никифора Егоровича, 1951 г. р., уроженца д. Загорье Чихачёвской вол. Беж р-на, которому рассказала эту легенду «лет 55 назад одна уже почтенная родственница» [примеч. собирателя] // ФА ПсковГУ за 2013 г., т. 1/?, л. 3, . Не нашли тетрадь в архиве.

Мотивы: ушедший под землю монастырь (церковь); колокольный звон на месте провалища.

В д. Загорье Бежаницкого р-на ушел под землю монастырь; долгое время на месте провала был слышен колокольный звон.

**549.** [Собиратели: Рассказывали о затонувших церквях, часовнях?] Ну, было, от, ну не помню, в какой деревне.

[Собиратели: В нашем районе?] Да. В нашем районе. Значит, была церковь. Ну, при нашествии завоевателей все туда прихожане и другие мирные жители спрятались. И была угроза того, что её могут закрыть и поджечь завоеватели. Ну, она от исчезла под землю. Поговаривают, что щас в определённое время некоторым доводилось услышать колокольный звон, который, якобы, идёт из недр земли. [...]

[Собиратели: Это место отмечено как-то? Может, там есть крест, камень?] Нет, ничего такого нет. [...]

[Собиратели: А как местные жители относятся к этим местам? Боятся или с почитанием относятся?] Относятся с почитанием.

Зап. от Афанасьева Ивана Дмитриевича, 1964 г. р., в д. Брылино Лющикской вол. Беж. р-на Пск. обл. Тихомирова Д. К., Семёнова А. В. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 5 / 1779, № 78, диск БЕЖ 2015-5-713\_0050.

Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми перед лицом неприятеля; колокольный звон на месте провалища.

Крин. Р-1в Избавление от антагонистов посредством магической силы, в результате свершившегося чуда: погружение в землю.

**550.** [Собиратели: Вы не слышали, чтобы церкви уходили под землю?] Слышала, слышала вот это. Мы когда ходили в школу после войны сразу, у нас вот здесь была тропинка. Мы с Федорыгино ходили вот туда, это старая тропинка. И там такая тропиночка была, мы ходили в Голодушу. Эта Голодуша теперь Смородовка. Вот. И там идти надо было Селиваново, такая дрявня, и гора. И вот говорили, что там стояла церква. Но я ня знаю этого, это я со слов других говорю, это старики так наши рассказывали. Родители наши так рассказывали, что, мол, там была церква, и она провалилась.

[Собиратели: А почему она провалилась?] Не знаю, вот этого не знаю. Но вот этого я слыхивала вот эту.... Не знаю я, что это – правда или нет, или ня знаю...

[Собиратели: А вы не слышали, может быть, теперь звон из-под земли доносится?] Не слышала и не спрашивала. Нет, не слышала, не знаю.

Зап. от Митренковой Елены Фоминичны, 1931 г. р., в д. Батово Чихачевской вол. Беж. р-на Пск. обл. Левченко Н. Н., Уфимцева И. А. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 1 / 1784, № 277, диск БЕЖ 2015-1-713\_0070.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

### **Великолукский район**

**551.** [Собиратели: Может, в деревне клады находили?] Ну, вот после войны моего отца сестра пришла, и опять на этот Городок туда, и говорит: «Он, когда-то мы слушали там, от звон был». Но это, конечно, мне кажется... Не верю я этому, что под землёй звон. Она говорит: «Там церква, - мол, - провалилась, и там и золото и всё такое». Ну, не знаю. Они рыли, не то место, конечно, рядом рыли, вот дорогу засыпали. Не верю я. Ну, ещё там тоже от одно место. Ловать – она у нас пере... была, его русло было от Дóбрень называется. И тоже на берегу говорили, что цёрков провалилась.

[Собиратели: Почему они проваливались?] Не знаю, как это. Мне кажется, что это землетрясение было. А так как она может провалиться? Ну, она могла, церковь, там быть. Там как раз Ловать там проходила, а теперь русло её переименовали, в другое русло её переправили.

Зап. от Федоровой Валентины Андреевны, 1933 г. р. в д. Подберезье Лычёвской вол. Великолукск. р-на Пск. обл. Кодас О. В., Михеева Д. Д. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 5/1754, № 40, диск ВЛ 2011-2-8.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

«На городке» - на месте провалившейся церкви можно было слышать звон; на берегу р. Ловать (Добрень) провалилась церковь.

Ср. №№ 552-553.

Возможно, легенда имеет некоторое историческое обоснование, поскольку местность, о которой говорит информант, богата археологическими памятниками. Близ д. Городище Лычевской вол. Великолукского р-на находятся: в 1,7 км к северо-западу от деревни, на правом берегу р. Ловать, на ее изгибе – археологический памятник республиканского значения – городище перв. пол. I тыс. н.э.; в 0,5 км к юго-западу от деревни, на правом берегу р. Ловать, напротив впадения в нее р. Карпинка – городище 10-13 вв.; там же, к востоку от городища, у железнодорожного моста через Ловать – селище 10-11 вв. (КДПИОПО: 559).

**552.** [Собиратели: На Вашей территории есть святые места?] Нет такого нигде тут. Всё говорили, что в Городище мост Касьяновский есть по Невельской дороге. Говорили, что в этом, в этом Городище когда-то стояла цёрква на берягу реки. И она ушла в землю. А больше нигде такого. Это было давно, давно.

[Собиратели: А не рассказывали, почему так получилось?] Нет. Говорили так, что зато называли Городище. Цёрква была – называли Городище.

[Собиратели: Это давно уже было?] Ой, давно! Это где-нибудь в семисотых, может быть, и в шестисотых годах.

[Собиратели: А знают, где это место было?] Там люди тамошние знают.

[Собиратели: Сейчас это место чем-то занято?] Нет, ничем. Гора только такая на самом берягу рякй.

Зап. от Семеновой (Пошиваловой) Марии Ивановны, 1927 г. р. в д. Торчилово Лычёвской вол. Великолукск. р-на Пск. обл. Ищук Е.Ю., Титова К.А. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 4/1753, № 29, диск ВЛ 2011-4-4.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

В д. Городище Великолукского р-на ушла под землю церковь; на месте провалища находится гора.

Крин. 3-8 Происхождение топонима, связанное с историческими событиями.

Ср. №№ 551, 553.

**553.** [*Собиратели*: А церковь была, которая под землю ушла?] А вот, там на Городищах (вот туда, подальше деревня), там всё говорят, что когда-то, когда-то б́́ла часовня или церковь. И говорят, она ушла под зямлю́. Говорят. И там действительно сопка есть, возвышенность такая. И там делали раскопки, было огорожено. И там запрещено было кому-то, ну, это, захотят от прийти там местные ковыряться. Там специальные были эти вот, которые раскап[ывали]. И что-то там находили. Там находили какие остатки. Всё говорили, что церковь. Всё говорили, что туда, под зямлю́ ушла церковь. Не знаю я. Это и старики даже ня помнят этого. По́мнят разговоры.

Зап. от Волковой Валентины Сергеевны, 1932 г. р. в д. Малахово Лычёвской вол. Великолукск. р-на Пск. обл. Евстигнеева А. И., Савельева Н. Б. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 1/1751, № 123, диск ВЛ 2011-1-1.3.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

В д. Городище Лычёвской вол. Великолукского р-на ушла под землю часовня (церковь); на месте провала образовалась сопка, велись археологические работы.

Ср. №№ 551-552.

**554.** Про наше Моринское озеро [...] Что несколько человек нам рассказали, мы когда с ребятами ходили, что церковь ушла под воду. [...] Такая легенда. [...] Я говорю про Моринское, куда мы всё время ходили купаться. И вот тётя Аня Фёдорова рассказывала, что наши мужчины, говорит, вспомни, дядя Миша Несклонный, мой папка ныряли и обнаружили семь родников, семь ключей, бьющих в озере. [...] Ну вот это она нам рассказывала. С ребятами мы встречались с ней, она рассказывала нам, что церковь под воду ушла. А вот когда – так мы ничего не знаем.

Зап. от Самсоновой Веры Алексеевны, г. р. не указан (род. в д. Дубрава), в д. Дубрава-1 Лычёвской вол. Вел. р-на Пск. обл. Титова К. А., Ищук Е. Ю. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 4/1753, № 95, диск ВЛ 2011-4-12.

**Мотивы: ушедшая под воду церковь; родники на месте провалища.**

В оз. Моринское ушла под воду церковь; нырявшие на месте провалища мужчины обнаружили семь родников.

**555.** Бабушка когда-то рассказывала: там, в могильниках, в могильнике там, сосны так... пятачок такой. Говорила, что раньше была церковь. Там, верховья, могильники. Ну, могилки там были, а церковь – не знаю. Церковь, говорила, с народом ушла.

[*Собиратели*: Под землю?] Под землю. А где там она была?..

Зап. от Можарова Петра, 1965 г. р., в д. Рыжаково Купуйской вол. Великолукск. р-на Пск. обл. Евстигнеева А. И., Савельева Н. Б. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 1/1751, № 35, диск ВЛ 2011-1-6.

**Мотив: церковь ушла под землю вместе с людьми.**

**На месте нынешнего могильника церковь ушла под землю вместе с людьми.**

**556.** [*Собиратели:* А курганов нет никаких?] У нас был такой курган, вот в [нрзб] называется там, такая гора. И вот, когда я работала ещё с одной бабкой, ну, женщина, и одна женщина говорила: вот на этом кургане, на горе, стояла когда-то, когда-то цёрков. И потом эта цёрков провалилась под зямлю. И, говорить, бывало, все ходили: приложишь ухо к ётому к месту, где церковь, и слышно, как бьёт колокол. И вот, бывало, когда мы там работали, сено грабили (всё ж, бывало, вручную), и мы бегали прислушиваться, и яна ходила. «Вот тут раньше, - говорить, - прислушивались». Ну, мы прислушивались – нигде ничаво не слышали.

Зап. от Гордеевой Валентины Савельевны, 1930 г. р. в д. Лукьянцево Лычевской вол. Великолукск. р-на Пск. обл. Евстигнеева А. И., Савельева Н. Б. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 1/1751, № 64, диск ВЛ 2011-1-8.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

**Близ д. Лукьянцево Великолукского р-на на кургане стояла церковь, впоследствии провалившаяся; приложив к месту провалища ухо, можно было услышать звук колокола.**

**557.** [*Собиратели:* А может, церковь стояла, и пропала?] Пропала. Вот у нас ў засёлке, у нас в засёлке цёрква стояла и пропала, вот, ушла в зямлю. И вот лягэнда эта до сегодняшнего дня. Тапёрь людей там не стало. Один старик живёт в этой дярэвне. Ну вот. И всё ня верили. Это ж тады в партию вступили, туда, сюда – ничаму ня верили.

И вот одна женщина там жила, в ей сильно много было дятёй, и сын был старший уже в партии, а это остальные ў комсомолах. И вот он пас, matka встанет, говорить: «Тю, и в ус ня вмётъ». Пас ён коров в поле. И на этой горы, где вот ёта стояла, на пригорке стояла цёрква, прилягну́л и слышал звон.

[*Собиратели:* Колоколов?] Да. Слышал звон. И тады, как пригна́лся с поля, и матке сказал: «Да, ты правду говорила. Я как раз в двенадцать часов дня я, говорит, слышал звон». Так вот, всё было.

Зап. от Кабановой Татьяны Алексеевны, 1931 г. р., в д. Никулино Лычёвской вол. Великолукск. р-на Пск. обл. Евстигнеева А. И., Савельева Н. Б. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 1/1751, № 103, диск ВЛ 2011-1-12.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

**Близ д. Никулино Великолукского р-на ушла под землю церковь; в полдень был слышен звон колоколов.**

### **Гдовский район**

**558.** У нас есть Бородинская гора такая, вот туда, к Гдову, налево. Там Бородинская гора. В 1612 г. (это мне папа рассказывал, это моему папе папа) был вулкан. Город провалился. Сейчас называется Городом, называли Николаевск. Была и цёрква. И вокруг этой горы



(гора высокая) там как болота идут. И кто в это болото войдет – провалится. И старики скопились, сорок жердин связали, пустили, но не достали. Назвали это место Бездонное. И немцы-то поехали там искать, где партизаны в кустах. Как ехали туда – и провалились. Это вот я всё помню... В воскресенье туда скопιάлася всё молодежь, и как раз эти ребята, наденем-то белые платья, как они нас этой рапустой [?] забросают. И вот так взглянешь вниз – аж страшно. И мужики вот тогда хотели крест достать, а он ещё больше ушёл. А гора эта так и осталась – Бородинская.

Зап. от Кузьминой Раисы Михайловны, 1930 г.р.; д. Бешкино (Юшкинская вол.) Гд. р-на Пск. обл. Записали Федорова И., Кузнецова Е. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 2/145, л. 146 об. – 147.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

На Бородинской горе (между г. Гдовом и д. Бешкино Гдовского р-на) до 1612 г. был город Николаевск, провалившийся при извержении вулкана; на месте провалища, которое называли Бездонное, был виден крест церкви, ушедший вниз при попытке местных жителей его достать.

Возможно, в легенде контаминированы представления о провалище и сведения о Бородинском сражении («Бородинская гора», 1612/1812).

Экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в Гдовском Поозерье записаны рассказы об утонувшем городе, в котором было четыреста церквей, в д. Незнамо Поле Гдовского р-на – о провалившемся городе, который находится «в Городищенской Горе» - месте ежегодного традиционного гулянья в Егорьев день, в д. Полна – о провалившейся часовне (НТКПО/1: 207).

**559.** [...] это рядом с Кроксовским кладбищем была церковь. Ну, это ещё моя бабушка, была прабабушка когда, тогда сказали, и они в Петров день пошли в церкву Богу молиться. Ну вот, первую службу отслужили, которую там вышли... Это вот как поворот-то есть на Гдов, так немного, и там такая, такое место, там ещё крестик, по-моему, стоит. И вот там в Петров день церковь ушла под землю. Две недели была слышимость, что там пение было и всё такое, а потом всё так вот там.

[Собиратели: А почему она провалилась?] Ну я, как бы сказать, так как сейчас я смотрю телевизор и всё, там како́-то было пустое пространство, в нашей землі, моё мнение так вот.

Зап. от Барышкиной Анны Васильевны, 1924 г. р. в пос. Ямм Полновской вол. Гд. р-на Пск. обл. Белова А. В., Софронова Т. Б. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 2/164, л. 66 об. – 67.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

Церковь, стоявшая между г. Гдовом и д. Ямм, ушла под землю в Петров день; в течение двух недель после провала слышалось церковное пение.

Возможно, легенда вызвана к жизни тем фактом, что в полукилометре от д. Кроксово (бывшей) Гдовского р-на находятся два курганно-жальничных могильника 2 пол. I тыс. н.э. – XVII в. – памятники местного значения (КДПИОПО: 115).

Ср. нарратив, записанный фольклорной экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга от Н. И. Карасевой, 1935 г.р. в д. Полна Гдовского р-на (НТКПО/1: 210):

«Там, где Крѳковское кладбище, на праву сторону. Говорили, што там церковь-то провалившая. Вот как от нас в Пограничник ехать – наша кладбище налево, а там, направо, подальше немножечко, такая лужавіна. Там только недавно

стали кустики расти – там столько лет ничего, никакого куста на этом месте не расло.

И бабка говорила, как пайдём мимо Крѳковскаго кладбища, што вот здесь проваливша цѳрква. [Когда церковь провалилась?] Давно. Бабка наша тѳщца васемьсот какова-та года [рождения]. И бабка говорила, што говорили [старики]. Это давно. Бабка говорила наша, что там бѳла служба, много было народа и, говорят, и поп с попадѳей забранились – и цѳрква провалилась. Вот такая легенда была. <...> Заругались. И цѳрква провалилась. А правда или няправда?..».

### *Дедовичский район*

**560.** [Собиратели: Известны ли Вам легенды о церквях, которые под землю ушли?] Да вот тут яма-то, где вот карьер-то. Говорят, что церковь провалилась. А правда это или нет? Всѳ говорили раньше.

[Собиратели: А как эта церковь называлась?] А никто не знает.

Зап. от Козлова Владимира Семѳновича, 1928 г. р. в д. Горѳшка Горѳшкинской вол. Дед. р-на Пск. обл. Егорова О., Поляева Е. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 2-2а/193, л. 52 об. – 53, кассета ДЕД 2001-14 .

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

У д. Горѳшка Дедовичскаго р-на ушла под землю церковь, на месте провалища образовалась яма.

**561.** [Собиратели: Почему Ваша деревня называется Дѳбье?] А названо Дѳбье в старые годы, и так оно и есть. В нас цѳрква была в болоте, в болоте. Мамка говорила. Да. От она и провалилась, и дубы там были.

Зап. от Ивановой Таисы Петровны, 1928 г. р. в д. Дѳбье Сорокинской вол. Дед. р-на Пск. обл. Максимова О., Федина Е. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 4/200, л. 68 об., кассета ДЕД 2001 – 19.

**Мотив: ушедшая в болото церковь.**

На болоте у д. Дѳбье Дедовичскаго р-на провалилась церковь.

Крин. 3-7 Происхождение топонима от особенностей местности.

### *Дновский район*

**562.** В нашей деревне была ещѳ одна церковь, но она расположена более, ну подальше. На... называлось это – Петрово место называется, Петрово. И эта церковь ушла под землю. Говорят, что во время службы вместе с людьми церковь ушла под землю, и тот, кто заходил на это место, где была эта церковь, там правда... Я ходила, видела, что такая глубокая, большущая такая лунка, или как там сказать, яма. Что именно что видно, что будто там и правда что вот эта церковь ушла под землю. И в светлое... Если ночью, говорят, что охотники многие ходили. В светлую ночь можно было туда подойти и... к этому месту и услышать как бы звон колоколов и голоса людей. Такое вот говорили, что можно подойти и услышать.

[Собиратель: А когда она провалилась и почему?] Это я не знаю, почему она провалилась.

[Собиратель: Когда Вы слышали эту легенду?] Это ещѳ когда мы маленькие, нас мать брала в лес, мы ходили туда, недалеко болото там есть, ходили за ягодами. И вот мать нам показывала, маленьким, это место.

Зап. от Дубковой Елены Ильиничны, 1950 г. р. в д. Морино Моринская вол. Дн. р-на Пск. обл. Лемеш М. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 2/258, л. 20 – 20 об., кассета ДНО 2008 – 2.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; колокольный звон и голоса на месте провалища.**

В д. Морино Дновского р-на ушла под землю церковь; на месте провалища образовалась яма; в светлую ночь слышен звон колоколов и голоса.

### **Красногородский район**

**563.** [Собиратели: Бытуют ли рассказы о провалившихся или потонувших церквях?] Ну вот, ну вот был, был такой рассказ. Ну это ётым, я ня помню, даже и ня... Бог знает, кто и рассказывал, сколько это и лет прошётчы, правда или ня правда.

Вот в нас лес. Вот начынаётся лес. И вот на этой горочке, правда, показывали, такая ямочка есь оставши, так Бог зная, правда это или ня правда. Ну вот всё говорили: «Вот тут провалилась церковь». И она ушла, мол, в озеро. И, мол, где-то... какие-то рыбаки рыбу ловили, мол, вяслом крест зацапили. Так, мóжа, это ня правда, родненький? Вот бýла такая легенда, говорили. А правда или ня правда?

[Собиратели: А почему так считали? Какие-то остатки были от нее?] Ну, остатки, видишь, крестик там нашли. Крест нашли там. На том месте нашли крест.

[Собиратели: И сказали, что чей это крест?] Ну вот, мол, и правда, на́энна, мол, цёрквя ушла под землю.

[Собиратели: А что рассказывают о причинах таких провалов?] Я ня знаю.

[Собиратели: Как жители относятся к месту, где внезапно исчезла церковь: боятся, считают проклятым или, наоборот, почитают как святое?] Не. Не. Боятся – не боятся. Боятся – не боятся на этих мяста́х. А вот... А всё, а всё говорят, что эти... Там вот хоронили таких дятёй... Какие... Ну вот, какие они вот родились... Ну как сказать? Недоношенные...

[Собиратели: А, мертворождённые?] Да, да, да, да, да. Что они уже такие, ну ешшо́ они ня вспёли ни кряститься, ни что, некрёшшэные. Таких дятёй там вот хоронили. Вот на том месте, вот это вот точно. На том месте.

Зап. от Васильевой Тамары Ивановны, 1937 г. р. в д. Кривошляпы Ильинской вол. Красногор. р-на Пск. обл. Хомичко О. В., Филиппова О. С. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 4/281, л. 17 об. – 18, кассета КРАСН 2007 – 5.

**Мотивы: церковь ушла под землю; на месте провалища хоронили мертворожденных младенцев.**

Церковь, стоявшая на горке у д. Кривошляпы Красногородского р-на, ушла в озеро; на месте провала осталась ямка и был найден крест; в озере рыбаки зацепили крест веслом; на месте провалища хоронили мертворожденных младенцев.

Ср. №№ 564, 565.

**564.** [Собиратели: Вы слышали о таких местах, где внезапно исчезла или провалилась церковь?] Ня знаю, дётонька, я ня знаю. Говорят, от тут, как в лес въяжжаёшь, на левой стороне бýла цёрквя, провалилась. Ёто, мóжа, и ня правда?.. Всё что-то было б.

[Собиратели: А почему так считают?] Ня знаю. Там рябят всё вот хоронили, бывало. [...] Неживых, да. Кто рóдя неживого...

Зап. от Петровой Александры Ильиничны, 1931 г. р., в д. Кривошляпы Ильинской вол. Красногор. р-на Пск. обл. Хомичко О. В., Филиппова О. С. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 4/281, л. 36, кассета КРАСН 2007 – 5.

**Мотивы: церковь ушла под землю; на месте провалища хоронили мертворожденных младенцев.**

У д. Кривошляпы Красногородского р-на ушла под землю церковь; на месте провалища хоронили мертворожденных младенцев.

Ср. №№ 563, 565.

**565.** [*Собиратели*: О провалившейся церкви слышали?] Я ня знаю, родители, это в старинные годы. Там это давно, ёто рассказывали уже, это я по по по рассказу. Вот там это, что около речки Ду́лоськой в бору. И там яма большущая б́ыл такая. Бывало, мы ходили там кругом. Там были ётых могилочки, крястќи такие, камешки всё наделан. Там хранили то́льки, бывало, ётых, выкидышев, кто абортировался, то́льки хоронили там таких ряб́яток ужó. Дáвленников хоронили, вдáвленников. Их, говор́я, не провóдють тоже в цёрквы, как грех. Там хоронили. А яма больш́унна. Вот правда там проваливши. Говоря, она провал́илши и ходила под зямл́ей. И где-то вот Царькóвного там, как в Кр́асно едешь по большаку. Царькóвного дяревня б́ыла. Говоря, кто-то видел, как будто кр́ест был показавши, в́ышедши как туды, кр́ест был показáвши. А с народом, говор́я, цёрква, правда, была провал́илши, это в старинные годы. Давно это, родители, это я, и мама не пóмня никогó уже. Мама отж́ила сто годов, и она ня пóмня. А вот раньше говорили, что б́ыла проваливши цёрква была.

[*Собиратели*: А по какой причине?] А кто ж, родители, зная, коль ня пóмня никто? Никто ня зная.

Зап. от Глактионовой Антонины Степановны, 1925 г. р., в д. Синицы Ильинской вол. Красногор. р-на Пск. обл. Крылова О.Н., Стенякина О.В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 6 /285, л. 73 – 73 об., кассета КРАСН 2007 – 15.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; на месте провалища хоронили мертворожденных младенцев.**

У д. Кривошляпы Красногородского р-на церковь ушла под землю вместе с людьми; провалившаяся церковь «ходила» под землей; на месте провалища хоронили мертворожденных младенцев.

Ср. №№ 563, 564.

**566.** [*Собиратель*: Есть ли рассказы о потонувших или провалившихся часовнях, церквях, городах?] Ой, доченька, таких я знаю два случая: один случай мне рассказывала бабушка. Есть вот наша дяревня Ду́лово. Эта дярёвня стоит на берегу озера, и с этого озера выходит речка, которая впадает в Вял́ейское озеро. И вот на береѓу вот этой речки, вот как в Дулово идти, такая высокая горка, и начинается лес. И эта горка называется Балóбино. И всё, бывало, моя бабушка говáривала, что вот на Балóбине стояла церковь, и эта цёрков во время службы вместе с народом ушла под землю. И она, бывало, мне говорила: «Вот как поднимешь на Балóбину, и там такое углубление, типа воронки, вот это... в этом месте провалившись церковь». И в том месте хоронили раньше, ну, в старину, до революции хоронили людей, которые наложили на ся руки, то есть самоубийцы, также детей некряхш́оных, которые родятся и их не успеют окряхт́ить, и они умирали. [...]

А другой случай – это в Пушкиногорском районе. Когда я вышла второй раз замуж, я жила в Пушкиногорском районе, затем в Пушгорах. Есть такое живописное озеро, которое называется Белоѓуль. И вот на берегу этого озера есть высокая такая гора,

называется Городок. И вот, по легенде, что на этом Городке, что тоже церковь ушла под землю. Вот. И когда в ясную тихую погоду, если приложить ухо к зямлѣ, то в озере слышно, как звонят колокола. [...]

Я вот рассказывала, дочушк, про Балóбину, про гóру Балóбину, где церковь-то провалилась, недалёко от Дулова, на берегу речки. Так вот на том месте всягда... Очень многим людям являлись всякие видения или привидения. В общем, рассказывал папа. Говорит, на речке ловил рыбу саком. [...] И вот слышит папа, говорит, кто-то как воет или плачет вот на этом месте, на Балóбине. Говорит, ну таким, вот, как будто бы баба голосит. [...] А потом папа и говорит: «Потом слышу какой-то шум – колёсы стучат, как тялёга едет по дороге, - г[ово]рит. - По мосту "бум-бум-бум-бум", и потом сюда, - говорит, - к росстаням, к перякрёстку. Смотрю: тройка белых коней. Запряжен и едет, кричѣт, это наездник: "Нó! Нó!". И потом, - го[во]рит, - смотрю, как будто бы сквозь землю провалились: ни крику, ни лошадей, ничего нету».

И вот на этом мосту тоже очень часто привидения, вот что около этой горе, коло Балóбине, вот речка. Я сама лично, нисколько ня вру... Шли мы с танцев, помню, с Ильинска. Ну, дявчóнки все с пáрнями шли, я тоже с парнем. Мянѣ он провёл до росстаней, и тут я одна. Тут вот речка, сразу наша дярэвня на горке, я иду одна. И слышу: под мостом кто-то бяльѣ полóшчэт ночью. Вот, а раньше как называли: прáли бельѣ. Ну, не было этих досок стиральных раньше, когда машин не было вообшшѣ и в помине. И досок даже стиральных, этих жалёзных не было, на которых вот стирали так бяльѣ. А были такие, назывались пáлицы. Такие, как деревянные такие лопатки вот с короткой ручкой. Вот забирают в руку и вот так стябают по бялью, грязь выбивают. Постябают, потом пополоскают это в речке бяльѣ – и опять то же. И вот иду и слышу: полóшшэт кто-то бяльѣ ночью. Вот, палицей поклéплет, поклéплет, и потом начинáет полоскать это бяльѣ. И даже как-то как какой разговор там. Я так испугалась! Я так бяжáла до дому – без оглядки!

А что вот бабушка говорила вот там, мол, хоронили в старину людей. [...] Вокруг этого места, где цёрков провалилась, ну вот, некряшшóных там, утопленников, удушенников. Ну, утопленников – бывает няшшáстный случай, а бывает, которые специально топíлися. Которые вот специально топíлися, тех вот в церковь не проводили, и их вот здесь и хоронили. Так что я хочу сказать? Я раньше... Папа говорил так: «Я ня помню, - (он с двенадцатого года), - я ня помню, чтоб на этом месте кого-то хоронили, - говорит, - може быть, это бабушкины сказки». Но когда начали с этой горы брать пясóк (дороги строили), я убедилась, что это ня бабушкины сказки. Шла я вот с Ильинского в Дулово, и рябята купались на речке. И обычно на эту гору (она очень пясчáная такая была), там брали вот пясóк на это... дороги делали. Это было одно время, когда строили дороги. И смотрю: рябѣты там в пяске повáляются – и в речку купаться, повáляются – и в речку купаться. И вдруг такие испуганные, и говорят: «Гроб торчит!» Ну, с этого, с пяска вот так, пясóк осыпается, и гроб торчит. И говорят: «И доска вот так отвалилась». А раз место высокое, пясчáное, этот гроб, може быть, несколько... ну, не столетий... ну сколько там он сохранившись был. И вот с тóва гроба, знáчит, чéреп ребѣты на палку надели. Я их так ругала, что «вы что?... Нельзя так, очень гряшнó». И, между прочим, вот тот мальчик, Вовка, который этот чéреп на палке носил... явó убили во Пскове. Вот в позапрошлом году... Он был ешшó маленький, и его убили. И вот, это... вообшшѣ осквернять могилы очень-очень... нельзя. Это очень серьезное дело. И говорят, это отражается на твою дальнейшую судьбу. [...]

Зап. от Васильевой Александры Васильевны, 1948 г. р., в д. Платишно Граинской вол. Красногор. р-на Пск. обл. (род. в д. Дулово <не найти деревни!>) Георгиева Т. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/277, л. 9 об. – 11, л. 48 – 49 об., кассета КРАСН 2007 – 1.



**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; на месте провалища хоронили «заложных» покойников; колокольный звон и видения на месте провалища; наказание за осквернение могилы.**

Церковь, стоявшая на берегу реки близ оз. Велье, ушла под землю вместе с людьми; на месте провалища случаются видения. Церковь, стоявшая на берегу оз. Белогоуль в Пушкиногорском р-не, ушла под землю; в ясную погоду, приложив к земле ухо, можно слышать звон колоколов. Мальчик, осквернивший могилу, был убит.

**567.** В нас есть вот, вот там есть, там есть ашшó, там туда на гóру дальше, там стояла раньше цёрква. Вот вы мея спрашивали про чудо. И эта цёрква... Там жила такая баба, она была как колдунья. И вот эта цёрква туда сквозь землю провалилась, поняли? Провалилась с куполом там. И вот, когда идём в грибы, ягоды, и там вот это видать этот, весь ут ётот, ут ётот, шар ут ётот видать. Вот я когда хожу туда в лисички, я стою. Она туда провалилась со всем, что было там, со всем, со всем: и с людýм, и со всем туда провалилась. Идёшь, а там ут такой купол из зямлi торчит. В общем, крестик. Говорят, в этом месте ночью на... Как бабка говорила, на Пятров день хóдют какие-то люди. Ну, их много. Какие-то люди выхóдют, и они разговаривают между собой. Это не колдуны, они что? Наверно, те люди, которые... которых засыпало пяском. А правда это или, я ня знаю. Но я говорю, как бабка говорила.

[Собиратели: А из-за чего эта церковь ушла под землю?] А церковь ушла. Говорят, что анú проклýла, проклýла какая-то цыганка. Вот она и провалилась. Вот идёшь – тут большая-большая такая [нрзб]

[Собиратели: А цыганка эта мимо проходила или здесь жила?] Цыганка... ну как... она... Если бабка так... В этой цыганки... эта цыганка любила русского. И цыгане, вы сами знаете, кочевой народ, вот. А она... Ня дáли с ней дружить. Очень любила вот этого пацана. И потом она стала, стала им врать им. Ну, что тут... стала колдовать, и всё... И вот, и вот эта цёрква... И она стала приходить на ёто место, стала на ёто место приходить. Говорят, что пела песни, плясала, вроде бы, как умом тронулась. Говорят, у неё были волосá длинные, и вот эти волосá... Ну вот бабки когда хóдють в ягоды, и говорят: волоса вот эти длинные она оставляла на ветках. И говорят, они, вот когда, когда жаркая погода, говорят, они вот так... как извиваются. Я один раз видела вот такие длинные волосá, они развеваются пó ветру, и кажется, кабúдто, кабúдто, вот понимаешь, ш... это, шумят. Это ут тáм всё.

[Собиратели: А какого цвета волосы были?] А волосы такие, знаете, вот такие, как чёрные такие. [...] Вот идёшь там по лесу, а там такая полянка есть. Я-то там всё знаю. И вот кажется вот, кто-то... Вот так это идёшь, чувствуешь, что там кто-то есть. Там никого нет, а чувствуется, что кто-то есть.

[Собиратели: На полянке?] На полянке на ётой. И вот мухи, комары – всё сбiвши... На том месте. Оно место чистое, на том месте никогда ничего не растёт.

[Собиратели: Просто всё пусто?] Просто вот пусто.

[Собиратели: Были на том месте необычные случаи?] [...] На том месте, бабка говорила, на том месте, вот это, где не растёт, там... Там вот эта цыганка, которая, ну молодого любила, там она сделала какую-то такую, как проклят или колдовство, вот. На этой, пол..., на этой полянке, бабка рассказывала, вот ут ётот цыган, ут ётот цыган... Я говорю, как бабка говорила, что он анú там убил. И на этой полянке бýла кров.

[Собиратели: Он ее убил?] Да, и на этой полянке кров, и там растут вот такие, знаете, цвяты такие жёлтые. Они называются коровья... коровья кров. Вот на той полянке только вот такие, понимаете, вот так как-то, вот так как-то... Вот ут так, ут так, ут так... Вот таким, таким пучком ут такая краской цвяты́. Она называется коровья кровь. Может, вот с кровью вот эти цвятóчки, под чёрным таким и красным вот таким это отдыляется. Мот, вот эта, мол, вот эта полянка что-то цыганка заколдовала, или что. А цвяты́ такие



красненькие-красненькие и беленькие, как капельки крови. Я туда часто хожу. Вот придёшь, и кажется, что там, там от... Вот в памяти сразу вот эта, вот эта, вы знаете, входит вот эта история, вот эта. Цвятóчки – они небольшого роста, и ут так, вот ут так капельки, они вот так свисают. Это как будто кров вот так. Вот мне... бабке моей было 90 лет, и бабка ра... бабка моя рассказывала.

Зап. от Фёдоровой Веры Тихановны, 1950 г. р., в д. Новолок Ильинской вол. Красногор. р-на Пск. обл. Васильева И. В., Кузнецова М. А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 8/289, л. 36 – 37 об., кассета КРАСН 2007 – 14.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; на месте провалища случаются видения; происхождение цветов «коровья кровь».**

Церковь, стоявшая у д. Новолок Красногородского р-на, провалилась вместе с людьми после того, как её прокляла цыганка-колдунья, любившая русского; ночью на Петров день из-под земли выходят люди, находившиеся в момент провала; из-под земли виден купол с крестом; цветы «коровья кровь» произошли из крови убитой русским цыганки.

Крин. О-5 Проявление магической силы (магических способностей): проклятие.

Возможно, легенда вызвана к жизни тем фактом, что в д. Новолок Красногородского р-на находится археологический памятник федерального значения – селище кон. I – сер. II тыс. н.э. (КДПИОПО: 448).

Ср.: Айв. В.П.9 Баба из-за пустяка всех проклинает, и все село опускается на дно озера.

### **Куньинский район**

Ряд легенд о городе/церкви, ушедших под землю в сосновом бору близ д. Крюки Куньинского р-на – месте нахождения городища, принадлежащего к культуре длинных курганов, записал Е. В. Платонов (Платонов 2004: 250–256).

**568.** А Бог был и есть всегда. Всяво лишь только одна шестая часть зямного шара посчитала, что Бога нет. А тада как же получилось, Святые-то Горы, церква там была и провалилась. И поросло усё, как будто ничаво и не було!

Зап. от Парамонова Ивана Семёновича, 1908 г. р., в д. Никольское Куньинского с/с Кун. р-на Пск. обл. Павлова О. А., Каменская Л. Г. // ФА ПсковГУ за 1983 г., т. 3/302, № 446.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

**В Святых Горах церковь ушла под землю.**

**569.** Ну что я могу вам сказать? Здесь у нас на озере есть остров, Деревкин называется. Там одно место пахалось, ну и я в детстве там поóхал, там ездил, называлось «могилище», вот. Чёё это кладбище? – неизвестно. Кто говорит, что Александра Невский тут кого-то литовцев гонял, похоронены были; кто говорит, что там церковь провалилась, ушла под воду, и было кладбище. Этого я вам сказать не могу. Это легенды.

Зап. от Михайлова Ивана Васильевича, 1940 г. р. в д. Жуково Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Кузнецова С. О., Кузнецова Св. О. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 6/1729, № 5, кассета КУН 2009 – 7.

**Мотив: ушедшая под воду церковь.**

На о. Деревкин в Жижицком оз. есть могилище – место, где ушла под воду церковь.

**570.** [*Собиратели:* Говорят, на озере остров есть, не слышали?] А, на острове, да, говорили. Вот про это я слышала, что на Серебрянике. Остров – Серебряник называется, и там, да? Церква. Построена была церква, и эта церква ушла в землю, вот те и с народом. Причащались, Богу молились, и с народом так она и прошла сквозь землю. В честь чего это так?

Зап. от Александровой Нины Тимофеевны, 1929 г. р., в д. Жуково Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Кузнецова С. О., Кузнецова Св. О. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 6/1729, № 8, кассета КУН 2009 – 7.

**Мотив: церковь ушла под землю вместе с людьми.**

На о. Серебряник в Куньинском р-не во время службы церковь ушла под землю.

**571.** [*Собиратели:* Вы слышали легенду о церкви, которая ушла под воду?] Ну, как бы там гора такая большая, и, когда мы маленькие были, ходили, этот песок копали. Говорили, там город был, да ленинградский институт копали, но ничего не нашли. Там, говорили, город был.

[*Собиратели:* Что это за город?] Был город и ушёл под землю.

[*Собиратели:* А почему?] Не знаю. Просто говорили: да. Бабах – и ушёл под землю. Просто говорили, там черепки, рассказывали, там полно. Мы, бывало, как песок разгребали, а такой песок, он как золотистый, как золотом этим. Три или четыре года, ленинградский институт: ничего не нашли тут.

Зап. от Ивановой Татьяны Михайловны, 1961 г. р., в д. Михайловское Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Дмитриев П. А., Тищенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 1756/короткого нет, № 6 - **уточнить номер**.

**Мотив: город ушел под землю.**

**572.** [*Собиратели:* Вы слышали легенду о том, как город под землю ушел?] Это я вам скажу, только вы туда не попадете. За озером, как идёшь в Нижельское, рядом на берегу вот такой высокий-высокий вал, и там у нас берут глину. Кто берёт лепить печки глину, и там попадались вот такими слоями кирпич. Там, это как идёшь в Нижальское, озеро, вот вы берегом пошли бы туда, и это ўсе, найдёте. И там вот такой высокий вал, внизу берут глину. Вот говорят, что раньше, в старину, на этом валу прошла церковь в землю. А правда ли это? Это я точно, вот если бы моя мамаша, она б, мо́же, это всё рассказала. Ей было в двенадцатом году двадцать с лишним лет. А я вам про эту церкву не могу сказать, это только в Нижельском.

Зап. от Ивановой Татьяны Михайловны, 1961 г. р.; д. Михайловское Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Дмитриев П. А., Тищенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 1756/ **короткого нет**, № 6 - **уточнить номер**.

**Мотив: церковь ушла под землю.**

Близ д. Нижельское Куньинского р-на церковь ушла под землю.

**573.** Слышала, что часовенка была, а рядом Глухое озеро, это я знаю, где. И часовенка там была, но не при мне. И вот с той часовенки кто-то бросил крест. Часовенка та

разрушилась, сама, ушла под воду, не знаю. Но кто-то бросил крест в Глухое озерко, так этот крест оказался километров за десять, в другом озере, и его поймали, это его поймали в деревне Котово. Было Котово, а теперь его уже нет. А упал он где-то между Гламаздами и Соловьевым. Это озеро Сало после Гламазд, там есть такая деревня в Морозовском, и после там озерко такое маленькое. Вот, что я слыхала. А крест этот точно поймали.

Зап. от Бедниной Нины Михайловны, 1930 г. р., Малышевой Александры Михайловны, 1924 г.р., в д. Раонь Жижицкой вол. Кун. р-на Пск. обл. Дмитриев П. А., Тищенко А. В. // ФА ПсковГУ за 2009 г., т. 1756/**короткого нет**, № 47.

**Мотив: часовня ушла под воду.**

Часовня, стоявшая близ оз. Глухого в Куньинском районе, ушла в воду, когда с нее сбросили в озеро крест; крест выловили в другом озере в десяти километрах.

### *Локнянский район*

**574.** Ну вот, поле. Ну и пошли ребята играть. [...] Ну вот играют рябьты, ну. Мальчик один видить – нитка ляжить. Ён цоп эту нитку и кричит: «Рябьты, ёў, нитка, нитка!» Ну, яны: «Давайте тянуть». И потянули. Тянули, тянули – крясты. Рябьта спужались и бросили. «Вот, - говорит, - если б аны тянули – или аны часовню б вытянули или церкву вытянули». [В] óпшэм, церковь ушóтшы под зямлю. А даже вот, ня знаю, я что слышала, то буду говорить. Вот за мостом за большим [...] и направо была церква. Потом вот яё перястроили. И на этой, говорят, стороны под зямлю ушла церковь. Ушла с людём, служба была. Ушла, и всё. И правда: могилки были. Правда, клáдбишшэ было. А так было иль ня так... Это, это много лет там либо... И баба моя говорила. А matka тоже мне раскá[зывала]. Ну вот, иногда, кóнчут работу (зимой-то больше времени), соберутся во дворе, скот приберуть. Всё сядут: «лала-лала». Другие приходят женщины. Ну и разговаривают: вот так и так, от так... А так иль ня так, иль ня правда – кто его знаёт?

Зап. от Сапоговой Лидии Яковлевны, 1933 г. р., в д. Малые Куницы Подберезинской вол. Локн. р-на Пск. обл. Королёва Н. А. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/419, л. 63 – 63 об., кассета ЛОКН 2000 – 2.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

Возле д. Малые Куницы Локнянского р-на во время службы ушла под землю церковь вместе с людьми; игравшие дети нашли нитку с крестами, которую побоялись вытянуть из земли, а если бы потянули – вытянули бы часовню или церковь.

**575.** [Собиратели: Вы слышали рассказы про здания, которые ушли под землю или воду?] А кто их знает? Болтали всякое, я не различаю: ничего ня знаёт.

[Собиратели: А что болтали?] Где-то часовня ушла где-то под воду.

[Собиратели: Это в Погосте?] Не, не. Это в Крiшковицах.

Зап. от Макарова Виктора Васильевича, 1938 г. р., в д. Михайлов Погост Михайловской вол. Локн. р-на Пск. обл. Славятинская Е. А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 37, диск ЛОКН 2016-1-713\_0107.

**Мотив: ушедшая под воду часовня.**

В д. Кришковицы [обнаружить не удалось] Локнянского р-на ушла под воду часовня.

**576.** Тут Василий Ягóрыч, вот он умер тоже два года тому назад. Он здесь вообще дярэвénские родители, и дед, и прадед его жили. И он. Потом он как партизаном был... [...] И вот он всё рассказывал, он много-много всего рассказывал.

И он рассказывал: вот там у нас ферма была... Она и щас, только стены оставши. Цёрков где-то в этом месте ушла под землю. Это, - он сказал, - это уже не отец его, а прадед, прадед. Это как это всё у них шло: там прадед там, и вот дедушка его, дедушка ☐ отцу ему, уже отец рассказывал вот этому Василию Ягóрычу. Вот явó спрашиваешь, что «Василий Ягóрыч, а как церква ушла?» - «А вот, - говорит, - Нина, как? Вот как: вот было вот стояла цёрков. Нормальная, - го[вори]т, - всё было, прихожане были. И, ☐ го[вори]т, ☐ в один данный момент и цёрква ушла. Пришли, а цёрквы нет, ушла под землю».

[Собиратели: А почему?] Никто ничавó не знает, что такое было с ней.

[Собиратели: А в какой это день произошло?] А вот тоже вот это я не могу сказать.

[Собиратели: Прямо на месте фермы церковь была?] Да, где-то ут там. Ня йменно, где ферма, а где-то вот рядом с фермой.

[Собиратели: А что это за деревня?] Вот это дярэвня Козинó, вот в самой этой дярэвне.

[Собиратели: На том месте осталось что-нибудь: яма или горка?] А вот это я не знаю уже. В данный момент там нет ничавó, всё ровное было. И щас ровное.

[Собиратели: А не рассказывали, как эта церковь давала о себе знать? Может, колокола были слышны?] А вот про колокола он никогда ничего не рассказывал. [...]

[Собиратели: А сейчас жители знают, где это место?] А больше здесь никто не знает, потому что здесь вот такие, которые проживали, здесь никого нету, не осталось.

[Собиратели: Не рассказывали: может, этого места боялись или, наоборот, считали его святым?] А вот он такого тоже никогда не говорил. Ну как-то особенно я не интересовалась этим. А как-то ну вот разговорились тоже про цёрков, и он начал рассказывать вот такое.

Зап. от Степановой Нины Ивановны, 1950 г. р., в д. Козино Локн. вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Славятинская Е. А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 82, диск ЛОКН 2016-1-713\_0115.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

В д. Козино Локнянского р-на близ нынешней фермы ушла под землю церковь.

В 7 км от д. Козино, в д. Медвёдово экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга был записан рассказ о том, что «когда литва шла», в гору под названием «Городи́ша» провалилась церковь с людьми, которые в этот момент шли крестным ходом; до сих пор из глубины горы доносится звон колоколов (НТКПО/2: 176).

**577.** [Собиратели: Нам рассказывали, что тут церковь под землю ушла. Вы слышали об этом?]

Н. М.: Нет, первый раз мы слышим такое. А это где говорили такое?

М. С.: Здесь я не слышала, а вот когда я жила дома там, ну, откуда, где я родивши, ну недалеко отсюда.

[Собиратели: А вы где родились?]

М. С.: А родилась я ☐ Алексеевский сельсовет, если знаете.

[Собиратели: А деревня?]

М. С.: Деревня была Усадище, теперь нет этой деревни. А мы, я работала в Аляксеевском там, как говорится. От слышала, что вот там ещё деревня Ивани́щево, и подальше Бор к Башóву – вот там цёрков проваливши. Я и хаживала там, когда в МТСе работала, хаживала в МТС через этот. И где цёрква эта проваливши, вшóтчи она такая от

– кругліна была, и заросши кустами, и болотце такое. Вот там, вот это я давно, это давно уже.

[Собиратели: Давно она провалилась?]

М. С.: А Бог её знает, доченька, ня знаю уже. А знаю, что шы я-то взрослая была́, было, работала – она уже была проваливши. Никто с нам на такие темы не беседовал, никто нам ничё не говорил.

[Собиратели: Может быть, колокола были слышны там?]

М. С.: Нет, нет, этого нет, этого не приходилось. И многие. Этого нет.

[Собиратели: Этого места боялись или святым считали?]

М. С.: Да! Я-то боялась, когда ходила вот с работы, с МТС, туда – ну, с отчетом ходила. И шла домой сюда вот этот, вот около этой церкви, через бор, через Иваніцево и Усадище сюда домой. Я-то побаивалась, когда запаздывала. [...] А может, и другие боялись похаживать. Говорили, что церковь там была вшотчи.

Зап. от Курановой Марии Сергеевны, 1927 г. р. <45 лет живет в д. Козино>, Фоминой Надежды Михайловны, 1962 г. р., в д. Козино Локн. вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Славятинская Е. А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 112, диск ЛОКН 2016-1-713\_0116.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

**В д. Бор Локнянского р-на ушла под землю церковь.**

Экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в упомянутой рассказчицей д. Иваніцево записан рассказ о провалившейся церкви: на месте провалища на Пасху, в тот момент, когда священник возглашает в церкви: «Христос воскрес!», из-под земли доносится звон (НТКПО/2: 176).

**578.** [Собиратели: Не говорили, что церковь где-то под землю ушла?] В Работине, Городище. Вот гора эта, этот, вот в Работине, вот Городище. Она называ... Городище (не знаю, как она щас называется). Вот говорили, там была церковь. И она ушла под землю. И вот как она ушла под землю, вот это... А вместо неё вышла эта гора. И, примером, даже ящё был, ну, мальчишкой был. Так некоторые старики говорили: «Вот на Паску выходили свеча, слышно был колокола там, под землёй, и на Пасху свечи горели».

[Собиратели: Свечи из-под земли?] С-под земли выходили уже зажжённые. Я это не видел, но старики уже говорили. Вот, допустим, старики, я был маленький, а старики ещё живы. То говорили: «Вот я видел, вот ты видел, и ты это видел».

[Собиратели: А почему она ушла под землю? Этого места боялись или, наоборот, его святым считали?] Я даже не помню. Это допустим, раньше картошку закапывали, на зиму картошку хранили. Так многие, многие закапывали в песках картошку (чтоб не мёрзла) на этих, вот на Городище на зиму закапывали картошку. А те богомольцы, которые этот... этот... туда не носили картошку закапывать. Даже они туда, на ту горю не ходили. А потом так пошло: давность, давность. Там уже всё пошло: и катки делали, и всё-всё делали.

Зап. от Бескаравайного Филиппа Евдокимовича, 1927 г. р. <родился на Украине, с 1930 г. живет в д. Крестилово>, в д. Крестилово Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Славятинская Е.А., Сейилханов И. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 2 / 1825, № 440, диск ЛОКН 2016-1-713\_0144.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

**В д. Работино Локнянского р-на ушла под землю церковь.**

В 6 км от д. Работино – в д. Медведово Локн. р-на экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга записан рассказ о церкви,

провалившейся в гору под названием «Городи́ша» вместе с людьми, шедшими в тот момент крестным ходом; до сих пор из глубины горы доносится звон колоколов (НТКПО/2: 176).

**579.** [...] у нас вот в Перелучье (эта деревня от нас семь километров) **<проверила: есть>**, там говорили, что была раньше церковь небольшая или, может быть, даже часовня. И, якобы, она ушла куда-то вот под землю. Как это произошло там, я не знаю. И вот этого храма нет. Ну, если с точки зрения науки, видимо, какой-то там провал имелся.

[Собиратели: Что люди говорят?] Что люди говорят? Ну, непонятно, по какой причине. Обычно если храм куда-то, ну, исчезает как-то, это значит, что, ну, наверно, люди, может быть, недостойные, что ли... Да, наверно, так.

Зап. от Леоновой Ольги Васильевны, г. р. не указан, в д. Михайлов Погост Михайловской вол. Локн. р-на Пск. обл. Карачурина А.-М. А., Лебедева В.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1824, № 67, диск ЛОКН 2016-1-713\_0048.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

**Церковь, стоявшая в д. Перелучье Локнянского р-на, ушла под землю.**

**580.** Слышала от бабушки, может, от прабабушки когда-то, что-то как бы цёрква Локнянская была, она и провалилась, с народом ушла, вот. Это Бог знает, какое иносказание, не знаю.

[Собиратели: А почему ушла?] Да Бог знает, нагрешили или что, но говорят, ушла. Но это ясно с незапамятных времен. Но слухи вот такие вот были, что ушла с народом во время службы, ушла. Но говорят, церковь возрождалась потом на этом же месте, говорят, на этом же месте всё равно.

Зап. от Тумаковой Валентины Ивановны, 1938 г. р., в д. Михайлов Погост Михайловской вол. Локн. р-на Пск. обл. Карачурина А.-М. А., Лебедева В.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1824, № 78, диск ЛОКН 2016-1-713\_0050.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

**В п. Локня во время службы церковь ушла под землю вместе с людьми.**

**581.** [Собиратели: Вы слышали истории о том, что церковь под землю ушла?] Ну, вот это вот, где мы жили, в Замошье, говорят, что цёрков ушла, мол. Вот мы жили, такая топи́на у нас была, это, усадьба такая была. И вот пришёл трактор и начал пахать. И он чуть туда не провалился. Ты понимаешь? Земля, даже дом наш дрожал весь, вот такая топи́на. И вот говорят, что цёрков ушóтчи. А правда или ня правда...

[Собиратели: А почему, говорят?] Ну, говорят, что это вже давно... А было ёто на самом деле или не было... Старенькие ўмерши...

[Собиратели: А почему она могла провалиться?] Не знаю, не знаю, не могу я вам сказать. От. Старинные люди говорили, что цёрков ушóтчи. Провалилась.

Зап. от Жигаревой Антонины Васильевны, 1935 г. р., в д. Прискуха <родилась в д. Замошье> Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Карачурина А.-М. А., Лебедева В.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1824, № 153, диск ЛОКН 2016-1-713\_0058.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

**В д. Замошье Локнянского р-на ушла под землю церковь.**



**582.** [*Собиратели:* Вы говорите, что церкви уходили под землю. Почему и где?] А вот на нашем кладбище здесь, в Прыскѹхе. Рассказывала мне бабушка моя, говорила, что от так. И там сейчас только такая вот... яминка такая. Ну, на том месте не хоронят, где церков была.

[*Собиратели:* Почему?] Ну, там кирпичи попадаѹют, и всё такое.

Зап. от Силиной Екатерины Никаноровны, 1926 г. р., в д. Прискуха <ранее проживала в д. Ягодкино Локнянского р-на> Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Карачурина А.-М. А., Лебедева В.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1824, № 189, диск ЛОКН 2016-1-713\_0060.

**Мотив:** ушедшая под землю церковь.

На кладбище в д. Прискуха Локнянского р-на ушла под землю церковь; на месте провала образовалась яма.

**583.** [*Собиратели:* Вы слышали, что церкви под землю уходят?] Да слышал, вот у нас, говорят, в Целикове ушла. А правда это – не правда, я тоже не знаю. Это такое предание там тысячу лет.

[*Собиратели:* А почему ушла?] Не знаю. Там мы мелкие ещё были, там на одной горе ложишься – вроде даже как звон колоколов слышен... то ли. Ну, это так. Вообще мелкие когда были.

Зап. от сына Курчановой Екатерины Ниловны, ФИО не указаны, 1961 г. р., в д. Прискуха Самолуковской вол. Локн. р-на Пск. обл. Карачурина А.-М. А., Лебедева В.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 1 / 1824, № 230, диск ЛОКН 2016-1-713\_0064.

**Мотивы:** ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.

В д. Целиково Локнянского р-на ушла под землю церковь, на месте провалища был слышен колокольный звон.

**584.** [*Собиратели:* Вы слышали рассказы о том, как церковь провалилась под землю?] Церковь... Это я вышла замуж... Я в каком? В шестьдесят четвёртом году вышла замуж, там Грязи́.

[*Собиратели:* Деревня Грязи?] Да, да, да. И вот там старуха старая-старая-старая, ну, она всё приходила к свекрови. [...] Ну, рядом она там жила. И вот она мне рассказывала. Она мне рассказывала много, но я всё время не верила, я говорю: «Да иди ты, не собирай!» - на неё, на эту старушку [смеется]. Ну вот. [...] Она мне побожилась, она божественная, правда, эта старуха. Она мне побожилась. [...] А про церковь говорила... Она, ну сколько, наверно, ну, полкилометра от деревни.

[*Собиратели:* От Грязей?] Да, в сторону. И вот Крутая Гора её называют. Я говорю: «А чего её Крутой?» - «Там, - го[ворит], - на этой горе стояла церков, и эта церковь провалилася». «Даже слышно, - говорит, - звон колоколов под землёй». Ну, правда, я не слушала. Я говорю: «Ну, это бред какой-то!» А мне она говорит: «Послушай!» Я, правда, не слушала.

[*Собиратели:* А во всякий ли день можно услышать звон колоколов?] А вот не знаю. [...] Ну, там, в Грязях, там вообще что-то странное такое.

Зап. от Завьяловой Галины Николаевны, 1947 г. р., в д. Старостино Михайловской вол. Локн. р-на Пск. обл. Юрчук Л.А., Яковлева К.А., Лаврентьева А.В. // ФА ПсковГУ за 2016 г., т. 4 / 1827, № 12, диск ЛОКН 2016-4-713\_0059.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

В полукилометре от д. Грязи Локнянского района, на Крутой Горе провалилась церковь; на месте провалища слышен колокольный звон.

### **Невельский район**

**585.** Эту легенду мне рассказала Надежда Евгеньевна Ласкина, учитель математики в Ивановской школе **<не ВЛ ли район? -я>**, а сама она слышала её от местных жителей.

В местечке, где ныне расположено Нижнее озеро [оз. Троицкое] во время Великой Отечественной находилась церковь Святой Троицы и небольшой пруд.

И вот люди собрались в церкви, молясь об окончании войны. При бомбардировке в церковь попала бомба. Люди в панике стали убегать, а церковь рушиться. Спаслись все, кроме священника. Он остался в церкви, так как хотел спасти иконы. И вот, подходя к выходу, ему на голову обрушилась арка или часть двери и отрубила ему голову. Голова выкатилась наружу, а тело осталось внутри церкви. Голову похоронили отдельно от тела.

А церковь разрушалась, в неё попало ещё несколько бомб, и вдруг она стала медленно уходить под землю, вокруг церкви появилась вода. Сейчас на этом месте находится озеро, которое называется иногда Троицким. Душа священника, как говорят, всё ещё охраняет церковные сокровища.

Несмотря на свои маленькие размеры, озеро это довольно глубоко, немногие отваживаются нырнуть в глубину озера. Говорят, что в ясную погоду в непроглядной тьме глубины озера можно разглядеть сверкающий золотой крест, венчавший купол церкви.

Говорят, что погибший священник охраняет не только сокровища церкви, но и ищет для себя новую голову: он топит храбрецов (в основном тех, кто ныряет в нетрезвом виде) и примеряет себе их головы. Если он найдёт подходящую голову, то оживёт и станет священником, если попадётся голова от плохого человека, то он станет и сам плохим.

Зап. от Петровой Зои Борисовны, 1932 г. р., в г. Невель Пск. обл. Гасвиани С. Щ., Киселёва Н. А. // ФА ПсковГУ за 2003 г., т. 3/636, л. 19 – 19 об.

**Мотивы: ушедшая под воду озера церковь; священник, чье обезглавленное тело осталось в затопленной церкви в церкви, топит ныряльщиков.**

На месте оз. Троицкого стояла церковь Святой Троицы, разрушенная и ушедшая под воду в годы Великой Отечественной войны; в солнечную погоду можно рассмотреть под водой крест, венчавший купол. Священник, оставшийся во время бомбежки в ушедшей под воду церкви, топит ныряющих в глубину озера храбрецов; он охраняет церковные сокровища и ищет себе новую голову.

**586.** [Собирает: Говорят, что на Ивановском озере церковь затонула. Вы знаете об этом?] Ивановское озеро – не Ивановское озеро, а Чёретвицы.

[Собирает: Да, Черетвицы.] Да, да. [...] Все рассказывают, что вот эта Чёретвицы (Ивановское озеро – так это тут, а это Чёретвицы, за лес, туда, в лесу)... там стояла часовенка когда-то, когда-то, мóже, сто лет назад. Ну, или война была, или что, или хтó-то там что нагрязил, что эта часовенка утонула. И раньше, вот которые ну наши предки, когда рожали дятёй, никогда никакой водой ня мýли, только из Черетвицы. Брели водý, вот первый раз когда с род... дома ж рожали, роддóмов каких было? Никаких. Только брали с Чёретвицы водý и мыли. Даже вот у еýо сейчас уже внук в Болонье там живёт, Коля, он был маленький, жили они в Ленинграде. Женíлись там и жили. И Вера эта родила мáльчика. И этот мáльчик весь в такой, ну вот, как на ёлке кора, вот такая была у него, такое всё тело было. И они его привезли сюда в дярéвню, и они и пýлэнки, и купала

яна́, Вера, и мыла. Только бито́ном (вот такая фля́га молочная), только с Чэ́ретицы возили водú и мыли. Никакого лекарства больше не было. И так отмыла этого она ребёнка, и стал чы́стенький, как с яйца в́ылупивши. Это... Это говорили даже и предки, и наши ста... Это, это действительная правда бы́ла.

Зап. от Кузьминой Ни́ны Ивановны, 1934 г. р., в д. Иваново Ивановской вол. Нев. р-на Пск. обл. Савченко В. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/643, № 16, кассета НЕВ 2008 – 1.

**Мотивы: ушедшая под воду озера часовня; водой озера омывали новорожденных.**

Стоявшая на месте оз. Черетицы в Невельском р-не часовня ушла под воду либо в годы войны, либо вследствие Божьего гнева; вода озера исцеляет больного младенца.

**587.** [*Собира́тель*: Вы знаете какие-нибудь легенды?] Да, знаю. Вот у нас Троицкое озеро есть. И есть легенда, как оно образовалось. Считалось, что вот раньше стояла церквушка, и возле неё били ключи. Потом стала образовываться наша деревня. Люди стали замечать, что ключи всё больше, больше. Потом образовалось небольшое озеро, и с каждым годом становилось все больше, больше. И озеро стало подмывать дно этой церкви, и церковь ушла под воду. И считается, что у этого озера два дна. И если вот нырнуть поглубже (я сама, конечно, не ныряла, но как говорят), если нырнуть поглубже, то можно услышать звон колоколов. Тут даже приезжали эксперты, хотели измерить глубину нашего озера. Но знаете, всё так трагично заканчивается: сколько было аквалангистов, никто, к сожалению, не вернулся.

Зап. от Волковой Ни́ны Григорьевны, 1936 г. р., в д. Черемушки <такой нет; есть Черему́ха Тури́чинской вол.> Нев. р-н Пск. обл. Савченко В. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/643, № 44, кассета НЕВ 2008 – 1.

**Мотивы: ушедшая под воду озера церковь; колокольный звон на месте провалища.**

На дне оз. Троицкого стоит ушедшая под воду церковь; нырнув в глубину, можно услышать звон колоколов; аквалангисты, пытавшиеся измерить глубину озера, неизменно погибали; у озера два дна.

О том же озере от другого информанта (см. № 585) записан рассказ о погибшем в годы войны священнике, топящем отважных ныряльщиков.

### **Новоржевский район**

**588.** В Сапельникове это такая крюча. И там это ручей, [нрзб] счас вода бежит, лóток сделан. И та́ма в старинные годы, несколько лет это. Мы, нас, мо́жа, и совси́м не было, а прадеды или кто. Там обвали́вши бы́ла... Бы́ла часовня, и она, говорят, что ушла в землю́, эта часовня. И где эта бы́ла часовня, и образова́вши такой родничок: бьет вода кверху, этот родничок. И туда хо́дють, кто завет даю́ть. Чем-то болеешь – вот тебе, помо́йся э́тым водой, попьёшь. Даже приязжа́ли в больницу. Брали анализ э́ту водú и сказали, что вода ляче́бная. Вот. Я, когда вот этот завет-то даю́ть, так туда, наве́шан там разны крясткí, полотенца, платы́. Кто кем, чем завет дае́, всё вешали. И она никада́ не замярза́ет: ни зимой, ни летом не высыхает. Так яна́ отту́ли бьёт э́тым ключко́м. И вот все и городские, как приязжа́ють, всё туда хо́дють: она очень ляче́бная, эта вода.

Ну и говорят, что вот в Крекшинé тоже церковь провали́вши, говоря, с народом. А верим мы, ня верим – ня знаю. И образова́вши такая котловина, ну, правда, широкая, большая. Яна́ так ямой и оста́вши. Ё́то.

А каво́-то ешшо́-то я тут, каво́-то мы говорили-то, я хотела сказать...  
[Собиратели: В Барсуках.] И в Барсуках-то ёто там тоже под крёчу.

Зап. от Удальцовой Екатерины Федоровны, 1926 г. р., в д. Голубово Вишлевской вол. Новорж. р-на Пск. обл. Удальцова С. Н., Сидорчук Ю. А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/1775, № 17, кассета НРЖ 2004-1.

**Мотивы: ушедшая под землю часовня; колокольный звон на месте провалища; родник с целебной водой на месте провалища.**

В д. Сапельниково Новоржевского р-на ушла под землю часовня; на месте провала появился родник с целебной водой, к которому ходят по завету. В д. Крекшино Порховского р-на ушла под землю церковь вместе с людьми; на месте провалища образовалась яма.

Экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга записала в Новоржевском и Пушкиногорском р-нах ряд преданий о святых источниках с целебной водой, образовавшихся на месте провалившейся церкви (города), и о провалившихся церквях (городах) (НТКПО/1: 572–573). Одна из записей, сделанная в д. Усадище Новоржевского р-на, указывает на «ключик в бору» у д. Сапельниково Новоржевского р-на: «Говорят, что там церковь провалилась, и возникла воронка с родником. Эта вода лечебная (ею лечили глаза). У ключика оставляли платки, полотенца, ленты (привязывали на ветки деревьев)».

### **Новосокольнический район**

**589.** [Собиратели: Вы не слышали, что церковь под воду или под землю ушла?] Да, у нас ў Лиситках у там была ушóтчи.

[Собиратели: А почему?] Ну, знаешь, они... Как тябё объяснить... Тóпкое ж место, и... А было поглубей. Зна́чит, где-то подземные воды. Ну и построили часовню. Было кла́дбишшэ. И эта часовня ушла. Кла́дбишшэ осталось на горе, а так зямля́ туда провалилась, и часовня ушла.

[Собиратели: Вместе с людьми?] А кто знает, с людьми? Это, может быть, было сто лет назад, но это поверье идёт по народу.

[Собиратели: А место это есть примерно?] Примерно в Лиситках, там, где скотные дворы, под горой, там болото. Там даже коровы то́пются. Там вот оттуда вода вот так бяжи́ть, от так. [...] Даже вида́ть, что вот так бурли́ть, вода сверху оттуда.

Зап. от Савченковой Валентины Семеновны, 1937 г. р., в д. Бор Бологовской вол. Новосок. р-на Пск. обл. (род. в д. Дружинино Горожанской вол. Новосок. р-на) Громова Е. А., Никитина М. А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/704, л. 15 – 16 об., кассета НОВОСОК 2004 – 1.

**Мотив: ушедшая под землю часовня.**

В д. Лиситки Новосокольнического р-на ушла под воду церковь; на месте провалища в болоте бурлит вода.

**590.** [Собиратели: Не слышали, что церкви уходят под землю?] Да, ушóтчи в Болого́ве.

[Собиратели: А почему, не говорят?] А это давным-давно, там то́е место есть, где ушóтчи церковь.

Зап. от Головневой Валентины Ивановны, 1933 г. р., в д. Демяхи Бологовской вол. Новосок. р-на Пск. обл. (родилась в д. Ольхимова, в д. Демяхи переехала в 1955 г.)

Громова Е. А., Никитина М. А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/704, л. 41, кассета НОВОСОК 2004 – 1.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

В д. Бологое Новосокольнического р-на ушла под землю церковь.

**591.** Дедушки наши и бабушки рассказывали нашим мамам, а мамы потом уже нам рассказывали. Была такая легенда, что (это как бы даже не легенда, а вроде как быль была) стояла, значит, церковь на горе, все ходили молиться туда. А потом однажды вот трое суток всё затуманилось, туман стоял. И не видно, вроде, дым был, и люди не выходили из дому, вроде, как-то... жутко было. А когда уже потом рассеялось это всё и вышли из домов люди и посмотрели на церковь, церкви не было. Она упала вниз и образовалась такая вот огромная-огромная яма, и это... Как бы вокруг как бы болотина образовалась, и внизу только один крест торчал. От все потом боялись этого места и вообще, и Богу молились. И как бы вот как будто вот согрешили люди как-то. Была вот такая легенда.

Зап. от Цветковой Нины Николаевны, 1937 г. р.. в д. Санталово Бологовской вол. Новосок. р-на Пск. обл. (род. в д. Рыбки <не найти деревни!>) Муратова М. И., Разгуляева М. В. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1.1/706, л. 3 – 3 об., кассета НОВОСОК 2006 – 1.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

Стоявшая на горе церковь провалилась под землю; в момент провала появился туман, державшийся трое суток; на месте провала образовалась яма и был виден крест; церковь провалилась за грехи людей.

### **Опочецкий район**

**592.** Теперь немного о Пузырькове. Почему вообще эта деревня так была названа? Может быть, от слова «Пузырьки». То есть от пенистого ручья, который начинает свой путь из Государева Ключка, под горой Гремяк в 0,5 км от деревни. По преданию, там провалилась в землю церковь, и если хорошо прислушаться, можно услышать, как звонят ещё её колокола. Они действительно звонят, но это звон многочисленных струй, чистых, как серебро, в Государевом ключке. Ясная вода пенится, стекая из своего родника, и колеблет цветную мозаику камней на мелком дне. И сколько ни муты – всегда чистая...

Зап. (без указания, кем) по памяти со слов Николаевой Натальи Яковлевны, 1902 г. р., жившей в д. Пузырьково Любимовского с/с Опоч. р-на Пск. обл. // ФА ПсковГУ за 1982, т. 1/745, № 115а.

**Мотив: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

Под горой Гремяк неподалеку от д. Пузырьково Опочецкого р-на ушла под землю церковь; слышен звон ее колоколов; на месте провалища появился Государев Ключок.

Крин. 3-7 Происхождение топонима от особенностей местности.

**593.** А вот это рассказывали наши там от, старые уже люди рассказывали, что вот там, за Теребеньями, есть такая «Поклонна Горка» называлась всё раньше. И, якобы, вот там была церква когда-то. И вот богослужение было в церкви, целая церква была народу. И что, мол, эта церква провалилась под землю.



Зап. от Антиповой Валентины Фёдоровны, 1935 г. р., в д. Ступино Болгатовской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Никандрова О. В., Степанова А. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 13/736, л. 18 об. - 19, кассета ОПОЧ 1998 – 23.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

Близ д. Терébени Опочецкого р-на на Поклонной Горке во время богослужения ушла под землю церковь вместе с людьми.

Ср. № 594.

Возможно, легенда имеет некоторое историческое обоснование: в д. Терébени Опочецкого р-на находятся археологические памятники местного значения – несколько курганных групп 2 пол. I тыс. н.э. – первой пол. II тыс. до н.э., в том числе в 0,44 км к юго-востоку от ц. Воскресения, в 0,15 км от левого берега ручья, на всхолмлении высотой 10-13 м, а также в 0,5 км к юго-востоку от деревни; на территории деревни к северу от погоста при ц. Воскресения находится селище 16-18 вв., южнее церкви на левом берегу ручья находится второе селище (15-17 вв.), третье – на юго-западной окраине деревни (КДПИОПО: 424).

**594.** Возле Терébенской церкви, говорят, провалилась какая-то церковь. Там сейчас большие-большие бугры. Но я этого не знаю. Так, говорят в народе.

Зап. от Захаровой Антонины Ефимовны, 1933 г. р., в д. Подельно Болгатовской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Никандрова О. В., Степанова А. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 13/736, л. 77 об., кассета ОПОЧ 1998 – 7.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

В д. Терébени Опочецкого р-на близ церкви провалилась под землю другая церковь; на месте провалища образовались «большие-большие бугры».

Ср. № 593.

**595.** [Собиратели: Что связано с Духовой горой?] Эта Духова гора, там нам будто бы, вот она здесь недалеко, говорят, там была хорошая часовня и церква маленькая, возле часовни была небольшая церква. Говорят, когда вот эти взрывы, ну там войны вообще, как с первого года начиналась там жизнь, всё говорят, она вошла в землю, провалилась. Говорят, там построечка была, но не сильно огромная. Она маленькая была, эта построечка, и она прошла как-то в землю, а теперь её называют «Духова гора». Когда вот в Духов день туда ходят, это после Троицы, на завтрия Троицы ходят туда, ну, в общем, ходят, перерестятся, поглядят. Даже, говорят, наверх поднимается, кто молоденький такой, шустрый. А старухи пойдут, кругом обойдут разика три, покрестятся хорошо, поговорят хорошо про всё, про крещёное про всё. Покрестятся, придут домой: говорят, сильно хорошо помогает, после Духова дня сильно здоровью помогает. Правда, говорят, это всё, говорят, что правда это всё, что она туда прямо прошла, провалилась.

Зап. от Мурашовой Антонины Павловны, 1924 г. р., в д. Морозово Варыгинской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Пуховикова В. Е., Константинова Н. В. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 11/733, л. 9 – 9 об.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

На Духовой горе в Опочечком р-не в годы войны ушла под землю церковь; обход Духовой горы на второй день после Троицы укрепляет здоровье.

В 0,3 км к северу от д. Кирово Опочецкого р-на в урочище Литовка находится археологический памятник федерального значения 2 пол. I тыс. н.э. - гора Святого Духа (КДПИОПО: 426).



**596.** [В деревне Коптево] говоря, что церковь ушла, от церковь провалилась. Ночью. Ну, может быть, действительно, люди-то и знают. Мы-то... Наши старые: мамка ня грамотная.

[Собиратели: А где это?] Ну, там говоря. Ну, тяпёрь болото, может быть, заросло, это, кустам зарастает.

Зап. от Матвеевой Людмилы Сергеевны, 1930 г. р., в д. Болгатово Болгатовской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Попкова Н. А., Хибина Т. М. // ФА ПсковГУ за 1998 г., т. 6/722, с. 46, кассета ОПОЧ 1998-32.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

**В д. Коптево Опочецкого р-на ушла под землю церковь.**

**597.** Татьяна Николаевна Груздева рассказала предание. Её она услышала от старушки, которой сто лет было, а та, в свою очередь, слышала его от своей матери.

В деревне Сновидково стояла часовня. В церковный праздник эта церковь-часовня вместе с молящимися ушла под воду. Это были грешники. А часовня стояла возле озера. В солнечный день на воде можно было увидеть отражение креста.

В архивах есть данные, что в конце XIX века существовала на этом месте деревня Часовня. Жило в ней три жильца.

Записано Ивановой Т. В. в пересказе собирателя от Груздевой Татьяны Николаевны, руководителя краеведческого кружка в д. Глубокое Опоч. р-на Пск. обл. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/766, л.6.

**Мотив: церковь ушла под воду вместе с людьми.**

**В д. Сновидково во время церковной службы часовня ушла под воду за грехи прихожан; в солнечный день можно было увидеть в воде отражение креста.**

**598.** Бывало, ши я ешшэ помню, как крестик, это, мялькál.

[СобираТЕЛЬ: Церковь была?] Да. Где вот тама, инá показывава. И правда, там такая как ровинка, от такая идé. Как ровинка, где эта, ишла́ цёрков.

[СобираТЕЛЬ: А что за церковь там была?] А эту церковь я ня знаю. Я тут не бывала.

[СобираТЕЛЬ: А почему она ушла под воду?] Ну, вот что-то... Дождь был или что... Чэвó она вшла́, я ня знаю.

[СобираТЕЛЬ: С людьми, да?] Что там было, всё так и вшла́. Танька б́ыла, [нрзб] Танька рассказывала, что... «А спярьва́, - го[вори]ть, - когда она вшла́, ну, года три прошло, всё, - говорит, - крестик ящэ мялькál». Да. Крестик ящэ всё был видать.

[СобираТЕЛЬ: Над водой?] Далёк там, далёк там внизу. Го[вори]т, всё сиял. А вот чавó она вшла́?

[СобираТЕЛЬ: А где она стояла?] Янá показывала, Таня, где стоишь, и видать было.

[СобираТЕЛЬ: Так не в воде же она стояла?] Нет. Она стояла на горке. На горке! От такая гóра была, а вот такая ровина, как вот тут. Такéй ровóк был – и прямо, прямо туда, в воду.

Зап. от Лукашевой Веры Григорьевны, 1939 г. р., в д. Глубокое Глубоковск. вол. Опоч. р-на Пск. обл. Сергеев И. В. // ФА ПсковГУ за 2001 г., т. 1а/770, л. 25 об. – 26 об., кассета ОПОЧ 2001 – 1 .

**Мотив: церковь ушла под воду вместе с людьми.**

В д. Глубокое Опочецкого р-на ушла под воду церковь; некоторое время был виден сияющий под водой крест.

Оз. Глубокое в Опочецком р-не – самое глубокое озеро Псковской области (глубина 36 м) (КДПИОПО: 426).

**599.** [*Собираетел*: То, что часовня под воду ушла.] Да, четыре деревни, четыре деревни: Транькí [около 3 км от д. Глубокое], Нечистово [около 1 км от д. Глубокое], Нечистово... Не. Ай, Транькí, Часовня, была Сновидково деревня (четыре домика), и, это самое, Скоморохи и Рупасы [около 1 км от д. Глубокое]. Ходили в эту часовню. Вот однажды так пришли, пришли – и её нет. Одна только осталась яма. И это... И эта часовня ушла в озеро. И эта часовня ушла в озеро. А когда люди, это самое, ходили, ложились, то блеск видели, что этот... Они узнали, то, что церковь, она, ай часовня, она в озере. И видели отблеск этой, как его, креста. Что крест этот был. И всё. А потом постыпённо, постыпённо илом и пяском его заволокло, так больше и не видать.

[*Собираетел*: Она прямо возле озера самого стояла?] Нет, нет, она на горке была. На горке была. Она стояла, стояла на горке, небольшая часовенка, и всё. Люди пришли – и часовенки нет. Она ушла в озеро. Так сказали. А здесь... здесь, видишь, [показывает рукой на гору, где на кладбище стоит полуразрушенная церковь] два раза девочка обежала нашей Палой... Глубоковской этой церкви.

[*Собираетел*: Возле этой, которая на кладбище?] Да, которая на кладбище. Да, два раза обежала, в беленьким платьице, волос курчавый, отец говорил, ну и церков вуйла. Если бы только третий раз девочка пробежала бы, значыт, церковь тоже ушла бы. А под церковь идёт течение, течение идёт под церков, водолазы сказали. Да, под этой, да. Она бы ушла бы. А так вот третий раз девочка не пробежала – и церковь наша осталась.

[*Собираетел*: А эту девочку ваш отец видел?] Да, да, да. Отец. Днём, днём... Да, да, днём, днём. Она днём бяжала.

[*Собираетел*: А потом куда она делась?] А кто её знает? Она больше не... Она как пробе... один раз пробежала и второй раз пробяжала – и всё, больше она не пробежала. Куда она там с той стороны делася, кто её знает, куда она делася.

Зап. от Махнёвой Екатерины Алексеевны, 1924 г. р. в д. Паново Глубоковской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Сергашова С. А. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 2/779, л. 1 – 2, кассета ОПОЧ 2006 – 3.

**Мотив: церковь ушла под воду вместе с людьми.**

Неподалеку от д. Глубокое Опочецкого р-на ушла в воду озера часовня; некоторое время под водой блестел крест; церковь в д. Глубокое тоже ушла бы под воду озера, если бы некая девочка, обежавшая ее дважды, обежала в третий раз.

**600.** [*Собираетели*: Слышали ли Вы о провалившихся церквях?] Ну, одна церьква, я слышала, что была проваливши. И тоя место в ручье называлось Пронница, раньше старики называли Пронница. Вот. И там вода была, правда, чистенькая-чистенькая. Туда, всё вот старухи там, все ходили, там, в кого глаза заболят – мылись этой водой. И туда носили, там от ленточки, тряпочки вешали. Если младенец, то там то распашоночку, то шапочку повесють. Бывало, подойдёшь к этому месту – все кусты обвешена. А правда или нет, ну, ня знаю. Ну, от верили ётому, что, якобы церьков провалилась. Ну вот, чтобы повёрить, мужчины взяли одну жердь – прошла, ну, взяли, вторую надвязали – тоже. Ня знаю, скоко они жардей – они не могли дна достать этого вот ручья.

Зап. от Семечкиной Натальи Андреевны, 1925 г. р. в д. Лаптево Любимовской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Сливина А. А., Иванова Н. А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/775, л. 76 об. – 77, кассета ОПОЧ 2004 – 2.

**Мотив: ушедшая под воду церковь.**

В ручье, в месте, называемом Пронница, провалилась церковь; вода ручья обладает целительной силой; местные жители безуспешно пытались достать до дна ручья.

**601.** [Собиратели: Приходилось ли Вам слышать какие-то рассказы, связанные с церковью? О том, что церкви пропадали, например?] Ну, это теперь уже я ня помню. Царквэй таких у нас не пропадало. Ну, говорили там в нас старушка, - я яшшó небольшая была, во время войны. Рассказывала, что где-то, мол, церковь провалилась. И вот слышно было (придут на тóе место), слышно, что там как-то поют. А правда иль ня правда это, ай нет, это я не знаю.

[Собиратели: А поют церковные какие-то песни?] Да, что там был народ в церкви, так эта церковь с народом и провалилась под низ. Такие были рассказы, а это всё выдумка, это я не знаю.

Зап. от Буенковой Антонины Борисовны, 1925 г. р., в д. Яссы Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. (род. в Опоч. р-не) Смелягина А. Г., Милютина Л. В. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/781, № 7, кассета ПУСТ 2005 – 4.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; на месте провала было слышно церковное пение.**

**602.** [Собиратель: Что-нибудь известно о провалившихся часовнях, церквях?] Ну от, от янá как провали́лши, я больше и ня знаю, миленький. Я знаю, что в Городище провали́лши.

[Собиратель: А почему?] Ня знаю.

[Собиратель: А вот еще в Жáдрах, ты рассказывала, как будто?] В Жáдре была церковь. А теперь нет, видишь.

[Собиратель: Не слышен ли там звон колоколов?] Не-а.

[Собиратель: На этих местах поставлен крест, камень или имеется углубление, святой источник?] Где провали́лши?

[Собиратель: Да.] А вот, миленький, ня знаю. Я в Городище [нрзб]. Я говорю, в Городище церковь провали́вши с горы. Там же и кла́дбишшэ.

[Собиратель: А жители как относятся к этим местам?] Да вот, милушенька, там нигде никого не оста́вши. Там никого не оста́вши уже. Там никого нет. [...] А ня знаю.

Зап. от Федоровой Клавдии Петровны, 1931 г. р., в д. Палехново Звонской вол. Опоч. р-на Пск. обл. Федорова С. А. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/778, л. 63 об. – 64 об., кассета ОПОЧ 2006 – 2.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

В Городище и в д. Жадра Опочецкого р-на ушли под землю церкви.

**603.** [Собиратель: В вашей местности бытуют легенды о провалившихся городах, церквях?] Да, это тоже мне бабушка рассказывала. Это я тоже много такое слышала. Значит, у нас есть местность, ну, она теперь относится или к Новоржевскому району или к Опочецкому району, я не знаю точно, потому что на том месте теперь зарос лес, заросли кусты. Называлось это Селихновская горá. Она была очень огромная. Также мне всё бабушка рассказывала. Бабушка моя ещё пацáнкой была, на ту гору они бегали. Что, значит, там, якобы, когда-то была церковь. И эта церковь провалилась. И вот когда они,

бывало, паслись со скотом в этой ложбине, то ложились на какой-то камень и слышали звон. А где этот был звон, никто не знает.

[Собиратель: Ну, это звон колоколов был, да?] Да, звон колоколов, да, да.

Зап. от Ивановой Татьяны Сергеевны, 1949 г. р., в г. Опочка Пск. обл. Иванова О. И. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 1/780, с. 32 – 33, кассета ОПОЧ 2007 – 1.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

На Селихновской горе провалилась под землю церковь; из-под земли был слышен звон колоколов.

Вероятно, речь идет о возвышенности в д. Селихново Пушкиногорского р-на.

**604.** Я слышала от в Опочецком районе, там от. Озеро Дóлгое... Мы когда ездим туда всегда отдыхать, озеро Дóлгое – это между Бежаницкий район и Опочецкий район. Озеро Дóлгое. Там вода такая чистая-чистая, прозрачная. Оно глубокое, и вот видно даже дно. И, значит, подходил житель, местный житель, и вот рассказывал, что, говорит, что зд[есь] необыкновенно чистая вода, на этом озере. «И, - говорит, - потому что, - говорит, - там, - говорит, - на излучине как бы стояла цёрква. Она ушла под воду, и вот именно это святое во[...]».

[Собиратели: Чистая?] Да, и вот она вот такая освящённая как бы вот вода. И вот она такая вот, ну, глубина, такая вот чистая вода.

[Собиратели: И теперь это место считается священным?] Ну, как бы, кто, может быть, знает, что старожил или что? Я не могу, как это, может быть. Остается ж людей, стариков очень мало, поэтому это не передаётся. Молодёжь, может быть, не все интересуются этим. Просто живут и живут, а... Как бы мало, кто интересуется. Вот такое вот я слышала.

[Собиратели: А почему произошло?] Я не могу сказать.

[Собиратели: Звон колоколов, может, слышат?] Это надо с местными жителями разговаривать.

[Собиратели: В Опочецком районе?] Да, да, да.

Зап. от Шабайкиной Надежды Петровны, 1962 г. р., в д. Сущёво Бежаницкой вол. Беж. р-на Пск. обл. Юрчук Л. А., Мельникова Ю. В., Силенок А. Н. // ФА ПсковГУ за 2015 г., т. 2 / 1785, № 5, диск БЕЖ 2015-2-713\_0045.

**Мотив: ушедшая под воду церковь.**

В Опочецком р-не в воду оз. Долгого ушла церковь, стоявшая на излучине.

### **Островский район**

**605.** Это мне ещё моя мама рассказывала, когда я совсем маленькая была.

Как будто бы пошли люди в цёрков молиться, да на кого-то Бог прогневался и вогнал он её всю в землю, с народом-то вместе. Вначале крики слышны были, а потом всё замолкло. Случилось это, да и забыли. А на этом месте большущая яма образовалась и мохом поросла.

Попали как-то туда ночью мужики, так как дорога совсем рядом проходила, и слышат, что где-то далеко-далеко колокол звенит. Испугались, ведь поблизости-то церквей нет. А один из них про эту историю знал, да и рассказал другим. Вот легли они на землю, уши к земле приложили и стали слушать. И слышат, как будто бы под землёй колокол звучит. Говорят, что и другие ходили слушать ради интереса, но уже ничего не слышали.

Зап. от Васильевой Екатерины Васильевны, 1911 г. р., в д. Приозёрное Воронцовского с/с Остр. р-на Пск. обл. Луканова В. // ФА ПсковГУ за 1984 г., т. 1/783, № 25.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

За людские грехи Бог «вогнал в землю» церковь; на месте провалища был слышан колокольный звон.

### *Печорский район*

**606.** [Собиратели: Около Аристово место какое-то есть примечательное. Что там?] Да, болтали. Правда, не правда? Болтали это, когда ши я росла и сестра моя старшая росла ши. Там церковь проваливши. Ну, правда, там плиты ё, как у гробов. На такой... Ну, горочка така малюсенька. И вот проваливши церковь там. И вот мы всё как на Паске, так ходили слухать от тые. Лягим, ухо приставим, что там звоня на Паске.

[Собиратели: Звонят?] Так это нам говорили, так мы слухали, что правда иль не. Сказка [смеется].

Зап. от Малининой Анастасии Ивановны, 1915 г.р., в д. Борок Паниковской вол. Печ. р-на Пск. обл. Тихомирова И., Давыдова С. // ФА ПсковГУ за 1998, т. 1/1022, № , л. 34 – 35.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

Близ д. Аристово Печорского р-на ушла под землю церковь; на Пасху ходили слушать доносившийся из-под земли колокольный звон.

**607.** [Собиратели: Говорят, что церкви уходят под землю. Не слышали?] Да вот слышала. Я жила как раз на границе. Раньше Эстония здесь у нас же была... А там через километр от нашей деревни граница была, а там советская уже, Россия была. И вот говорили, что там, там могильников очень много. И, говорили, что там церковь ушла под зямлю. Там столько вот крястов, столько могильников – без конца! И потом сама видела лично, что около этих могильников бегают огоньки.

[Собиратели: Что бегают?] Огоньки, ночью. Огоньки просто.

[Собиратели: А отчего?] Понятия не имею.

[Собиратели: Свечки или что?] Или фосфор, или что это выходит. Там этот самый, так особенно ничаво. А церкву про эту, про тую церковь тоже всё говорили, что там была церковь, и она ушла под зямлю.

[Собиратели: И как, и всё?] А что ж они, может быть, при каком веке? Может быть, при Иване Грозном ешчо, какой там век?

[Собиратели: А может, из-под земли что-то слышится?] Ну, раньше говорили, что что-то вроде, как пение какое-то слышится. Ну, я сама не ходила, я ня слышала и ня буду врать. Что это правда была или не правда. Вам надо постарше кто ещё.

Зап. от Яковлевой Елены Павловны, 1937 г. р., в д. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Федорова Ю., Бутова Н. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 4/1061, л. 57 – 58 об., кассета ПЕЧ 2005 – 12.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; колокольный звон на месте провалища.**

На месте прежней границы с Эстонией в давние времена (может быть, при Иване Грозном) ушла под землю церковь; из-под земли доносились звуки пения.

Возможно, легенда вызвана к жизни тем фактом, что в 0,6 км к востоку от д. Новая Изборской вол. Печорского р-на находится археологический памятник местного значения – жальничный могильник 11–15 вв. (КДПИОПО: 246).

Ср.: № 608, 609.

**608.** [Собиратели: А у вас есть здесь рассказы о церквях, которые провалились под землю или потонули?] Вот есть такой разговор, что вот где Новая деревня, там, значит, на горке, где граница была, вот, Россия... Новая деревня на границе, там граница, Россия была, а это Эстония, это бывшая Эстония. Так вот там маяк, там вот маяк... Так вот говорят, там была церковь, церковь провали́лася. И только разговоры, а никто не знает. Но могильник там был, там вот кресты были, раскопки делали там... И кресты старинные. Вот могильник был, так оно около церкви в старину и были, как где церкви, там... там и могильник. Но точно этого никто не знает. Вот... Нигде вот не было найдено, чтобы точно вот...

[Собиратели: Не был ли там колокол из-под земли слышен?] Это.. Это... Это... Это... Так вот, я вам рассказала, так и им кто-то когда-то рассказал. И это правда или не правда...

[Собиратели: А что Вам рассказывали? Почему решили, что там церковь провалилась, когда ещё не было раскопок?] Не знаю. Я другой раз даже и думаю, что, поскольку раскопки делали, так люди, может быть, и подумали: «Что там копают?». И кто-то, может быть, и придумал, что там церковь провали́вши, так церковь ищут. Может быть, даже кто-то придумал, и пошёл разговор... Так что... это неточно.

Зап. от Качур Марины Леонтьевны, 1921 г. р., в д. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Мелихов С., Храпова Е. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 5/1063, л. 49 – 49 об., кассета ПЕЧ. 2005 – 15.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

На месте прежней границы с Эстонией, на горке, где сейчас находится д. Новая Печорского р-на, ушла под землю церковь; остался лишь могильник.

Возможно, легенда вызвана к жизни тем фактом, что в 0,6 км к востоку от д. Новая Изборской вол. Печорского р-на находится археологический памятник местного значения – жальничный могильник 11–15 вв. (КДПИОПО: 246).

Ср.: № 607, 609.

**609.** За Поддубьем. [...] Да, а там, э́тая, в этом, как называется? А́хти, во на границе недалеко, а́хти, как это называлось-то? Я забыла... Шимялёвка. А та́ма...

[Собиратели: Была деревня?] А та́ма были, раскапывали. Там сочи́ли. Вот ня знаю, нашли что ай не́.

[Собиратели: Там церковь провалилась?] Гово́ря... гово́ря... Церковь там, э́тая, много и зарыто там это, и памятники были, та́ки это ди́ря... жили... ну, э́тая, ну, каменные-то, раньше с плиты. Да. [...]

[Собиратели: После провала на этом месте что-нибудь видели?] [...] Не, ничо́уо, ничо́уо ня видели, не.

Зап. от Ключевой Дарьи Алексеевны, 1923 г. р., в д. Катина Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Федорова Ю., Бурова Н. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 4/1061, л. 155, кассета ПЕЧ 2005 – 13.

**Мотив: ушедшая под землю церковь.**

На границе с Эстонией ушла под землю, остались могилы.



Возможно, легенда вызвана к жизни тем фактом, что в 0,6 км к востоку от д. Новая Изборской вол. Печорского р-на находится археологический памятник местного значения – жальничный могильник 11 – 15 вв. (КДПИОПО: 246).

Ср.: №№ 607, 608.

**610.** Я знаю (так это все знают) сказание о граде Китеже. Так сказать, это литературные источники. Они уже, так сказать, я только слышала... татарского ига, нашествия. Дело в том, что мои сведения такие отрывочные, что это или остров это был, где-то ко́ло озера... И что церковь, и народ, и кто там жил (население) – всё ушло под воду, на дно.

[Собиратели: А почему?] Чтобы от татар спасти, от тех мучений, которые они несли с собой: убийств...

[Собиратели: То есть, они там жили?] Нет, я... Ну, видите, это сказание. Как там жили? Нет, я думаю, что если действительно это произошло так, то, вероятно, утонули, захлебнулись. Но дело в том, что оно когда-то, я не знаю, по каким там... Раз в году или раз в несколько лет всплывает, якобы, видели. То ли это мираж на воде... Ну, во всяком случае, вот такое сказание я слышала. Сказание о граде Китеже. По-моему, даже кто-то из наших русских композиторов...

Зап. от Горбуновой Людмилы Петровны, 1934 г. р. (род в Ташкенте, в Старом Изборске живет больше 20 лет), в пос. Старый Изборск Изборской вол. Печ. р-на Пск. обл. Ваганова Е. В., Куркина Е. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 3/1060, л. 191 об. - 192, кассета ПЕЧ 2005 – 10.

Мотив: **ушедший под воду город.**

Перед лицом татарского нашествия город Китеж ушел под воду озера, на берегу которого стоял.

Крин. Р-1г Избавление от антагонистов посредством магической силы, в результате свершившегося чуда: погружение в воду.

### **Плюсский район**

**611.** [Собиратель: В Вашей местности существует легенда об ушедшем под воду храме.] Ну вот, бабушка рассказывала... Недалеко от нашей деревни есть Бара́шинское озеро. И бабушка рассказывала, что вот храм ушёл под воду. Было войско литовское, когда была литовская война. Полная це́рков набра́лась войска. И этот храм вот, якобы, провалился под воду. Барин делал роско́пки кругом.

[Собиратель: На этом месте?] Да. Кругом этого озера стоит крутой вал. На э́том вале были кладбища. Барин делал роско́пки и там находил большие кости не наших людей.

[Собиратель: А был ли виден храм?] Бабушка рассказывала, что в хорошую погоду смотрели даже, находили, виден был крест.

Зап. от Кирилловой Галины Ивановны, 1929 г. р., в д. Заозерье [родилась здесь же] Заянской вол. Плюсс. р-на Пск. обл. Киселёва А. А. // ФА ПсковГУ за 2004 г., т. 1/1078, № 1, кассета ПЛЮС 2004 – 1.

Мотив: **церковь ушла под воду озера вместе с врагом.**

Храм вместе с литовскими воинами ушел под воду Бара́шинского озера; в хорошую погоду видели его крест.

Крин. О-10г Проявление магической силы (магических способностей): избавление магическим путем от внешних врагов.

Крупные останки (кости) в народных рассказах нередко приписываются воинственным противникам – «литве» (наиболее популярное именование внешнего врага в Псковском регионе).

Ср.: НБ: 29, 32–34 (шведы, французы, румынец).

**612.** А вот в деревне Горка когда-то была церковь, очень давно. Это война, по-видимому, с литвой была. И вот там церковь сгорела, а колокол, говорят, ушёл в реку Яню. И он, говорят, потом долго лет всё звенел. А потом его замыли. В годы советской власти приезжали, хотели поискать, а не разрешили. В те годы, знаете-то, строго было. Что вот, так этот колокол, по-видимому, сейчас там замывши. Часовню-то я помню, ещё при моей памяти оставалась она разрушенная. [...] Что звон вот по воде-то шёл.

Зап. от Ивановой В. Е., 1929 г. р., в с. Ляды Лядской вол. Плюс. р-на Пск. обл. Эльсон Е. В. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1079, л. 19 об.–20, кассета ПЛЮС 2005–1.

**Мотивы: колокол ушел в реку; колокольный звон доносился из воды.**

Колокол церкви, стоявшей в д. Горка Плюского р-на и сгоревшей в годы войны с «литвой», «ушел» в р. Яню; много лет был слышен колокольный звон.

Колокол (объект) осмысливается в данном предании как сакральная сущность церкви, получая, таким образом, признаки субъекта. По мысли Н. А. Криничной, моделью мотива погружения в воду колокола (эквивалент: церкви, города), являющегося средоточием определенной жизни (в данном предании ушедший в реку колокол «долго лет всё звенел») ввиду вражеского нашествия могли послужить тотемистические представления об «уходе» мифического предка в источник, землю, гору, равно как и поверья, связанные с не дающимися в руки «зачарованными» кладами: «колокол как своего рода оберег от вредоносных сил тождествен обладающему сакральной силой "зачарованному" кладу» (Крин.: 259).

Историческая основа нарратива – многочисленные литовские вторжения в псковские земли.

**613.** Я слышала тоже вот, на Чёрном озере, здесь не очень далеко, церковь стояла на острове. И там, ой, чуть ли не во времена нашествия Мама на... на эти земли, что, чтобы не даться в руки врагам, церковь под дно, ну, на дно ушла как бы, ну, на дно озера.

Зап. Эльсон Елена Викторовна, возраст около 18 лет, студентка-собирающая, проживающая в с. Ляды Лядской вол. Плюсс. р-на Пск. обл. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1079, л. 37, кассета ПЛЮС 2005 – 2.

**Мотив: церковь ушла на дно озера.**

Церковь, стоявшая на острове на Чёрном озере неподалеку от д. Ляды Плюского р-на, в годы нашествия Мама ушла на дно, чтобы не даться в руки врагу.

Крин. Р-1в Избавление от антагонистов посредством магической силы, в результате свершившегося чуда: погружение в воду.

### **Порховский район**

Ср. запись, сделанную экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Кириллово Порховского р-на: «"ключок" образовался на месте провалившейся церкви. Из колодца брали воду "до солнца" и купались в ручье. В колодец бросали деньги, а в речку - "больную одежду", чтобы "Бог здоровья дал"», «около ключа находилась часовенка» (НТКПО/1: 626).

**614.** [*Собирает*: А что за место Выток?] А Выток – вот сейчас там лес разросши, а раньше была церква, как говорит дядя Ваня. Рассказывал. Ему 102 года было. Он помнил всё. Кучин. Такой дядя Ваня был. И вот он помнил, что церква была, потом церква обрушилась. А когда мы поехали смотреть, там оказалась гора и проходила речка такая по низу, как канава большая, откуда били фонтаном.

А потом прислушивались, как певчие поют, всё на эту гору приставляли уши. Слушали, но кто говорит, это так вода шумит, а кто говорит, что певчие поют.

Зап. от Петровой Анны Никитичны, 1919 г. р., в д. Шмойлово Верхнемостской вол. Порх. р-на Пск. обл. Булынникова Е. // ФА ПсковГУ за 1997 г., т. 2/1128, л. 36 об. – 37.

**Мотивы: церковь ушла под землю; на месте провалища слышны звуки церковной службы; родник и гора на месте провалища.**

В местечке под названием Выток ушла под землю церковь; на месте провала было слышно церковное пение.

Ср. № 615.

**615.** Это вот, видимо, такие места, где связаны легенды о том, что когда-то стояла церковь, и она провалилась. У нас единственно такая легенда ходит – это от местечко Вѣток, это километра четыре отсюда, в лесу. Там тоже высокая гора, а внизу родничок бѣт водой чистой. И вот, якобы, провалилась церковь, что кто-то в какие-то церковные праздники (а ездят туда на Егорий) слышали звон. Ну, конечно, всё это... И одна местная жительница из деревни Дубровичи здесь рядом нашла там золотую цепочку. Я как-то спросил, что, может, кто-нибудь обронил.

Зап. от Семенова Андрея Олеговича, 1985 г. р., в д. Славковичи Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Гриченко С. С., Голубенко Н. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 1/1830, № 213, диск ПОРХ 2014-1-713\_0049.

**Мотивы: церковь ушла под землю; колокольный звон на месте провалища; родник и гора на месте провалища.**

В местечке под названием Выток ушла под землю церковь; на месте провала был слышен колокольный звон, нашли цепочку; к месту провала «ездят на Егорий».

Ср. № 614.

Экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга также отметила, что в деревнях Славковской вол. Порховского р-на на святые колодцы ходили в Егорьев день (НТКПО/1: 626).

**616.** [*Собирает*: Расскажите, какие-нибудь предания Вы знаете?] Предания расскажу, которые я слышала. У нас была гора, которая называлась Шаршавая горка. Якобы, давным-давно на этой горке стояла церковь. И была служба на Пасху, и эта церковь провалилась. И говорили, что если люди, которые могли прийти на эту горку, на Пасху во время службы слышались голоса. Я голосов не слышала, но место это хорошо знаю, потому что на том месте много елей и камни, как будто бы стояло строение, а внутри впадина.

Зап. от Пузыня Антонины Ивановны, 1934 г. р., в д. Борисково <не найти деревни!> Порх. р-на Пск. обл. Григорьева Е. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/1135, л. 18 об. – 19. кассета ПОРХ 2000-1.

**Мотивы: церковь ушла под землю; голоса на месте провалища.**

Церковь, стоявшая на Шаршавой горке у д. Борисково Порховского р-на, ушла под землю на Пасху во время службы; впоследствии на Пасху во время службы можно было слышать голоса; на месте провала остались камни фундамента.

**617.** [Собира́тель: Слышали ли Вы рассказы о чудесных явлениях?] Ну, вот было у нас там, это мне уже рассказывала моя бабушка, как в нашем, там, где мы жили яшшо́... по хуторам. Там была высокая гора в нас. И на этой горе была церковь. Потом эта церковь, церковь ушла под землю, как вроде бы. И вот всё говорили, что отту́дова доносилось пение, как бы служба. Ну и даже мы, вот уже тогда были маленькие, всё бегали на ту гору и прикладывали уши свои к этой к горе, к земле, и как бы́дто, думали, что слышим и мы там пение. Вот такая была ля́гэнда, что там провалилась церковь.

[Собира́тель: А как жители относятся к тому месту, где провалилась церковь?] Ну, это тяпе́рь, конечно, тяпе́рь, конечно, там и людей нету, и никого нет, а раньше да, почыта́ли это место. Туда как бы ходили.

[Собира́тель: А считали его проклятым или святым?] Нет, святым. Потому что это, ну как бы... ня знаю, сказать. Просто ходили туда люди, как бы помолиться даже Бо́у... Туда ходили.

[Собира́тель: А не считали, что там можно исцелиться, вылечить на этой горе?] Нет, нет. Не, не, не. Там ничэво́ не. Вот такого там ничэво́ не было. Только вот, как бы там провалилась эта церковь, и всё. И люди долго, люди долго всё верили, что да, действительно, там вот это дело было. Ну а сейчас ня знаю, раскопок там не вяли́, конечно. И ни́хто ня знаёт, где, что там по-настоящему было и как.

Это вот рассказы моей бабушки, конечно дело.

Зап. от Степановой Валентины Егоровны (род. в д. Мишкино Порх. р-на), 1936 г. р., в д. Шелешни Митрофановской вол. Порх. р-на Пск. обл. Степанова А. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1146, № 2, кассета ПОРХ 2008 – 1.

**Мотивы: церковь ушла под землю; звуки церковной службы на месте провалища.**

На хуторе, где жила информант, говорили, что на горе ушла под землю церковь; из-под земли доносилось пение; место провалища считалось святым.

**618.** Не рассказывала тебе бабушка, что церковь провалилась, здесь же вот, не рассказывала?

[Собира́тель: Расскажите.] А я не знаю, я слы... Я слышала, говорили, что это... И тут даже кри[ки]... Вот знает хорошо, ты б сходила в... к Яго́ровны. Вот это она, это... что вот церковь, якобы, провалилась. «Бывало, - говорит, - ляжешь и слышишь там, - говорит, - это». Вот я думаю, что и бабушка твоя должна знать вот это, потому что, говорит, «вот слышно было». «И не стало», - говорит, вот.

А я вот слышала, у нас было это... Когда мы были в отступлении (немец когда-то гнал в Западную Белоруссию), и вот там эти рассказывали. Церковь там была. Ходили в церковь, мать моя ходила в церковь. И ишла́ с женщина́м, и женщины ей рассказывали. Там потом новую деревню выстроили. Не там, а где-то там, назвали так же, как и была называ́на. Там оказалось озеро. Вот ишёл старичок, старенький-старенький, якобы, как Боженька или что, я не знаю. И ни́хто яво́ ночевать не пускал. Вот. А пасле́... перед последним домом он зайшёл, женщина: «А ночуйте», - говорит. У ней было трое детей – две девочки и мальчик, и сама яна́ одна. Не было хозяина. «Оставайтесь, ночуйте!» - «Ой! Спасибо! Ой, спасибо! Тогда, - го[вори]т, - пойдёмте со мной». И вот она забра́ла детей и пошла с ним. Они зайшли́ за деревню. «Только, - говорит, - не оглядывайтесь назад!» Вот. И вот она, э́та, не оглядывалась, а слышала такие крики, такие возгласы, такой стон, что

это страсть Господня! И ей так, говорит, хотелось посмотреть, а он держал их, что: «Не смотрите!» Вот. И на том месте, где деревня (деревня, говорит, небольшая, в несколько домов), оказалась вóзером. Вот... оказался, это... это был Боженька.

[Собира́тель: А там не говорят, что слышны голоса по каким-то праздникам?] Ну, я не знаю. Церкву там потом поставили рядом с этой деревней.

[Собира́тель: А где это было?] Это в Западной Белоруссии, там, у меня на родине.

[Собира́тель: А как это место называется?] Не знаю. Не знаю. Не, не, не! Мы туда были сосланные, мы там... Немец нас уже согнал. И вот во время войны мать ходила туда в церкву, и с женщинами шла, и вот они пат... рассказали ей. Го[воря]т: «Вот, вот озеро, - го[воря]т. – И на этом месте была деревня». Вот. Вот так сделал. Пришёл, говорит, старенький старичок. Да. Вот.

Зап. от Павловой Татьяны Григорьевны, 1935 г. р., в д. Москва Митрофановской вол. Порх. р-на Пск. обл. (родилась в Городокском р-не Белоруссии) Степанова А. М. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1а/1147, № 43, кассета ПОРХ 2008 – 2.

**Мотивы: ушедшая под землю церковь; ушедшая под воду деревня; Бог наказывает за жадность, награждает за гостеприимство.**

В д. Москва Порховского р-на ушла под землю церковь; на месте провалища были слышны крики людей. В Западной Белоруссии деревня ушла под воду озера после того, как ее жители не пустили переночевать странника; приютившая странника вдова с тремя детьми спаслась от гибели; на месте провала образовалось озеро.

Ср. сюжеты: СУС –750В\*\*\* «Чудесный странник: не получив приюта в деревне, превращает ее в камни; девушка, которой он велел уходить из деревни не оглядываясь, оглядывается и становится кукушкой»; СУС 750\* =АА \*751 I «Скупые хозяева: не приглашают к ужину бедных странников, которые попросились у них ночевать; дом их проваливается, остается одна печь с рукавицами нищего».

Ср.: НБ: 102; легенды о провалившихся под землю церквях или даже целых селениях, на месте которых осталось озеро, болото или возвышенность, во множестве представлены в белорусском фольклоре: см., напр., сб. «Легенды і паданні» (Мн., 1983), в котором приведено около двадцати подобных легенд о церквях, еще больше – вариаций с селами, городами и замками.

См. также № 268.

**619.** Существует легенда, что недалеко от деревни Рысцево, между деревнями Рысцево и Гнилки существовала... была церковь. Название, к сожалению, не известно. Но по тому, что она там была, сейчас можно судить, что это достоверно, потому что там находятся остатки кладбища заброшенного, и на вершине горы, по преданию, где стояла церковь, есть котлован. Легенда гласит, что (ну, примерно, по воспоминаниям, это где-то это случилось в XIX веке), что жители, которые пошли на заутреню, провалились вместе, под землю, вместе с церковью. По какой причине это произошло – не известно. Ну, вот такая легенда есть.

Зап. от Афанасьевой Татьяны Михайловны, 1968 г. р., в д. Клубово Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Гриченко С. С., Голубенко Н. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 1/1830, № 83, диск ПОРХ 2014-1-713\_0032.

**Мотив: церковь ушла под землю вместе с людьми.**



Между дд. Рысцево и Гнилки Порховского р-на ушла под землю церковь вместе с людьми, собравшимися к заутрене; на месте провалища образовался котлован.

**620.** У нас здесь есть небольшая горка такая по названию Гóриха. И вот я ещё тоже была мелкая, у нас в деревне Гверстнó <проверила!> жил старик [...]. Так вот он был тýща восьмьсот там восемьдесят, по-моему, шестого года рождения, дед Ваня. И он рассказывал нам (а мы уши, значит, в разные стороны и всё это слушаем), что было когда-то время, когда пришли враги. Ну, и мужчины все воевать ушли, а женщины с ребятишками остались. Да. Остались. Ну, как там всё-таки враг пробрался на нашу землю, где-то, может быть, разбиты были наши войска. Что делать? На этой Гóрихе стояла церковь белокаменная. И вот всё местное население: ребятишки, женщины, - все туда побежали для того, чтобы спрятаться, в эту церковь.

Ну, явились враги. Деревни все вокруг пустые. Деревни зажгли. А народа-то нет. Где народ-то? Вот они к этому храму. А там, в храме, двери закрыты. Ясно, что в храме прячутся люди. Они стали требовать: открывайте ворота, сдавайтесь! Те не сдавались. И вот тогда они выбили ворота, на конях ворвóлись в храм в этот и стали копытами лошадей топтать женщин и детей. Да. И вот дед Ваня тогда нам рассказывал, что, значит, ор стоял такой, что на несколько вёрст вокруг было слышно вот это. И разверзлась земля и поглотила от ужаса и храм этот, и людей, и врагов.

Так вот. Там... Мы там мелкие когда были... Было мне интересно, где это там. На лыжах туда ходили. Недалеко, благо, было. Километра, наверно, полтора. Мы маленькие, на лыжах ходили на эту горку. А где храм? А наверно, самая большая высота – вот тут, наверно, храм вот туда провалился. Знаете, действительно, какие-то от камни, камни какие-то, каким-то кружкóми, что от... Но что это такое, в то время я не знала. Но теперь я знаю. Дело в том, что эта гора – она не только вот легендарная, а это место – жальники. Жальники. Это когда после трупосожжения стали славяне хоронить трупоположением, когда стали, вот тогда они устраивали жальники. От слова не «жалить», а «жалеть». [...] Этих жальников у нас тут несколько. Это уже после XIII века захоронения. Это уже когда трупоположение нóчалось. Вот что на самом деле там. Ну вот, теперь мы знаем, что. Думали, там фундамент этой церкви там, или что. Камешки-то. [...]

И ещё. Значит, дед видел, что нам это всем интересно, и там и внук его был, и говорит: «Там и ход подземный шёл, был. От в этот, через ход подземный можно было туда пробраться». Ну, ясно, чтоб это нам это, макарóны на уши навешать. Мы на лыжах везде обойдём – нигде нет хода подземного. Всё ищем, где это. А потом лето туда ходили: «Пойдём, может, снегом занесло». Опять ходили. Конечно, не нашли мы никакого хода подземного. А забрóлись на самую верхушку, от там, где камушки, и говорим, что «там, наверное, люди до сих пор; давайте, ухом прикоснёмся к земле». И мы, мелкие, ухом прикасались к земле, и нам казалось, кто что слышал: кто слышал ржание лошадей, кто слышал звон колоколов, кто крики людей, а кто молитву. Понимаете? Вот такое восприятие было уже после того, как и деда этого не стало. А мы всё ещё искали. Не знаю, чего искали [смеется].

Зап. от Ивановой Елены Петровны, 1958 г. р., в д. Скрипово Славковской вол. Порх. р-на Пск. обл. Лескова В. А., Фефелова М. А. // ФА ПсковГУ за 2014 г., т. 2/1831, № 95, диск ПОРХ 2014-2-713\_0022.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; звуки из-под земли на месте провалища.**

Церковь, стоявшая на горке Гориха близ д. Гверстно Порховского р-на, ушла под землю вместе с прихожанами и врагом; на месте провала находится жальник; в



храм ведет подземный ход; на месте провалища прислушивались к доносившимся из-под земли голосам, конскому ржанию, звону колоколов.

Крин. О-10г Проявление магической силы (магических способностей): избавление магическим путем от внешних врагов.

### **Псковский район**

**621.** [Собира́тель: Бытуют ли рассказы о провалившихся или потонувших часовнях, домах или городах?] У нас, вот где я жила, там была в старину, очень давно, очень давно, ещё в старину... Утонула церковь, провалилась. Мы ходили на то место. И посреди этого заросшего болота только луночка одна оста́вши бы́ла, луночка одна оста́вши. Вот туда такие большие ветки толкали, бывало, мальчишки. И к нему, к этой луночке (она так, как трясина была), только на животах туда можно было добраться, ползком.

[Собира́тель: А вот каковы причины таких провалов, не рассказывали?] Не рассказывали. Мо́же быть, какого... толчок какой, землетрясение что-то было. Это очень давно было, давно было.

[Собира́тель: Может, рассказывали, что был слышен звон колоколов из-под земли?] Да. У нас как раз там... Мы доили коров в том месте. И мужу́ки, вот это, пастухи. И вот там рядом которые деревенские... Там дорога идёт мимо этого... И в полночь – звон колоколов.

[Собира́тель: Был слышен.] Да, и даже стоны людей. Церковь провалилась во время службы, было очень много людей. И вот приезжали геологи, хотели спустить эту всю, и то, как образова́вши озёрко. А вокруг от этой церкви от такая... И там кладбище сохрани́вши, и такая дорога – крестный ход как шёл, всё сохрани́вши. Но вода с этого озёрка не ушла. [...]

[Собира́тель: Может, рассказывали, что видели блеск куполов этой церкви сквозь воду?] Нет, потому что эта церков, может быть, раньше и бы́ла када́, но в то время, когда мы уже ходили, там бы́ло мхом заросши, покрывши мхом. Зыбучее такое, такое зыбучее. Там это мхом покрывши. А када́ в эту лунку кидали камешки, камешки кидали, очень долго надо было ждать, када́ появится оттуда звук. Что-то, обо что-то там.

Зап. от Михайловой Екатерины Сергеевны, 1941 г.р. [родилась в д. Захотцы бывшего Серёдкинского р-на – в 90 км от нынешнего места жительства], в д. Кирово Краснопрудской вол. Пск. р-на Пск. обл. Мотовилова Д. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1341, л. 79 об. – 81, кассета ПСК 2005 – 2.

**Мотивы: церковь погрузилась в болото; колокольный звон и стоны людей на месте провалища.**

Близ д. Захотцы Псковского р-на «в старину» провалилась в болото церковь во время службы; на месте провала осталась лунка; в полночь слышался звон колоколов и стоны людей.

**622.** [об о. Белове на Псковском оз.] Не помню точно, от кого я узнала, что в деревне моей на краю обрыва, на том конце деревни, который местные зовут «чукно», есть два песчаных холма. Расположены они на краю большой рощи. А внимание они привлекают тем, что особо густой растительности на них нет, но ходит поверье, что на месте этом стоял раньше храм, который провалился под землю вместе с людьми, которые там были. И по ночам можно заметить свечение на этом месте, а некоторые говорят, что слышат звон, который, якобы, исходит из-под земли. А поверье это подтверждает, может, а может, усиливает крест деревянный, который недавно был поставлен на этих холмах. И высота креста этого 2,5 метра.

Зап. от Малышевой А., 1988 г. р., в г. Пскове Пск. р-на Пск. обл. Малышева А. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 7/1356, л. 3.

**Мотивы: церковь погрузилась в землю вместе с людьми; колокольный звон и свечение на месте провалища.**

На краю о-ва Белова ушел под землю храм вместе с прихожанами; на этом месте образовались два холма, по ночам можно заметить свечение и слышен колокольный звон.

**623.** [...] я слышала то, что посряди ряки церков ушѣвши под низ, в водѹ. Вот. И часовенка возле н[еѣ] также в воде.

Зап. от Мурашевой Нины Васильевны, 1934 г. р., в д. Раздолье Тямшанской вол. Пск. р-на Пск. обл. Пелля М., Попко Я. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 1/1359, № 33, кассета ПСК 2008 – 1.

**Мотив: церковь и часовня ушли под воду реки.**

Посреди р. Великой близ д. Раздолье Псковского р-на под воду реки ушли церковь и часовня.

**624.** У нас старики рассказывали. В нас от озеро есть и вот гора ёстя. И говорят, что в озёрко это провалилась цѣрква с народом. Но я тоже ня знаю: правда или ня правда. Но говорили, рассказывали. Ну, значыт, там делали раскопки. Я там ня знаю, в каком году делали. Моя дочка старшая была, правда ей было двадцать лет, а теперь ей уже, она умерши пять лет. И ей... Она, вот, я думаю, два года с половиной на пенсии прожила. Ну там дьявчѡнки, наверно, с Ленинграда были приѣхавши. Ну, не анныѣ дьявчѡнки: и мужуки или мѡльцы, хто там был... Ну вот. Там раскапывали где-то – ничего не нашли, а внизу стали раскапывать – нашли. Я тоже не видѡла. Подруга вот, на берягу янѡ жила, Маня, янѡ теперь умерши. Говорить, сергы нашли там, ёто, в каких-то там, в чѡм запечатан онѣ? Ашшѣ что-то. Тяпѣрь я уже, знаешь, я и ня слушала как-то об этом. Ну вот. Вот янѡ видала ёто. Ой, что там нашли, какие-то, ну, мелкие вѣшчы. Може быть, и кольцо. [...]

[Собиратели: Может быть, там видели призраков или слышали голоса?] Вот ёта, доченьк, ёта, вот эта цѣръква, янѣ там ёты два озѣрка. Аннѡ озѣрко, ну, теперь онѣ там заплѣвши, озѣрки ёты. Там, знаешь, можно, няльзя туда было, провалисся. Как тока маленько к краю – так тебя и тѡня. А вот, вот с горки-то вы спускались с этой, горка-то... Ну вот, моя мама и папа пасли лошадей. Мама-то заснула, а папа-то ня спал. Он и говорить: «Ёдутъ на пары на какой-то. Ёто, наверно, чѡрти. Ёдутъ, - говорить, - чу-чу-чу». Ён: «Люба, вставай, - говорить, - хтѡ-то ёдя на двух лошадях». Гово[ри]ть, как скръзну – сразу провалилися. Там какѡ-то чѹдидвишшѣ.

А мы шли с ярманки, дьявчѡнки – какой-то человек покотился чѣрез д... Вот мы идѣм так, а ён от так покотился, а там такой ручѡѣк, тудѣ, в ручѣй так и скатился. Мы как закричали, побяжали, чуть друг друга не сбивѡли. С ярманки шли с Чарѣхи. Часов, наверно, уже, мѡже, десять, мѡже, двяна́дцать ночи.

Зап. от Затравкиной Татьяны Афанасьевны, 1920 г. р., в д. Ерусалимка Ядровской вол. Пск. р-на Пск. обл. Емельянова Д. В., Остапец Н. А. // ФА ПсковГУ за 2008 г., т. 5/1369, л. 1 об. - 2, кассета ПСК 2008-13.

**Мотивы: церковь ушла в озеро вместе с людьми; видения близ провалища.**

В озеро, находящееся между дд. Ерусалимка и Череха Псковского р-на, провалилась церковь; близ места провалища местным жителям привиделись черти на паре лошадей и человек, покотившийся через дорогу в ручей.

## **Пустошкинский район**

**625.** У нас там раньше была церковь. Она провалилась в зямлю. Ещё говорят, что она там в зямлѣ. И там ёсь родниковый колодец, и всё говорят, что это царьковная вода.

[Собиратель: И были случаи, когда эта церковная вода исцеляла кого-нибудь?] От и всё туда ходили, как лечьца водой брали. И как будто вот и всё люди так говорили или, мѳже, причудивалось, что камушки бросали... И чудилось им, что там какой-то звон ёсь.

[Собиратель: А Вы сами слышали звон?] Я ня слышала.

[Собиратель: А туда ходили?] А туда ходили. И я ходила за водой. Всё говорилось, что эта вода как целебная.

[Собиратель: И далеко это от вашей деревни?] Несколько метров.

[Собиратель: Там лес или болото?] Не, там горка, и там кусты. В кустах.

Зап. от Шарковой Ксении Ивановны, 1921 г. р., в г. Пустошка (родом из д. Середеево Васильковской вол. Пустошкинского р-на) Пск. обл. Шлапакова Е. Г. // ФА ПсковГУ за 2000 г., т. 1/1418, л. 1 – 1 об., кассета ПУСТ 2000-1.

**Мотивы: церковь ушла под землю; целебный родник на месте провалища.**

В д. Середеево Пустошкинского р-на ушла под землю церковь; на месте провала находится родниковый колодец с целебной водой; бросив в воду камешек, можно было услышать звон.

**626.** Знаете, у нас есть деревня Копылок. Слышали такую, нет? Вот там стояла церков до революции. И люди вот пришли к утрѣне молиться и, значит, так... Она была на берегу, церков, и раз – провалилась. Да, да. Вот несколько раз учёные приезжали. И после этого, значит, несколько раз слышали, как колокола там. Колокола, да. Так это Вы даже не знаете, в Копылок съездите, вам расскажут. Там есть же старожилы. И церков эта вот такая была знаменитая, красивая церков. В этом Копылке жил мой дед, прадед. Вот купец, первый в деревне.

[Собиратели: Так, может он вам рассказывал?] Нет, я прадеда не застала уже.

[Собиратели: А родители рассказывали?] Что вот они, вот как придут к берегу, всё время вот это, озе[ро], на берегу озера – всё слышат оттуда звон. Звон как будто бы оттуда вот раздаётся. Не только один так человек, многие очень говорили. [...]

[Собиратели: А далеко это отсюда?] Десять километров.

Зап. от Поповой Галины Ниловны, 1936 г. р., в д. Алоль Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. Шаршнёва А. Н., Новикова Е. В., Амбарцумян Ю. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1427, л. 32 – 32 об., кассета ПУСТ 2005 – 1.

**Мотивы: церковь ушла под воду; колокольный звон на месте провалища.**

В д. Копылок Пустошкинского р-на во время заутрѣни провалилась церковь, стоявшая на берегу озера; на месте провалища был слышен звон колоколов.

**627.** [Собиратели: Нам рассказывали, что у вас здесь церковь ушла под воду.] Ну вот это, дѣтка, дѣтка, я давным-давно вот ў той дярѣвне, ў Хомкине вот ёта, и всё. Что тоже церкавьшшэ, там и называется. Это, может, знаешь, триста, мѳже, больше лет назад, и всё, да. Что ёта церковь стояла, и ёта, и церков была, и всё. А ўстали – церкви нет, под водой, да. Тѳльки вот рассказывали так, это уже старики, что когда по озеру едешь, крест в воде видать.

[Собиратели: Да?] Да, крест. Цёрквa ушѣвши, а крест в водѣ. Как едешь, он блясьтѣть.

[Собиратели: А звуки какие-нибудь были, голоса?] Не, не, ни́хтó никавó не говорил, не знаю. Это ў Хóмкине, мóже, хто. Да и то там тапѣрь старых нет.

Зап. от Голяковой Домны Алексеевны, 1922 г. р., в д. Шумихи Алольской вол. Пуст. р-на Пск. обл. Федорова З. А., Михайлова Д. А. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 5/1435, л. 197 – 197 об., кассета ПУСТ 2005 – 18.

**Мотивы: церковь ушла под воду; виден крест на месте провалища.**

У д. Фомкино Пустошкинского р-на церковь ушла под воду; когда едешь по озеру, под водой виден крест.

### **Пушкиногорский район**

**628.** [Речь идет о городище в д. Велье] И вот раскапывали и там, и ёты: топоры жалѣзные; потом это, посуда, всё это глінянное. И потом много говорили, что туда провали́лася, ну, цёрквa как-то. Она не провали́лася, а она это, ну...

Зап. от Смирновой Ольги Никифоровны, 1915 г. р., в д. Сучная Велейской вол. Пушкиногор. р-на Пск. обл. Крылова О. Н., Стенякина О. В. // ФА ПсковГУ за 2007 г., т. 6/285, л. 22 об., кассета КРАСН 2007 – 8.

**Мотивы: церковь ушла под воду; виден крест на месте провалища.**

На городище д. Велье Пушкиногорского р-на провалилась церковь.

Возможно, речь идет об остатках фундамента ц. Михаила Архангела на городище (КДПИОПО: 398).

Легенду о церкви, провалившейся в д. Велье, записала в д. Долматово Пушкиногорского р-на экспедиция Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга (НТКПО/1: 573). В Пушкиногорском и Новоржевском р-нах экспедиция записала целый ряд преданий о провалившихся церквях (городах) (НТКПО/1: 572–573).

### **Себежский район**

**629.** Деревня наша так называется [Костелище] потому, что ране был у нас костѣл, опосля провалился под землю с людьми вместе.

Зап. от Крупениной Марии Георгиевны, 1914 г. р., в д. Костелище Чайкинского с/с Себеж. р-на Пск. обл. Рощина Т., Верзакова Н. // ФА ПсковГУ за 1991 г., т. 6/1619, № 23.

**Мотивы: костел ушел под землю вместе с людьми; происхождение топонима.**

Стоявший в д. Костелище Себежского р-на костѣл провалился под землю вместе с людьми; это событие послужило основанием для появления топонима.

Крин. 3-6 Происхождение топонима от наименования объекта культового назначения.

**630.** А во, здесь же вот ёсь цёрков, которая, по легѣнды, что она прóклятая, вот эта цёрков у нас. Но я не знаю, до войны, а вот война... уже приезжали геологи, хотели раскопки делать. Но что-то всё заглохло.

[запись частично утрачена] [Женщина] и говорит: «Ох, чтоб ты провалилася!» А там и служба шла, в церквы. И, говорит: «Раз – эта церква провалилася». Ну, и вот, когда мы это... уже подросли, мы бегали туда. А там такой большо-ой котлован – больше, как наш дом. Такая, туда, вниз. И вот мы ложились, и как будто мы слышали, как там звоню́ть, звоню́ть. Да нет, это просто, наверно, вода подмыла... Но действительно здесь церква есть... ушла под землю.

Зап. от Никитиной Марии Афанасьевны, 1932 г. р., в д. Литвиновка Себ. р-на Пск. обл. Андреева Т. В., Портнова Е. А. // ФА ПсковГУ за 2006 г., т. 1/1644, л. 15 об., кассета СЕБ 2006-1.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; колокольный звон на месте провалища.**

В д. Литвиновка Себежского р-на в результате проклятия во время службы церковь ушла под землю вместе с людьми; на месте провалища был слышен колокольный звон.

Ср.: Айв. В.П.9 Баба из-за пустяка всех проклинаят, и все село опускается на дно озера.

**631.** [Собиратели: Не было ли историй об исчезновении церкви?] Раньше говорили: там от, за Руковом часовня есть (это кто там постарше, мо́жа, кто знает). Це́рква ушла под зямлю́. Нагряши́ли. Да это много лет, это просто такая легенда ходила. Ну вот не знаю, отчего там она, причина. Ну что говорят, что как будто эта церква ушла под зямлю́, и с людьми туда. Я иду – и боюсь там идти. Когда молодая, боялись.

Зап. от Бирюковой Валентины Федоровны, 1934 г. р., в д. Бояриново Бояриновской вол. Себежск. р-на Пск. обл. Гарминович К. М., Павлова З. А. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 4/1780, № 24, диск СЕБ 2011-4-6.

**Мотив: церковь ушла под землю вместе с людьми.**

За д. Руково Себежского р-на из-за людских грехов ушла под землю церковь с людьми.

**632.** [Собиратели: Не говорили, что часовня под землю ушла?] [Женский голос]: Это уже на озере, на острове. На нашем озере три острова больших. На одном острове была церковь. Она ушла под воду. Правда, я ни разу не была там. [...] Н. З.: Остров называется Святой. Говорят: «Поехали к Святому рыбу ловить». Там сейчас сомы ходят и яшшо́ какая-то рыба, которая на мелководье, где камни. Значит, там, мо́же, и было когда-то что-то, ящѐ до нашей, може, эры. Кто знает, когда там было.

Зап. от Ареевой Нины Захаровны, 1936 г. р. и ее гости (данные которой не записаны), в д. Бояриново Бояриновской вол. Себежск. р-на Пск. обл. Гарминович К. М., Павлова З. А. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 4/1780, № 37, диск СЕБ 2011-4-8.

**Мотив: церковь ушла под воду.**

На о-ве Святом ушла под воду церковь.

**633.** [Собиратели: Не слышали про церковь, ушедшую под землю?] Н. Ф.: Це́рков, что ут там от вошла в землю, ў землю провалилась. Второй информант: В озеро ушло. Н. Ф.: Или в озеро. Я не знаю. [Собиратели: Вместе с людьми?]

Н. Ф.: Не, не. Давно. Это давно было. [...] никто ничего не знает. Это очень было давно. Она стояла, видно, на берегу этого озера...

Третий информант: Кто его знает, была она там или нет? Кóло реки – говорят, там тоже. Были разговоры. *Церкови́ще* где называется – там. Тоже говорят. А там ничего, никаких ни признаков, ничего там.

[*Собиратели*: Может быть, там слышат звон колоколов?]

Н. Ф.: А кто там может слышать? Там деревни уже нет давно. Там есть нижняя деревня рядом, нижняя, а там, где цёрков стояла – там только кладбище, и всё, осталось. Это было так давно, что это всё. Ну, разговоры вядут, а никто ничего не знает...

Зап. от Барановой Нины Федоровны, 1952 г. р., второго и третьего информантов (данные которых не записаны), в д. Родионово Максютинской вол. Себежск. р-на Пск. обл. Гарминович К. М., Павлова З. А. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 4/1780, № 83, диск СЕБ 2011-4-13.

Мотив: **церковь ушла под землю / под воду озера.**

Близ д. Родионово Себежского р-на на месте, называемом *Церкови́ще*, ушла под землю / под воду озера церковь.

Крин. 3-6 Происхождение топонима от наименования объекта культового назначения.

Ср. № 634, 636.

**634.** Е. П.: *Церкови́ще* в нас есь такая, место. Гора здесь такая, *Церкови́ще* называется. Говорят, что там раньше церковь была. Служба была, всё. И потом... Мам, а на Церковище, помнишь, говорили, что церковь ушла?

Е. К.: Ну да, говорили.

Е. П.: А в какой это праздник? Не знаешь?

Е. К.: Ня знаю. Это дед Максим нам рассказывал покойный.

Е. П.: Вот, что, мол, служба была там, гора такая, а внизу озёрко небольшое, оно заросло. Служба была.

Е. К.: Церковь с людям ушла, провалилась.

Е. П.: В землю ушла.

Е. П.: Очень высокая гора. Да, служба, люди были. Это давно. Даже вообще так, это самое... Учителя наши говорили, что, го[воря]т: «Где-то у вас есть». От у нас там есть такое место. Одна женщина, одна дачница (ну, это давно было, у неё это дочка, ну, мне ровесница, а девчонке лет 15 было). И там, ну, линия, железная дорога раньше была. Они шли, это самое, от родственников по этой дороге. И вот внизу озёрко было, то ли на закате солнца было. На озере, в общем, солнце заходило – над этой горой даже видно было как бы церковь эта, го[вори]т, служба, золотые кресты, мол, это са́ма... Просто, видно, солнце так заходило, может быть, там что-то выходило, или что...

[*Собиратели*: То есть, эта церковь ушла под землю?] Да. Там мы даже не знаем (это давно-давно было), что это вообще правда или не правда. Ну вот уже, как говорится, из поколения в поколение переходит.

[*Собиратели*: А когда солнце, купола видны?] Один раз такое было, женщина видела. Говорит: «Даже мне неприятно стало, как бы это са́мо».

[*Собиратели*: Это было во время службы?] Да, люди были, это са́мо. Мол... И она вместе с людьми что-то...

Зап. от Строгановой Елены Петровны, г. р. не указан, Строгановой Евгении Константиновны, г. р. не указан, в д. Китово Максютинской вол. Себежск. р-на Пск. обл. Антонова Е. С., Чекай Е. И. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 3/1782, № 71, диск СЕБ 2011-3-9.



Мотив: **церковь ушла под землю вместе с людьми.**

Близ д. Китово Себежского р-на на стоявшей близ озера горе, называемой *Церковище*, во время службы ушла под землю церковь вместе с людьми; на закате дачница увидела в воде озера отражение церкви.

Крин. 3-6 Происхождение топонима от наименования объекта культового назначения.

Ср. № 633, 636.

**635.** [*Собиратели*: Вы слышали о провалившейся церкви?] А это я слышала. Я знаете, что? Я ж не в курсе этого дела: когда ещё это было! Ну, по словам, по словам (вот у меня муж был, он тоже здесь же был с этой деревни, рядом, там, через дом)... Так вот он говорил, что вот тут озеро ёсь, вот тут, туда вот. И там на горе как бы стояла цёрква, как мы называем это место «городйшшэ». А ниже туда ёсь ключ, болото. Ну, болото, а это самое, как явó, ну, взнóрный он ключ. Взнор, с-под земли. Так от были такие разговоры, мы аннавó почти что года. [...] Ды от он тоже слышал, говорил. Бывало, говорим вот так, промеж себя, что неужели это правда? Как это могла? Там, правда, гора, а тут ут так сразу обрыв и потом немножко – и болото, и этот ключ. Мол, эта цёрква ушла в этот Бóльший ключ, как мы зовём. Ну вот. Муж говорил, что на этом месте (они в детстве ж тоже ходили везде), говорил, нашли сярéбryanую ложку, на этих городйшшах. И потом, кажется, пистолет вырыл, тоже нашли, ну, тоже мальчышки здесь ешшó. Когда... Это было в каких годах, Бог знаять.

Зап. от Голуб Любови Андреевны, 1919 г. р., в д. Литвиново Максютинской вол. Себежск. р-на Пск. обл. Гарминович К. М., Павлова З. А. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 4/1780, № 86, диск СЕБ 2011-4-14.

Мотив: **церковь ушла в воду родника.**

Близ д. Литвиново Максютинской вол. Себежского р-на на месте, называемом «городище», церковь ушла в воду родника; на месте провала были найдены серебряная ложка и пистолет.

**636.** [*Собиратели*: Как называется ваше озеро?] Это вот Сомй́нское озеро. И оно соединяется с другой деревней, с Хохловым. Как на Суто́ки ехать. [...]

[*Собиратели*: А что связано с этим озером?] Ну, говорили, что на той стороне озера, так, в эту сторону, левее, вроде, как была церковь. Но это даже мама не помнит моя. Уже маме рассказывали, что, вроде, когда-то была церковь на берегу озера. И потом в один прекрасный день эта церковь пропала. Вот и назвали... Ну, вот вся ушла под воду, да. И это место (всё время говорили, что там, мол, очень топко), и называли его *Церкови́щем*. Это место называли *Церкови́ще*.

Зап. от Гуровой Галины Михайловны, 1941 г. р., в д. Сомино Мостищенской вол. Себежск. р-на Пск. обл. Ловыгина У. И., Бондарева А. И. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 1/1781, № 50, диск СЕБ 2011-1-24.

Мотив: **церковь ушла под воду озера.**

На противоположной от д. Сомино стороне Соминского озера в Себежском р-не ушла под воду церковь. Место провала получило название *Церковище*.

Крин. 3-6 Происхождение топонима от наименования объекта культового назначения.

Ср. №№ 633, 634.

**637.** Как бы там такой ручей, который не замерзал, а деревня Каменка [Горайская вол. Островского р-на]. Перед Каменкой, между Крутцами, деревня Крутцы и Каменка, и вот там Екатери́новский тракт пролегал. Как раз старинный Екатериновский тракт, вот он на Велье шёл прямо, потом на Опочку и дальше. Это как бы с... Как говорили, «с Киева на Питер», этот, этот тракт был Екатериновский, вот. И там стояла, как если ехать по направлению к Киеву, с левой стороны церков. И, значит, даже мы в школу ходили, мы боялись подходить к тому месту. По этой дороге ходили в школу в Гораи и боялись подходить к этому месту, потому что там была такая огромная воронка, вот как до того дома, такой. Круглая, такой конусной формы, ну уже так подзаросшая кустами в то время было. Это ещё рассказывала как бы моя бабушка, а ей её бабушка рассказывала, что это было. Вот между этими двумя деревнями был такой родниковый ручей. Он никогда не замерзал, ни зимой, там всё время зимой пар над этим ручьём. И вот на берегу там на пригорке стояла церков. И вот говорили, что эта церков в какой-то праздник вместе с людьми ушла как бы под землю. И вот эту воронку мы все боялись туда подходить как-то. Может быть, может быть, от страха, может, как-то подойдёшь, так холодно становится.

[Собиратели: А в какой праздник, не знаете?] Не знаю, в какой праздник, ну это вот такое предание я слышала.

[Собиратели: А может, что-то виднелось или слышались звуки какие-то?] Ничо там. Нет. Вот говорили, что когда она ушла под землю (это бабушка говорила, что ей рассказывала её бабушка), что когда эта церковь в какой-то праздник ушла вместе с людьми туда под землю, вот это было (а ручей такой, он не... родниковый, не замерзал зимой. такой тёплый, тёплое течение там такое; и... вот, далеко ехать, то б я вам тоё место показала б и тот ручей), что было слышно пение как-то. Что, когда люди горевали, ходили туда, что «а-я-йя» там, что было слышно, что как бы под землёй пение какое-то. А так это или не так это? Ну, вот это так бабушка рассказывала.

[Собиратели: А какая причина, что провалилась?] Вот я вам говорю, что он стоял на, церковь стояла на берегу ручья, который, там такая зыбкая почва была, и ручей этот не замерзал ни зимой... Так отец мой объяснял, что, говорит, это подземные как бы там родники, наверное, и, может быть, если это было.... Ну, это уже ско́ка? Я, мама моя, бабушка, а бабушке рассказывала её бабушка. Значит, это уже ско́ка? Пять поколений? Вот. Вот это между, если запомните, между (или запишете), между деревнями Крутцы и Каменка, значит, на... по трассе, по... по этому, по большаку по Екатериновскому, который с этого, с Питера на Киев.

[Собиратели: А что это за район?] Это... как район? А район это как раз на стыке Пушкиногорский – Островский район, вот как раз на стыке двух районов вот это вот, Пушкиногорского и Островского, на границе.

Зап. от Сергеевой Зои Евгеньевны, 1951 г. р., в д. Горбуны Лавровской вол. Себежск. р-на Пск. обл. Ловыгина У. И., Бондарева А. И., Казакова (Юрчук) Л. А. // ФА ПсковГУ за 2011 г. т. 1/1781, № 124, диск СЕБ 2011-1-33.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; звуки церковной службы на месте провалища.**

Церковь, стоявшая между дд. Каменка Островского р-на и Крутцы Новоржевского р-на, ушла под землю во время службы; на месте провала образовалась воронка и слышалось пение; причина провала – наличие подземных вод.

**638.** Г. И.: Ходили на Ивана, я помню, [нрзб] ходили на Городок. Там что сильно красиво. Ну, собиралось народу, ну, вот так же костёр жгли, ну, пляски, танцы, песни. Молодёжь. Народу ж было много.

В. М.: Там церковь была, провалилась.

Г. И.: Не знаю, такое ня помню.

С. М.: А правда. Это ж легенда.

В. М.: Как ляуёнда? Ушла под землю.

С. М.: А правда это или не правда? У нас тоже в Старых могилах. Так эти могилики закрыли, не стали хоронить. А я, было, ў поле пасу, лягу ухóm. Я говорю: «Петька, послухай, - говорю, - поют».

[Собиратели: А что это за могилки? Где они?] [...]

С. М.: Ну, в Князёве там от Старые могилки. Когда-то хоронили. Кладбишшэ, потеперешнему. Раньше «могилки» звали. И их потом, старые люди говорили. Там нихтó ня помнит, что правда там б́ыла цёркьва или не... А что, якобы, ушла под зямлю́ там, где цёркьва, то часовня какая... И с люд́ям, мол, ушла под зямлю́.

В. М.: Да. Там один Кирилл остался.

С. М.: И с того закрыли кладбишшэ. А правда это или не правда, я не знаю. Я ня помню, когда их закрывали.

[Собиратели: А из-за чего ушла под землю?]

С. М.: Не знаю.

[Собиратели: Вы говорили, что Вы прислонялись к земле и что-то слышали...]

С. М.: Ну, так это рябёнок. Мне, мо́же, лет шесть было или сем. Лягу, ухó положу. А с братом овéчэк мы пасли. Старше меня брат был, явó расстреляли тада́ немцы. Я говорю: «Петь, пою-ут». А он говорит: «Иди ты! Не выдумывай». А яму́ годóў пятнадцать уже было, а мне шесть годóў было. Ну, а слышала эту легенду. Да что я там слышала? Просто мне казалось, что там поют.

Зап. от Ивановой Галины Ивановны, 1924 г. р., Кадюк Софьи Михайловны, 1930 г. р., Иванова Василия Михайловича, 1920 г. р., в д. Мостище Мостищенской вол. Себ. р-на Пск. обл. Ефимов Н. С., Цепина А. Ю. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 2/1779, № 62, диск СЕБ 2011-2-5.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; звуки церковной службы на месте провалища.**

Близ д. Мостище Себежского р-на на месте, называемом «Гордок», ушла под землю церковь. В д. Князево на кладбище ушла под землю церковь вместе с людьми; на месте провала было слышно пение.

**639.** [Собиратели: Не слышали, чтобы церковь под землю уходила?] Вот там, где? В Толкачёво или где? Там вот было, какой-то... Два озера какие-то сходятся. Там что-то, вроде, говорили давно, что-то, вроде, как с-под низу какой-то звон...

Зап. от Науменко Евгении Марковны, 1930 г. р., в д. Лойно Идрицкой вол. Себ. р-на Пск. обл. Ефимов Н. С., Цепина А. Ю. // ФА ПсковГУ за 2011 г., т. 2/1779, № 139, диск СЕБ 2011-2-7.

**Мотивы: церковь ушла под землю; колокольный звон на месте провалища.**

Близ д. Толкачево Себежского р-на ушла под землю церковь; на месте провала слышен колокольный звон.

### **Стругокрасненский район**

Экспедицией Фольклорно-этнографического центра Санкт-Петербурга в д. Бельско Стругокрасненского р-на записан рассказ о церкви, провалившейся около д. Заручевье «сквозь землю» (НТКПО/1: 207).

**640.** Н. С.: Казанский праздник – это ж очень грозный он раньше, грозы были. У нас здесь, к Могутóву эти, деревня Усадище, а там налево горка такая была. На этой горке, говорят... Это уже и мама, конечно, этого не видела, никто – так, из уст в уста что. Была цёрков Калинина горы, на этой на Калининой горы. И во время Казанской, в общем, была служба, и она, и церковь, и с народом так и провалилась. Не знаю: было ли это так?

[Собиратели: А отчего?]

Н. С.: Ня знаю. Вот потом ещё, на Болтановой горе-то, да, вот Володя...

З. М.: Там, говорят, церковь провалилась.

Н. С.: Да, Володя мой всё собирался, говорил, что «буду разрывать». Он там с каким-то и шестом туда это...

З. М.: Туда сбивали два шаста́ таких вырубали, две жёрзди длинные. И вот их связали проволокой, и вот так туда упускают-упускают – дна не достают. До конца вот так всунут туда и вашшо́ и бросят туда. И вот так – раз оттуда, так и выбросить! Так и выбросить.

Н. С.: И говорили, что от в Казанскую, если приложить ухо...

З. М.: Вот оставши, знаете... Мы там сено убирали, так от мы ходили, и я-то ходила смотреть на это. Ну, такой так как-то, как овраг, вот вкруговую большое такое место, всё беряга́ высокие. А этот вот такой овраг, и там мох. Так он весь вот так колыхается, колыхается. Ну, подойдешь к самой вот вот, вот тако́, наверно, отверстие.

[Собиратели: Получается вроде колодца?] Вот такое ответстие, круглое, вот как вот, вот как обойдёное, больше оно не заплывает, не закрывается. Внутри чы́стая вода, чы́стая вода, вот. А кругом подойдешь – как бы качается, но не прова́ливаисся. И вот ходили мы туда вот это смотреть. Так вот говорят, что вот там тоже церковь провали́вшись.

Н. С.: Да, и говорят, от в Казанскую, когда если ухом приложить, мол, слышно, что там поют. Ня знаю...

[Собиратели: Куда ухом приложить?] К земле.

З. М.: Там-то к воды. Там-то на воде, там от ничаво́. Это, говорят, что другая.

Н. С.: Да, да, да. Это вот на, это вот всё говорили, на Калининой горы цёрков.

З. М.: А от там-то – так я и говорю: от интересно, что́ там такое. Главно дело: две жёрзди сбиты, связаны – и вот мужики-то пробовали, туда упустют – и всё так туда то́рнут. Быстро. Говорили: сейчас кого-нибудь по лбу огреет – так, говорит, смерть и будет. Так оттуда и выкинет эту жерздь.

Зап. от Ивановой Зинаиды Михайловны, 1930 г. р., от Сергеевой Нины Савельевны, 1931 г. р., в д. Новоселье Новосельской вол. Струг. р-на Пск. обл. Казакова (Юрчук) Л.А., Быкова И. В., Секретова И. И. // ФА ПсковГУ за 2002 г., т. 4/1578, л. 136 об., кассета СТР 2002-21.

**Мотивы: церковь ушла под землю вместе с людьми; церковь ушла под воду; звуки церковной службы на месте провалища.**

В день явления Казанской иконы Божьей Матери церковь, стоявшая на Калининой горе близ д. Усадище Себежского р-на, ушла под землю во время службы вместе с людьми; в день явления Казанской иконы Божьей Матери на месте провала слышны звуки службы. Церковь, стоявшая на Болтановой горе, ушла под воду; на месте провала образовалась глубокая яма, заполненная водой.

**641.** [Собиратель: Бытуют ли рассказы о провалившихся или потонувших церквях?] Вот около Цапельки, говорят, цёрков провали́вшая. Мама говорила вот моя.

[Собиратель: А давно это было?] Давно, давно! Ма́мы бабушка говорила. [...] моя бабушка.

[Собиратель: А почему она провалилась?] Не знаю, ми́ленький, ня знаю.

[Собира́тель: А после неё осталось углубление или какой-то след?] Там, видимо, есть углубление. Я даже, видишь что, я ня знаю, какое место. Она говорила, около Цапелки. А какое место, я даже не знаю.

Зап. от Леонтьевой Зинаиды Ивановны, 1946 г. р., в д. Жа́бенец Цапельской вол. Стругокрасн. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г. т. 1/1580, № 69, кассета СТР 2005 – 1.

**Мотив: церковь ушла под землю.**

Близ д. Цапелка Стругокрасненского р-на ушла под землю церковь.

**642.** [Собира́тель: Бытуют ли рассказы о провалившихся или утонувших часовнях, церквях?]

Л. А.: Я этого ня помню. В нас не было такого. В нас тут никто не прова́ливши, правда? [обращается к Леонтьевой З. И.]

З. И.: Нет, около Цапелки церковь прова́ливши.

Л. А.: А, дак это мы ня знаем.

З. И.: Мы не знаем, но слышали, что проваливши.

Л. А.: Только это слыхали.

Зап. от Крутцевой Лидии Александровны, 1928 г. р., Леонтьевой Зинаиды Ивановны, 1946 г. р., в д. Жа́бенец Цапельской вол. Стругокрасн. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г. т. 1/1580, № 104, кассета СТР 2005 – 2.

**Мотив: церковь ушла под землю.**

Близ д. Цапелка Стругокрасненского р-на ушла под землю церковь.

**643.** [Собира́тель: Здесь, я слышала, где-то церковь провалилась.] Это на Высожорки [?] надо идти. Там болото. Оно девять лет уже пересыхает. По нямú никто ня ходит.

[Собира́тель: А давно это было?] Давно, наверно, было.

Зап. от Иванова Евгения Львовича, 1950 г. р., в д. Цапелка Цапельской вол. Стругокрасн. р-на Пск. обл. Леонтьева А. И. // ФА ПсковГУ за 2005 г., т. 1/1580, л. 19 – 19 об., кассета СТР 2005 – 1.

**Мотив: церковь ушла в болото.**

По дороге от д. Цапелка на Высожорки [?] провалилась в болото церковь.

## Предметно-мотивный указатель

Указатель содержит основные мотивы псковских легенд, вошедших в сборник.

Ссылки даются на номер текста (при этом упоминаются мотивы, присутствующие как в самом публикуемом тексте, так и отмеченные в комментариях к нему).

### Мироустройство и порядок

#### *Сотворение мира*

- Бог 1, 2
  - творит мир своей волей 1, 2
- Бог и антагонист (дуалистический мотив) 3, 11, 244к
  - имя антагониста 11
- Адам и Ева 5

#### *Рай*

- на небе 217
- блаженство 217, 361, 368, 370
- жили Адам и Ева 12, 14
- попадает убитый громом (молнией) 214, 215, 215к

#### *Ад*

- создан для падших ангелов 10
- адские муки 217
  - души грешников кипят в смоле 213, 361, 364, 368, 369
    - безуспешная попытка спасти мать 361, 361к
  - пьяницы полощутся в вине 361
  - колдуньи горят в огненном платье 363
  - черти ездят на удушенниках 212
  - обманщиков вешают за язык 520
  - женщины, делавшие аборт,
    - едят мясо нерожденных детей 361
    - смотрят в окно сквозь детские ребрышки 362
- туда попадают
  - за жадность 361, 362
  - за сквернословие 289
  - самоубийцы 213
- грешников не мучают
  - неделю от Пасхи до Радуницы 113
  - в дни, когда их поминают 216
  - на Благовещение 308к

#### *«Тот свет»* 116

- посещение человеком в состоянии сна (в том числе летаргического) 361-370
  - запретные «три слова» 361, 361к

#### *Ангелы*

- посланники / помощники Бога / Иисуса Христа 6, 7, 8
- даются человеку при рождении / крещении 7, 8
- оберегают человека 7-9
- люди с крыльями, жившие в прежние времена 9

#### *Свержение ангелов*

- бунт Сатаны и его воинства против Бога 10
- свергнутые с неба ангелы стали демонами 10

#### *Происхождение дьявола*

- свергнутый с неба ангел 10, 10к

#### *Бог ходил по небу* 284, 284к



**Бог / Иисус Христос / «ангел» ходил по земле** 3, 4, 11, 251-254, 257, 258, 260, 261, 264-266, 268

- оставил след на камне 513к, 514, 517, 520, 523-529

**Праведный Божий суд** 506-508

**Бог создает знахарей** 3

**Бог / Иисус Христос награждает**

- у мужчин много свободного времени, женщины лишены досуга 251-257, 251к, 265к
- цыган получает право на досуг, мужик обречен на вечный труд 265к
- за гостеприимство 267, 268, 428, 618
  - изгнание странником клопов 267
- за щедрость 361
- за почтительное отношение 283

**Бог / Иисус Христос наказывает**

- за жадность 268, 361
- за отказ приютить странника [279], 428, 618
- за сквернословие 310
- за неверие 345
- за предательство веры 346, 346к

**Бог прощает грешника** 269, 270, 270к

**Бог / Иисус Христос помогает попавшему в беду человеку** 287, 288

**Иисус Христос соединяет людей в пары** 265

**Бог / Иисус Христос скрывает от людей время смерти / меняет время смерти** 258-264, 258к

- пословица «Помирать собирайся, а поле сей» 260, 261

**Срок человеческой жизни** 211, 211к

**Судьба человека определяется при рождении** 271-276, 279

- «каждому свой крест» 271, 272, 277
- Бог / старик предсказывает будущее младенцев / человека 273-276, 278, 279
  - смерть в колодце 273, 275, 278, 279

**Народы разные**

- евреи наказаны за распятие Христа 148, 148к
- китайцы – «эсхатологический народ» 167к
- избранность народа
  - русского 174, 175
  - китайцев 175
- «литва» напала 373
- немцы осадили Изборск 371

**Узнавание Бога** 283

**Дьявол создает**

- «гадов» 3
- табак и курение 10
- вино 10, 10к
- наркотики 10
- ввергает в грех (самоубийство) 10

**Черт жалуется на несправедливость** 244

**«Враг» является послушнику** 286

**Человек обманывает Бога** 509

**Соперничество Бога / священника и дьявола / черта** 3, 10, 11, 14, 245, 247

**Бог и антагонист делят мир / людей** 4, 242, 246, 248-250

**Бог уходит из мира людей / прекращение коммуникации с небесными силами** 1, 4, 4к, 506, 507

## ***Смена времен 205***

### **Библейские события и персонажи**

#### ***Сотворение человека 10, 12, 13***

- Адам и Ева – первые люди 12

#### ***Трансформации человеческого тела***

- подмышечные впадины 19
- подколенные впадины 19

#### ***Великаны***

- аборигены края 207, 207к, 208, 210
- находили большие кости, принадлежавшие великанам 207, 207к
  - следы давней войны 208, 209
- захоронение 210
- три поколения людей (великаны, люди, карлики) 171к, 207к

#### ***Адам и Ева***

- первые люди 12
- жили в раю 12
  - сыты 14
  - веселы 14
  - запретное дерево 12, 14
  - искушение Евы змеем 12
  - грехопадение 12, 13, 14
    - вкушение запретного плода 12, 13, 14, 17
      - яблока 12, 13, 14, 17
    - выпустили дьявола 14
    - познание наготы 14
- изгнание из рая 12, 15
  - Адам плачет 12
  - люди потом добывают свой хлеб 12, 14, 15
- родители первых людей 13
- святые 5, 14
- создают мир 5

#### ***Происхождение зла***

- от Адама и Евы 17

#### ***Каин и Авель***

- дети Адама и Евы 15, 16

##### **Каин**

- злой 15
- земледелец 15
- убивает своего брата Авеля 15
- скрывает убийство 15
- из страха наказания ушел в дальнюю страну 15
- святой 16

##### **Авель / Адам**

- добрый 15
- охотник 15
- приносят жертву Богу 15, 90
- один из них убил другого 16, 17
- были злые 17

#### ***Всемирный потоп 18, 19, 20, 171, 171к***

- спасение от потопа
  - «святая Никола» 18

- о потопе Ноя предупреждает св. Илья 18к
- ковчег
  - строит Ной 163
  - Ной взял «каждой твари по паре» 163
  - спасение в ковчеге 19
  - мышь прогрызает днище 18к
  - получил пробоину, попав на рифы 19
  - построен отцом Ноя в качестве наследства младшему сыну 19
  - нашли на Арарате 163
- спасители ковчега
  - змея 18к
  - святой Николай 18к

#### ***Вавилонская башня 21***

- смешение языков 21
- строители Вавилонской башни говорили на том же языке, что и Христос 21

#### ***Иосиф Прекрасный***

- продан братьями в рабство в Египет 24
- ложно обвиненный в соблазнении жены царя, попадает в тюрьму 24
- разгадывает сон царя о семи полных и семи сытых коровах 24
- встречается с продавшими его братьями, примиряется с ними 24

#### ***Исход***

- фараоны
  - преследовали евреев / Христа 24, 150
  - утонули в море / в реке 22, 24, 150
- Моисей
  - святой 24
  - выводит евреев из египетского рабства 24
  - разделяет море, осенив его крестным знаменем 22, 24
  - по его молитве Бог посылает людям манну небесную и перепелок 23
  - высек в пустыне воду из каменной скалы 23

#### ***Рождество Богородицы 33, 150, 155***

#### ***Рождество Христово***

- Дева Мария родила Иисуса Христа
  - в яслях / на соломе 36, 48-56, 49к, 54к, 58, 59, 118
  - в пещере 45, 55
  - в Пасху 47
- Иисус – незаконнорожденный ребенок 150
- ангел приносит весть о воскресении (рождении) Иисуса Христа 44
- поклонение волхвов 39, 40, 43, 45, 59
- Вифлеемская звезда 39, 40-43, 46, 59
- имянаречение 59

#### ***Спасение младенца Христа 45, 59***

- избивание младенцев в Вифлееме 59, 150
- укрывает дочь фараона 150

#### ***Земная жизнь Иисуса Христа***

- братья Иисуса Христа 65
- меняет веру 63, 111
- Крещение 60, 147
- проповедь 64, 65-67, 118, 119
- благословлял паству двуперстием 68
- исцеления 69, 150
- Спас Нерукотворный 83

- насыщение народа двумя хлебами и двумя рыбами 147
- шествие Христа с учениками / с войском по воде 147, 150
- Преображение 83
- ответ Христа о втором пришествии 159
- воскрешение Лазаря 148, 150
- строит дороги 220

### ***Страсти Христовы***

- Вход в Иерусалим 84-87
- бесплодная смоковница 88
- Пасхальная вечеря 74, 90, 98, 148, 149
- моление о чаше [92], 149
- распознавание Христа [92], 148-150, 170
- взятие Иисуса Христа под стражу 92, 148, 149
- распятие Иисуса Христа / Бога 84, [92]-95, 98, 99, 100-109, 107к, 115-120, 125, 126, 147-150, 153, 170, 194, 308
  - с разбойниками 98, 149
- погребение Иисуса Христа 149

***Воскресение Иисуса Христа / Бога*** 86, 107к, 114-121, 123-126, 128, 130-132; 136, 146-150, 153, 170, 342

- явление женам-мироносицам 132
- явление ученикам 119, 137, [146]
- явление апостолу Фоме 137
- полет Христа с летающим аппаратом 150

***Сошествие во ад*** 112, 113

***Иисус Христос переплывал реку в «Переплавную среду»*** 144, 144к, 145

***Вознесение*** 69, 120, 122, 131, 145-147, 149, 151, 170

***Сошествие Святого Духа*** 154

### ***Апостолы***

- проповедуют христианское учение 65
- предали Христа 170
- количество учеников 147к
  - двенадцать 60, 65, 98, 148
  - тринадцать 140
  - сорок 147
  - семьдесят 65
- внешнее сходство 170
- Петр и Павел
  - первые ученики/апостолы/«пророки» Иисуса Христа 70-73
  - обращение Савла 74
  - апостол Павел рекомендовал своему ученику Тимофею принимать немного вина от недугов 10
  - апостол Петр
    - «двойник» Христа 98
    - отречение 148
    - на Преображение угощает души умерших детей яблоками 83к
    - муж Февронии Муромской 187, 188
- Филипп просит Иисуса показать Отца 74
- Фома
  - не поверил в Воскресение Христа 137, 138
- Иуда
  - был казначеем в общине 149
  - предает Христа 22, 45, 59, 91, 92, 96, 98, 139, 140, 148-150

- целует 92, 148-150
- указывает на того, кто будет макать хлеб в солонку 170
- за тридцать сребреников 148, 149
- раскаяние 140
- повесился на осине 139, 139к, 140
- св. Илья 73
- св. Никола 73

**Иосиф и Никодим** – участники погребения Христа 149

**Апокалипсис** 161, 162

- признаки близкого конца света
  - железная паутина опутает землю 156, 167-170
  - железные птицы 167, 170
  - железные кони [173]
  - несоблюдение закона 169
  - всеобщая грамотность 174
  - разрушение родственных связей 168
  - хлеб из общей пекарни / отсутствие жерновов 167, 168
  - сровняются болота и горы 169
  - падение нравов 164, 174
  - физическая деградация человека 171
  - обезлюдение земли 158, 160, 166, 175
  - страдания и катаклизмы 156, 164, 174, 175
  - всемирная война 156
  - прекратит греметь гром 172, 172к
- причина – технические новации 163
- срок наступления конца света 157, 167, 175
  - неизвестен 160, 163, 170
  - 2000-й год 159
  - 2017-й год 165
- эсхатологическая эпоха
  - испорченный мир
    - засуха 162, 162к
  - перевернутый мир
    - превращение воды в золото 162, 162к
  - эсхатологическая война 160, 167, 173
- грядущие бедствия (гибель, голод, природные и социальные катаклизмы)
  - просьба со стороны живых о смерти 164
- второе пришествие Христа 159, 170
- уничтожение мира
  - сожжение 158, 167, 171, 171к, 175
  - земля смешается с водой и воздухом 158
  - столкновение земли с «материком» 165
- Антихрист
  - родится в «эти годá» 171
  - давно пришел 175
  - искушение 170
  - ставит клеймо своим последователям 175
  - Ленин 156
- Страшный суд
  - перед ним св. Илья явится на землю для проповеди и пример смерть от Антихриста 25
  - апостолы Христа будут судить живых 65

- разделение праведных и грешных 176, 216, 268
- убитый громом (молнией) туда не пойдет 215к
- возобновление жизни на Земле 158, 174
- эсхатологические ожидания (поединок красного и белого петухов) 167, 167к

### **Пророки, святые (в том числе местночтимые) и праведники**

- узнавание святого 285
- Богородица
  - Рождество 33, 150, 155
  - воспитывалась в храме 34, 35, 150
  - получает весть о рождении сына 34, 35, 37, 45, 150
  - Успение 155
  - жалуется леснику/солдату на нарушение людьми запрета работать в праздник 280-282
  - наказывает
    - за работу в праздник 337, 338
    - за танец с иконой 349
  - удерживает женщину от греха детоубийства 359, 360
  - избавляет / пытается избавить души грешников от адских мучений 369, 369к
  - предсказывает будущее людей 280
  - превращается в крестик 281
  - спасает город 371
  - оставляет след
    - на камне 390, 513к, 517, 523, 530
    - на церковном крыльце 505
  - является человеку 513к
    - во сне с предуказанием дальнейших действий 473-476
- Илья Пророк
  - святой 31
  - апостол 31, 73
  - божественный человек 32
  - покровитель воинства 31
  - взят живым на небо 25-27, 25к,
  - ездит по небу 25к, 27, 28
    - его колесница 25-28, 28к, 30, 31
  - явится на землю умирать / для проповеди перед Страшным Судом 25, 25к
  - примет смерть от Антихриста 25
  - посылает дождь / с грозой 25к, 26, 26к, 27, 28к, 31
  - заведует погодой 30
  - 2 августа бросает в воду холодный камень/камни 28, 29, 32, 152, 471
  - не разрешает купаться после 2 августа 32
  - наказывает огнем тех, кто работает в Ильинскую пятницу 332
- Иоанн Предтеча
  - Рождество 38
  - имянаречение 38
  - крестил людей в Иордане 38
  - крестил Иисуса Христа 60-63, 79
  - Усекновение главы Иоанна Предтечи 75-82, 77к
  - смерть отца Иоанна Предтечи 38
- Пророк Исайя: видение Бога 74
- Пророк Моисей: видение Бога 74
- Николай Чудотворец



- апостол 73
- младенцем не брал грудь в «постные» дни 294
- отдал свое состояние нуждающимся 197
- спасает от Потопа людей и животных 18
- воскрешал людей 195
- руководит людьми 196
- исцеляет больных 179, 197, 298, 358, 359
- помогает в пути 296, 297
- спасает на воде 294, 297, 297к
- помогает человеку в беде 294, 294к, 295, 297
- прощает грех 354
- налагает подвиг юродства 179
- явился женщине на покосе 285
- Георгий Победоносец 185к
  - охраняет скот / исцеляет 186
  - заслуженный воин 185
- Евдокия Илиопольская
  - обращение Евдокии 181
  - постриг 181
  - воскрешает умершую 181
  - мученическая смерть 181
- Иларион Гдовский
  - исцелял людей 395, 395к
  - соприкосновение с деревом, в дупле которого жил, исцеляет больных 395
- Кирик
  - мученическая смерть 189
- Княгиня Ольга
  - перемещение огромного камня 374-375, 374к, 379-381
  - оставила след на камне 374-379, 383, 386, 389-391
    - соприкосновение приносит удачу 383
  - явилась во сне строителю часовни с предуказанием действий 383, 394
- Князь Владимир оставил след на камне 390
  - соприкосновение приносит исцеление 392
- Корнилий Псково-Печерский 400к
  - просвещал местное население 401
  - мученическая смерть 400, 401
  - обезглавленный, вошел в храм 400
- Ксения Петербургская
  - исцеляет / помогает в беде 287
- Любовь Рязанская
  - исцелил Николай Чудотворец, наложив подвиг юродства 179
  - полученную милостыню раздает нищим 179
  - является во сне инвалиду с предуказанием действий 179
  - исцеляет больного 179
- Матрона Московская
  - предсказывала будущее 180
- Мардарий 439к
  - встреча с местной жительницей 439к
    - понес побои 439
  - основывает пустынь 439
  - святой источник на месте пустынножительства 442, 440, 441, 444
    - ископан Мардарием 439

- исцеляет 440, 442, 443, 444
- Митрофан Воронежский
  - молитва исцеляет больного 505
- Никандр Псковский
  - основал в пустынь 404, 435
  - конфликт с местными жителями (избиение / не пустили ночевать) 402, 409, 410, 419, 424, 427, 433, 434, 438
    - проклинает местных жителей 410, 419, 427, 434, 438
  - напавшие на него разбойники 405, 408, 428
    - заблудились (один из нападавших заблудился) и не вышли из лесу 405, 408, 428
    - раскаиваются в содеянном 408, 428
  - наказывает обидчика 434
  - купался в святом колодце 430
  - оставил след на камне 402, [407], 410, [411], [412], [414], [415], [416], 419, 431, 435
    - омываются водой из лунки 438
    - кладут деньги 412
    - кровяной 424, 434
  - святые источники на месте пустынножительства 403, 407, 409, 411, 412, 415, 417, 420-424, 426, 429, 430, 434, 436, 437, 442
    - образовались на местах остановок святого для отдыха 413, 413к
    - «окультуривание» святыни 411, 426
  - самоистязание 403, 409, 411, 412, 422, 424, 427
  - явление человеку во сне с предуказанием действий 403, 411
  - исцеляет больных 406, 411, 415, 419, 432
    - членов царской семьи 406, 413
  - помогает человеку в беде 426, 431
  - устанавливает заветный праздник 435
  - на месте его отдыха в пути установлен(а)
    - крест, у которого праздновали Иванов день 418
    - часовня 412, 413, 416, 417, 425, 428
- Онуфрий Мальский
  - исцелял больных 397, 398
  - предсказал обстоятельства своей смерти 398
  - вода из источника у его могилы 399
    - исцеляет 396, 445
  - заветный праздник 397, 397к
- Пантелеймон
  - «житие» 491
  - целитель 190
  - мученическая смерть 190
- Параскева Пятница
  - имянаречение 191, 194
  - раздала имущество бедным 192
  - совершала благочестивые дела 192
  - мученическая смерть 191, 193, 194
  - охраняет семейное благополучие, оберегает скот и поля 191
- Петр и Феврония
  - супруги, умершие в один день и похороненные в одном гробу 187, 188
- семь святых мучеников Маккавеев
  - казнь 83

- Серафим Саровский
  - кормит с рук птиц и медведей 178
- Сорок Севастийских мучеников
  - мученическая смерть 182-184
- Матфеюшка Болящий
  - «житие» 445-447
  - дар прозорливости 445-447
  - строительство придела храма 445-447
  - предсказывает обстоятельства своей смерти 445-447
  - исцеляет больных 446, 447
- местная праведница из д. Катина Печорского р-на
  - дар прозорливости 453
- Настенька Заступница
  - «житие» 448-450
  - дар прозорливости 448, 448к
  - помогает человеку в трудной ситуации 448-450, 448к
- Никандр из д. Моромохи Пушкиногорского р-на
  - исцелял больных 451
  - дар прозорливости 451, 452

## **Видение во сне**

### ***Бога* 353**

- велит идти «по следам его» 356

### ***Божьей Матери* 359, 360, 369**

### ***Иисуса Христа* 354**

- предсказывает больной выздоровление 357

### ***Николая Чудотворца***

- исцеляет больного 358

## **Культурные реалии**

### ***Библия***

- старинная 46
- указывает на приметы грядущего конца света 156, 164, 166-170, 173, 174
- предсказывает время окончания войны 177

### ***Вера***

- избранность
  - «русской» веры 46, 46к
  - православной веры 99

### ***Вино***

- создал дьявол 10

### ***Икона***

- останавливает пожар 299-305, 477
- пущенная по воде, указывает место, где лежит утопленник 293
- «переходит» из одного места в другое 454, 457, 458, [462], 464, [465], 469, 471-473, 479, 505
- указывает место строительства культового объекта 454-466, 454к, 456к, 469
- явилась
  - на дереве 542
    - береза 455, 457, 471
    - сосна 460, 461, 505
    - дуб 464
  - кора исцеляла от зубной боли 465

- на кусте 462
- на святом колодце/источнике 456, 531, 542к
- на камне среди реки 458
- приплыла по реке 463, 473
- явленная 467, 468, 478, 484
  - дается в руки юродивому 459, 530
  - защищает от внешнего врага 478
  - пролезание под иконой 471
  - часовня на месте явления 478
- обретение иконы 474-476, 479, 480, 486
  - используют для вызывания дождя 474, 475
  - защищает в годы войны 474, 475
  - спасает от пожара 475
- мироточит 486, 488
- обновляется 488
- Божьей Матери
  - останавливает пожар 300, 304
- «Знамение» спасла город 372
- Владимирской Божьей Матери
  - помогает девушке спастись от преследователей 290
- Казанской Божьей Матери
  - останавливает пожар 302, 303
  - спасает от гибели в годы войны 302
  - является во сне с предугаданием действий 531
  - является на источнике 531
- Корсунской Божьей Матери
  - явленная 478, 484
  - исцеляет больных 477, 481, 482. 484
  - помогает человеку в беде 477
  - защищает в годы войны 477, 479-485
  - «переходит» из одного места в другое 479
- Николая Чудотворца
  - исцеляет 295
  - помогает найти работу 295
  - останавливает пожар 299
- Параскевы Пятницы
  - останавливает пожар 302

### ***Крест***

- нателный спасает в грозу 291

### ***Молитва***

- спасает от гибели 292
- пасхальная прогоняет бесов 286

### ***Наркотики***

- создал дьявол 10

### ***Фреска***

- обновляется 487

### ***Церковь / часовня***

- возведена на месте чудесного исцеления 470
- возведена на месте явления иконы 454-466, 454к, 456к, 469, 470к

### ***Языки***

- смешение языков при строительстве Вавилонской башни 21
- строители Вавилонской башни говорили на том же языке, что и Христос 21

## **Природа**

### **Земля**

- сотворена Богом 2

### **Камни**

- рост камней 199-206, 376, 527
  - заклятие роста камней Богом 204
- падали с неба 204, 205

### **Небо**

- сотворено Богом 2

### **Гроза**

- Илья Пророк
  - едет на колеснице 25к, 27к, 28, 28к, 30, 31
  - побивает нечистую силу 27к

### **Дождь**

- посылает св. Илья 26-28, 26к, 30

### **Лунные пятна**

- воронки от взрывов бомб 198

### **Вода / водоемы**

- сотворена Богом 2
- источник возник от удара мечом литовского князя Витовта 544

## **Животный мир**

### **Сотворен Богом 2**

#### **Аист**

- превращенный человек 221, 221к, 222, 224, 251к
  - в результате Божьего проклятия 223
- собирает «гадов» в наказание за нарушение запрета 221-224, 221к

#### **Воробей**

- кричит «жив, жив», призывая продолжать мучить распятого Христа 111, 111к

#### **«Гады»**

- творение дьявола 3

#### **Голубь**

- приносит весть об окончании Потопа 20
- приносит Божьей Матери весть о рождении Сына 34

#### **Змея**

- спасает Ноев ковчег, заткнув пробоину хвостом 18к, 19
- требует вознаграждение за спасение Ноева ковчега 18к, 19

#### **Ласточка**

- клиновидная форма хвоста 19
- селится под кровом человека 19

#### **Камбала**

- наполовину съеденная рыба 147, 147к

#### **Конь (лошадь)**

- разгребал сено, которым был прикрыт младенец Иисус 57, 57к
- в его кормушке родился Иисус 58
- закапывал (прятал) Христа после рождения 59

#### **Корова**

- в ее кормушке родился Христос 58

#### **Крот**

- выйдя на дорогу, умирает 218, 219

#### **Кукушка**

- превращенный человек
  - женщина
    - нарушила запрет плакать по умершим детям / брату 224, 224к, 227
    - в болезни не получила помощи от детей 225, 225к
    - прокляла сына, который превратился в кукушку 228
  - дочь Адама, плакавшая по умершему отцу 224к
  - ребенок, проклятый матерью 228, 230, 230к, 232, 234-236
  - сестра, потерявшая ключи 228к
- кукует
  - начинает за две недели / 12 дней до Егория 224, 234, 237
  - заканчивает за две недели / за 12 дней до Петрова / Иванова дня 224, 233, 234, 237
  - до Иванова дня 231
  - до Петрова дня 224, 229к, 239, 241
    - давится колосом 229, 230, 231, 240
    - улетает 232
    - превращается в другую птицу 229
      - в орла 229к, 230, 231, 237, 238
      - в ястреба 229к, 233, 241
      - в сову 229к, 239
  - мать зовет своих детей / сына 228, 228
  - сестра зовет брата 228к
  - когда человек голосит 233
- не высиживает птенцов / лишена гнезда 230
  - наказана Богом (старичком) за нарушение запрета 224, 308к
  - [Бог не дал кормушку 224]
- от ее слез появилось растение «кукушкины слезки» 226
- ее племянники, о которых она плохо заботилась, превратились в птиц 227

#### ***Лягушка***

- назначена в жертву змею за спасение ковчега 19

#### ***Муха***

- спасает Христа, притворившись гвоздем 109, 109к, 110, 170

#### ***Паук***

- отказался облегчить крестные муки Христа 110
- «свет сновал» в начале мира 167к

#### ***Петух***

- оживает после Воскресения Христова 136, 136к

#### ***Рыба***

- творение Бога 1, 3
- оживает после Воскресения Христова 136к

#### ***Свинья***

- закапывала (прятала) Христа
  - после рождения 57, 57к
  - когда его хотели распять 111
- не тронула лежащего в яслях младенца Христа 58
- откопала (выдала) Христа 59
- запрещена в пищу у татар 59

#### ***Собака***

- не пускают в церковь 220, 220к

#### ***Соловей***

- ребенок, проклятый матерью 236



## **Превращения**

### ***Аист***

- ← человек
  - ← распустивший из мешка «гадов» 221-224, 221к
  - ← плохо стороживший мешок с «гадами» 223
  - ← проклятый Богом 223
  - ← женщина, отказавшаяся дать попить Христу 251к

### ***Кукушка***

- ← мать, оплакивающая детей 224, 224к, 227
- ← мать, в болезни не получившая помощи от детей 225, 225к
- ← плохая тетя 227
- ← проклятый матерью ребенок 228, 230, 230к, 232, 234-236
- ← мать, проклявшая сына 228

### ***Орел***

- ← кукушка 229к, 230, 231, 237, 238

### ***Сова***

- ← кукушка 239

### ***Соловей***

- ← проклятый матерью ребенок 236

### ***Ястреб***

- ← кукушка 233, 241

## **Деревья и растения**

### ***Колос***

- рос от самой земли, его уменьшает Христос 266, 266к
  - когда видит, что женщина подтирает ребенка блином 266, 266к
- спасают от уничтожения кот и собака 266к

***«Коровья кровь»***, окраска 567

***Красный мох***, окраска 225

***Кукушкины слезки*** появились из слез превращенной в кукушку женщины, оплакивавшей своих детей 227

### ***Осина***

- осиновым колом можно убить вурдалака 139
- на ней повесился Иуда 139, 139к, 140
- дрожит 139-141
- дает древесину
  - на гвозди для распятия Христа 139к
  - для пыток Христа 139к
  - для креста, на котором был распят Христос 141
- проклятое Богом дерево 139, 140, 143
- «бесова лесина» 142

### ***Папоротник***

- выдает Христа 89
- проклят Христом 89

### ***Табак***

- создан дьяволом 10, 10к
- не завял при распятии Христа 10
- духу Божьему не войти в тело курящего табак 10, 10к
- не поклонился Христу 10к

## **Обряды, обычаи, предписания, запреты и наказание за их нарушение**

***Иисус делит праздники между апостолами*** 147

**Запрет работать в праздник** 280-282, 309, 315, 324, 328, 341, 343, 344

**Благовещение**

- запрет на работу 308
- наказание за его нарушение 308
- поговорка 308, 308к

**Вербное воскресенье**

- освящение вербы 44
- наказание за нарушение запрета на работу 309, 310

**Владимирской иконы Божьей Матери день**

- наказание за нарушение запрета на работу 324

**Воздвижение**

- наказание за нарушение запрета ходить в лес 339

**Духов день**

- запрет на работу 322
- наказание за нарушение 322

**Иванов день**

- наказание за нарушение запрета на работу 323, 323к, 324

**Ильинская пятница**

- запрет на работу 332
- наказание за нарушение 331, 332
- заветный праздник 471

**Ильи Пророка день**

- запрет на работу 332, 333
- наказание за нарушение 333, 334, [335]
- запрет купаться после Ильина дня (2 августа) 27-29, 32, 152, 471
- наказание за нарушение 29

**Казанской иконы Божьей Матери явления день**

- запрет на работу 309, 325, 326, 328
- наказание за нарушение 325-328

**Кирик**

- запрет на работу 329, 330
- наказание за нарушение 329, 330, 370

**Крещение**

- запрет на работу 341

**Маковей**

- запрет на работу 337, 338
- наказание за нарушение 337, 338

**Пасха**

- запрет на работу 309, 308, 309, 310, 326
- наказание за нарушение 312, 314, 315
- наказание за нарушение запрета на посещение бани 317
- наказание за нарушение запрета на молодежные гулянья во время пасхальной всенощной 313
- яйца пасхальные
  - красят в память о цвете крови Христа 101-109
  - появились в руках воскресшего Христа, поднимавшегося в небо 131
  - воскресший Иисус стал бросать с неба 120, 120к, 126, 127
  - Божья Матерь стала бросать с неба 129
  - происходят из рассыпавшегося камня пещеры, из которой вышел воскресший Иисус 107, 107к, 130
  - происходят из камней, которые мучители бросали в Христа 121-123, 122к, 125, 128

- покраснели для убеждения неверного 132-135
- Христос дал еврейским детям / [служанке] в знак Воскресения 136, 137к, 147
- нельзя бить о дерево 101
- останавливают пожар 304, 304к, 305

### ***Переплавная среда***

- наказание за нарушение запрета на работу в Переплавную среду 318

### ***Петров день***

- запрет на работу 344

### ***Рождество***

- использование соломы
  - застилали пол 49, 49к, 52, 53
  - клали сено / «клочок соломы» в «святой» угол 50, 54
  - ставили сноп под ёлку 51
  - клали под стол 55, 56
- запрет на посещение хлева в полночь 306
  - наказание за нарушение 306, 306к
- запрет на работу 309, 341

### ***Святки***

- наказание за нарушение запрета на прядение 307

### ***Смоленской иконы Божьей Матери Одигитрии день***

- запрет на работу 336
  - наказание за нарушение 336

### ***Соблюдение постов*** 294

### ***Страстная пятница***

- запрет на вступление в брак 311
- наказание за нарушение 311

### ***Темная пятница***

- запрет на работу 336

### ***Троица***

- запрет на работу 315
  - наказание за нарушение 319, 321
- запрет купаться до Троицы 28
  - в Троицу Христос опускает в воду горячий камень 152
- наказание за нарушение запрета топить баню 320

### ***Усекновения главы Иоанна Предтечи день***

- запрет рубить / употреблять в пищу капусту / «что-то круглое» / брать в руки нож 77-82, 77к

### ***Яблочный Спас***

- запрет есть яблоки до Спаса 83к

### ***Хозяйство и быт***

- запрет
  - на работу в воскресенье 310, 324, 328, 341-344
    - наказание за нарушение 340
  - сажать в огороде / возле дома осину 139, 142, 143
- пищевые запреты
  - татары не едят свинину 59

### ***Почитание святынь***

***Люди кладут завет*** 206, 403, 422, 426, 428, 431, 442, 471, 510, 513, 513к, 516, 517, 588

***Люди идут к святыне / обходят около святыни***

- крестный ход 375, 376, 397, 430, 490, 513к, 515, 518, 531, 536, 540

- приходят к святыне пешком / по завету 376, 386, 387, 389, 390, 392, 395, 399, 402, 403, 411-413, 418, 420-423, 429-432, 437-442, 446-446, 451, 468, 471, 482, 505, 510, 511, 513, 513к, 515, 517, 521, 525, 529, 532, 534, 535, 539, 541, 542к, 588, 595, 600, 615, 617, 625

### ***Гора Святого Духа***

- исцеляет 510, 511
- защищает от стихийных бедствий 510
- облегчает смерть 511
- не подпускает нечисты силы 511к
- святое место; священник освящает воду 511к

### ***Святые камни***

- следовик 199, 374-379, 383, 386, 389-391, 402, 410, 419, 431, 434, 435, 512, 513к, 520, 522, 523, 528, 530
  - соприкосновение приносит исцеление / удачу 383, 392, 411, 412, 414, 420, 427-429, 525, 527
  - омываются водой из лунки / следа / из источника (реки) рядом с камнем 438, 513, 521
  - «мерили след» / вставляли на след 376, 517
  - пролезали в отверстие в камне 512
  - оставляли
    - детали одежды 521
    - деньги 525, 526, 529
    - конфеты / печенье 525, 529
    - пасхальные яйца 527
  - молились 374, 525, 529
  - след крови святого на камне 424, 434
  - часовня 374, 375, 390, 415
  - у камня стоит крест 391, 517
  - крестный ход 375, 376
  - ярмарка 375
  - упомянут в Писании 527
  - защищает местность в годы войны 527, 529
  - местные жители защищают камень 529
- приношение жертвы помогает не заблудиться в лесу 519

### ***Святые источники***

- святой источник 382, 384, 386, 540
  - установление святости места 535
  - появляется на месте явления иконы 542, 542к
  - исцеляет 384к, 385, 387, 389, 396, 403, 407, 411, 412, 415, 416, 423, 426, 429, 430, 432, 437, 440, 444, 445, 451, 471, 488, 505, 513, 531к, 534-539, 543
  - набирают воду для последующего использования 382, 387, 396, 411, 412, 422, 426, 429, 434, 436, 439, 451, 471, 490, 514, 515, 518, 533, 536, 540, 542, 625
    - членами царской семьи 542
  - умываются / купаются 385, 389, 409, 411-413, 415, 416, 420-424, 426, 428-430, 434, 436, 439, 440, 443, 444, 505, 513, 516, 517, 532, 534, 536, 543, 588, 600
  - от зубной боли грызут предназначенные для омовения корыта 424, 437
  - пьют воду 387, 389, 396, 409, 413, 426, 429, 436, 534, 540, 543, 588
  - оставляют детали одежды / полотенца 412, 413, 422, 443, 444, 451, 517, 532-534, 588, 588к, 600
    - забравший приношение наказан 517
  - бросают деньги 432, 444, 451, 505, 518, 533-535, 542

- забравший деньги наказан слепотой 505
- «делают крестики» 533
- водосвятный молебен / чтение молитв 384, 387, 389, 411, 430, 439, 440, 443, 505, 513, 513к, 515, 518, 531, 542
- крестный ход 430, 490, 513к, 515, 518, 531, 536, 540
- часовня 389, 411, 412, 422, 424, 426, 428, 430, 437, 457, 490, 542, 542к
- у источника стоит крест 443, 488, 505, 517, 542
- «окультуривание» святыни 426, 505, 531, 534
- наказание за осквернение святыни 533
- «сон-приказ» 534, 535, 541
- ярмарка у святыни 542к

### ***Ушедший под землю / под воду культовый объект***

- время события 548
  - давно 546, 552, 553, 556, 563, 565, 570, 572, 576, 578, 581, 588-590, 603, 607, 616, 621, 627, 632-637, 640, 641
  - во время церковной службы 455, 559, 562, 566, 576к, 580, 593, 597, 616, 619, 621, 630, 634, 637, 640
  - во время войны / татарского нашествия 549, 585, 610-613, 620
- исчезновение культового объекта / города
  - уходит под землю 545-549, 550-552, 554-560, 562-567, 568, 570, 571, 572, 574, 576, 577, 577к, 578, 578к, 579, 580-584, 588-591, 588к, 592-596, 601-603, 605-609, 614-620, 625, 628-631, 633, 634, 637-642
    - вместе с прихожанами 549, 555, 562, 565-567, 570, 574, 578к, 580, 588, 593, 601, 605, 619, 620, 622, 629, 631, 634, 637, 638, 640
    - вместе с врагом 620
    - «ходит» под землей 565
  - уходит под воду 554, 563, 569, 573, 575, 585-587, 597, 598, 600, 604, 610-612, 613, 623, 624, 626, 633, 635, 636, 640
    - вместе с прихожанами 597, 610, 624, 626
    - вместе с врагом 611
  - погружается в болото 561, 621, 643
- причина исчезновения
  - природные катаклизмы 546, 551, 558, 559, 579, 589, 598, 621, 637
  - разрушение во время войны 585, 586, 595, 612
  - нашествие интервентов (церковь исчезла перед лицом врага) 549, 576к, 585, 610, 613
  - наказание интервентов (церковь ушла под воду вместе с врагом) 611, 620
  - Божий гнев / святотатство 353, 573, 579, 580, 586, 591, 597, 605, 620, 631
  - проклятие 567, 630
- на месте провала образовалось (находится)
  - возвышенность 545, 546, 547, 550, 552, 553, 557-558, 571, 572, 578, 584, 593-595, 603, 606, 614, 615, 620, 622, 634
  - яма 505, 560, 562, 563, 565-566, 582, 588, 591, 605, 616, 619, 621, 630, 637, 640
  - родники 554, 588, 588к, 592, 614, 615, 625
  - озеро 353, 585, 618, 621
  - болото 577, 581, 589, 591, 596
  - кладбище / жальник 546, 547, 555, 569, 574, 602, 607-609, 619-621, 633
  - низина близ кладбища 548
  - ров 598
  - подземный ход 620
  - ничего не растет 567

- отношение к месту провала
  - прислушивались 545, 556, 566, 606, 583, 584, 603, 606, 614, 617, 618, 620, 630, 638
  - осуществляли раскопки / ныряли / пытались определить глубину провала 553, 554, 558, 571, 587, 600, 621, 624, 625, 630, 640
  - хоронили «заложных» покойников 563-566
  - опасаются 577, 591, 631, 634, 637
  - считают святым местом 547, 549, 604, 617
  - омывают новорожденных водой из озера, образовавшегося на месте провалища 586
  - отмечают случаи исцеления 586, 588, 588к
  - установили крест 559, 620
  - гибнут аквалангисты 587
- продолжающееся существование культового объекта / города подтверждается «вестями» из него
  - звон колоколов 545, 548, 549, 551, 556, 557, 562, 566, 576к, 577к, 578, 578к, 583, 584, 587, 592, 603, 605, 606, 612, 615, 620-622, 626, 630, 639
  - звуки церковной службы / голоса людей / крики / стоны 559, 562, 601, 607, 614, 616-618, 620, 621, 637, 638, 640
  - лошадиное ржание 620
  - был виден (зацепили веслом / выловили) крест / купол / медная труба 505, 558, 563, 565, 567, 573, 585, 591, 597, 598, 611
  - видны очертания города / церкви в воде 610, 634
  - видения на месте провала 566, 624
  - выходят люди, «которых засыпало песком» 567
  - свечение по ночам / на поверхность земли выходили свечи 578, 622
  - церковь плыла по озеру 505
  - нашли
    - предметы церковной утвари 563, 635
    - икону 545
    - «черепки» 571
    - украшения 615, 624
    - пистолет 635

#### **Небесные силы наказывают за святотатство**

##### ***Наказание за разрушение церкви / часовни 490к***

- сумасшествие 490
- болезнь 490, 492
- смерть 498, 502

##### ***Наказание за сбрасывание колоколов 489к***

- болезнь 489
- наказание в потомстве 499

##### ***Наказание за уничтожение / осквернение икон / танец с иконой 491к***

- болезнь 489, 501
- паралич 349, 350-355
- смерть 491, 497, 504

##### ***Наказание за утилизацию церковного имущества 494к***

- пожар 490, 502
- построенное на месте разрушенного культового объекта здание быстро разрушается 495
- болезнь 494, 496, 500
- смерть 494к, 504



***Наказание за осквернение могилы***

- смерть 493, 566
- паралич 348

***Наказание за кражу креста у божницы 503***

***Наказание за осквернение «деревенской святыни» / использование в утилитарных целях 517, 520, 533***

***Бог ослепил и погубил врагов***

- зашедших в церковь 373
  - на месте гибели образовались сопки 373
- приступивших к атаке, несмотря на данное обещание пропустить крестный ход 477

- построенное днем чудесным образом разрушается за ночь 454

- происхождение топонима 458, 459, 478, 546, 552, 561, 585, 592, 629, 633, 634, 636

## Список использованной литературы

- АА – *Андреев Н. П.* Указатель сказочных сюжетов по системе Аарне. Л.: Гос. рус. геогр. О-во, 1929.
- Агапкина 2001 – *Агапкина Т.* Что происходит в чудесную ночь? // Концепт чуда в славянской и еврейской культурной традиции. М.: Пробел, 2001. С. 156-193.
- Азбелев 1965 – *Азбелев С.Н.* Отношение предания, легенды, сказки к действительности (с точки зрения разграничения жанров) // Славянский фольклор и историческая действительность. М.: Наука, 1965. С. 5–25.
- Азбелев 1966 – *Азбелев С.Н.* Проблемы международной систематизации преданий и легенд // Русский фольклор. Специфика фольклорных жанров. Т. X. Л.: Наука, 1966. С. 176–195.
- Азбелев 1974 – *Азбелев С.Н.* Отражение действительности в преданиях, легендах и сказаниях // Прозаические жанры фольклора народов СССР. Тезисы докладов на всесоюзной научной конференции. Минск, 1974. С. 96-109.
- Азбелев 1978 – *Азбелев С.Н.* О подразделениях несказочной прозы // Фольклор народов РСФСР: Межвуз. науч. сб. Уфа: Изд-во БГУ, 1978. Вып. 5. С. 28–37.
- Азбелев 1992 – *Азбелев С. Н.* Русская народная проза // Народная проза / Сост., вступ. ст., подгот. текстов и коммент. С.Н. Азбелева. М.: Советская Россия, 1992. С. 5–28.
- Айв. – *Айвазян С., Якимова О.* Указатель сюжетов русских быличек и бывальщин о мифологических персонажах // Померанцева Э. В. Мифологические персонажи в русском фольклоре. М.: Наука, 1975 [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/ayvazan1.htm>]
- Александров 1983 – *Александров А. А.* О следах язычества на Псковщине // Краткие сообщения Института археологии. Вып. 175: Средневековая археология Восточной Европы. М.: Наука, 1983. С. 12–16.
- Александров 1991 – *Александров А. А.* Культовые камни Псковской земли: язычество и христианство // Земля Псковская, древняя и современная. Псков: Изд-во Псковского областного центра народного творчества, 1991. С.62–67.
- Александров 2001 – *Александров А. А.* Во времена княгини Ольги: Легенды и были о княгине Ольге в Псковской земле. Псков: Псковское возрождение, 2001.
- Алпатов 1994 – *Алпатов С. В.* Двоеверие как диглоссия (к проблеме жанровой дифференциации жанров несказочной прозы) // Филологические науки. 1994. № 4. С. 29–37.
- Алпатов 1996 – *Алпатов С. В.* Эволюционные типы легендарного повествования // Филологические науки. 1996. № 5. С. 35–42.
- Алпатов 1998 – *Алпатов С. В.* Повествовательная структура легенды (книжные источники и поэтика фольклорных сюжетов об искушении) // Автореферат дисс. ... канд. филол. н. М., 1998.
- Андреев 1863 – *Андреев Е.* Исторические записки и предания о погосте Доложском, Гдовского уезда, крестьянина Ефима Андреева. СПб.: Тип. главного управления военно-учебных заведений, 1863.
- Аникин 1972 – *Аникин В. П.* Художественное творчество в жанрах несказочной прозы (к общей постановке проблемы) // Русский фольклор: Русская народная проза. Вып. XIII. Русская устная проза. М.; Л.: Наука, 1972. С. 6–19.
- Афанасьев 1860 – *Афанасьев А. Н.* Народные русские легенды. М., 1860.
- Афанасьев 1990 – *Афанасьев А. Н.* Народные русские легенды / Сост., предисл. и коммент. В.С. Кузнецовой. Новосибирск: Наука. Сиб. отделение, 1990.
- Афанасьев 1990а – Народные русские легенды А.Н. Афанасьева. Новосибирск: Наука. Сиб. отделение, 1990.
- Афанасьев 1994 – *Афанасьев А. Н.* Поэтические воззрения славян на природу. Т. 2. М.: Индрик, 1994 (Репринт издания 1868 г.).

- Афанасьев 1994а – Афанасьев А. Н. Поэтические воззрения славян на природу. Т. 3. М.: Индрик, 1994 (Репринт издания 1868 г.).
- Бадаланова 1997 – *Бадаланова Ф.* Каин окаянный. Болгарские фольклорные и литературные версии одного библейского сюжета // Живая старина. 1997. № 2. С. 43–45.
- Бадаланова 1998 – *Бадаланова Ф.* Каин и Авель в болгарском фольклоре // От Бытия к Исходу: отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре: Сборник статей. Академическая серия. Вып. 2. М.: ГЕОС, 1998. С. 154–162.
- Байбурин 1993 – *Байбурин А. К.* Ритуал в традиционной культуре. Структурно-семантический анализ славянских обрядов. СПб.: Наука, 1993.
- Баранова, Данькова, Маслинский 1996 – *Баранова В., Данькова Е., Маслинский К.* народные рассказы о Боге в Тверской области // Живая старина. 1996. № 4. С. 51.
- Басилов 1964 – *Басилов В. Н.* О происхождении культа невидимого града Китежа (монастыря) у озера Светлояр // Вопросы истории религии и атеизма: Сб. статей. М.: Наука, 1964. С. 150–169.
- БВКЗ – Быт великорусского крестьянина-земледельца. СПб., 1994.
- Белова 1995 – *Белова О. В.* Великаны // Славянские древности: Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н.И. Толстого. Т. 1 (А–Г). М.: Международные отношения, 1995. С. 301–302.
- Белова 1995а – *Белова О. В.* Икона // Славянские древности. Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н.И. Толстого. Т. 2 (Д–К). М.: Международные отношения, 1995. С. 399–402.
- Белова 1998 – *Белова О.* Легенды о Потопе в славянской и еврейской народной традиции // От Бытия к Исходу: отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре: Сборник статей. Академическая серия. Вып. 2. М.: ГЕОС, 1998. С. 163–180.
- Белова 1999 – *Белова О. В.* Каин и Авель // Славянские древности. Этнолингвистический словарь в 5-ти томах. Т. 2 (Д–К). М.: Международные отношения, 1999. С. 436–437.
- Белова 2000 – *Белова О. В.* Иуда Искарот: от евангельского образа к демонологическому персонажу // Славянский и балканский фольклор. Народная демонология. М.: «Индрик», 2000. С. 344–360.
- Белова 2000а – *Белова О.* О «грешных» животных в славянских легендах // Концепт греха в славянской и еврейской культурной традиции. М.: Пробел, 2000. С. 163–178.
- Белова 2001 – *Белова О. В.* Библейские сюжеты в восточнославянских народных легендах // Восточнославянский этнолингвистический сборник. Исследования и материалы. М.: Индрик, 2001. С. 118–150.
- Белова 2001а – *Белова О. В.* Чудо и вера: народные легенды о религиозных праздниках. Обрядах и обращении иноверцев // Концепт чуда в славянской и еврейской традиции: Сборник статей. М.: Пробел, 2001. С. 194–217.
- Белова 2002 – *Белова О. В.* Кот заплакал, мотивационная семантика в свете народных легенд // Русская диалектная этимология. Материалы IV Международной научной конференции. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2002. С. 82–85.
- Белова 2003 – *Белова О.* Вино в восточнославянских этиологических текстах // Миф-8. Вино и культура / Ред. И. Мразов. София, 2003. С. 116–124.
- Белова 2004 – *Белова О. В.* Творцы // «Народная Библия»: Восточнославянские этиологические легенды / Сост. и коммент. О. В. Беловой. М.: Индрик, 2004.
- Белова 2007 – *Белова О. В.* Библейские легенды в фольклоре славянских и финно-угорских народов // Славянский альманах: 2006. М.: Индрик, 2007. С. 229–241.
- Белова 2014 – *Белова О. В.* Круг жизни в свете фольклорной этиологии // Круг жизни в славянской и еврейской культурной традиции / Отв. ред. О.В. Белова. М.: Центр

- научных работников и преподавателей иудаики в вузах «Сэфер»; Институт славяноведения РАН, 2014. С. 125–141.
- Белова, Петрухин 2003 – *Белова О., Петрухин В.* Об одном «конфликтном» сюжете в славянской книжности и фольклоре // Параллели: русско-еврейский историко-литературный и библиографический альманах. М.: Дом еврейской книги, 2003. № 2–3. С. 275–282.
- Белова, Петрухин 2008 – *Белова О. В., Петрухин В. Я.* Фольклор и книжность: миф и исторические реалии / [отв. ред. С.М. Толстая]. М.: Наука, 2008. 263 с.
- Белоусов 1991 – *Белоусов А. Ф.* Последние времена // «Aequinox»: Сборник памяти о. А. Меня. М.: Carte Blanche, 1991. С. 9–33.
- Бессонов 2009 – *Бессонов И. А.* Эсхатологическая легенда: к определению жанра // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2009. № 119. С. 206–211.
- Бессонов 2010 – *Бессонов И. А.* Русская эсхатологическая легенда: источники, сюжетный состав, поэтика: Автореферат дисс. ... канд. филол. н. М., 2010.
- Богушевский 2006 – *Богушевский Н. К.* О селе Выбутах (Лыбутах), родине Святой Великой Княгини Ольги Российской, Логазовской волости Псковского уезда // Святыни и древности Псковского уезда: По дореволюционным источникам / Сост., вступ. ст. Н. Ф. Левина. Псков: Дом печати, 2006. С. 27–33.
- Булашев 1992 – *Булашев Г. О.* Український народ у своїх легендах, релігійних поглядах та віруваннях. Київ, 1992.
- БУТ – Библия в устной традиции / Публ. М.М. Каспиной, А.Б. Мороза // Актуальные проблемы полевой фольклористики. М.: Изд-во Московского ун-та, 2002. С. 160–175.
- Васильев 1992 – *Васильев В. Ф.* Легенды и предания Себежского края. Псков: [б. и.], 1992.
- Василевич 1992 – *Васілевіч Ул. А.* Беларускі народны каляндар (белор.) // Паэзія беларускага земляробчага календара. Склад. Ліс А. С. Мн., 1992. С. 554–612.
- Веселовский 1889 – *Веселовский А. Н.* Дуалистические поверья о мироздании // Разыскания в области русского духовного стиха. СПб., 1889. Вып. 5. Гл. 11. (Сборник ОРЯС. Т. 46. № 6).
- Веселовский 1891 – *Веселовский А. Н.* Еще к вопросу о дуалистических космогониях // Разыскания в области русского духовного стиха. СПб., 1891. Вып. 6. Гл. 20. С. 105–136 (Сборник ОРЯС. Т. 53. № 6).
- Веселовский 1890 – *Веселовский А. Н.* К вопросу о дуалистических космогониях // Этнографическое обозрение. 1890. № 2 (кн. 51). С. 32–48.
- Веселовский 1875 – *Веселовский А. Н.* Опыты по развитию христианской легенды // Журнал Министерства народного просвещения. СПб., 1875. Ч. 178, 179. № 4, 5; 1876. Ч. 185. № 2, 3, 4, 6; 1877. Ч. 189–191. № 2, 5.
- Веселовский 1940 – *Веселовский А. Н.* Поэтика сюжетов // Веселовский А. Н. Историческая поэтика. Л.: Худож. лит., 1940. С. 493–597.
- Виноградов 1923 – *Виноградов Г. С.* Смерть и загробная жизнь в воззрениях русского старожилого населения Сибири // Сб. трудов профессоров и преподавателей Гос. Иркутского университета. 1923. Вып. 5. С. 261–345.
- Виноградов, Громов 2006 – *Виноградов В. В., Громов Д. В.* Представления о камнях-валунах в традиционной культуре русских // Этнографическое обозрение. 2006. № 6. С. 125–143.
- Голованов 2008 – *Голованов И. А.* Проблема жанровой дифференциации несказочной прозы: Коммуникативный аспект // Вестник Челябинского государственного университета. 2008. № 36. С. 26–33.
- Громов 2003 – *Громов Д. В.* Фольклорные тексты о «ранешней» Библии // Живая старина. 2003. № 1. С. 42–44.

- Громов 2004 – *Громов Д. В.* Образ «эсхатологического нашествия» в восточнославянских поверьях в древности и современности // *Этнографическое обозрение*. 2004. № 5. С. 20–42.
- Гура 1997 – *Гура А. В.* Символика животных в славянской народной традиции. М.: Индрик, 1997.
- Гусев 1967 – *Гусев В. Е.* Эстетика фольклора. Л.: Наука, 1967.
- Державин 1914 – *Державин Н. С.* Болгарские колонии в России (Тврическая, Херсонская, Бессарабская губ.). Материалы по славянской этнографии. София, 1914.
- Добровольская 1997 – *Добровольская В. Е.* Несказочная проза о разрушении церквей // *Славянская традиционная культура и современный мир: Сб. материалов научно-практ. конф.* М.: Государственный республиканский центр русского фольклора, 1997. Вып.2. С.76–88.
- Добровольская 1999 – *Добровольская В. Е.* Несказочная проза о разрушении церквей // *Русский фольклор*. Т. XXX: Материалы и исследования. СПб.: Наука, 1999. С. 500–512.
- Добровольская 1999а – *Добровольская В. Е.* Рассказы об обмираниях // *Живая старина*. 1999. № 2. С. 23, 24.
- Добровольский 1891 – *Добровольский В. Н.* Смоленский этнографический сборник. СПб., 1891. Ч. 1.
- Драгоманов 1876 – *Драгоманов М.* Малоросские народные предания и рассказы. Киев, 1876.
- Житие Никандра – Житие Никандра Псковского / Подгот. текста, перевод и коммент. В. И. Охотниковой // *Электронные публикации Института русской литературы (Пушкинского Дома) РАН* [URL: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=10593>]
- Зеленин 1914 – *Зеленин Д. К.* Описание рукописей ученого архива Имп. Русского географического общества. Вып. 1. Пг., 1914.
- Зеленин 1915 – *Зеленин Д. К.* Описание рукописей ученого архива Имп. Русского географического общества. Вып. 2. Пг., 1915.
- Зин. – *Зиновьев В. П.* Указатель сюжетов сибирских быличек и бывальщин / публ. Н.Л. Новиковой, Г.Н. Зиновьевой // *Локальные особенности русского фольклора Сибири*. Новосибирск: Наука, 1985 [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/zinoviev1.htm>]
- Золотов 1981 – *Золотов Ю. М.* Остатки древнего святилища на р. Кимерше // *Балто-славянские исследования*. 1980. М.: Наука, 1981. С. 269–274.
- Иванов 1901 – *Иванов А. И.* Верования крестьян Орловской губ. // *Этнографическое обозрение*. 1901. № 4. С. 68–118.
- Иванова – *Иванова А. А.* Устное житие св. Артемия Праведного: к проблеме фольклорной интерпретации церковных источников [URL: <https://istina.msu.ru/download/9108815/1dfB6Z:UNIYOLTo3UpmThYSU1HtIWm3urI/>]
- Иванова 2008 – *Иванова Т. Г.* От былички – к легендарной сказке (мотив «покойник, встающий из гроба» в русском фольклоре) // *Русский фольклор: Материалы и исследования*. Вып. XXXIII. СПб.: Наука, 2008. С. 3–27.
- Иваницкий 1890 – *Иваницкий Н. А.* Материалы для этнографии Вологодской губернии // *Известия Общества любителей естествознания, археологии и этнографии*. 1890. Т. 69. Труды этногр. отдел. Т. 11. Вып. 1.
- Изборцев – *Изборцев И.* Блаженная Анастасия Струлицкая [URL: <https://www.proza.ru/2008/04/04/320>].
- Кабакова 1999 – *Кабакова Г. И.* Адам и Ева в легендах восточных славян // *Живая старина*. 1999. № 2. С. 2–4.
- Карг. – Каргополье: Фольклорный путеводитель (предания, легенды, рассказы, песни и присловья) / Сост. М. Д. Алексеевский, В. А. Комарова, Е. А. Литвин, А. Б. Мороз,



- Н. В. Петров; под общей ред. А. Б. Мороза. М.: ОГИ, 2009. [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/petrov5.pdf>]
- Каспина 2000 – *Каспина М.* Восприятие сюжета о грехопадении Адама и Евы в еврейской и славянской традиции // Концепт греха в славянской и еврейской культурной традиции: Сборник статей. М.: Пробел, 2000. С. 116–129.
- Каспина 2002 – Образы Адама и Евы в народной культуре Каргополья. Публикация М. М. Каспиной // Живая старина. 2002. № 3. С. 117–120.
- Каспина 2006 – *Каспина М. М.* Феномен смешения различных традиций, возникающий при пересказах информантами библейских сюжетов // Сны Богородицы: исследования по антропологии религии. СПб.: Изд-во Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2006. С. 226–243.
- КС – Катастрофическое сознание в современном мире в конце XX века (по материалам международных исследований) / Под ред. В. Э. Шляпенштоха, В. Н. Шубкина, В. А. Ядова. М.: Моск. обществ. науч. фонд, 1999.
- КДПИОПО – Кадастр "Достопримечательные природные и историко-культурные объекты Псковской области". Псков: Изд-во Псковского государственного педагогического института, 1997.
- Керб. 1963 – *Кербелите Б.* Литовские предания об исчезнувших городах // Советская этнография. 1963. № 5. С. 99–108.
- Керб. – *Кербелите Б.* Типы народных сказаний. Структурно-семантическая классификация литовских этиологических, мифологических сказаний и преданий. СПб.: Европейский дом, 2001 [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/kerbelite1.html>]
- Князев 1891 – *Князев А.* Иеромонах Мардарий, псковский пустынножитель. СПб.: Калашниковская тип. А. Трунова, 1891.
- Козлова 2008 – *Козлова М. А.* Конец света и время настоящее. Эсхатология в современной деревне // Полевые исследования студентов РГГУ. М.: РГГУ, 2008. Вып. 3. С. 134–145 [URL: <http://cmb.rsuh.ru/article.html?id=66604>].
- Комарович 1936 – *Комарович В. Л.* Китежская легенда. Опыт изучения местных легенд. Труды отдела древней литературы. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1936.
- Колесницкая 1972 – *Колесницкая И. М.* Русские предания и легенды в публикациях 1860–1870-х годов // Русский фольклор. Вып. 13. Русская народная проза. Л.: Наука, 1972. С. 20–39.
- Костюхин 1987 – *Костюхин Е. А.* Типы и формы животного эпоса. М.: Наука, 1987. 269 с.
- Кошелев – Кошелев Я. О провалившихся церквях [URL: <http://nasledie.admin-smolensk.ru/etnografiya/poslovicy-legendy-i-predaniya-smolenskogo-kraya/o-provalivshihsy-a-cerkvyah-ya-koshelev/>]
- Крин. – *Криничная Н. А.* Предания Русского Севера / Изд. подгот. Н.А. Криничная. СПб.: наука, 1991 (на с. 278–294 – Указатель типов, мотивов и основных элементов преданий).
- Криничная 1987 – *Криничная Н. А.* Русская народная историческая проза: Вопросы генезиса и структуры. Л.: Наука, 1987.
- Криничная 2004 – *Криничная Н. А.* Китеж: легенды о провалившихся городах // Криничная Н.А. Русская мифология: Мир образов фольклора. М.: Академический Проект; Гаудеамус, 2004. С. 713–826.
- Криничная 2004а – *Криничная Н. А.* На том свете: легенды о загробной жизни // Криничная Н.А. Русская мифология: Мир образов фольклора. М.: Академический Проект; Гаудеамус, 2004. С. 920–993.
- Криничная 2005 – *Криничная Н. А.* Легенды о возвращении из загробного мира по восточнославянским материалам // Этнографическое обозрение. 2005. № 6. С. 114–129.
- Кругляшова 1991 – Предания и легенды Урала: Фольклорные рассказы / Сост., вступ. сл. и коммент. В. П. Кругляшовой. Свердловск: Ср.-Урал. кн.изд-во, 1991.



- КССМ – Катастрофическое сознание в современном мире в конце XX века (по материалам международных исследований) / Под ред. В.Э. Шляпенштоха, В.Н. Шубкина, В.А. Ядова. М.: Моск. обществ. науч. фонд, 1999.
- Кудряшов 1913 – *Кудряшов К.* Отчет о раскопках 1911 года в Гдовском уезде // Записки Отд. русск. и славянск. археол. Русск. археол. общ. Т. IX. СПб., 1913.
- Кузнецова 1997 – *Кузнецова В. С.* Дуалистические легенды о сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 1997.
- Кузнецова 1998 – *Кузнецова В.* Сотворение мира в восточнославянских дуалистических легендах и апокрифической книжности // От Бытия к Исходу: отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре: Сборник статей. Академическая серия. Вып. 2. М.: ГЕОС, 1998. С. 59–78.
- Кузнецова 2008 – *Кузнецова В. С.* Фольклорные версии библейских легенд как проявление «закона переживания старины»: Каин и Авель; Давид и Голиаф // Критика и семиотика. Вып. 12. Новосибирск: Изд-во НГУ, 2008. С. 72–83.
- Кузнецова 2010 – *Кузнецова В. С.* Легенды народной Библии о Соломоне в аду: устные и книжные источники // Критика и семиотика. Вып. 14. Новосибирск: Изд-во НГУ, 2010. С. 17–28.
- Кузнецова 2010а – *Кузнецова В. С.* Устное бытование библейской легенды об Иосифе Прекрасном: фольклоризация сюжета // Сибирский филологический журнал. Новосибирск: НГУ, 2010. № 4. С. 5–10.
- Кузнецова 2014 – *Кузнецова В. С.* О сюжетах и мотивах славянской фольклорной Библии в рукописной книжности // Сибирский филологический журнал. Новосибирск: НГУ 2014. № 2. С. 59–78.
- КХЗХ – «Коли Христос по землі ходив». Народні оповіді / Упоряд. І. Сенько. Ужгород, 1993.
- Ларионов 1959 – *Ларионов И.* Легенды озера Чудского, преданья псковской старины. Псков: Изд-во газеты «Псковская правда», 1959.
- Левин 2002 – *Левин Н.* Споры об Ольгинской часовне // Псковские хроники: История Псковского края в документах и исследования. Вып. 3. Псков, 2002. С. 18–20.
- Левинтон 2000 – *Левинтон Г. А.* Легенды и мифы // Мифы народов мира. Энциклопедия: В 2 т. Т. 2. М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. С. 45–47.
- Левкиевская 1998 – *Левкиевская Е. Е.* Православие глазами современного севернорусского крестьянина // Российский православный университет ап. Иоанна Богослова. Ученые записки. Вып. 4. М., 1998. С. 90–110.
- Легенды і паданні – Легенды і паданні. Мн.: Навука і тэхніка, 1983.
- ЛП – Легенди та перекази / Упоряд. А. Л. Іоаніді. Київ, 1985.
- ЛПБ – Легенды, предания, бывальщины / Сост., подгот. текстов, вступ. ст. и примеч. Н.А. Криничной. М.: Современник, 1989. 286 с. (вступит. ст. «Когда гранит и летопись безмолвны» - с. 5 – 20).
- Липатова 2008 – *Липатова А. П.* Местные легенды: механизмы текстообразования: Автореферат дисс. ... канд. филол. н. Ульяновск, 2008.
- Липатова 2008а – *Липатова А. П.* Местные легенды: механизмы текстообразования. Дисс. ... канд. филол. н. Ульяновск, 2008.
- Лурье, Тарабукина 1994 – *Лурье М. Л., Тарабукина А. В.* Странствия души по тому свету в русских обмираниях // Живая старина. 1994. № 2. С. 22–26.
- Малзунова 2004 – *Малзунова Л. Ц.* Легенды и предания хондогоров: Автореферат дисс. ... канд. филол. н. Улан-Удэ, 2004.
- Малзунова 2012 – *Малзунова Л. Ц.* Жанровое разграничение бурятских легенд и преданий // Знание. Понимание. Умение. 2012. № 1. С. 151–157.
- Маслинский 2000 – *Маслинский К. А.* Эсхатологические рассуждения современных крестьян // Традиция в фольклоре и литературе: статьи, публикации, методические разработки преподавателей и учеников Академической гимназии Санкт-

- Петербургского государственного университета / Ред.-сост. М.Л. Лурье. СПб.: Академическая гимназия СПбГУ, 2000. Ч. 2. С. 27–40.
- Мульников 1984 – *Мельников С. Е.* О чем говорят географические названия: Историко-лингвистические и краеведческие заметки. Л.: Лениздат, 1984.
- Мельникова – *Мельникова Е. А.* Современные устные рассказы о Библии в Новгородской области [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/melnikova2.htm>]
- Мельникова 2004 – *Мельникова Е.* Эсхатологические ожидания рубежа XIX – XX веков: конца света не будет? // Антропологический форум. Зеленинские чтения. 2004. № 1. С. 250–266.
- Мороз – *Мороз А. Б.* Житие преп. Кирилла Челмогорского и устная традиция Лекшмозерья // Исторический город и сохранение традиционной культуры. М.-Каргополь, 1999. С. 97-107 [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/moroz6.htm>]
- Мороз а – *Мороз А. Б.* Народный культ преподобного Никиты Столпника, переславского чудотворца [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/moroz4.htm>]
- Мороз б – *Мороз А. Б.* О фольклорности нефольклорного: к вопросу о предмете полевой фольклористики [URL: <http://www.ruthenia.ru/folklore/moroz3.htm>]
- Мороз в – *Мороз А. Б.* Разрушение церквей в советский период: два взгляда // Historia mówiona w świetle nauk humanistycznych i społecznych. Lublin, 2014. S. 187–195 [URL: <http://rpczmoskva.org.ru/istoriya/a-b-moroz-razrushenie-cerkvej-v-sovetskij-period-dva-vzglyada.html>]
- Мороз 2000 – *Мороз А. Б.* Устная история русской церкви в советский период (народные предания о разрушении церквей) // Ученые записки Российского православного университета ап. Иоанна Богослова. Вып. 6. Москва, 2000. С. 177–185.
- Мороз 2010 – *Мороз А. Б.* Народная агиография: источники, сюжеты, нарративные модели. Дисс. ... докт. филол. н. М., 2010.
- Мороз, Петров 2016 – Между мифом и историей: мифология пространства в фольклоре Русского Севера / Сост. А. Б. Мороз, Н. В. Петров. М.: ФОРУМ: НЕОЛИТ, 2016 (на с. 314-458 – Сюжетно-мотивный комментарий к текстам. Указатель акторов и мотивов. Указатель локусов и сюжетных ситуаций).
- Морохин 1983 – *Морохин В. Н.* Прозаические жанры русского фольклора. Хрестоматия: Учебное пособие для филологических специальностей. М.: Высш. шк., 1983 (на с. 3–5 - Предисловие; на с. 163–184 - заметка «Предания, легенды, былички»).
- Мочульский 1893 – *Мочульский В. В.* Следы народной Библии в славянской и в древнерусской письменности. Одесса, 1893. 285 с.
- МРРНВС – Мифологические рассказы русского населения Восточной Сибири / Сост. В.П. Зиновьев. Новосибирск: Наука, 1987.
- НБ – «Народная Библия»: Восточнославянские этиологические легенды / Сост. и коммент. О.В. Беловой. М.: Индрик, 2004.
- Никитина 1998 – *Никитина С.* Сотворение мира и концепт исхода/похода в культуре молокан-прыгунов // От Бытия к Исходу. Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. М.: ГЕОС, 1998. С. 220–230.
- Никитина 2001 – *Никитина С. Е.* Сны и обмирания у духовборцев // Сны и видения в народной культуре. Мифологический, религиозно-мистический и культурно-психологический аспекты / Сост. О.Б. Христофорова. Отв. ред. С.Ю. Неклюдов. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2001. С. 220–226.
- Новозаветные апокрифы – Новозаветные апокрифы / Сост., коммент. С. Ершова. Предисл. В. Рохмистрова. СПб., 2001.
- НП – Народная проза / Сост., вступ. ст., подгот. текстов и коммент. С.Н. Азбелева. М.: Сов. Россия, 1992 (на с. 5-28 – ст. «Русская народная проза»).
- НПЛ – Нижегородские предания и легенды / Сост. В.Н. Морохин. Горький: Волго-Вятское кн. изд-во, 1971.

- НТКПО – Народная традиционная культура Псковской области: Обзор экспедиционных материалов из научных фондов Фольклорно-этнографического центра. В 2-х тт. Псков: Изд-во Областного центра народного творчества, 2002.
- Окулич-Казарин 1913 – *Окулич-Казарин Н. Ф.* Спутник по древнему Пскову: (Любителям родной старины). Псков: Псковское археол. об-во, 1913.
- Островский 1998 – *Островский А.* «Иосиф Прекрасный»: от сновидца к мученику // От Бытия к Исходу: отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре: Сборник статей. Академическая серия. Вып. 2. М.: ГЕОС, 1998. С. 181–192.
- Охотникова, Житие – *Охотникова В. И.* Житие Никандра Псковского в редакциях XVII в. [URL: <http://odrl.pushkinskijdom.ru/LinkClick.aspx?fileticket=zNJw6FjsZw0%3D&tabid=2300>]
- Памятники – Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Г. Кушелевым-Безбородко. Вып. 1. СПб., 1860.
- Панченко 1995 – Панченко А. А. «Провалившаяся церковь». Археология и фольклор // Новгород и Новгородская земля. История и археология. Материалы научной конференции. Вып. 9. Новгород, 1995. С. 263–272.
- Панченко 1998 – Панченко А. А. Исследования в области народного православия: Деревенские святыни Северо-Запада России. СПб.: Алетейя, 1998.
- Панченко 2013 – *Панченко А. А.* А. Н. Веселовский и теория фольклорной легенды // Русская литература. 2013. № 1. С. 3–20.
- Панченко 2013а – Панченко А. О пользе святотатства, или Pussy Riot глазами антрополога // Отечественные записки. 2013. № 1 (52). С. 217–227. Паунова Е.В. Обмирания у липован // Сны и видения в народной культуре. Мифологический, религиозно-мистический и культурно-психологический аспекты / Сост. О.Б. Христофорова. Отв. ред. С.Ю. Неклюдов. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2001. С. 181–197.
- Панченко, Штырков 2001 – Панченко А.А., Штырков С.А. Предания // Традиционный фольклор Новгородской области. Сказки. Легенды. Предания. Былички. Заговоры. По записям 1963–1999 г. СПб.: Алетейя, 2001.
- Паунова 2001 – *Паунова Е. В.* Обмирания у липован // Сны и видения в народной культуре. Мифологический, религиозно-мистический и культурно-психологический аспекты / Сост. О. Б. Христофорова. Отв. ред. С. Ю. Неклюдов. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2001. С. 190–197.
- Перетц 1904 – *Перетц В.* Несколько данных к объяснению сказаний о провалившихся городах. Киев: Лито-Типография Т.Г. Мейнандера, 1904.
- Петров 2001 – *Петров Г. В.* Святые земли Псковской // Псков. 2001. № 14. С. 14–18.
- Петров 2014 – *Петров Н. В.* Каменная Зоя: слух, легенда, история / Петров Н.В. // Механизмы культурной памяти: от фольклора до медиа. Тезисы докладов Международной научной конференции. Москва, РАНХиГС, 27–29 ноября 2014 г. / Сост. О. Б. Христофорова, Д. И. Антонов, М. В. Ахметова, Н. В. Петров. М.: РАНХиГС, 2014. С. 103–108 [URL: <https://www.ufo-com.net/publications/art-9042-kamennaia-zoia.html?print=y>]
- Пигин 1998 – *Пигин А. В.* Народный культ Александра Ошевенского в Каргополье // Живая старина. 1998. № 4. С. 22–25.
- Пиринский край 1980 – Пиринский край. София, 1980.
- Платонов 2004 – *Платонов Е. В.* К вопросу об этнографическом изучении городищ Южной Псковщины // Археология и история Пскова и Псковской земли. Материалы 50 научного семинара. Псков: Великолук. гор. тип., 2004. С. 250–256.
- Платонов 2011 – *Платонов Е. В.* Почитаемые камни в православной традиции на северо-западе России // Этнографическое обозрение. 2011. № 3. С. 130–144.

- Псковская правда 2009 – «Смело, товарищи, в ногу: Заступница Анастасия» // Псковская правда. 2009. 24 июня.
- ПСПр – Полное собрание постановлений и распоряжений по Ведомству православного исповедания Российской империи. Царствование государыни императрицы Анны Иоанновны. Т. IX. 1735–1737. СПб., 1905.
- ПСРЛ – Полное собрание русских летописей. Т. 2, т. 21. Ипатьевская летопись. СПб., 1908.
- Померанцева 1975 – *Померанцева Э. В.* Мифологические персонажи в русском фольклоре. М.: Наука, 1975.
- Померанцева 1975а – *Померанцева Э. В.* Соотношение эстетической и информационной функции в разных жанрах устной прозы // Проблемы фольклора / отв. ред. Н.И. Кравцов. М.: Наука, 1975. С. 75–81.
- Померанцева 1985 – *Померанцева Э. В.* Русская устная проза: Учебное пособие. М.: Просвещение, 1985.
- Порфирьев 1872 – *Порфирьев И. Я.* Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях. Казань, 1872.
- Порфирьев 1877 – *Порфирьев И.* Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям Соловецкой библиотеки. [Сборник ОРЯС. Т. 17]. СПб., 1877.
- Порфирьев 1890 – *Порфирьев И. Я.* Апокрифические сказания о новозаветных лицах и событиях по рукописям Соловецкой библиотеки. СПб., 1890.
- ПЛУ – Предания и легенды Урала: Фольклорные рассказы / Сост., вступ. ст. и коммент. В.П. Кругляшовой. Свердловск: Сред-Урал. кн. изд-во, 1991.
- Пропп 1955 – *Пропп В. Я.* Легенда // Русское народное поэтическое творчество. Т. 1. Кн. 1. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1955. С. 378–386.
- Пропп 1998 – *Пропп В. Я.* Легенда // Пропп В. Я. Поэтика фольклора. М.: Лабиринт, 1998. С. 269–300.
- Пропп 1998а – *Пропп В. Я.* Жанровый состав русского фольклора // Пропп В. Я. Поэтика фольклора. М.: Лабиринт, 1998. С. 28–69.
- Пропп 1998а – *Пропп В. Я.* Принципы классификации фольклорных жанров // Пропп В. Я. Поэтика фольклора. М.: Лабиринт, 1998. С. 173–184.
- ПОС – Псковский областной словарь с историческими данными. Вып. 7. Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1986.
- Пыпин 1990 – *Пыпин А. Н.* Русские народные легенды (по поводу издания г-на Афанасьева в Москве 1860 г.) // Народные русские легенды А. Н. Афанасьева. Новосибирск: Наука, Сиб. отделение, 1990. С. 180–202.
- Романов 1891 – *Романов Е. Р.* Белорусский сборник. Вып. 4. Сказки космогонические и культурные. Витебск, 1891.
- РП – Русский праздник. Праздники и обряды народного земледельческого календаря. Иллюстрированная энциклопедия / Авт. предисловия и науч. ред. И. И. Шангина. СПб.: Искусство, 2001.
- Рычкова 2014 – *Рычкова Е. В.* Библейские легенды в фольклоре старообрядцев южного Зауралья // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 4 (34). Ч. 3. С. 167–169.
- Савушкина 1972 – *Савушкина Н. И.* Легенда о граде Китеже в старых и новых записях // Русский фольклор: Русская народная проза. Т. XIII. Л.: Наука, 1972. С. 58–76.
- Селиванова 1999 – *Селиванова С. В.* Народная русская легенда: истоки и трансформации // Русский фольклор. Т. XXX: Материалы и исследования. СПб.: Наука, 1999. С. 164–175.
- Сержпудоўскі 1930 – *Сержпудоўскі А.* Прымхі і забабоны беларусаў-паляшукі. Менск, 1930.

- СД 1 – Славянские древности. Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н. И. Толстого. Т. 1 (А–Г). М.: Международные отношения, 1997.
- СД 2 – Славянские древности. Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н. И. Толстого. Т. 2 (Д–К). М.: Международные отношения, 1999.
- СД 3 – Славянские древности. Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н. И. Толстого. Т. 3: К (Круг) – П (Перепелка). М.: Междунар. отношения, 2004.
- СД 4 – Славянские древности. Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н. И. Толстого. Т. 4: П (Переправа через воду) – С (Сито). М.: Междунар. отношения, 2009.
- СД 5 – Славянские древности. Этнолингвистический словарь в 5-ти томах / Под общей ред. Н.И. Толстого. Т. 5: С (Сказка) – Я (Ящерица). М.: Междунар. отношения, 2012.
- Смилянская 2012 – *Смилянская Е. Б.* «Три дороги есть: одна в ад в муку, другая в огонь, а третья в рай...» Повествования о вере и спасении старообрядцев Верхокамья // О своей земле, своей вере, настоящем и пережитом в России XX-XXI вв. (к изучению биографического и религиозного нарратива) / Под общ. ред. Е.Б. Смилянской. М.: Индрик, 2012. С. 49–166.
- Смирнов 1923 – *Смирнов В.* Потонувшие колокола (библиография) // Этнографический сборник. III. Труды Костромского научного общества по изучению местного края. Вып. XXIX. Кострома, 1923.
- Соколова 1970 – *Соколова В. К.* Русские исторические предания. М.: Наука, 1970. 288 с.
- Соколова 1981 – *Соколова В. К.* Изображение действительности в разных фольклорных жанрах (На примере соотношения преданий с историческими песнями и быличками) // Русский фольклор. Вып.20. Фольклор и историческая действительность. Л.: Наука, 1981.
- Соловьев 1895 – *Соловьев С. В.* К легендам об Иуде-предателе. Харьков, 1895.
- Сперанский 1917 – *Сперанский М.* Русская устная словесность. Введение в историю русской устной словесности. Устная поэзия повествовательного характера. Пособие к лекциям на Высших Женский Курсах в Москве. М., 1917.
- СУС – Сравнительный указатель сюжетов. Восточнославянская сказка. Л.: Наука, Ленингр. отд-ние, 1979.
- Степанов 1993 – *Степанов Ю.* Легенды и предания Псковщины. Псков: Информ. аг-во «Псков-инфопресс», 1993.
- Сумцов 1896 – *Сумцов Н. Ф.* Сказания о провалившихся городах // Сборник Харьковского историко-филологического общества. Т. 8. Харьков, 1896. С. 297–305.
- Сумцов 1888 – *Сумцов Н. Ф.* Очерк истории южнорусских апокрифических сказаний и песен. Киев, 1888.
- Терновская 1977 – *Терновская О. А.* Славянский дожинательный обряд: Автореф. дисс. ... канд. филол. н. М., 1977.
- Тихонравов 1863 – *Тихонравов Н. С.* Памятники отреченной русской литературы. Т. 2. СПб., 1863.
- Толстая 1986 – *Толстая С. М.* Полесский народный календарь. Материалы к этнодиалектическому словарю. Д–И // Славянское и балканское языкознание. Проблемы диалектологии. М.: Наука, 1986. С. 98–131.
- Толстая 1998 – *Толстая С.* О нескольких ветхозаветных мотивах в славянской народной традиции // От Бытия к Исходу: отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре: Сборник статей. Академическая серия. Вып. 2. М.: ГЕОС, 1998. С. 21–37.
- Толстая 1999 – *Толстая С. М.* Полесские «обмирания» // Живая старина. 1999. № 2. С. 22, 23.

- Толстая 2001 – *Толстая С. М.* Иномирное пространство сна // Сны и видения в народной культуре. Мифологический, религиозно-мистический и культурно-психологический аспекты / Сост. О.Б. Христофорова. Отв. ред. С.Ю. Неклюдов. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2001. С. 198–219.
- Толстая 2004 – *Толстая С. М.* Обмирания. Славянские древности: Этнолингвистический словарь под ред. Н. И. Толстого. Т. 3: К (Круг) – П (Перепелка). М.: Международные отношения, 2004. С. 462–464.
- Толстая 2013 – *Толстая С. М.* Почему люди не знают срока своей смерти? // *Ethnolinguistica slavica*. К 90-летию академика Никиты Ильича Толстого. М.: Индрик, 2013. С. 253–266.
- Толстой 1995 – *Толстой Н. И.* О жанре "обмирания" (посещения того света) // Толстой Н.И. Язык и народная культура: Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. М.: Индрик, 1995. С. 458–460.
- Топоров 1991 – *Топоров В. Н.* Святость и святые в русской духовной культуре. М., 1991.
- УИМ – У истоков мира: Русские этиологические сказки и легенды / Сост. и коммент. О.В. Беловой, Г.И. Кабаковой. – М.: ФОРУМ; НЕОЛИТ, 2015.
- Усачева 2000 – *Усачева В. В.* Мифологические представления славян о происхождении растений // Славянский и балканский фольклор. Народная демонология. М.: Индрик, 2000. С. 259–302.
- Ушаков 1897 – *Ушаков Ф. А.* Описание древних городищ, городцов, курганов, валов, каменных крестов, мостов и камней с отпечатками разных предметов, сохранившихся в Псковской губернии. Псков, 1897.
- Фадеева 2002 – *Фадеева Л. В.* Книга как источник народного жития святого праведного Иоанна Кронштадтского // Актуальные проблемы полевой фольклористики. Вып. 1. М.: МГУ, 2002. С. 43–53.
- Фадеева 2003 – *Фадеева Л. В.* Рассказы о разорении святыни в современной устной традиции Пинежья (К проблеме специфики сюжета и жанра) // Рябининские чтения – 2003 / Отв. ред. Т.Г. Иванова. Музей-заповедник «Кижи». Петрозаводск. 2003 [<http://kizhi.karelia.ru/library/ryabinin-2003/29.html>]
- Федотов 1990 – *Федотов Г. П.* Святые Древней Руси. М.: Моск. рабочий, 1990.
- Франко 1896 – *Франко І.* Апокріфи і легенди з українських рукописів. Т. 1. Львів, 1896.
- Чередникова 2001 – *Чередникова М. П.* Письменная традиция обмираний // Сны и видения в народной культуре. Мифологический, религиозно-мистический и культурно-психологический аспекты / Сост. О.Б. Христофорова. Отв. ред. С. Ю. Неклюдов. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2001. С. 227–246.
- Черноярова 2009 – *Черноярова М. Ю.* Особенности русских легенд Чувашии // Вестник Чувашского университета. 2009. № 3. С. 345–350.
- Чистов 1967 – *Чистов К. В.* Прозаические жанры в системе фольклора // Прозаические жанры фольклора народов СССР. Минск, 1974. С. 6–31.
- Чистов 1967а – *Чистов К. В.* Русские народные социально-утопические легенды XVII – XIX вв. М.: Наука, 1967.
- Чистов 1968 – *Чистов К. В.* О сюжетном составе народных преданий и легенд (Методологические вопросы) // История, культура, фольклор и этнография славянских народов: VI Международный съезд славистов (Прага, 1968): Доклады советской делегации. М.: Наука, 1968. С. 318–335.
- Чистов 2005 – *Чистов К. В.* К вопросу о принципах классификации жанров устной народной прозы // Чистов К. В. Фольклор. Текст. Традиция: сборник статей. М.: ОГИ, 2005. С. 44–51.
- Чубинский 1872 – *Чубинский П.П.* Труды этнографическо-статистической экспедиции в Западно-Русский край. Т. 1 (ч. 1), т. 3. СПб., 1872.



- Шеваренкова 1998 – *Шеваренкова Ю. М.* Нижегородские христианские легенды / Сост., вступ. статья и комм. Ю.М. Шеваренковой. Нижний Новгород: КиТиздат, 1998 (на с. 167 – Указатель наиболее распространенных мотивов легенд).
- Шеваренкова 2000 – *Шеваренкова Ю. М.* Легенды о святых источниках (опыт систематизации сюжетов на материале Нижегородской области) // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Сер. «Филология». 2000. № 1. С. 77–84.
- Шеваренкова 2000а – *Шеваренкова Ю. М.* Типология рассказов о святых источниках (на материале Нижегородской области) // Вестник Нижегородского государственного университета. Серия «Филология». 2000. Вып. 1 (2). С. 77–84.
- Шеваренкова 2001 – *Шеваренкова Ю. М.* Народные рассказы о святых камнях в Нижегородском крае // Вестник Нижегородского государственного университета. Серия Филология. 2001. № 1. С. 159–165.
- Шеваренкова 2002 – *Шеваренкова Ю. М.* Русская устная народная легенда в ее жанровых разновидностях. Дисс. ... канд. филол. н. Ижевск, 2002. 190 с.
- Шеваренкова 2003 – *Шеваренкова Ю. М.* Легенды-былички как жанровая разновидность фольклорной легенды // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Сер. «Филология». 2003. № 1. С. 52–57.
- Шеваренкова 2004 – *Шеваренкова Ю. М.* Исследования в области русской фольклорной легенды. Нижний Новгород: Растр-НН, 2004.
- Шеваренкова 2005 – *Шеваренкова Ю. М.* Устное народное житие Серафима Саровского // Традиционная культура. 2005. № 1. С. 73–82.
- Шейн 1893 – *Шейн П. В.* Материалы для изучения быта и языка русского населения Северо-Западного края. СПб., 1893. Т. 2.
- Шестаков, Шохин 1960 – *Шестаков В. П., Шохин К. В.* Сказание о невидимом граде Китеже // Вестник истории мировой культуры. 1960. Сент.-окт. № 5(23). С. 77–92.
- Штырков 2006 – *Штырков С. А.* Рассказы об осквернении святынь // Традиционный фольклор Новгородской области. СПб.: Тропа Троянова, 2006. С. 208–231.
- Штырков 2012 – *Штырков С. А.* Предания об иноземном нашествии: крестьянский нарратив и мифология ландшафта (на материалах Северо-Восточной Новгородчины). СПб.: Наука, 2012.
- Штырков 2012а – *Штырков С. А.* Рассказы о наказании святотатцев: фольклорный мотив и нарративная схема // Штырков С.А. Предания об иноземном нашествии: крестьянский нарратив и мифология ландшафта (на материалах северо-восточной Новгородчины). СПб.: Наука, 2012. С. 53–82.
- Шухевич 1908 – *Шухевич В.* Гуцульщина. Ч. 5 // Матеріяли до українсько-руської етнології. Т. 8. Львів, 1908.
- Щепанская 1995 – *Щепанская Т. Б.* Кризисная сеть (традиции духовного освоения пространства) // Русский Север: К проблеме локальных групп. СПб.: Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера), 1995. С. 110–176.
- Щепанская 2003 – *Щепанская Т. Б.* Культура дороги в русской мифоритуальной традиции XIX – XX вв. М.: Индрик, 2003.
- Юрчук 2014 – Предания Псковской области (по материалам фольклорного архива Псковского государственного университета) / Сост., подгот. текстов, вступ. ст. и коммент. Л. А. Юрчук. Псков: Псковский государственный университет, 2014.
- Якушкин 1860 – *Якушкин П. И.* Путевые письма из Новгородской и Псковской губерний. СПб., 1860.
- Ястребов 1896 – *Ястребов В. Н.* Из народных уст. О превращениях // Этнографическое обозрение. 1896. № 4. С. 156.
- Federowski 1897 – *Federowski M.* Lud Białoruski na Rusi Litewskiej. T. 1. Kraków, 1897.
- Zowczak 2000 – *Zowczak M.* Biblia ludowa. Interpretacje watków biblijnych w kulturze ludowej. Wrocław, 2000.

## Список сокращений

АТУ (Аарне – Томпсон – Утер)  
Беж. - Бежаницкий  
Великолукск. - Великолукский  
вол. - волость  
Гд. - Гдовский  
губ. - губерния  
д. - деревня  
Дед. - Дедовичский  
Дн. - Дновский  
зап. - записали  
Красногор. - Красногородский  
Кун. - Куньинский  
л. - лист  
Локн. - Локнянский  
МО - муниципальное образование  
Нев. - Невельский  
Новорж. – Новоржевский  
Новосок. - Новосокольнический  
об. - оборот  
обл. - область  
о-в - остров  
оз. - озеро  
Опоч. - Опочецкий  
Остр. - Островский  
пос. - поселок  
Палк. - Палкинский  
Печ. - Печорский  
Плюсс. - Плюсский  
Порх. - Порховский  
Пск. обл. - Псковская область  
Пск. р-н - Псковский район  
Пуст. - Пустошкинский  
Пушкиногор. - Пушкиногорский  
Пыт. - Пыталовский  
р. - река  
р-н - район  
Себеж. - Себежский  
с. - село  
с/с - сельсовет  
Струг. - Стругокрасненский  
т. - тетрадь  
Усв. - Усвятский  
ФА ПсковГУ – Псковский диалектный и фольклорно-этнографический архив Псковского государственного университета